ISSN 1725-2415

Επίσημη Εφημερίδα C 291 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

49ό έτος

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

30 Νοεμβρίου 2006

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα | Σελίδα

I *Ανακοινώσεις*

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2005 — 2006

Συνεδριάσεις από 13 έως 16ης Μαρτίου 2006

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

2006/C 291 E/01 ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ 1

1. Επανάληψη της συνόδου 1
2. Δηλώσεις της Προεδρίας 1
3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης 1
4. Έλεγχος των εντολών 2
5. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών 2
6. Βουλευτική εντολή 2
7. Πρόσβαση στην αγορά των λιμενικών υπηρεσιών (λήξη της διαδικασίας) 2
8. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση 2
9. Κατάθεση εγγράφων 3
10. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού) 7
11. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών 7
12. Συνέχεα που δόθηκε στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου 7

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

13. Μεταφορές πιστώσεων 8

14. Αναφορές 8

15. Διάταξη των εργασιών 10

16. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων 10

17. Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων — Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (συζήτηση) 11

18. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (συζήτηση) 11

19. Τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό (συζήτηση) 12

20. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης * (συζήτηση) 12

21. Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (συζήτηση) 13

22. Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και μεταβατικές περίοδοι (συζήτηση) 13

23. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης 13

24. Λήξη της συνεδρίασης 13

25. Λήξη της ετήσιας συνόδου 14

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ 15

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

2006/C 291 E/02 ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ 17

1. Έναρξη της ετήσιας συνόδου 17

2. Έναρξη της συνεδρίασης 17

3. Κατάθεση εγγράφων 17

4. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος) 18

5. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (συζήτηση) 19

6. Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση (συζήτηση) 20

7. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I (συζήτηση) 20

8. Καταπολέμηση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο (γραπτή δήλωση) 20

9. Ώρα των ψηφοφοριών 21

9.1. Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) 21

9.2. Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) 21

9.3. Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I (ψηφοφορία) 21

9.4. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I (ψηφοφορία) 22

9.5. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης * (ψηφοφορία) 22

10. Πανηγυρική συνεδρίαση — Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας 22

11. Ώρα των ψηφοφοριών (συνέχεια) 22

11.1. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ψηφοφορία) 22

11.2. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (ψηφοφορία) 23

11.3. Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (ψηφοφορία) 23

11.4. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (ψηφοφορία) 23

12. Αιτιολογήσεις ψήφου 23

13. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου 24

14. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης 25

15. Κατάσταση στον τομέα του ευρωπαϊκού υποδήματος, ένα έτος μετά την απελευθέρωση των αγορών (συζήτηση) 25

16. Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (συζήτηση) 25

17. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο) 26

18. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή) 27

19. Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση (συζήτηση) 28

20. Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) και VIII(B)) (συζήτηση) 28

21. Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων * (συζήτηση) 29

22. Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας (συζήτηση) 29

23. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης 29

24. Λήξη της συνεδρίασης 29

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ 30

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ 32

1. Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών * 32

2. Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις * 32

3. Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I 33

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

4. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I 33
5. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης * 35
6. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου 36
7. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης * 38
8. Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο 40
9. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση 41

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ 44

1. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006 — Τροπολογία 73 44
2. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006 — Πρόταση Επιτροπής 45
3. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006 — Ψήφισμα 47
4. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006 — Τροπολογία 27 49
5. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006 — Πρόταση Επιτροπής 51
6. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006 — Ψήφισμα 52
7. Έκθεση Hamon A6-0022/2006 — Τροπολογία 7 54
8. Έκθεση Hamon A6-0022/2006 — Ψήφισμα 55
9. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογία 26 57
10. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογία 27 59
11. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογία 29 60
12. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογία 17 62
13. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογία 19 63
14. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογία 30 65
15. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογία 25 66
16. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006 — Τροπολογίες 6 + 21 68
17. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Τροπολογία 6/1 69
18. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Τροπολογία 6/2 71
19. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Τροπολογία 13 73
20. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Τροπολογία 9 74
21. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Παράγραφος 15 76
22. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Τροπολογία 10 77

23. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Τροπολογία 2 79

24. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006 — Τροπολογία 12 81

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0071

Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS)) 83

P6_TA(2006)0072

Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με θέμα την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις (COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)) 83

P6_TA(2006)0073

Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (COM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD)) 85

P6_TC1-COD(2004)0256

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας *2006/…/ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με για την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της 85

P6_TA(2006)0074

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων (COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)) 91

P6_TC1-COD(2005)0017

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης κανονισμού *(ΕΚ) αριθ. …/2006* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων 92

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

P6_TA(2006)0075

Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)) 104

P6_TA(2006)0076

Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη στρατηγική επανεξέταση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (2005/2121(INI)) 118

P6_TA(2006)0077

Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις μετεγκαταστάσεις στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (2004/2254(INI)) 123

P6_TA(2006)0078

Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (2005/2050(INI)) 128

P6_TA(2006)0079

Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2005/2167(INI)) 133

P6_TA(2006)0080

Αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο 143

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

2006/C 291 E/03 ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ 146

1. Έναρξη της συνεδρίασης 146

2. Τροποποίηση της ημερήσιας διάταξης (γεγονότα στην Παλαιστίνη) 146

3. Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας (συζήτηση) 146

4. Ώρα των ψηφοφοριών 147

4.1. Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ομόσπονδων Πολιτειών της Μικρονησίας * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) 147

4.2. Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) 147

4.3. Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) 148

4.4. Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) 148

4.5. Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων * (ψηφοφορία) 148

4.6. Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων (ψηφοφορία) 148

4.7. Τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό (ψηφοφορία) 149

4.8. Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση (ψηφοφορία) 149

4.9. Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση (ψηφοφορία) 149

4.10. Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (ψηφοφορία) 150

4.11. Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας (ψηφοφορία) 150

4.12. Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας (ψηφοφορία) 150

5. Αιτιολογήσεις ψήφου 151

6. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου 151

7. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης 151

8. Αποτελέσματα του άτυπου Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών της 10ης/11ης Μαρτίου 2006 (συζήτηση) 152

9. Έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση (2005) (συζήτηση) 152

10. Τροποποίηση της ημερήσιας διάταξης (συζήτηση σχετικά με περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου) 153

11. Συγχωνεύσεις στην εσωτερική αγορά (συζήτηση) 153

12. Ευρωμεσογειακή πολιτική/Προετοιμασία ενόψει της προσεχούς συνεδριάσεως της APEM (συζήτηση) 153

13. 62η σύνοδος της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (CDHNU, Γενεύη) (συζήτηση) 154

14. Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα * — Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων * (συζήτηση) 154

15. Νομικά επαγγέλματα και γενικό συμφέρον για την ομαλή λειτουργία των νομικών συστημάτων (συζήτηση) 155

16. Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία) (συζήτηση) 155

17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης 156

18. Λήξη της συνεδρίασης 156

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ 157

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ 159

1. Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ομόσπονδων Πολιτειών της Μικρονησίας * 159
2. Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας * 159
3. Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης 160
4. Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ 160
5. Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων * 160
6. Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων 161
7. 4ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό 162
8. Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση 163
9. Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση 165
10. Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) και VIII (B)) 166
11. Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας 167
12. Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας 167

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ 171

1. Έκθεση Miguélez Ramos A6-0035/2006 — Ψήφισμα 171
2. Έκθεση Hazan A6-0049/2006 — Ψήφισμα 172
3. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 28 174
4. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 29 176
5. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 68 177
6. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 69 179
7. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 93 180
8. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 103 182
9. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 105 183
10. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 107 185
11. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 114 186

12. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 116 188
13. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Τροπολογία 131 189
14. Έκθεση Graessle A6-0057/2006 — Πρόταση Επιτροπής 191
15. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006 — Παράγραφος 9/2 193
16. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006 — Τροπολογία 10 194
17. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006 — Τροπολογία 11 196
18. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006 — Τροπολογία 9 198
19. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006 — Ψήφισμα 200
20. Έκθεση Grech A6-0058/2006 — Τροπολογία 7 201
21. Έκθεση Grech A6-0058/2006 — Ψήφισμα 203
22. Έκθεση O'Neachtain A6-0019/2006 — Τροπολογία 1 205
23. Έκθεση O'Neachtain A6-0019/2006 — Τροπολογία 2 207
24. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 22 208
25. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 23 210
26. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 37 212
27. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 45 214
28. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 47 215
29. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Ψήφισμα 217
30. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 25 219
31. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 4 221
32. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 26 222
33. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 29 224
34. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 14 226
35. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 11 228
36. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 16 230
37. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 34/1 231
38. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 34/2 233
39. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 37 234
40. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Τροπολογία 56 236
41. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Παράγραφος 66 238
42. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας — Ψήφισμα 240

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0081

Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ομόσπονδων Πολιτειών της Μικρονησίας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Μικρονησίας για την αλιεία στις Ηνωμένες Πολιτείες της Μικρονησίας (COM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS)) 242

P6_TA(2006)0082

Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος που καθορίζει τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας (COM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS)) 243

P6_TA(2006)0083

Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με την αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (2005/2175(INI)) 244

P6_TA(2006)0084

Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ 248

P6_TA(2006)0085

Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων *

Πρόταση κανονισμού σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)) 253

P6_TA(2006)0086

Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο διεθνών αθλητικών διοργανώσεων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο διεθνών αθλητικών διοργανώσεων 292

P6_TA(2006)0087

4ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το νερό στην Πόλη του Μεξικού

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στην Πόλη του Μεξικού (16-22 Μαρτίου 2006) 294

P6_TA(2006)0088

Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις αναδιαρθρώσεις και την απασχόληση (2005/2188 (INI)) 297

P6_TA(2006)0089

Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση (2005/2097(INI)) 304

P6_TA(2006)0090

Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 — Τμήματα II, IV, V, VI, VII, VIII(A) και VIII (B) και σχετικά με το προσχέδιο προβλεπομένων εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Τμήμα I) για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (2006/2021(BUD)) 311

P6_TA(2006)0091

Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις φιλικότερες προς το περιβάλλον μεθόδους αλιείας (2004/2199(INI)) 319

P6_TA(2006)0092

Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη συμβολή στο Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2006 όσον αφορά τη Στρατηγική της Λισαβόνας 321

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

2006/C 291 E/04 ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ 329

1. Έναρξη της συνεδρίασης 329
2. Σύνθεση των πολιτικών ομάδων 329
3. Κατάθεση εγγράφων 329
4. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού) 330
5. Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές υγείας ***I (συζήτηση) 330
6. Προγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές που αφορούν τους καταναλωτές ***I (συζήτηση) 331
7. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου 331
8. Δήλωση της Προεδρίας 332

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

9. Ώρα των ψηφοφοριών 332

9.1. Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές υγείας ***I (ψηφοφορία) 332

9.2. Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα * (ψηφοφορία) 332

9.3. Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων * (ψηφοφορία) 333

9.4. Έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση (2005) (ψηφοφορία) 333

9.5. Πρόοδος των διαπραγματεύσεων σχετικά με το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (Γενεύη — 62η σύνοδος — CDHNU) (ψηφοφορία) 334

9.6. Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία) (ψηφοφορία) 334

10. Ημερήσια διάταξη και προθεσμίες κατάθεσης 334

11. Αιτιολογήσεις ψήφου 335

12. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου 335

13. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης 336

14. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών 336

15. Προγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές που αφορούν τους καταναλωτές ***I (συνέχεια της συζήτησης) 336

16. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση) 336

16.1. Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία 336

16.2. Καζακστάν 337

16.3. Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση Hissène Habré 337

17. Ώρα των ψηφοφοριών 337

17.1. Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (ψηφοφορία) 337

17.2. Καζακστάν (ψηφοφορία) 338

17.3. Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση Hissène Habré (ψηφοφορία) 338

18. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου 339

19. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα 339

20. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού) 341

21. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση 342

22. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου 342

23. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων 342

24. Διακοπή της συνόδου 342

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ 343

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ 345

1. Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές υγείας ***I 345
2. Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα * 348
3. Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων * 348
4. Έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση (2005) 350
5. 62η σύνοδος της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα 352
6. Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία) 352
7. Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία 353
8. Καζακτστάν 354
9. Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση του Ισέν Αμπρέ 355

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ 356

1. Έκθεση Τρακατέλλη A6-0030/2006 — Τροπολογία 155 356
2. Έκθεση Graefe Zu Baringdorf A6-0033/2006 — Ψήφισμα 357
3. Έκθεση Brok A6-0025/2006 — Παράγραφος 6 359
4. Έκθεση Brok A6-0025/2006 — Τροπολογία 8 360
5. Έκθεση Brok A6-0025/2006 — Τροπολογία 13 362
6. Έκθεση Brok A6-0025/2006 — Τροπολογία 14 364
7. Έκθεση Brok A6-0025/2006 — Τροπολογία 16 365
8. Έκθεση Brok A6-0025/2006 — Ψήφισμα 367
9. B6-0170/2006 — COP-MOP — Ψήφισμα 368
10. Κοινό ψήφισμα B6-0168/2006 — Μολδαβία — Ψήφισμα 370
11. Κοινό ψήφισμα B6-0167/2006 — Καζακστάν — Ψήφισμα 370
12. Κοινό ψήφισμα B6-0171/2006 — Ατιμωρησία στην Αφρική — Ψήφισμα 371

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0093

Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών (2007-2013) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013 — Πτυχές υγείας (COM(2005) 0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)) 372

P6_TC1-COD(2005)0042A

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης της απόφασης *αριθ. …/2006/ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση *δεύτερου* προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της *υγείας για* την περίοδο 2007-2013 372

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ 383

P6_TA(2006)0094

Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (COM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS)) 389

P6_TA(2006)0095

Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (COM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS)) 393

P6_TA(2006)0096

Έγγραφο στρατηγικής για τη Διεύρυνση (2005)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για τη διεύρυνση — 2005 (2005/2206(INI)) 402

P6_TA(2006)0097

62η σύνοδος της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αναφορικά με το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και την 62η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ 409

P6_TA(2006)0098

Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις προετοιμασίες για τις συναντήσεις των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά τη βιολογική ποικιλότητα και τη βιοασφάλεια στην Curitiba (Βραζιλία) 411

P6_TA(2006)0099

Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία 414

P6_TA(2006)0100

Καζακστάν

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Καζακστάν 416

P6_TA(2006)0101

Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η υπόθεση του Ισέν Αμπρέ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την υπόθεση του Ισέν Αμπρέ 418

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

*	Διαδικασία διαβούλευσης
**I	Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
**II	Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
***	Σύμφωνη γνώμη
***I	Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
***II	Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
***III	Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

AFET	Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
DEVE	Επιτροπή Ανάπτυξης
INTA	Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
BUDG	Επιτροπή Προϋπολογισμών
CONT	Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
ECON	Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
EMPL	Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
ENVI	Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
ITRE	Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
IMCO	Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
TRAN	Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
REGI	Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
AGRI	Επιτροπή Γεωργίας
PECH	Επιτροπή Αλιείας
CULT	Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
JURI	Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
LIBE	Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
AFCO	Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
FEMM	Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
PETI	Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

PPE-DE	Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών
PSE	Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
ALDE	Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη
Verts/ALE	Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
GUE/NGL	Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
IND/DEM	Ομάδα της Ανεξαρτησίας και της Δημοκρατίας
UEN	Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
NI	Μη εγγεγραμμένοι

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2005 — 2006

Συνεδριάσεις από 13 έως 16ης Μαρτίου 2006

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

(2006/C 291 E/01)

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES
Πρόεδρος

1. Επανάληψη της συνόδου

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 5.05 μ.μ.

Παρεμβαίνει ο Struan Stevenson ο οποίος κάνει μνεία στην αναθεώρηση της διοργάνωσης των εργασιών της ολομελείας, θέμα που επί του παρόντος εξετάζει η Διάσκεψη των Προέδρων, και επικρίνει τον Πρόεδρο για το γεγονός ότι κατέστησε γνωστό το θέμα αυτό σε πρόσφατες δηλώσεις του στον Τύπο χωρίς να έχει προηγουμένως συμβουλευθεί τους βουλευτές (Ο Πρόεδρος τον διαβεβαιώνει ότι οι βουλευτές θα ενημερωθούν εν ευθέτω χρόνω, ενώ επισημαίνει ότι η Διάσκεψη των Προέδρων συνεχίζει τις εργασίες της) και ο Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, ο οποίος επιβεβαιώνει ότι η ομάδα του στηρίζει την πρωτοβουλία του Προέδρου.

2. Δηλώσεις της Προεδρίας

Ο Πρόεδρος προβαίνει σε δήλωση επ' ευκαιρία της Διεθνούς Ημέρας των Γυναικών. Καταδικάζει ιδίως την καταπίεση που ασκήθηκε στην Τεχεράνη εναντίον γυναικών οι οποίες διαδήλωναν υπέρ των δικαιωμάτων τους και διαβιβάζει την αλληλεγγύη του Σώματος σε κάθε ομάδα γυναικών που προβάλλει διεκδικήσεις με ειρηνικό τρόπο.

Προβαίνει εξάλλου σε δήλωση επ' ευκαιρία της Δεύτερης Ευρωπαϊκής Ημέρας για τα θύματα της τρομοκρατίας και δηλώνει ότι το Κοινοβούλιο θα εξακολουθήσει να δεσμεύεται για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.

3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Ο Andreas Mölzer γνωστοποιεί ότι ήταν παρών κατά τη συνεδρίαση της 14.02.2006 αλλά το όνομά του δεν εμφαίνεται στην κατάσταση παρόντων.

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

4. Έλεγχος των εντολών

Κατόπιν προτάσεως της επιτροπής JURI, το Σώμα αποφασίζει να επικυρώσει τις εντολές των ακόλουθων βουλευτών: Hubert Pirker, Gabriele Stauner και Glenis Willmott.

Οι εντολές αυτές τίθενται σε ισχύ αντιστοίχως την 1η Φεβρουαρίου 2006, την 18η Ιανουαρίου2006 και την 1η Ιανουαρίου 2006.

5. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Κατόπιν αιτήσεως της Ομάδας PPE-DE, το Σώμα επικυρώνει τον ακόλουθο διορισμό:

Υποεπιτροπή Ασφάλειας και Άμυνας: Γιώργος Δημητρακόπουλος.

6. Βουλευτική εντολή

Οι δικηγόροι του κ. Bogdan Golik διαβίβασαν στο Κοινοβούλιο επιστολή σχετικά με την εντολή του η οποία διαβιβάστηκε στην επιτροπή JURI.

7. **Πρόσβαση στην αγορά των λιμενικών υπηρεσιών** (λήξη της διαδικασίας)

Στις 18 Ιανουαρίου 2006, το Κοινοβούλιο απέρριψε την πρόταση οδηγίας σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών (*σημείο 4.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 18.01.2006*). Ως εκ τούτου, κάλεσε την Επιτροπή να αποσύρει την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 52, παράγραφος 1, του Κανονισμού.

Η Επιτροπή δεν έλαβε αμέσως θέση όσον αφορά την απόσυρση της προτάσεώς της. Συνεπώς, το ζήτημα αναπέμφθηκε εκ νέου στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 52, παράγραφος 3, του Κανονισμού.

Εντούτοις, με επιστολή της 8ης Μαρτίου 2006, η Επιτροπή γνωστοποίησε ότι απέσυρε την πρότασή της. Επομένως, η όλη διαδικασία καθίσταται πλέον άνευ αντικειμένου.

8. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση

Ο Πρόεδρος γνωστοποιεί ότι, από κοινού με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, θα προβεί την Τετάρτη στην υπογραφή των ακόλουθων πράξεων που εγκρίθηκαν με τη διαδικασία συναπόφασης σύμφωνα με το άρθρο 68 του Κανονισμού:

— κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (3643/2/2005 — C6-0083/2006 — 2004/0127(COD))

— οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαχείριση των αποβλήτων της εξορυκτικής βιομηχανίας και την τροποποίηση της οδηγίας 2004/35/ΕΚ (3665/5/2005 — C6-0069/2006 — 2003/0107(COD))

— κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 του Συμβουλίου καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (3671/4/2005 — C6-0067/2006 — 2001/0241(COD))

— οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (3672/3/2005 — C6-0068/2006 — 2003/0255(COD))

— οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διατήρηση δεδομένων που παράγονται ή υποβάλλονται σε επεξεργασία σε συνάρτηση με την παροχή διαθεσίμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή δημοσίων δικτύων επικοινωνιών και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/58/ΕΚ (3677/12/2005 — C6 0084/2006 — 2005/0182(COD))

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

9. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές

1.1) εκθέσεις:

— Έκθεση σχετικά με τις μετεγκαταστάσεις στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (2004/2254(INI)) — Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης

Εισηγητής: Hutchinson Alain (A6-0013/2006).

— Έκθεση σχετικά με τις φιλικότερες προς το περιβάλλον μεθόδους αλιείας (2004/2199(INI)) — Επιτροπή Αλιείας

Εισηγητής: Ó Neachtain Seán (A6-0019/2006).

— ***Ι Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 2000 περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (COM(2005)0305 — C6-0232/2005 — 2005/0126(COD)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγητής: Gauzès Jean-Paul (A6-0024/2006).

— Έκθεση σχετικά με το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για τη διεύρυνση — 2005 (2005/2206(INI)) — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Brok Elmar (A6-0025/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)) — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

Εισηγητής: Δημήτριος Παπαδημούλης (A6-0027/2006).

— Έκθεση σχετικά με την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση (2005/2097(INI)) — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Bauer Edit (A6-0028/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS)) — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού

Εισηγητής: Costa Paolo (A6-0029/2006).

— ***Ι Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013 — Πτυχές υγείας (COM(2005)0115 [01] — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)) — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

Εισηγητής: Αντώνιος Τρακατέλλης (A6-0030/2006).

— Έκθεση σχετικά με τις αναδιαρθρώσεις και την απασχόληση (2005/2188(INI)) — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Cottigny Jean Louis (A6-0031/2006).

— ***Ι Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013 — πτυχές που αφορούν τους καταναλωτές (COM(2005)0115 [02] — C6-0225/2005 — 2005/0042B(COD)) — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

Εισηγήτρια: Thyssen Marianne (A6-0032/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (COM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

Εισηγητής: Graefe zu Baringdorf Friedrich-Wilhelm (A6-0033/2006).

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (COM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

Εισηγητής: Graefe zu Baringdorf Friedrich-Wilhelm (A6-0034/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Μικρονησίας για την αλιεία στις Ηνωμένες Πολιτείες της Μικρονησίας (COM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας

Εισηγητής: Miguélez Ramos Rosa (A6-0035/2006).

— Έκθεση σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2005/2167(INI)) — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας

Εισηγητής: Paasilinna Reino (A6-0036/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος που καθορίζει τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας (COM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας

Εισηγητής: Braghetto Iles (A6-0037/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας, για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (COM(2005)0145 — C6-0305/2005 — 2005/0055(CNS)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγητής: Gauzès Jean-Paul (A6-0038/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας, για την επέκταση στη Δανία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (COM(2005)0146 — C6-0306/2005 — 2005/0056(CNS)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγητής: Gauzès Jean-Paul (A6-0039/2006).

— Έκθεση σχετικά με την προώθηση των καλλιεργειών που δεν προορίζονται για τη διατροφή (2004/2259(INI)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

Εισηγητής: Parish Neil (A6-0040/2006).

— Έκθεση σχετικά με τις δημογραφικές προκλήσεις και την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών (2005/2147(INI)) — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Bushill-Matthews Philip (A6-0041/2006).

— Έκθεση σχετικά με τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα (2005/2224(INI)) — Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Leinen Jo (A6-0042/2006).

— ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων (COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)) — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων

Εισηγήτριες: Sartori Amalia, Gröner Lissy (A6-0043/2006).

— Έκθεση σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (2005/2050(INI)) — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

Εισηγητής: Μάριος Ματσάκης (A6-0044/2006).

— *** Σύσταση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη θέση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας επί του σχεδίου κανονισμού της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την έγκριση προσαρμοστικών συστημάτων προβολέων για μηχανοκίνητα οχήματα (14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC)) — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

Εισηγητής: Barón Crespo Enrique (A6-0045/2006).

— *** Σύσταση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη θέση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας επί του σχεδίου κανονισμού της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με τους τροχούς των επιβατικών αυτοκινήτων και των ρυμουλκούμενων αυτών (14451/2005 — C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC)) — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

Εισηγητής: Barón Crespo Enrique (A6-0046/2006).

— Έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και τη διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες (2005/2141(INI)) — Επιτροπή Ανάπτυξης

Εισηγητής: van den Berg Margrietus (A6-0048/2006).

— Έκθεση που περιέχει πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με την αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (2005/2175(INI)) — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Hazan Adeline (A6-0049/2006).

— ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (COM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγήτρια: Kauppi Piia-Noora (A6-0050/2006).

— Έκθεση σχετικά με τον αναπτυξιακό αντίκτυπο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) (2005/2162(INI)) — Επιτροπή Ανάπτυξης

Εισηγήτρια: Morgantini Luisa (A6-0053/2006).

— * Έκθεση με θέμα την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις (COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών

Εισηγητής: Seppänen Esko (A6-0054/2006).

— Έκθεση σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων και την αναθεώρηση του κοινοτικού κεκτημένου: η πορεία προς τα εμπρός (2005/2022(INI)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγητής: Lehne Klaus-Heiner (A6-0055/2006).

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών

Εισηγήτρια: Gräßle Ingeborg (A6-0057/2006).

— Έκθεση σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 — Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Τμήμα II — Συμβούλιο, Τμήμα IV — Δικαστήριο, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών, Τμήμα VIII (A) — Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής, Τμήμα VIII (B) — Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων και σχετικά με το προσχέδιο προβλεπομένων εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Τμήμα I) για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (2006/2021(BUD)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών

Εισηγητής: Grech Louis (A6-0058/2006).

— *** Σύσταση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (6060/2006 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC)) — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Brok Elmar (A6-0059/2006).

2) από τους βουλευτές

2.1) προφορικές ερωτήσεις (άρθρο 108 του Κανονισμού):

— (O-0001/2006) Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Caroline Lucas και Alain Lipietz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Glyn Ford, Giovanni Berlinguer και Béatrice Patrie, προς την Επιτροπή: Δ' Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στην Πόλη του Μεξικού (16-22 Μαρτίου 2006) (B6-0003/2006)

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

— (O-0002/2006) Giuseppe Gargani, εξ ονόματος της επιτροπή JURI, προς το Συμβούλιο: Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών (B6-0004/2006)

— (O-0003/2006) Giuseppe Gargani, εξ ονόματος της επιτροπή JURI, προς την Επιτροπή: Νομικά επαγγέλματα και γενικό συμφέρον για την ομαλή λειτουργία των νομικών συστημάτων (B6-0005/2006)

— (O-0004/2006) Margrietus van den Berg, εξ ονόματος της επιτροπή DEVE, προς το Συμβούλιο: Αναθεώρηση της Συμφωνίας Κοτονού και καθορισμός του ποσού για το 10ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) (B6-0006/2006)

— (O-0005/2006) Enrique Barón Crespo, εξ ονόματος της επιτροπή INTA, προς την Επιτροπή: Κατάσταση του ευρωπαϊκού τομέα υποδημάτων ένα χρόνο μετά την ελευθέρωση (B6-0007/2006)

— (O-0006/2006) Anna Záborská, εξ ονόματος της επιτροπή FEMM, προς την Επιτροπή: Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων (B6-0008/2006)

— (O-0007/2006) Giles Chichester, εξ ονόματος της επιτροπή ITRE, προς το Συμβούλιο: Ασφάλεια εφοδιασμού σε ενέργεια στην Ευρωπαϊκή Ένωση (B6-0009/2006)

— (O-0008/2006) Giles Chichester, εξ ονόματος της επιτροπή ITRE, προς την Επιτροπή: Ασφάλεια εφοδιασμού σε ενέργεια στην Ευρωπαϊκή Ένωση (B6-0010/2006)

— (O-0011/2006) Karin Riis-Jørgensen και Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (B6-0011/2006)

— (O-0013/2006) István Szent-Iványi, Graham Watson και Ignasi Guardans Cambó, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, προς την Επιτροπή: Ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων και μεταβατικές περίοδοι (B6-0012/2006)

— (O-0017/2006) Hiltrud Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (B6-0014/2006)

— (O-0019/2006) Lissy Gröner, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (B6-0015/2006)

— (O-0021/2006) Eva-Britt Svensson, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kartika Tamara Liotard, Feleknas Uca, Ilda Figueiredo και Věra Flasarová, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (B6-0016/2006)

2.2) προφορικές ερωτήσεις για την ώρα των ερωτήσεων (άρθρο 109 του Κανονισμού) (B6-0013/2006)

— Evans Robert, Newton Dunn Bill, Montoro Romero Cristobal, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Badia I Cutchet Maria, Carnero González Carlos, Mölzer Andreas, Letta Enrico, Seeber Richard, Lundgren Nils, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Battilocchio Alessandro, Bowis John, Rutowicz Leopold Józef, Staes Bart, Μπεγλίτης Παναγιώτης, Kallenbach Gisela, Davies Chris, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Ortuondo Larrea Josu, Παπαδημούλης Δημήτριος, Καρατζαφέρης Γεώργιος, Andrikienė Laima Liucija, Uca Feleknas, Lynne Elizabeth, Harkin Marian, Aylward Liam, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Meyer Pleite Willy, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Moraes Claude, Bonde Jens-Peter, Βαρβιτσιώτης Ιωάννης, Mitchell Gay, Hutchinson Alain, Μανωλάκου Διαμάντω, Sonik Bogusław, Malmström Cecilia, Μαυρομμάτης Μανώλης, Moreno Sánchez Javier, Sjöstedt Jonas, Doyle Avril, Szejna Andrzej Jan, Hedh Anna, Ayuso González María del Pilar, Τούσσας Γεώργιος, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, López-Istúriz White Antonio, Παφίλης Αθανάσιος, Czarnecki Ryszard, Belet Ivo, Mikolášik Miroslav, Kacin Jelko, Sánchez Presedo Antolín, Gill Neena- Ryan Eoin, Malmström Cecilia, Μπεγλίτης Παναγιώτης, Rack Reinhard, Μανωλάκου Διαμάντω, Schierhuber Agnes, Ludford Sarah, Mitchell Gay, Crowley Brian, Moraes Claude, Newton Dunn Bill, Belet Ivo, Aylward Liam, Medina Ortega Manuel, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Andrikienė Laima Liucija, Posselt Bernd, Davies Chris, Παπαδημούλης Δημήτριος, Berger Maria, Karim Sajjad, Prets Christa, Seeber Richard, Rübig Paul, Karas Othmar, Pirker Hubert, Guerreiro Pedro, Τούσσας Γεώργιος, Ó Neachtain Seán, Evans Robert, Sakalas Aloyzas, Henin Jacky, Παφίλης Αθανάσιος, Bowis John, Μαυρομμάτης Μανώλης, Vanhecke Frank, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Czarnecki Ryszard, Masip Hidalgo Antonio, Hedh Anna, Kallenbach Gisela, Doyle Avril

2.3) προτάσεις ψηφίσματος (άρθρο 113 του Κανονισμού)

— Ortuondo Larrea Josu — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την 30ή επέτειο της ανεξαρτησίας της Αγκόλα (B6-0144/2006).

αναπομπή επί της ουσίας: DEVE

— Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με τα βιολογικά καύσιμα (B6-0145/2006).

αναπομπή επί της ουσίας: ITRE

γνωμοδότηση: ENVI, TRAN

— Muscardini Cristiana — Προταση ψηφισματος σχετικά με μια Λευκή Βίβλο για το δικαίωμα ιδιοκτησίας (B6-0146/2006).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE

γνωμοδότηση: JURI

— Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την προώθηση της χρήσης του ποδηλάτου (B6-0147/2006).

αναπομπή επί της ουσίας: TRAN

γνωμοδότηση: ECON

2.4) γραπτές δηλώσεις για καταχώριση στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

— Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Robert Navarro, Dirk Sterckx και Jeanine Hennis-Plasschaert, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ημέρα Ναυτιλίας (0011/2006),

— Jean-Claude Martinez, σχετικά με τη δραματική κατάσταση των αμπελοκαλλιεργητών της Ευρώπης (0012/2006),

— Maciej Marian Giertych, σχετικά με σχετικά με την έκκληση σε όλες τις χώρες να ανοίξουν τα αρχεία τους για το Β. Παγκόσμιο Πόλεμο (Β.Π.Π) (0013/2006),

— Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ιωάννης Γκλαβάκης και Thijs Berman, σχετικά με γενετικά τροποποιημένα τρόφιμα, σπόρους και ζωοτροφές (0014/2006),

— Andreas Mölzer, σχετικά με τον αμοιβαίο σεβασμό (0015/2006),

— Matteo Salvini, σχετικά με την αφιέρωση της αίθουσας του ημικυκλίου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη συγγραφέα Οριάνα Φαλάτσι (0016/2006),

— Daniel Strož, σχετικά με την ανάγκη για επιδίωξη μιας εξισορροπημένης εξωτερικής πολιτικής (0017/2006).

10. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Οι γραπτές δηλώσεις αριθ. 67, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81/2005 καταπίπτουν, δεδομένου ότι δεν συγκέντρωσαν τον απαιτούμενο αριθμό υπογραφών, δυνάμει του άρθρου 116, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

11. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Το Συμβούλιο διαβίβασε νομίμως επικυρωμένα αντίγραφα των εξής εγγράφων:

— Συμφωνία για την τροποποίηση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000.

12. Συνέχεα που δόθηκε στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου

Έχει διανεμηθεί η ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά τη συνέχεια που δόθηκε στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου σχετικά με το νομοθετικό πρόγραμμα και το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2006 (B6-0636/2005) το οποίο εγκρίθηκε από το Σώμα κατά την περίοδο συνόδου ολομελείας του Δεκεμβρίου 2005.

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

13. Μεταφορές πιστώσεων

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 02/2006 της Επιτροπής (C6-0036/2006 — SEC(2005)0071 τελικό).

Αποφάσισε να απορρίψει, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, την εν λόγω πρόταση μεταφοράς πιστώσεων στο σύνολό της. Ωστόσο, η Επιτροπή Προϋπολογισμών προτίθεται να επανεξετάσει, με τους ίδιους όρους, την αίτηση μεταφοράς πιστώσεων στη συνεδρίασή της στις 20 Μαρτίου 2006.

*
* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 03/2006 της Επιτροπής (C6-0060/2006 — SEC(2005)0106 τελικό).

Αφού έλαβε υπόψη της τη γνώμη του Συμβουλίου, ενέκρινε τη μεταφορά στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

14. Αναφορές

Οι κατωτέρω αναφορές, που έχουν καταχωρισθεί στο γενικό πρωτόκολλο στις κατωτέρω ημερομηνίες παραπέμφθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 191, παράγραφος 5, του Κανονισμού, στην αρμόδια επιτροπή:

Στις 20.02.2006

του κ. Stuart Johnston (συν 435 υπογραφές) (αριθ. 45/2006)·
του κ. Kay Schiemann (αριθ. 46/2006)·
του κ. Fred Glöckner (αριθ. 47/2006)·
του κ. Hans-Josef Friedrich (αριθ. 48/2006)·
της κ. Barbara Kasza (αριθ. 49/2006)·
του κ. Aron Haas (αριθ. 50/2006)·
του κ. August Palatsik (αριθ. 51/2006)·
της κ. Simone Link (Baumann Rechtsanwälte) (αριθ. 52/2006)·
του κ. Marcus von der Lippe (αριθ. 53/2006)·
της κ. Ioana Orleanu (με 2 υπογραφές) (αριθ. 54/2006)·
του κ. Leo Jans (αριθ. 55/2006)·
του κ. Günther Dichtl (αριθ. 56/2006)·
του κ. Gunter Fellmann (αριθ. 57/2006)·
του κ. Werner Vorderwülbecke (αριθ. 58/2006)·
του κ. Stefen Heitkemper (αριθ. 59/2006)·
του κ. Πέτρου Παπαδόπουλου (αριθ. 60/2006)·
των Vivien και Steffen Schubert (αριθ. 61/2006)·
του κ. David Evans (Lecturers Employment Advice & Action Fellowship) (αριθ. 62/2006)·
του κ. David Burrage (British Expats Association (Spain) (αριθ. 63/2006)·
της κ. Alexandra Mareschi (International league of victims of abuse of power) (συν 15 υπογραφές) (αριθ. 64/2006)·
του κ. Peter Cornils Duborg (αριθ. 65/2006)·
του κ. Richard Foley (αριθ. 66/2006)·
της κ. L. Galitsky (με 4 υπογραφές) (αριθ. 67/2006)·
της κ. Katrina Loucas (Public Law Centre) (αριθ. 68/2006)·
της κ. Monica Castaña Ros (αριθ. 69/2006)·
του κ. Amable Izquierdo Torres (συν 2 υπογραφές) (αριθ. 70/2006)·
του κ. José Manuel Dolón García (αριθ. 71/2006)·
του κ. Roberto Pereira Moreira (αριθ. 72/2006)·
της κ. Anastazie Chovancova (αριθ. 73/2006)·
της κ. Djamila Saidi Rebbadj (αριθ. 74/2006)·
της κ. Dansaert (αριθ. 75/2006)·
του κ. Gianfranco Bonaddio (αριθ. 76/2006)·

του κ. Sebastiano Tropea (αριθ. 77/2006)·
του κ. Girolamo Vajatica (με 15 υπογραφές) (αριθ. 78/2006)·
του κ. Alberto Zingarini (αριθ. 79/2006)·
του κ. José Camacho (αριθ. 80/2006)·
του κ. Glenn Boyle (National Seal Sanctuary) (συν 17 000 υπογραφές) (αριθ. 81/2006)·
της κ. Julia Kelly (αριθ. 82/2006)·
του κ. Dan Foley (Kildimo and Pallaskenry Water Retention Committee) (αριθ. 83/2006)·
του κ. Tom Davis (αριθ. 84/2006)·
του κ. Φραγκίσκου Ραγκούση (αριθ. 85/2006)·
του κ. Antoni Kirwiel (αριθ. 86/2006)·

Στις 10.03.2006

του κ. Henrik Schön (αριθ. 87/2006)·
του κ. Claus Dieter Most (αριθ. 88/2006)·
του κ. Markus Boldt (αριθ. 89/2006)·
του κ. Malte Magold (RAe Magold, Walter & Hermann) (αριθ. 90/2006)·
του κ. Heinz Mende (αριθ. 91/2006)·
του κ. Karl-Heinz Betzer (αριθ. 92/2006)·
του κ. Martin Balluch (Verein gegen Tierfabriken) (αριθ. 93/2006)·
του κ. Gerd Heinen (αριθ. 94/2006)·
του κ. Martin Andreas Lauzening (αριθ. 95/2006)·
της κ. Ulrike Schnur (αριθ. 96/2006)·
του κ. Franz-Josef Groemping (αριθ. 97/2006)·
του κ. Gregor Fister (αριθ. 98/2006)·
του κ. Harry Mehlitz (αριθ. 99/2006)·
του κ. Wolfgang Teegler (αριθ. 100/2006)·
της κ. Θεοδώρας Γιορτσίου (αριθ. 101/2006)·
του κ. Γκούμα Ευθυμίου (Kaitkoi Periochis Nero) (αριθ. 102/2006)·
του κ. Hider Buci (αριθ. 103/2006)·
της κ. Φιλίππας Ελευθερίου (αριθ. 104/2006)·
του κ. Ανδρέα Σώκου (αριθ. 105/2006)·
του κ. Κώστα Τούδα (αριθ. 106/2006)·
της κ. Μαργαρίτας Παπαδημητρίου-Boulenger (Registre Grec des Ostéopathes D.O.) (αριθ. 107/2006)·
της κ. Katharina Krell (EUREC Agency) (αριθ. 108/2006)·
του κ. T.A. Malik (Pakistan Muslim Association) (συν 259 υπογραφές) (αριθ. 109/2006)·
του κ. Juan Carlos Gonzalez Alejos (αριθ. 110/2006)·
του κ. Imran Firasat (αριθ. 111/2006)·
του κ. Ramiro Pinto Canon (Asociación Renta Ciudadana (Arenci)) (αριθ. 112/2006)·
της κ. Ana Carreira Diaz (αριθ. 113/2006)·
του κ. Monsel Ganzali (αριθ. 114/2006)·
της κ. Thérèse Cassillac (συν 7 υπογραφές) (αριθ. 115/2006)·
του κ. Alexis Mansion (αριθ. 116/2006)·
της κ. Janine Ben Amor (Association de la Selle/Bied pour la Protection των l'Environnement du Gatinais) (συν 5 υπογραφές) (αριθ. 117/2006)·
της κ. Laura Gianvittorio (αριθ. 118/2006)·
του κ. Livio Merlo (αριθ. 119/2006)·
της κ. Graziella Rizza (αριθ. 120/2006)·
της κ. Anna Maria De Angelis (Consulta Dipartimentale per la Salute mentale dell'Asl RMB) (αριθ. 121/2006)·
του κ. Arnold Olislagers (αριθ. 122/2006)·
του κ. Helder Pereira (αριθ. 123/2006)·
του κ. François-Valéry Moneaux (αριθ. 124/2006)·
του κ. Arthur Teves (αριθ. 125/2006)·
του κ. Andreas Radicke (αριθ. 126/2006)·
της κ. Jiřina Fuchsová (Czechs Abroad Memorial) (αριθ. 127/2006)·
του κ. Michael Baleanu (αριθ. 128/2006)·
του κ. Maciej Antoszewski (Produkcja Uszczelnien Technicznych Antoszewscy Sp.j. (αριθ. 129/2006)·
του κ. Zdzislaw Cwieczkowski (αριθ. 130/2006)·

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

15. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Το τελικό σχέδιο της ημερήσιας διάταξης των συνεδριάσεων της Ολομέλειας Μαρτίου I και Μαρτίου II (PE 369.607/PDOJ) έχει διανεμηθεί και έχουν προταθεί οι εξής τροποποιήσεις (άρθρο 132 του Κανονισμού):

Συνεδριάσεις από τις 13.03.2006 έως τις 16.03.2006

Δευτέρας

— δεν προτάθηκε τροποποίηση

Τρίτης

— Αίτημα της ομάδας PPE-DE προκειμένου να αναβληθεί για την Τετάρτη η ψηφοφορία επί της εκθέσεως Cottigny (A6-0031/2006) (σημείο *12 του PDOJ)*, η οποία αρχικά είχε προγραμματισθεί να διεξαχθεί την Τρίτη

Παρεμβαίνει η Ria Oomen-Ruijten, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, η οποία αιτιολογεί το αίτημα.

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα αυτό.

Τετάρτης

Παρεμβαίνει ο Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, ο οποίος εκφράζει την αντίρρησή του ως προς την κατανομή του χρόνου αγόρευσης που προβλέπεται για τις συζητήσεις της πρωίας και του απογεύματος σχετικά με τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας (*σημείο 28 του PDOJ*), σχετικά με τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τα αποτελέσματα του άτυπου Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών (Gymnich, 10/11 Μαρτίου 2006) *(σημείο 32 του PDOJ)* και σχετικά με την έκθεση Brok (A6-0025/2006) για το έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση (2005) *(σημείο 33 του PDOJ)*, μία κατανομή που ευνοεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή σε βάρος του χρόνου που διαθέτουν οι βουλευτές. Ζητεί από τον Πρόεδρο να παρέμβει ενώπιον του Συμβουλίου και της Επιτροπής για να τους πείσει να δεχθούν να ελαττώσουν τον χρόνου αγόρευσής τους (ο Πρόεδρος του απαντά ότι στον Κανονισμό δεν καθορίζεται ο χρόνος αγόρευσης των οργάνων αυτών και εκφράζει την ελπίδα ότι θα θελήσουν από μόνα τους να ελαττώσουν τον χρόνο αγόρευσης των παρεμβάσεών τους).

Παρεμβαίνει ο Daniel Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, ο οποίος υποστηρίζει το αίτημα της ομάδας PSE.

Πέμπτης

— δεν προτάθηκε τροποποίηση

Συνεδριάσεις της 22.03.2006 και της 23.03.2006.

— δεν προτάθηκε τροποποίηση

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

16. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων

Παρεμβαίνουν σε ενός λεπτού αγόρευση, βάσει του άρθρου 144 του Κανονισμού, για να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικά πολιτικά θέματα, οι ακόλουθοι βουλευτές:

Frieda Brepoels, Catherine Guy-Quint, Libor Rouček, Diana Wallis, José Ribeiro e Castro, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Laima Liucija Andrikienė, Miguel Angel Martínez Martínez, Ιωάννης Γκλαβάκης, Gyula Hegyi, Andrzej Jan Szejna, Charles Tannock, Malcolm Harbour, Bogusław Sonik, Διαμάντω Μανωλάκου, Ryszard Czarnecki, Ashley Mote, Γεώργιος Τούσσας, Harald Ettl, Inés Ayala Sender, Sophia in 't Veld, Joseph Muscat, Åsa Westlund, Margie Sudre και Sylwester Chruszcz.

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

17. Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων — Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (Ο-0006/2006) που κατέθεσε η Anna Záborská, εξ ονόματος της επιτροπής FEMM, προς την Επιτροπή: Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων (Β6-0008/2006)

Προφορική ερώτηση (Ο-0011/2006) που κατέθεσαν οι Karin Riis-Jørgensen και Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (Β6-0011/2006)

Προφορική ερώτηση (Ο-0017/2006) που κατέθεσε η Hiltrud Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (Β6-0014/2006)

Προφορική ερώτηση (Ο-0019/2006) που κατέθεσε η Lissy Gröner, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (Β6-0015/2006)

Προφορική ερώτηση (Ο-0021/2006) που κατέθεσαν οι Eva-Britt Svensson, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kartika Tamara Liotard, Feleknas Uca, Ilda Figueiredo και Věra Flasarová, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, προς την Επιτροπή: Δράσεις της ΕΕ εναντίον της εμπορίας ανθρώπων και η καθιέρωση μιας ημέρας κατά της εμπορίας ανθρώπων (Β6-0016/2006).

Η Anna Záborská (πρόεδρος της επιτροπής FEMM) αναπτύσσει την προφορική ερώτηση (Β6-0008/2006).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Αντιπρόεδρος

Οι Elizabeth Lynne, Hiltrud Breyer, Lissy Gröner και Eva-Britt Svensson αναπτύσσουν τις προφορικές ερωτήσεις Β6-0011/2006, Β6-0014/2006, Β6-0015/2006 και Β6-0016/2006.

Ο Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στις προφορικές ερωτήσεις.

Παρεμβαίνουν οι Nicole Fontaine, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Christa Prets, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Maria Carlshamre, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Margrete Auken, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Edit Bauer, Martine Roure, Milan Horáček, Johannes Blokland, Christa Klaß, Κατερίνα Μπατζελή, Carlos Coelho, Edite Estrela και Μανώλης Μαυρομμάτης.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ

Αντιπρόεδρος

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— επιτροπή FEMM, σχετικά με την καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο διεθνών αθλητικών διοργανώσεων (Β6-0160/2006)

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

18. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης [2004/2254(INI)] — Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Alain Hutchinson (Α6-0013/2006).

Ο Alain Hutchinson παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Σταύρος Δήμας (Μέλος της Επιτροπής).

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

Παρεμβαίνουν οι Ilda Figueiredo (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής EMPL), László Surján, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Constanze Angela Krehl, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jean Marie Beaupuy, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Pedro Guerreiro, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Graham Booth, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Seán Ó Neachtain, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jana Bobošíková, μη εγγεγραμμένη, Κωνσταντίνος Χατζηδάκης, Gábor Harangozó, Alfonso Andria, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Carl Lang, Rolf Berend, Jacky Henin, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, Oldřich Vlasák, Andreas Mölzer, Jan Olbrycht, Ambroise Guellec, Hynek Fajmon, Markus Pieper και Σταύρος Δήμας.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward McMILLAN-SCOTT

Αντιπρόεδρος

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 11.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006*.

19. Τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0001/2006) που κατέθεσαν οι Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Caroline Lucas, Alain Lipietz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Glyn Ford, Giovanni Berlinguer και Béatrice Patrie, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, προς την Επιτροπή: Δ' Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στην Πόλη του Μεξικού (16-22 Μαρτίου 2006) (B6-0003/2006).

Οι David Hammerstein Mintz και Roberto Musacchio αναπτύσσουν την προφορική ερώτηση.

Ο Σταύρος Δήμας (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Eija-Riitta Korhola, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Pierre Schapira, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Marie-Arlette Carlotti, Karin Scheele και Σταύρος Δήμας

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— Pierre Schapira και Miguel Angel Martínez Martínez, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με το Τέταρτο Παγκόσμιο φόρουμ για το νερό που θα πραγματοποιηθεί στο Μεξικό από 16 έως 22 Μαρτίου (B6-0149/2006),

— Eija-Riitta Korhola και Godelieve Quisthoudt-Rowohl, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για το Νερό στην πόλη του Μεξικού (B6-0153/2006),

— Caroline Lucas, David Hammerstein Mintz, Alain Lipietz και Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με το Δ' Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό, το οποίο θα πραγματοποιηθεί στην Πόλη του Μεξικού (16-22 Μαρτίου 2006) (B6-0155/2006),

— Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Δημήτριος Παπαδημούλης, Willy Meyer Pleite, Miguel Portas, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini και Marco Rizzo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με το Τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό — Μεξικό, 16-22 Μαρτίου 2006 (B6-0163/2006),

— Thierry Cornillet, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με το 4ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό (B6-0164/2006),

— Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με το τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στο Μεξικό (από 16 έως 22 Μαρτίου 2006) (B6-0165/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

20. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης * (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης [COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Δημήτριος Παπαδημούλης (A6-0027/2006).

Παρεμβαίνει ο Σταύρος Δήμας (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Δημήτριος Παπαδημούλης παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Marcello Vernola, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Åsa Westlund, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sajjad Karim, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Satu Hassi, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Richard Seeber, Edite Estrela και Σταύρος Δήμας.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 9.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006*.

21. **Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο** (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο [2005/2050(INI)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Μάριος Ματσάκης (A6-0044/2006).

Ο Μάριος Ματσάκης παρουσιάζει την έκθεσή του.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει ο Σταύρος Δήμας (Μέλος της Επιτροπής)

Παρεμβαίνουν οι Martin Callanan, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, María Sornosa Martínez, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Αδάμος Αδάμου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Thomas Ulmer, Gyula Hegyi, María del Pilar Ayuso González, Miguel Angel Martínez Martínez και Σταύρος Δήμας

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 11.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006*.

22. **Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και μεταβατικές περίοδοι** (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0013/2006) που κατέθεσαν οι βουλευτές István Szent-Iványi, Graham Watson και Ignasi Guardans Cambó, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, προς την Επιτροπή: Ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων και μεταβατικές περίοδοι (B6-0012/2006)

Ο István Szent-Iványi αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Csaba Őry, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Alejandro Cercas, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sophia in 't Veld, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, John Whittaker, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Adam Jerzy Bielan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jacek Protasiewicz, Csaba Sándor Tabajdi, Šarūnas Birutis, Konrad Szymański, Othmar Karas, Harald Ettl, Danutė Budreikaitė, Toomas Hendrik Ilves και Vladimír Maňka.

Η συζήτηση περατώνεται.

23. **Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης**

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 369.607/OJMA).

24. **Λήξη της συνεδρίασης**

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 10.15 μ.μ.

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

25. Λήξη της ετήσιας συνόδου

Λήγει η σύνοδος 2005/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Δυνάμει των διατάξεων της Συνθήκης, το Σώμα θα συνέλθει αύριο, Τρίτη 14.03.2006, στις 9 π.μ..

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Mario Mauro
Αντιπρόεδρος

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Fajmon, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Locatelli, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Titley, Tomczak, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Δευτέρας, 13ης Μαρτίου 2006

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ivanova Iglika, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ştefan

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

(2006/C 291 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO
Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της ετήσιας συνόδου

Σύμφωνα με το άρθρο 196, πρώτο εδάφιο, της συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 127, παράγραφος 2, του Κανονισμού, αρχίζει η σύνοδος 2006-2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

3. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 03/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0106 — C6-0060/2006 — 2006/2045(GBD)).

αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

— Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την έγκριση της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Πράξη της Γενεύης του διακανονισμού της Χάγης για τη διεθνή καταχώριση των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων, η οποία εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 2 Ιουλίου 1999 (COM(2005)0687 — C6-0061/2006 — 2005/0273(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: IMCO

— Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών σημαίας (COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: ENVI

— Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και ορισμένων οργάνων μέτρησης που περιέχουν υδράργυρο (COM(2006)0069 — C6-0064/2006 — 2006/0018(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: ITRE, IMCO

— Σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με το διορισμό μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (N6-0015/2006 — C6-0071/2006 — 2006/0801(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: ECON

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

— Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την έκδοση πράξης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και των επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ (5417/2006 — C6-0072/2006 — 2006/0803(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: BUDG

— Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την έκδοση πράξης του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Europol (5428/2006 — C6-0073/2006 — 2006/0804(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: BUDG

— Πρόταση για απόφαση του Συμβουλίου περί δημιουργίας κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας (Αναδιατύπωση) (COM(2006)0029 — C6-0076/2006 — 2006/0009(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: LIBE

— Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (6060/2006 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC)).

αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA

— Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την απαλλαγή από το φόρο προστιθέμενης αξίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης επί των εμπορευμάτων που εισάγονται από πρόσωπα που ταξιδεύουν από τρίτες χώρες (COM(2006)0076 — C6-0078/2006 — 2006/0021(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: INTA, ENVI

— Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και τη συνεργασία σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής (COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: JURI

4. **Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου** (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)

Οι βουλευτές των ακόλουθων πολιτικών ομάδων υποβάλλουν αιτήματα σχετικά με τη διοργάνωση τέτοιας συζήτησης, σύμφωνα με το άρθρο 115 του Κανονισμού, για τις εξής προτάσεις ψηφίσματος:

I. *Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση Hissène Habré*

— Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin και Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0171/2006)·

— Nirj Deva, Maria Martens, Bernd Posselt και Jürgen Schröder, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0172/2006)·

— Pasqualina Napoletano και Ana Maria Gomes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0176/2006)·

— Eoin Ryan και Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0179/2006)·

— Luisa Morgantini και Gabriele Zimmer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0182/2006)·

— Johan Van Hecke, Fiona Hall και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την περίπτωση Hissène Habré (B6-0185/2006).

II. *Καζακστάν*

— Ona Juknevičienė, Frédérique Ries και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την κατάσταση στο Καζακστάν (B6-0167/2006)·

— Albert Jan Maat, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το Καζακστάν (B6-0173/2006)·

— Cristiana Muscardini και Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την κατάσταση στο Καζακστάν και τη δολοφονία του Altynbek Sarsenbayev (B6-0175/2006)·

— Pasqualina Napoletano και Bernadette Bourzai, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με το Καζακστάν (B6-0177/2006)·

— Vittorio Agnoletto, André Brie, Erik Meijer και Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Καζακστάν (B6-0181/2006)·

— Bart Staes και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την κατάσταση στο Καζακστάν (B6-0184/2006).

III. *Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0168/2006)·

— Charles Tannock, Bogusław Sonik και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0174/2006)·

— Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma και Marianne Mikko, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0178/2006)
.

— Erik Meijer, Helmuth Markov και André Brie, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0180/2006)·

— Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (B6-0183/2006)·

— Zdzisław Zbigniew Podkański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τη Μολδαβία (B6-0186/2006).

Ο χρόνος αγόρευσης κατανέμεται σύμφωνα με το άρθρο 142 του Κανονισμού.

5. **Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση** (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση [2005/2167(INI)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.
Εισηγητής: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

Ο Reino Paasilinna παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει η Viviane Reding (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Teresa Riera Madurell (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής FEMM), Giulietto Chiesa (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής CULT), Pilar del Castillo Vera, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Catherine Trautmann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Anne Laperrouze, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Umberto Guidoni, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Mieczysław Edmund Janowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Νικόλαος Βακάλης, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, για μία διευκρίνηση, και η Viviane Reding.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 11.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006*.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

6. Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τις αναδιαρθρώσεις και την απασχόληση [2005/2188(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Jean Louis Cottigny (A6-0031/2006)

Ο Jean Louis Cottigny παρουσιάζει την έκθεσή του.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ
Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Roselyne Bachelot-Narquin, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jan Andersson, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jean Marie Beaupuy, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Derek Roland Clark, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Zdzisław Zbigniew Podkański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Alessandro Battilocchio, μη εγγεγραμμένος, Philip Bushill-Matthews, Françoise Castex, Gabriele Zimmer, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Guntars Krasts, Jacek Protasiewicz, Emine Bozkurt και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

7. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων [COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.
Συνεισηγητές: Lissy Gröner και Amalia Sartori (A6-0043/2006)

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Οι Lissy Gröner και Amalia Sartori (συνεισηγήτριες) παρουσιάζουν την έκθεση.

Παρεμβαίνουν οι Jutta Haug (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής BUDG), Borut Pahor (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής AFCO), Anna Záborská, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Sarah Ludford, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Hiltrud Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Wojciech Roszkowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Lydia Schenardi, μη εγγεγραμμένη, Zita Pleštinská, Teresa Riera Madurell, Anneli Jäätteenmäki, Irena Belohorská, Esther Herranz García, Marie-Line Reynaud, Eugenijus Gentvilas, Maciej Marian Giertych, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Justas Vincas Paleckis και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 9.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006*.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI
Αντιπρόεδρος

8. Καταπολέμηση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο (γραπτή δήλωση)

Η γραπτή δήλωση 69/2005 την οποία υπέβαλαν οι βουλευτές Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir και Alexander Nuno Alvaro σχετικά με την καταπολέμηση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο συγκέντρωσε στις 01.03.2006 τις υπογραφές της πλειοψηφίας των μελών του Σώματος και, κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 4, του Κανονισμού, θα διαβιβαστεί στους αποδέκτες της και θα δημοσιευθεί με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων, στα Κείμενα που Εγκρίθηκαν της παρούσας συνεδρίασης (P6_TA(2006)0080).

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

9. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, …) εμφαίνονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

9.1. Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών [COM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγητής: Paolo Costa (A6-0029/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία *(P6_TA(2006)0071)*

9.2. Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 για την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις [COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Esko Seppänen (A6-0054/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία *(P6_TA(2006)0072)*

9.3. Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της [COM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγήτρια: Piia-Noora Kauppi (A6-0050/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε *(P6_TA(2006)0073)*

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0073)*

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

9.4. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων [COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.
Συνεισηγητές: Lissy Gröner και Amalia Sartori (A6-0043/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε *(P6_TA(2006)0074)*

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0074)*

9.5. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης [COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Δημήτριος Παπαδημούλης (A6-0027/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε *(P6_TA(2006)0075)*

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0075)*

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.55 π.μ εν αναμονή της πανηγυρικής συνεδρίασης.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES
Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος αποτίει φόρο τιμής στη μνήμη του Lennart Meri, τέως Προέδρου της Εσθονίας ο οποίος απεβίωσε σήμερα.

10. Πανηγυρική συνεδρίαση — Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Από τις 12 έως τις 12.30 μ.μ, το Σώμα συνέρχεται σε πανηγυρική συνεδρίαση επ' ευκαιρία της επισκέψεως του κ. Horst Köhler, Προέδρου της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI
Αντιπρόεδρος

11. 'Ωρα των ψηφοφοριών (συνέχεια)

11.1. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου [2005/2121(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Benoît Hamon (A6-0022/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0076)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Ο Benoît Hamon (εισηγητής) παρουσιάζει προφορική τροπολογία στη τροπολογία 9, η οποία κρατείται.

11.2. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης [2004/2254(INI)] — Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Alain Hutchinson (A6-0013/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0077)*

11.3. Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο [2005/2050(INI)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Μάριος Ματσάκης (A6-0044/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0078)*

11.4. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση [2005/2167(INI)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.
Εισηγητής: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0079)*

12. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Lissy Gröner και Amalia Sartori — A6-0043/2006

— Frank Vanhecke, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Έκθεση Alain Hutchinson — A6-0013/2006

— Oldřich Vlasák

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Έκθεση Μάριου Ματσάκη — A6-0044/2006

— Milan Gaľa

Έκθεση Reino Paasilinna — A6-0036/2006

— Nina Škottová, Andreas Mölzer

13. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφαίνονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου

Έκθεση Lissy Gröner και Amalia Sartori — A6-0043/2006

— ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Edit Herczog

Έκθεση Benoît Hamon — A6-0022/2006

— τροπολογία 7
υπέρ: Godfrey Bloom, Nigel Farage, Jeffrey Titford
κατά: Mairead McGuinness, Dagmar Roth-Behrendt

— ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Emanuel Jardim Fernandes

Έκθεση Alain Hutchinson — A6-0013/2006

— τροπολογία 17
κατά: Dagmar Roth-Behrendt

Έκθεση Μάριου Ματσάκη — A6-0044/2006

— τροπολογία 13
υπέρ: Hans-Peter Martin

— παράγραφος 15
υπέρ: Alyn Smith
κατά: Hans-Peter Martin

— τροπολογία 12
υπέρ: Hans-Peter Martin

Βουλευτές που δήλωσαν ότι δεν έλαβαν μέρος στις ψηφοφορίες:

Karl-Heinz Florenz (πρώτο τμήμα της ψηφοφορίας), Paul Rübig (Έκθεση Μάριου Ματσάκη — A6-0044/2006).

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mario MAURO
Αντιπρόεδρος

14. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

15. **Κατάσταση στον τομέα του ευρωπαϊκού υποδήματος, ένα έτος μετά την απελευθέρωση των αγορών** (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0005/2006) που κατέθεσε Enrique Barón Crespo, εξ ονόματος της επιτροπή INTA, προς την Επιτροπή: Κατάσταση του ευρωπαϊκού τομέα υποδημάτων ένα χρόνο μετά την ελευθέρωση (B6-0007/2006)

Ο Enrique Barón Crespo αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Peter Mandelson (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Robert Sturdy, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Erika Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Johan Van Hecke, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Caroline Lucas, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Nigel Farage, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Tokia Saïfi, Francisco Assis, Sajjad Karim, Bastiaan Belder, Luca Romagnoli, Γεώργιος Παπαστάμκος, Kader Arif, Giulietto Chiesa, Patrick Louis, Christofer Fjellner, Joan Calabuig Rull, Daniel Caspary, Elisa Ferreira, Syed Kamall, Pia Elda Locatelli και Peter Mandelson.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO
Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει η Erika Mann για να θέσει ερώτημα στο οποίο ο Peter Mandelson απαντά.

Η συζήτηση περατώνεται.

16. **Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης** (συζήτηση)

Έκθεση που περιέχει πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με την αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης [2005/2175(INI)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγήτρια: Adeline Hazan (A6-0049/2006)

Η Adeline Hazan παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνουν οι Karin Gastinger (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) και Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Παρεμβαίνουν οι Παναγιώτης Δημητρίου, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Giusto Catania, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Koenraad Dillen, μη εγγεγραμμένος, Jaime Mayor Oreja, Σταύρος Λαμπρινίδης, Sarah Ludford και Sylvia-Yvonne Kaufmann.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Ashley Mote, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Karin Gastinger και Franco Frattini.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

17. **Ώρα των ερωτήσεων** (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς το Συμβούλιο (B6-0013/2006).

Πρώτο μέρος

Ερώτηση 1 (Eoin Ryan): Αντιπολίτευση στην Αιθιοπία.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Eoin Ryan, Ana Maria Gomes και David Martin.

Ερώτηση 2 (Cecilia Malmström): Υποστήριξη της δημοκρατίας στο Ιράν.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Cecilia Malmström, Philip Bushill-Matthews και David Martin.

Ερώτηση 3 (Παναγιώτη Μπεγλίτη): Απόφαση της ισραηλινής κυβέρνησης για την κατασκευή τραμ που θα συνδέει την παράνομη εποικιστική περιοχή του Pisgat Ze'ev στην Ανατολική Ιερουσαλήμ με το κέντρο της Δυτικής Ιερουσαλήμ.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Παναγιώτη Μπεγλίτη, James Hugh Allister και Jonas Sjöstedt.

Ερώτηση 4 (Reinhard Rack): Προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Η Karin Gastinger (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Reinhard Rack.

Ερώτηση 5 (Διαμάντως Μανωλάκου): Κατάσταση έκτακτης ανάγκης στις Φιλιππίνες.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Διαμάντως Μανωλάκου.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 6 (Agnes Schierhuber): Πρόσβαση των καταναλωτών στη νομοθεσία.

Η Karin Gastinger (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Agnes Schierhuber, Reinhard Rack και Richard Seeber.

Ερώτηση 7 (Sarah Ludford): Απόφαση πλαίσιο για τον Ρατσισμό και την Ξενοφοβία.

Η Karin Gastinger απαντά στην ερώτηση, καθώς και στην ερώτηση 8 που έχει το ίδιο θέμα, και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Sarah Ludford και Μανώλη Μαυρομμάτη.

Παρεμβαίνουν οι Gay Mitchell και Bill Newton Dunn σχετικά με την οργάνωση της ώρας τω ερωτήσεων.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

Ερώτηση 8 (Gay Mitchell): Η ξενοφοβία στην ΕΕ.

Η Karin Gastinger, αφού κατέδειξε ότι η απάντησή της στην ερώτηση 7 αφορά επίσης και την ερώτηση 8, απαντά και σε συμπληρωματική ερώτηση του Gay Mitchell.

Παρεμβαίνει ο Claude Moraes ο οποίος προτείνει να επανέλθει το Σώμα στο παλαιό σύστημα οργάνωσης της ώρας των ερωτήσεων (Η Πρόεδρος του απαντά ότι το ζήτημα αυτό θα εξετασθεί από κοινού με την Προεδρία του Συμβουλίου).

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (*βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά*).

Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο περατώνεται.

18. **Ώρα των ερωτήσεων** (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς την Επιτροπή (B6-0013/2006).

Παρεμβαίνει ο Carlos Carnero González ο οποίος διαμαρτύρεται για το γεγονός ότι η ερώτησή του αριθ. 48 κρίθηκε μη παραδεκτή (Η Πρόεδρος υπόσχεται να διαβιβάσει τη διαμαρτυρία στην αρμόδια αρχή και υπενθυμίζει τις διατάξεις του Παραρτήματος ΙΙ του Κανονισμού).

Πρώτο μέρος

Η ερώτηση 43 καταπίπτει, διότι ο συντάκτης της απουσιάζει.

Ερώτηση 44 (Bill Newton Dunn): Προϋπολογισμός για το πρόγραμμα Trans Crime.

Ο Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Bill Newton Dunn.

Ερώτηση 45 (Cristobal Montoro Romero): Κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας.

Ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Cristobal Montoro Romero, Paul Rübig και Justas Vincas Paleckis.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 46 (Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου): Προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης και ευρωπαϊκή ταυτότητα.

Ο Ján Figeľ (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Josu Ortuondo Larrea και Richard Seeber.

Ερώτηση 47 (Maria Badia I Cutchet): Σχέδιο για την καλλιέργεια του επιχειρηματικού πνεύματος μέσω της εκπαίδευσης.

Ο Ján Figeľ απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Maria Badia I Cutchet και Paul Rübig.

Η ερώτηση 48 δεν κρίνεται παραδεκτή (παράρτημα ΙΙ, τμήμα Α, σημείο 3, του Κανονισμού).

Ερώτηση 49 (Andreas Mölzer): Το τουρκικό κέρμα μιας λίρας.

Ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Andreas Mölzer.

Ερώτηση 50 (Enrico Letta): Ευρωπαϊκό σχολείο Βρυξέλλες ΙΙ — μεταφορά τμημάτων.

Ερώτηση 51 (Richard Seeber): Μεταφορά του γερμανικού γλωσσικού τμήματος.

Ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στις ερωτήσεις καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Enrico Letta, Richard Seeber, Luigi Cocilovo και Alfonso Andria.

Στην ερώτηση 52 θα δοθεί γραπτή απάντηση.

Ερώτηση 53 (Manuel Medina Ortega): Ένταξη στην ΕΕ της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και το θέμα των υιοθεσιών.

Ο Olli Rehn (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Manuel Medina Ortega και Alessandro Battilocchio.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Ερώτηση 54 (Mairead McGuinness): Η προσχώρηση της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο Olli Rehn απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Mairead McGuinness, Παναγιώτη Μπεγλίτη και John Bowis.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (*βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά*).

Η ώρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.50 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9.05 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miroslav OUZKÝ
Αντιπρόεδρος

19. Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση [2005/2097(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Edit Bauer (A6-0028/2006)

Ο Edit Bauer παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Věra Flasarová (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής FEMM), Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Proinsias De Rossa, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Siiri Oviir, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Jean Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Guntars Krasts, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Tomáš Zatloukal, Karin Jöns, Zdzisław Zbigniew Podkański, Ljudmila Novak, Marianne Mikko, Zita Gurmai, Aloyzas Sakalas και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.9 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

20. Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) και VIII(B)) (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τους προσανατολισμούς όσον αφορά τα τμήματα II, IV, V, VI, VII, VIII(A) ΚΑΙ VIII(B) και το προσχέδιο δημοσιονομικών προοπτικών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Τμήμα I) για τη διαδικασία του προϋπολογισμού για το 2007

Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τμήμα II, Συμβούλιο

Τμήμα IV, Δικαστήριο

Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο

Τμήμα VI, Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών

Τμήμα VIII (A), Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

Τμήμα VIII (B), Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων [2006/2021(BUD)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Louis Grech (A6-0058/2006)

Ο Louis Grech παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Ville Itälä, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Neena Gill, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Kyösti Virrankoski, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Lars Wohlin, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Hans-Peter Martin, μη εγγεγραμμένος, Salvador Garriga Polledo, Brigitte Douay, Nathalie Griesbeck και Jeffrey Titford.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.10 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

21. Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων * (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.
Εισηγήτρια: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006)

Παρεμβαίνει η Dalia Grybauskaitė (Μέλος της Επιτροπής).

Η Ingeborg Gräßle παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνουν οι Borut Pahor (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής CONT), Simon Busuttil, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Paulo Casaca, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Kyösti Virrankoski, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Salvador Garriga Polledo, Catherine Guy-Quint, José Javier Pomés Ruiz, Vladimír Maňka, Herbert Bösch και Szabolcs Fazakas.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

22. Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τις φιλικότερες προς το περιβάλλον μεθόδους αλιείας [2004/2199(INI)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Seán Ó Neachtain (A6-0019/2006)

Ο Seán Ó Neachtain παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Struan Stevenson, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Dorette Corbey, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Elspeth Attwooll, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Ian Hudghton, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Pedro Guerreiro, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Duarte Freitas, Paulo Casaca, Iles Braghetto, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ιωάννης Γκλαβάκης, James Nicholson και Joe Borg.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.11 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

23. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 369.607/OJME).

24. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.45 μ.μ.

Julian Priestley	Manuel António dos Santos
Γενικός Γραμματέας	*Αντιπρόεδρος*

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani,

Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
Α	αποσύρεται
ΟΚ (…, …, …)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
ΗΨ (…, …, …)	ηλεκτρονική ψηφοφορία (ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών *

Έκθεση: Paolo COSTA (A6-0029/2006)

Θέμα	ΟΚ κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

2. Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις *

Έκθεση: Esko SEPPÄNEN (A6-0054/2006)

Θέμα	ΟΚ κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I

Έκθεση: Piia-Noora KAUPPI (A6-0050/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-19	***επιτροπή***		+	
Αιτιολογική σκέψη 6	20	PPE-DE		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

4. Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I

Έκθεση: Lissy GRÖNER/Amalia SARTORI (A6-0043/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-4 6-8 10 13 15 17-18 20 24-26 28-36 38 40-42 45-48 51 53-55	***επιτροπή***		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	23	***επιτροπή***	ΗΨ	+	333, 284, 17
	52	***επιτροπή***		+	
Άρθρο 1, τίτλος	59= 74=	PPE-DE PSE		+	
	11	***επιτροπή***		↓	
Άρθρο 1, μετά την παρ. 1	75	PSE		-	
	12	***επιτροπή***		-	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο α)	14	***επιτροπή***		-	
	60= 76=	PPE-DE PSE		+	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο γ)	16	***επιτροπή***		-	
	61/rev= 77=	PPE-DE PSE		+	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο δ)	69	GUE/NGL		-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Άρθρο 3, παρ. 1, σημείο στ)	62= 78=	PPE-DE PSE		+	
	19	***επιτροπή***		↓	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο ζ)	57	IND/DEM		-	
	21	***επιτροπή***		-	
	63= 79=	PPE-DE PSE		+	
	64= 80=	PPE-DE PSE		+	
	22	***επιτροπή***		↓	
Άρθρο 3, παρ. 1, μετά το σημείο η)	27	***επιτροπή***		-	
	65= 81=	PPE-DE PSE		+	
Άρθρο 10, παρ. 1	37	***επιτροπή***		-	
	66= 82=	PPE-DE PSE		+	
	70	GUE/NGL		↓	
Άρθρο 10, παρ. 2, υποπαρ. 2	72	Verts/ALE		-	
	39	***επιτροπή***		+	
Άρθρο 10, παρ. 7	85	PSE	ΗΨ	-	234, 393, 10
	43	***επιτροπή***		-	
Άρθρο 12, παρ. 1	67= 83=	PPE-DE PSE		+	
	49	***επιτροπή***		↓	
Άρθρο 12, παρ. 4	50	***επιτροπή***		-	
	68= 84=	PPE-DE PSE		+	
Μετά την αιτ. σκ. 2	73	KLASS ea	ΟΚ	-	287, 345, 18
Μετά την αιτ. σκ. 10	58	UEN		-	
	56	IND/DEM		-	
	5	***επιτροπή***		+	
Αιτιολογική σκέψη 13	71	Verts/ALE		-	
	9	***επιτροπή***		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	370, 265, 15
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	362, 263, 18

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τελική ψηφοφορία

PPE-DE: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

PSE: τροπ. 73, τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: τροπ. 23 και 52

5. Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης *

Έκθεση: Δημητρίου ΠΑΠΑΔΗΜΟΥΛΗ (A6-0027/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — συνολική ψηφοφορία	1 3-26 28 30-34 36 38-74	***επιτροπή***		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	2	***επιτροπή***	χ.ψ.	+	
	27	***επιτροπή***	ΟΚ	+	565, 71, 15
	29	***επιτροπή***	ΗΨ		
			1	+	
			2	+	
	37	***επιτροπή***	χ.ψ.	+	
Μετά το άρθρο 2	75	PSE	ΗΨ	+	371, 274, 5
	35	***επιτροπή***	χ.ψ.	↓	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	611, 25, 14
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	606, 27, 15

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροπ. 27

GUE/NGL: τροποποιημένη πρόταση και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

IND/DEM: τροπ. 2, 35 και 37

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

IND/DEM:

τροπ. 29

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «πρόληψης»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

6. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου

Έκθεση: Benoît HAMON (A6-0022/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 5	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ./ΗΨ	-	267, 283, 15
παρ. 6	4	PPE-DE		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	↓	
παρ. 10	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 11	5	PPE-DE	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***		↓	
Μετά την παρ. 11	7	IND/DEM	ΟΚ	-	102, 487, 7
παρ. 12	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 13	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 21	8	IND/DEM	ψ.τμ.		
			1	-	
			2	-	
	1	ALDE	ΗΨ	+	326, 271, 20
παρ. 22	9	PSE		+	***προφορική τροποποίηση***
παρ. 25	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 27	10	PSE		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 29	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 31	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 32	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 33	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	+	
παρ. 34	6	PPE-DE		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	↓	
παρ. 35	12	GUE/NGL		+	
παρ. 36	11	PSE		-	
Αιτιολογική σκέψη Γ	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	339, 283, 9
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ	2	PPE-DE		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***		↓	
Αιτιολογική σκέψη Ζ	3	PPE-DE		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	↓	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	529, 76, 31

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM τροπ. 7

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

Αιτιολογική σκέψη Γ

1ο μέρος: «εκτιμώντας ότι … Επιτροπής»

2ο μέρος: «εκτιμώντας ότι … Τράπεζα»

παρ. 25

1ο μέρος: «ζητεί καλύτερο … τους φορείς»

2ο μέρος: «θεωρεί … συμμέτοχοι»

παρ. 27

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «αύξηση των δημοσίων δαπανών, σε συνδυασμό με τη»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 29

1ο μέρος: «παρατηρεί … χωρών»

2ο μέρος: «των οποίων … σταθερότητα»

παρ. 31

1ο μέρος: «σημειώνει το νέο πλαίσιο … ιδρυμάτων»

2ο μέρος: «εκφράζει τη λύπη του … της Χιλιετηρίδας»

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

παρ. 32

1ο μέρος: «δέχεται γενικά … πλαίσια»

2ο μέρος: «εκφράζει … μεγάλο βαθμό»

τροπ. 5

1ο μέρος: «τονίζει ότι … καλύτερα»

2ο μέρος: «καλεί τα κράτη μέλη … Κοινοβουλίου»

ALDE

τροπ. 8

1ο μέρος: «πιστεύει (διαγραφή) … περισσότερο»

2ο μέρος: «θεωρεί ότι … σε μία»

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE αιτιολογική σκέψη Ζ και παρ. 5, 6, 10, 11, 12, 13, 33, 34

ALDE παρ. 10, 13

Διάφορα

Ο Benoît Hamon, εισηγητής, παρουσιάζει μια προφορική τροπολογία στην τροπολογία 9 ως ακολούθως:

«22. ζητεί από το ΔΝΤ να συνεχίσει τις προσπάθειές του να αυξήσει τη διαφάνεια και να δημιουργήσει θεσμική διάρθρωση προσαρμοσμένη στην αποστολή του και στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της διεθνούς χρηματοπιστωτικής πολιτικής· θεωρεί λυπηρό το ότι οι ΜΚΟ και τα εθνικά κοινοβούλια δεν συμμετέχουν σε επαρκή βαθμό στον καθορισμό των προϋποθέσεων· τονίζει ότι είναι έργο των εθνικών αντιπροσωπειών το να ορίζουν και να αποφασίζουν τις θεμελιώδεις οικονομικές επιλογές, όπως π.χ. την αναπτυξιακή στρατηγική ή την καταπολέμηση της φτώχειας,»

7. Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης *

Έκθεση: Alain HUTCHINSON (A6-0013/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	3Δ	ALDE		-	
	26	GUE/NGL	ΟΚ	-	106, 526, 6
	16	IND/DEM		-	
Μετά την παρ. 1	27	GUE/NGL	ΟΚ	-	71, 525, 41
	28	GUE/NGL		-	
	29	GUE/NGL	ΟΚ	-	64, 537, 49
παρ. 2	4	ALDE		-	
	17	IND/DEM	ΟΚ	-	205, 444, 5
παρ. 4	5	ALDE		+	
παρ. 5	18	IND/DEM		-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 8	24	Verts/ALE		+	
	19	IND/DEM	ΟΚ	-	44, 590, 18
παρ. 9	20	IND/DEM		-	
	30	GUE/NGL	ΟΚ	-	90, 540, 12
	25	Verts/ALE	ΟΚ	-	87, 550, 10
παρ. 10	6Δ= 21Δ=	ALDE IND/DEM	ΟΚ	-	166, 467, 17
παρ. 11	22	IND/DEM		-	
	7	ALDE		-	
παρ. 12	13	PSE		+	παρ. 13 καταπίπτει
	23	IND/DEM		-	
Μετά την παρ. 12	31	GUE/NGL		-	
παρ. 14	14	PSE		+	
παρ. 15	15	PSE		+	
παρ. 17	8Δ	ALDE		-	
παρ. 21	9Δ	ALDE		-	
παρ. 22	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	+	
παρ. 23	10	ALDE		+	
παρ. 26	11	ALDE		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 27	12	ALDE		-	
Αιτιολογική σκέψη Γ	1Δ	ALDE		-	
Αιτιολογική σκέψη Δ	2	ALDE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE τροπ. 25

GUE/NGL τροπ. 26, 27, 29, 30

IND/DEM τροπ. 17, 19, 6Δ/21Δ

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

παρ. 26

1ο μέρος: «υπογραμμίζει … παραγωγικότητας»

2ο μέρος: «υποστηρίζει, … θα του ανατίθενται»

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE παρ. 22

8. Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο

Έκθεση: Μάριου ΜΑΤΣΑΚΗ (A6-0044/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 4	6	Verts/ALE	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	+	379, 245, 23
			2	-	90, 515, 26
	13	PSE	ΟΚ	-	240, 362, 27
παρ. 6	7	Verts/ALE		+	
παρ. 7	8	Verts/ALE		-	
παρ. 10	9	Verts/ALE	ΟΚ	-	207, 406, 17
παρ. 15	1	PPE-DE	ΗΨ	-	265, 343, 12
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	+	322, 226, 23
παρ. 17	10	Verts/ALE	ΟΚ	+	364, 253, 28
παρ. 18	2	PPE-DE	ΟΚ	+	362, 265, 10
παρ. 20	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	374, 265, 16
παρ. 31	11	Verts/ALE		+	
παρ. 38	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	+	
παρ. 41	12	Verts/ALE	ΟΚ	+	376, 269, 6
Αιτιολογική σκέψη Γ	3	Verts/ALE		-	
Αιτιολογική σκέψη Η	4	Verts/ALE		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***		↓	
Αιτιολογική σκέψη ΙΒ	5	Verts/ALE	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	-	263, 346, 17
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

τροπ. 5

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «ατμούς»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

PPE-DE

παρ. 20

1ο μέρος: «καλεί την Επιτροπή … 24ης Ιουνίου 2005»

2ο μέρος: «και να την αξιολογήσει … χώρες»

PSE

τροπ. 6

1ο μέρος: «υπογραμμίζει, … σε επίπεδο ΕΕ»

2ο μέρος «έως το τέλος του 2006 … το αργότερο»

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM παρ. 15

Verts/ALE τροπ. 6, 9, 10, 12, 13

PPE-DE τροπ. 2

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE 38

9. Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση

Έκθεση: Reino PAASILINNA (A6-0036/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 19	4	GUE/NGL		-	
παρ. 26	5	GUE/NGL		-	
Μετά την παρ. 26	6	GUE/NGL		-	
Μετά την παρ. 29	7	GUE/NGL		-	
παρ. 30	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 34	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 40	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	+	
παρ. 52	8	GUE/NGL		-	

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 67	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1/ΗΨ	+	327, 237, 10
			2	-	
παρ. 70	9	GUE/NGL		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 74	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 80	1	PSE	ΗΨ	+	293, 250, 13
παρ. 83	2	PSE	ψ.τμ.		παρ. 84 καταπίπτει
			1	+	
			2	+	
			3	+	
παρ. 85	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 86	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 87	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 88	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
Αιτιολογική σκέψη I	3	PSE	ΗΨ	+	278, 236, 16
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

παρ. 34

1ο μέρος: «σημειώνει … πληροφορίας»

2ο μέρος: «αναγνωρίζει … στο μέλλον»

παρ. 67

1ο μέρος: «επισημαίνει … κοινωνικό επίπεδο»

2ο μέρος: «επισημαίνει επίσης … τα επίπεδα»

IND/DEM

παρ. 30

1ο μέρος: «επισημαίνει … περιεχομένου»

2ο μέρος: «εφιστά την προσοχή … πολιτικής»

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

παρ. 70

1ο μέρος: «υπενθυμίζει … προσβασιμότητας»

2ο μέρος: «των γεωγραφικών ανισοτήτων … των πληροφοριών»

τροπ. 2

1ο μέρος: «ζητεί, η Επιτροπή … πλευράς φύλου»

2ο μέρος: «ζητεί από την Επιτροπή … ενημέρωσης»

3ο μέρος: «ζητεί από την Επιτροπή … προβλήματος»

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE παρ. 40, 74, 85, 86, 87, 88

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006

Τροπολογία 73

Υπέρ: 287

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Bonde

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bozkurt

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Voggenhuber

Κατά: 345

ALDE: Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäätteenmäki, Malmström, Oviir, Resetarits, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Bauer, Braghetto, Brunetta, Callanan, Casa, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Fontaine, Gál, Gargani, Gawronski, Jackson, Járóka, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, McMillan-Scott, Mavrommatis, Piskorski, Pleštinská, Sartori, Stubb, Sumberg, Tajani, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Kamiński

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 18

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cocilovo

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, Šťastný

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Charles Tannock, David Sumberg, Robert Sturdy

Κατά

Emine Bozkurt, Maria Carlshamre

2. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006

Πρόταση Επιτροπής

Υπέρ: 370

ALDE: Attwooll, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Virrankoski, Wallis

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bauer, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Maat, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Őry, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Seeberg, Stubb, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 265

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Αποχές: 15

ALDE: Cavada, De Sarnez

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Baco

PPE-DE: Belet, Hennicot-Schoepges, Lulling, Olajos, Pack, Seeber, Šťastný

UEN: Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Alfonso Andria

3. Έκθεση Gröner/Sartori A6-0043/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 362

ALDE: Attwooll, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bauer, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Maat, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Seeberg, Stubb, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 263

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Savi, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Janowski, Roszkowski, Szymański

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αποχές: 18

ALDE: Cavada, De Sarnez

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

PPE-DE: Becsey, Belet, Hennicot-Schoepges, Olajos, Őry, Pack, Peterle, Roithová, Samaras, Schwab, Seeber, Siekierski, Šťastný

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Alfonso Andria, Mario Mantovani

4. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006

Τροπολογία 27

Υπέρ: 565

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 71

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Αποχές: 15

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Reul

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Christofer Fjellner

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

5. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006

Πρόταση Επιτροπής

Υπέρ: 611

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 25

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Helmer, Mote

PPE-DE: Chmielewski, Fjellner

Αποχές: 14

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark

Αποχές

Anna Ibrisagic

6. Έκθεση Παπαδημούλης A6-0027/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 606

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 27

ALDE: Griesbeck

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Helmer, Mote

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Αποχές: 15

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

7. Έκθεση Hamon A6-0022/2006

Τροπολογία 7

Υπέρ: 102

ALDE: Andria, Chiesa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Hennis-Plasschaert, Kułakowski, Manders, Mulder, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Sjöstedt, Strož, Uca

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: García Pérez, Geringer de Oedenberg, Hutchinson, Kindermann, Kristensen, Kuc, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell

UEN: Berlato, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Horáček, Lipietz, Schlyter

Κατά: 487

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Knapman, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker,

Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Pirilli, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Αποχές:* 7**

ALDE: Hall

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mölzer, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

John Purvis, James Hugh Allister, Jens-Peter Bonde, John Whittaker, Nils Lundgren, Thomas Wise, Gerard Batten

Κατά

Heinz Kindermann, Christa Prets, Seán Ó Neachtain, Marielle De Sarnez

Αποχές

Fiona Hall

8. Έκθεση Hamon A6-0022/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 529

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Portas, Remek, Strož, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gal'a, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 76

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Kuźmiuk, Podkański

Αποχές: 31

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Henin, Kaufmann, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Salvini

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Vanhecke

PPE-DE: Purvis

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Pierre Schapira

Αποχές

Pedro Guerreiro

9. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 26

Υπέρ: 106

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Castex, Ferreira Anne, Lienemann, Madeira, Patrie, Peillon

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukneviči nė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Frassoni

Αποχές: 6

NI: Kozlík

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Laignel

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Turmes

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

10. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 27

Υπέρ: 71

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Ferreira Anne, Kinnock, Lienemann, Paasilinna, Patrie, Peillon

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Podkański, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Cramer, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes

Κατά: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 41

ALDE: Prodi

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

11. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 29

Υπέρ: 64

ALDE: Chiesa, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Speroni

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PSE: Ferreira Anne, Lienemann, Paasilinna, Peillon

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Bennahmias, Frassoni, Jonckheer, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes, Turmes

Κατά: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 49

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Castex

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές

Eva-Britt Svensson

12. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 17

Υπέρ: 205

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Bourzai, Ferreira Anne, Lévai, Lienemann

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Kusstatscher, Lipietz, Schlyter

Κατά: 444

ALDE: Chiesa, Cocilovo

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich,

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 5

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

13. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 19

Υπέρ: 44

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: De Veyrac

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Κατά: 590

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

UEN: Musumeci, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

14. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 30

Υπέρ: 90

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PSE: Ferreira Anne, Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 12

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

15. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογία 25

Υπέρ: 87

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Zatloukal, Zieleniec

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 550

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 10

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

16. Έκθεση Hutchinson A6-0013/2006

Τροπολογίες 6 + 21

Υπέρ: 166

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Konrad, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olbrycht, Őry, Ouzký, Parish, Pieper, Protasiewicz, Purvis, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere

Κατά: 467

ALDE: Karim

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Pęk, Salvini, Speroni

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 17

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Belohorská, Mote, Romagnoli

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

17. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 6/1

Υπέρ: 379

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukneviči enė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Grosch, Hybášková, Karas, Pirker, Rack, Samaras, Schierhuber, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 245

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk,

Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan

Αποχές: 23

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Papastamkos, Ulmer

UEN: Bielan, Kamiński, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

18. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 6/2

Υπέρ: 90

ALDE: Manders, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Karas, Lehne, Ouzký, Pirker, Rack, Schierhuber, Schwab, Seeber

PSE: Zingaretti

UEN: Camre, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Αποχές: 26

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Papastamkos, Ulmer

PSE: Le Foll

UEN: Kamiński, Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

19. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 13

Υπέρ: 240

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Karas, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 362

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zīle

Αποχές: 27

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Zapałowski

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Hennicot-Schoepges, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

20. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 9

Υπέρ: 207

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Grosch, Karas, Kauppi, Korhola, Rack, Schierhuber

PSE: Andersson, Berès, Berlinguer, Castex, De Keyser, Gröner, Hedh, Hedkvist Petersen, Lienemann, Patrie, Pinior, Segelström, Szejna, Westlund

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 406

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 17

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Pervenche Berès

21. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Παράγραφος 15

Υπέρ: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Karas, Korhola, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Šťastný

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Κατά: 226

ALDE: Fourtou

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Helmer, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Stauner, Stevenson, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Berman, Bono, Calabuig Rull, Casaca, De Keyser, Ford, Ilves

UEN: Angelilli, Berlato, Krasts, Pirilli, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Αποχές: 23

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Papastamkos

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Glyn Ford, Janelly Fourtou

22. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 10

Υπέρ: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Karas, Kauppi, Korhola, Mauro, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Thyssen, Ulmer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 253

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders

GUE/NGL: Maštálka

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Speroni, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak,

Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Dobolyi, Gill, Glante, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Pinior, Skinner, Tabajdi, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Muscardini

Αποχές: 28

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: McMillan-Scott, Papastamkos

PSE: Salinas García

Verts/ALE: van Buitenen

23. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 2

Υπέρ: 362

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, El Khadraoui, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Paasilinna, Pinior, Skinner, Titley, Van Lancker, Willmott, Wynn

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Frassoni, Özdemir, Staes

Κατά: 265

ALDE: Andria, Attwooll, Birutis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Harkin, Lax, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bradbourn, Caspary, Dehaene, Elles, Gargani, Hannan, Jałowiecki, McMillan-Scott, Mauro, Piskorski, Seeberg, Sumberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 10

ALDE: Juknevičienė, Kułakowski

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Mote

PPE-DE: Lauk, Papastamkos

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Philip Bradbourn, Jean-Luc Dehaene, Daniel Hannan

24. Έκθεση Ματσάκης A6-0044/2006

Τροπολογία 12

Υπέρ: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Dillen, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Karas, Panayotopoulos-Cassiotou, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Šťastný

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 269

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zīle

Αποχές: 6

NI: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Hennicot-Schoepges, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0071

Συμφωνία ΕΚ/Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών (COM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2005)0368) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 80, παράγραφος 2, και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0431/2005),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0029/2006),

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ουκρανίας.

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TA(2006)0072

Ταμείο Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με θέμα την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις (COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0130) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 203 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0176/2005),

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προτεινόμενη νομική βάση,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0054/2006),

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 119, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης Ευρατόμ·

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 1	
Αιτιολογική αναφορά 1	
έχοντας υπόψη τη *συνθήκη για την ίδρυση* της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το ***άρθρο 308***,	έχοντας υπόψη τη *Συνθήκη περί ιδρύσεως* της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το ***άρθρο 181α***,
Τροπολογία 2	
Αιτιολογική αναφορά 2	
έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 3	
Αιτιολογική σκέψη 4	
(4) Αν το αποθεματικό που δημιουργήθηκε για την τροφοδότηση του Ταμείου Εγγύησης καταργηθεί στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013, ***η χρηματοδότηση του Ταμείου Εγγύησης θα διασφαλιστεί ως υποχρεωτική δαπάνη του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.***	(4) Αν το αποθεματικό που δημιουργήθηκε για την τροφοδότηση του Ταμείου Εγγύησης καταργηθεί στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013, ***το Ταμείο Εγγύησης θα πρέπει να χρηματοδοτηθεί εκτός των ανωτάτων ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών και να περιληφθεί στο αποθεματικό.***
Τροπολογία 4	
Αιτιολογική σκέψη 7	
(7) Για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, οι Συνθήκες δεν προβλέπουν άλλες εξουσίες εκτός εκείνων του άρθρου 308 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 203 της συνθήκης Ευρατόμ,	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 5	
Άρθρο 1, σημείο 4	
Άρθρο 5, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2728/94)	
2. Οι υπολογισμοί βάσει του εν λόγω μηχανισμού εξομάλυνσης πραγματοποιούνται χωριστά από τους υπολογισμούς βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 3, και του άρθρου 4. Ωστόσο, οδηγούν σε ενιαία ετήσια μεταβίβαση. Τα ποσά που πρέπει να καταβληθούν από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του μηχανισμού εξομάλυνσης θεωρούνται διαθέσιμα του Ταμείου για τους υπολογισμούς βάσει των άρθρων 3 και 4.	2. Οι υπολογισμοί βάσει του εν λόγω μηχανισμού εξομάλυνσης πραγματοποιούνται χωριστά από τους υπολογισμούς βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 3, και του άρθρου 4. Ωστόσο, οδηγούν σε ενιαία ετήσια μεταβίβαση, ***όπου όμως τα διαφορετικά τμήματα εμφαίνονται σαφώς.*** Τα ποσά που πρέπει να καταβληθούν από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του μηχανισμού εξομάλυνσης θεωρούνται διαθέσιμα του Ταμείου για τους υπολογισμούς βάσει των άρθρων 3 και 4.
Τροπολογία 6	
Άρθρο 1, σημείο 4	
Άρθρο 5, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2728/94)	
3. Αν, λόγω καταπτώσεων εγγυήσεων μιας ή περισσοτέρων σοβαρών αθετήσεων υποχρεώσεων, τα κεφάλαια του Ταμείου υπολειφθούν ***το 50 %*** του ποσού-στόχου, η Επιτροπή υποβάλει έκθεση για έκτακτα μέτρα που ίσως απαιτηθούν για την ανασύσταση των κεφαλαίων του Ταμείου.	3. Αν, λόγω καταπτώσεων εγγυήσεων μιας ή περισσοτέρων σοβαρών αθετήσεων υποχρεώσεων, τα κεφάλαια του Ταμείου υπολειφθούν ***του 75 %*** του ποσού-στόχου, η Επιτροπή ***ενημερώνει αμέσως την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σχετικά με τους λόγους που προκάλεσαν αυτή την κατάσταση και*** υποβάλει έκθεση για έκτακτα μέτρα που ίσως απαιτηθούν για την ανασύσταση των κεφαλαίων του Ταμείου.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0073

Σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και διατήρηση και μεταβολές του κεφαλαίου της ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (COM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0730) [1],

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 44, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0169/2004),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0050/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2004)0256

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2006/…/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με για την τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη *Συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 44 παράγραφος 1,

έχοντας υπόψη την πρόταση της *Επιτροπής,*

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [1],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της *Συνθήκης* [2],

---

[1] ΕΕ C *294* της *25.11.2005*, σ. *1*.
[2] *Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006*.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η δεύτερη οδηγία 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου της *13ης* Δεκεμβρίου 1976 περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της *Συνθήκης*, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της ([1]), ορίζει τις απαιτήσεις για διάφορα μέτρα σχετικά με το κεφάλαιο που λαμβάνονται από τις εταιρίες αυτές.

(2) Στην ανακοίνωσή της στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Εκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Ένα πρόγραμμα για την επίτευξη προόδου» της *21ης Μαΐου* 2003 ([2]), η Επιτροπή είχε καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η απλούστευση ***και ο εκσυγχρονισμός*** της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ θα συνέβαλλε ουσιαστικά στην προώθηση της αποτελεσματικότητας και της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων χωρίς να μειώνεται η προστασία που προσφέρεται στους μετόχους και τους πιστωτές. ***Οι στόχοι αυτοί έχουν πρώτη προτεραιότητα αλλά δεν αναιρούν την ανάγκη πραγματοποίησης, χωρίς χρονοτριβή, μιας γενικής εξέτασης για το ποιες εναλλακτικές λύσεις θα μπορούσαν να υπάρξουν σε σχέση με το καθεστώς διατήρησης του κεφαλαίου, με τις οποίες θα προστατεύονταν επαρκώς τα συμφέροντα των πιστωτών και των μετόχων μιας ανώνυμης εταιρίας.***

(3) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν στις ανώνυμες εταιρίες να προσελκύουν εταιρικές εισφορές σε είδος στο κεφάλαιό τους χωρίς να χρειάζεται να προσφεύγουν σε ειδική εκτίμηση εμπειρογνώμονα στις περιπτώσεις που υπάρχει σαφές σημείο αναφοράς για την εκτίμηση αυτών των εισφορών. Ωστόσο, πρέπει να εξασφαλίζεται το δικαίωμα των εταίρων μειοψηφίας να απαιτήσουν εκτίμηση των εισφορών αυτών.

(4) Πρέπει να επιτρέπεται στις ανώνυμες εταιρίες να αποκτούν δικές τους μετοχές μέχρι του ορίου των αποθεματικών της εταιρίας που μπορούν να διανεμηθούν και η περίοδος για την οποία η απόκτηση αυτή μπορεί να επιτραπεί από τη γενική συνέλευση πρέπει να αυξηθεί έτσι ώστε να βελτιωθεί η ευελιξία και να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος των εταιριών οι οποίες πρέπει να αντιδρούν άμεσα στις εξελίξεις της αγοράς που επηρεάζουν την τιμή της μετοχής τους.

(5) ***Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν στις*** ανώνυμες εταιρίες να χορηγούν χρηματοδοτική συνδρομή ενόψει της απόκτησης των μετοχών τους από τρίτο μέχρι του ορίου των αποθεματικών της εταιρίας που μπορούν να διανεμηθούν έτσι ώστε να αυξηθεί η ευελιξία όσον αφορά τις μεταβολές της ιδιοκτησιακής δομής του μετοχικού κεφαλαίου των εταιριών. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται στις *δέουσες* εγγυήσεις, *εν όψει του στόχου* της *παρούσας* οδηγίας να προστατευθούν τα συμφέροντα τόσο των εταίρων όσο και των ***τρίτων***.

(6) ***Οι πιστωτές*** πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προσφεύγουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες όταν *διακυβεύεται* η ικανοποίηση των απαιτήσεών τους λόγω μείωσης του κεφαλαίου ανωνύμου εταιρίας έτσι ώστε να βελτιωθεί η ομοιόμορφη προστασία των πιστωτών σε όλα τα κράτη ***μέλη***.

(7) ***Για*** να αποφευχθεί τυχόν κατάχρηση αγοράς, τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη, για τους σκοπούς της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τις διατάξεις της οδηγίας 2003/6/*ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2003 για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) ([3]) και την οδηγία 2004/72/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις αποδεκτές πρακτικές της αγοράς, τον ορισμό των εμπιστευτικών πληροφοριών για παράγωγα μέσα εμπορευμάτων, την κατάρτιση καταλόγων κατόχων εμπιστευτικών πληροφοριών, τη γνωστοποίηση των συναλλαγών προσώπων που ασκούν διευθυντικά καθήκοντα και τη γνωστοποίηση ύποπτων συναλλαγών ([4]) καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2273/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαλλαγές που προβλέπονται για τα προγράμματα επαναγοράς και τις πράξεις σταθεροποίησης χρηματοπιστωτικών μέσων ([5]).

(8) Συνεπώς, η οδηγία 77/91/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί κατάλληλα.

(9) Σύμφωνα με την παράγραφο 34 της Διοργανικής Συμφωνίας για καλύτερη νομοθεσία ([6])***, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να καταρτίσουν, τόσο γι' αυτά τα ίδια όσο και προς το συμφέρον της Κοινότητας, τους δικούς τους καταλόγους, οι οποίοι, στο μέτρο του δυνατού, θα εκφράζουν τη σχέση μεταξύ της παρούσας οδηγίας και των μέτρων μεταφοράς, και να τους δημοσιοποιήσουν.***

([1]) ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 1. *Οδηγία* όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.
([2]) COM(2003)0284.
([3]) ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 16.
([4]) ΕΕ L 162 της 30.4.2004, σ. 70.
([5]) ΕΕ L 336 της 23.12.2003, σ. 33.
([6]) ***ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.***

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 77/91/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, παράγραφος 1, η εικοστή πρώτη παύλα αντικαθίσταται ως εξής:

«— για την Ουγγαρία:

nyilvánosan működő részvénytársaság».

2. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 10α και 10β:

«Άρθρο 10α

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 όταν, μετά από απόφαση του διοικητικού οργάνου ή της διευθύνσεως, παρέχονται ως εισφορές σε είδος κινητές αξίες όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 18 της οδηγίας 2004/39/ΕΚ *του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων* (*), ***ή μέσα χρηματαγοράς όπως ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, σημείο 19 της ίδιας οδηγίας*** και οι κινητές αυτές αξίες ***ή τα μέσα χρηματαγοράς*** αποτιμούνται στη μέση σταθμισμένη τιμή στην οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε μια ή περισσότερες ρυθμιζόμενες αγορές όπως ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, σημείο 14, της προαναφερθείσας οδηγίας κατά τη διάρκεια ***επαρκούς περιόδου, που καθορίζεται βάσει του εθνικού δικαίου, πριν από την πραγματοποίηση*** της σχετικής εισφοράς σε είδος.

Ωστόσο, όταν η τιμή αυτή έχει επηρεαστεί από έκτακτα γεγονότα που μπορούν να μεταβάλουν αισθητά την αξία των περιουσιακών στοιχείων κατά την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς τους, ***μεταξύ άλλων σε περιπτώσεις όπου η αγορά τέτοιων κινητών αξιών ή μέσων χρηματαγοράς έχει παύσει να έχει ρευστότητα, πρέπει να γίνεται αναπροσαρμογή της αξίας με πρωτοβουλία και ευθύνη του διοικητικού οργάνου ή της διευθύνσεως. Για την προαναφερόμενη αναπροσαρμογή*** εφαρμόζεται το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 όταν, μετά από απόφαση του διοικητικού οργάνου ή της διευθύνσεως, παρέχονται ως εισφορά σε είδος περιουσιακά στοιχεία ***άλλα από τις κινητές αξίες και τα μέσα χρηματαγοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1,*** τα οποία έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο αποτίμησης για την εύλογη αξία τους από αναγνωρισμένο ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα και όταν πληρούνται οι ακόλουθες ***προϋποθέσεις***:

α)
η εύλογη αξία έχει προσδιοριστεί για ημερομηνία που δεν μπορεί να προηγείται άνω των ***έξι μηνών*** της πραγματικής ημερομηνίας εισφοράς των περιουσιακών στοιχείων·

β)
η αποτίμηση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τους γενικά αποδεκτούς κανόνες και τις αρχές αποτίμησης του κράτους μέλους, που ισχύουν για το είδος των περιουσιακών στοιχείων που εισφέρονται.

Όταν συντρέχουν νέες περιστάσεις, που μπορούν να μεταβάλουν αισθητά την ***εύλογη*** αξία των περιουσιακών στοιχείων κατά την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς τους, πρέπει να πραγματοποιηθεί αναπροσαρμογή της αξίας με πρωτοβουλία και ευθύνη του διοικητικού οργάνου ή της διεύθυνσης. ***Για τους σκοπούς της προαναφερθείσας αναπροσαρμογής εφαρμόζεται το άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3.***

Εν απουσία μιας τέτοιας αναπροσαρμογής, ένας ή περισσότεροι μέτοχοι που κατέχουν συνολικό ποσοστό τουλάχιστον 5 % του καλυφθέντος κεφαλαίου της εταιρίας ***κατά την ημέρα που λαμβάνεται απόφαση περί αυξήσεως*** μπορούν να απαιτήσουν την αναπροσαρμογή της αξίας των σχετικών περιουσιακών στοιχείων, και να ζητήσουν αποτίμηση από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα, περίπτωση στην οποία εφαρμόζεται το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3. ***Οι εν λόγω μέτοχοι μπορούν να υποβάλουν το αίτημα αυτό μέχρι την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς σε είδος, υπό τον όρο ότι, κατά την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος, ο σχετικός μέτοχος ή μέτοχοι εξακολουθεί/ούν να κατέχει/ουν συνολικό ποσοστό τουλάχιστον 5 % του καλυφθέντος κεφαλαίου της εταιρίας, όπως αυτό είχε διαμορφωθεί κατά την ημέρα που ελήφθη η απόφαση περί αυξήσεως.***

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 όταν, μετά από απόφαση του διοικητικού οργάνου ή της διευθύνσεως, η εισφορά σε είδος συνίσταται σε περιουσιακά στοιχεία ***άλλα από τις κινητές αξίες και τα μέσα της χρηματαγοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1*** η ***εύλογη*** αξία των οποίων προκύπτει, για κάθε κατ' ιδίαν περιουσιακό στοιχείο, από τους υποχρεωτικούς λογαριασμούς του προηγούμενου οικονομικού έτους εφόσον οι υποχρεωτικοί λογαριασμοί αποτέλεσαν αντικείμενο ελέγχου σύμφωνα με την οδηγία 84/253/ΕΟΚ *του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1984, για τη χορήγηση άδειας στους υπεύθυνους για τον νόμιμο έλεγχο των λογιστικών εγγράφων* (**).

Το δεύτερο και τρίτο εδάφιο της παραγράφου 2 εφαρμόζοντας αναλόγως.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 10β

1. ***'Οταν*** πραγματοποιείται εισφορά σε είδος όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 10α χωρίς να έχει υποβληθεί ***η*** έκθεση εμπειρογνώμονα ***που αναφέρεται στο άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3,*** εκτός από τις απαιτήσεις που προσδιορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο η) ***και εντός ενός μηνός από την πραγματική ημερομηνία της εισφοράς περιουσιακών στοιχείων δημοσιεύεται*** δήλωση που περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

α) περιγραφή της σχετικής εισφοράς σε είδος·

β) την αξία της, την προέλευση της αποτίμησης αυτής ***και, εφ' όσον απαιτείται, τη μέθοδο αποτίμησης***·

γ) δήλωση για το αν οι αξίες που προκύπτουν αντιστοιχούν τουλάχιστον στον αριθμό και την ονομαστική αξία ή, σε περίπτωση ελλείψεως ονομαστικής αξίας, στη λογιστική αξία και, ενδεχομένως, στο πρόσθετο ποσό που καταβάλλεται για την έκδοση των μετοχών που πρόκειται να πραγματοποιηθεί έναντι των εισφορών·

δ) δήλωση ***ότι δεν*** συντρέχουν νέες περιστάσεις όσον αφορά την αρχική αποτίμηση.

Η ***δημοσίευση*** αυτή ***πραγματοποιείται με τον τρόπο που ορίζει η νομοθεσία κάθε κράτους μέλους*** σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ.

2. 'Οταν προτείνεται εισφορά σε είδος χωρίς να έχει υποβληθεί η έκθεση εμπειρογνώμονα που αναφέρεται στο άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3 σχετικά με μια αύξηση κεφαλαίου που προτείνεται σύμφωνα με το άρθρο 25, παράγραφος 2, δημοσιεύεται κατά τον τρόπο που ορίζει η νομοθεσία κάθε κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ μια ανακοίνωση που περιλαμβάνει την ημερομηνία κατά την οποία ελήφθη η απόφαση περί αυξήσεως και πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1, προτού πραγματοποιηθεί η εισφορά σε είδος. Στην περίπτωση αυτή, η ανακοίνωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 περιορίζεται στη δήλωση ότι δεν έχουν συντρέξει νέες περιστάσεις μετά τη δημοσίευση της προαναφερθείσας ανακοίνωσης.

3. Κάθε κράτος μέλος ***θεσπίζει επαρκείς διασφαλίσεις συμμόρφωσης με τη διαδικασία του άρθρου 10α και του παρόντος άρθρου όταν πραγματοποιείται εισφορά σε είδος χωρίς να έχει υποβληθεί έκθεση εμπειρογνώμονα όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3.***

(*) *ΕΕ L 145 της 30.4.2004, σ. 1.*
(**) ΕΕ L 126 της 12.5.1984, σ. 20.»

3. Στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:

α) Η φράση «άρθρο 10» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3».

β) Προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Τα άρθρα 10α και 10β εφαρμόζονται κατ'αναλογία.»

4. Στο άρθρο 19, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. ***Με την επιφύλαξη της αρχής της ίσης μεταχείρισης όλων των μετόχων που βρίσκονται στην ίδια θέση, και της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2003 για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς)*** (*)**,** η νομοθεσία ***των κρατών μελών μπορεί να*** επιτρέπει σε μια εταιρία να αποκτήσει δικές της μετοχές είτε αυτή η ίδια είτε με πρόσωπο το οποίο ενεργεί επ' *ονόματί* του αλλά για λογαριασμό της εταιρίας αυτής. ***Εφόσον η*** απόκτηση αυτή ***επιτρέπεται, τα κράτη μέλη την υποβάλλουν*** στις ακόλουθες τουλάχιστον προϋποθέσεις:

α) η γενική συνέλευση χορηγεί την έγκριση αποκτήσεως και ορίζει τους όρους των προβλεπομένων αποκτήσεων και κυρίως τον ανώτατο αριθμό μετοχών που είναι δυνατό να αποκτηθούν, τη διάρκεια για την οποία χορηγείται η έγκριση, ***το ανώτατο όριο της οποίας θα καθοριστεί από την εθνική νομοθεσία χωρίς να υπερβαίνει, ωστόσο,*** τα 5 έτη και, σε περίπτωση αποκτήσεως από επαχθή αιτία, τα ανώτατα και κατώτατα όρια της αξίας. Τα μέλη των διοικητικών οργάνων ή της διευθύνσεως υποχρεούνται να μεριμνούν ότι, κατά το χρόνο πραγματοποίησης κάθε απόκτησης που έχει εγκριθεί, τηρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στα *στοιχεία* β) ***και*** γ)·

β) οι αποκτήσεις μετοχών, συμπεριλαμβανομένων των μετοχών τις οποίες απέκτησε προηγουμένως η εταιρία και διατηρεί σε χαρτοφυλάκιο και μετοχών τις οποίες απέκτησε πρόσωπο το οποίο ενεργούσε επ' ονόματί του αλλά για λογαριασμό της εταιρίας αυτής, δεν πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση του καθαρού ενεργητικού σε ποσό κατώτερο από εκείνο που προσδιορίζεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1, ***στοιχεία α) και β)***·

γ) η συναλλαγή μπορεί να αφορά μόνο μετοχές που έχουν εξοφληθεί ***πλήρως***·

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να υποβάλουν την απόκτηση μετοχών κατά την έννοια του πρώτου εδαφίου ***σε ορισμένες ή όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:***

— στην προϋπόθεση ότι η ονομαστική αξία ή, σε περίπτωση ελλείψεως ονομαστικής αξίας, η λογιστική αξία των μετοχών που αποκτήθηκαν, συμπεριλαμβανομένων των μετοχών τις οποίες απέκτησε προηγουμένως η εταιρία και διατηρεί σε χαρτοφυλάκιο και των μετοχών τις οποίες απέκτησε πρόσωπο το οποίο ενεργούσε επ' ονόματί του αλλά για λογαριασμό της εταιρίας αυτής, δεν είναι δυνατό να υπερβαίνει ***όριο που καθορίζεται από τα κράτη μέλη, το οποίο δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από*** το 10 % του καλυφθέντος κεφαλαίου·

— ***στην προϋπόθεση ότι η δυνατότητα της εταιρίας να αποκτά δικές της μετοχές κατά την έννοια του πρώτου εδαφίου, ο ανώτατος αριθμός των μετοχών που είναι δυνατό να αποκτηθούν, η διάρκεια για την οποία χορηγείται τέτοια δυνατότητα, ή το ανώτατο ή κατώτατο όριο εισφοράς, πρέπει να προβλέπεται στο καταστατικό ή στην πράξη σύστασης της εταιρίας***·

— ***στην προϋπόθεση ότι η εταιρία συμμορφώνεται προς κατάλληλες απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων και γνωστοποίησης***·

— ***στην προϋπόθεση ότι ορισμένες εταιρίες, όπως προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη, μπορεί να υποχρεωθούν να ακυρώσουν τις αποκτηθείσες μετοχές, εφόσον ποσό ίσο προς την ονομαστική αξία των ακυρωνόμενων μετοχών περιλαμβάνεται σε αποθεματικό που δεν μπορεί να διανεμηθεί στους μετόχους, εκτός από περίπτωση μείωσης του καλυφθέντος κεφαλαίου· το ποσό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την αύξηση του καλυφθέντος κεφαλαίου με κεφαλαιοποίηση αποθεματικών***·

— ***στην προϋπόθεση ότι η απόκτηση δεν παραβλάπτει την ικανοποίηση των απαιτήσεων των πιστωτών.***

(*) ***ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 16***.»

5. Στο άρθρο 20, παράγραφος 3, οι λέξεις «άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο α)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχεία α) και β)».

6. Στο άρθρο 23, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. ***'Οταν η νομοθεσία ενός κράτους μέλους επιτρέπει σε μία εταιρία, είτε άμεσα είτε έμμεσα,*** να προβαίνει σε προκαταβολές, ή να χορηγεί δάνεια, ή να παρέχει εγγυήσεις στην περίπτωση αποκτήσεων μετοχών της από τρίτους, ***υποβάλλει τις*** συναλλαγές αυτές στις προϋποθέσεις που ορίζονται στο δεύτερο, τρίτο, τέταρτο και πέμπτο εδάφιο.

Οι συναλλαγές πρέπει να πραγματοποιούνται με ευθύνη του διοικητικού οργάνου ή της διευθύνσεως με θεμιτούς όρους αγοράς, ιδίως όσον αφορά τους τόκους που εισπράττει η εταιρία και τις εγγυήσεις που παρέχονται στην εταιρία για τα δάνεια και τις προκαταβολές που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η πιστοληπτική θέση του τρίτου ***ή, σε περίπτωση πολυμερών συναλλαγών, κάθε αντισυμβαλλομένου*** θα πρέπει να έχει διερευνηθεί δεόντως.

Οι συναλλαγές πρέπει να υποβάλλονται από το διοικητικό όργανο ή τη διεύθυνση για ***προηγούμενη*** έγκριση στη γενική συνέλευση, η οποία αποφαίνεται σύμφωνα με τους κανόνες περί απαρτίας και πλειοψηφίας που ορίζονται στο άρθρο 40. Το διοικητικό όργανο ή η διεύθυνση έχει την υποχρέωση να παρουσιάσει γραπτή έκθεση στη γενική συνέλευση, η οποία αναφέρει τους λόγους της συναλλαγής, το ενδιαφέρον που παρουσιάζει για την εταιρία η συναλλαγή, τους όρους με τους οποίους πραγματοποιείται η συναλλαγή, τους κινδύνους που εμπεριέχει η συναλλαγή για τη ρευστότητα και τη φερεγγυότητα της εταιρίας και την τιμή στην οποία ο τρίτος θα αποκτήσει τις μετοχές. Η έκθεση αυτή υποβάλλεται στο μητρώο για δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Η συνολική χρηματοδοτική συνδρομή που παρέχεται σε τρίτους δεν πρέπει ***σε καμιά περίπτωση*** να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση του καθαρού ενεργητικού σε ποσό κατώτερο από εκείνο που προσδιορίζεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1, ***στοιχεία α) και β), συνυπολογιζομένης επίσης κάθε μείωσης του καθαρού ενεργητικού που ενδέχεται να έχει προκύψει με την απόκτηση, από την εταιρία ή για λογαριασμό της, ιδίων μετοχών σύμφωνα με το άρθρο 19, παράγραφος 1. Η εταιρία συμπεριλαμβάνει στον ισολογισμό μεταξύ των στοιχείων του παθητικού ένα αποθεματικό, μη διανεμητέο, ίσο προς το ποσό της συνολικής χρηματοδοτικής συνδρομής***.

Όταν αποκτώνται από τρίτο ***μέσω χρηματοδοτικής συνδρομής από την εταιρία,*** ίδιες μετοχές της εταιρίας κατά την έννοια του άρθρου 19, παράγραφος 1, ή ***πραγματοποιείται από τρίτο εγγραφή για*** μετοχές που εκδίδονται στο πλαίσιο αύξησης του καλυφθέντος κεφαλαίου, η απόκτηση αυτή *ή η εγγραφή* πρέπει να *πραγματοποιούνται* σε εύλογη τιμή.»

7. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο ***23α:***

«***Άρθρο*** *23α*

Στις περιπτώσεις που μεμονωμένα μέλη του διοικητικού οργάνου ή της διευθύνσεως της εταιρίας είναι μέρη συναλλαγής που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1, ή του διοικητικού οργάνου ή της διευθύνσεως μητρικής επιχείρησης κατά την έννοια του άρθρου 1 της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, *της 13ης Ιουνίου 1983, για τους ενοποιημένους λογαριασμούς* (*) ή η ίδια η μητρική επιχείρηση, ή πρόσωπα που ενεργούν επ' ονόματί τους, αλλά για λογαριασμό μελών των οργάνων αυτών ή για λογαριασμό της επιχείρησης αυτής, είναι αντισυμβαλλόμενοι σε αυτή τη συναλλαγή, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν μέσω κατάλληλων εγγυήσεων ότι η συναλλαγή αυτή δεν συγκρούεται με τα συμφέροντα της εταιρίας.

(*) ΕΕ L 193, 18.7.1983, σ. 1. *Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2003/51/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 178, 17.7.2003, σ. 16).*»

8. Στο άρθρο 27 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφαρμόζονται το άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3, και τα άρθρα 10α και ***10β***»

9. ***Στο*** *άρθρο 32, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο*:

«1. Σε περίπτωση μειώσεως του καλυφθέντος κεφαλαίου, τουλάχιστον οι πιστωτές των οποίων οι απαιτήσεις γεννήθηκαν πριν από τη δημοσίευση της αποφάσεως μειώσεως έχουν τουλάχιστον το δικαίωμα να λάβουν εγγύηση για τις απαιτήσεις που δεν είναι ληξιπρόθεσμες κατά το χρόνο της δημοσιεύσεώς της. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείσουν το δικαίωμα αυτό μόνον όταν ο πιστωτής έχει κατάλληλες εγγυήσεις ή όταν οι τελευταίες δεν είναι απαραίτητες λαμβανομένης υπόψη της εταιρικής περιουσίας.

Τα κράτη μέλη ορίζουν τις προϋποθέσεις ασκήσεως του δικαιώματος που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο. Σε κάθε περίπτωση, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πιστωτές έχουν το δικαίωμα να απευθυνθούν στην αρμόδια διοικητική ή δικαστική αρχή για να λάβουν κατάλληλες εγγυήσεις εφόσον μπορούν να αποδείξουν κατά τρόπο αξιόπιστο *ότι* η εν λόγω μείωση του καλυφθέντος κεφαλαίου θέτει σε κίνδυνο την ικανοποίηση των απαιτήσεών τους, και ότι δεν έχουν δοθεί επαρκείς εγγυήσεις από την ***εταιρία.***»

10. ***Στο άρθρο*** 41, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1, του άρθρου 19 παράγραφος 1 σημείο α) πρώτη πρόταση, και των άρθρων 25, 26 και 29 στο βαθμό που οι παρεκκλίσεις αυτές είναι απαραίτητες για τη θέσπιση ή την εφαρμογή διατάξεων που σκοπό έχουν να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή του προσωπικού ή άλλων ομάδων προσώπων που ορίζονται από την εθνική νομοθεσία, στο κεφάλαιο των επιχειρήσεων.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι … (*).

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

(*) ***18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.***

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Έγινε στις …, …

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*

P6_TA(2006)0074

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων (COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0081) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 13, παράγραφος 2, και 141, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0083/2005),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A6-0043/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. διευκρινίζει ότι οι πιστώσεις που εμφαίνονται στη νομοθετική πρόταση έχουν καθαρά καθοδηγητικό χαρακτήρα έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για την περίοδο 2007 και τα επόμενα έτη·

3. καλεί την Επιτροπή να επικυρώσει, μόλις εγκριθούν οι προσεχείς δημοσιονομικές προοπτικές, τα ποσά που εμφαίνονται στην πρόταση κανονισμού ή, εάν χρειασθεί, να υποβάλει τα προσαρμοσμένα ποσά προς έγκριση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, εξασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό το συμβατό τους με το ανώτατο όριο·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

4. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

([1]) Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2005)0017

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης κανονισμού *(ΕΚ) αριθ. …/2006* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη *Συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως ***τα άρθρα 3, παράγραφος 2,*** 13, παράγραφος 2, και το άρθρο 141, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της *Επιτροπής*,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής *Επιτροπής* ([1]),

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ([2]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα άρθρα 21 και 23 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύουν οποιαδήποτε διάκριση λόγω φύλου και απαιτούν την εξασφάλιση ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλους τους τομείς.

(2) Το άρθρο 2 της *Συνθήκης* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ορίζει ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών συνιστά ένα από τα ουσιαστικά καθήκοντα της Κοινότητας. Ομοίως, το άρθρο 3, παράγραφος 2, της Συνθήκης απαιτεί από την Κοινότητα να επιδιώκει να εξαλειφθούν οι ανισότητες και να προαχθεί ενεργά η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλες τις δραστηριότητές της και, με τον τρόπο αυτό, να διασφαλίζει την ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές.

(3) Το άρθρο 13 της Συνθήκης παρέχει στο Συμβούλιο την εξουσία να αναλαμβάνει κατάλληλη δράση για την καταπολέμηση των διακρίσεων, μεταξύ άλλων, λόγω φύλου σε όλους τους τομείς κοινοτικής αρμοδιότητας.

(4) Η αρχή των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης θεσπίζεται στο άρθρο 141 της *Συνθήκης* και ήδη εφαρμόζεται σύνολο νομοθετικών διατάξεων για την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση και τις συνθήκες εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ίσης αμοιβής.

([1]) ΕΕ C 24 της 31.1.2006, σ. 29.
([2]) *Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006.*

(5) Στην *πρόταση της* Επιτροπής *προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών περί της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών* [1], που υποβλήθηκε στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διαπιστώθηκε η ύπαρξη σημαντικού χάσματος μεταξύ των φύλων στους περισσότερους τομείς πολιτικής· ότι η ανισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών συνιστά πολυδιάστατο φαινόμενο, το οποίο πρέπει να αντιμετωπιστεί με σφαιρικό συνδυασμό μέτρων πολιτικής, και ότι απαιτούνται εντονότερες προσπάθειες για να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής της Λισαβόνας.

(6) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας, που διεξήχθη το Δεκέμβριο του 2000, ζήτησε να «αναπτυχθεί η γνώση, η κοινή χρησιμοποίηση πόρων και η ανταλλαγή εμπειριών, ιδίως με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού ινστιτούτου για τα φύλα…».

(7) Η μελέτη σκοπιμότητας που διενεργήθηκε για την Επιτροπή [2] κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ενδείκνυται σαφώς η δημιουργία ενός *Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου* για την *Ισότητα* των *Φύλων*, το οποίο θα εκτελεί ορισμένα από τα καθήκοντα με τα οποία δεν ασχολούνται προς το παρόν τα υφιστάμενα θεσμικά όργανα, ιδίως στους τομείς του συντονισμού, της συγκέντρωσης και της διάδοσης ερευνητικών δεδομένων και πληροφοριών, ***της δημιουργίας δικτύων,*** *της μεγαλύτερης προβολής* της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, ***με έμφαση στη διάσταση της ισότητας των φύλων,*** καθώς και ***της*** *ανάπτυξης* εργαλείων για την αποτελεσματικότερη ενσωμάτωση της ισότητας των φύλων σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές.

(8) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμα που εξέδωσε στις 10 Μαρτίου 2004 *σχετικά με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ισότητα των φύλων* [3], κάλεσε την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για την *ίδρυση Ινστιτούτου*.

(9) Το Συμβούλιο «Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές» της 1-2 Ιουνίου 2004 [4] και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17-18 Ιουνίου 2004 υποστήριξαν τη δημιουργία *Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου* για την *Ισότητα* των *Φύλων* και, μάλιστα, το εν λόγω Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει σχετική πρόταση.

(10) Η ***τεκμηρίωση,*** η ανάλυση και η διάδοση αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών και δεδομένων σχετικά με την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών, η ανάπτυξη κατάλληλων εργαλείων ***για την εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης λόγω φύλου και*** για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλους τους τομείς πολιτικής, η προώθηση του διαλόγου μεταξύ των ενδιαφερομένων και η αύξηση της ευαισθητοποίησης μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών είναι απαραίτητα στοιχεία προκειμένου η Κοινότητα να μπορέσει να προαγάγει ***και να εφαρμόσει*** αποτελεσματικά την πολιτική για την ισότητα των φύλων, ιδίως στο πλαίσιο της διευρυμένης Ένωσης. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να ιδρυθεί *Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου* για την *Ισότητα* των *Φύλων*, το οποίο θα επικουρεί τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων.

(11) Δεδομένου ότι για να επιτευχθεί ο στόχος της ισότητας των φύλων δεν αρκεί η πολιτική για την άρση των διακρίσεων αλλά επιβάλλεται και η αρμονική συνύπαρξη και προώθηση της ισόρροπης συμμετοχής των δύο φύλων στην κοινωνία, το Ινστιτούτο οφείλει να συμπεριλάβει την πτυχή αυτή στις εργασίες του.

(12) Δεδομένου ότι σήμερα οι γυναίκες έχουν να επιδείξουν επιτεύγματα σε όλους τους τομείς της κοινωνίας, τα οποία πρέπει να προβάλλονται για τη διαμόρφωση θετικής εικόνας και για την ενθάρρυνση άλλων γυναικών, το Ινστιτούτο θα πρέπει να αναλάβει δράση και σε αυτόν τον τομέα.

(13) Η συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ***και τις σχετικές στατιστικές υπηρεσίες, και ειδικότερα με την Eurostat,*** είναι σημαντική για την προώθηση της συλλογής συγκρίσιμων και αξιόπιστων δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Οι πληροφορίες για την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αφορούν όλα τα επίπεδα εντός της Κοινότητας — τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό. Για το λόγο αυτό, η διαθεσιμότητα αυτών των πληροφοριών θα είναι χρήσιμη στις αρχές των κρατών μελών για την κατάρτιση πολιτικών και μέτρων σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο, στο δικό τους πεδίο αρμοδιότητας.

([1]) *(COM(2004)0115).*
([2]) Μελέτη σκοπιμότητας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού ινστιτούτου για ζητήματα των φύλων (διενεργήθηκε από την PLS Ramboll Management, Δανία, 2002).
([3]) ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 638.
([4]) Συμβούλιο της ΕΕ, Δελτίο τύπου 9507/04, σ. 11.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

(14) Το Ινστιτούτο θα *πρέπει να* συνεργάζεται όσο το δυνατόν στενότερα σε όλα τα κοινοτικά προγράμματα και με όλους τους κοινοτικούς φορείς ώστε να ***διασφαλίζεται η βέλτιστη δυνατή αξιοποίηση των πόρων***, ιδίως όσον αφορά το *Ευρωπαϊκό Ίδρυμα* για τη *Βελτίωση* των *Συνθηκών Διαβίωσης* και *Εργασίας* ([1]), τον *Ευρωπαϊκό Οργανισμό* για την *Ασφάλεια* και την *Υγεία* στην *Εργασία* ([2]), το *Ευρωπαϊκό Κέντρο* για την *Ανάπτυξη* της *Επαγγελματικής Κατάρτισης* ([3]) και **τον** *Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([4]).

(15) Το Ινστιτούτο θα πρέπει να αναπτύσσει συνεργασία και διάλογο με μη κυβερνητικές οργανώσεις, φορείς ισότητας καθώς και συναφείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται σε θέματα ισότητας σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο αλλά και σε τρίτες χώρες.

(16) Σύμφωνα με το ***άρθρο 3, παράγραφος 2*** της Συνθήκης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η ενίσχυση της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στη σύνθεση του Διοικητικού Συμβουλίου.

(17) Το Ινστιτούτο πρέπει να απολαύει τη μέγιστη ανεξαρτησία στην εκτέλεση των καθηκόντων του.

(18) Το Ινστιτούτο πρέπει να εφαρμόζει την οικεία κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([5]), και την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([6]).

(19) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, *για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ([7]), εφαρμόζεται στο *Ευρωπαϊκού Ινστιτούτο* για την *Ισότητα* των *Φύλων*.

(20) Όσον αφορά τη συμβατική ευθύνη του Ινστιτούτου, που διέπεται από τη νομοθεσία η οποία εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτει το Ινστιτούτο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει να είναι αρμόδιο να εκδίδει αποφάσεις δυνάμει οποιασδήποτε ρήτρας διαιτησίας που περιέχεται στη σύμβαση. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει επίσης να είναι αρμόδιο να εκδικάζει διαφορές σχετικά με την αποκατάσταση τυχόν ζημιών που προκύπτουν από την εξωσυμβατική ευθύνη του Ινστιτούτου.

(21) Πρέπει να διενεργείται ανεξάρτητη εξωτερική αξιολόγηση προκειμένου να υπολογίζεται ο αντίκτυπος του Ινστιτούτου, η πιθανή ανάγκη τροποποίησης ή επέκτασης των καθηκόντων του και ο κατάλληλος χρόνος για περαιτέρω τέτοιες αναθεωρήσεις.

(22) Σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που ορίζονται στο άρθρο 5 της Συνθήκης, ο στόχος του παρόντος ***κανονισμού δεν*** μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και, συνεπώς, λόγω της κλίμακας και του αντικτύπου της προτεινόμενης δράσης, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών.

([1]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, *της 26ης Μαΐου 1975,* περί της δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε *τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005* (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 1).

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, *της 18ης Ιουλίου 1994,* σχετικά με την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία (ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε *τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005* (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 5).

([3]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, *της 10ης Φεβρουαρίου 1975,* περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε *τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/2004* (ΕΕ L 355 της 1.12.2004, σ. 1).

([4]) Τα κράτη μέλη που συνεδρίασαν στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου το Δεκέμβριο του 2003 ζήτησαν από την Επιτροπή να εκπονήσει πρόταση για τον οργανισμό ανθρωπίνων δικαιωμάτων, επεκτείνοντας τη θητεία του ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας *(COM(2005)0280).*

([5]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

([6]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

([7]) ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. *Διορθωτικό*: ΕΕ L 2 της 7.1.2003, σ. 39.

(23) Το άρθρο 141, παράγραφος 3, συνιστά την ειδική νομική βάση για τη λήψη μέτρων που αποβλέπουν στην εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης. Δυνάμει του άρθρου 13, παράγραφος 2, επιτρέπεται η λήψη κοινοτικών μέτρων με σκοπό την υποστήριξη και την προώθηση της καταπολέμησης των διακρίσεων λόγω φύλου εκτός του τομέα της απασχόλησης. Ως εκ τούτου, ο συνδυασμός του άρθρου 141, παράγραφος 3, και του άρθρου 13, παράγραφος 2, συνιστά την κατάλληλη νομική βάση για την παρούσα πρόταση,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύσταση του Ινστιτούτου

Δυνάμει του παρόντος κανονισμού ιδρύεται το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (στο εξής καλούμενο «το Ινστιτούτο»).

Άρθρο 2

Στόχοι

Οι γενικοί στόχοι του Ινστιτούτου είναι, αφενός, να επικουρεί τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, ιδίως την Επιτροπή, και τις αρχές των κρατών μελών στην καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου και την προώθηση της ισότητας των φύλων και, αφετέρου, να ***προωθήσει τη συνειδητοποίηση του θέματος της ισότητας των φύλων μεταξύ των πολιτών*** της ΕΕ.

Άρθρο 3

Καθήκοντα

1. Για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 2, το Ινστιτούτο:

α) ***αναλύει*** και διαδίδει συναφείς αντικειμενικές, αξιόπιστες και συγκρίσιμες πληροφορίες για την ισότητα των φύλων, καθώς και αποτελέσματα από έρευνες ***και βέλτιστες πρακτικές*** που έχουν διαβιβαστεί σε αυτό από τα κράτη μέλη, τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, ερευνητικά κέντρα, εθνικούς φορείς ισότητας, μη κυβερνητικές οργανώσεις, ***κοινωνικούς εταίρους,*** τρίτες χώρες και διεθνείς οργανώσεις, ***εφιστά την προσοχή σε τομείς που δεν έχουν διερευνηθεί και προτείνει πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην κάλυψη των κενών***·

β) ***συνεργάζεται με την Eurostat και όλες τις σχετικές στατιστικές υπηρεσίες προκειμένου να*** αναπτύσσει μεθόδους για τη βελτίωση της συγκρισιμότητας, της αντικειμενικότητας και της αξιοπιστίας των δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με την καθιέρωση κριτηρίων που βελτιώνουν τη συνοχή των πληροφοριών, ***ούτως ώστε, κατά τη συλλογή δεδομένων, οι υπηρεσίες αυτές να λαμβάνουν υπόψη τα θέματα των δύο φύλων***·

γ) αναπτύσσει, ***αναλύει, αξιολογεί, διαδίδει και προωθεί τη χρήση μεθοδολογικών εργαλείων*** που στηρίζουν την ενσωμάτωση της ισότητας των φύλων σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές ***και τις απορρέουσες εθνικές πολιτικές και στηρίζει τη συμπερίληψη της διάστασης της ισότητας των φύλων σε όλα τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και οργανισμούς***·

δ) διενεργεί έρευνες για την κατάσταση που επικρατεί στην Ευρώπη όσον αφορά την ισότητα των φύλων·

ε) ιδρύει και συντονίζει Ευρωπαϊκό Δίκτυο για την Ισότητα των Φύλων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7, όπου συμμετέχουν κέντρα, φορείς, οργανισμοί και εμπειρογνώμονες που εμπλέκονται σε θέματα ισότητας και ισότιμης μεταχείρισης των φύλων, προκειμένου να ενισχυθεί και να ενθαρρυνθεί η έρευνα, να βελτιστοποιηθεί η αξιοποίηση των διαθέσιμων πόρων και να ενισχυθεί η ανταλλαγή και η διάδοση πληροφοριών·

στ) ***διοργανώνει ad hoc*** συνεδριάσεις με εμπειρογνώμονες προς υποστήριξη του ερευνητικού έργου ***του Ινστιτούτου, ενθαρρύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ ερευνητών και διασφαλίζει ότι στην έρευνα περιλαμβάνεται πάντοτε και η διάσταση της ισότητας των φύλων***·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ζ) οργανώνει ***και προωθεί***, με τους ενδιαφερομένους, διασκέψεις, ***εκστρατείες και*** συνεδριάσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο ***με σκοπό την αύξηση της συνειδητοποίησης των πολιτών της Ένωσης σε θέματα που άπτονται της ισότητας των φύλων***·

η) παρέχει ενημέρωση σχετικά με τα επιτεύγματα γυναικών σε όλες τις εκφάνσεις της ζωής, παρουσιάζει τα ευρήματά του και προτείνει πολιτικές και πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη δημοσιοποίηση και αξιοποίηση τέτοιων επιτευγμάτων·

θ) προωθεί τον διάλογο και τη συνεργασία με μη κυβερνητικούς οργανισμούς και οργανώσεις για τις ίσες ευκαιρίες, πανεπιστήμια και εμπειρογνώμονες, κοινωνικούς εταίρους, ερευνητικά κέντρα και συναφείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται ενεργά για την επίτευξη της ισότητας ευκαιριών σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και σε τρίτες χώρες·

ι) καταρτίζει πηγές τεκμηρίωσης προσβάσιμες για το κοινό ***και ζητεί από τους ενδιαφερόμενους κοινωνικούς εταίρους να μεταβιβάσουν σε αυτές όλα τα στοιχεία που διαθέτουν σχετικά με αυτό το θέμα***·

ια) παρέχει τεχνογνωσία σχετικά με την ισότητα των φύλων σε δημόσιους και ιδιωτικούς οργανισμούς·

ιβ) υποβάλλει συστάσεις και κατευθυντήριες γραμμές στα κοινοτικά θεσμικά όργανα, ούτως ώστε αυτά να ενσωματώνουν αποτελεσματικά στη νομοθεσία τα θέματα που άπτονται της ισότητας των φύλων·

ιγ) συμμετέχει σε διάλογο σε διεθνές επίπεδο με υπηρεσίες και οργανισμούς αρμόδιους για θέματα ισότητας των φύλων·

ιδ) παρέχει πληροφορίες στα κοινοτικά θεσμικά όργανα σχετικά με θέματα ισότητας των φύλων και συμπερίληψης της διάστασης της ισότητας των φύλων στις υπό προσχώρηση και τις υποψήφιες χώρες·

ιε) προβάλλει παραδείγματα βέλτιστων πρακτικών·

2. Το Ινστιτούτο δημοσιεύει ετήσια έκθεση των δραστηριοτήτων του.

Άρθρο 4

Τομείς δραστηριότητας και μέθοδοι εργασίας

1. Το Ινστιτούτο εκτελεί τα καθήκοντά του εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων της Κοινότητας και υπό το πρίσμα των στόχων που εγκρίνονται και των τομέων προτεραιότητας που καθορίζονται στο ετήσιο πρόγραμμά του, καθώς και συνυπολογίζοντας δεόντως τους διαθέσιμους δημοσιονομικούς πόρους.

2. Το πρόγραμμα εργασίας του Ινστιτούτου ευθυγραμμίζεται με τις προτεραιότητες της Κοινότητας και το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένου του στατιστικού και ερευνητικού έργου της.

3. Το Ινστιτούτο, για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του και προκειμένου ***να διασφαλίσει*** την καλύτερη δυνατή χρήση των πόρων, λαμβάνει υπόψη τις υπάρχουσες πληροφορίες, από όποια πηγή και αν προέρχονται, και ιδίως τις δραστηριότητες που έχουν ήδη διενεργηθεί από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και από άλλους οργανισμούς, φορείς και αρμόδιες εθνικές και διεθνείς οργανώσεις, και συνεργάζεται στενά με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής. Το Ινστιτούτο εξασφαλίζει τον κατάλληλο συντονισμό με όλους τους σχετικούς κοινοτικούς οργανισμούς και φορείς της Ένωσης που θα καθοριστούν σε μνημόνιο συμφωνίας, όπου κρίνεται σκόπιμο.

4. Το Ινστιτούτο διασφαλίζει ότι οι διαδιδόμενες πληροφορίες είναι κατανοητές από τους τελικούς χρήστες τους.

5. Το Ινστιτούτο δύναται να συνάψει συμβατικές σχέσεις, ιδίως συμφωνίες υπεργολαβίας, με άλλους οργανισμούς, για την εκτέλεση των καθηκόντων που ενδέχεται να τους αναθέσει.

Στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του άρθρου 3, παράγραφος 2, παρέχονται πληροφορίες σχετικά με κάθε είδους τέτοιες συμβατικές σχέσεις, συμπεριλαμβανομένων και λεπτομερειών σχετικά με τα καθήκοντα που ανετέθησαν και τους φορείς στα οποίους αυτά ανετέθησαν.

Άρθρο 5

Ανεξαρτησία του Ινστιτούτου

Το Ινστιτούτο διενεργεί τις δραστηριότητές του κατά τρόπο ανεξάρτητο από τις εθνικές αρχές και την κοινωνία των πολιτών και είναι αυτόνομο ως προς τα κοινοτικά θεσμικά όργανα.

Άρθρο 6

Νομική προσωπικότητα και δικαιοπρακτική ικανότητα

Το Ινστιτούτο έχει νομική προσωπικότητα. Απολαύει, σε κάθε κράτος μέλος, την ευρύτερη δικαιοπρακτική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα δυνάμει της νομοθεσίας τους. Ειδικότερα, δύναται να αποκτά ή να διαθέτει κινητή ή ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.

Άρθρο 7

Δίκτυο για την Ισότητα των Φύλων

1. Για να καταστεί δυνατή η όσο το δυνατόν ταχύτερη και πιο αποτελεσματική σύσταση του Δικτύου του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο ε), το Ινστιτούτο προκηρύσσει ανοιχτό διαγωνισμό προκειμένου να καταρτίσει κατάλογο των κέντρων, φορέων, οργανισμών και εμπειρογνωμόνων που ασχολούνται με θέματα ισότητας των φύλων και ενσωμάτωσης της διάστασης της ισότητας των φύλων στην πολιτική.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο καλεί τις οργανώσεις και τα άτομα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 να συμμετάσχουν στο Δίκτυο.

Άρθρο *8*

Πρόσβαση στα έγγραφα

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. *1049/2001 εφαρμόζεται* για τα έγγραφα που τηρεί το Ινστιτούτο.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει διατάξεις για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εντός έξι μηνών από την ίδρυση του Ινστιτούτου.

3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από το Ινστιτούτο δυνάμει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 μπορεί να οδηγήσουν στην υποβολή καταγγελίας στο Διαμεσολαβητή ή στην άσκηση προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό τους όρους των άρθρων 195 και 230 της Συνθήκης αντίστοιχα.

4. ***Στην επεξεργασία δεδομένων από το Ινστιτούτο*** εφαρμόζεται ο *κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001.*

Άρθρο 9

Συνεργασία με φορείς σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο καθώς και με διεθνείς οργανισμούς και τρίτες χώρες

1. Το Ινστιτούτο, για να διευκολύνεται στην εκτέλεση των καθηκόντων του, συνεργάζεται με οργανισμούς ***και εμπειρογνώμονες*** στα κράτη μέλη, όπως φορείς ισότητας, ερευνητικά κέντρα, ***πανεπιστήμια,*** μη κυβερνητικές οργανώσεις, κοινωνικούς εταίρους, καθώς και με συναφείς οργανισμούς σε ευρωπαϊκό ή διεθνές επίπεδο και με τρίτες χώρες.

2. Εφόσον η σύναψη συμφωνιών με διεθνείς οργανισμούς ή με τρίτες χώρες κρίνεται απαραίτητη για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων του Ινστιτούτου, η Κοινότητα, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 300 της Συνθήκης, συνάπτει συμφωνία με τους διεθνείς οργανισμούς ή με τρίτες χώρες εξ ονόματος του Ινστιτούτου. Η παρούσα διάταξη δεν εμποδίζει την ad hoc συνεργασία με αυτούς τους οργανισμούς ή με τρίτες χώρες.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 10

'Οργανα του Ινστιτούτου

Το Ινστιτούτο περιλαμβάνει:

α) το Διοικητικό Συμβούλιο·

β) το Διευθυντή και το προσωπικό·

γ) το Συμβουλευτικό Σώμα.

Άρθρο 11

Διοικητικό Συμβούλιο

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από:

α)
εννέα μέλη που διορίζονται από το Συμβούλιο, ***σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από κατάλογο που καταρτίζει η Επιτροπή και ο οποίος περιλαμβάνει αριθμός υποψηφίων σημαντικά υψηλότερο από τον αριθμό των μελών που πρόκειται να οριστούν, συν έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής. Ο κατάλογος που καταρτίζει η Επιτροπή, συνοδευόμενος από τη σχετική τεκμηρίωση, διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Το ταχύτερο δυνατόν και εντός τριών μηνών από την εν λόγω κοινοποίηση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί τους υποψηφίους σε ακρόαση και θέτει τις απόψεις του υπόψη του Συμβουλίου, το οποίο εν συνεχεία προχωρεί στους διορισμούς***·

β)
τρεις εκπροσώπους που διορίζονται από την Επιτροπή χωρίς δικαίωμα ψήφου. Καθένας εκπροσωπεί μία από τις ακόλουθες ομάδες:

i) σχετικές μη κυβερνητικές οργανώσεις σε κοινοτικό επίπεδο, οι οποίες έχουν έννομο συμφέρον να συμβάλουν στην καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου και στην προώθηση της ισότητας των φύλων·

ii) ενώσεις εργοδοτών σε κοινοτικό επίπεδο· και

iii) ενώσεις εργαζομένων σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου διορίζονται κατά τρόπο που να διασφαλίζει τα αυστηρότερα κριτήρια επάρκειας, καθώς και ευρύ ***και διεπιστημονικό*** φάσμα γνώσεων στον τομέα της ισότητας των φύλων.

Η Επιτροπή, ***το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** και το Συμβούλιο επιδιώκουν την ίση εκπροσώπηση ***γυναικών και ανδρών στο Διοικητικό Συμβούλιο. Το Διοικητικό Συμβούλιο περιλαμβάνει σε κάθε περίπτωση γυναίκες και άνδρες σε ποσοστό τουλάχιστον 40 % από το κάθε φύλο.***

Οι αναπληρωτές, που εκπροσωπούν τα μέλη κατά την απουσία τους, διορίζονται με την ίδια διαδικασία.

Η θητεία είναι πενταετής και μπορεί να ανανεωθεί μία φορά.

Ο κατάλογος των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου δημοσιεύεται από το Συμβούλιο στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, στον ιστότοπο του Ινστιτούτου ***και στους σχετικούς ιστοτόπους.***

3. Το Διοικητικό Συμβούλιο εκλέγει τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρό του για ανανεώσιμη θητεία ***δυόμισι ετών.***

4. Κάθε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου ή, σε περίπτωση απουσίας του, ο αναπληρωτής του διαθέτει μία ψήφο.

5. Το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει τις αναγκαίες αποφάσεις για τη λειτουργία του Ινστιτούτου. Ειδικότερα:

α) εγκρίνει, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή και βάσει σχεδίου που καταρτίζει ο διευθυντής και για το οποίο γίνεται λόγος στο *άρθρο 12*, το ετήσιο και το εξαμηνιαίο πρόγραμμα εργασίας, που καλύπτει τριετή περίοδο σύμφωνα με τον προϋπολογισμό και τους διαθέσιμους πόρους. Εάν κρίνεται σκόπιμο, το πρόγραμμα επανεξετάζεται κατά τη διάρκεια του έτους. Το πρώτο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας πρέπει να εγκριθεί το αργότερο εννέα μήνες μετά το διορισμό του διευθυντή·

β) εγκρίνει την ετήσια έκθεση για την οποία γίνεται λόγος στο *άρθρο 3, παράγραφος 2*, συγκρίνοντας ιδίως τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί με τους στόχους του ετήσιου προγράμματος. Η εν λόγω έκθεση διαβιβάζεται το αργότερο έως τις 15 Ιουνίου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών ***και δημοσιεύεται στην ιστοθέση του Ινστιτούτου***·

γ) ασκεί πειθαρχική εξουσία επί του διευθυντή, τον οποίο διορίζει ή απολύει δυνάμει του *άρθρου 12*·

δ) εγκρίνει το σχέδιο ετήσιου προϋπολογισμού και τον τελικό ετήσιο προϋπολογισμό του Ινστιτούτου.

6. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει τους εσωτερικούς κανόνες λειτουργίας του Ινστιτούτου βάσει πρότασης που καταρτίζεται από το διευθυντή κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή.

7. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίζει με απόλυτη πλειοψηφία των ψηφισάντων. Σε περίπτωση ισοψηφίας, υπερισχύει η ψήφος του προέδρου.

8. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό του βάσει πρότασης που καταρτίζεται από το διευθυντή κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή.

9. Ο πρόεδρος συγκαλεί το Διοικητικό Συμβούλιο τουλάχιστον δύο φορές ετησίως. Ο πρόεδρος συγκαλεί επιπλέον συνεδριάσεις με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος του ενός τρίτου των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.

10. Το Ινστιτούτο διαβιβάζει ετησίως *στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο (στο εξής καλούμενα «αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή»)* κάθε πληροφορία σχετικά με την έκβαση των διαδικασιών αξιολόγησης.

11. Οι διευθυντές του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης και *του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μπορούν, κατά περίπτωση, να καλούνται να παρίστανται στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου ως παρατηρητές, ***προκειμένου να συντονίσουν τα αντίστοιχα προγράμματα εργασίας όσον αφορά την ενσωμάτωση των πτυχών της ισότητας των φύλων.***

Άρθρο 12

Διευθυντής

1. Το Ινστιτούτο διοικείται από διευθυντή ο οποίος διορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο ***βάσει καταλόγου υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή μετά από ανοικτό διαγωνισμό, αφού προηγηθεί δημοσίευση πρόσκλησης για την εκδήλωση ενδιαφέροντος στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αλλού. Πριν από το διορισμό, οι υποψήφιοι καλούνται να προβούν χωρίς καθυστέρηση σε δήλωση ενώπιον της(των) αρμόδιας(ων) επιτροπής(ών) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσουν σε ερωτήσεις των μελών της(τους). Κατά τη διαδικασία διορισμού, το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει δεόντως υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***.

2. Ο διευθυντής έχει πενταετή ***θητεία. Ύστερα*** από αξιολόγηση, η θητεία αυτή δύναται να ανανεωθεί μία φορά για μέγιστη περίοδο 5 ετών. Κατά την αξιολόγηση, η Επιτροπή, ***το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Διοικητικό Συμβούλιο εκτιμούν*** ιδίως τα εξής:

— τα αποτελέσματα που σημειώθηκαν κατά την πρώτη θητεία και τον τρόπο με τον οποίο επιτεύχθηκαν·

— τα καθήκοντα και τις απαιτήσεις του Ινστιτούτου κατά τα προσεχή έτη.

3. Ο διευθυντής είναι αρμόδιος, υπό την εποπτεία του Διοικητικού Συμβουλίου, για τα εξής:

α) την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3·

β) την κατάρτιση και την εφαρμογή του ετήσιου και του εξαμηνιαίου προγράμματος δραστηριοτήτων του Ινστιτούτου·

γ) την προετοιμασία των συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου·

δ) τη σύνταξη και τη δημοσίευση της ετήσιας έκθεσης για την οποία γίνεται λόγος στο *άρθρο 3, παράγραφος 2*·

ε) όλα τα συναφή με το προσωπικό ζητήματα και, ιδίως, για την άσκηση των εξουσιών που προβλέπονται στο *άρθρο 14, παράγραφος 3*·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

στ) καθημερινά διοικητικά ζητήματα·

ζ) την εφαρμογή αποτελεσματικών διαδικασιών παρακολούθησης και αξιολόγησης σχετικά με την επίδοση του Ινστιτούτου ως προς τους στόχους του, σύμφωνα με επαγγελματικώς εγκεκριμένα πρότυπα. Ο διευθυντής υποβάλλει ετησίως εκθέσεις στο Διοικητικό Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα του συστήματος παρακολούθησης.

4. Ο διευθυντής είναι υπόλογος για τη διαχείριση των δραστηριοτήτων του στο Διοικητικό Συμβούλιο και συμμετέχει στις συνεδριάσεις του χωρίς δικαίωμα ψήφου. ***Μπορεί πέραν αυτού να κληθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο ανά πάσα στιγμή για ακρόαση όσον αφορά κάθε ζήτημα σε σχέση με τη δραστηριότητα του Ινστιτούτου.***

5. Ο διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος του Ινστιτούτου.

Άρθρο 13

Συμβουλευτικό Σώμα

1. Το Συμβουλευτικό Σώμα αποτελείται από μέλη αρμόδιων φορέων που ειδικεύονται στα ζητήματα ισότητας των φύλων· κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν ***εκπρόσωπο.***

2. Τα μέλη του Συμβουλευτικού Σώματος δεν μπορεί να είναι μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου.

3. Το Συμβουλευτικό Σώμα επικουρεί το διευθυντή με σκοπό τη διασφάλιση της αριστείας και της ανεξαρτησίας των δραστηριοτήτων του Ινστιτούτου.

4. Το Συμβουλευτικό Σώμα ***επικουρεί τον Διευθυντή στην εκπόνηση των ετήσιων και μεσοπρόθεσμων προγραμμάτων δραστηριοτήτων του Ινστιτούτου***· συνιστά μηχανισμό για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ισότητα των φύλων και για τη συγκέντρωση γνώσεων. Διασφαλίζει τη στενή συνεργασία μεταξύ του Ινστιτούτου και των αρμόδιων φορέων στα κράτη μέλη.

5. Το Συμβουλευτικό Σώμα προεδρεύεται από το διευθυντή ή, κατά την απουσία του, από αναπληρωτή του που προέρχεται από το Ινστιτούτο. Συνεδριάζει τακτικά, ύστερα από πρόσκληση του διευθυντή ή κατόπιν αιτήματος τουλάχιστον του ενός τρίτου των μελών του, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο. Οι διαδικασίες λειτουργίας του καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας του Ινστιτούτου και δημοσιεύονται.

6. Στις εργασίες του Συμβουλευτικού Σώματος συμμετέχουν εκπρόσωποι των υπηρεσιών της Επιτροπής.

7. Το Ινστιτούτο παρέχει την τεχνική υποστήριξη και τη διοικητική μέριμνα που είναι αναγκαίες για το Συμβουλευτικό Σώμα και παρέχει γραμματειακή υποστήριξη κατά τις συνεδριάσεις του.

8. Ο διευθυντής δύναται, ***με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν συστάσεως μελών του Συμβουλευτικού Σώματος,*** να προσκαλεί εμπειρογνώμονες ή εκπροσώπους σχετικών οικονομικών τομέων, ενώσεων εργοδοτών, συνδικαλιστικών φορέων, επαγγελματικών ή ερευνητικών φορέων ή μη κυβερνητικών οργανώσεων με αναγνωρισμένη πείρα σε συναφείς με το έργο του Ινστιτούτου τομείς με σκοπό τη συνεργασία σε ειδικά καθήκοντα και τη συμμετοχή τους στις σχετικές δραστηριότητες του Συμβουλευτικού Σώματος.

Άρθρο 14

Προσωπικό

1. Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι ρυθμίσεις που θεσπίστηκαν με κοινή συμφωνία των οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με στόχο την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του εν λόγω καθεστώτος εφαρμόζονται στο προσωπικό του Ινστιτούτου.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, εγκρίνει τα απαραίτητα μέτρα εφαρμογής, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το Διοικητικό Συμβούλιο δύναται να εγκρίνει διατάξεις που να επιτρέπουν σε εθνικούς εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη να απασχολούνται με απόσπαση στο Ινστιτούτο.

3. Το Ινστιτούτο ασκεί επί του προσωπικού του τις εξουσίες που ανατίθενται στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή.

Άρθρο 15

Κατάρτιση του προϋπολογισμού

1. Καταρτίζονται προβλέψεις για όλα τα έσοδα και τις δαπάνες του Ινστιτούτου και για κάθε οικονομικό έτος, που συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος, και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του Ινστιτούτου.

2. Ο προϋπολογισμός του Ινστιτούτου είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

3. Τα έσοδα του Ινστιτούτου περιλαμβάνουν, ασχέτως των άλλων πόρων, τα εξής:

α) επιχορήγηση από την Κοινότητα, που εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τμήμα Επιτροπής)·

β) τις εισπράξεις του έναντι παρεχόμενων υπηρεσιών·

γ) τις τυχόν οικονομικές συνεισφορές των οργανισμών ή των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο *άρθρο 9*·

δ) τυχόν προαιρετικές εισφορές από τα κράτη μέλη.

4. Οι δαπάνες του Ινστιτούτου περιλαμβάνουν τις αποδοχές του προσωπικού, τις διοικητικές δαπάνες και τις δαπάνες υποδομής, καθώς και τα έξοδα λειτουργίας.

5. Κάθε έτος το Διοικητικό Συμβούλιο, βάσει σχεδίου που καταρτίζεται από το διευθυντή, συντάσσει κατάσταση των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών του Ινστιτούτου για το επόμενο οικονομικό έτος. Η εν λόγω κατάσταση προβλέψεων, που συμπεριλαμβάνει σχέδιο του πίνακα προσωπικού, διαβιβάζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο στην Επιτροπή έως τις 31 Μαρτίου το αργότερο.

6. Η κατάσταση προβλέψεων διαβιβάζεται από την Επιτροπή *στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή* μαζί με το προσχέδιο του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

7. Βάσει της κατάστασης προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες όσον αφορά τον πίνακα προσωπικού και το ύψος της επιδότησης από τον γενικό προϋπολογισμό, και το καταθέτει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με το άρθρο 272 της Συνθήκης.

8. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις πιστώσεις στο πλαίσιο της επιδότησης που προορίζεται για το Ινστιτούτο. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού του Ινστιτούτου.

9. Ο προϋπολογισμός του Ινστιτούτου εγκρίνεται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, προσαρμόζεται αναλόγως.

10. Το Διοικητικό Συμβούλιο κοινοποιεί, το συντομότερο δυνατόν, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή την πρόθεσή του να υλοποιήσει κάθε σχέδιο που μπορεί να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού του, ιδίως τα σχέδια περί ακινήτων, όπως η μίσθωση ή η αγορά κτηρίων. Το Διοικητικό Συμβούλιο ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

Σε περίπτωση που ένα σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής κοινοποιεί την πρόθεσή του για διατύπωση γνώμης, διαβιβάζει τη γνώμη αυτή στο Διοικητικό Συμβούλιο εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων από την ημερομηνία κοινοποίησης του σχεδίου.

Άρθρο 16

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

1. Ο διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό του Ινστιτούτου.

2. Ο υπόλογος του Ινστιτούτου κοινοποιεί στον υπόλογο της Επιτροπής, το αργότερο την 1η Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, τους προσωρινούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από την έκθεση για τη δημοσιονομική και την οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Ο υπόλογος της Επιτροπής ενοποιεί τους προσωρινούς λογαριασμούς των θεσμικών οργάνων και των αποκεντρωμένων οργανισμών, σύμφωνα με το άρθρο 128 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. Το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, ο υπόλογος της Επιτροπής διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου στο Ελεγκτικό Συνέδριο, συνοδευόμενους από την έκθεση για τη δημοσιονομική και την οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Η έκθεση για τη δημοσιονομική και την οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους που έκλεισε διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

4. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους προσωρινούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου, βάσει του άρθρου 129 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, ο διευθυντής καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου με δική του ευθύνη και τους διαβιβάζει προς γνωμοδότηση στο Διοικητικό Συμβούλιο.

5. Το Διοικητικό Συμβούλιο διατυπώνει γνώμη για τους οριστικούς λογαριασμούς του Ινστιτούτου.

6. Ο διευθυντής διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο τους οριστικούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από τη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου, το αργότερο την 1η Ιουλίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε.

7. Οι οριστικοί λογαριασμοί δημοσιεύονται.

8. Ο διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις του το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου. Αποστέλλει επίσης την απάντηση αυτή στο Διοικητικό Συμβούλιο.

9. Ο διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατ' αίτησή του, όπως προβλέπεται από το άρθρο 146 παράγραφος 3 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, κάθε πληροφορία που απαιτείται για την ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας απαλλαγής για το συγκεκριμένο οικονομικό έτος.

10. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, προβαίνει έως τις 30 Απριλίου του έτους N + 2 στην απαλλαγή του διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους N.

11. Οι δημοσιονομικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο Ινστιτούτο εγκρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο έπειτα από διαβούλευση με την Επιτροπή. Οι διατάξεις αυτές δεν δύνανται να αποκλίνουν από τον *κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, παρά* μόνο εάν το απαιτούν οι ειδικές ανάγκες λειτουργίας του Ινστιτούτου και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

Άρθρο 17

Γλώσσες

1. Οι διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό αριθ. 1 της 15ης Απριλίου 1958 περί του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1] εφαρμόζονται στο Ινστιτούτο.

2. Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για τη λειτουργία του Ινστιτούτου εξασφαλίζονται, κατ' αρχήν, από το Μεταφραστικό Κέντρο των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2].

Άρθρο 18

Προνόμια και ασυλίες

Το πρωτόκολλο για τα προνόμια και τις ασυλίες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζεται στο Ινστιτούτο.

Άρθρο 19

Ευθύνη

1. Η συμβατική ευθύνη του Ινστιτούτου διέπεται από το δίκαιο που εφαρμόζεται στη σχετική σύμβαση.

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αρμόδιο να αποφασίζει δυνάμει ρήτρας διαιτησίας που περιέχεται σε σύμβαση που συνάπτει το Ινστιτούτο.

---

[1] ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε *τελευταία* από την Πράξη Προσχώρησης του 2003.

[2] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1)· όπως τροποποιήθηκε *τελευταία* από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 13).

2. Σε περίπτωση εξωσυμβατικής ευθύνης, το Ινστιτούτο αποκαθιστά, σύμφωνα με τις κοινές γενικές αρχές του δικαίου των κρατών μελών, τη ζημία που προκαλεί το ίδιο ή οι υπάλληλοί του κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Αρμόδιο για τις διαφορές σχετικά με την αποκατάσταση αυτών των ζημιών είναι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 20

Συμμετοχή τρίτων χωρών

1. Το Ινστιτούτο είναι ανοικτό στη συμμετοχή χωρών που έχουν συνάψει συμφωνίες με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, δυνάμει των οποίων έχουν υιοθετήσει και εφαρμόζουν κοινοτική νομοθεσία στον τομέα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, ***επί παραδείγματι, σχετικά με τη βία κατά των γυναικών, τον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων, την εμπορία ανθρώπων, την επίλυση συγκρούσεων και τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας και στις κοινωνικές, οικονομικές και πολιτικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων.***

2. Στο πλαίσιο των συναφών διατάξεων των εν λόγω συμφωνιών προβλέπονται ρυθμίσεις οι οποίες καθορίζουν ιδίως τη φύση, την έκταση και τον τρόπο με τον οποίο οι χώρες αυτές συμμετέχουν στο έργο του Ινστιτούτου, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με τη συμμετοχή στις δραστηριότητες που αναλαμβάνει το Ινστιτούτο, τις χρηματοδοτικές εισφορές και το προσωπικό. Όσον αφορά τα ζητήματα προσωπικού, οι εν λόγω διατάξεις συμφωνούν, σε κάθε περίπτωση, με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 21

Αξιολόγηση

1. *Το αργότερο …* (*), το Ινστιτούτο ζητεί τη διενέργεια ανεξάρτητης εξωτερικής αξιολόγησης των επιτευγμάτων του βάσει συγγραφής υποχρεώσεων που εκδίδεται από το Διοικητικό Συμβούλιο σε συμφωνία με την Επιτροπή. Η αξιολόγηση εξετάζει τον αντίκτυπο του Ινστιτούτου στην προώθηση της ισότητας των φύλων και περιλαμβάνει ανάλυση των συνεργιών. Ειδικότερα, εξετάζει την πιθανή ανάγκη τροποποίησης ή διεύρυνσης των καθηκόντων του Ινστιτούτου, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών επιπτώσεων μιας τέτοιας ***τροποποίησης ή*** διεύρυνσης. Η αξιολόγηση συνυπολογίζει τις απόψεις των ενδιαφερομένων, τόσο σε κοινοτικό όσο και εθνικό επίπεδο.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο, με τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής, αποφασίζει τη χρονική στιγμή για τη διενέργεια των μελλοντικών αξιολογήσεων, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της έκθεσης αξιολόγησης για την οποία γίνεται λόγος στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 22

Ρήτρα επανεξέτασης

Η Επιτροπή διαβιβάζει την έκθεση αξιολόγησης και τις συστάσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών και τις δημοσιεύει. Μετά την εξέταση της έκθεσης ***αξιολόγησης η*** Επιτροπή ***υποβάλλει ενδεχομένως πρόταση για επανεξέταση του παρόντος κανονισμού. Σε περίπτωση που η Επιτροπή δεν θεωρεί πλέον ως δικαιολογημένη την ύπαρξη του Ινστιτούτου ενόψει των καθορισθέντων στόχων, μπορεί να προτείνει την κατάργηση του κανονισμού. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξετάζουν επί τη βάσει αυτής της πρότασης, κατά πόσον είναι σκόπιμο ή όχι να τροποποιήσουν ή να καταργήσουν τον κανονισμό.***

Άρθρο 23

Διοικητικός έλεγχος

Οι δραστηριότητες του Ινστιτούτου αποτελούν αντικείμενο εποπτείας του Διαμεσολαβητή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 195 της Συνθήκης.

(*) *Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.*

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Άρθρο 24

Έναρξη των εργασιών του Ινστιτούτου

Το Ινστιτούτο αρχίζει να λειτουργεί ***το συντομότερο δυνατόν και οπωσδήποτε*** *το αργότερο …* (*).

Άρθρο 25

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις …, …

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*

(*) *Δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.*

P6_TA(2006)0075

Μέσον επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0113) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 203 της Συνθήκης Ευρατόμ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0181/2005),

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0027/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε·

2. διευκρινίζει ότι οι πιστώσεις που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού είναι καθαρώς ενδεικτικές, έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για το διάστημα από το 2007 και μετά·

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

3. ζητεί από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει, μόλις εγκριθούν οι δημοσιονομικές προοπτικές, τα ποσά που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού ή, ενδεχομένως, να υποβάλει τα αναπροσαρμοσμένα ποσά προς έγκριση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμβατότητά τους με το ανώτατο όριο·

4. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 119, δεύτερη παράγραφος της Συνθήκης Ευρατόμ·

5. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

6. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

7. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεωρήσουν την παρούσα γνωμοδότηση την πρώτη του ανάγνωση στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης, σύμφωνα με την τροποποιημένη νομική βάση·

8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 1 *Τίτλος*	
Πρόταση κανονισμού του ***Συμβουλίου*** περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης	Πρόταση κανονισμού του ***Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ΚΑΙ ΤΟΥ Συμβουλίου*** περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ***πρόληψης,*** ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης *(Η παρούσα τροπολογία εφαρμόζεται σε όλο το κείμενο όπου εμφανίζεται η έκφραση ταχεία επέμβαση και ετοιμότητα).*
Τροπολογία 2 *Αιτιολογική αναφορά 1*	
τη *συνθήκη για την ίδρυση* της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο ***308***,	τη *Συνθήκη περί ιδρύσεως* της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο ***175, παράγραφος 1***,
Τροπολογία 3 *Αιτιολογική αναφορά 2*	
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 4 *Αιτιολογική σκέψη 1*	
(1) ***Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο υ) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προβλέπεται ότι οι δράσεις της Κοινότητας περιλαμβάνουν μέτρα στον τομέα της πολιτικής άμυνας.***	(1) ***Οι σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης μπορούν να επηρεάσουν σοβαρά τόσο τη δημόσια υγεία όσο και το περιβάλλον. Η Συνθήκη ΕΚ περιέχει τη νομική βάση που διέπει τόσο το περιβάλλον όσο και την προστασία της δημόσιας υγείας — άρθρο 175, παράγραφος 1 — στην οποία, κατά συνέπεια, πρέπει να βασιστεί το εν λόγω μέσο.***
Τροπολογία 5 *Αιτιολογική σκέψη 2*	
(2) ***Για τον σκοπό αυτό*** *δημιουργήθηκε*, με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, κοινοτικός μηχανισμός για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις *παροχής* βοήθειας της πολιτικής προστασίας.	(2) *Δημιουργήθηκε*, με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, κοινοτικός μηχανισμός για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις βοήθειας πολιτικής προστασίας.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 6
	Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)
	(2α) Η κλιματική αλλαγή έχει σοβαρό αρνητικό περιβαλλοντικό, οικονομικό και κοινωνικό αντίκτυπο σε παγκόσμιο επίπεδο, με δυνάμει καταστροφικές συνέπειες. Οι οικονομικές απώλειες που οφείλονται σε καιρικής φύσεως φυσικές καταστροφές κατά την τελευταία δεκαετία εξαπλασιάστηκαν σε σχέση με τα επίπεδα της δεκαετίας του 1960.
	Τροπολογία 7
	Αιτιολογική σκέψη 2β (νέα)
	(2β) Η μείωση των κινδύνων καταστροφών, συμπεριλαμβανομένης και της μείωσης της ευπάθειας σε φυσικές καταστροφές, αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της αειφόρου ανάπτυξης και μια από τις ουσιώδεις προϋποθέσεις για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας.
	Τροπολογία 8
	Αιτιολογική σκέψη 2γ (νέα)
	(2γ) Η διαχείριση και η χρήση της γης αποτελούν σημαντικές συνιστώσες των πολιτικών και των σχεδίων για την πρόληψη και τον μετριασμό των καταστροφών. Κατά συνέπεια, τα σχέδια και οι πολιτικές θα πρέπει να εφαρμόζουν ολοκληρωμένες προσεγγίσεις στον τομέα του περιβάλλοντος και της διαχείρισης των φυσικών πόρων που ενσωματώνουν τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης καταστροφών, όπως την ολοκληρωμένη διαχείριση πλημμυρών και δασών, την κατάλληλη διαχείριση των υγροτόπων και άλλων ευαίσθητων οικοσυστημάτων, καθώς και την εκτίμηση του κινδύνου στις αστικές περιοχές.
	Τροπολογία 9
	Αιτιολογική σκέψη 2δ (νέα)
	(2δ) Οι απομονωμένες και εξόχως απόκεντρες περιοχές της ΕΕ έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και ανάγκες λόγω των ιδιαιτέρων γεωγραφικών, εδαφικών, κοινωνικών και οικονομικών συνθηκών που επικρατούν σε αυτές. Τα χαρακτηριστικά αυτά μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις, να δυσχεράνουν την παροχή συνδρομής και τη διάθεση παρεμβατικών πόρων, και να δημιουργήσουν ιδιαίτερες ανάγκες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
	Τροπολογία 10
	Αιτιολογική σκέψη 3
(3) Απαιτείται η δημιουργία χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας με βάση το οποίο να είναι δυνατή η παροχή οικονομικής συνδρομής, ως συμμετοχή για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων προετοιμασίας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και την αντιμετώπισή τους στο πλαίσιο ιδίως της απόφασης 2001/792/ΕΚ.	(3) Απαιτείται η δημιουργία χρηματοδοτικού μέσου ***πρόληψης,*** ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας, με βάση το οποίο να είναι δυνατή η παροχή οικονομικής συνδρομής, ως συμμετοχή για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων προετοιμασίας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και την αντιμετώπισή τους στο πλαίσιο ιδίως ***της παρακολούθησης και του κέντρου πληροφόρησης που συστήνεται βάσει*** της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 11 *Αιτιολογική σκέψη 4*
(4) Το παρόν μέσο θα εξασφαλίσει την ορατή έκφραση της κοινοτικής αλληλεγγύης προς χώρες που ***έχουν πληγεί από*** σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, διευκολύνοντας την παροχή αμοιβαίας συνδρομής μέσω της κινητοποίησης των μέσων επέμβασης των κρατών μελών.	(4) Το παρόν μέσο θα εξασφαλίσει την ορατή έκφραση της κοινοτικής αλληλεγγύης προς χώρες ***τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ,*** που ***αντιμετωπίζουν*** σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ***που οφείλονται σε φυσικές, βιομηχανικές ή τεχνολογικές καταστροφές, στις οποίες περιλαμβάνονται η θαλάσσια ρύπανση, ή τρομοκρατικές ενέργειες,*** διευκολύνοντας την παροχή αμοιβαίας συνδρομής μέσω της κινητοποίησης των μέσων επέμβασης των κρατών μελών.
	Τροπολογία 12 *Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)*
	(4α) Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα για τη βελτίωση της ευρωπαϊκής ικανότητας ανάληψης δράσεων πολιτικής προστασίας. ([1]) ([1]) ***ΕΕ C 304 της 1.12.2005, σ. 1.***
	Τροπολογία 13 *Αιτιολογική σκέψη 4β (νέα)*
	(4β) Θα πρέπει να είναι δυνατή η χρήση του μέσου για δράσεις τόσο εντός όσο και εκτός των εδαφικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για λόγους αλληλεγγύης και για την παροχή συνδρομής σε πολίτες της ΕΕ σε τρίτες χώρες οι οποίοι βρίσκονται σε ανάγκη.
	Τροπολογία 14 *Αιτιολογική σκέψη 4γ (νέα)*
	(4γ) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το μέσο χρησιμοποιείται εκτός των γεωγραφικών συνόρων της ΕΕ, είναι σημαντικό την ευθύνη συντονισμού της δράσης να έχουν τα Ηνωμένα Έθνη.
	Τροπολογία 15 *Αιτιολογική σκέψη 4δ (νέα)*
	(4δ) Η κοινοτική δράση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την απεμπόληση των ευθυνών των τρίτων, οι οποίοι, στο πλαίσιο της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», έχουν την πρωταρχική ευθύνη για τη βλάβη που οι ίδιοι προξένησαν.
	Τροπολογία 16 *Αιτιολογική σκέψη 4ε (νέα)*
	(4ε) Απαιτείται περισσότερη συνεργασία για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της βάσης δεδομένων σχετικά με τις στρατιωτικές δυνατότητες και ικανότητες που σχετίζονται με δράσεις πολιτικής προστασίας που καθίστανται αναγκαίες από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 17

Αιτιολογική σκέψη 4στ (νέα)

	(4στ) Για να διευκολυνθεί και να διασφαλιστεί καλύτερη πρόληψη, ετοιμότητα και παρέμβαση σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, είναι απαραίτητο να διενεργηθούν εκτενείς ενημερωτικές εκστρατείες, καθώς επίσης και να αναληφθούν πρωτοβουλίες στον τομέα της εκπαίδευσης και της ευαισθητοποίησης με επίκεντρο το ευρύ κοινό και ιδίως τους νέους, με στόχο την αύξηση του βαθμού αυτοπροστασίας και τη λήψη προστατευτικών μέτρων σε περίπτωση καταστροφών.

Τροπολογία 18

Αιτιολογική σκέψη 4ζ (νέα)

	(4ζ) Οι εθελοντές αποτελούν αξιόλογο δυναμικό όσον αφορά τη διαχείριση καταστροφών και διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε δράσεις πολιτικής προστασίας, παρέχοντας ευρύ φάσμα υπηρεσιών στον σχεδιασμό και την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, είτε ως μέλη εθελοντικών οργανώσεων είτε ως άτομα.

Τροπολογία 19

Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

	(6α) Η έκφραση αλληλεγγύης προς τρίτες χώρες σε περιπτώσεις καταστροφών και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, αποτελεί από πολλά χρόνια συνιστώσα των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ και συνάδει με την αρχή της αλληλεγγύης· η επέκταση της πολιτικής προστασίας της ΕΕ και εκτός αυτής, παρέχει προστιθέμενη αξία και αυξάνει την αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα του χρηματοδοτικού μέσου.

Τροπολογία 20

Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Ενδείκνυται, για λόγους συνέπειας, ***οι δράσεις ταχείας επέμβασης που υλοποιούνται εκτός της Κοινότητας να καλύπτονται από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. […]/2005 της […] για τη θέσπιση μέσου σταθερότητας. Για τον ίδιο λόγο***, το χρηματοδοτικό μέσο ***δεν πρέπει*** να *καλύπτει* τις δράσεις που εμπίπτουν στην απόφαση του Συμβουλίου […]/2005 για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος «Πρόληψη, ετοιμότητα και αντιμετώπιση των τρομοκρατικών επιθέσεων» ή που σχετίζονται με τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.	(7) Ενδείκνυται, για λόγους συνέπειας, το χρηματοδοτικό μέσο να ***μη*** διέπει τις δράσεις που εμπίπτουν στην απόφαση του Συμβουλίου […]/2005 για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος «Πρόληψη, ετοιμότητα και αντιμετώπιση των τρομοκρατικών επιθέσεων» ή που σχετίζονται με τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία 21

Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Η σύναψη συμβάσεων δημόσιων προμηθειών και η χορήγηση επιδοτήσεων με βάση τον παρόντα κανονισμό πρέπει να *υλοποιούνται* σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Λόγω της ιδιαίτερης φύσης της δράσης στον τομέα της πολιτικής προστασίας, ενδείκνυται να προβλεφθεί η χορήγηση επιδοτήσεων και σε φυσικά πρόσωπα.	(9) Η σύναψη συμβάσεων δημόσιων προμηθειών και η χορήγηση επιδοτήσεων με βάση τον παρόντα κανονισμό πρέπει να *πραγματοποιούνται* σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Λόγω της ιδιαίτερης φύσης της δράσης στον τομέα της πολιτικής προστασίας, ενδείκνυται να προβλεφθεί η χορήγηση επιδοτήσεων και σε φυσικά πρόσωπα ***και μη κυβερνητικές οργανώσεις.***

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 22
	Αιτιολογική σκέψη 10
(10) ***Πρέπει να είναι δυνατή*** *η* συμμετοχή τρίτων χωρών, καθώς αυτό θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα της λειτουργίας του μέσου.	(10) *Η* συμμετοχή τρίτων χωρών ***είναι επιθυμητή, καθώς οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης σε τρίτες χώρες μπορούν να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στα κράτη μέλη της ΕΕ και, επιπλέον,*** καθώς αυτό θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα της λειτουργίας του μέσου.
	Τροπολογία 23
	Αιτιολογική σκέψη 11α (νέα)
	(11α) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πρέπει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να συντάξει, το ταχύτερο δυνατό λεπτομερή κατάλογο των πόρων πολιτικής προστασίας (προσωπικό, εξοπλισμός, κλπ.) που υπάρχει στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
	Τροπολογία 24
	Αιτιολογική σκέψη 12
(12) Πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής παρακολούθηση της υλοποίησης των δράσεων που λαμβάνουν οικονομική συνδρομή με βάση το μέσο.	(12) Πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής παρακολούθηση της υλοποίησης των δράσεων που λαμβάνουν οικονομική συνδρομή με βάση το μέσο. ***Στην υλοποίηση της κοινοτικής οικονομικής βοήθειας καθώς και στην παρακολούθηση της χρήσης των πόρων απαιτείται η μέγιστη δυνατή διαφάνεια.***
	Τροπολογία 25
	Αιτιολογική σκέψη 16α (νέα)
	(16α) Η κοινοτική δράση στον τομέα της πολιτικής προστασίας συμπληρώνει τις πολιτικές των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών. Οι περιφερειακές και τοπικές αρχές είναι οι κατεξοχήν ενδιαφερόμενες στις περιπτώσεις καταστροφής και, συνεπώς, πρέπει να εμπλέκονται πλήρως στον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την παρακολούθηση των πολιτικών στον τομέα της πολιτικής προστασίας.
	Τροπολογία 26
	Αιτιολογική σκέψη 16β (νέα)
	(16β) Ο παρών κανονισμός περιλαμβάνει, για ολόκληρη τη διάρκεια του μέσου, το χρηματοδοτικό πλαίσιο, κατά την έννοια του άρθρου 33 της Διοργανικής Συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού [1]***, με την επιφύλαξη των εξουσιών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως αυτές ορίζονται με τη Συνθήκη.***
	[1] ***ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.***
	Τροπολογία 27
	Αιτιολογική σκέψη 17
(17) Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας δεν προβλέπουν άλλες εξουσίες για την θέσπιση του παρόντος κανονισμού από αυτές του άρθρου 308 και του άρθρου 203 αντιστοίχως,	***Διαγράφεται***

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 28
	Αιτιολογική σκέψη 17α (νέα)
	(17α) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εγκρίνει διάφορα ψηφίσματα κατόπιν φυσικών καταστροφών, μεταξύ των οποίων το ψήφισμα της 8ης Σεπτεμβρίου 2005 [1]***, με το οποίο καλούσε την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργασθούν προς την κατεύθυνση στενότερης συνεργασίας των μέτρων προστασίας των πολιτών σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών, με στόχο να προλαμβάνονται και να μειώνονται στο ελάχιστο οι καταστροφικές συνέπειές τους, ιδίως με τη διάθεση πρόσθετων πόρων προστασίας των πολιτών σε περιπτώσεις μείζονος κινδύνου.***
	[1] ***Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0334, παράγραφος 9.***
	Τροπολογία 29
	Άρθρο 1, πρώτο εδάφιο
Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 ως 31η Δεκεμβρίου 2013, *ένα* χρηματοδοτικό μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας *που στη συνέχεια αναφέρεται ως «το μέσο»*, για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, του περιβάλλοντος ***και*** των περιουσιών σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.	Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 ως *την* 31η Δεκεμβρίου 2013, χρηματοδοτικό μέσο ***πρόληψης,*** ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας *(στο εξής: μέσο)*, για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, ***της δημόσιας υγείας και ασφάλειας,*** του περιβάλλοντος, των περιουσιών ***και της πολιτιστικής κληρονομιάς,*** σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.
	Τροπολογία 30
	Άρθρο 1, δεύτερο εδάφιο
Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.	Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής ***και τεχνικής*** συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση ***της ικανότητας πρόληψης των κινδύνων και*** ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης ***και προβλέπει πιλοτικά σχέδια, τα οποία αναπτύσσουν ομάδες θεμάτων γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και/ή συμβάλλουν στην ενίσχυση ή δημιουργία κατάλληλων δικτύων σε ευρωπαϊκό επίπεδο***.
	Τροπολογία 31
	Άρθρο 1, τρίτο εδάφιο
3. Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.	3. Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής ***και τεχνικής*** συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.
	Τροπολογία 32
	Άρθρο 1, εδάφιο 3α (νέο)
	3α. Προβλέπει ακόμη τη διεξαγωγή εκτενούς εξέτασης και καταγραφής των πηγών κινδύνου (όπως η αποθήκευση επικίνδυνων υλικών) καθώς και των μέσων — ιδίως δε των σπανίων πόρων — που θα μπορούσαν να κινητοποιηθούν για να αντιμετωπιστούν οι διάφοροι τύποι σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, καθώς επίσης και τη διευκόλυνση της ανταλλαγής τέτοιων πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 33	
Άρθρο 2, παράγραφος 1	
1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την ετοιμότητα ***αντιμετώπισης σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης ανεξάρτητα από τη φύση τους***.	1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την ***πρόληψη, την*** ετοιμότητα ***και την ταχεία επέμβαση σε όλες τις μορφές σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, όπως ορίζονται με το άρθρο 3, σημείο 1, εντός και εκτός της Κοινότητας, με ιδιαίτερη έμφαση σε θέματα δημόσιας υγείας.***
Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός της Κοινότητας ***και σε χώρες που συμμετέχουν στον Κοινοτικό μηχανισμό που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ***. ***Ισχύει επίσης για την ετοιμότητα και την ταχεία επέμβαση ώστε να αντιμετωπιστούν οι επιπτώσεις στη δημόσια υγεία από σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.***	Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός ***και εκτός*** της Κοινότητας
Τροπολογία 34	
Άρθρο 2, παράγραφος 1α (νέα)	
	1α. Ο τρόπος λειτουργίας του μέσου θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τη σχετική περιφερειακή διάσταση. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται όσο το δυνατόν πιο στενά, όταν οι εφαρμοζόμενες στα κράτη μέλη νομικές διατάξεις το επιτρέπουν, με τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές, για τον καθορισμό και τη διαχείριση του μέσου.
Τροπολογία 75	
Άρθρο 2α (νέο)	
	Άρθρο 2α ***Διάρκεια και πόροι του προϋπολογισμού*** ***Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.*** ***Το ενδεικτικό δημοσιονομικό πλαίσιο για την εφαρμογή του Μέσου ορίζεται σε 278 εκατ. ευρώ για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2013 (επτά χρόνια).***
Τροπολογία 36	
Άρθρο 3, σημείο 1	
(1) «σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης» νοείται κάθε κατάσταση που έχει ή είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς επιπτώσεις σε ανθρώπους, περιουσίες ή στο περιβάλλον ***και ενδέχεται να καταλήξει σε αίτημα παροχής βοήθειας***·	(1) «σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης» νοείται κάθε ***γεγονός ή*** κατάσταση που έχει ή είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς επιπτώσεις σε ανθρώπους, ***στη δημόσια υγεία και ασφάλεια, σε*** περιουσίες, ***στην πολιτιστική κληρονομιά,*** ή στο περιβάλλον, ***που προκαλούνται από φυσικές, βιομηχανικές ή τεχνολογικές καταστροφές, στις οποίες περιλαμβάνονται η θαλάσσια ρύπανση, ή τρομοκρατικές ενέργειες***·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 37
	Άρθρο 3, σημείο (1α) (νέο)
	(1α) «πρόληψη» νοείται κάθε δράση που αποσκοπεί στο να διασφαλίσει την πραγματική αποτροπή των αρνητικών επιπτώσεων των καταστροφών και κάθε μέσο που αποσκοπεί στην μείωση στο ελάχιστο σχετιζομένων φυσικών ή ανθρώπινης προέλευσης καταστροφών·
	Τροπολογία 38
	Άρθρο 3, σημείο (3)
(3) «ετοιμότητα» νοείται κάθε δράση που αναλαμβάνεται εκ των προτέρων ώστε να εξασφαλιστεί αποτελεσματική ταχεία επέμβαση.	(3) «ετοιμότητα» νοείται κάθε δράση που αναλαμβάνεται εκ των προτέρων ώστε να εξασφαλιστεί αποτελεσματική ταχεία επέμβαση ***στις επιπτώσεις των φυσικών και τεχνολογικών καταστροφών και της περιβαλλοντικής υποβάθμισης, συμπεριλαμβανομένης και της εκπομπής έγκαιρων και αποτελεσματικών προειδοποιήσεων***.
	Τροπολογία 39
	Άρθρο 3, σημείο (3α) (νέο)
	(3α) «έγκαιρη προειδοποίηση» νοείται η παροχή έγκαιρης και αποτελεσματικής πληροφόρησης που επιτρέπει την ανάληψη δράσεων για την αποτροπή ή τον περιορισμό των κινδύνων και τη διασφάλιση της ετοιμότητας για αποτελεσματική επέμβαση.
	Τροπολογία 40
	Άρθρο 3, σημείο (3β) (νέο)
	(3β) «κατάλογος» νοείται η καταγραφή των εγκαταστάσεων και του προσωπικού πολιτικής προστασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά τον κατάλογο.
	Τροπολογία 41
	Άρθρο 3α (νέο)
	Άρθρο 3α
	Απόκεντρες περιοχές
	Ο παρών κανονισμός παρέχει επαρκή και ισοδύναμη βοήθεια σε όλες τις περιοχές, διασφαλίζοντας ότι οι πολίτες που ζουν σε απόκεντρες, απομονωμένες, νησιωτικές ή απομακρυσμένες περιοχές που δεν είναι εύκολα προσβάσιμες, έχουν επίπεδο ασφάλειας ίδιο με αυτό που απολαύουν άλλες περιοχές της ΕΕ. Στις περιοχές αυτές πρέπει να διατίθενται εξειδικευμένες ομάδες παρέμβασης.
	Τροπολογία 42
	Άρθρο 4, εισαγωγικό τμήμα
Στο πλαίσιο του μέσου είναι επιλέξιμες για οικονομική συνδρομή οι ακόλουθες δράσεις:	Στο πλαίσιο του μέσου, ***τόσο εντός όσο και εκτός των εδαφικών ορίων της ΕΕ,*** είναι επιλέξιμες ***μεταξύ άλλων*** για οικονομική συνδρομή οι ακόλουθες δράσεις:

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 43 *Άρθρο 4, σημείο (1)*	
(1) μελέτες, έρευνες, *μοντελοποίηση*, κατάρτιση σεναρίων και σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης·	(1) μελέτες, έρευνες, *δημιουργία προτύπων*, κατάρτιση σεναρίων ***που έχουν σχέση με παρεμβάσεις πολιτικής προστασίας*** και σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης·
Τροπολογία 44 *Άρθρο 4, σημείο (2)*	
(2) συνδρομή για τη δημιουργία δυναμικού·	(2) συνδρομή για τη δημιουργία δυναμικού ***και τον συντονισμό της δράσης***·
Τροπολογία 45 *Άρθρο 4, σημείο (3)*	
(3) κατάρτιση, ασκήσεις, συναντήσεις πρακτικής εργασίας, ανταλλαγή προσωπικού και εμπειρογνωμόνων·	(3) κατάρτιση, ***συνεδριάσεις,*** ασκήσεις, συναντήσεις πρακτικής εργασίας, ανταλλαγή προσωπικού και εμπειρογνωμόνων·
Τροπολογία 46 *Άρθρο 4, σημείο (3α) (νέο)*	
	(3α) ειδική κατάρτιση του προσωπικού που θα συμμετέχει στις δράσεις στο πλαίσιο της πρόληψης, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στις ιδιαίτερες ανάγκες των ατόμων με αναπηρία·
Τροπολογία 47 *Άρθρο 4, σημείο (4)*	
(4) σχέδια επίδειξης·	(4) σχέδια ***και προγράμματα*** επίδειξης·
Τροπολογία 48 *Άρθρο 4, σημείο (5)*	
(5) μεταφορά τεχνολογίας	(5) μεταφορά ***γνώσης,*** τεχνολογίας ***και τεχνογνωσίας και μερισμός εμπειρίας και πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών***·
Τροπολογία 49 *Άρθρο 4, σημείο (6)*	
(6) δράσεις ευαισθητοποίησης και διάδοσης·	(6) δράσεις ευαισθητοποίησης και διάδοσης ***που αποσκοπούν στην ενθάρρυνση της επαγρύπνησης***·
Τροπολογία 50 *Άρθρο 4, σημείο (7α) (νέο)*	
	(7α) δικτύωση για συστήματα επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 51
	Άρθρο 4, σημείο (9)
(9) δημιουργία και συντήρηση ασφαλούς συστήματος επικοινωνιών και εργαλείων·	(9) δημιουργία και συντήρηση ***αξιόπιστου και*** ασφαλούς συστήματος επικοινωνιών και εργαλείων·
	Τροπολογία 52
	Άρθρο 4, σημείο (12)
(12) αποστολή εμπειρογνωμόνων, επίσημων συνδέσμων και παρατηρητών·	(12) αποστολή εμπειρογνωμόνων, επίσημων συνδέσμων και παρατηρητών ***με κατάλληλα μέσα και εξοπλισμό***·
	Τροπολογία 53
	Άρθρο 4, σημείο (12α) (νέο)
	(12α) προώθηση της εφαρμογής τοπικών προγραμμάτων και δραστηριοτήτων εκτίμησης του κινδύνου και ετοιμότητας για την αντιμετώπιση καταστροφών σε σχολεία και ιδρύματα ανώτερης εκπαίδευσης και χρήση άλλων διαύλων για ενημέρωση της νεολαίας και των παιδιών·
	Τροπολογία 54
	Άρθρο 4, σημείο (14α) (νέο)
	(14α) προώθηση διαδικασιών για την εναρμόνιση των προσεγγίσεων, μεθόδων και μέσων για την πρόληψη και την παρέμβαση σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης·
	Τροπολογία 55
	Άρθρο 4, σημείο (12β) (νέο)
	(12β) ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων μεταξύ περιοχών που διατρέχουν παρεμφερείς κινδύνους καταστροφής, προκειμένου να υπάρχει ανταλλαγή τεχνογνωσίας σχετικά με τη διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης·
	Τροπολογία 56
	Άρθρο 5, σημείο (4α) (νέο)
	(4α) συγκέντρωση της εμπειρίας και προσδιορισμός και εφαρμογή των πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών όσον αφορά εθνικές, περιφερειακές και τοπικές πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται για την πρόληψη φυσικών, βιομηχανικών ή τεχνολογικών καταστροφών·
	Τροπολογία 57
	Άρθρο 5, σημείο (4β) (νέο)
	(4β) συγκέντρωση της εμπειρίας και προσδιορισμός και εφαρμογή των πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών όσον αφορά εθνικές, περιφερειακές και τοπικές πρωτοβουλίες που απευθύνονται στο ευρύ κοινό και ιδίως τους νέους, με στόχο την αύξηση του βαθμού αυτοπροστασίας·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 58 *Άρθρο 5, σημείο (5)*	
(5) τόνωση, προώθηση και στήριξη της ανταλλαγής τεχνογνωσίας και πείρας σχετικά με τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και της συναφούς τεχνολογίας·	(5) τόνωση, προώθηση και στήριξη της ανταλλαγής τεχνογνωσίας και πείρας, ***ιδίως*** σχετικά με ***προληπτικά μέτρα και*** τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και της συναφούς τεχνολογίας ***και του προσωπικού***·
Τροπολογία 59 *Άρθρο 5, σημείο (9)*	
(9) εξασφάλιση της διαθεσιμότητας και της μεταφοράς κινητών εργαστηρίων και κινητών εγκαταστάσεων υψηλής ασφάλειας.	(9) εξασφάλιση της διαθεσιμότητας και της μεταφοράς ***ειδικής τεχνολογίας και εξοπλισμού πολιτικής προστασίας, όπως*** κινητών εργαστηρίων και κινητών εγκαταστάσεων υψηλής ασφάλειας.
Τροπολογία 60 *Άρθρο 5, εδάφιο 1α (νέο)*	
	Το νομικό πλαίσιο των μέτρων που χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού επιτρέπει στους σχετικούς τομείς να αντιμετωπίζουν, εφόσον απαιτείται, νέες υποχρεώσεις και απαιτεί όλες οι δράσεις που αναλαμβάνονται να σέβονται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα.
Τροπολογία 61 *Άρθρο 5α (νέο)*	
	Άρθρο 5α ***Συνεκτικότητα και συντονισμός δράσεων*** ***Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι το μέσο και τα συστήματα επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης είναι αποτελεσματικά και συνδεδεμένα με άλλα κοινοτικά συστήματα συναγερμού.***
Τροπολογία 62 *Άρθρο 5β (νέο)*	
	Άρθρο 5β ***Ποιότητα των δράσεων*** ***Η Επιτροπή συμβάλλει σε συνεργασία με τα κράτη μέλη στη διασφάλιση της ποιότητας των δράσεων με την παρακολούθηση, το συντονισμό και την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης με σκοπό την εξασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας του μέσου.***

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 63 *Άρθρο 5γ (νέο)*
	Άρθρο 5γ
	Εθελοντές
	Η ετοιμότητα των εθελοντών για την αντιμετώπιση σοβαρών ανθρωπογενούς προέλευσης ή φυσικών καταστροφών, πρέπει πάντοτε να τελεί υπό τον έλεγχο και την εποπτεία τοπικής κανονιστικής αρχής και οι εθελοντές λαμβάνουν ειδική εκπαίδευση που ενισχύει την ικανότητά τους να εντοπίζουν, να ανταποκρίνονται και να αντεπεξέρχονται σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης ή καταστροφές.
Τροπολογία 64 *Άρθρο 7, παράγραφος 4*	
4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία *που αναφέρεται στο άρθρο* 13 παράγραφος 2.	4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία *του άρθρου* 13, παράγραφος 2. ***Μόλις εγκριθεί το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών, διαβιβάζεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή προς ενημέρωση.***
Τροπολογίες 65 και 66 *Άρθρο 8α (νέο)*	
	Άρθρο 8α
	Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς
	Για να περιοριστεί η επικάλυψη εργασιών, να αυξηθεί στο μέγιστο η οργάνωση αποτελεσματικών δράσεων αντιμετώπισης εκτάκτων αναγκών με βάση κοινή πληροφόρηση και για να βελτιωθεί η αξιοποίηση όλων των πόρων, πρέπει να υπάρξουν στενότεροι δεσμοί και διαρθρωμένη και συνεχής συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς.
	Εφόσον δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος μέσου αναλαμβάνονται εκτός των εδαφικών ορίων της ΕΕ, αυτές πρέπει να τελούν υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, εκτός αν υπάρχουν ειδικοί λόγοι περί του αντιθέτου.
Τροπολογία 67 *Άρθρο 9, παράγραφος 1α (νέα)*	
	1α. Αν βάσει των πληροφοριών που παρέχονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 προκύψει ότι έχει χορηγηθεί οικονομική συνδρομή και από άλλες πηγές, οι οικονομικοί πόροι που προβλέπονται στο πλαίσιο του παρόντος μέσου περιορίζονται, κατ' ανώτατο όριο, στο τμήμα της αίτησης για το οποίο δεν έχει ακόμη χορηγηθεί άλλη χρηματοδότηση.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 68

Άρθρο 9, παράγραφος 2

2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργειών και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας.	2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργειών ***συνοχής*** και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας, ***μεταξύ άλλων του μέσου αλληλεγγύης της ΕΕ, του Μέσου Σταθερότητας και του ECHO, ούτως ώστε να αποφεύγεται η επικάλυψη και να διασφαλίζεται η βελτιστοποίηση της προστιθέμενης αξίας και της αξιοποίησης των πόρων. Αυτό ισχύει ιδίως σε σχέση με την πρόταση απόφασης της Επιτροπής για τη χρηματοδότηση πιλοτικού σχεδίου που περιλαμβάνει δέσμη προπαρασκευαστικών δράσεων με στόχο την ενίσχυση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, που θα προβλέπει τη χρηματοδότηση γενικού συστήματος ταχείας προειδοποίησης (ARGUS) και το ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας των κρίσιμων υποδομών (EPCIP), προκειμένου να διασφαλισθεί η συνεκτικότητα στους τομείς της προστασίας των κρίσιμων υποδομών και της πολιτικής προστασίας***.

Τροπολογία 69

Άρθρο 10, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Οι δαπάνες αυτές είναι δυνατόν να καλύψουν ιδίως τα εξής: μελέτες, συσκέψεις, δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσιεύσεις, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής (και τον συναφή εξοπλισμό) για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετικά με τεχνική ή διοικητική υποστήριξη στην οποία είναι δυνατό να χρειαστεί να προσφύγει η Επιτροπή για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.	Οι δαπάνες αυτές είναι δυνατόν να καλύψουν ιδίως τα εξής: μελέτες, συσκέψεις, δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσιεύσεις, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής (και τον συναφή εξοπλισμό) για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετικά με τεχνική ή διοικητική υποστήριξη ***και προσωπικό*** στην οποία είναι δυνατό να χρειαστεί να προσφύγει η Επιτροπή για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 70

Άρθρο 10α (νέο)

	Άρθρο 10α
	Εφαρμογή των δράσεων και συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών
	1. Η Επιτροπή διασφαλίζει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, την εφαρμογή των δράσεων και των μέτρων του μέσου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13, διασφαλίζοντας την αρμονική και ισόρροπη ανάπτυξή του.
	2. Για να στηρίξει την εφαρμογή, η Επιτροπή διασφαλίζει το συντονισμό και την ολοκλήρωση δικτύων και συστημάτων επαγρύπνησης και έγκαιρης προειδοποίησης και ταχείας αντίδρασης σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.
	3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν δράση, στο πλαίσιο των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, για να διασφαλίσουν την αποτελεσματική λειτουργία του μέσου και να αναπτύξουν μηχανισμούς σε επίπεδο Κοινότητας και κρατών μελών για την επίτευξη των στόχων του μέσου. Εξασφαλίζουν την παροχή της δέουσας ενημέρωσης σχετικά με τις δράσεις που υποστηρίζονται από το μέσο και την επίτευξη της ευρύτερης δυνατής συμμετοχής σε δράσεις οι οποίες εφαρμόζονται από τοπικές και περιφερειακές αρχές καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 71
	Άρθρο 12, παράγραφος 4
4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν η πρόοδος στην εκτέλεση της δράσης επιτρέπει να δικαιολογηθεί μέρος μόνο της οικονομικής συνδρομής που χορηγήθηκε, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να της υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός καθορισμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν δώσει ικανοποιητική απάντηση, η Επιτροπή μπορεί να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής συνδρομής και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.	4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν η πρόοδος στην εκτέλεση της δράσης επιτρέπει να δικαιολογηθεί μέρος μόνο της οικονομικής συνδρομής που χορηγήθηκε, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να της υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός καθορισμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν δώσει ικανοποιητική απάντηση, η Επιτροπή μπορεί ***να απαιτήσει διευκρινίσεις ή περαιτέρω πληροφορίες. Εάν η απάντηση εξακολουθεί να μην είναι ικανοποιητική, η Επιτροπή πρέπει*** να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής συνδρομής και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.
	Τροπολογία 72
	Άρθρο 13, παράγραφος 1
1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από *μια* επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο εξής καλούμενη «η επιτροπή».	1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών, ***συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων των αρχών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης,*** και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο εξής καλούμενη «η επιτροπή».
	Τροπολογία 73
	Άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχείο (α)
(α) το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2010, ενδιάμεση αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων και των ποιοτικών και ποσοτικών πλευρών της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού·	(α) το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2010, ενδιάμεση αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων και των ποιοτικών και ποσοτικών πλευρών της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. ***Ειδικότερα, η έκθεση αυτή θα περιλαμβάνει ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, τις ληφθείσες αποφάσεις χορηγήσεων και την ολοκλήρωση της χορήγησης οικονομικής συνδρομής.***
	Τροπολογία 74
	Άρθρο 14, παράγραφος 2α (νέα)
	2α. Η Επιτροπή αναλαμβάνει να δώσει σύντομα συνέχεια στην αρχική αυτή, κυρίως χρηματοοικονομική, πρωτοβουλία, υποβάλλοντας το συντομότερο δυνατό στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τις προτάσεις της για την τροποποίηση της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

P6_TA(2006)0076

Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη στρατηγική επανεξέταση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (2005/2121(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 111, παράγραφος 4, της Συνθήκης ΕΚ, που αφορά την εκπροσώπηση και τη θέση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1998 για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την εκπροσώπηση και τον καθορισμό της θέσης της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (COM(1998)0637),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βιέννης, της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1998,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2001 σχετικά με το διεθνές νομισματικό σύστημα — πώς μπορεί να λειτουργήσει καλύτερα και να αποφευχθούν μελλοντικές κρίσεις ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Ιουλίου 2003 ([2]) σχετικά με τη ζώνη του ευρώ στην παγκόσμια οικονομία και τις προβλέψιμες εξελίξεις τα προσεχή χρόνια,

— έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Διευθυντή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) της 15ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τη μεσοπρόθεσμη στρατηγική του Ταμείου ([3]),

— έχοντας υπόψη τις αποφάσεις της συνάντησης των Υπουργών Οικονομικών της Ομάδας των 8 της 11ης Ιουνίου 2005 σχετικά με την παραγραφή του χρέους των φτωχών χωρών,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 178 της Συνθήκης σχετικά με τη συνοχή ανάμεσα στις πολιτικές που υλοποιεί η Ευρωπαϊκή Ένωση και ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες και τους στόχους της αναπτυξιακής συνεργασίας,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών, της 16ης και 17ης Ιουνίου 2005,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας για την ανάπτυξη στον κόσμο για το 2006,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών υπό τον τίτλο «Πρόταση κοινής δήλωσης του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής — Η αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης — "Η ευρωπαϊκή συναίνεση"» (COM(2005)0311),

— έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της Χιλιετηρίδας των Ηνωμένων Εθνών της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, η οποία εκθέτει τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας ως κοινά κριτήρια που καθόρισε η διεθνής κοινότητα για την εξάλειψη της φτώχειας,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2005 σχετικά με τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την παγκόσμια έκκληση για δράση κατά της φτώχειας: πώς θα θέσουμε τη φτώχεια στο περιθώριο της ιστορίας ([5]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την πρόταση κοινής δήλωσης του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Η ευρωπαϊκή συναίνεση» ([6]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0022/2006),

A. εκτιμώντας την εξέλιξη του ρόλου που διαδραματίζουν τα θεσμικά όργανα του Bretton Woods από τη γένεσή τους και τη στρατηγική τους αποστολή στην υπηρεσία της μεγέθυνσης, της ανάπτυξης και της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας· εκτιμώντας την αναγκαιότητα της προώθησης ενός σταθερού και αλληλέγγυου διεθνούς νομισματικού και χρηματοπιστωτικού συστήματος,

B. εκτιμώντας ότι το ειδικό βάρος των διαφορετικών κρατών μελών, όπως αποτυπώνεται στο δικαίωμα ψήφου τους ή στο μερίδιό τους, δεν εκφράζει πλέον παρά μόνον ατελώς το πραγματικό ειδικό τους βάρος και ότι ο ρόλος που διαδραματίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν αντανακλά ακριβώς το ειδικό της βάρος στην παγκόσμια οικονομία και στις διεθνείς συναλλαγές, παρά τη σημασία της συνεισφοράς της στο κεφάλαιο των θεσμικών οργάνων του Bretton Woods,

---

([1]) ΕΕ C 112 E της 9.5.2002, σ. 140.
([2]) ΕΕ C 74 E της 24.3.2004, σ. 871.
([3]) http://www.imf.org/external/np/omd/2005/eng/091505.pdf.
([4]) ΕΕ C 33 E της 9.2.2006, σ. 311.
([5]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0289.
([6]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0446.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Γ. εκτιμώντας ότι τα προαναφερθέντα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βιέννης, τα οποία επιβεβαιώνουν εκ νέου το ρόλο του ΔΝΤ ως «ακρογωνιαίου λίθου του διεθνούς νομισματικού και χρηματοπιστωτικού συστήματος», υπογραμμίζουν υπό τον τίτλο «Η Ευρώπη ως παγκόσμιος παράγων — Μιλώντας με μία φωνή», ότι «είναι επιτακτική ανάγκη να διαδραματίσει η Κοινότητα τον πλήρη ρόλο της στη διεθνή συνεργασία για τη νομισματική και οικονομική πολιτική εντός διεθνών πλαισίων όπως η Ομάδα των 7 και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο», και προβλέπουν αφενός ότι «θα πρέπει να δοθεί στην ΕΚΤ, που είναι το κοινοτικό όργανο το αρμόδιο για τη νομισματική πολιτική, η ιδιότητα του παρατηρητή στο Συμβούλιο Διοικητών του ΔΝΤ», αφετέρου δε, ότι «οι απόψεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας/ΟΝΕ για άλλα θέματα ιδιαίτερης σημασίας για την ΟΝΕ θα υποβάλλονται στο Συμβούλιο Διοικητών του ΔΝΤ από το μέλος του γραφείου του Εκτελεστικού Συμβουλίου εκείνου του κράτους μέλους το οποίο ασκεί την Προεδρία ευρώ, επικουρούμενο από εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής»· εκτιμώντας ότι το άρθρο 1 της προαναφερθείσας πρότασης της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 1998, επισημαίνει ότι «στο πλαίσιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, η Κοινότητα θα εκπροσωπείται σε διεθνές επίπεδο από το Συμβούλιο μαζί με την Επιτροπή και από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα»,

Δ. εκτιμώντας ότι η έλλειψη συντονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της ευρωζώνης, σε συνδυασμό με την κατακερματισμένη εκπροσώπηση σε διάφορες εκλογικές περιφέρειες του ΔΝΤ, δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να επηρεάζουν τις αποφάσεις που λαμβάνονται από το ΔΝΤ κατ' αναλογία προς το οικονομικό τους ειδικό βάρος,

Ε. εκτιμώντας ότι το ΔΝΤ είναι υπόλογο στους μετόχους του (δηλ. στις εθνικές κυβερνήσεις) και ότι είναι ευθύνη των μετόχων αυτών να είναι με τη σειρά τους υπόλογοι στο εκλογικό τους σώμα,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι πολιτικές σταθεροποίησης που εφαρμόζει το ΔΝΤ είναι απαραίτητες για να δημιουργηθεί μια στέρεη βάση για την οικονομική μεγέθυνση αυτών των χωρών, έστω κι αν δεν έχουν επιτύχει πάντα τους προσδοκώμενους στόχους· εκτιμώντας ότι τα προγράμματα προσαρμογής που έχουν καταρτισθεί απαιτούν πλήρεις επεξηγήσεις ώστε να διασφαλιστεί η συμμετοχή του συνόλου των εθνικών παραγόντων, η δε παρακολούθηση των προγραμμάτων αυτών πρέπει να αποτελεί αντικείμενο διαφανούς δημοκρατικού ελέγχου,

Ζ. εκτιμώντας ότι αν και είναι δύσκολο να συνδυαστεί η ανάληψη των ευθυνών σε εθνικό επίπεδο με τις ενίοτε πολυάριθμες προϋποθέσεις που συνδέονται με τα μέτρα ενίσχυσης και μείωσης του χρέους, οι προϋποθέσεις αυτές, και ειδικότερα οι προοριζόμενες να αποδώσουν καλύτερη διακυβέρνηση, είναι απαραίτητες για το σκοπό της διασφάλισης της διαφάνειας,

Η. εκτιμώντας ότι το ΔΝΤ έχει αποκτήσει σημαντικό ρόλο για τις αναπτυσσόμενες χώρες και έχει χρειαστεί να προσαρμοστεί αναλόγως· εκτιμώντας, ωστόσο, ότι η προώθηση της ανάπτυξης των πλέον φτωχών χωρών χρειάζεται την κινητοποίηση νέων μέσων για την αποτελεσματική μείωση του όγκου του χρέους, και την αναζήτηση καινοτόμων μέσων για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης και την καταπολέμηση της φτώχειας στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας· εκτιμώντας ότι η δράση αυτή συνηγορεί υπέρ μιας σαφέστερης και αποτελεσματικότερης κατανομής των ρόλων μεταξύ του ΔΝΤ, της Παγκόσμιας Τράπεζας και των οργάνων των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και υπέρ ενός υψηλού επιπέδου συντονισμού και συνεργασίας,

Θ. εκτιμώντας ότι τα προαναφερθέντα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών αποτυπώνουν ανάγλυφα τη σημασία του «να λαμβάνει υπόψη της η ΕΕ τους στόχους της αναπτυξιακής συνεργασίας σε όλες τις πολιτικές τις οποίες εφαρμόζει και οι οποίες ενδέχεται να θίγουν τις αναπτυσσόμενες χώρες», καθώς και «του συνυπολογισμού της κοινωνικής διάστασης της παγκοσμιοποίησης στις διάφορες πολιτικές και στη διεθνή συνεργασία»,

1. θεωρεί ότι το ΔΝΤ, ως θεσμός, συνεχίζει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην προώθηση ισόρροπης παγκόσμιας οικονομικής ανάπτυξης και συναλλαγματικής σταθερότητας, διευκολύνοντας το διεθνές εμπόριο, ενισχύοντας την ικανότητα των κρατών μελών να προσαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά και βοηθώντας τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν προβλήματα με το ισοζύγιο πληρωμών τους·

2. υποδέχεται θετικά τη στρατηγική επανεξέταση που πραγματοποιείται στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο· υποστηρίζει τον αναπροσανατολισμό των πολιτικών του ΔΝΤ προκειμένου να δοθεί έμφαση στη βασική του εντολή για τη σταθεροποίηση των παγκόσμιων διακυμάνσεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών και ως ύστατου δανειστή για χώρες που αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα ισοζυγίου πληρωμών·

3. διαπιστώνει τη ριζική μετεξέλιξη της αποστολής του ΔΝΤ από τότε που δημιουργήθηκε, η οποία έχει συνοδευτεί από λιγότερο σημαντικές αλλαγές του τρόπου διοίκησής του· επισημαίνει ότι παρά τις διαδοχικές αναθεωρήσεις των μεριδίων και του συστήματος της ομοιόμορφης κατανομής μιας δέσμης βασικών δικαιωμάτων ψήφου, η κατανομή του κεφαλαίου και των δικαιωμάτων ψήφου έχει βραδυπορήσει σε σχέση με τις άλλες εξελίξεις στο πέρασμα του χρόνου· κατά συνέπεια, καλεί το ΔΝΤ, προς το συμφέρον της δικής του νομιμοποίησης, να εξετάσει τις δυνατότητες κατανομής των μεριδίων και των δικαιωμάτων ψήφου στα διευθυντικά του όργανα κατά τρόπον ώστε αυτά να είναι πιο αντιπροσωπευτικά της διεθνούς οικονομικής κατάστασης, και να επιτρέψει την απόδοση καταλληλότερων σταθμίσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες και στις αναδυόμενες οικονομίες·

4. επισημαίνει ότι οι κύριοι παράγοντες που εμποδίζουν τις αναπτυσσόμενες χώρες να έχουν στο ΔΝΤ λόγο αντίστοιχο προς το ποσοστό του παγκόσμιου πληθυσμού που αντιπροσωπεύουν είναι η έλλειψη ψήφων στο Συμβούλιο των Διοικητών (οι αφρικανικές χώρες, αν και αντιπροσωπεύουν το 25 % των μελών, κατέχουν μόνο λίγο περισσότερο από το 4 % των ψήφων) και η έλλειψη καταρτισμένου ανθρώπινου δυναμικού και τεχνικών και θεσμικών ικανοτήτων που θα τους επέτρεπε να συμμετέχουν ουσιαστικά στις συζητήσεις και στις αποφάσεις·

5. διαπιστώνει ότι το ΔΝΤ οδηγήθηκε στην επέκταση των συστάσεών του υπεισερχόμενο στον τομέα των κοινωνικών και περιβαλλοντικών πολιτικών, και ότι αυτές οι πολιτικές είναι αναπόσπαστα συνδεδεμένες με τις διαρθρωτικές πολιτικές· επισημαίνει ότι η μακροοικονομική σταθερότητα αποτελεί βασική προϋπόθεση για τη σωστή ανάπτυξη αυτών των πολιτικών· τάσσεται υπέρ ενός βελτιωμένου συντονισμού μεταξύ των διαφόρων οργάνων που είναι αρμόδια για το σχεδιασμό αυτών των πολιτικών·

6. θεωρεί ότι τα προνόμια του ΔΝΤ πρέπει να το οδηγήσουν στη διαφοροποίηση της προέλευσης του προσωπικού του με ταυτόχρονη διατήρηση του υψηλού επιπέδου του, προκειμένου να είναι σε θέση το ΔΝΤ να συμβάλει αποφασιστικά στην πραγματοποίηση των στόχων της Χιλιετηρίδας·

7. σημειώνει ότι, λόγω του σταδιακού ανοίγματος των κεφαλαιαγορών και της απελευθέρωσης των κινήσεων κεφαλαίου, είναι δύσκολο να αποφευχθεί η εκδήλωση χρηματοπιστωτικών κρίσεων· κατά συνέπεια, υπογραμμίζει την ανάγκη το ΔΝΤ να διενεργεί συστηματική εποπτεία όλων των κρατών μελών·

8. εκτιμά ότι η διαιώνιση των παγκόσμιων εμπορικών και συναλλαγματικών ανισορροπιών απαιτεί την ενίσχυση του εποπτικού ρόλου του ΔΝΤ, ο οποίος είναι σημαντικός τόσο για την πρόβλεψη και τη μείωση της χρηματοπιστωτικής αστάθειας παγκοσμίως όσο και για την παροχή συμβουλών σε μεμονωμένες χώρες σχετικά με πολιτικές που αφορούν τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα, την οικονομική ανάπτυξη, τις συναλλαγματικές ισοτιμίες και τη συσσώρευση συναλλαγματικών διαθεσίμων· θεωρεί ότι το ΔΝΤ μπορεί να διενεργεί συστηματική εποπτεία και να παρέχει συμβουλές για επιθυμητές δράσεις σχετικά με την πρόληψη χρηματοπιστωτικών κρίσεων μόνο αν οι χώρες-μέλη κοινοποιούν τα πλήρη στατιστικά τους στοιχεία, όσον αφορά π.χ. τα συναλλαγματικά διαθέσιμα και την ποσότητα του κυκλοφορούντος χρήματος, σε τακτική βάση·

9. τονίζει ότι οι ευρωπαϊκές θέσεις εντός της ευρωπαϊκής αντιπροσωπείας στο ΔΝΤ πρέπει να συντονισθούν καλύτερα· καλεί τα κράτη μέλη να εργασθούν προς την κατεύθυνση μιας ενιαίας ψήφου, που πιθανόν να ξεκινήσει ως «ψήφος ευρώ» με σκοπό μακροπρόθεσμα την ενιαία εκπροσώπηση της ΕΕ, με τη συμμετοχή της Προεδρίας του Συμβουλίου Ecofin και της Επιτροπής, μετά από γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

10. διαπιστώνει ότι οι πολιτικές προσαρμογής του ΔΝΤ ορισμένες φορές δεν εμπόδισαν τις κρίσεις να γίνουν μεταδοτικές ή επαναλαμβανόμενες· εκφράζει εν προκειμένω τη λύπη του για όλες τις ανεπιτυχείς προσπάθειες προώθησης οικονομικά υγιών πολιτικών που θα αποσοβούν τις κρίσεις· υπενθυμίζει ότι ο πληθωρισμός δεν είναι το μόνο οικονομικό πρόβλημα στις αναπτυσσόμενες χώρες και ότι οι πολιτικές του ΔΝΤ πρέπει να είναι προσανατολισμένες προς τους στόχους της μακροοικονομικής σταθερότητας και της διατηρήσιμης ανάπτυξης· πιστεύει ότι το πλέγμα των προϋποθέσεων για τις δανειοδοτήσεις πρέπει επίσης να προσδιορίζεται στο πλαίσιο μιας καλύτερης συνεργασίας με τα εξειδικευμένα θεσμικά όργανα των Ηνωμένων Εθνών και να υπόκειται σε συντονισμό μεταξύ των διεθνών χορηγών βοήθειας·

11. διαπιστώνει ότι, προκειμένου να ακολουθηθεί μια πορεία διατηρήσιμης ανάπτυξης, είναι αναγκαία η ύπαρξη εγγυημένων μακροοικονομικών πολιτικών· επιβεβαιώνει, για το σκοπό αυτό, ότι η μακροοικονομική σταθερότητα δεν είναι ασυμβίβαστη με τη δίκαιη κατανομή της ανάπτυξης·

12. αναγνωρίζει ότι οι όροι που επιβάλλει το ΔΝΤ ήταν σε ορισμένες περιπτώσεις υπερβολικά άκαμπτοι και δεν ήταν πάντα εναρμονισμένοι με τις ειδικές τοπικές συνθήκες· τονίζει ωστόσο την ανάγκη επωφελούς χρησιμοποίησης των δανείων, λαμβανομένης ταυτόχρονα υπόψη της θέσης των δημοκρατικά εκλεγμένων οργάνων της δανειοδοτούμενης χώρας·

13. αναγνωρίζει την εν εξελίξει αναθεώρηση των προϋποθέσεων που το ΔΝΤ συναρτά με τα δάνειά του προς τις χώρες με χαμηλό εισόδημα· συνιστά η αναθεώρηση να αναφερθεί κατά προτεραιότητα στη μείωση της φτώχειας ως στόχο όλων των δανείων του ΔΝΤ προς χώρες με χαμηλό εισόδημα·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

14. τονίζει ότι η αρχή της ενεργού συμμετοχής της χώρας-εταίρου πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο της αναπτυξιακής συνεργασίας· καλεί συνεπώς το ΔΝΤ, όταν εξετάζει τους όρους των δανειοδοτήσεων, να αναγνωρίζει πλήρως την προτεραιότητα της εξάλειψης της φτώχειας και να μη δυσκολεύει καθ' οιονδήποτε τρόπο την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας·

15. συνηγορεί υπέρ της βαθμιαίας, διαδοχικής και σταθερής απελευθέρωσης του χρηματοπιστωτικού συστήματος των αναπτυσσόμενων χωρών, η οποία να είναι προσαρμοσμένη στις θεσμικές ικανότητές τους και να επιτρέπει κατ' αυτόν τον τρόπο την αποτελεσματική ρύθμιση και διαχείριση των κινήσεων κεφαλαίου·

16. υποστηρίζει την άποψη ότι το ΔΝΤ πρέπει «να αυξήσει την εστίασή του στην ανάλυση των εξελίξεων στις χρηματοπιστωτικές αγορές και τις κεφαλαιαγορές και των συνεπειών για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα σε εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο»·

17. τονίζει ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες δεν πρέπει να υποχρεώνονται να ανοίγουν πλήρως και χωρίς περιορισμούς τις αγορές τους στις εισαγωγές, ενώ πρέπει να μπορούν να προστατεύουν ορισμένες βιομηχανίες για περιορισμένο χρονικό διάστημα, ώστε να καθίσταται δυνατή μια σταθερή ανάπτυξη· προτρέπει τους Ευρωπαίους που είναι μέλη του Εκτελεστικού Συμβουλίου του ΔΝΤ να διασφαλίσουν ότι οι εναπομείνασες προϋποθέσεις δεν ωθούν πιεστικά τις χώρες χαμηλού εισοδήματος σε μονομερές άνοιγμα των αγορών τους εκτός του πλαισίου των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ, ούτε παρακωλύουν τη δυνατότητά τους να διαπραγματεύονται αυτοβούλως με τους δικούς τους όρους, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ, τον βαθμό ανοίγματος των αγορών για τον οποίο είναι διατεθειμένες να δεσμευτούν· καλεί επίσης το ΔΝΤ να εξασφαλίσει επαρκή ευελιξία στην εφαρμογή των όρων που συνδέονται με το εμπόριο, ώστε να μπορούν οι δανειοδοτούμενες χώρες να καθορίζουν οι ίδιες τον βαθμό ανοίγματος των αγορών τους· θεωρεί πάντως ότι η τυχόν πλήρης ενσωμάτωση στην παγκόσμια αγορά προσφέρει σημαντικές ευκαιρίες οικονομικής μεγέθυνσης στις αναπτυσσόμενες, στις νεοβιομηχανικές και στις βιομηχανικές χώρες·

18. ζητεί από το ΔΝΤ να συνεχίσει τις προσπάθειές του να αυξήσει τη διαφάνεια και να δημιουργήσει θεσμική διάρθρωση προσαρμοσμένη στην αποστολή του και στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της διεθνούς χρηματοπιστωτικής πολιτικής· θεωρεί λυπηρό το ότι οι ΜΚΟ και τα εθνικά κοινοβούλια δεν συμμετέχουν σε επαρκή βαθμό στον καθορισμό των προϋποθέσεων· τονίζει ότι είναι έργο των εθνικών αντιπροσωπειών να ορίζουν και να αποφασίζουν τις θεμελιώδεις οικονομικές επιλογές, όπως π.χ. την αναπτυξιακή στρατηγική ή την καταπολέμηση της φτώχειας·

19. τονίζει τον σημαντικό ρόλο του ΔΝΤ στην ευθυγράμμιση των ευρωπαϊκών και εθνικών πολιτικών ανάπτυξης που στοχεύουν στην αντιμετώπιση της φτώχειας, μέσω συνεκτικής προσέγγισης που βασίζεται στην ιδέα ότι η εμπορική και η νομισματική πολιτική δεν είναι αυτοσκοπός αλλά μέσο για την αντιμετώπιση της φτώχειας·

20. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να αξιοποιήσουν το υφιστάμενο σύστημα εκλογικών περιφερειών, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι εκλογικές περιφέρειες των οποίων είναι μέλη θα προωθούν σθεναρά ένα φιλοαναπτυξιακό πρόγραμμα βασισμένο στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας μέχρι το 2015, και ότι οι εκλογικές τους περιφέρειες θα αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις τεχνικές και θεσμικές αδυναμίες των αναπτυσσόμενων χωρών της εκλογικής περιφέρειας και θα παρέχουν την αναγκαία τεχνική συνδρομή για την αντιμετώπιση των αδυναμιών αυτών·

21. ζητεί καλύτερο συντονισμό και μεγαλύτερη συνοχή μεταξύ των πολιτικών του ΔΝΤ, της Παγκόσμιας Τράπεζας, του ΠΟΕ, της ΕΚΤ, των άλλων διεθνών οργανισμών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τα μέσα που συνδέουν τις διάφορες αγορές, όπως είναι το ολοκληρωμένο πλαίσιο, ο μηχανισμός εμπορικής ενσωμάτωσης, η διευκόλυνση για τη μείωση της φτώχειας και την ανάπτυξη, καθώς και τα προσφάτως εγκριθέντα μέσα υποστήριξης πολιτικής (Policy Support Instruments -PSI), προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι πολιτικές ανοικτής αγοράς θα έχουν θετική επίδραση στη μείωση της φτώχειας· ζητεί περισσότερη συνέπεια μεταξύ των προγραμμάτων του ΔΝΤ και των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας· εφιστά εν προκειμένω την προσοχή στην ασάφεια της θέσης του ΔΝΤ, το οποίο, παρ' όλο που είναι υπεύθυνο μόνο για έναν πολύ ειδικό τομέα της δημόσιας δράσης, διαδραματίζει πρωταγωνιστικό, εάν όχι κυρίαρχο, ρόλο στην εφαρμογή των στρατηγικών που ακολουθούνται από όλους τους φορείς·

22. πιστεύει ακράδαντα ότι η διαφάνεια του ΔΝΤ και της κατανομής των χρηματοδοτικών πόρων του πρέπει να αυξηθεί με την ενίσχυση του κοινοβουλευτικού ελέγχου από τις χώρες-μέλη του ΔΝΤ·

23. επιδοκιμάζει την έμφαση που αποδίδει το ΔΝΤ στη βελτίωση του επιπέδου της εκπαίδευσης και της υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες· τονίζει ότι η βελτίωση της διακυβέρνησης, η καταπολέμηση της διαφθοράς και η αποτελεσματική χρήση των πόρων, παραμένει ο ασφαλέστερος τρόπος για να μειωθεί η ανισότητα της πρόσβασης στα αγαθά και σε θεμελιώδη δικαιώματα όπως η υγεία και η εκπαίδευση·

24. επιμένει ότι η διεθνής χρηματοπιστωτική σταθερότητα μπορεί να προαχθεί μόνο αν η μεταρρύθμιση του ΔΝΤ συνοδευτεί από βιώσιμη δημοσιονομική πολιτική και κατάλληλα προσαρμοσμένο ισοζύγιο πληρωμών σε κάθε χώρα μέλος·

25. παρατηρεί την έντονη αντίθεση ανάμεσα στο μέγεθος της πίεσης που μπορεί να ασκήσει το ΔΝΤ έναντι των αναπτυσσόμενων χωρών ή εκείνων που είναι σε μετάβαση, και στην αδυναμία του να επηρεάσει ουσιαστικά τις πολιτικές των εκβιομηχανισμένων χωρών, των οποίων η δημοσιονομική πολιτική και το ισοζύγιο πληρωμών αποτυγχάνουν εν μέρει να εκπληρώσουν τα κριτήρια που έχει καθορίσει το ΔΝΤ και, κατά συνέπεια, μπορεί να υπονομεύσουν τη διεθνή χρηματοπιστωτική σταθερότητα·

26. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση που έλαβαν το ΔΝΤ και η Παγκόσμια Τράπεζα να παρατείνουν τη δοκιμαστική εφαρμογή της πρωτοβουλίας υπέρ των υπερχρεωμένων φτωχών χωρών· σημειώνει τις στρεβλωτικές συνέπειες των προγραμμάτων υπέρ των υπερχρεωμένων φτωχών χωρών και τις εμπειρίες του παρελθόντος όσον αφορά την αναδιάρθρωση και ακύρωση χρέους· προτείνει να εκπονήσει το ΔΝΤ πολιτικές για την αποτροπή νέων κρίσεων υπερχρέωσης στο μέλλον·

27. σημειώνει το νέο πλαίσιο βιωσιμότητας χρέους του ΔΝΤ και της Παγκόσμιας Τράπεζας όσον αφορά τις χώρες με χαμηλό εισόδημα· επικροτεί το γεγονός ότι το νέο πλαίσιο θέτει ως στόχο να τοποθετήσει το χρέος στο επίκεντρο της λήψης αποφάσεων των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων· εκφράζει τη λύπη του για το ότι η πρόταση συνολικά δεν είναι σε θέση να επιλύσει το πρόβλημα της μακροπρόθεσμης, πραγματικής βιωσιμότητας, δημιουργώντας δηλαδή τις συνθήκες που είναι απαραίτητες ώστε οι χώρες με χαμηλό εισόδημα να εκπληρώσουν τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας·

28. δέχεται γενικά με ικανοποίηση το πρόγραμμα του ΔΝΤ για τη φτώχεια και την ανάπτυξη (Poverty and Growth Facility)·

29. υποστηρίζει την έκκληση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών προς τον Διάλογο Υψηλού Επιπέδου του 2005 για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης, ο οποίος ζήτησε «να επαναπροσδιοριστεί η βιωσιμότητα του χρέους ως το επίπεδο χρέους που επιτρέπει σε μια χώρα να επιτύχει τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας έως το 2015 χωρίς αύξηση του ποσοστού του χρέους», κάτι που απαιτεί μεγαλύτερη συμπληρωματικότητα ανάμεσα στην ελάφρυνση του χρέους και τις υπάρχουσες απαιτήσεις χρηματοδότησης της ανάπτυξης· εκφράζει, συνεπώς, τη λύπη του, διότι στο νέο πλαίσιο για τη βιωσιμότητα του χρέους στις χώρες χαμηλού εισοδήματος, το οποίο εγκρίθηκε τον Απρίλιο 2005, το ΔΝΤ συνεχίζει να προσδιορίζει τη βιωσιμότητα του χρέους κυρίως βάσει των ποσοστών εξαγωγών (που δεν συνιστούν αξιόπιστο παράγοντα πρόβλεψης της βιωσιμότητας του χρέους για χώρες που είναι ιδιαίτερα ευάλωτες σε σοβαρές κρίσεις και απότομες διακυμάνσεις των εσόδων από εξαγωγές), διότι το ΔΝΤ δεν εκτιμά ρεαλιστικά τον ευάλωτο χαρακτήρα των χωρών αυτών και διότι δεν προβαίνει σε συστηματική ανάλυση που να συνδέει τα οφέλη της πρωτοβουλίας για τις υπερχρεωμένες φτωχές χώρες και τους πρόσθετους χρηματοδοτικούς πόρους που απαιτούνται για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας·

30. χαιρετίζει τις προσπάθειες που κατέβαλαν οι πολυμερείς οργανισμοί προκειμένου να αναλάβουν το μερίδιο που τους αναλογεί στη χρηματοδότηση της μείωσης του χρέους, στο πλαίσιο της συμφωνίας στην οποία κατέληξε η Ομάδα των 8, αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα ότι αυτή η αναγκαία συμμετοχή δεν πρέπει να προκαλέσει οικονομικές δυσκολίες στους εν λόγω οργανισμούς·

31. ενθαρρύνει την καλύτερη συνεργασία μεταξύ του ΔΝΤ αφενός και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων αφετέρου, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες, ώστε να ενισχυθεί η διαφάνεια, η δημοκρατική ευθύνη και η νομιμοποίηση του ΔΝΤ και των πολιτικών του, και να δημοσιεύονται περισσότερο εκτεταμένα πρακτικά του Συμβουλίου Διοικητών του ΔΝΤ·

32. υπογραμμίζει τη σημασία της τακτικής επαφής μεταξύ των διοικητών του ΔΝΤ και της εθνικής αντιπροσωπείας της χώρας προέλευσής τους·

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στο ΔΝΤ, στα θεσμικά όργανα των Ηνωμένων Εθνών, στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και στα μέλη του Συμβουλίου Διοικητών του ΔΝΤ που προέρχονται από τα κράτη μέλη της ΕΕ.

P6_TA(2006)0077

Η μετεγκατάσταση στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις μετεγκαταστάσεις στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης (2004/2254(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τον Κοινοτικό Χάρτη των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων του 1989 και το σχετικό πρόγραμμα δράσης,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

— έχοντας υπόψη την οδηγία 94/45/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1994, για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους ([1]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις ([2]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων ([3]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2002 περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ([4]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής — Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ([5]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής — Αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα για την περίοδο μετά την 1η Ιανουαρίου 2007 ([6]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις για την απασχόληση ([7]),

— έχοντας υπόψη το από 13 Μαρτίου 2003 ψήφισμά του σχετικά με το κλείσιμο επιχειρήσεων μετά τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης από την Ευρωπαϊκή Ένωση ([8]),

— έχοντας υπόψη το από 22 Απριλίου 2004 ψήφισμά του σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την τρίτη έκθεση για την οικονομική και κοινωνική συνοχή ([9]),

— έχοντας υπόψη το από 6 Ιουλίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ([10]),

— έχοντας υπόψη το από 15 Δεκεμβρίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με το ρόλο των άμεσων κρατικών ενισχύσεων ως μέσου περιφερειακής ανάπτυξης ([11]),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 87, παράγραφος 3, 136 και 158 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0013/2006),

A. εκτιμώντας ότι η πολιτική περιφερειακής ανάπτυξης έχει ως στόχο την ενθάρρυνση της ανάπτυξης των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· εκτιμώντας ότι για τον σκοπό αυτόν πρέπει να διασφαλιστεί η συνάφεια μεταξύ της περιφερειακής αναπτυξιακής πολιτικής και της πολιτικής ανταγωνισμού, πράγμα που σημαίνει ότι οι κρατικές ενισχύσεις δεν πρέπει να παρέχουν κίνητρα για τις μετεγκαταστάσεις οικονομικών δραστηριοτήτων,

B. εκτιμώντας ότι η πολιτική συνοχής είναι ένα μέσο της Ευρωπαϊκής Ένωσης το οποίο της επιτρέπει να μειώσει τις ανισότητες με τις φτωχότερες περιφέρειες και το οποίο είναι απαραίτητο για την υποστήριξη των επιχειρήσεων και των επενδύσεων σε υποδομές σε αυτές τις περιφέρειες· εκτιμώντας ότι οι δημόσιες ενισχύσεις αποτελούν νόμιμο μέσο επίτευξης αυτού του στόχου,

([1]) ΕΕ L 254 της 30.9.1994, σ. 64.
([2]) ΕΕ L 225 της 12.8.1998, σ. 16.
([3]) ΕΕ L 82 της 22.3.2001, σ. 16.
([4]) ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 29.
([5]) ΕΕ C 74 της 10.3.1998, σ. 9.
([6]) ΕΕ C 110 της 8.5.2003, σ. 24.
([7]) ΕΕ L 337 της 13.12.2002, σ. 3.
([8]) ΕΕ C 61 E της 10.3.2004, σ. 425.
([9]) ΕΕ C 104 E της 30.4.2004, σ. 1000.
([10]) Κείμενα που εγκρίθηκαν της ημερομηνίας εκείνης, P6_TA(2005)0277.
([11]) Κείμενα που εγκρίθηκαν της ημερομηνίας εκείνης, P6_TA(2005)0527.

Γ. εκτιμώντας ότι οι επιχειρήσεις επιλέγουν να μεταφέρουν τις δραστηριότητές τους με διάφορες αιτιολογίες μερικές εκ των οποίων ουδόλως συνδέονται με θέματα παραγωγικότητας, αποτελεσματικότητας ή οικονομικής βιωσιμότητας· εκτιμώντας ότι, ωστόσο, παρόμοιες μετεγκαταστάσεις ενδεχομένως επιφέρουν σημαντικές απώλειες θέσεων εργασίας και οικονομικές δυσκολίες οι επιπτώσεις των οποίων στην περιφερειακή ανάπτυξη θα είναι ακόμη πιο σημαντικές στο βαθμό που στην εγκαταλειφθείσα περιοχή υφίστανται ελάχιστες δυνατότητες απασχόλησης,

Δ. εκτιμώντας ότι, υπό το πρίσμα της κατάστασης που περιγράφεται ανωτέρω, είναι απαραίτητο να θεσπισθούν σε κοινοτικό επίπεδο συστήματα παρακολούθησης για να ποσοτικοποιείται το οικονομικό και κοινωνικό κόστος μιας μετεγκατάστασης· εκτιμώντας ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο προαναφερθέν ψήφισμα της 6ης Ιουλίου 2005, ζητούσε συγχρόνως την έγκριση όλων των απαιτούμενων νομικών μέτρων ώστε να διασφαλισθεί ότι οι εταιρείες που λαμβάνουν κοινοτική χρηματοδότηση δεν θα μεταφέρουν τις δραστηριότητές τους για ένα μακρό και προκαθορισμένο χρονικό διάστημα, και να προβλεφθεί διάταξη με την οποία απαγορεύεται η συγχρηματοδότηση δράσεων που οδηγούν σε σημαντικές απώλειες θέσεων εργασίας ή στο κλείσιμο εργοστασίων στον τόπο λειτουργίας τους· ότι το Κοινοβούλιο θεώρησε επίσης, στο προαναφερθέν ψήφισμα της 15ης Δεκεμβρίου 2005, ότι οι κοινοτικές ενισχύσεις για τις μετεγκαταστάσεις επιχειρήσεων δεν παρέχουν καμιά ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και πρέπει, ως εκ τούτου, να αποφεύγονται,

Ε. εκτιμώντας ότι η παγκοσμιοποίηση, η τεχνολογική πρόοδος και η μείωση των φραγμών που εμποδίζουν την είσοδο στην αγορά ορισμένων χωρών, διευκολύνουν τις διεθνείς συναλλαγές και παρουσιάζουν δυνατότητες για την Ευρωπαϊκή Ένωση σε ένα παγκοσμιοποιημένο περιβάλλον αλλά μπορούν να αυξήσουν επίσης τους κινδύνους μετεγκατάστασης,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να συμβάλλουν στη δημιουργία βιώσιμων θέσεων απασχόλησης,

Ζ. εκτιμώντας ότι ούτε ο κοινοτικός στατιστικός μηχανισμός ούτε και εκείνος των κρατών της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι σε θέση σήμερα να παράσχουν συνολικά και συγκεκριμένα στοιχεία για το μέγεθος των μεταφορών των δραστηριοτήτων εντός ή εκτός της Ένωσης, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για την ποσοτικοποίηση των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων και των επιπτώσεών τους στην απασχόληση στην χώρα προέλευσης και την χώρα προορισμού· ότι ως εκ τούτου πρέπει να ενισχυθεί το ευρωπαϊκό στατιστικό μέσο,

Η. εκτιμώντας ότι οι κρατικές ενισχύσεις μπορεί να είναι απαραίτητες ως επείγον μέτρο σε περιπτώσεις όπου η αναδιάρθρωση ή η μετεγκατάσταση θα οδηγήσει σε μαζικές απώλειες θέσεων εργασίας σε συγκεκριμένο τόπο δραστηριότητας,

1. υπογραμμίζει ότι το ζήτημα των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων έχει προσλάβει σημαντικές διαστάσεις σε διάφορα κράτη μέλη·

2. ζητεί να γίνει σεβαστός και να εφαρμοσθεί ο στόχος της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, καθώς και οι στρατηγικοί στόχοι της πλήρους απασχόλησης, παράλληλα με δικαιώματα και κοινωνική πρόοδο, όπως ορίζεται στο άρθρο I-3 στοιχείο 3 του σχεδίου Συνταγματικής Συνθήκης, και απαιτεί οι πρακτικές όπως οι μετεγκαταστάσεις, οι οποίες δεν συμβάλλουν στην υλοποίηση αυτών των στόχων και δεν δικαιολογούνται σε επίπεδο οικονομικής βιωσιμότητας ή που ενδέχεται να προκαλέσουν σημαντικές απώλειες θέσεων απασχόλησης να μην στηρίζονται οικονομικά από την ΕΕ·

3. επισημαίνει ότι τα Διαρθρωτικά Ταμεία και το Ταμείο Συνοχής πρέπει να εξυπηρετούν τον στόχο της συνοχής ο οποίος συνίσταται στην προώθηση της συνεκτικότητας και της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών, και ότι οι προσπάθειες πρέπει να επικεντρωθούν κατά προτεραιότητα στις περιφέρειες που υστερούν οικονομικά·

4. θεωρεί ότι η μετεγκατάσταση μπορεί να αφορά όχι μόνο τις λεγόμενες παραδοσιακές βιομηχανίες εντάσεως εργασίας, αλλά και τις βιομηχανίες εντάσεως κεφαλαίου, καθώς επίσης και τον τομέα των υπηρεσιών·

5. συνιστά στην Επιτροπή να παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς και ενσυνείδητα τις συντελούμενες διαδικασίες παύσης δραστηριοτήτων και μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων, απαιτώντας, σε περίπτωση κατάχρησης, την επιστροφή των χορηγηθεισών ενισχύσεων·

6. τονίζει την ανάγκη για την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δεσμευθούν ως προς την έγκριση μέτρων, σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, ώστε να προβλεφθούν οι πιθανές αρνητικές συνέπειες στην οικονομική ανάπτυξη, καθώς και τα κοινωνικά δράματα που προκαλούνται από τις άμεσες ή έμμεσες απώλειες θέσεων εργασίας λόγω των μετεγκαταστάσεων σε περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις οποίες αποχωρούν οι επιχειρήσεις και οι οποίες έχουν ελάχιστες έως καθόλου δυνατότητες μετειδίκευσης·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

7. καλεί την Επιτροπή να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο, η ευρωπαϊκή περιφερειακή πολιτική να ενθαρρύνει τη μετεγκατάσταση επιχειρήσεων, γεγονός που θα είχε ως συνέπεια απώλειες θέσεων εργασίας·

8. αναγνωρίζει την πρόταση της Επιτροπής, που διατυπώθηκε στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης των Διαρθρωτικών Ταμείων, και η οποία στοχεύει στην επιβολή κυρώσεων στις επιχειρήσεις που, ενώ έλαβαν χρηματοδοτική ενίσχυση από την Ευρωπαϊκή Ένωση, μετεγκαθιστούν τις δραστηριότητές τους εντός μιας επταετίας από την ημερομηνία χορήγησης της ενίσχυσης, ως ένα πρώτο απαραίτητο μέτρο για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή στην ΕΕ·

9. ζητεί, επίσης, οι επιχειρήσεις που έλαβαν κρατικές ενισχύσεις- ιδιαίτερα εκείνες που δεν τήρησαν όλες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις ενισχύσεις αυτές- ή εκείνες που απέλυσαν το προσωπικό στον αρχικό τόπο δραστηριοτήτων τους παραβαίνοντας το εθνικό ή διεθνές δίκαιο και στη συνέχεια προέβησαν σε μετεγκατάσταση εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μην έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν κρατικές ενισχύσεις για τον νέο τόπο δραστηριοτήτων τους και να αποκλείονται επίσης μελλοντικά από ενισχύσεις μέσω των διαρθρωτικών ταμείων ή μέσω κρατικών ενισχύσεων για διάστημα επτά ετών από την ημερομηνία της μετεγκατάστασης·

10. εκτιμά ότι πρέπει επίσης να ληφθούν μέτρα κατά των αποκαλούμενων ανάστροφων μετεγκαταστάσεων και συγκεκριμένα εκείνων που έχουν ως συνέπεια την επιδείνωση των συνθηκών εργασίας χωρίς μετακίνηση της δραστηριότητας της επιχείρησης·

11. θεωρεί ότι, λόγω της απουσίας καλύτερου συντονισμού των εθνικών μας κοινωνικών συστημάτων, καθίσταται επιτακτική η λήψη ενός συνόλου συντονισμένων μέτρων μέσω των διαφόρων πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· απευθύνει, ως εκ τούτου, έκκληση για την ταχεία θέσπιση σφαιρικής ευρωπαϊκής στρατηγικής για την πρόληψη, πλαισίωση και παρακολούθηση των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων εντός, αλλά και εκτός της Ένωσης η οποία θα εφαρμόζεται σε επίπεδο Ένωσης και θα συντονίζεται από το σύνολο των κρατών μελών·

12. εξαίρει, στο πλαίσιο αυτό, τη σπουδαιότητα του προαναφερομένου ψηφίσματός του της 13ης Μαρτίου 2003 και ζητεί από την Επιτροπή να αναθέσει στο Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας του Δουβλίνου (Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο της Αλλαγής) αποστολή μελέτης, αξιολόγησης (συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού του αριθμού των θέσεων εργασίας που δημιουργήθηκαν και απωλέσθησαν λαμβάνοντας υπόψη την ποιότητά τους) και παρακολούθησης του φαινομένου των μετεγκαταστάσεων, προκειμένου να αποτιμηθούν αντικειμενικά οι επιπτώσεις τους στο οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο, στο επίπεδο της πολιτικής για τη συνοχή καθώς και στο επίπεδο της χωροταξίας και της περιφερειακής ανάπτυξης, και να υποβάλει τα αποτελέσματα καθώς και συγκεκριμένες προτάσεις στο Κοινοβούλιο υπό μορφή περιοδικών εκθέσεων·

13. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι η Επιτροπή έλαβε μέτρα προσαρμόζοντας τις νέες κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα με σκοπό την επιστροφή των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν σε επιχειρήσεις οι οποίες δεν τηρούν τις προϋποθέσεις για τις ενισχύσεις αυτές και που μεταφέρουν την έδρα δραστηριοτήτων τους εντός ή, κυρίως, εκτός της ΕΕ·

14. επισημαίνει ότι η Επιτροπή συμπεριέλαβε επίσης στις νέες κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ένα σύστημα το οποίο να επιτρέπει τη χορήγηση δημόσιας ενίσχυσης, ως επιτακτικό μέτρο, σε περίπτωση σημαντικών απωλειών θέσεων εργασίας ακόμη και αν η ενεχόμενη περιοχή ή τοποθεσία δεν είναι επιλέξιμη για την εν λόγω ενίσχυση·

15. επαναλαμβάνει για μια ακόμη φορά το αίτημά του για συνεκτικότητα του δικαίου περί κρατικών ενισχύσεων και για την αποφυγή των υπερβολικών ανισοτήτων στη χορηγούμενη ενίσχυση μεταξύ γειτονικών περιοχών·

16. ζητεί από την Επιτροπή η χορήγηση και η διατήρηση δημόσιων ενισχύσεων που βαρύνουν τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των κρατών μελών να εξαρτάται από συγκεκριμένες δεσμεύσεις στον τομέα της απασχόλησης και της τοπικής ανάπτυξης, οι οποίες θα συνδέουν τους υπεύθυνους της επιχείρησης με εκείνους των ενδιαφερομένων τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών·

17. εφιστά την προσοχή της Επιτροπής στη σημασία του να συνοδεύονται αυτές οι ενισχύσεις από σοβαρές εγγυήσεις όσον αφορά θέσεις εργασίας μακράς διαρκείας καθώς θέματα περιφερειακής ανάπτυξης·

18. καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει αποτελεσματικά τις ισχύουσες διατάξεις όσον αφορά την επιστροφή των ενισχύσεων από τις επιχειρήσεις που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις τους ως προς τις επενδύσεις για τις οποίες έλαβαν δημόσια ενίσχυση και να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των ισχυουσών διατάξεων·

19. ζητεί επίσης από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταρτίσουν τον κατάλογο με τις επιχειρήσεις που παραβιάζουν τους κανόνες σε θέματα δημόσιων ενισχύσεων ή κοινοτικών κεφαλαίων και προβαίνουν σε μεταφορά δραστηριοτήτων εντός ή εκτός της ΕΕ, χωρίς να σέβονται την υποχρέωση του μακροπρόθεσμου χαρακτήρα των δραστηριοτήτων που προβλέπεται στις σχετικές ρυθμίσεις·

20. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει έναν ευρωπαϊκό κώδικα δεοντολογίας προκειμένου να αποφευχθούν οι μεταφορές επιχειρήσεων ή παραγωγικών τους μονάδων σε άλλη περιοχή ή χώρα της ΕΕ, οι οποίες έχουν ως μοναδικό στόχο την εξασφάλιση ευρωπαϊκής οικονομικής ενίσχυσης·

21. ζητεί επιμόνως από την Επιτροπή να εργαστεί για την ενσωμάτωση κοινωνικών ρητρών στις διεθνείς συνθήκες, και μάλιστα με βάση τις πέντε συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που θεωρούνται ως προτεραιότητες, και συγκεκριμένα το δικαίωμα συνδικαλιστικής δράσης, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την εξάλειψη της παιδικής εργασίας, την απαγόρευση της καταναγκαστικής εργασίας και των διακρίσεων· ζητεί η εφαρμογή των κοινωνικών αυτών ρητρών να συνοδεύεται από θετικά μέτρα και κίνητρα για τις χώρες και τις εταιρίες που συμμορφώνονται προς αυτές· ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξασφαλίσουν ότι το θέμα θα περιληφθεί και πάλι στην ημερήσια διάταξη της υπουργικής διάσκεψης του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) και ότι θα δημιουργηθεί επιτροπή εμπορίου και ανθρωπίνων δικαιωμάτων που θα ασχολείται ειδικά με θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο εργασιακό περιβάλλον·

22. είναι πεπεισμένο ότι η μεγαλύτερη διαφάνεια ως προς τον τόπο όπου παράγονται τα προϊόντα και ως προς τους ισχύοντες εργασιακούς κανόνες, θα συνέβαλε στον επηρεασμό των αγοραστών και των καταναλωτών στην επιλογή των αγορών τους·

23. ζητεί την ενθάρρυνση των επιχειρήσεων που λαμβάνουν δημόσιες ενισχύσεις προκειμένου να αναπτύξουν, σε συνεργασία με τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των εργαζομένων και τους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, μια υπεύθυνη συμπεριφορά στο πλαίσιο της υλοποίησης της πολιτικής συνοχής και με στόχο την ισόρροπη περιφερειακή ανάπτυξη·

24. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους ενδιαφερόμενους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, να ενσκήψει στην αποτελεσματική και εστιασμένη χρησιμοποίηση των Ευρωπαϊκών Ταμείων, με κεντρικό άξονα την επαγγελματική κατάρτιση και την αλλαγή επαγγελματικής ειδίκευσης των εργαζομένων στις περιοχές που πλήττονται από τις αναδιαρθρώσεις ή τις μετεγκαταστάσεις, ιδίως δε των εργαζομένων που επλήγησαν άμεσα με απώλεια της εργασίας τους ως αποτέλεσμα της μετεγκατάστασης του πρώην εργοδότη τους·

25. υπογραμμίζει την αναγκαιότητα συντονισμού και ενίσχυσης των παρεμβάσεων των Διαρθρωτικών Ταμείων με στόχο τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων, που προσφέρουν νέες θέσεις απασχόλησης, τη δια βίου επαγγελματική κατάρτιση και τη βελτίωση της παραγωγικότητας· υποστηρίζει, προς το σκοπό αυτό, τη θέση της Επιτροπής που αποσκοπεί στη δημιουργία Ταμείου παγκοσμιοποίησης, προκειμένου να προλαμβάνονται και να αντιμετωπίζονται οι κοινωνικές και οικονομικές κρίσεις που προκύπτουν από τις αναδιαρθρώσεις και τις μετεγκαταστάσεις ζητώντας τον επαρκή εφοδιασμό του ώστε να καλύπτονται οι αποστολές που θα του ανατίθενται·

26. πιστεύει ότι η χρήση κοινοτικών κονδυλίων, ιδίως των κονδυλίων για τη βιομηχανία και από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, πρέπει να υπόκειται σε ειδικούς κανόνες όσον αφορά την καινοτομία, την τοπική ανάπτυξη, την απασχόληση, καθώς και σε δεσμεύσεις σύμφωνα με τις οποίες οι επωφελούμενες από τα κονδύλια αυτά επιχειρήσεις θα εξακολουθήσουν να παράγουν μακροπρόθεσμα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί συγκεκριμένα να τηρούνται δεόντως και να ενισχυθούν οι κανόνες για τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων·

27. ζητεί την προστασία των δικαιωμάτων των θιγόμενων εργαζομένων και την εξασφάλιση πλήρων εγγυήσεων για την παροχή πληροφοριών προς αυτούς τους εργαζόμενους·

28. θεωρεί ότι οι συνέπειες πολλών μετεγκαταστάσεων πρέπει να μας οδηγήσουν σε ανοιχτό και εποικοδομητικό προβληματισμό σχετικά με το ζήτημα της δημιουργίας ενός πραγματικού ευρωπαϊκού κοινωνικού χώρου· κρίνει ότι ο κοινωνικός διάλογος έχει μείζονα ρόλο να διαδραματίσει ως προς την πρόληψη των μετεγκαταστάσεων και την αντιμετώπιση των συνεπειών τους·

29. ζητεί από την Επιτροπή, μένοντας πιστή στις προτάσεις της σχετικά με τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων, να εκπονήσει διατάξεις με σκοπό την επιβολή αυστηρότερων κυρώσεων στις επιχειρήσεις που έχουν επωφεληθεί από δημόσιες ενισχύσεις και οι οποίες μεταφέρουν το σύνολο ή μέρος των δραστηριοτήτων τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

30. ζητεί να δοθεί σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη το δικαίωμα να γνωρίζουν εάν έχει χορηγηθεί ενίσχυση επιχείρησης·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

31. ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα προβλήματα των συνοριακών περιοχών στις οποίες υφίστανται μεγάλες διαφορές σε θέματα ενισχύσεων·

32. συστήνει στις αρμόδιες επιτροπές του να αξιολογήσουν με προσοχή την εκ μέρους της Επιτροπής συνέχεια που θα δοθεί στο παρόν ψήφισμα·

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0078

Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (2005/2050(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο (COM(2005)0020),

— έχοντας υπόψη την απόφαση 90/3 της PARCOM για τη μείωση των ατμοσφαιρικών εκπομπών από υφιστάμενες μονάδες χλωριούχων αλκαλίων,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0044/2006),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος και οι ενώσεις του είναι ιδιαίτερα τοξικές για ανθρώπους που ζουν σε διάφορα οικοσυστήματα και για την άγρια πανίδα και χλωρίδα,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος είναι δυσαποδόμητος και ότι στο περιβάλλον συχνά μετατρέπεται σε μεθυλυδράργυρο, που αποτελεί την πλέον τοξική μορφή του και διαπερνά εύκολα τόσο τον πλακούντιο όσο και τον αιματοεγκεφαλικό φραγμό και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ανάπτυξη του εγκεφάλου,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος ο οποίος αποθηκεύεται και απομονώνεται σωστά, αν και δεν παρουσιάζει κανέναν δυνητικό κίνδυνο εφόσον δεν υπάρχει εξάτμιση, πρέπει εντούτοις να αποθηκεύεται σε ασφαλείς χώρους που παρακολουθούνται συνεχώς και όπου είναι δυνατή η γρήγορη επέμβαση εάν κριθεί απαραίτητο,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρύπανση από τον υδράργυρο είναι ένα εκτεταμένο, χρόνιο και διάχυτο πρόβλημα, που μεταφέρεται περνώντας τα διεθνή σύνορα μακριά από τις πηγές του, ρυπαίνοντας τόσο τα ευρωπαϊκά όσο και τα παγκόσμια αποθέματα τροφίμων· ότι η κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο που προτείνει η Επιτροπή αποτελεί σημαντική συνεισφορά στην αντιμετώπιση αυτής της παγκόσμιας απειλής, αλλά ότι πρέπει να ληφθούν περαιτέρω δεσμευτικά μέτρα σε διεθνές επίπεδο και επίπεδο ΕΕ προκειμένου να προστατευθεί η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή δήλωσε στην Εκτεταμένη Εκτίμηση Επιπτώσεων, την οποία συνέταξε, ότι το μέγεθος των δυσμενών επιπτώσεων του υδράργυρου στην υγεία είναι άγνωστο, συνεπώς χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για το κόστος στον τομέα της υγείας· εκτιμώντας ωστόσο ότι οι περαιτέρω μελέτες δεν πρέπει να οδηγήσουν σε καθυστέρηση της κοινοτικής στρατηγικής,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος και οι ενώσεις του συγκαταλέγονται στις επικίνδυνες ουσίες προτεραιότητας στο πλαίσιο της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων ([1]) (οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα)· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή είχε την υποχρέωση, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 8, της εν λόγω οδηγίας, να υποβάλει πρόταση για την παύση ή σταδιακή εξάλειψη των απορρίψεων, εκπομπών και διαρροών των ουσιών προτεραιότητας μέχρι τον Δεκέμβριο του 2003 το αργότερο, αλλά δεν έχει υποβάλει ακόμη καμία τέτοια πρόταση,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο μεγαλύτερος εξαγωγέας υδραργύρου, και εκτιμώντας ότι μια απαγόρευση των εξαγωγών σε επίπεδο Ένωσης θα συνέβαλλε σημαντικά στη συγκράτηση του εμπορίου και στην ελάττωση των παγκοσμίων αποθεμάτων υδραργύρου,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι 12 000 τόνοι υδραργύρου στην ευρωπαϊκή βιομηχανία παραγωγής χλωριούχων αλκαλίων με τη μέθοδο κυψελών υδραργύρου -η μεγαλύτερη κατοχή υδραργύρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση- πρόκειται να παροπλιστούν στο πλαίσιο της απόφασης 90/3 της PARCOM· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να δράσει κατεπειγόντως προκειμένου να καταργήσει σταδιακά τις εξαγωγές αυτού του πλεονάσματος υδραργύρου, ώστε να αποφευχθούν οι οικολογικές ζημίες στις τρίτες χώρες, ιδίως διότι οι εξαγωγές υδραργύρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενθαρρύνουν τη συνεχή και άκρως ρυπογόνα χρήση του υδραργύρου στην εξόρυξη χρυσού, και εκτιμώντας ότι όλο αυτό το πλεόνασμα υδραργύρου πρέπει να είναι αποθηκευμένο με ασφάλεια στην Ένωση για την αποφυγή περαιτέρω περιβαλλοντικών ζημιών,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υδράργυρος εξορύσσεται εδώ και αιώνες στο Almadén, στην Ισπανία, και εκτιμώντας ότι το κλείσιμο αυτών των μεταλλείων πρέπει να συνοδευτεί από μέτρα οικονομικής και κοινωνικής αναδιάρθρωσης για την προκείμενη περιοχή,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι επείγον να βρεθεί ένας τόπος για την ασφαλή αποθήκευση των πλεονασμάτων υδραργύρου από ολόκληρη την Ευρώπη,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κύρια πηγή έκλυσης υδραργύρου είναι η καύση άνθρακα, και ότι οι εκπομπές των μεγάλων εγκαταστάσεων καύσης ρυθμίζονται μέσω της κοινοτικής νομοθεσίας (οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1996 σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης ([2]) (οδηγία IPPC) και οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001 για τον περιορισμό στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων ([3])),

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υδράργυρος σε οδοντιατρικά αμαλγάματα συνιστά το δεύτερο μεγαλύτερο απόθεμα υδραργύρου στην κοινωνία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεγαλύτερη πηγή έκθεσης στον υδράργυρο για τους περισσότερους ανθρώπους στις ανεπτυγμένες χώρες είναι η εισπνοή ατμών υδραργύρου από οδοντιατρικά αμαλγάματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση σε υδράργυρο από τα οδοντιατρικά αμαλγάματα πρέπει να εξετάζεται πάνω απ' όλα από τη σκοπιά της υγείας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκπομπές από τα κρεματόρια θα αποτελέσουν σημαντική πηγή ρύπανσης από τον υδράργυρο επί πολλά έτη, εκτός εάν τεθούν πολύ σύντομα σε εφαρμογή τεχνικές μείωσης οι οποίες μπορούν να ελαττώσουν σημαντικά αυτές τις εκπομπές,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αντικατάσταση του υδραργύρου στον εξοπλισμό μετρήσεων και ελέγχων για καταναλωτική και επαγγελματική χρήση είναι ένας αποτελεσματικός τρόπος για την αντιμετώπιση των αναπόφευκτων εκπομπών από τη χρήση και τη διάθεση αυτού του εξοπλισμού,

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρύπανση από τον υδράργυρο που προκαλείται από τα απορρίμματα των νοικοκυριών είναι ένα αυξανόμενο πρόβλημα, και ότι πρέπει να θεσπιστούν προγράμματα υποχρεωτικής ξεχωριστής συλλογής και επεξεργασίας για όλα τα προϊόντα που περιέχουν υδράργυρο και κυκλοφορούν στην κοινωνία,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση στον μεθυλυδράργυρο γίνεται κυρίως μέσω της διατροφής, και ότι η ουσία αυτή συλλέγεται και συγκεντρώνεται ειδικά στην υδατική τροφική αλυσίδα, με αποτέλεσμα να καθιστά ιδιαίτερα ευπαθείς τις ομάδες και τους πληθυσμούς που τρέφονται σε μεγάλο ποσοστό με ψάρια και θαλασσινά,

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ελαχιστοποιηθεί η έκθεση στον υδράργυρο των ευπαθών ομάδων του πληθυσμού (βρέφη, παιδιά, έγκυοι, γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία)· ότι η αποτελεσματικότητα της ελαχιστοποίησης αυτής πρέπει να παρακολουθείται ικανοποιητικά· ότι ο πληθυσμός στο σύνολό του, και ιδιαίτερα οι ευπαθείς ομάδες, πρέπει να ενημερωθούν, να εκπαιδευθούν και να προειδοποιηθούν σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους των ειδών διατροφής που είναι μολυσμένα με υδράργυρο και ενώσεις του,

([1]) ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 257 της 10.10.1996, σ. 26.
([3]) ΕΕ L 309 της 27.11.2001, σ. 1.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

ΙΖ. λαμβάνοντας περαιτέρω υπόψη ότι πρέπει να διερευνηθεί ανεξάρτητα η σχέση με την υγεία πηγών υδραργύρου όπως τα αμαλγάματα, τα εμβόλια που περιέχουν υδράργυρο και τα απολυμαντικά,

ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εργαστεί προς την κατεύθυνση παγκοσμίων δράσεων για την ουσιαστική μείωση της προσφοράς και ζήτησης του υδραργύρου και τον έλεγχο του εμπορίου του και ότι πρέπει να αναλάβει νομικά δεσμευτική δράση σε κοινοτικό επίπεδο προκειμένου να εξασφαλίσει την ουσιαστική αξιοπιστία της δράσης σε διεθνές επίπεδο,

ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την αναθεώρηση της στρατηγικής το 2010, πρέπει να πραγματοποιηθούν μετρήσεις στο έδαφος, τον αέρα και το νερό, οι οποίες πρέπει να δημοσιοποιηθούν και να ληφθούν υπόψη,

Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσληψη υδραργύρου εξαρτάται σε κάποιο βαθμό από τη βιοπροσπελασιμότητα που σημειώνεται στα διάφορα οικοσυστήματα σε τοπικό επίπεδο,

1. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την «Κοινοτική στρατηγική για τον υδράργυρο» και υπογραμμίζει τη γενική προσέγγιση που υιοθετείται ως προς τον στόχο της μείωσης και εντέλει της σταδιακής εξάλειψης των εκπομπών, της προσφοράς και της ζήτησης υδραργύρου σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και ως προς τον στόχο της διαχείρισης των πλεονασμάτων υδραργύρου και της προστασίας από την έκθεση·

2. τονίζει, σε αυτό το πλαίσιο, τη σημασία της συνέχισης των προσπαθειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε διεθνές επίπεδο, όπως, με τη χρήση του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης, με στόχο την ουσιαστική μείωση των εκπομπών και των χρήσεων του υδραργύρου σε παγκόσμια κλίμακα, δεδομένου ότι υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις, και ταυτόχρονα τον σταδιακό τερματισμό της πρωτογενούς παραγωγής και την πρόληψη της επανεισαγωγής των πλεονασμάτων στην αγορά·

3. υπογραμμίζει την ανάγκη να ακολουθηθεί η κοινοτική στρατηγική από συγκεκριμένα μέτρα και νομοθετικές πράξεις όσο συντομότερα είναι εφικτό·

4. υπογραμμίζει, λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, και ιδίως τις σημαντικές ποσότητες πλεονασμάτων υδραργύρου που προκύπτουν από τη θέση εκτός λειτουργίας κυψελών υδραργύρου σε μονάδες χλωριούχων αλκαλίων, τη σημασία της προορατικής πρότασης της Επιτροπής για τη σταδιακή κατάργηση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και των ενώσεών του από την Κοινότητα και ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει να θεσπιστεί απαγόρευση εξαγωγών υδραργύρου σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο έως το 2010·

5. καλεί την Επιτροπή να προτείνει, πριν από τον Μάρτιο του 2008, μέτρα για την παρακολούθηση των εισαγωγών και εξαγωγών υδραργύρου και των ενώσεών του στο εσωτερικό των κρατών μελών, καθώς και από και προς την Κοινότητα, τα οποία θα πρέπει να εφαρμοστούν πριν από την απαγόρευση των εξαγωγών·

6. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την επέκταση της παρούσας απαγόρευσης στις εξαγωγές σαπώνων που περιέχουν υδράργυρο, η οποία προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με την εξαγωγή και την εισαγωγή επικίνδυνων χημικών ουσιών ([1]), και σε άλλα προϊόντα που περιέχουν υδράργυρο, τα οποία υπόκεινται, ή θα υπαχθούν σύντομα, σε περιορισμούς χρήσης και εμπορίας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

7. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις νομικά δεσμευτικών μέτρων για να εξασφαλίσει ότι ο υδράργυρος που προέρχεται από τη βιομηχανία των χλωριούχων αλκαλίων δεν θα επανατίθεται σε κυκλοφορία και θα αποθηκεύεται ασφαλώς, σε ασφαλείς εγκαταστάσεις, που θα παρακολουθούνται συνεχώς και θα βρίσκονται σε τοποθεσίες στις οποίες είναι δυνατή άμεσα η ενεργητική επέμβαση σε περίπτωση ανάγκης·

8. ζητεί από την Επιτροπή, επιπλέον των ανωτέρω, να διασφαλίσει ότι τα ακόλουθα στοιχεία θα συμπεριληφθούν στο σχετικό μέσο που αφορά την αποθήκευση των πλεονασμάτων μεταλλικού υδραργύρου: ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας, τακτική και διαφανής διαδικασία αναφορών, έγκαιρος σχεδιασμός και προβλέψεις, ποινές και κυρώσεις·

9. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει την ευαισθητοποίηση του κοινού, διεξάγοντας ενημερωτικές εκστρατείες όσον αφορά τους κινδύνους για την υγεία, τους κινδύνους έκθεσης και τα περιβαλλοντικά προβλήματα που μπορεί να προκαλέσει ο υδράργυρος·

10. υπογραμμίζει, επιπλέον, τη σημασία της εφαρμογής της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», ιδίως όσον αφορά την αποθήκευση των πλεονασμάτων υδραργύρου· τονίζει ότι οι τομείς της βιομηχανίας που είναι υπεύθυνοι για την παραγωγή υδραργύρου πρέπει να συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση της ασφαλούς αποθήκευσης των πλεονασμάτων υδραργύρου·

([1]) ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ 1.

11. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ταυτόχρονα ότι καμία ποσότητα πρωτογενούς υδραργύρου δεν θα εισέλθει στην ευρωπαϊκή και/ή την παγκόσμια αγορά·

12. υπογραμμίζει ότι η κύρια πηγή εκπομπών υδραργύρου είναι η καύση άνθρακα, και ζητεί από την Επιτροπή να εισαγάγει στο πλαίσιο της οδηγίας IPPC, ή σε ένα ξεχωριστό νομοθετικό μέσο, το συντομότερο δυνατόν, και τουλάχιστον, οριακές τιμές εκπομπών υδραργύρου από όλες τις σχετικές δραστηριότητες, και συγκεκριμένα από τις διαδικασίες καύσης άνθρακα τόσο μικρής όσο και μεγάλης κλίμακας·

13. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει σε βραχυπρόθεσμο ορίζοντα την αυστηρή εφαρμογή της οδηγίας IPPC, έχοντας κατά νου ότι η διεργασία κυψελών υδραργύρου στη βιομηχανία χλωριούχων αλκαλίων δεν θεωρείται βέλτιστη διαθέσιμη τεχνική·

14. καλεί την Επιτροπή να λάβει τα απαραίτητα μέτρα και να προτείνει, βραχυπρόθεσμα, εθνικά όρια μαζικών εκπομπών καθώς και τοπικά όρια υδραργύρου για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα σύμφωνα με το σχετικό υφιστάμενο μέσο ή με ξεχωριστό νομοθετικό μέσο·

15. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση προκειμένου να εφαρμόσει την απόφαση 90/3 της PARCOM ούτως ώστε να απαγορεύσει σταδιακά τη χρήση των μονάδων παραγωγής χλωριούχων αλκαλίων με τη μέθοδο κυψελών υδραργύρου το συντομότερο δυνατόν, με στόχο να έχουν απαγορευτεί εντελώς έως το 2010·

16. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει περαιτέρω μέτρα, σε βραχυπρόθεσμο ορίζοντα, για τον έλεγχο των εκπομπών υδραργύρου στα κρεματόρια, δεδομένου ότι πρόκειται για μια ανησυχητική και συνεχώς αυξανόμενη πηγή εκπομπών·

17. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει μέχρι το τέλος του 2007 προτάσεις για τον περιορισμό της χρήσης υδραργύρου στα οδοντιατρικά αμαλγάματα, δεδομένου ότι υπάρχουν βιώσιμες εναλλακτικές δυνατότητες χωρίς χρήση υδραργύρου, και προτρέπει ταυτόχρονα την Επιτροπή να λάβει μέτρα που θα διασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των κοινοτικών απαιτήσεων για την επεξεργασία των οδοντιατρικών αποβλήτων και να διερευνήσει κατά πόσον χρειάζονται πρόσθετα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα αμαλγάματα δεν εισέρχονται στα απόβλητα·

18. ζητεί από την Επιτροπή να θέσει περιορισμούς στην εμπορία και χρήση του υδραργύρου στον εξοπλισμό μετρήσεων και ελέγχων τόσο για καταναλωτική όσο και για εμπορική χρήση (ιδίως στα νοικοκυριά, στις εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, στα σχολεία και στα επιστημονικά και ερευνητικά ιδρύματα), προβλέποντας ωστόσο κάποιες εξαιρέσεις μόνο εκεί όπου δεν υπάρχουν ικανοποιητικές εναλλακτικές δυνατότητες· τέτοιου είδους εξαιρέσεις πρέπει επίσης να εφαρμοστούν στις σπάνιες περιπτώσεις συντήρησης παραδοσιακών βαρομέτρων, των συλλογών μουσείων και της βιομηχανικής κληρονομιάς· επιπλέον, μικρός αριθμός επαγγελματικών εταιρειών στην ΕΕ παράγουν παραδοσιακά όργανα μέτρησης χρησιμοποιώντας μικρές ποσότητες υδραργύρου· η χρήση αυτή θα πρέπει να εξακολουθήσει να επιτρέπεται σε προσεκτικά ελεγχόμενο περιβάλλον που θα έχει λάβει ειδική άδεια·

19. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει μέτρα, σε βραχυπρόθεσμο ορίζοντα, για να εξασφαλίσει ότι όλα τα προϊόντα (όχι μόνο τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) που περιέχουν υδράργυρο και κυκλοφορούν επί του παρόντος στην κοινωνία συλλέγονται ξεχωριστά και υποβάλλονται σε ασφαλή επεξεργασία·

20. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη χρήση του υδραργύρου στην παρασκευή εμβολίων, όπως αναφέρεται επίσης στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 2005, και να την αξιολογήσει με σκοπό να επιτύχει τον περιορισμό της χρήσης του υδραργύρου, και την πλήρη απαγόρευσή του όπου υπάρχουν ικανοποιητικές και ασφαλείς εναλλακτικές δυνατότητες και να υποστηρίξει την έρευνα για βιώσιμες επιλογές στη μελλοντική παραγωγή εμβολίων πολλαπλών δόσεων που δεν περιέχουν θειομερσάλη στις αναπτυσσόμενες χώρες·

21. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι θα δοθεί προτεραιότητα και θα διατεθούν επαρκή κονδύλια στην έρευνα για τον υδράργυρο μέσω του 7ου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης και άλλων κατάλληλων μηχανισμών χρηματοδότησης·

22. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι εναπομείνασες χρήσεις του υδραργύρου που δεν καλύπτονται από τη στρατηγική που παρουσιάστηκε, θα υποκατασταθούν από ασφαλείς εναλλακτικές λύσεις όπου αυτό είναι εφικτό, βάσει του προτεινόμενου κανονισμού REACH, μετά την έγκρισή του·

23. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η επιδίωξη μέτρων κατά της έκθεσης και η βελτίωση της κατανόησης, και αναγνωρίζει τη σπουδαιότητα της ευαισθητοποίησης του κοινού, της επικοινωνίας και της εκπαίδευσης, ιδίως όσον αφορά τους κινδύνους που ενέχει η έκθεση στον υδράργυρο για την υγεία· τονίζει την ανάγκη πρόσβασης σε περιβαλλοντικές πληροφορίες σύμφωνα με τη σύμβαση του Aarhus·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

24. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει εναλλακτικές λύσεις προκειμένου να καταστήσει υποχρεωτική για τα κράτη μέλη την υποβολή αναφορών στην Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφάλειας των Τροφίμων (EFSA) όσον αφορά τα δεδομένα για την διατροφική πρόσληψη υδραργύρου από τις ευπαθείς ομάδες, και να ζητήσει από την Επιστημονική Επιτροπή Υγείας και Περιβαλλοντικών Κινδύνων να διεξαγάγει εκτίμηση κινδύνου από τον υδράργυρο για τις ευπαθείς ομάδες·

25. καλεί την Επιτροπή, στο ίδιο πλαίσιο, να προσδώσει προτεραιότητα στη χρηματοδότηση της επικοινωνίας με τις ευπαθείς πληθυσμιακές ομάδες σχετικά με τις επιβλαβείς επιπτώσεις του υδραργύρου και να προβεί σε ανταλλαγή καλών πρακτικών·

26. ζητεί από την Επιτροπή να διεξαγάγει μια συνολική αξιολόγηση των επιπτώσεων στην υγεία και να διερευνήσει το κόστος στον τομέα της υγείας από τη ρύπανση με υδράργυρο, περιλαμβανομένης της μειωμένης νοητικής ικανότητας των παιδιών στην Ευρώπη λόγω της έκθεσης σε υδράργυρο·

27. καλεί την Επιτροπή να εκπληρώσει το συντομότερο δυνατόν την υποχρέωσή της που απορρέει από την οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα, η οποία απαιτεί να προτείνει η Επιτροπή μέχρι τον Δεκέμβριο του 2003 επαρκείς ελέγχους εκπομπών και ποιοτικά πρότυπα για τη σταδιακή εξάλειψη των απορρίψεων, εκπομπών και διαρροών υδραργύρου και των ενώσεών του στο θαλάσσιο περιβάλλον·

28. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να διερευνήσει περαιτέρω την ειδική διατροφική λήψη των διαφόρων τύπων ψαριών και θαλασσινών από τις ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού, και θεωρεί ότι είναι μία από τις πλέον επείγουσες δράσεις προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η έκθεση των ευπαθών ομάδων του πληθυσμού θα μειωθεί και θα φτάσει κάτω από τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα για τα ασφαλή επίπεδα μεθυλυδραργύρου·

29. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι θα καθιερωθεί το συντομότερο δυνατόν ένα πρόγραμμα ελέγχου των επιπέδων μεθυλυδραργύρου και των συμπαραγόντων που επηρεάζουν την απορρόφηση ή/και τις επιπτώσεις του υδραργύρου στα ψάρια σε ολόκληρη την Ευρώπη, το οποίο θα περιλαμβάνει και ελέγχους στα μεγάλα αρπακτικά είδη ψαριών, με σκοπό να εκδοθούν συστάσεις κατανάλωσης από την EFSA για τα ψάρια με υψηλά επίπεδα υδραργύρου, ενώ ιδιαίτερη έμφαση θα δοθεί στις κατευθυντήριες γραμμές για τις ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού· θεωρεί ότι ένα τέτοιο πρόγραμμα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους ειδικούς κινδύνους που συνδέονται με το γεγονός ότι ορισμένα οικοσυστήματα μετατρέπουν τον υδράργυρο ευκολότερα σε βιοδιαθέσιμο μεθυλυδράργυρο απ' ό,τι άλλα·

30. καλεί την Επιτροπή, στο ίδιο πλαίσιο, να εξασφαλίσει ότι ο υδράργυρος σε ευπαθείς πληθυσμούς θα συμπεριληφθεί στο πρόγραμμα βιοπαρακολούθησης που προβλεπόταν αρχικά στο ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης 2004-2010 για το περιβάλλον και την υγεία (COM(2004)0416), όπως ζητούσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο σχετικό ψήφισμά του της 23ης Φεβρουαρίου 2005 [1]·

31. χαιρετίζει το συμπέρασμα του Συμβουλίου που αναγνωρίζει τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά προβλήματα που θα δημιουργήσει το κλείσιμο των παλαιών μεταλλείων υδραργύρου στο Almadén της Ισπανίας, ως συνέπεια της κοινοτικής στρατηγικής για τον υδράργυρο· συνιστά να ληφθούν επαρκή μέτρα αποζημίωσης και να χρηματοδοτηθούν δεόντως από την Επιτροπή, προκειμένου να μπορέσει η περιοχή που θα επηρεαστεί από το κλείσιμο των μεταλλείων υδραργύρου να καταφύγει σε βιώσιμες οικονομικές και κοινωνικές εναλλακτικές δυνατότητες· υπογραμμίζει ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα χρησιμοποίησης του Almadén για την ασφαλή αποθήκευση των υπαρχόντων αποθεμάτων μεταλλικού υδραργύρου ή του μεταλλικού υδραργύρου που παράγεται ως παραπροϊόν της βιομηχανίας σε ολόκληρη την Ευρώπη, όχι όμως και ειδών που περιέχουν υδράργυρο και έχουν καταστεί απόβλητα, αξιοποιώντας με αυτόν τον τρόπο τις υποδομές, το τοπικό ανθρώπινο δυναμικό και την τεχνολογική εμπειρογνωμοσύνη που υπάρχουν εκεί·

32. υποστηρίζει μέτρα για τη διασφάλιση της αποκατάστασης και της παρακολούθησης των μολυσμένων περιοχών, συμπεριλαμβανομένων κλειστών μεταλλείων, βιομηχανικών εγκαταστάσεων ή περιοχών αποθήκευσης αποβλήτων των εν λόγω μεταλλείων και εγκαταστάσεων, με τήρηση της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει»·

33. χαιρετίζει όλες τις δράσεις που προτείνει η Επιτροπή σε διεθνές επίπεδο και τονίζει τη σημασία που έχει η στήριξη και η προώθηση της διεθνούς δράσης από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την εφαρμογή ενός παγκόσμιου νομοθετικού μέσου για τον υδράργυρο·

34. υποστηρίζει σθεναρά τις πρωτοβουλίες υπαγωγής του υδραργύρου στη διαδικασία PIC (συναίνεσης μετά από ενημέρωση) σύμφωνα με τη σύμβαση του Ρότερνταμ ή/και τη σύμβαση της Βασιλείας, προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια στο εμπόριο υδραργύρου·

---

[1] ΕΕ C 304 E της 1.12.2005, σ. 264.

35. υπογραμμίζει, επιπλέον, τη σημασία της συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις κύριες εξορυκτικές χώρες, δηλαδή την Αλγερία και την Κιργιζία, με σκοπό τη σταδιακή κατάργηση της εισαγωγής του πρωτογενούς υδράργυρου στην παγκόσμια αγορά, με υποστήριξη σχετικών δράσεων·

36. τονίζει τη σημασία της ανάληψης πρωτοβουλίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη διοργάνωση διμερών συναντήσεων με άλλες περιοχές, όπως είναι η Ομάδα G77 και η Κίνα, προκειμένου να προετοιμαστούν καλύτερα οι διαπραγματεύσεις που είναι προγραμματισμένες για το προσεχές Διοικητικό Συμβούλιο του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον το 2007·

37. ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει τη δυνατότητα παροχής τεχνικής βοήθειας και τεχνογνωσίας στις επηρεαζόμενες αναπτυσσόμενες χώρες και στις χώρες με μεταβατικές οικονομίες, προκειμένου να καταργηθούν σταδιακά οι χρήσεις και η έκλυση υδραργύρου και ενώσεων του υδραργύρου·

38. τονίζει ότι πρέπει επίσης να μειωθεί η χρήση αμαλγαμάτων στις χώρες με μεταβατικές οικονομίες και στις χώρες του τρίτου κόσμου·

39. ζητεί από την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, να απαιτήσει από τα κράτη μέλη να υποβάλλουν αναφορές για όλες τις δραστηριότητες και τα έργα τους σε σχέση με τον υδράργυρο που αφορούν τις αναπτυσσόμενες χώρες, με σκοπό να διαπιστωθεί πού υπάρχουν ανάγκες για αποτελεσματικότερη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ·

40. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει περιορισμούς στη χρήση του υδραργύρου στην εξόρυξη χρυσού, προάγοντας ταυτόχρονα βιώσιμες τεχνικές που δεν περιλαμβάνουν χρήση υδραργύρου, και να παρουσιάσει επιπλέον μια πρόταση για ένα θετικό σύστημα σήμανσης για τον χρυσό που έχει εξορυχθεί χωρίς χρήση υδραργύρου το οποίο θα καλύπτει τον χρυσό που υφίσταται επεξεργασία τόσο εντός όσο και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

41. υπενθυμίζει στην Επιτροπή τη δήλωσή της, σύμφωνα με την οποία η Ομάδα Εμπειρογνωμόνων Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων περιλαμβάνει ενδιαφερόμενους που βοηθούν την Επιτροπή σε ζητήματα που ανακύπτουν από την υλοποίηση και την πρακτική εφαρμογή της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1990 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα [1]· θεωρεί, κατά, συνέπεια εξαιρετικά σημαντικό να εξασφαλιστεί η πλήρης συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων στην Ομάδα Εμπειρογνωμόνων Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων, όπως επαγγελματιών της περίθαλψης, τοξικολόγων, εμπειρογνωμόνων κλινικής περιβαλλοντικής ιατρικής, ομάδων ασθενών και ομάδων δημόσιας υγείας στα κράτη μέλη, και να εξασφαλιστεί η ισόρροπη αντιπροσώπευση των διαφορετικών απόψεων·

42. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] ΕΕ L 189 της 20.7.1990, σ. 17.

P6_TA(2006)0079

Κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με μία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2005/2167(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο: «Η στρατηγική i2010 — Ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2005)0229) καθώς και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με μια εκτεταμένη αξιολόγηση των επιπτώσεων (SEC(2005)0717),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο) [1],

---

[1] ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 460/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών ([1]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «ηλεκτρονική προσβασιμότητα» (COM(2005)0425),

— έχοντας υπόψη την έκθεση του Φόρουμ για τον Ψηφιακό Διαχωρισμό, της 15ης Ιουλίου 2005, σχετικά με την ευρυζωνική πρόσβαση και τη δημόσια στήριξη σε υπο-εξυπηρετούμενες περιοχές,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Μια αγοραστρεφής προσέγγιση για τη διαχείριση του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2005)0400),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με τίτλο «Μια μακρόπνοη πολιτική ραδιοφάσματος για την Ευρωπαϊκή Ένωση — δεύτερη ετήσια έκθεση» (COM(2005) 0411),

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της ομάδας εργασίας για την πολιτική ραδιοφάσματος σχετικά με τη δευτερεύουσα εμπορία δικαιωμάτων για τη χρήση ραδιοφάσματος, της 19ης Νοεμβρίου 2004,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 22ας και της 23ης Μαρτίου 2005,

— έχοντας υπόψη τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη βιώσιμη ανάπτυξη που εγκρίθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Γκέτεμποργκ της 15ης και 16ης Ιουνίου 2001,

— έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής, με τίτλο «Ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών μελημάτων σε άλλους τομείς πολιτικής — απολογισμός της διαδικασίας του Cardiff» (COM(2004)0394),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 2695ης συνόδου του Συμβουλίου Μεταφορών, Τηλεπικοινωνιών και Ενέργειας, της 1ης έως 5ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με την στρατηγική i2010,

— έχοντας υπόψη τα 25 εθνικά μεταρρυθμιστικά προγράμματα που προετοίμασαν τα κράτη μέλη, όπως είχε ζητήσει το προαναφερθέν Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις Βρυξέλλες,

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του, της 23 Ιουνίου 2005, σχετικά με την κοινωνία της πληροφορίας ([2]) και της 1ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τις ρυθμίσεις και τις αγορές ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Ευρώπη το 2004 ([3]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0036/2006),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ δεν μπορεί να επιτύχει τους στόχους της Λισαβόνας παρά μόνον εάν τα κράτη μέλη δράσουν αποφασιστικά προκειμένου να εφαρμόσουν πλήρως τη στρατηγική i2010,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχική επισκόπηση των 25 μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων δείχνει, σε γενικές γραμμές, ότι τα κράτη μέλη έχουν αποδεχτεί την πρόκληση της έρευνας και ανάπτυξης και καινοτομίας καθώς και ότι η πλειονότητα των κρατών μελών θεωρούν επίσης την ηλεκτρονική διοίκηση ως έναν καλό τρόπο βελτίωσης της αποτελεσματικότητας της δημόσιας διοίκησης και των δημόσιων υπηρεσιών,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μαζί με την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και άλλοι ενδιαφερόμενοι φορείς φέρουν επίσης την ευθύνη για την επιτυχία της πρωτοβουλίας i2010,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ορθή και εντός του χρονοδιαγράμματος εφαρμογή του ισχύοντος πλαισίου αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για μια ανοικτή, ανταγωνιστική και καινοτόμο αγορά υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών· επισημαίνοντας, ωστόσο, ότι οι διαδικασίες μεταφοράς και εφαρμογής του πλαισίου εμφανίζουν μεγάλες αποκλίσεις ανάμεσα στα κράτη μέλη,

([1]) ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 1.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0260.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0467.

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επενδύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην έρευνα των τεχνολογιών, πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) είναι περιορισμένες, καθώς επενδύει μόνον 80 ευρώ κατά κεφαλήν σε σύγκριση με τα 350 ευρώ που επενδύει η Ιαπωνία και τα 400 ευρώ που επενδύουν οι ΗΠΑ· εκτιμώντας ότι, για το λόγο αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αυξήσει τις επενδύσεις στην έρευνα και την καινοτομία, και να προτρέψει τα κράτη μέλη να αυξήσουν τις σχετικές δαπάνες για την έρευνα και την καινοτομία στις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών για να καλύψουν αυτό το κενό,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση των ΤΠΕ από μεμονωμένους πολίτες, δημόσιες υπηρεσίες και επιχειρήσεις, ιδιαίτερα μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), είναι απαραίτητη, προκειμένου να αξιοποιηθούν πλήρως τα πλεονεκτήματα που προσφέρουν η έρευνα και η καινοτομία,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των συνδρομητών ευρυζωνικής σύνδεσης έχει σχεδόν διπλασιασθεί τα τελευταία δύο έτη· θεωρώντας, ωστόσο, ότι απομακρυσμένες και αγροτικές περιοχές εξυπηρετούνται λιγότερο, καθώς η ανάπτυξη του δικτύου είναι συγκεντρωμένη σε περιοχές με μεγάλη πυκνότητα πληθυσμού,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πλεονεκτήματα των ΤΠΕ πρέπει να διαθέσιμα σε όλους, ανεξαρτήτως μορφωτικού επιπέδου, κοινωνικής τάξης, φύλου και ηλικίας,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι πολίτες έχουν δικαίωμα να διαθέτουν πρόσβαση σε μέσα ενημέρωσης ελεύθερα παρεχόμενων ραδιοτηλεοπτικών υπηρεσιών με ποικίλο και υψηλής ποιότητας περιεχόμενο,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι, κατά την ανάπτυξη τεχνικών και ρυθμιστικών μέσων, συνυπολογίζεται πράγματι η διάσταση του φύλου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα για την αύξηση του αριθμού των σπουδαστριών στους τεχνικούς κλάδους που σχετίζονται με τις ΤΠΕ και να διασφαλίσουν ότι οι γυναίκες θα αποκτήσουν πρόσβαση σε νέες ευκαιρίες απασχόλησης στο χώρο των ΤΠΕ και στα μέσα ενημέρωσης σε όλα τα επίπεδα και ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των γυναικών στις αγροτικές, νησιωτικές, ορεινές και γεωγραφικά απομακρυσμένες περιοχές και σε άλλες γυναίκες που βρίσκονται σε ιδιαίτερα ευάλωτες καταστάσεις,

ΙΑ. επισημαίνοντας ότι η χρηστή διαχείριση των ΤΠΕ και της κοινωνίας της πληροφορίας μπορεί να συμβάλει στη μείωση των κοινωνικών ανισοτήτων, στη γεφύρωση του ψηφιακού χάσματος και στην ενθάρρυνση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιακή σύγκλιση έχει τη δυνατότητα να παράσχει στους καταναλωτές πρόσβαση σε μεγάλο φάσμα βελτιωμένων υπηρεσιών πλουσίου περιεχομένου, και ότι, για το λόγο αυτό, πρέπει να βελτιωθούν και να ενισχυθούν οι ασφαλείς υποδομές και να δημιουργηθεί ευνοϊκό και ασφαλές περιβάλλον που δίνει ώθηση στην ανταγωνιστική ανάπτυξη αυτών των συγκλινουσών υπηρεσιών,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΤΠΕ έχουν θετικό άμεσο αντίκτυπο στο περιβάλλον και, εμμέσως, κοινωνικές και οικονομικές συνέπειες,

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ραδιοφάσμα αποτελεί βασικό πόρο για πολλές σημαντικές υπηρεσίες στην κοινωνία και ότι, για το λόγο αυτό, η αποτελεσματική και συνεκτική χρήση μπορεί να βοηθήσει την ΕΕ να επιτύχει τους στόχους της Λισαβόνας, εάν διασφαλίσει την επαρκή παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος μέσω φάσματος το οποίο θα προστατεύεται επαρκώς από παρεμβολές, καθώς αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος τόνωσης της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας απαιτεί από την ΕΕ, τα κράτη μέλη και τις επιχειρήσεις να προχωρήσουν σε σαφείς, συγκεκριμένες και ενιαίες επενδύσεις στις ΤΠΕ,

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει ουσιαστική σημασία να εργασθούν επαρκώς τα κράτη μέλη για την ανάπτυξη ευέλικτου ρυθμιστικού πλαισίου το οποίο σέβεται τα δικαιώματα των πολιτών και το οποίο προσφέρει στους ενδιαφερομένους παράγοντες μια καλή βάση για να εισαγάγουν καινοτομίες στην αγορά,

1. θεωρεί ότι η ελευθερία πρόσβασης και χρήσης της γνώσης πρέπει να συνιστά το βασικό κριτήριο που θα επιτρέψει τη δημοκρατική εξέλιξη και την απαραίτητη τεχνολογική καινοτομία της κοινωνίας της γνώσης, όπως απαιτείται στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας·

2. θεωρεί ότι, αν δεν υπερκερασθεί το ψηφιακό χάσμα, παρέχοντας τη δυνατότητα σε όλους τους πολίτες να αποκτήσουν πρόσβαση, να χρησιμοποιήσουν και να συμμετάσχουν στην παραγωγή της γνώσης, δεν θα υπάρξει κοινωνία της γνώσης, αλλά μάλλον πολιτιστική και βιομηχανική παρακμή στην ΕΕ στο σύνολό της·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

3. καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τους πολίτες όχι μόνον ως παθητικούς καταναλωτές του ψηφιακού περιεχομένου, αλλά επίσης ως παραγωγούς γνώσης και να καταρτίσει πρόγραμμα και ευνοϊκό νομικό πλαίσιο για να τους καταστήσει ενεργούς συμμέτοχους στην κοινωνία της γνώσης, επιτυγχάνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τους στόχους της Λισαβόνας·

4. καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει συγκεκριμένη, καινοτόμο και μακρόπνοη προσέγγιση κατά την αναθεώρηση της νομοθεσίας για τις ΤΠΕ που πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν σημαντικά ευρύτερο σύνολο απ' ό, τι παρουσιάζει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της και πρέπει να συμπεριλάβουν τα δικαιώματα των καταναλωτών και των χρηστών· εκτιμά ότι είναι απαραίτητο οι οιεσδήποτε νέες προτάσεις να περιλαμβάνουν σαφείς ορισμούς των εννοιών «υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας», «μέσα ενημέρωσης», «υπηρεσίες των μέσων ενημέρωσης» και «υπηρεσίες του οπτικοακουστικού τομέα», που χρησιμοποιεί η Επιτροπή·

5. εμμένει ότι όλες οι ευρωπαϊκές νομοθετικές ρυθμίσεις που διέπουν τις επικοινωνίες και τις πληροφορίες πρέπει να είναι ουδέτερες ως προς την τεχνολογία, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η ευκολότερη δυνατή πρόσβαση στην αγορά για νέες εφευρέσεις και νέους ενδιαφερομένους παράγοντες·

6. τονίζει ότι, δεδομένου ότι η μετάβαση από το αναλογικό στο ψηφιακό ευνοεί την αύξηση των μέσων μετάδοσης, αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί με συντονισμένες πολιτικές και εντός του καταλλήλου νομικού πλαισίου ώστε να αντισταθμίζεται η ομοιομορφία που θα μπορούσε να προκύψει από τη συγκέντρωση των μέσων ενημέρωσης·

7. καλεί τα κράτη μέλη να καταβάλουν περισσότερες προσπάθειες για την αξιοποίηση των ΤΠΕ στις υπηρεσίες του δημόσιου τομέα, όπως υγειονομική περίθαλψη, εκπαίδευση και διοίκηση, όπου οι ΤΠΕ μπορούν να διευκολύνουν την ικανοποίηση μελλοντικών κοινωνικών αναγκών και τη συνεργασία για την ανάπτυξη πανευρωπαϊκών υπηρεσιών·

8. πιστεύει ότι, στην κοινωνία της πληροφορίας, οι δημόσιες υπηρεσίες πρέπει να απεικονίζουν με σαφήνεια τις όλο και πιο σύνθετες ανάγκες των επιμέρους χρηστών και ομάδων και, επομένως, να βασίζονται στην κατάλληλη ικανοποίηση των αναγκών αυτών από τον τομέα του ανεφοδιασμού, με στόχο τον σχεδιασμό αποτελεσματικών και «επί παραγγελία» υπηρεσιών·

9. προτρέπει τα κράτη μέλη και τις επιχειρήσεις, δεδομένου ότι οι επενδύσεις στις ΤΠΕ είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη και την παραγωγικότητα, να ενθαρρύνουν υψηλότερες επενδύσεις σε ΤΠΕ προκειμένου να μειωθεί η διαφορά επιδόσεων σε σύγκριση με τους ανταγωνιστές μας·

10. αναγνωρίζει ότι οι ΤΠΕ είναι ένα από τα σημαντικότερα εργαλεία που απαιτούνται για να μετατραπούν οι αναπτυσσόμενες χώρες σε παγκόσμιες δυνάμεις·

11. εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του διότι η Επιτροπή συνεχίζει να καθορίζει τη στρατηγική της και να διατυπώνει την πολιτική της για τη δημιουργία θέσεων εργασίας βάσει ελάχιστα ή καθόλου αξιόπιστων στατιστικών αποδείξεων· υπενθυμίζει ότι ενώ συνεχίζεται η έντονη ανάπτυξη στις ΤΠΕ, δεν υπήρξε πάντοτε αντίστοιχη ανάπτυξη στον τομέα της απασχόλησης· υπενθυμίζει ότι τα ποσοστά απασχόλησης στην ΕΕ είναι επί του παρόντος 7 ποσοστιαίες μονάδες κάτω των στόχων της Λισαβόνας· καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει εις βάθος στατιστικές αναλύσεις των επιπτώσεων της τεχνολογικής μεταβολής στην αγορά απασχόλησης των ΤΠΕ στην ΕΕ·

12. υπενθυμίζει τη σημασία της ψηφιακής σύγκλισης και υποστηρίζει την άρση των εμποδίων που δυσχεραίνουν την επίτευξη οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ανάπτυξης των επιμέρους κρατών, στόχος που διατυπώθηκε στην Παγκόσμια Σύνοδο Κορυφής για την Κοινωνία της Πληροφορίας (Δέσμευση της Τύνιδας της 18.11.2005)·

13. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εξετάζουν ενδελεχώς, κατά την αξιολόγηση των προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης των κρατών μελών, τη σημασία και τον ρόλο που διαδραματίζουν οι ΤΠΕ στην οικονομική ανάπτυξη, την απασχόληση καθώς και τη λειτουργία της ΟΝΕ·

14. υπενθυμίζει ότι οι i2010 στόχοι για την κοινωνία της πληροφορίας καθώς και οι στόχοι της Ατζέντας της Λισαβόνας απαιτούν να αντικατοπτρίζονται επαρκώς οι στόχοι αυτοί στις δημοσιονομικές προοπτικές της ΕΕ για την περίοδο 2007-2013·

15. τονίζει εκ νέου τη σημασία που έχει για τις ΜΜΕ, τις νεο-ιδρυόμενες επιχειρήσεις και γενικά τον τομέα των ΤΠΕ η ύπαρξη διαφανών και υψηλής ρευστότητας κεφαλαιαγορών που μειώνουν το κόστος του δανεισμού· υποστηρίζει ιδίως τα μικροδάνεια και άλλες μορφές κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου·

16. επισημαίνει τη διαρκή και σημαντική έλλειψη επιχειρηματικότητας και πνεύματος ανάληψης κινδύνων στην ΕΕ· ζητεί τη μείωση του διοικητικού άχθους που βαρύνει τις ΜΜΕ και τις νεο-ιδρυόμενες επιχειρήσεις, καθώς και την παροχή δημοσιονομικών διευκολύνσεων κατά την έναρξη της λειτουργίας τους·

17. επαναβεβαιώνει τη σημασία της πρωτοβουλίας της κοινωνίας της πληροφορίας i2010 για την καταπολέμηση περιφερειακών και κοινωνικών ανισοτήτων στα κράτη μέλη, όπως τονίσθηκε στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Πολιτική της συνοχής για την ενίσχυση της ανάπτυξης και της απασχόλησης: στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της Κοινότητας, 2007-2013» (COM(2005)0299)·

Στόχος 1: Ενιαίος ευρωπαϊκός χώρος της πληροφορίας

18. επισημαίνει ότι, για την τόνωση της αύξησης και της ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ευρεία αξιοποίηση της υπάρχουσας γνώσης και τεχνολογίας σε όλες τις δραστηριότητες και όλους τους τομείς δραστηριοτήτων, τόσο στη δημόσια διοίκηση και στις επιχειρήσεις όσο και στην καθημερινή ζωή των πολιτών, ήτοι η δημιουργία μιας πανταχού παρούσης κοινωνίας της πληροφορίας, είναι εξίσου σημαντική με την παραγωγή νέας γνώσης για τις ΤΠΕ·

19. υπογραμμίζει ότι το πρόγραμμα i2010 αποτελεί καθοριστικό στάδιο της εμφάνισης της κοινωνίας της πληροφορίας που πρέπει να επιτρέψει σε όλους να είναι συμμέτοχοι μέσω της πρόσβασης στην τεχνολογία και τη γνώση, χρήστες μέσω της διάδρασης και των νέων μορφών κοινωνικής αλληλεπίδρασης που προσφέρουν τα δίκτυα και πολίτες με κριτική ικανότητα και ελευθερία επιλογής· σημειώνει ότι η έλευση της κοινωνίας της πληροφορίας δημιουργεί νέες ευθύνες για εκείνους που επιτελούν το έργο της πληροφόρησης και της επικοινωνίας, καθώς και νέους τρόπους άσκησης των δικαιωμάτων τους για τους πολίτες που ανήκουν σε ιδιαίτερα ευάλωτες πληθυσμιακές ομάδες (ηλικιωμένοι, άτομα με αναπηρία, άτομα που ζουν μόνα ή άτομα με κοινωνικές δυσκολίες κτλ), τρόπους που τους επιτρέπουν να επωφελούνται πλήρως από τη διάδοση των νέων ΤΠΕ· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμβάλλουν ώστε η τεχνολογία να είναι πιο προσιτή για τους πολίτες και σύμφωνη με τις ηθικές απαιτήσεις της κοινωνίας·

20. υποστηρίζει σθεναρά την i2010 ως νέο στρατηγικό εργαλείο για τη δημιουργία πλαισίου για όλες τις πρωτοβουλίες στην ΕΕ που σχετίζονται με ΤΠΕ· συνιστά να διατηρείται κατά νου ότι ο καθορισμός ευρωπαϊκού χώρου κοινωνίας της πληροφορίας δεν μπορεί να επιτευχθεί σε απομόνωση από τις διεθνείς εξελίξεις σε αυτόν τον τομέα·

21. επιμένει ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη ο οριζόντιος χαρακτήρας των ΤΠΕ, που απαιτεί συνεργασία και συντονισμό των δράσεων της ΕΕ, και σε επίπεδο κρατών μελών, καθώς και παροχή κινήτρων ώστε οι παράγοντες του εν λόγω τομέα να δημιουργούν και να αξιοποιούν νέες εφευρέσεις·

22. εμμένει ότι η ευρωπαϊκή και εθνική νομοθεσία πρέπει να υποστηρίζουν τον ανταγωνισμό ούτως ώστε να εκφράζουν τον οριζόντιο χαρακτήρα των ΤΠΕ και πρέπει να επιδιώκουν την αποφυγή εμφάνισης και διατήρησης κάθετων δομών οι οποίες είναι επιβλαβείς στον ανταγωνισμό και την καινοτομία· επισημαίνει ότι οι κάθετες δομές δύνανται να παρεμποδίσουν τους καταναλωτές να επωφεληθούν από τον ανταγωνισμό·

23. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν ως στόχο τη θέσπιση ευέλικτης νομοθεσίας στον εν λόγω τομέα, την απλοποίησή της, την ταχεία και ταυτόχρονη εφαρμογή της και την γρήγορη προσαρμογή της στις νέες ανάγκες που προκύπτουν από τις τεχνολογικές εξελίξεις· φρονεί ότι η νομοθεσία στον τομέα των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, πρέπει να ενθαρρύνει την παραγωγή νέας γνώσης και την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, να προάγει τις επενδύσεις στην παραγωγή περιεχομένου, στον εξοπλισμό, στα δίκτυα και στις υπηρεσίες δικτύων καθώς και να προωθεί τον ανταγωνισμό, την αξιοποίηση της τεχνολογίας και των υπηρεσιών και την ασφάλεια των πληροφοριών και τέλος να στηρίζει τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις ώστε να παίζουν καθοριστικό ρόλο στον τομέα·

24. επισημαίνει ότι η Επιτροπή καλείται να διασφαλίζει και να ενθαρρύνει τον πλουραλισμό των μέσων ενημέρωσης, ερμηνεύοντας και εφαρμόζοντας τις διατάξεις που αφορούν την υποδομή των ηλεκτρονικών μέσων ενημέρωσης· υπενθυμίζει το αίτημα που έχει επανειλημμένα διατυπώσει προς την Επιτροπή για τη σύνταξη Πράσινης Βίβλου σχετικά με τη συγκέντρωση της ιδιοκτησίας των ΜΜΕ και τον σεβασμό των αρχών της ελευθερίας της πληροφορίας και του πλουραλισμού, έχοντας κατά νου ότι θα ενθαρρυνθεί έτσι ο διάλογος για τα βασικά θέματα του τομέα σε μια στιγμή ριζικών μεταβολών των τεχνολογιών και της αγοράς· εκφράζει την απογοήτευσή του για την απουσία αυτού του στοιχείου από το σχέδιο εργασίας i2010· ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει κανονιστικό πλαίσιο για το Διαδίκτυο, δεδομένου ότι αποτελεί το βασικό μέσο για την βασιζόμενη στην πληροφορία οικονομία·

25. εμμένει ότι η νομοθεσία πρέπει να αποσκοπεί στην ταχύτερη ανάπτυξη και στην ποικιλομορφία της κοινωνίας της πληροφορίας καθώς και στην επέκταση των ωφελειών της σε ολόκληρη την κοινωνία·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

26. σημειώνει ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να διασφαλίζεται στους ανθρώπους η ευρύτερη δυνατή πρόσβαση σε περιεχόμενο και υπηρεσίες υψηλής ποιότητας οπουδήποτε, χρησιμοποιώντας την τεχνολογία της επιλογής τους, εντός των ορίων που υπαγορεύουν οι περιστάσεις· επισημαίνει περαιτέρω ότι οι χρήστες (καταναλωτές, πολίτες) είναι διατεθειμένοι να υιοθετήσουν νέες υπηρεσίες και τεχνικά μέσα μόνον εάν πεισθούν ότι είναι αρκετά εύχρηστα και ουσιαστικά από άποψη περιεχομένου·

27. υπενθυμίζει ότι η ανάπτυξη μιας πανταχού παρούσης κοινωνίας της πληροφορίας προϋποθέτει την προώθηση της ευρυζωνικής και ασύρματης τεχνολογίας, η οποία χρήζει περαιτέρω ενίσχυσης σε επίπεδο κρατών μελών, και ζητεί την ενθάρρυνση και την ανάληψη κοινών δραστηριοτήτων, την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και την προώθηση των ψηφιακών μέσων· θεωρεί ότι οι χρήστες θα πρέπει επίσης να μπορούν να αλλάζουν τον φορέα παροχής υπηρεσιών τους, χωρίς να υποχρεώνονται να αλλάξουν τη διεύθυνση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους·

28. αναγνωρίζει ότι η ευρυζωνική σύνδεση αποτελεί προϋπόθεση για την ανάπτυξη της πανταχού παρούσας κοινωνίας της πληροφορίας· θεωρεί ότι αυτή πρέπει να αποτελεί αποφασιστικό στόχο σύγκλισης μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών τους·

29. υπενθυμίζει ότι η μετάβαση προς μία πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας προωθεί επίσης την βιώσιμη ανάπτυξη, η οποία αποτελεί δεσμευτικό στόχο της ΕΕ· εκτιμά ότι οι ΤΠΕ θα μειώσουν την επιβάρυνση στο περιβάλλον και τη χρήση φυσικών πόρων και θα προωθήσουν την κοινωνική ανάπτυξη·

30. επισημαίνει τον όλο και πιο σημαντικό ρόλο των άυλων δικαιωμάτων ως μέσου εμπορικής πολιτικής, στο πλαίσιο ζητημάτων που συνδέονται με το ελεύθερο εμπόριο, ζητεί να ληφθούν μέτρα για την προστασία των δικαιωμάτων του παραγωγού και την καταπολέμηση του παράνομου και πειρατικού περιεχομένου· θεωρεί ότι μόνο έτσι θα διασφαλισθεί και θα προωθηθεί η ανάπτυξη του περιεχομένου· εφιστά την προσοχή στις αυξανόμενες προσπάθειες των ΗΠΑ να χρησιμοποιήσουν τη νομοθεσία που διέπει τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και την πνευματική ιδιοκτησία ως προστατευτικό μέσο εμπορικής πολιτικής·

31. καλεί την Επιτροπή να καθορίσει σαφείς δράσεις για την προστασία από το επιζήμιο περιεχόμενο και προς αυτή την κατεύθυνση να προάγει μεταξύ άλλων και το ρόλο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA — European Network Information Security Agency)·

32. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει, κατά την αναθεώρηση της νομοθεσίας, μέτρα για την εξασφάλιση της αρχής της προφύλαξης σε ό,τι αφορά τα θέματα υγείας και προστασίας του καταναλωτή, αλλά και του περιβάλλοντος, σε συνεργασία και με άλλους φορείς, όπως για παράδειγμα τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας·

33. καλεί την Επιτροπή να καθορίσει, κατά την αναθεώρηση της νομοθεσίας, ποιοτικά κριτήρια, όπως αυτό της προστασίας της παιδικής ηλικίας, καθώς και της ελευθερίας επιλογών του καταναλωτή·

34. σημειώνει ότι η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (COM(2005)0646), που αποσκοπεί στον εκσυγχρονισμό της οδηγίας «Τηλεόραση χωρίς Σύνορα», η οποία είναι απαραίτητη καθώς η ΕΕ εξελίσσεται σε ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας· τονίζει ότι η οδηγία πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στις μεταβολές που σημειώνονται σε ένα κόσμο σύγκλισης των μέσων ενημέρωσης και ότι το γεγονός αυτό πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της· σημειώνει ότι αυτό θα βοηθούσε τη δημιουργία ευνοϊκού κλίματος για την ευρωπαϊκή βιομηχανία, καταργώντας περιττούς κανόνες και προχωρώντας προς μία πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας· αναγνωρίζει περαιτέρω ότι οι συνδέσεις μεταξύ ρυθμιστικών κανόνων του περιεχομένου και ρυθμιστικών κανόνων της υποδομής, που αναγνωρίζονται στο νομικό πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, έχουν αποδείξει την αξία τους και πρέπει να διατηρηθούν και στο μέλλον·

35. παρακινεί την Επιτροπή να προωθήσει χωρίς καθυστέρηση συγκεκριμένες δράσεις για τη διευκόλυνση και τη στήριξη της δημιουργίας και διάδοσης του ευρωπαϊκού περιεχομένου· εκτιμά ότι πρέπει να διασφαλισθεί η συνέχιση υφισταμένων προγραμμάτων στήριξης και να αναγνωρισθεί η αναγκαιότητά τους για την ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας· εμμένει ότι πανευρωπαϊκά ραδιοτηλεοπτικά συστήματα όπως το EuroNews, πρέπει να υποστηρίζονται· υπογραμμίζει ότι η παραγωγή περιεχομένου που σέβεται την πολιτιστική και τη γλωσσική πολυμορφία αποτελεί ευκαιρία για την προώθηση νέων δεξιοτήτων και νέων θέσεων απασχόλησης, κυρίως για τους τομείς της σύλληψης και της δημιουργίας στο σύνολο των 25 κρατών μελών και ότι αυτά τα νέα επαγγέλματα πρέπει να μπορούν να αναπτυχθούν σε εναρμονισμένο ρυθμιστικό πλαίσιο το οποίο θα τους διασφαλίζει οικονομική ασφάλεια και ασφάλεια δικαίου·

36. θεωρεί ότι η εισαγωγή οιασδήποτε αγοραστρεφούς προσέγγισης του φάσματος απαιτεί τη στήριξη των εποπτικών οργάνων, των φορέων εκμετάλλευσης και των άλλων παραγόντων και προειδοποιεί να μην αφεθεί η πολιτική ραδιοφάσματος μόνον στις δυνάμεις της αγοράς· θεωρεί ωστόσο ότι το φάσμα πρέπει να υπαχθεί σε ρυθμίσεις σύμφωνα με κανόνες που ανταποκρίνονται σε ταχύτατα μεταβαλλόμενες απαιτήσεις της αγοράς, με ευέλικτο και αποτελεσματικό τρόπο· προτείνει οι αλλαγές να βασίζονται σε προσεκτική ανάλυση και στην επίλυση υφισταμένων προβλημάτων, με τη δέουσα προσοχή στα συμφέροντα των κρατών μελών και ότι, στο σημείο αυτό, πρέπει πάντοτε να λαμβάνεται πρόνοια για να εξασφαλίζεται επαρκώς η έλλειψη παρεμβολών· σημειώνει ότι οι τιμές που καταβλήθηκαν σε δημοπρασίες των συχνοτήτων 3G επιβράδυναν την εισαγωγή των δικτύων κινητής τηλεφωνίας τρίτης γενιάς, και ότι πρέπει να αποφευχθεί η επανάληψη μιας τέτοιας κατάστασης·

37. θεωρεί ότι το σημαντικότερο ζήτημα στην πολιτική ραδιοφάσματος είναι να επιτευχθεί ευέλικτο ρυθμιστικό πλαίσιο με κατάλληλη και επαρκή εναρμόνιση των ζωνών συχνοτήτων σε επίπεδο ΕΕ· σημειώνει ότι η διαχείριση του ραδιοφάσματος πρέπει να επιδιώκει την κατά το δυνατό μεγαλύτερη διευκόλυνση της πρόσβασης στην αγορά για νέες εφευρέσεις και νέους ενδιαφερόμενους φορείς, περιλαμβανομένων των περιφερειών, ενώ συγχρόνως θα διευκολύνει την ανάπτυξη κοινοτικών μέσων ενημέρωσης· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις σε αυτόν τον τομέα· σημειώνει ότι η συμμόρφωση με τους κανονισμούς για τις παρεμβολές είναι απολύτως αναγκαία σε ένα ψηφιακό περιβάλλον·

38. υπενθυμίζει ότι η ανάπτυξη της ασφάλειας των δικτύων είναι απαραίτητη για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη σε όλες τις υπηρεσίες δικτύου, εμπορικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ηλεκτρονικής διοίκησης· ζητεί να προωθηθεί η ασφάλεια των δικτύων με τεχνικά και νομοθετικά μέσα και μέσω της εκπαίδευσης, π.χ. με τη δημιουργία στρατηγικής για την ασφάλεια των πληροφοριών σε ολόκληρη την Ευρώπη και με την καθιέρωση ευρωπαϊκής ημέρας ασφάλειας των πληροφοριών ετησίως, προκειμένου να ευαισθητοποιηθούν οι πολίτες σε θέματα ασφάλειας των πληροφοριών, μεριμνώντας ταυτόχρονα ώστε αυτή η ασφάλεια να μην περιορίζει την ελευθερία έκφρασης και τα δικαιώματα των πολιτών· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής να ξεκινήσει μία στρατηγική υπέρ μιας ασφαλούς κοινωνίας της πληροφορίας, το 2006, με στόχο να αυξηθεί η εμπιστοσύνη των επενδυτών αλλά και των χρηστών στις υπηρεσίες του Διαδικτύου και στην αξιοπιστία τους, προκειμένου να αντιμετωπίζονται ζητήματα απάτης (κατά τις αγορές), παράνομα και βλαβερά περιεχόμενα (προστασία των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και προστασία της ιδιωτικής ζωής) και τεχνολογικές αδυναμίες (με στόχο την αποτελεσματική και αποδοτική χρησιμοποίηση των ΤΠΕ)·

39. υπενθυμίζει ότι η βιομηχανική πολιτική και η πολιτική ανταγωνισμού πρέπει, με τις δράσεις τους, να στηρίζουν την βιομηχανία καινοτομίας της Ευρωπαϊκή Ένωσης· σημειώνει ότι προς τούτο απαιτείται η εξασφάλιση ευέλικτου ρυθμιστικού πλαισίου που παρέχει επίσης κίνητρα·

40. υπενθυμίζει ότι η επιμέρους ρύθμιση του τομέα των ΤΠΕ σχεδιάστηκε εξαρχής ως μια μεταβατική λύση για το άνοιγμα των αγορών και ότι, μεσοπρόθεσμα, πρέπει να συντελεστεί η μετάβαση στην αποκλειστική χρήση των γενικών κανόνων ανταγωνισμού·

41. προειδοποιεί ότι η νομοθεσία και άλλες δράσεις των δημόσιων αρχών δεν πρέπει να ευνοούν ορισμένες τεχνολογίες εις βάρος άλλων: η νομοθεσία πρέπει να είναι ουδέτερη ως προς την τεχνολογία·

42. υπογραμμίζει τη σημασία που αποκτούν οι τεχνικές προϋποθέσεις προκειμένου να διασφαλιστεί η χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στα περιεχόμενα της κοινωνίας της πληροφορίας και να μην υπάρχει ψηφιακό χάσμα στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει, συνεπώς, εκ νέου τις απαιτήσεις του για ανοικτά διαλειτουργικά πρότυπα, ιδίως στον τομέα της διεπαφής προγράμματος εφαρμογής, σύμφωνα με το άρθρο 18 της οδηγίας πλαισίου·

43. αναγνωρίζει τη σημασία ενός υγιούς εμπορικού ισοζυγίου στις ΤΠΕ ως βασική συνιστώσα για την ενίσχυση της θέσης της ΕΕ στην παγκόσμια οικονομία· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει, έως τον Σεπτέμβριο του 2006, ολοκληρωμένη και αναλυτική επισκόπηση των δυνατοτήτων και των αδυναμιών όλων των τομέων που σχετίζονται με τις ΤΠΕ·

Στόχος 2: Καινοτομία και επενδύσεις στην έρευνα

44. υπογραμμίζει ότι η καινοτόμος βιομηχανία ΤΠΕ αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην ΕΕ, ιδίως σε κλάδους και υπηρεσίες άλλες από τον ίδιο τον τομέα των ΤΠΕ·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

45. υπενθυμίζει ότι οι ΤΠΕ έχουν ήδη αλλάξει τον τρόπο με τον οποίο λειτουργούν οι επιχειρήσεις γενικά, και ότι οι επιχειρήσεις επωφελούνται από τις καινοτομίες όπως η εξέλιξη του λογισμικού και οι νέες αρχιτεκτονικές δικτυακών υπηρεσιών· προτρέπει την ΕΕ να δημιουργήσει περιβάλλον το οποίο να ευνοεί την καινοτομία με σκοπό τη διατήρηση του ανταγωνιστικού της πλεονεκτήματος·

46. συνιστά την ταχεία έγκριση του 7ου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη και του προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία για τη περίοδο 2007-2013, τα οποία πρέπει να παράσχουν αμφότερα επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους για την ενίσχυση των ΤΠΕ ως κινητήριων δυνάμεων της ανταγωνιστικότητας, της ανάπτυξης και της απασχόλησης· υπογραμμίζει την έμφαση που πρέπει να δοθεί στην ενίσχυση του επιχειρηματικού πνεύματος, και κυρίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, ιδιαίτερα σε τομείς που ευνοούνται από τις νέες ΤΠΕ·

47. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν συγκεκριμένες δράσεις για να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες που προσφέρουν οι ΤΠΕ, ώστε να μπορέσει να αναχαιτισθεί η τάση μεταφοράς των θέσεων εργασίας προς χώρες με χαμηλές αμοιβές και να επιτευχθεί το ύψιστο δυνατό επίπεδο ανάπτυξης και απασχόλησης· θεωρεί ζωτικής σημασίας την αύξηση του επιπέδου επενδύσεων για την επίτευξη του στόχου της Βαρκελώνης στο 3 % του ΑΕΠ και, μακροπρόθεσμα, τη διαρκή διατήρησή του σε επίπεδα παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας·

48. πιστεύει ότι το οικονομικό μέλλον της ΕΕ βρίσκεται στη μεγαλύτερη ανάπτυξη της παραγωγικότητας της εργασίας·

49. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποβάλουν στο Κοινοβούλιο, έως τον Σεπτέμβριο του 2006, μελέτη επιπτώσεων για την επίδραση της οικονομίας των ΤΠΕ στην ενίσχυση της ανάπτυξης στα διάφορα κράτη μέλη και τις ευρωπαϊκές περιφέρειες·

50. επισημαίνει ότι πρέπει να ληφθούν επειγόντως μέτρα, σε επίπεδο ΕΕ, προκειμένου να αρθούν τα εμπόδια στην ανάπτυξη Δικτύων της Επόμενης Γενιάς· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει αυτό το θέμα στην προσεχή της επισκόπηση του ρυθμιστικού πλαισίου για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες·

51. σημειώνει ότι η εφαρμογή ΤΠΕ σε τομείς όπως η γλώσσα και η κοινωνική ευημερία αποτελεί φυσική εξέλιξη για την Κοινότητα και προσφέρει μεγάλες δυνατότητες για παγκόσμιες εφαρμογές· ζητεί από την ΕΕ και τα κράτη μέλη να στηρίξουν την έρευνα σε αυτούς τους τομείς·

52. συνιστά να επικεντρωθεί περισσότερο η προσοχή στον ρόλο τον οποίο διαδραματίζουν οι ΤΠΕ στη δημιουργία μιας ανοικτής κοινωνίας της γνώσης· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν πιο συνεκτική στρατηγική όσον αφορά τα εκπαιδευτικά πρότυπα για τις ΤΠΕ·

53. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναζητήσουν συγκεκριμένους τρόπους για την προώθηση της δικτύωσης όλων των μειζόνων παραγόντων (μεγάλων επιχειρήσεων και ΜΜΕ, δημόσιων αρχών και ερευνητικών ιδρυμάτων) και να ενισχύσουν τις ευκαιρίες για συμμετοχή τους στην υλοποίηση και εκμετάλλευση σχεδίων·

54. υπενθυμίζει τις δεσμεύσεις της ΕΕ υπέρ της καινοτομίας και της έρευνας, που περιλαμβάνονται στις Ολοκληρωμένες Κατευθυντήριες Γραμμές της Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση (2005-2008) (COM(2005)0141) και ζητεί να εφαρμόζονται οι γραμμές αυτές κατά τρόπο συνεπή στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Ατζέντας της Λισαβόνας·

55. εκφράζει την πίστη του σε απλούστερα εθνικά φορολογικά συστήματα που δημιουργούν κίνητρα για την πραγματοποίηση επενδύσεων σε ΤΠΕ και Ε&Α· χαιρετίζει σχετικά τις προτάσεις της Επιτροπής να θεσπίσει κοινή ενοποιημένη εταιρική φορολογική βάση·

Στόχος 3: Ενιαία ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας

56. καλεί τα κράτη μέλη, μέσω των εθνικών μεταρρυθμιστικών τους σχεδίων, να ορίσουν τις προτεραιότητες της κοινωνίας της πληροφορίας, να εντείνουν τις προσπάθειές τους στον τομέα αυτόν και να υποβάλλουν ετησίως έκθεση σχετικά με την πρόοδο αυτών των προγραμμάτων, δίνοντας αναλυτική περιγραφή όχι μόνο σχετικά με την ανάπτυξη των δεικτών της κοινωνίας της πληροφορίας, αλλά επίσης σχετικά με την κοινωνική και οικονομική χρησιμότητα των προγραμμάτων·

57. υπενθυμίζει ότι η επιτυχία όλης της στρατηγικής του i2010 θα κριθεί από το κατά πόσο αυτή θα φτάσει όλους, μέχρι και τον τελευταίο ευρωπαίο πολίτη· εκφράζει την πεποίθηση ότι στην υλοποίηση αυτού του στόχου καθοριστικός είναι ο ρόλος των περιφερειών, οι οποίες πρέπει να ενεργοποιηθούν και να ενισχυθούν ακόμα περισσότερο ώστε να αναλάβουν σημαντικές πρωτοβουλίες για την περιφερειακή σύγκλιση και συνοχή μέσω της εξάλειψης του ψηφιακού χάσματος·

58. υπενθυμίζει ότι η κοινωνική ασφάλιση, η υγεία και η πρόνοια αποτελούν βασικούς τομείς στην ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας·

59. σημειώνει ότι οι δημόσιες υπηρεσίες και οι δημόσιες υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε δραστηριότητες των πολιτών και των επιχειρήσεων εφόσον συμβάλλουν στην κοινωνική συνοχή, τον δημοκρατικό διάλογο και τον πλουραλισμό στην Ευρώπη· επισημαίνει επίσης ότι το ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο για την κοινωνία των πληροφοριών και των επικοινωνιών πρέπει να διασφαλίζει ότι οι δημόσιες υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων είναι σε θέση να συμμετέχουν στην τεχνολογική και την κοινωνική εξέλιξη και να συνεχίζουν να επιτελούν την κοινωνική τους λειτουργία·

60. επισημαίνει ότι οι δημόσιες υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων θα συνεχίσουν να διαδραματίζουν μείζονα ρόλο στην πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας, ως στοιχείο προστασίας των δημόσια προσβάσιμων υψηλής ποιότητας ανεξάρτητων πληροφοριών· τονίζει τη σημασία της εξασφάλισης της πρόσβασης των δημοσίων υπηρεσιών ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων στις πλατφόρμες του μέλλοντος·

61. υπογραμμίζει τη σημασία της διασφάλισης για όλους του δικαιώματος πρόσβασης σε κατάλληλη εκπαίδευση και βασική γνώση για τα μέσα ενημέρωσης — κυρίως τα ηλεκτρονικά μέσα που μεταδίδουν εικόνες — και τις νέες διαδραστικές και ψηφιακές τεχνολογίες, προκειμένου να αποφευχθούν νέες μορφές κοινωνικού και πολιτισμικού αποκλεισμού· θεωρεί την ισότιμη πρόσβαση σε έναν κόσμο μέσων μαζικής ενημέρωσης ελεύθερα προσβάσιμου, με διαφοροποιημένα και ποιοτικά περιεχόμενα, θεμελιώδες δικαίωμα των ευρωπαίων πολιτών· υπογραμμίζει σε αυτό το πλαίσιο τον ρόλο που διαδραματίζουν τα προγράμματα των δημοσίων υπηρεσιών ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων για την προώθηση της κοινωνικής συνοχής, του δημοκρατικού διαλόγου και του πλουραλισμού στην Ευρώπη, και εμμένει ότι πρέπει να εξακολουθήσει η διασφάλιση αυτών των αποστολών και στο μέλλον·

62. ζητεί να δοθεί έμφαση σε θέματα διαλειτουργικότητας και βέλτιστων πρακτικών στις ηλεκτρονικές υπηρεσίες του δημόσιου τομέα για πολίτες και επιχειρήσεις, σε θέματα φορολογίας, υγείας, ασφαλιστικής κάλυψης, συντάξεων, με απώτερο στόχο τη διευκόλυνση της ελεύθερης και απρόσκοπτης μετακίνησης, εγκατάστασης και εργασίας των πολιτών μεταξύ των κρατών μελών·

63. προτρέπει τις εθνικές κυβερνήσεις να εφαρμόζουν πρωτοβουλίες και προγράμματα της i2010 κατά τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησής τους προκειμένου να παρέχουν καλύτερες, αποτελεσματικότερες και πλέον ευπρόσιτες υπηρεσίες στις ΜΜΕ καθώς και στους πολίτες τους·

64. υπενθυμίζει τις δυνατότητες που δίνονται με τις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, αλλά και τις θεσμικές αλλαγές που απαιτούνται, ώστε να προωθηθεί η ηλεκτρονική δημοκρατία μέσω της ηλεκτρονικής συμμετοχής των ευρωπαίων πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και ζητεί να ληφθούν τα σχετικά μέτρα προώθησης·

65. υπενθυμίζει ότι, κατά την προώθηση της συμμετοχής, πρέπει να δοθεί προσοχή σε αυτές τις δεξιότητες που χρειάζονται οι Ευρωπαίοι, για να μπορούν να λειτουργούν στο πλαίσιο της κοινωνίας της πληροφορίας· ζητεί να αναληφθούν ειδικές δράσεις για την ανάπτυξη δεξιοτήτων που συνδέονται με τις ΤΠΕ και ζητεί την ευαισθητοποίηση των πολιτών για τις νέες δυνατότητες που προσφέρουν οι ΤΠΕ μέσω παραδοσιακών διαύλων επικοινωνίας, προβάλλοντας τα πλεονεκτήματα της διοίκησης σε απευθείας σύνδεση και ενθαρρύνοντας επίσης κατ' αυτόν τον τρόπο τη χρήση νέων υπηρεσιών·

66. επισημαίνει ότι άνω του ημίσεος του πληθυσμού της ΕΕ δεν επωφελείται πλήρως από τις ΤΠΕ· εμμένει ότι οι ΤΠΕ απαιτούν επίσης επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο για την ενίσχυση της δημιουργικότητας με μεγαλύτερους προϋπολογισμούς για την παιδεία και τον πολιτισμό· επιδοκιμάζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να προωθήσει τον ψηφιακό γραμματισμό μέσω της εκπαίδευσης και διαφόρων προγραμμάτων κατάρτισης, διευκολύνοντας, στο πλαίσιο αυτό, την πρόσβαση σε προϊόντα και υπηρεσίες ΤΠΕ·

67. επισημαίνει τον ουσιαστικό ρόλο της εξειδικευμένης εκπαίδευσης σχετικά με ΤΠΕ, τόσο των νέων στα σχολεία όσο και των ενηλίκων και ιδιαιτέρως των γυναικών, στα πλαίσια της διά βίου μάθησης, έτσι ώστε να είναι ενημερωμένοι και σε θέση να χρησιμοποιούν τα σύγχρονα μέσα για τις επαγγελματικές και κοινωνικές τους ανάγκες·

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

68. σημειώνει ότι, λόγω της γήρανσης του πληθυσμού, πρέπει να δοθεί προσοχή στο σχεδιασμό προϊόντων και να γίνει σεβαστή η αρχή Σχεδιασμός για Όλους, ήτοι να επιλεγούν κατάλληλες για όλους λύσεις σε τεχνολογία, υπηρεσίες και περιβάλλον· ζητεί να ληφθούν ιδιαιτέρως υπόψη οι ανάγκες ειδικών ομάδων, όπως είναι οι ηλικιωμένοι ή άτομα με αναπηρία· καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την επερχόμενη Στρατηγική Ένταξής της για αυτόν τον σκοπό·

69. ζητεί από τα κράτη μέλη να λάβουν πρόσθετα μέτρα για να διασφαλίσουν την πρόσβαση σε υπηρεσίες ηλεκτρονικής διοίκησης ανεξαρτήτως τόπου, χρόνου ή οικονομικής κατάστασης·

70. υπενθυμίζει ότι κάθε ευρωπαίος πολίτης έχει το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες· καλεί την Επιτροπή να επισπεύσει την πρωτοβουλία ηλεκτρονικής ένταξης που είναι προγραμματισμένη για το 2008, η οποία θα ανταποκριθεί στις προκλήσεις του ηλεκτρονικού γραμματισμού, της γήρανσης και της ηλεκτρονικής προσβασιμότητας, των γεωγραφικών ανισοτήτων και της εξασφάλισης κοινωνικών υπηρεσιών για όλους· προτρέπει την Επιτροπή να εκπονήσει χωρίς καθυστέρηση πρόταση χάρτη για τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών της ψηφιακής εποχής· προτρέπει τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι κανένας πολίτης ή καταναλωτής δεν θα αποκλείεται παρά τη θέλησή του από τις βασικές υπηρεσίες της πανταχού παρούσας κοινωνίας των πληροφοριών·

71. προτείνει, στο πλαίσιο του στόχου της επίτευξης της χρηστής διακυβέρνησης και της διασφάλισης της πλήρους ιθαγένειας σε όλους τους Ευρωπαίους εντός της κοινωνίας της πληροφορίας, τη σταδιακή υιοθέτηση ενός χάρτη ηλεκτρονικών δικαιωμάτων από τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις, ως κοινού συνόλου αρχών και προσανατολισμών που καθορίζουν το πλαίσιο στο οποίο όλοι οι πολίτες μπορούν να απολαμβάνουν αυτά τα δικαιώματα· προτείνει αυτές οι αρχές να μετουσιωθούν σε δράσεις και προγράμματα εφαρμογής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, προκειμένου να συγκροτηθεί κοινωνία της ψηφιακής εποχής, ανταγωνιστική και ικανή να διασφαλίσει την κοινωνική και εδαφική συνοχή· υπενθυμίζει ότι η δίκαιη και χωρίς διακρίσεις πρόσβαση σε διαφανή, πολλαπλή και διεξοδική πληροφόρηση, καθώς και σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, σε ασφαλές περιβάλλον, μέσω οιασδήποτε υπηρεσίας και πλατφόρμας τηλεπικοινωνιών — από το διαδίκτυο έως τα κινητά τηλέφωνα — βάσει ανοικτών και διαλειτουργικών προτύπων, αποτελεί βασικό δικαίωμα για την άσκηση ενεργού συμμετοχής στην εποχή της κοινωνίας της πληροφορίας, που πρέπει να ενταχθεί στον χάρτη των ηλεκτρονικών δικαιωμάτων· δηλώνει ότι ο χάρτης θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει, για όλους τους πολίτες, το δικαίωμα κατανόησης και διάδρασης με τις ενεχόμενες διοικήσεις και, συνεπώς, συμμετοχής επί ίσης βάσης στη λήψη αποφάσεων και στις πολιτικές διαδικασίες· θεωρεί ότι ο εξορθολογισμός, ο ανασχεδιασμός, η διαφάνεια και η πρόσβαση στις δημόσιες υπηρεσίες είναι απαραίτητες προϋποθέσεις για την ανάπτυξη της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά·

72. υπογραμμίζει ότι τα μέσα ενημέρωσης στις σύγχρονες κοινωνίες, λόγω της εξαιρετικής τεχνολογικής ανάπτυξης που τις μετέβαλε ριζικά, είναι πλέον σε θέση να επηρεάζουν σε σημαντικό βαθμό τις ιδέες και τη συμπεριφορά των πολιτών και, συνεπώς, είναι άρρηκτα συνδεδεμένα με τη δημοκρατική ζωή κάθε χώρας, και ότι η ηλεκτρονική προσβασιμότητα βασίζεται αναγκαστικά στα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί την Επιτροπή να σεβαστεί αυτές τις θεμελιώδεις αξίες του οπτικοακουστικού μοντέλου στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας της i2010 και να μεριμνήσει προκειμένου να ληφθεί δεόντως υπόψη ο ιδιαίτερος ρόλος των οπτικοακουστικών μέσων — που είναι ταυτόχρονα και οικονομικά και πολιτιστικά αγαθά — για την προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας·

73. τονίζει τη σημασία της προστασίας της ιδιωτικής σφαίρας και της ασφάλειας των πληροφοριών σε μία πανταχού παρούσα κοινωνία της πληροφορίας· υπενθυμίζει ότι η νομοθεσία πρέπει να διασφαλίζει την εμπιστοσύνη των πολιτών και των επιχειρήσεων σε ψηφιακά περιεχόμενα και ψηφιακές επικοινωνίες·

74. τονίζει τη σημασία, από οικονομικής και κοινωνικής άποψης, της άρσης της ψηφιακής απομόνωσης των αγροτικών περιοχών, και υπογραμμίζει ότι αυτές οι περιοχές έχουν τη δυνατότητα να συνεισφέρουν στη δημιουργία περιφερειακού, εθνικού και ευρωπαϊκού πλούτου· θεωρεί ως εκ τούτου απαραίτητο για όλες τις περιοχές να είναι σε θέση να επωφεληθούν, αντί να υποφέρουν, από την εκθετική αύξηση της καινοτομίας στον τομέα των ΤΠΕ·

75. πιστεύει ότι, όπως ορίζεται στη σύσταση 1466 (2000) του Συμβουλίου της Ευρώπης, η εκπαίδευση όσον αφορά τα μέσα ενημέρωσης πρέπει να συνίσταται στην παροχή στους πολίτες, από πολύ νεαρή ηλικία, τεχνικών ή άλλων μέσων, τα οποία θα τους επιτρέπουν μια κριτική θεώρηση των πραγμάτων και τη χρησιμοποίηση προς όφελός τους του ολοένα και μεγαλύτερου όγκου πληροφοριών και επικοινωνίας που τους παρουσιάζεται· πιστεύει επίσης ότι, μέσω αυτής της μαθησιακής διαδικασίας, οι πολίτες θα είναι σε θέση να επεξεργάζονται μηνύματα και να επιλέγουν τα πλέον ενδεδειγμένα μέσα ενημέρωσης για τη μετάδοση των μηνυμάτων αυτών, και κατ' αυτόν τον τρόπο θα είναι ικανοί να ασκήσουν πλήρως το δικαίωμά τους στην ελευθερία ενημέρωσης και έκφρασης·

76. καλεί την Επιτροπή να επενδύσει τους ερευνητικούς πόρους της στην εκτίμηση των επιπτώσεων της κοινωνίας της πληροφορίας στην ευρωπαϊκή κοινωνία και στον ευρωπαϊκό πολιτισμό·

77. ζητεί, στην εποχή της σύγκλισης, της κινητικότητας και της διαδραστικότητας, όλες οι πολιτικές αποφάσεις, περιλαμβανομένων και εκείνων που λαμβάνονται στο εσωτερικό της ΕΕ — τόσο κατά τη θέσπιση του κανονιστικού πλαισίου που θα διέπει τις υπηρεσίες και το περιεχόμενο που μεταδίδουν τα νέα μέσα ενημέρωσης, όσο και στον τομέα των μέτρων υποδομής ή στον τομέα του δικαίου του ανταγωνισμού και των επιδοτήσεων — να συνάδουν πλήρως προς τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προς τη Σύμβαση της UNESCO, της 20ής Οκτωβρίου 2005, για την Προστασία και την Προώθηση της Πολυμορφίας της Πολιτιστικής Έκφρασης, η οποία όχι μόνον θεσπίζει την υποχρέωση των κρατών μελών να προστατεύουν και να προωθούν την πολιτιστική πολυμορφία, αλλά και καθιερώνει τον διττό χαρακτήρα των οπτικοακουστικών μέσων ως οικονομικού και πολιτιστικού αγαθού· επισημαίνει ότι, με τη σωστή διαχείριση, η κοινωνία της πληροφορίας και οι ΤΠΕ μπορούν να αποτελέσουν άκρως θετικό μέσο ενίσχυσης και προστασίας της πολιτιστικής πολυμορφίας και της πολυγλωσσίας·

78. επισημαίνει ότι η τρέχουσα συζήτηση σχετικά με το μέλλον της Ένωσης αποτελεί πολύ καλή ευκαιρία για την εξέταση θεσμικών θεμάτων, με στόχο να παγιωθεί και να αποσαφηνισθεί το ευρωπαϊκό θεσμικό μοντέλο, και πρωτίστως για τα θεσμικά όργανα, ιδίως δε την Επιτροπή, να εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους για τα ευρύτερα θέματα της δημοκρατίας και τις ανησυχίες των πολιτών· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ευκαιρία που προσφέρει η περίοδος προβληματισμού στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να νομοθετήσουν με μέλημα τις ευρύτερες ανησυχίες των πολιτών, απηχώντας τις τελευταίες στις πολιτικές τους·

79. πιστεύει ότι, όσον αφορά τις ΤΠΕ, είναι πολύ σημαντικό να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη διάσταση της ισότητας των φύλων για να αποφευχθούν τυχόν αρνητικές επιπτώσεις της ψηφιακής επανάστασης στην ισότητα των φύλων, ή η διαιώνιση των σημερινών ανισορροπιών και διακρίσεων· επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να ληφθούν δεόντως υπόψη οι διάφορες πτυχές του ψηφιακού χάσματος, ιδίως αυτών που σχετίζονται με το φύλο, που πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής δράσης στο πλαίσιο της μελλοντικής ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ηλεκτρονική ένταξη· εκτιμά ότι ο ανακύπτων κίνδυνος κοινωνικού αποκλεισμού που οφείλεται στη μη δυνατότητα χρησιμοποίησης των νέων τεχνολογιών και τεχνολογιών πληροφορίας αφορά τις γυναίκες με δυσανάλογο τρόπο·

80. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ανάλυση του κοινοτικού κεκτημένου όσον αφορά την κοινωνία της πληροφορίας, ιδίως από πλευράς φύλου· ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει διάλογο με τους σημαντικότερους φορείς της αγοράς των μέσων επικοινωνίας, με στόχο την κατάρτιση «Κώδικα Ισότητας των Φύλων» στα μέσα ενημέρωσης· ζητεί από την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην ανάρμοστη χρήση νέων ΤΠΕ με σκοπό την εμπορία γυναικών και παιδιών και να προαγάγει όλες τις νομικές και τεχνολογικές πρωτοβουλίες που είναι αναγκαίες για την καταπολέμηση αυτού του προβλήματος·

*
* *

81. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0080

Αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,

A. αναγνωρίζοντας τα σοβαρά περιστατικά ρατσισμού που έχουν εκδηλωθεί σε ποδοσφαιρικούς αγώνες στην Ευρώπη,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας από τους στόχους που επιδιώκει η Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ είναι η προστασία κατά των διακρίσεων λόγω της φυλετικής ή εθνικής καταγωγής,

Τρίτης, 14 Μαρτίου 2006

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ποδοσφαιριστές, όπως και οι υπόλοιποι εργαζόμενοι, έχουν το δικαίωμα να εργάζονται σε περιβάλλον χωρίς ρατσισμό, όπως ορίζεται στη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοτικότητα του ποδοσφαίρου προσφέρει νέα ευκαιρία για την αντιμετώπιση του ρατσισμού,

1. καταδικάζει έντονα όλες τις μορφές ρατσισμού σε ποδοσφαιρικούς αγώνες, τόσο εντός όσο και εκτός του αγωνιστικού χώρου·

2. επαινεί το έξοχο έργο που έχουν επιτελέσει οργανισμοί όπως η ΟΥΕΦΑ και το δίκτυο «Ποδόσφαιρο κατά του Ρατσισμού στην Ευρώπη» (FARE) για την αντιμετώπιση αυτών των προβλημάτων·

3. καλεί όλους εκείνους που έχουν μεγάλη δημοσιότητα στο χώρο του ποδοσφαίρου να εκφράζονται τακτικά κατά του ρατσισμού·

4. καλεί τις εθνικές ποδοσφαιρικές ενώσεις, τους συνδέσμους, τους συλλόγους, τα σωματεία των παικτών και τις ομάδες των φιλάθλων να εφαρμόζουν τη βέλτιστη πρακτική της ΟΥΕΦΑ, όπως το σχέδιο δράσης δέκα σημείων·

5. καλεί την ΟΥΕΦΑ και άλλους διοργανωτές πρωταθλημάτων στην Ευρώπη να διασφαλίσουν ότι οι διαιτητές έχουν τη διακριτική ευχέρεια, σύμφωνα με σαφείς και αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες, να διακόπτουν ή να εγκαταλείπουν ποδοσφαιρικούς αγώνες σε περίπτωση σοβαρής κακομεταχείρισης ρατσιστικού χαρακτήρα·

6. καλεί την ΟΥΕΦΑ και άλλους διοργανωτές πρωταθλημάτων στην Ευρώπη να εξετάσουν το ενδεχόμενο επιβολής αθλητικών κυρώσεων σε εθνικές ποδοσφαιρικές ενώσεις και συλλόγους των οποίων οι φίλαθλοι ή οι παίκτες διαπράττουν σοβαρά αδικήματα ρατσισμού, συμπεριλαμβανομένου του ενδεχομένου να απομακρύνουν τους κατ' εξακολούθηση παραβάτες από τα πρωταθλήματα·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, καθώς και στην ΟΥΕΦΑ.

Κατάλογος υπογραφόντων

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Beer, Beglitis, Belet, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bono, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Breyer, Brie, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Christensen, Cirino Pomicino, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa P., Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki R., D'Alema, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Dess, Deva, De Veyrac, De Vits, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Fontaine, Ford, Fourtou, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gaľa, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Grässle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Guy-Quint, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Higgins, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Isler Béguin, Jäätteenmäki, Janowski, Járóka, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kilroy-Silk, Kinnock, Kirkhope, Klass, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lucas, Ludford, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mańka, Mann T., Markov, Martin D., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mathieu, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mitchell, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Paasilinna, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Pflüger, Pinior, Piskorski,

Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Poli Bortone, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rühle, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schuth, Seeberg, Segelström, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Skinner, Smith, Sonik, Sousa Pinto, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Van Orden, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Watson, Weber H., Weber M., Weiler, Weisgerber, Westlund, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wortmann-Kool, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Ždanoka, Železný, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

(2006/C 291 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

2. Τροποποίηση της ημερήσιας διάταξης (γεγονότα στην Παλαιστίνη)

Ο Πρόεδρος επισημαίνει ότι ο Πρόεδρος της Παλαιστιακής Αρχής Μαχμούντ Αμπάς, ο οποίος είχε προσκληθεί να συμμετάσχει στη σημερινή πανηγυρική συνεδρίαση, υποχρεώθηκε να επιστρέψει χθες το βράδυ στην Παλαιστίνη ύστερα από τα βίαια γεγονότα που συνέβησαν στην Ιεριχώ. Ως εκ τούτου, η πανηγυρική συνεδρίαση ακυρώθηκε και η ώρα των ψηφοφοριών θα αρχίσει περίπου στις 12 το μεσημέρι, μετά τη συζήτηση σχετικά με την προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και τη στρατηγική της Λισσαβώνας.

Παρεμβαίνουν σχετικά με τα γεγονότα που συνέβησαν στην Παλαιστίνη οι: Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Daniel Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Elmar Brok (πρόεδρος της επιτροπής AFET), Véronique De Keyser (πρόεδρος της αποστολής παρακολούθησης της ΕΕ στα παλαιστινιακά εδάφη), Edward McMillan-Scott (πρόεδρος της αντιπροσωπείας παρατηρητών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου), Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και José Manuel Barroso (Πρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Hans-Peter Martin σχετικά με την τήρηση του ωραρίου της συνεδρίασης, και Robert Atkins, ο οποίος ζητεί να απαντήσει ο Πρόεδρος στην επιστολή που του διαβίβασε ο πρόεδρος της επιτροπής PETI όσον αφορά την τήρηση της ανωνυμίας των υπογραφόντων τις αναφορές (Ο Πρόεδρος του απαντά ότι θα εξετάσει τον φάκελο).

3. Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και José Manuel Barroso (Πρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Christopher Beazley, ο οποίος επανέρχεται στην παρέμβαση του Robert Atkins, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Rebecca Harms, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Leopold Józef Rutowicz, μη εγγεγραμμένος, και Othmar Karas.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward McMILLAN-SCOTT

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει Robert Goebbels.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Alexander Lambsdorff, Pierre Jonckheer, Ilda Figueiredo, John Whittaker, Guntars Krasts, Philip Claeys, Klaus-Heiner Lehne, Harlem Désir, Paolo Costa, Bernat Joan i Marí, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Wojciech Roszkowski, Alessandro Battilocchio, Marianne Thyssen, Poul Nyrup Rasmussen, Nils Lundgren, Françoise Grossetête, Jan Andersson, Timothy Kirkhope, Maria Berger, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Gary Titley, Ria Oomen-Ruijten, Libor Rouček, John Bowis, Edit Herczog, Vito Bonsignore, Reino Paasilinna, Gunnar Hökmark, Edite Estrela, Hans Winkler και Günter Verheugen (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνει ο Martin Schulz, σχετικά με τον θόρυβο που επικρατούσε στο ημικύκλιο κατά τη διάρκεια της πρέμβασης του Επιτρόπου Günter Verheugen.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— Francis Wurtz, Ilda Figueiredo και Helmuth Markov, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη συμβολή στο Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2006 όσον αφορά τη Στρατηγική της Λισαβόνας (B6-0161/2006)

— Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τη συμβολή στο Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2006 όσον αφορά τη Στρατηγική της Λισαβόνας (B6-0162/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 4.12 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.03.2006*.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Sarah Ludford για ερώτηση τεχνικού χαρακτήρα και Carl Schlyter σχετικά με την ηλεκτρονική πρόσβαση στα έγγραφα.

4. 'Ωρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, …) εμφαίνονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

4.1. Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ομόσπονδων Πολιτειών της Μικρονησίας * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ομόσπονδων Πολιτειών της Μικρονησίας για την αλιεία στις Ομόσπονδες Πολιτείες της Μικρονησίας [COM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγήτρια: Rosa Miguélez Ramos (A6-0035/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία *(P6_TA(2006)0081)*

4.2. Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος που καθορίζει τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας [COM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Iles Braghetto (A6-0037/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία *(P6_TA(2006)0082)*

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

4.3. **Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση που περιέχει πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με την αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης [2005/2175(INI)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγήτρια: Adeline Hazan (A6-0049/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΣΥΣΤΑΣΗΣ
Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία *(P6_TA(2006)0083)*

4.4. **Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0148/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Θεωρείται εγκριθείσα (άρθρο 90, παράγραφος 4, του Κανονισμού) *(P6_TA(2006)0084)*

4.5. **Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων *** (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.
Εισηγήτρια: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε *(P6_TA(2006)0085)*

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Η Ingeborg Gräßle (εισηγήτρια) ζητεί, επί τη βάσει του άρθρου 53, παράγραφος 2, του Κανονισμού, την αναβολή της ψηφοφορίας επί του σχεδίου νομοθετικού ψηφίσματος.

Το Σώμα εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του επί του αιτήματος αυτού.

Ως εκ τούτου, το ζήτημα αναπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή προς επανεξέταση.

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Η Ingeborg Gräßle (εισηγήτρια) παρουσιάζει προφορική τροπολογία στο δεύτερο μέρος της τροπολογίας 136, η οποία κρατείται.

4.6. **Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων** (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0160/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0086)*

4.7. **Τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό** (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006 και B6-0165/2004

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0149/2006
(αντικαθιστά τις (B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006 και B6-0165/2004):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

Eija-Riitta Korhola και Godelieve Quisthoudt-Rowohl, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE
Pierre Schapira και Marie-Arlette Carlotti, εξ ονόματος της Ομάδας PSE
Thierry Cornillet και Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
Caroline Lucas, David Hammerstein Mintz, Frithjof Schmidt και Alain Lipietz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE
Francis Wurtz και Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL
Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0087)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Η Eija-Riitta Korhola παρουσιάζει προφορική τροπολογία επί της τροπολογίας 1, η οποία κρατείται.

4.8. **Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση** (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τις αναδιαρθρώσεις και την απασχόληση [2005/2188(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Jean Louis Cottigny (A6-0031/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0088)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Η Roselyne Bachelot-Narquin παρουσιάζει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 9, η οποία κρατείται

4.9. **Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση** (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση [2005/2097(INI)] — Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων.
Εισηγήτρια: Edit Bauer (A6-0028/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0089)*

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

4.10. Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τους προσανατολισμούς όσον αφορά τα τμήματα II, IV, V, VI, VII, VIII(A) ΚΑΙ VIII(B) και το προσχέδιο δημοσιονομικών προοπτικών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Τμήμα I) για τη διαδικασία του προϋπολογισμού για το 2007
Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Τμήμα II, Συμβούλιο
Τμήμα IV, Δικαστήριο
Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο
Τμήμα VI, Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή
Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών
Τμήμα VIII (A), Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής
Τμήμα VIII (B), Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων [2006/2021(BUD)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Louis Grech (A6-0058/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 10)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0090)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Η Anne E. Jensen, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE παρουσιάζει προφορική τροπολογία στο δεύτερο μέρος της παραγράφου 47, η οποία κρατείται.

4.11. Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τις φιλικότερες προς το περιβάλλον μεθόδους αλιείας [2004/2199(INI)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Seán Ó Neachtain (A6-0019/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 11)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0091)*

4.12. Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0161/2006 και B6-0162/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 12)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0161/2006
Απορρίπτεται

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0162/2006
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0092)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Ο Robert Goebbels, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, παρουσιάζει προφορική τροπολογία επί της τροπολογίας 24, η οποία κρατείται.

5. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Jean Louis Cottigny — A6-0031/2006
— Andreas Mölzer

Έκθεση Edit Bauer — A6-0028/2006

— Carlo Fatuzzo

6. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφαίνονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου:

Έκθεση Adeline Hazan — A6-0049/2006

— ενιαία ψηφοφορία

υπέρ: Struan Stevenson

Έκθεση Ingeborg Gräßle — A6-0057/2006

— τροποποιημένη πρόταση

υπέρ: Alexander Radwan

Στρατηγική της Λισσαβώνας — B6-0162/2006

— παράγραφος 56

υπέρ: Corien Wortmann-Kool

κατά: Rosa Díez González

— παράγραφος 66

κατά: María Sornosa Martínez

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1.20 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS
Αντιπρόεδρος

7. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

8. Αποτελέσματα του άτυπου Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών της 10ης/11ης Μαρτίου 2006 (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Αποτελέσματα του άτυπου Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών της 10ης/11ης Μαρτίου 2006

Ο Olli Rehn (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνει ο Bernd Posselt, ο οποίος ζητεί να διακοπεί η συζήτηση εν αναμονή της αφίξεως του Συμβουλίου.

Επ' αυτού του αιτήματος παρεμβαίνουν επίσης οι José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, ο οποίος επιθυμεί την παρουσία της Επιτρόπου Benita Ferrero-Waldner, Olli Rehn, ο οποίος απαντά στον José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Doris Pack, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Hannes Swoboda και Bernd Posselt.

Ο Πρόεδρος αποφασίζει να διακόψει τη συζήτηση εν αναμονή της αφίξεως των εκπροσώπων του Συμβουλίου.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 3.20 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3.35 μ.μ.)

Η Ursula Plassnik (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Angelika Beer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Elmar Brok, Cecilia Malmström, Margie Sudre και Silvana Koch-Mehrin.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Bernd Posselt, Ursula Plassnik και Olli Rehn.

Η συζήτηση περατώνεται.

9. Έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση (2005) (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για τη διεύρυνση — 2005 [2005/2206(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Elmar Brok (A6-0025/2006).

Ο Elmar Brok παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Ursula Plassnik (ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου) και Olli Rehn (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Γιώργος Δημητρακόπουλος, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Joost Lagendijk, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Philip Claeys, μη εγγεγραμμένος, Doris Pack και Helmut Kuhne.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cem Özdemir, Δημήτριος Παπαδημούλης, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Józef Pinior, Alexander Lambsdorff, Tatjana Ždanoka, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Roger Knapman, Hans-Peter Martin, Camiel Eurlings, Richard Howitt, István Szent-Iványi, Laima Liucija Andrikienė, Csaba Sándor Tabajdi, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Marianne Mikko, Ursula Plassnik και Olli Rehn.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 9.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

10. **Τροποποίηση της ημερήσιας διάταξης** (συζήτηση σχετικά με περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου)

Βάσει προτάσεως του Προέδρου, το Σώμα αποφασίζει να τροποποιήσει ως ακολούθως τη σειρά των σημείων συζήτησης για τις περιπτώσεις παραβιάσεως των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου:

— Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία

— Καζακστάν

— Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση Hissène Habré

11. **Συγχωνεύσεις στην εσωτερική αγορά** (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Συγχωνεύσεις στην εσωτερική αγορά

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Klaus-Heiner Lehne, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Ieke van den Burg, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Vittorio Prodi, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Claude Turmes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Adam Jerzy Bielan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Antonio Tajani, Pervenche Berès, Umberto Pirilli, Cristobal Montoro Romero, Pier Luigi Bersani, Ivo Belet, Antolín Sánchez Presedo, Iles Braghetto, Manuel Medina Ortega, José Manuel García-Margallo y Marfil, Andrzej Jan Szejna, Alexander Radwan, Elisa Ferreira, Hans Winkler και Neelie Kroes.

Η συζήτηση περατώνεται.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES
Πρόεδρος

12. **Ευρωμεσογειακή πολιτική/Προετοιμασία ενόψει της προσεχούς συνεδριάσεως της APEM** (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Ευρωμεσογειακή πολιτική/Προετοιμασία ενόψει της προσεχούς συνεδριάσεως της APEM

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Edward McMillan-Scott, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Pasqualina Napoletano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Hélène Flautre, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Paul Marie Coûteaux, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Simon Busuttil, Carlos Carnero González, David Hammerstein Mintz, Tokia Saïfi, Véronique De Keyser και Ιωάννης Κασουλίδης.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward McMILLAN-SCOTT
Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Béatrice Patrie, Jamila Madeira, Hans Winkler και Benita Ferrero-Waldner.

Η συζήτηση περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.50 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI

Αντιπρόεδρος

13. 62η σύνοδος της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (CDHNU, Γενεύη) (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: 62η σύνοδος της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (CDHNU, Γενεύη)

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Simon Coveney, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Παναγιώτης Μπεγλίτης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Hélène Flautre, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Francisco José Millán Mon, Józef Pinior, Frithjof Schmidt, Αθανάσιος Παφίλης, Jana Hybášková, Richard Howitt, Milan Horáček, Bogusław Sonik, Ana Maria Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Hans Winkler και Benita Ferrero-Waldner.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— Cecilia Malmström και Alexander Lambsdorff, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αναφορικά με το Συμβούλιο Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και την 62η σύνοδο της Επιτροπής Δικαιωμάτων του Ανθρώπου των Ηνωμένων Εθνών (ΕΔΑΗΕ) (B6-0150/2006)

— Simon Coveney και José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων για το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και την 62η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ (B6-0151/2006)

— Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αναφορικά με το Συμβούλιο Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και την 62η σύνοδο της Επιτροπής Δικαιωμάτων του Ανθρώπου των Ηνωμένων Εθνών (ΕΔΑΗΕ) (B6-0154/2006)

— Hélène Flautre, Frithjof Schmidt και Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την έκβαση των διαπραγματεύσεων για το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και την 62η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ (B6-0169/2006).

— Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis, Ana Maria Gomes et Józef Pinior, au nom du groupe PSE, sur le résultat des négociations concernant le Conseil des droits de l'homme et sur la 62e session de la Commission des droits de l'homme des Nations unies (B6-0187/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 9.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

14. Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα * — Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων * (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα [COM(2005)0694 — COM(2005)0694 — 2005/0270(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0033/2006).

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων [COM(2005)0698 — COM(2005)0698 — 2005/0275(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0034/2006).

Παρεμβαίνει η Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf παρουσιάζει τις εκθέσεις του.

Παρεμβαίνουν οι Giuseppe Castiglione, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, María Isabel Salinas García, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jan Mulder, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Daniel Strož, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Witold Tomczak, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Giusto Catania, Kathy Sinnott, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, Agnes Schierhuber, Robert Navarro, Andrzej Tomasz Zapałowski, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Mairead McGuinness, Marc Tarabella, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf και Neelie Kroes.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 9.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006 και σημείο 9.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

15. **Νομικά επαγγέλματα και γενικό συμφέρον για την ομαλή λειτουργία των νομικών συστημάτων** (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (Ο-0003/2006) που κατέθεσε ο Giuseppe Gargani, εξ ονόματος της επιτροπής JURI, προς την Επιτροπή: Νομικά επαγγέλματα και γενικό συμφέρον για την ομαλή λειτουργία των νομικών συστημάτων (Β6-0005/2006)

Ο Klaus-Heiner Lehne (αναπλ. συντάκτη) αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Η Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Antonio Masip Hidalgo, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Diana Wallis, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, και Neelie Kroes

Δεδομένου ότι οι προτάσεις ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί δεν διατίθενται ακόμη, θα ανακοινωθούν αργότερα.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 11.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 23.03.2006*.

16. **Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία)** (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία)

Η Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

(Παρεμβαίνουν οι Eija-Riitta Korhola, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Riitta Myller, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jolanta Dičkutė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Caroline Lucas, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, και Karin Scheele.

Πρόταση ψηφίσματος που κατατέθηκε σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— John Bowis, Avril Doyle και Frieda Brepoels, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Guido Sacconi, Riitta Myller και María Sornosa Martínez, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jolanta Dičkutė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Caroline Lucas και Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jonas Sjöstedt, Roberto Musacchio και Αδάμος Αδάμου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL και Liam Aylward, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τις προετοιμασίες για τις συναντήσεις των συμβαλλομένων μερών σχετικά με τη βιολογική ποικιλότητα και τη βιοασφάλεια στην Curitiba (Βραζιλία) (Β6-0170/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 9.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 369.607/OJJE).

18. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.40 μ.μ.

Julian Priestley	Mario Mauro
Γενικός Γραμματέας	*Αντιπρόεδρος*

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trautmann,

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
Α	αποσύρεται
ΟΚ (…, …, …)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
ΗΨ (…, …, …)	ηλεκτρονική ψηφοφορία (ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ομόσπονδων Πολιτειών της Μικρονησίας *

Έκθεση: Rosa MIGUELEZ RAMOS (A6-0035/2006)

Θέμα	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΟΚ	+	472, 65, 73

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση:

IND/DEM: τελική ψηφοφορία

2. Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας *

Έκθεση: Iles BRAGHETTO (A6-0037/2006)

Θέμα	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

3. Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης

Έκθεση: Adeline HAZAN (A6-0049/2006)

Θέμα	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΟΚ	+	521, 99, 36

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση:

IND/DEM: τελική ψηφοφορία

4. Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ

Πρόταση ψηφίσματος: B6-0148/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος της Επιτροπής Ανάπτυξης B6-0148/2006					
Θεωρείται εγκριθείσα (άρθρο 90, παράγραφος 4)					

5. Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων *

Έκθεση: Ingeborg GRÄßLE (A6-0057/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-27 30-67 70-92 94-102 104 106 108-113 115 117-130 132-134	***επιτροπή***		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	28	***επιτροπή***	ΟΚ	+	627, 0, 31
	29	***επιτροπή***	ΟΚ	+	636, 1, 25
	68	***επιτροπή***	ΟΚ	+	640, 0, 23
	69	***επιτροπή***	ΟΚ	+	634, 0, 21
	93	***επιτροπή***	ΟΚ	+	626, 11, 23
	103	***επιτροπή***	ΟΚ	+	622, 10, 26
	105	***επιτροπή***	ΟΚ	+	628, 7, 24
	107	***επιτροπή***	ΟΚ	+	630, 9, 27
	114	***επιτροπή***	ΟΚ	+	629, 13, 25
	116	***επιτροπή***	ΟΚ	+	627, 10,24
	131	***επιτροπή***	ΟΚ	+	629, 10, 23

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Άρθρο 9, παρ. 1	136	PPE-DE	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	***προφορική τροποποίηση***
	135	Verts/ALE		↓	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	618, 17, 23
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				έκθεση για την ψηφοφορία (άρθρο 53, παράγραφος 2)	

Το τελευταίο τμήμα της 1ης παραγράφου όπως δημοσιεύθηκε στην τροπ. 108 («εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην αντίστοιχη βασική πράξη») δεν πρέπει να διαγραφεί.

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τροπ. 28, 29, 68, 69, 93, 103, 105, 107, 114, 116, 131 και τροποποιημένη πρόταση.

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

Τροπ. 136

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «μέχρι ενός ποσού μέγιστου ύψους 1 000 000 000 ευρώ ετησίως»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Διάφορα:

Η κ. Ingeborg Gräßle προτείνει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 136, 2ο μέρος, η οποία τώ'ρα έχει την εξής διατύπωση:

> «Ωστόσο, οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί και οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων που αντιστοιχούν στο ποσό που αποδεσμεύεται λόγω μη εκτέλεσης, εν όλω ή εν μέρει, των προγραμμάτων για τα οποία είχαν διατεθεί είναι δυνατόν, σε δεόντως τεκμηριωμένες περιπτώσεις που προβλέπονται σε κοινή απόφαση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, σε βασική πράξη ή σε συμφωνία της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, να ανασυσταθούν μέχρι ενός ποσού μέγιστου ύψους […] ευρώ ετησίως, εφόσον τούτο είναι ουσιώδες για την εκτέλεση των αρχικών προγραμμάτων ή προκειμένου να ελευθερωθούν κονδύλια για τη χρηματοδότηση νέων ενεργειών.»

6. Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο των παγκόσμιων αθλητικών διοργανώσεων

Πρόταση ψηφίσματος: B6-0160/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος B6-0160/2006 (επιτροπή FEMM))					
παρ. 1	11	Verts/ALE		+	
	4	ALDE		+	
	15	IND/DEM		+	
παρ. 2	16	IND/DEM		+	***Προσθήκη στην παρ. 2***
	5	ALDE		+	
μετά την παρ. 3	12	Verts/ALE		-	
παρ. 4	6	ALDE		+	

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 5	17	IND/DEM	ΗΨ	-	192, 430, 18
	7	ALDE		+	
μετά την παρ. 5	8	ALDE		+	
	9	ALDE		+	
	10	ALDE		+	
	13	Verts/ALE		-	
παρ. 6	18	IND/DEM	ΗΨ	+	387, 224, 23
μετά την αναφορά 5	1	ALDE		+	
μετά την αναφορά 6	2	ALDE		+	
	3	ALDE		+	
αιτ. σκ. Ε	14	IND/DEM		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Διάφορα

Η ομάδα PSE προτείνει να τεθεί σε ψηφοφορία η τροπλογία 16 ως προσθήκη στο αρχικό κείμενο της παρ. 2.

7. 4ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006, B6-0165/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0149/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
μετά την παρ. 12	1	Verts/ALE		+	***προφορική τροποποίηση***
	2	Verts/ALE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0149/2006		PSE		↓	
B6-0153/2006		PPE-DE		↓	
B6-0155/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0163/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0164/2006		ALDE		↓	
B6-0165/2006		UEN		↓	

Διάφορα

Η κ. Eija-Riitta Korhola προτείνει μια προφορική τροπολογία στην τροπολογία 1:

Παράγραφος 12α)

«υπογραμμίζει τον αυξημένο κίνδυνο από την ανεπάρκεια του νερού λόγω των κλιματικών αλλαγών· υπενθυμίζει ότι η ερήμωση, το λιώσιμο των παγετώνων, η μείωση της στάθμης των υδάτων και η άνοδος του αλμυρού νερού απειλούν την παροχή ύδατος σε πολλά μέρη του κόσμου· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της, καθώς και τη διεθνή κοινότητα, να εφαρμόσουν μέτρα κατά των κλιματικών αλλαγών ώστε να αναχαιτισθούν οι αρνητικές αυτές τάσεις»

8. Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση

Έκθεση: Jean Louis COTTIGNY (A6-0031/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 2	20	PPE-DE		+	
παρ. 3	21/αναθ.	PPE-DE		-	
	13	GUE/NGL		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 6	22	PPE-DE		+	
παρ. 9	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		***προφορική τροποποίηση***
			1	+	
			2/ΟΚ	-	258, 376, 23
μετά την παρ. 12	6	PSE	ΗΨ	+	426, 201, 22
παρ. 14	23	PPE-DE		+	
μετά την παρ. 14	28	PPE-DE	ΗΨ	+	418, 229, 15
παρ. 16	24	PPE-DE		+	
	5	ALDE		+	
μετά την παρ. 18	10	PSE	ΟΚ	+	434, 208, 18
παρ. 20	11	PSE	ΟΚ	+	327, 294, 38
παρ. 23	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	-	
παρ. 24	25/αναθ	PPE-DE		+	
	2= 12=	Verts/ALE PSE		+	
παρ. 28	3	Verts/ALE		-	
	26	PPE-DE	ΗΨ	+	354, 290, 14
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ. ψ.	↓	
μετά την παρ. 30	14	GUE/NGL		-	
αιτ. σκ. Α	4	ALDE		+	

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την αιτ. σκ. Α	7	PSE		-	
αιτ. σκ. Β	15	PPE-DE		+	
μετά την αιτ. σκ. Β	8	PSE		+	
αιτ. σκ. Γ	16	PPE-DE		+	
μετά την αιτ. σκ. Δ	9	PSE	ΟΚ	-	289, 364, 12
αιτ. σκ. Ζ	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	-	
αιτ. σκ. Η	1	Verts/ALE		-	
	17	PPE-DE		-	
μετά την αιτ. σκ. Η	27	PPE-DE		-	
αιτ. σκ. Ι	18	PPE-DE		-	
αιτ. σκ. ΙΓ	19	PPE-DE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	463, 142, 58

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροπ. 9

PSE: τροπ. 10, 11 και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: παρ. 23

ALDE: παρ. 23

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE

παρ. 3

1ο μέρος: «εκτιμά ότι … των επιχειρήσεων»

2ο μέρος: «και ότι … διαμεσολαβητών»

PPE-DE, ALDE

παρ. 9

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη … Ευρωπαϊκού Συμβουλίου»

2ο μέρος: «εκφράζει … τις επιχειρήσεις»

αιτ. σκ. Ζ

1ο μέρος: «εκτιμώντας ότι … αναδιάρθρωσης»

2ο μέρος: «συμμεριζόμενο … διεθνή αγορά»

3ο μέρος: «καλώντας την Επιτροπή … στη διεθνή αγορά»

Διάφορα

Η κ. Roselyne Bachelot-Narquin προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία επί της παρ. 9:

«λαμβάνοντας υπόψη τον απρόβλεπτο χαρακτήρα ορισμένων αναδιαρθρώσεων, τη δυσκολία πρόβλεψης του εδαφικού τους αντίκτυπου και τον ρόλο των πολιτικών της Ένωσης σε αυτήν, εκτιμά ότι είναι αναγκαίο να συσταθεί ένα ταμείο προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση, καθώς και αποθεμάτων για απρόβλεπτες δαπάνες και εκφράζει εν προκειμένω την ικανοποίησή του για τα προαναφερθέντα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου·»

9. Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση

Έκθεση: Edith BAUER (A6-0028/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 3	2	GUE/NGL		-	
παρ. 4	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	381, 243, 11
			3	+	
παρ. 9	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 10	3	GUE/NGL		+	
μετά την παρ. 36	4	GUE/NGL		-	
παρ. 42	5	GUE/NGL		-	
παρ. 49	6	GUE/NGL		-	
παρ. 58	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ.ψ.	+	
αιτ. σκ. Ζ	1	GUE/NGL	ΗΨ	-	170, 467, 17
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: παρ. 58

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

παρ. 4

1ο μέρος: «εφιστά την προσοχή … επιβράδυνση»

2ο μέρος: «με την άνοδο … απασχόλησης»

3ο μέρος: «απειλεί με φτώχεια … δραστηριότητας»

παρ. 9

1ο μέρος: «τονίζει σχετικά … δεξιοτήτων τους»

2ο μέρος: «και την προβολή … κοινωνία»

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

10. Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) και VIII (B))

Έκθεση: Louis GRECH (A6-0058/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 13	1	Verts/ALE		-	
παρ. 16	2	PPE-DE		-	
παρ. 18	παρ.	***αρχικό κείμενο***	vs	+	
παρ. 21	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 27	παρ.	***αρχικό κείμενο***	vs	-	
παρ. 35	3	PPE-DE		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***		↓	
παρ. 47	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	***προφορική τροποποίηση*** 362, 279, 13
μετά την παρ. 52	7	PPE-DE	ΟΚ	-	270, 360, 28
παρ. 58	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 61, παύλα 4	4	PPE-DE	ΗΨ	+	354, 282, 19
παρ. 62, παύλα 2	5	PPE-DE		+	
παρ. 62, παύλα 3	6	PPE-DE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	621, 29, 12

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: παρ. 27, 18

PSE: παρ. 18

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PSE: τελική ψηφοφορία

PPE-DE: τροπ. 7

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE

παρ. 47

1ο μέρος: «υπογραμμίζει … (COM(1998)0312),»

2ο μέρος: «το οποίο το ιδεώδες θα ήταν να τεθεί σε ισχύ έως το 2009»

PPE-DE

παρ. 21

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «εφόσον είναι δυνατόν»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 58

1ο μέρος: «σημειώνει … 2009 και μετέπειτα»

2ο μέρος: «ζητεί από … χρηματοδοτήσεως»

Διάφορα:

Η κ-Anne E. Jensen, εξ ονόματος της ομάδας ALDE, προτείνει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 47, 2ο μέρος

> υπογραμμίζει τη σημασία που έχει το έργο που επιτελούν οι προσωπικοί βοηθοί των βουλευτών και επαναλαμβάνει τη θέση του υπέρ της εγκρίσεως πραγματικού και ουσιαστικού καθεστώτος για τους βοηθούς των βουλευτών· εκφράζει τη λύπη του διότι έχει σημειωθεί πολύ μικρή πρόοδος επί του θέματος· παροτρύνει το Συμβούλιο να λάβει απόφαση επί του κανονισμού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: καθεστώς των βοηθών βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (COM(1998)0312), το οποίο πρέπει να τεθεί σε ισχύ το ταχύτερο δυνατό·

11. Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας

Έκθεση: Seán Ó NEACHTAIN (A6-0019/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 1	1	GUE/NGL	ΟΚ	-	292, 348, 17
μετά την παρ. 6	2	GUE/NGL	ΟΚ	-	266, 380, 7
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: τροπ. 1 και 2

12. Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0161/2006, B6-0162/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος της ομάδας GUE/NGL B6-0161/2006					
παρ. 22	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	-	125, 514, 18
παρ. 23	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	-	81, 530, 22
παρ. 37	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	-	126, 496, 24
παρ. 45	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	-	130, 500, 24
παρ. 47	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	-	127, 509, 25
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	-	79, 561, 20
Πρόταση ψηφίσματος των ομάδων PPE-DE, PSE, ALDE B6-0162/2006					
παρ. 1	40	PPE-DE		+	
παρ. 4	25	Verts/ALE	ΟΚ	-	87, 553, 19
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	+	489, 147, 11

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 4	26	Verts/ALE	ΟΚ	-	245, 388, 13
παρ. 5	41D	PPE-DE		-	
μετά την παρ. 5	27	Verts/ALE		-	
παρ. 6	παρ.			+	***Να προστεθεί μετά την παρ. 10***
μετά την παρ. 6	28	Verts/ALE		-	
παρ. 8	29	Verts/ALE	ΟΚ	-	115, 514, 28
παρ. 9	1	PSE		-	
	24	ALDE		+	***προφορική τροποποίηση***
μετά την παρ. 9	14	PSE	ΟΚ	-	277, 360, 18
παρ. 10	11	PSE	ΟΚ	+	600, 34, 17
	παρ.	***αρχικό κείμενο***		↓	
παρ. 11	2	PSE		+	
μετά την παρ. 12	22	ALDE		+	
παρ. 14	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.	+	
μετά την παρ. 14	18	ALDE	ΗΨ	+	387, 202, 53
παρ. 16	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	+	582, 25, 21
παρ. 22	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		***Να προστεθεί μετά την παρ. 10***
			1	+	
			2	-	
παρ. 24	4	PSE	ΗΨ	+	333, 296, 7
παρ. 26	23	ALDE	ΗΨ	-	156, 433, 36
παρ. 28	42	PPE-DE		+	
παρ. 29	30	Verts/ALE		-	
παρ. 30	17	ALDE		-	
μετά την παρ. 30	10	PSE		-	
παρ. 34	43	PPE-DE		+	
παρ. 38	5	PSE		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***		↓	
παρ. 43	31	Verts/ALE		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
			3	-	

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 45	32	Verts/ALE		-	
παρ. 48	33	Verts/ALE		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ. ψ.	+	
μετά την παρ. 48	34	Verts/ALE	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	+	547, 68, 10
			2	-	125, 478, 9
παρ. 51	35	Verts/ALE		-	
	20	ALDE		-	
μετά την παρ. 51	12	PSE		-	
	13	PSE	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 52	36	Verts/ALE		-	
παρ. 56	37	Verts/ALE	ΟΚ	-	198, 371, 56
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	+	339, 199, 56
παρ. 57	παρ.			+	***Να προστεθεί μετά την παρ. 49***
παρ. 58	16	PSE		-	
	38	Verts/ALE		-	
	21	ALDE		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	χ. ψ.	+	
παρ. 59	7	PSE		+	
	39	Verts/ALE		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***		↓	
παρ. 62	παρ.			+	***Να προστεθεί μετά την παρ. 20***
παρ. 64	19	ALDE		-	
παρ. 66	9	PSE		-	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	+	348, 239, 11
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	431, 118, 55

Η τροπολογία 6 αποσύρεται

Οι τροπολογίες 15, 8 και 3 κρίνονται μη παραδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 150, παράγραφος 2 του κανονισμού και μετατρέπονται σε αιτήματα για αλλαγή στη διάταξη των παραγράφων.

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE παρ. 22, 23, 37, 45, 47 (B6-0161/2006) και παρ. 4, 16, 56, τελική ψηφοφορία και τροπ. 11, 25, 26, 29, 34, 37 (B6-0162/2006)

PSE: τροπ. 14

GUE/NGL: τελική ψηφοφορία: B6-0161/2006 και παρ. 4 και 66 και τελική ψηφοφορία: B6-0162/2006

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: παρ. 14, 48, 56, 58

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

παρ. 22

1ο μέρος: «υπογραμμίζει … δράσης»

2ο μέρος «μιας προοπτικής … της Λισαβόνας»

Τροπ. 34:

1ο μέρος: «καλεί την Επιτροπή … και μέσων»

2ο μέρος: «όπου θα … Neelie Kroes»

Τροπ. 13

1ο μέρος: «δεδομένου ότι … δυναμικό αυτό»

2ο μέρος: «και τις απαιτούμενες … ενέργειας»

PPE-DE, PSE, ALDE

παρ. 43

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «Μικρές και Μεσαίες» και «αμοιβαία αναγνώριση»

2ο μέρος: ο όρος «Μικρές και Μεσαίες»

3ο μέρος: ο όρος «αμοιβαία αναγνώριση»

Διάφορα

Η ομάδα PSE προτείνει να προστεθούν:

— παρ. 22 μετά την παρ. 10

— παρ. 57 μετά την παρ. 49

— παρ. 62 μετά την παρ. 20

Η ομάδα PPE-DE προτείνει να προστεθεί η παρ. 6 μετά την παρ. 10.

Ο κ. Robert Goebbels, εξ ονόματος της ομάδας PSE προτείνει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 24, η οποία τώρα έχει την εξής διατύπωση:

Να αντικατασταθεί ο όρος «την εκπαίδευση» από τον όρο «τα πανεπιστήμια».

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Miguélez Ramos A6-0035/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 472

ALDE: Cavada, Cocilovo, Costa, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, de Villiers, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan amCizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Κατά: 65

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Fontaine, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Corbey

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 73

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott

NI: Allister, Helmer, Mote

PSE: Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Emilio Menéndez del Valle

Κατά

Eva-Britt Svensson

2. Έκθεση Hazan A6-0049/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 521

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 99

ALDE: Toia

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Lauk, Lechner, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 36

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen

PPE-DE: Caspary

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Patrizia Toia

Κατά

Miroslav Ouzký

3. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 28

Υπέρ: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukneviči enė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 31

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

NI: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Konrad, Stauner

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

4. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 29

Υπέρ: 636

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 1

IND/DEM: Coûteaux

Αποχές: 25

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

5. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 68

Υπέρ: 640

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Αποχές: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

6. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 69

Υπέρ: 634

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 21

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

7. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 93

Υπέρ: 626

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 11

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

PPE-DE: Buzek, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Αποχές: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

8. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 103

Υπέρ: 622

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 10

IND/DEM: Belder, Blokland

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Αποχές: 26

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

9. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 105

Υπέρ: 628

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Κατά:* 7**

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Αποχές: 24

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

10. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 107

Υπέρ: 630

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 9

NI: Romagnoli

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Αποχές: 27

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

11. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 114

Υπέρ: 629

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Κατά: 13

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Αποχές: 25

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

12. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 116

Υπέρ: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 10

NI: Romagnoli

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 24

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

13. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Τροπολογία 131

Υπέρ: 629

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 10

IND/DEM: Belder, Blokland

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Αποχές: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

14. Έκθεση Graessle A6-0057/2006

Πρόταση Επιτροπής

Υπέρ: 618

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 17

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Mote

PPE-DE: Nassauer

UEN: Krasts

Αποχές: 23

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Hartmut Nassauer

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

15. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006

Παράγραφος 9/2

Υπέρ: 258

ALDE: Chiesa, Cocilovo, Onyszkiewicz, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Ventre, Vernola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Bozkurt, Carnero González, Christensen, De Rossa, Kristensen, Martínez Martínez, Szejna, Thomsen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Pirilli, Vaidere, Zīle

Αποχές: 23

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Landsbergis

PSE: van den Berg, Grech, Groote, Hasse Ferreira, Rapkay, Roth-Behrendt, Sakalas, dos Santos

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Poul Nyrup Rasmussen

16. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006

Τροπολογία 10

Υπέρ: 434

ALDE: Chiesa, Cocilovo, Ludford, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Lombardo, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Rack, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 208

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Goepel, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

Αποχές: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, Eurlings, Landsbergis

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Eija-Riitta Korhola

17. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006

Τροπολογία 11

Υπέρ: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Markov

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Belet, Gaľa, de Grandes Pascual, Grosch, Posdorf, Saïfi, Schierhuber, Šťastný

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 294

ALDE: Busk, Jensen, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 38

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Kozlík

PPE-DE: Landsbergis

Verts/ALE: van Buitenen

18. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006

Τροπολογία 9

Υπέρ: 289

ALDE: Chiesa, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Graça Moura

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 12

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík, Rivera

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PPE-DE: De Veyrac

Verts/ALE: van Buitenen

19. Έκθεση Cottigny A6-0031/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 463

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Castiglione, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Freitas, Gal'a, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lombardo, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Poettering, Posselt, Rack, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Wieland, von Wogau, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 142

ALDE: Busk, Ek, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Klich, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mato Adrover, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Αποχές: 58

ALDE: Chiesa, Lambsdorff

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: De Veyrac, Goepel, Kauppi, Rübig, Schöpflin, Sonik, Szájer, Wortmann-Kool

Verts/ALE: van Buitenen

20. Έκθεση Grech A6-0058/2006

Τροπολογία 7

Υπέρ: 270

ALDE: Virrankoski

GUE/NGL: Remek

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Hamon

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Κατά: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Grosch, Ibrisagic, Jałowiecki, Ouzký, Seeberg, Škottová, Ventre, Vlasák, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 28

ALDE: Ortuondo Larrea, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Musacchio

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Louis, de Villiers, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Zvěřina

UEN: Aylward

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Anna Ibrisagic, Christofer Fjellner

21. Έκθεση Grech A6-0058/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 621

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 29

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Lulling

Αποχές: 12

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

22. Έκθεση O'Neachtain A6-0019/2006

Τροπολογία 1

Υπέρ: 292

ALDE: Jäätteenmäki, Procacci

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Gklavakis, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Samaras, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Wieland

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Crowley

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Κατά: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 17

ALDE: Chiesa, Ek, Ortuondo Larrea

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Nicholson

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Dan Jørgensen

23. Έκθεση O'Neachtain A6-0019/2006

Τροπολογία 2

Υπέρ: 266

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Gklavakis, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Κατά: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Αποχές:* 7**

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Claeys, Rivera

PSE: Masip Hidalgo

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Lars Wohlin

24. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 22

Υπέρ: 125

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Salvini, Speroni, Zapałowski

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Florenz, Harbour, Hybášková, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Carnero González, Grabowska, Hutchinson, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 18

IND/DEM: Louis, Rogalski, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Busquin, Ilves, Lienemann, Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

John Attard-Montalto, Carlos Carnero González

Αποχές

Véronique De Keyser

25. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 23

Υπέρ: 81

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Salvini

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli

PSE: Estrela, Hutchinson, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Αποχές: 22

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Krupa, Louis, Rogalski, Speroni, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Castex, De Keyser, Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

John Attard-Montalto, Edite Estrela

26. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 37

Υπέρ: 126

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Cercas, García Pérez, Tabajdi, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 24

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PSE: De Keyser, Hutchinson, Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

27. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 45

Υπέρ: 130

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Zapałowski

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 24

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Claeys, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Rack

PSE: Busquin, De Keyser, Hutchinson, Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

28. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 47

Υπέρ: 127

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Tarabella

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 25

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Tannock

PSE: Busquin, De Keyser, Hutchinson, Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Charles Tannock

29. B6-0161/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Ψήφισμα

Υπέρ: 79

ALDE: Chiesa, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mussolini

PSE: Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 20

ALDE: Toia

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Dillen, Romagnoli

PSE: Busquin, Castex, De Keyser, Hutchinson, Lienemann, Mann Erika

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit

30. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 25

Υπέρ: 87

ALDE: Nicholson of Winterbourne

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Berès, Busquin, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, El Khadraoui, Gomes, Guy-Quint, Hutchinson, Moscovici, Myller, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 553

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 19

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PSE: van den Burg, Ferreira Anne, Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

31. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 4

Υπέρ: 489

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 147

ALDE: Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Böge, Bonsignore, Castiglione, Demetriou, Deß, Gyürk, Hannan, Hieronymi, Itälä, Kamall, Karas, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Őry, Surján, Tannock

PSE: Calabuig Rull, Capoulas Santos, Correia, Ferreira Anne, Hamon, Harangozó, Jørgensen, Kuhne, Lévai, Lienemann, Paleckis, Pinior, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Thomsen, Tzampazi, Vincenzi, Walter

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Muscardini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Αποχές: 11

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík

PSE: Busquin, De Keyser, Hutchinson, Tarabella

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές

Dagmar Roth-Behrendt

32. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 26

Υπέρ: 245

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Klich, Korhola, Kudrycka, Lewandowski, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Parish, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Ford, Gill, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 388

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Morgantini, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, La Russa, Muscardini, Pirilli

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Αποχές: 13

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Seppänen

NI: Allister, Baco, Kozlík

PSE: Ferreira Anne, Gierek, Kósáné Kovács

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Edith Mastenbroek, Christofer Fjellner, Jan Olbrycht, Luisa Morgantini, David Hammerstein Mintz, Bernadette Vergnaud

Αποχές

Ieke van den Burg

33. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 29

Υπέρ: 115

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cornillet, Griesbeck, Laperrouze, Morillon

GUE/NGL: Henin, Kaufmann, Markov, Meijer

IND/DEM: Bonde, Rogalski

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Kauppi, Seeberg

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Mann Erika, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Hudghton, Schlyter

Αποχές: 28

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

PPE-DE: Jordan Cizelj

PSE: Bullmann, van den Burg, Gröner, Panzeri, Schulz

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Ieke van den Burg

Αποχές

Dagmar Roth-Behrendt

34. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 14

Υπέρ: 277

ALDE: Chiesa, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Kauppi, Korhola, Méndez de Vigo, Pleštinská, Seeberg, Stubb, Thyssen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Patrie, Peillon

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Αποχές: 18

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

35. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 11

Υπέρ: 600

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 34

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Langen, Langendries, Lulling, Ventre

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Αποχές: 17

GUE/NGL: Henin, Remek, Wurtz

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Baco, Kozlík, Le Rachinel, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Elizabeth Lynne

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

36. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 16

Υπέρ: 582

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler,

Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 25

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gawronski, Ventre

PSE: Ilves

Αποχές: 21

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Lulling, Quisthoudt-Rowohl

PSE: Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

37. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 34/1

Υπέρ: 547

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Pęk, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 68

ALDE: Chiesa, Lambsdorff

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Ferreira Anne, Laignel, Lienemann

Αποχές: 10

GUE/NGL: Adamou

IND/DEM: Krupa, Piotrowski

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Hans-Peter Martin

38. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 34/2

Υπέρ: 125

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Belohorská, Claeys, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Cederschiöld, Dover, Fjellner, Fontaine, Hökmark, Ibrisagic, Korhola, Piskorski

PSE: Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 478

ALDE: Chiesa, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Zīle

Αποχές: 9

IND/DEM: Krupa, Piotrowski, Rogalski

NI: Allister, Bobošíková

PPE-DE: Brepoels

UEN: Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

39. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 37

Υπέρ: 198

ALDE: Chiesa, Griesbeck, Ludford, Lynne, Manders

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Castiglione, Coveney, Dehaene, Doyle, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rack, Rübig, Samaras, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gomes, Gröner, Groote, Gruber, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Piecyk, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 371

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

PSE: Assis, Attard-Montalto, Busquin, Cashman, Corbett, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Fazakas, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Lehtinen, Lévai, McCarthy, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Paasilinna, Pahor, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rouček, dos Santos, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Αποχές: 56

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Wurtz

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Claeys, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Grech, Haug, Hazan, Hutchinson, Krehl, Laignel, Le Foll, Lienemann, Locatelli, Mann Erika, Moscovici, Muscat, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Rocard, Rosati, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Toine Manders

40. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Τροπολογία 56

Υπέρ: 339

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Flasarová, Henin, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Ransdorf, Remek, Strož, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Berend, Bonsignore, Bowis, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Carlotti, Cashman, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Hänsch, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Kindermann, Kósáné Kovács, Kuc, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Lienemann, McCarthy, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mikko, Muscat, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Rocard, Rouček, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Sornosa Martínez, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zīle

Κατά: 199

ALDE: Cocilovo, Klinz, Krahmer, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli

PPE-DE: Barsi-Pataky, Becsey, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Coelho, Coveney, Daul, Doyle, Duchoň, Freitas, Gklavakis, Grosch, Higgins, Hybášková, Karas, Landsbergis, McGuinness, Mitchell, Őry, Ouzký, Rack, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Stevenson, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Dobolyi, El Khadraoui, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Madeira, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 56

ALDE: Ludford, Lynne, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Brejc, Demetriou, Dombrovskis, Gewalt, Goepel, Kratsa-Tsagaropoulou, Olajos, Papastamkos, Spautz, Ventre

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Capoulas Santos, Castex, Ferreira Elisa, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grech, Hutchinson, Krehl, Lambrinidis, McAvan, Matsouka, Panzeri, Rosati, Roure

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Jan Mulder, Richard Corbett, Bill Newton Dunn

Κατά

María Sornosa Martínez, Neena Gill, Willy Meyer Pleite, André Brie, Gabriele Zimmer, Kathy Sinnott, Margrietus van den Berg

Αποχές

John Attard-Montalto

41. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Παράγραφος 66

Υπέρ: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania

IND/DEM: Karatzaferis, Lundgren

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Batzeli, van den Burg, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gomes, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Kristensen, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Paasilinna, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rouček, Sifunakis, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Lipietz, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 239

ALDE: Busk, Chiesa, Deprez, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Liese, Rübig, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Wiersma, Zingaretti

UEN: Camre, Muscardini, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Αποχές: 11

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Gill, Goebbels, Zani

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Paul Rübig, Elizabeth Lynne

Κατά

Gérard Onesta, Ieke van den Burg, Ewa Hedkvist Petersen, Anna Hedh, Giusto Catania

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

42. B6-0162/2006 — Στρατηγική της Λισσαβώνας

Ψήφισμα

Υπέρ: 431

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Κατά: 118

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Piecyk, Scheele, Walter

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 55

ALDE: Lynne

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Železný

NI: Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Dover, Duchoň, Harbour, Hybášková, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil

PSE: Berger, Bersani, Bullmann, Castex, Corbey, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Gröner, Gruber, Hutchinson, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Napoletano, Prets, Rothe, Sacconi, Sifunakis, Van Lancker, Vincenzi, Weiler, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές

Matthias Groote

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0081

Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ομόσπονδων Πολιτειών της Μικρονησίας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Μικρονησίας για την αλιεία στις Ηνωμένες Πολιτείες της Μικρονησίας (COM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2005)0502) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 37 και το άρθρο 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0353/2005),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0035/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε και εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των Ηνωμένων Πολιτειών της Μικρονησίας.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 1	
Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)	
	(2α) Είναι σημαντικό να βελτιωθεί η πληροφόρηση που προσφέρεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή θα πρέπει να εκπονεί ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας.
Τροπολογία 2	
Άρθρο 2α (νέο)	
	Άρθρο 2α
	Στη διάρκεια του τελευταίου έτους ισχύος του Πρωτοκόλλου και πριν από τη σύναψη άλλης Συμφωνίας ή την ανανέωση της ισχύουσας, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας.

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 3 *Άρθρο 2β (νέο)*	
	Άρθρο 2β ***Επί τη βάσει της έκθεσης του άρθρου 2α, και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο χορηγεί, ενδεχομένως, στην Επιτροπή εντολή διαπραγμάτευσης με στόχο την έγκριση νέου πρωτοκόλλου.***
Τροπολογία 4 *Άρθρο 2γ (νέο)*	
	Άρθρο 2γ ***Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την υλοποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος και των διατάξεων εφαρμογής του, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5, παράγραφος 2, του Πρωτοκόλλου.***

P6_TA(2006)0082

Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος που καθορίζει τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας (COM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0499) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0354/2005),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0037/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να μεταβάλλει την πρότασή της σχετικά, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 1	
Αιτιολογική σκέψη 3α (νέα)	
	(3α) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1281/2005 τροποποιεί τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου που εφαρμόζονται στις άδειες αλιείας προκειμένου να προσαρμοσθούν οι ελάχιστες απαιτήσεις για πληροφορίες και να διευκρινισθεί ο ρόλος της άδειας αλιείας στη διαχείριση της ικανότητας του στόλου.
Τροπολογία 2	
Αιτιολογική σκέψη 3β (νέα)	
	(3β) Ορισμένα εκ των αποθεμάτων στα κοινοτικά ύδατα εξακολουθούν να φθίνουν και θεωρείται ως εκ τούτου αναγκαίο να βελτιωθούν και να επεκταθούν τα ισχύοντα μέτρα διατήρησης· επ' αυτού, οι άδειες αλιείας παρέχουν ένα ελαστικό και χρήσιμο εργαλείο διαχείρισης.
Τροπολογία 3	
Αιτιολογική σκέψη 3γ (νέα)	
	(3γ) Στόχος πρέπει να είναι η μέριμνα για ορθολογική και υπεύθυνη εκμετάλλευση των ζώντων υδατίνων πόρων, αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα το συμφέρον του αλιευτικού κλάδου στη μακροπρόθεσμη ανάπτυξή του και τις οικονομικές και κοινωνικές του συνθήκες, καθώς και το συμφέρον των καταναλωτών, συνυπολογίζοντας τις βιολογικές ανάγκες με τον δέοντα σεβασμό προς το θαλάσσιο οικοσύστημα.
Τροπολογία 4	
Αιτιολογική σκέψη 3δ (νέα)	
	(3δ) Οι αποφάσεις περί διατήρησης έχουν σημαντικές συνέπειες στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη εκείνων των περιοχών των κρατών μελών στις οποίες η αλιεία αποτελεί σημαντική βιομηχανία.

P6_TA(2006)0083

Αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με την αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (2005/2175(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο που υπέβαλε η κ. Adeline Hazan εξ ονόματος της Ομάδας PSE σχετικά με την αξιολόγηση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (B6-0455/2005),

— έχοντας υπόψη τη Συνθήκη του Άμστερνταμ που όρισε για πρώτη φορά τον στόχο της καθιέρωσης ενός ευρωπαϊκού δικαστικού χώρου,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Tampere στις 15 και 16 Οκτωβρίου 1999, που θέσπισαν την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης ως ακρογωνιαίου λίθου της δικαστικής συνεργασίας,

— έχοντας υπόψη τη θέση του της 6ης Φεβρουαρίου 2002 για το σχέδιο απόφασης- πλαισίου του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών ([1]),

— έχοντας υπόψη την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών ([2]),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2005 που βασίζεται στο άρθρο 34 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου (COM(2005)0063),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 24ης Ιανουαρίου 2006 που βασίστηκε στο άρθρο 34 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου (COM(2006)0008),

— έχοντας υπόψη τις αποφάσεις των Συνταγματικών Δικαστηρίων της Πολωνίας (27 Απριλίου 2005), της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (18 Ιουλίου 2005) και της Κύπρου (7 Νοεμβρίου 2005) και τις διάφορες εκκρεμείς διαδικασίες, ιδίως ενώπιον του Διαιτητικού Δικαστηρίου του Βελγίου,

— έχοντας υπόψη τις κοινοβουλευτικές συναντήσεις στις 17 και 18 Οκτωβρίου 2005 με θέμα τη βελτίωση του κοινοβουλευτικού ελέγχου της δικαστικής και αστυνομικής συνεργασίας στην Ευρώπη, οι οποίες συγκέντρωσαν εκατό περίπου βουλευτές εθνικών κοινοβουλίων και μέλη της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 114, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0049/2006),

Α. λαμβάνοντας υπόψη τον καινοτόμο και παραδειγματικό χαρακτήρα που παρουσιάζει το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης για την ανάπτυξη της δικαστικής συνεργασίας και την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, καθώς και τον άμεσο αντίκτυπο που έχει στις δημόσιες ελευθερίες,

Β. εκτιμώντας ότι το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης παραμένει ένα από τα κύρια εργαλεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε θέματα δικαστικής συνεργασίας όπως η καταπολέμηση της τρομοκρατίας και της εγκληματικότητας σε ευρεία κλίμακα,

Γ. εκτιμώντας ότι η πρώτη αξιολόγηση στην οποία προέβη η Επιτροπή καταδεικνύει ότι το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης έχει αποδείξει τη χρησιμότητά του σε σύγκριση με τον μηχανισμό έκδοσης που είναι αργός, δυσκίνητος και πλέον ξεπερασμένος· εκτιμώντας ότι επιτρέπει επίσης τη μείωση των κινδύνων διαφυγής υποδίκου ή καταδίκου από τη δικαιοσύνη για λόγους «δικαστικής κυριαρχίας», συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτόν στην αποτελεσματικότερη καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή της τρομοκρατίας,

Δ. υπογραμμίζοντας ότι μία από τις προεκτάσεις του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης είναι η κατάργηση της παρέμβασης της πολιτικής εξουσίας στη διαδικασία, αντίθετα με ό,τι συμβαίνει για τη διαδικασία έκδοσης,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη την προφανή βούληση πολλών κρατών μελών να διατηρήσουν στοιχεία του παραδοσιακού συστήματος έκδοσης (έλεγχος της διπλής ενοχοποίησης, παρέμβαση της πολιτικής εξουσίας στη δικαστική διαδικασία) ή ακόμη και να προσθέσουν συμπληρωματικούς λόγους απόρριψης που είναι αντίθετοι προς την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ, όπως πολιτικούς λόγους ή λόγους εθνικής ασφάλειας, ή ακόμη βασισμένους στον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων,

ΣΤ. επισημαίνοντας τους πρακτικής φύσεως φραγμούς στην εφαρμογή του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, ιδίως όσον αφορά τη μετάφραση, διαβίβαση ή χρησιμοποίηση διαφορετικών εντύπων, ελάχιστα συμβατών με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης,

([1]) ΕΕ C 284 E της 21.11.2002, σ. 193.
([2]) ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Ζ. εκτιμώντας τις δυσκολίες όσον αφορά τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο που συνάντησαν πρόσφατα πολλά κράτη μέλη (ιδίως η Γερμανία), καθώς και την ανάγκη να συνάδουν τα εθνικά συνταγματικά κείμενα με την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ προκειμένου να καταστεί δυνατή η παράδοση πολιτών (ιδίως στην Πολωνία και την Κύπρο),

Η. εκφράζοντας φόβους μήπως οι δυσκολίες αυτές υπονομεύσουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη και δημιουργήσουν αλυσιδωτή αντίδραση ικανή να διακυβεύσει την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης από άλλα κράτη μέλη, όπως διαφαίνεται από το γεγονός ότι, ύστερα από την απόφαση του γερμανικού Συνταγματικού Δικαστηρίου η οποία ακύρωσε τη νομοθεσία για τη μεταφορά της απόφασης-πλαισίου, ορισμένα κράτη μέλη γνωστοποίησαν ότι όφειλαν εκ νέου να εφαρμόζουν προσωρινά τα ισχύοντα μέσα έκδοσης πριν από το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, έως ότου εγκριθεί νέος νόμος μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, ο οποίος να συνάδει με τον γερμανικό Θεμελιώδη Νόμο,

Θ. εκτιμώντας ότι η έλλειψη αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των δικαστών οφείλεται στην ανεπάρκεια των ελάχιστων κοινών κανόνων στις ποινικές διαδικασίες, γεγονός το οποίο μειώνει την αποτελεσματικότητα της δικαστικής συνεργασίας,

Ι. υπενθυμίζοντας ότι η δημιουργία του ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, βασιζόμενου στην αμοιβαία εμπιστοσύνη, δεν μπορεί να επιτευχθεί χωρίς στοιχειώδη προσέγγιση των εθνικών νομοθεσιών, όπως υπογράμμισε το Κοινοβούλιο στη σύστασή του της 22ας Φεβρουαρίου 2005 ([1]),

ΙΑ. επισημαίνοντας ότι η πρώτη αξιολόγηση που υπέβαλε η Επιτροπή (COM(2005)0063) αναφερόταν μόνο σε 24 κράτη μέλη και μόλις πρόσφατα μπόρεσε να συμπληρωθεί όσον αφορά την Ιταλία, τελευταίο κράτος μέλος που μετέφερε την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ στο εσωτερικό του δίκαιο (COM(2006)0008),

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προβλήματα που συνάντησαν τα κράτη μέλη κατά τη μεταφορά στο εθνικό τους δίκαιο είναι, σε σημαντικό βαθμό, ιδίας φύσεως, όπως κατέδειξαν οι συζητήσεις που διεξήχθησαν κατά τις κοινοβουλευτικές συναντήσεις στις 17 και 18 Οκτωβρίου 2005 και ότι στο μέλλον θα χρειαστούν εκτεταμένες ανταλλαγές πληροφοριών και αυξημένη συνεργασία μεταξύ των εθνικών κοινοβουλίων και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ώστε να διασφαλιστεί η μεταφορά υπό ομαλές συνθήκες της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ, καθώς και άλλων που βρίσκονται επί του παρόντος σε στάδιο εξέτασης,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη η Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος για την Ευρώπη περιέχει σημαντικές προόδους στον τομέα της δικαστικής και αστυνομικής συνεργασίας στην Ευρώπη· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι, μεταξύ αυτών, η κατάργηση των «πυλώνων» και η κοινοτικοποίηση των διαδικασιών μπορούν να ενισχύσουν την ικανότητα δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το δημοκρατικό και διαφανή χαρακτήρα των λαμβανομένων αποφάσεων· υπογραμμίζοντας ότι αυτό το τμήμα της Συνθήκης δεν αποτέλεσε κίνητρο συζήτησης ούτε απόρριψης κατά τις πρόσφατες εκστρατείες κύρωσης,

ΙΔ. εκφράζοντας τη λύπη του διότι ο ρόλος του Κοινοβουλίου στην έγκριση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης και στην αξιολόγησή του, καθώς και ο έλεγχος της εφαρμογής του από το Δικαστήριο, περιορίζονται από το γεγονός ότι αποτελεί μέσο του «τρίτου πυλώνα», που βασίζεται στα άρθρα 31 και 34 της Συνθήκης ΕΕ (Τίτλος VI),

ΙΕ. εκτιμώντας ότι είναι σκόπιμο να εφαρμόζονται οι ισχύουσες Συνθήκες στο σύνολό τους και, κατά συνέπεια, το άρθρο 42 της Συνθήκης ΕΕ, το οποία προβλέπει τη δυνατότητα για τα κράτη μέλη να αποφασίσουν την ενσωμάτωση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης στον πρώτο πυλώνα, προκειμένου να διασφαλίσουν τον δημοκρατικό έλεγχο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τον δικαστικό έλεγχο από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύμβαση για τη θέσπιση εντάλματος σύλληψης των σκανδιναβικών χωρών υπογράφηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2005 από τη Δανία, τη Φινλανδία, την Ισλανδία, τη Σουηδία και τη Νορβηγία· ότι, παρόλο που βασίστηκε στις αρχές και τη διάρθρωση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, το σκανδιναβικό ένταλμα σύλληψης περιέχει πολλές βελτιώσεις, σε σχέση με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, οργανώνοντας αποτελεσματικότερο καθεστώς έκδοσης, χάρη, συγκεκριμένα: στη μείωση του αριθμού των προαιρετικών λόγων μη εκτέλεσης και στις ακόμη πιο περιορισμένες προθεσμίες σε σχέση με αυτές που προβλέπονται από το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης· εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα μπορούσε κάλλιστα να εμπνευστεί από το σκανδιναβικό ένταλμα σύλληψης προκειμένου να ενισχύσει την αποτελεσματικότητα του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης,

([1]) ΕΕ C 304 E της 1.12.2005, σ. 109.

1. απευθύνει προς το Συμβούλιο τις ακόλουθες συστάσεις:

Μεταφορά και πρακτική εφαρμογή

α) να εγκριθεί το ταχύτερο η πρόταση απόφασης-πλαισίου που αφορά ορισμένα δικονομικά δικαιώματα στο πλαίσιο των ποινικών διαδικασιών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, λαμβάνοντας υπόψη τις τροπολογίες που πρότεινε το Κοινοβούλιο στη θέση του της 12ης Απριλίου 2005 ([1])· αυτό το μέτρο είναι πράγματι ουσιώδες για να διασφαλιστεί το ίδιο επίπεδο νομικής προστασίας στους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, χάρη στις εγγυήσεις που περιλαμβάνει, θα διευκολύνει την παράδοση ενός εκ των υπηκόων του από ένα κράτος μέλος σε ένα άλλο κράτος μέλος,

β) να μεριμνήσει ώστε, κατά τη μεταφορά της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ στο εσωτερικό τους δίκαιο, τα κράτη μέλη να μην επανεισαγάγουν συστηματικό έλεγχο της διπλής ενοχοποίησης για τους πολίτες τους, διότι τούτο βλάπτει την αποτελεσματικότητα του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης και αποδυναμώνει την αρχή της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών,

γ) να διασφαλιστεί ότι καμία πολιτική εξουσία δεν μπορεί να αναμιγνύεται στη διαδικασία εφαρμογής του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, ανάμειξη που δημιουργεί πρόβλημα στη διαδικασία έκδοσης· υπενθυμίζει ότι εφεξής οι κεντρικές αρχές οφείλουν να μην υπερβαίνουν τον ρόλο τους ως μεσολαβητών στη διαδικασία παράδοσης των υπόπτων ή των καταδικασθέντων,

δ) να μεριμνήσει ώστε να επιλυθούν οι συνεχιζόμενες δυσκολίες σε ορισμένα κράτη μέλη όσον αφορά την έγκαιρη εφαρμογή της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ και να μην παραβλάπτουν την εφαρμογή της από άλλα κράτη μέλη τα οποία, έως σήμερα, την εφαρμόζουν σωστά,

ε) να μεριμνήσει ώστε τα κράτη μέλη να λάβουν χωρίς καθυστέρηση τα μέτρα που επιβάλλονται για την άρση κάθε εμποδίου, συνταγματικού ή νομικού, στην εφαρμογή του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης στους πολίτες τους,

στ) να προβλεφθεί ότι το Συμβούλιο θα υποβάλλει ετησίως έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τα μέτρα τα οποία έλαβε προκειμένου να προτρέψει τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την ορθή μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο και την αποτελεσματική εφαρμογή του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, όπως συνιστάται στα στοιχεία β), γ), δ) και ε),

Αξιολόγηση

ζ) να προβλεφθεί με το Κοινοβούλιο, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων των δύο αρμόδιων για τον προϋπολογισμό αρχών, ότι η Επιτροπή θα διαθέσει τους πόρους που είναι απαραίτητοι για εμπεριστατωμένη εργασία ελέγχου της ποιότητας της μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, υπό την ιδιότητά της ως θεματοφύλακα των Συνθηκών,

η) να μεριμνήσει ώστε να δρομολογηθεί, με την υποστήριξη της Επιτροπής και με συντονισμένο τρόπο, αντικειμενική, αμερόληπτη και πιο εμπεριστατωμένη αξιολόγηση των δυσχερειών που συνάντησαν οι λειτουργοί της δικαιοσύνης στα διάφορα κράτη μέλη και να την εμπλουτίσουν με ποιοτική αξιολόγηση με τη βοήθεια κατανομής των ευρωπαϊκών ενταλμάτων σύλληψης ανά τύπο αδικήματος,

θ) να αποφευχθεί ο πολλαπλασιασμός των παράλληλων ερευνών επί του ιδίου θέματος, ακόμη και αν το Συμβούλιο επιθυμεί να διεξαγάγει τη δική του έρευνα, δεδομένου ότι πρόκειται για μέτρο του «τρίτου πυλώνα» (τίτλος VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση),

ι) να ενημερώνει και να καλεί τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια να γνωμοδοτήσουν επί της προόδου που συντελείται στην εφαρμογή του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, και να τα καλεί να συμμετάσχουν στη διαδικασία αξιολόγησης, στο πνεύμα του άρθρου III-260 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος για την Ευρώπη,

Θεμελιώδη δικαιώματα

ια) να μεριμνήσει ώστε τα κράτη μέλη, κατά τη μεταφορά της απόφασης-πλαισίου, να μην επιβάλλουν στον δικαστή που εκτελεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης να ελέγχει συστηματικά τη συμβατότητά του με τα θεμελιώδη δικαιώματα, γεγονός το οποίο θα επέφερε τον κίνδυνο διακρίσεων παρόλο που ο μηχανισμός στηρίζεται στην αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης, και ότι το κράτος μέλος έκδοσης ασκεί ήδη τον εν λόγω έλεγχο,

([1]) ΕΕ C 33 E της 9.2.2006, σ. 159.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ιβ) να αποδώσει ιδιαίτερη προσοχή στο ζήτημα του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ατομικών ελευθεριών κατά την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, καθήκον για το οποίο θα πρέπει να ζητηθεί η συμβολή της μελλοντικής Υπηρεσίας Θεμελιωδών Δικαιωμάτων,

Αποτελεσματικότητα και δημοκρατία

ιγ) να διασφαλίσει την πλήρη εφαρμογή του άρθρου 42 της Συνθήκης ΕΕ το ταχύτερο, ενσωματώνοντας το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης στον «πρώτο» πυλώνα, προκειμένου να δοθεί ένας πλήρως δημοκρατικός χαρακτήρας και μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης·

*
* *

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0084

Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (συμφωνία του Κοτονού), και ιδιαίτερα το άρθρο 8 σχετικά με τον πολιτικό διάλογο,

— έχοντας υπόψη την ανταλλαγή απόψεων κατά τη συνεδρίαση της Επιτροπής Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 20 Φεβρουαρίου 2006,

— έχοντας υπόψη το επείγον ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ σχετικά με την κατάσταση στο Σουδάν που ενεκρίθη στην Μπαμάκο (Μαλί) στις 21 Απριλίου 2005 ([1]),

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 16ης Σεπτεμβρίου 2004 σχετικά με την περιοχή του Νταρφούρ στο Σουδάν ([2]) και της 12ης Μαΐου 2005 σχετικά με την κατάσταση στο Σουδάν ([3]),

— έχοντας υπόψη τον απολογισμό της αντιπροσωπείας ad hoc του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που μετέβη στο Σουδάν και το Τσαντ από 2 έως 7 Σεπτεμβρίου 2004,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του σχετικά με τις προεδρικές εκλογές στο Τσαντ της 14ης Ιουνίου 2001 ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Ιανουαρίου 2000 σχετικά με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που συνδέονται με το κοινό πρόγραμμα Τσαντ-Καμερούν για την εξόρυξη πετρελαίου και την κατασκευή ενός πετρελαιαγωγού ([5]),

— έχοντας υπόψη το έγγραφο με τίτλο «Στρατηγική συνεργασίας και ενδεικτικό πρόγραμμα 2002-2007» που κυρώθηκε από την κυβέρνηση της Δημοκρατίας του Τσαντ και την Επιτροπή στις 11 Φεβρουαρίου 2002,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Ιουνίου 1998 σχετικά με το πρόγραμμα Τσαντ-Καμερούν και τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διεπράχθησαν κατά το χρονικό διάστημα από τον Οκτώβριο του 1997 έως τον Μάρτιο του 1998 ([6]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα 1590 (2005) της 24ης Μαρτίου 2005 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη δημιουργία της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στο Σουδάν (MINUS),

---

([1]) ΕΕ C 272 της 3.11.2005, σ. 43.
([2]) ΕΕ C 140 E της 9.6.2005, σ. 153.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0178.
([4]) ΕΕ C 53 E της 28.2.2002, σ. 404.
([5]) ΕΕ C 304 της 24.10.2000, σ. 211.
([6]) ΕΕ C 210 της 6.7.1998, σ. 210.

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης της 20ής Οκτωβρίου 2005 να αυξηθεί ο αριθμός των στρατιωτών της Αφρικανικής Αποστολής Παρατηρητών στο Σουδάν (AMIS) από τους 300 άνδρες το 2004 σε 6 964 άνδρες σήμερα,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης για την κατάσταση στο Νταρφούρ της 12ης Ιανουαρίου 2006,

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης της 12ης Ιανουαρίου 2006 να παραταθεί η εντολή της AMIS έως τις 31 Μαρτίου 2006,

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ Τσαντ και Σουδάν που υπεγράφη στις 8 Φεβρουαρίου 2006 στην Τρίπολη εν συνεχεία των τριβών που σημειώθηκαν μεταξύ των δύο χωρών,

— έχοντας υπόψη το σύνολο των σχετικών ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και ιδιαίτερα το ψήφισμα 1593(2005) της 31ης Μαρτίου 2005 σχετικά με την κατάσταση στο Σουδάν και την έκθεση της Διεθνούς Εξεταστικής Επιτροπής για το Νταρφούρ προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας 1564(2004),

— έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης για το Νταρφούρ που συνήφθη μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της κυβέρνησης του Σουδάν στις 5 Αυγούστου 2004,

— έχοντας υπόψη την έκθεση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την κατάσταση στο Σουδάν της 26ης Απριλίου 2005,

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία που υπεγράφη το 1999 μεταξύ του Τσαντ και της Παγκόσμιας Τράπεζας σχετικά με το Πρόγραμμα Διαχείρισης των Εσόδων από το Πετρέλαιο,

— έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Λαών,

— έχοντας υπόψη τον Νόμο 001/PR/99 του κράτους του Τσαντ, της 11ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τη διαχείριση των εσόδων από το πετρέλαιο,

— έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με το πρόγραμμα κατασκευής ενός πετρελαιαγωγού Τσαντ-Καμερούν της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας της 22ας Φεβρουαρίου 2001, συνοδευόμενη από απολογισμό της επίσκεψης της αντιπροσωπείας στο Τσαντ και το Καμερούν από 23 έως 30 Μαρτίου 2000,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 91 και το άρθρο 90, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

Α. υπενθυμίζοντας ότι η διεξαγωγή των προεδρικών εκλογών στο Τσαντ προβλέπεται τον Μάιο ή τον Ιούνιο του 2006,

Β. λαμβάνοντας υπόψη την αναβολή των βουλευτικών εκλογών που προβλέπονται για τον Απρίλιο-Μάιο 2006,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη την έγκριση εκ μέρους της Εθνοσυνέλευσης του Τσαντ της αναθεώρησης του προαναφερθέντος νόμου σχετικά με τη διαχείριση των εσόδων από το πετρέλαιο,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε η Παγκόσμια Τράπεζα έναντι του Τσαντ να καταπολεμήσει τη φτώχεια, να θέσει τις βάσεις της βιώσιμης ανάπτυξης και να προσφέρει ευκαιρία βελτίωσης των αναπτυξιακών προοπτικών,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Τσαντ επιθυμεί να διευρύνει τη χρησιμοποίηση του 10 % του ταμείου που προβλέπεται για τις μελλοντικές γενεές προς όφελος της εδαφικής διοίκησης και της ασφάλειας και ότι συνεπεία τούτου η Παγκόσμια Τράπεζα ανέστειλε την εκταμίευση πιστώσεων ύψους 124 εκατομμυρίων δολαρίων που χορηγούνται στο Τσαντ από την Διεθνή Ένωση για την Ανάπτυξη (IDA) για τη χρηματοδότηση 8 υπό εκτέλεση προγραμμάτων, το συνολικό κόστος των οποίων ανέρχεται σε 297 εκατομμύρια δολάρια,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Τσαντ αντέδρασε στην απόφαση της Παγκόσμιας Τράπεζας υπογράφοντας με την Κίνα και την Ταϊβάν συμφωνίες για την εκμετάλλευση άλλων κοιτασμάτων πετρελαίου που διαθέτει,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Τσαντ είναι από τις φτωχότερες χώρες του κόσμου και ότι το 27 % μόλις του πληθυσμού έχει πρόσβαση στο πόσιμο νερό,

Η. υπενθυμίζοντας ότι το Τσαντ διαθέτει σημαντικό πλούτο στους τομείς της γεωργίας, της κτηνοτροφίας, της αλιείας και ιδιαίτερα των ορυκτών και του πετρελαίου που εποφθαλμιούν πολλά κράτη και πολυεθνικές εταιρείες,

Θ. υπογραμμίζοντας ότι οι συνθήκες διαβίωσης είναι εξαιρετικά δυσχερείς εξ αιτίας των συνδυασμένων συνεπειών του πολέμου, της ξηρασίας και της πείνας και ότι οι θεσμοί και οι υποδομές της χώρας είναι σοβαρά υποβαθμισμένες,

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό του αναλφαβητισμού στο Τσαντ ανέρχεται στο 80 % περίπου και ότι η χώρα αντιμετωπίζει κάθε είδους επισιτιστική δυσχέρεια λόγω του κλίματος και των ασθενειών που οφείλονται στο νερό καθώς και των επιδημιών,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμούς στην ελευθερία έκφρασης, όπως φανερώνει το κλείσιμο δύο φορές του ραδιοφωνικού σταθμού FM Liberté εκ μέρους του Υπουργείου Εσωτερικών,

ΙΒ. ανησυχώντας για τις απειλές που υφίστανται οι ενώσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Τσαντ,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη τις δημεύσεις γαιών χωρίς αποζημίωση που υφίστανται οι χωρικοί στις περιοχές όπου υπάρχουν κοιτάσματα πετρελαίου,

ΙΔ. θορυβημένο από τις διάφορες ένοπλες εισβολές στα ανατολικά σύνορα του Τσαντ, όπου το Σουδάν κατηγορείται ότι εξοπλίζει και χρηματοδοτεί τους αντάρτες και από τα συχνά ένοπλα επεισόδια μεταξύ Τσαντ και Σουδάν,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σουδανική κυβέρνηση, οι ένοπλες ομάδες djandjaweeds και τα ανταρτικά κινήματα αποτελούν αντικείμενο έρευνας που ξεκίνησε στις 6 Ιουνίου 2005 το διεθνές ποινικό δικαστήριο για τα εγκλήματα που διαπράττονται κατά παράβαση του διεθνούς δικαίου στο Νταρφούρ,

ΙΣΤ. θορυβημένο από τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε στις 11 Δεκεμβρίου 2005 ο ειδικός σύμβουλος του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την πρόληψη των γενοκτονιών Juan Mendez, σύμφωνα με τα οποία οι αποστολές των Ηνωμένων Εθνών (MINUS) και της Αφρικανικής Ένωσης (AMIS) στο Σουδάν βρίσκονται σε πραγματικό αδιέξοδο, δεδομένου ότι οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όχι μόνον δεν μειώνονται αλλά αντίθετα αυξάνοντα,

ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση στο Νταρφούρ αποτελεί πεδίο αποφασιστικής δοκιμασίας για το Συμβούλιο Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης,

ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέλη της Αφρικανικής Ένωσης δεν διαθέτουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους ούτε την αναγκαία εντολή προκειμένου να αντιμετωπίσουν την κατάσταση αυτή σε τόσο ευρεία εδαφική έκταση,

ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χρηματικές ανάγκες της AMIS που ενισχύθηκε για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2005 έως 30ής Ιουνίου 2006 ανέρχονται σε 252,4 εκατομμύρια δολάρια, δηλαδή το 54 % του συνολικού προϋπολογισμού και ότι το ποσόν που χορηγήθηκε έως την 31η Οκτωβρίου 2005 ανήλθε σε 65,4 μόλις εκατομμύρια δολάρια δηλαδή το 1/4 του απαιτουμένου συνολικού ποσού,

Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πόροι που ελήφθησαν μέχρι σήμερα στο πλαίσιο της ενισχυμένης AMIS έχουν σχεδόν εξαντληθεί και οι οικονομικές δυσχέρειες είναι τέτοιες ώστε η Αφρικανική Ένωση να χρειασθεί να μειώσει τις αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους στρατιωτικούς παρατηρητές,

ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσθετο ποσόν ύψους 4,6 εκατομμυρίων δολαρίων είναι αναγκαίο προκειμένου να καλυφθούν άλλες θέσεις του προϋπολογισμού και να στηριχθεί η αποστολή μέχρι της 31η Μαρτίου 2006,

ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών έχει κληθεί στις 3 Φεβρουαρίου 2006 να καταρτίσει σχέδια προκειμένου δύναμη των Ηνωμένων Εθνών να αντικαταστήσει στο Νταρφούρ τη δύναμη της Αφρικανικής Ένωσης,

ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετάβαση από δύναμη της Αφρικανικής Ένωσης σε επιχείρηση των Ηνωμένων Εθνών στο Νταρφούρ είναι πλέον αναπόφευκτη, όπως και η ανάπτυξη πολύ σημαντικότερης δύναμης που να είναι σε θέση να προλάβει τις επιθέσεις κατά του άμαχου πληθυσμού και να αφοπλίσει τις ένοπλες ομάδες djandjaweeds,

ΚΔ. ανησυχώντας για τον αυξανόμενο αριθμό επιθέσεων κατά χωριών στο Τσαντ και κατά των στρατοπέδων των εργαζομένων στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας στο δυτικό Νταρφούρ που καθιστά την περιοχή άκρως επικίνδυνη για τις διεθνείς ανθρωπιστικές ενώσεις ελάχιστες εκ των οποίων δραστηριοποιούνται σήμερα στην παραμεθόρια περιοχή,

ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύρραξη του Νταρφούρ που δεν έχει ακόμη τελειώσει, προκάλεσε χιλιάδες θανάτους, τον εκτοπισμό 1,65 εκατομμυρίου ατόμων και 200 000 πρόσφυγες στο Τσαντ και ότι ο συνολικός αριθμός των ατόμων που έχουν θιγεί από τη σύρραξη αυτή πλησιάζει τα 2,5 εκατομμύρια,

ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περισσότεροι εκτοπισμένοι στο Τσαντ έχουν απολέσει μεγάλο τμήμα της συγκομιδής τους μετά τις επιθέσεις και διαβιούν σε πρόχειρα καταφύγια και ότι υφίσταται κίνδυνος σοβαρής έλλειψης τροφίμων μετά την εξάντληση των αποθεμάτων,

ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη τη χειροτέρευση της κατάστασης όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στη χώρα όπως φανερώνουν οι συνεχιζόμενες ενέργειες βίας, οι περιορισμοί στην ελευθερία έκφρασης, οι δολοφονίες χωρίς δίκη που διαπράττονται από τις δυνάμεις ασφαλείας, καθώς και οι συνθήκες φτώχειας και κακομεταχείρισης των οποίων θύματα είναι ιδιαίτερα οι γυναίκες και τα παιδιά,

ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 24 Ιανουαρίου 2005 η Αφρικανική Ένωση αποφάσισε να δημιουργήσει ομάδα νομικών εμπειρογνωμόνων με εντολή να εξετάσει «τις διαθέσιμες επιλογές» προκειμένου να δικαστεί ο Hissène Habré, πρώην δικτάτορας του Τσαντ που κατέφυγε στη Σενεγάλη από το 1990,

1. εκφράζει την έντονη ανησυχία του για τη γενική κατάσταση στο Τσαντ, ιδιαίτερα όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα·

2. υπενθυμίζει με ανησυχία ότι ο άοπλος πληθυσμός που ήδη πλήττεται από την ξηρασία και το λοιμό, ουδόλως επωφελείται του νόμου 001/PR/99 και δισεκατομμύρια δολάρια που προέρχονται από την πώληση του πετρελαίου και υπογραμμίζει ότι ο πετρελαϊκός πλούτος του Τσαντ πρέπει να ωφελεί κατά πρώτο λόγο τον πληθυσμό της χώρας·

3. καταδικάζει το γεγονός ότι 10 % των εσόδων από το πετρέλαιο αφαιρέθηκαν από το ταμείο για τις μελλοντικές γενεές και στη συνέχεια προορίζονται για τον κατάλογο των «τομέων προτεραιότητας» στους οποίους εντάσσονται πλέον οι στρατιωτικές δαπάνες·

4. ζητεί από την κυβέρνηση του Τσαντ να αναφερθεί με σαφή και διαφανή τρόπο στη χρήση των εσόδων από το πετρέλαιο·

5. ζητεί από την κυβέρνηση του Τσαντ να διοχετεύσει τους πόρους από τα έσοδα του πετρελαίου στην ανάπτυξη και ιδιαίτερα στη ύδρευση με πόσιμο νερό, στην υγεία και την παιδεία καθώς και στη διοργάνωση εκλογών·

6. ζητεί από την κυβέρνηση του Τσαντ να καταρτίσει το ετήσιο σχέδιο για την ανάπτυξη της χώρας και να το δημοσιοποιήσει·

7. λαμβάνει γνώση της θέσης αρχής που έλαβε η κυβέρνηση του Τσαντ να λάβει υπόψη τη γνώμη της διεθνούς κοινότητας, επιμένει όμως στην ανάγκη ενός περισσότερο σε βάθος διαλόγου και σε ανοικτή προσέγγιση·

8. χαιρετίζει τη δημιουργία Υπουργείου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στο Τσαντ, ζητεί από τους υπευθύνους του να συνεργαστούν με την κοινωνία των πολιτών και να συγκεκριμενοποιήσουν το πρόγραμμα εθνικής δράσης σχετικά με την πολιτική στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς τη διαδικασία αυτή·

9. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ασκήσουν πίεση στην κυβέρνηση του Τσαντ προκειμένου η τελευταία να ενισχύσει το κράτος δικαίου και να τερματίσει το κλίμα ατιμωρησίας και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττονται κυρίως εις βάρος των αντιπάλων του σχεδίου αναθεώρησης του νόμου 001/PR/99·

10. ζητεί από την κυβέρνηση του Τσαντ να τερματίσει την βίαιη στρατολόγηση νεαρών στρατιωτών στον κυβερνητικό στρατό·

11. εκφράζει την ανησυχία του για τις ενέργειες καταστολής εκ μέρους των δυνάμεων της τάξης και των ένοπλων ομάδων σε βάρος του πληθυσμού και των οπαδών της αντιπολίτευσης· ζητεί επίμονα από τις δυνάμεις της τάξης και το στρατό να απόσχουν από κάθε βιαιοπραγία σε βάρος του άμαχου πληθυσμού και να τερματίσουν τις ενέργειες των ενόπλων ομάδων·

12. ζητεί από την AMIS να προβεί σε άμεσες αλλαγές προκειμένου να βελτιωθεί η προστασία των πολιτών και να αποδείξει ότι έχει την ικανότητα να προστατεύσει τους πολίτες στο Νταρφούρ·

13. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και την Αφρικανική Ένωση να ασκήσουν κάθε δυνατή πίεση στην κυβέρνηση του Σουδάν προκειμένου να σταματήσει να παρενοχλεί τις ενέργειες της AMIS·

14. ζητεί επίμονα από το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και από την Αφρικανική Ένωση να θέσουν στη διάθεση της αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στο Σουδάν (AMIS) που έχει εξασθενήσει από σοβαρές οικονομικές, επιμελητειακές και άλλες ελλείψεις, πολύ σημαντικότερους οικονομικούς, υλικούς και στρατιωτικούς πόρους·

15. καταδικάζει τις επιθέσεις εκ μέρους των παραστρατιωτικών ομάδων djandjaweeds μετά τα μέσα Δεκεμβρίου 2005, που είναι πιθανόν να διεπράχθησαν ενίοτε με την υποστήριξη της σουδανικής κυβέρνησης, ιδιαίτερα με την υποστήριξη πολεμικών ελικοπτέρων σε βάρος 40 εκ των 85 χωριών της περιοχής Μπορότα που ανήκει στο Τσαντ, στα νότια του Αντρέ, που στη συνέχεια εγκαταλείφθηκαν από τους κατοίκους τους οι οποίοι παραμένουν μέχρι σήμερα άστεγοι·

16. χαιρετίζει τη συμφωνία που συνήφθη μεταξύ Τσαντ και Σουδάν στις 8 Φεβρουαρίου 2006 στην Τρίπολη και καλεί τα κράτη μέλη να σεβαστούν πλήρως τις αναληφθείσες δεσμεύσεις·

17. καλεί την κυβέρνηση του Τσαντ και του Σουδάν να ελέγξουν αυστηρότερα το εμπόριο ελαφρών όπλων και όπλων μικρού διαμετρήματος στην περιοχή·

18. υπογραμμίζει τη σοβαρότητα του προβλήματος των ναρκών και των πυρομαχικών που δεν έχουν εκραγεί στο Νότιο Σουδάν και καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις του Τσαντ και του Σουδάν, τα Ηνωμένα Έθνη και τους λοιπούς παράγοντες να προβούν χωρίς καθυστέρηση στην εκκαθάριση των ναρκοπεδίων, να βοηθήσουν τα θύματα και να εκπαιδεύσουν τον πληθυσμό σε σχέση με τους κινδύνους προκειμένου να καθαριστούν οι δρόμοι και να επιτραπεί στους εκτοπισθέντες και τους πρόσφυγες να επιστρέψουν στις εστίες τους·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

19. καλεί επίμονα την κυβέρνηση του Τσαντ να σεβαστεί το δημοκρατικό διάλογο για την κατάσταση στη χώρα καθώς και σχετικά με το πρόγραμμα εξόρυξης πετρελαίου στην περιοχή της Ντομπά·

20. ζητεί από την κυβέρνηση του Τσαντ να καθορίσει το συντομότερο δυνατόν επίσημο χρονοδιάγραμμα των προσεχών εκλογών όχι μόνον των προεδρικών αλλά και των βουλευτικών, σύμφωνα με τις συνταγματικές της υποχρεώσεις και να εγγυηθεί την αμεροληψία της εθνικής ανεξάρτητης επιτροπής εκλογών·

21. είναι πεπεισμένο ότι η εκλογική διαδικασία δεν είναι δυνατόν να διεξαχθεί με αποτελεσματικότητα και διαφάνεια, δεδομένου ότι τα πλέον στοιχειώδη δικαιώματα έκφρασης απειλούνται·

22. ζητεί, υπό την επιφύλαξη ότι θα πληρούνται οι απαιτούμενοι όροι, να αποστείλει η Ευρωπαϊκή Ένωση αποστολή παρατηρητών των εκλογών στο Τσαντ προκειμένου να παρακολουθήσει και να προωθήσει την ορθή διεξαγωγή της εκλογικής διαδικασίας·

23. υπενθυμίζοντας την έκθεση της «Διεθνούς Διαφάνειας» της 18ης Οκτωβρίου 2005, σύμφωνα με την οποία το Τσαντ είναι μία από τις χώρες με τη μικρότερη από οικονομική άποψη διαφάνεια, ζητεί επίμονα από την κυβέρνηση του Τσαντ να καταπολεμήσει και να τερματίσει το συντομότερο δυνατόν το φαινόμενο της διαφθοράς, καθώς επίσης και να επιδείξει διαφάνεια στις κρατικές δαπάνες·

24. ενθαρρύνει την κυβέρνηση να διεξάγει ενημερωτικές εκστρατείες σχετικά με τη διεξαγωγή των εκλογών και να ευνοήσει την καλή εξέλιξη της εκλογικής εκστρατείας κατά τρόπο ειρηνικό και δημοκρατικό·

25. ζητεί επίμονα να ενθαρρυνθούν σημαντικές και επείγουσες πρόοδοι στον οικονομικό και κοινωνικό τομέα, ιδιαίτερα στους τομείς της παιδείας και της κατάρτισης, της υγείας και της κοινωνικής πρόνοιας·

26. διατυπώνει την επιθυμία οι πρόοδοι αυτές να συνοδευθούν από ανάλογες στους τομείς της εδραίωσης της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως όσον αφορά την ελευθερία έκφρασης, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την ανεξαρτησία του Τύπου·

27. ζητεί από την κυβέρνηση του Τσαντ να δημιουργήσει ευνοϊκούς όρους προκειμένου να επιτευχθούν οι αναπτυξιακοί στόχοι της χιλιετίας που έχει καθορίσει και εγκρίνει ο ΟΗΕ·

28. ζητεί από την κυβέρνηση του Τσαντ να θέσει τέρμα στις ενέργειες υποταγής και διακρίσεων σε βάρος των γυναικών καθώς και στην εκμετάλλευση της παιδικής εργασίας, ιδιαίτερα όσον αφορά την βίαιη στρατολόγηση νεαρών στρατιωτών·

29. θεωρεί ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της πολιτικής πολυφωνίας αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση προκειμένου να μπορεί ο πληθυσμός να προασπίσει τα νόμιμα συμφέροντά του και να συμμετάσχει στη λήψη αποφάσεων και σε τελευταία ανάλυση προκειμένου να καταπολεμηθεί η φτώχεια·

30. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τη Διεθνή Κοινότητα να συνεχίσουν την παροχή ανθρωπιστικής και αναπτυξιακής βοήθειας στους πληθυσμούς που έχουν καταφύγει στο Σουδάν καθώς και στους πληθυσμούς υποδοχής του Τσαντ και να συνεχίσουν να θεωρούν την κοινωνία των πολιτών του Σουδάν και του Τσαντ ως εταίρους για την ειρήνη·

31. καλεί όλες τις πετρελαϊκές εταιρείες να συμμορφωθούν πλήρως με την πρωτοβουλία για τη διαφάνεια στις εξορυκτικές βιομηχανίες και με τις διεθνείς αρχές όσον αφορά την εθελοντική ασφάλεια· καλεί την Επιτροπή να επιβλέψει τη διαδικασία αυτή στο πλαίσιο των πολιτικών της σχετικά με την κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων·

32. ζητεί να δικασθεί επί τέλους στην Αφρική ο Hissène Habré, πρώην δικτάτορας του Τσαντ που έχει καταφύγει στη Σενεγάλη από το 1990, ή να εκδοθεί και να δικασθεί στο Βέλγιο με δίκαιη δίκη, σύμφωνα με τη Διεθνή Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων ποινών ή ωμών, απάνθρωπων ή υποβαθμιστικών μεταχειρίσεων των Ηνωμένων Εθνών·

33. ζητεί από την Αφρικανική Ένωση να αναλάβει τις υποχρεώσεις της, στο πλαίσιο της δίκης του Hissène Habré, προκειμένου να αποφευχθεί η διατύπωση κριτικής εκ μέρους της Διεθνούς Κοινότητας·

34. ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει δομημένο πολιτικό διάλογο στο πλαίσιο του άρθρου 8 της Συμφωνίας του Κοτονού και να ενημερώσει την Επιτροπή Ανάπτυξης σχετικά με την πορεία και τα αποτελέσματα του διαλόγου αυτού·

35. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στο Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, στους Προέδρους και στις κυβερνήσεις καθώς και στα κοινοβούλια του Τσαντ και του Σουδάν, στην Παγκόσμια Τράπεζα και στην μη κυβερνητική οργάνωση «Ένωση του Τσαντ για την Προώθηση και την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων» (ATPDH).

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0085

Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων *

Πρόταση κανονισμού σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Η πρόταση τροποποιείται ως ακολούθως ([1])

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 1	
Αιτιολογική σκέψη 1	
(1) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, εφεξής ο «Δημοσιονομικός Κανονισμός», θέτει τα νομικά θεμέλια της μεταρρύθμισης της δημοσιονομικής διαχείρισης. Έτσι, τα ουσιώδη στοιχεία του θα πρέπει να διατηρηθούν και να ενισχυθούν. Επιπλέον, θεσπίζει τις δημοσιονομικές αρχές, που θα πρέπει να τηρούνται σε όλες τις νομοθετικές πράξεις και από τις οποίες οι παρεκκλίσεις θα πρέπει να περιορίζονται στο ελάχιστο δυνατόν.	(1) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, εφεξής ο «Δημοσιονομικός Κανονισμός», θέτει τα νομικά θεμέλια της μεταρρύθμισης της δημοσιονομικής διαχείρισης. Έτσι, τα ουσιώδη στοιχεία του θα πρέπει να διατηρηθούν και να ενισχυθούν. Επιπλέον, θεσπίζει τις δημοσιονομικές αρχές, που ***καθορίζονται στα άρθρα 268 κ.ε. της Συνθήκης ΕΚ και*** θα πρέπει να τηρούνται σε όλες τις νομοθετικές πράξεις και από τις οποίες οι παρεκκλίσεις θα πρέπει να περιορίζονται στο ελάχιστο δυνατόν.
Τροπολογία 2	
Αιτιολογική σκέψη 2	
(2) Ορισμένες τροποποιήσεις δικαιολογούνται από την κτηθείσα εμπειρία και αποσκοπούν στη διευκόλυνση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και στην επίτευξη των πολιτικών στόχων που τη συνοδεύουν, ***καθώς και στην αναπροσαρμογή ορισμένων απαιτήσεων διαδικασίας και τεκμηρίωσης****, έτσι ώστε να καταστούν περισσότεροι αναλογικοί προς τους εκάστοτε κινδύνους και έξοδα.*	(2) Ορισμένες τροποποιήσεις δικαιολογούνται από την κτηθείσα εμπειρία και αποσκοπούν στη διευκόλυνση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και στην επίτευξη των πολιτικών στόχων που τη συνοδεύουν· ***είναι επίσης σκόπιμο να υπάρχει ρητή αναφορά στην αρχή της αναλογικότητας της διαχείρισης, του άρθρου 5 της Συνθήκης ΕΚ, προκειμένου να αποσαφηνίζεται ότι*** *διατηρείται η σχέση προς τους κινδύνους και το κόστος.*
Τροπολογία 3	
Αιτιολογική σκέψη 3	
(3) Όλες οι τροποποιήσεις πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, στη βελτίωση ή στη διασφάλιση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, στην ***ενίσχυση της προστασίας*** των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων έναντι της απάτης και των παράνομων ενεργειών, οπότε και στην επίτευξη εύλογης ασφάλειας ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των δημοσιονομικών πράξεων.	(3) Όλες οι τροποποιήσεις πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, στη βελτίωση ή στη διασφάλιση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, στην ***αποτελεσματικότερη προστασία*** των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων έναντι της απάτης και των παράνομων ενεργειών, οπότε και στην επίτευξη εύλογης ασφάλειας ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των δημοσιονομικών πράξεων.

([1]) Το θέμα αναπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 53, παράγραφος 2, του Κανονισμού (A6-0057/2006).

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 4	
Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)	
	(5α) Σύμφωνα με την παράγραφο 1 του πρωτοκόλλου σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, που επισυνάπτεται στη Συνθήκη ΕΚ, όπως διαμορφώθηκε με τη Συνθήκη του Άμστερνταμ, της 2ας Οκτωβρίου 1997, τα θεσμικά όργανα υποχρεούνται να τηρούν, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, την αρχή της αναλογικότητας, σύμφωνα με την οποία καμία δράση της Κοινότητας δεν μπορεί να υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων της Συνθήκης.
Τροπολογία 5	
Αιτιολογική σκέψη 6	
(6) ***Ως προς ορισμένα σημεία, χρειάζεται περισσότερη αποδοτικότητα και διαφάνεια σε ό,τι αφορά*** την εφαρμογή των δημοσιονομικών αρχών***, για να ικανοποιούνται καλύτερα οι επιχειρησιακές ανάγκες.***	(6) ***Η πρακτική από*** την εφαρμογή των δημοσιονομικών αρχών ***έχει δείξει ότι ενίοτε οι οικονομικοί παράγοντες δεν κάνουν επαρκή χρήση της διακριτικής τους ευχέρειας κατά την άσκηση των εξουσιών τους· διότι, ως εκτελεστικοί παράγοντες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας έχουν τη διακριτική ευχέρεια να αποφασίζουν κατά περίπτωση σχετικά με την αναλογικότητα των μέτρων, υπό την έννοια του άρθρου 5 της Συνθήκης ΕΚ και του συνημμένου σε αυτήν πρωτοκόλλου για την εφαρμογή των βασικών αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας όπως διαμορφώθηκε με τη Συνθήκη του Άμστερνταμ της 2ας Οκτωβρίου 1997.***
Τροπολογία 6	
Αιτιολογική σκέψη 12	
(12) Προς το παρόν, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει έγκριση από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πριν αποδεχθεί ελευθεριότητες, όπως δώρα ή κληροδοτήματα, οι οποίες συνεπάγονται έξοδα. Για να αποφεύγονται οι περιττές και δυσκίνητες διαδικασίες, η παροχή έγκρισης θα πρέπει να είναι υποχρεωτική ***μόνο εφόσον τα συναφή έξοδα είναι σημαντικά***.	(12) Προς το παρόν, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει έγκριση από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πριν αποδεχθεί ελευθεριότητες, όπως δώρα ή κληροδοτήματα, οι οποίες συνεπάγονται έξοδα. Για να αποφεύγονται οι περιττές και δυσκίνητες διαδικασίες, η παροχή έγκρισης θα πρέπει να είναι υποχρεωτική ***για τα παρεπόμενα έξοδα***.
Τροπολογία 7	
Αιτιολογική σκέψη 13	
(13) Σε σχέση με την αρχή της ειδικότητας του προϋπολογισμού, οι κανόνες που διέπουν τις μεταφορές πιστώσεων θα πρέπει να απλοποιηθούν και να αποσαφηνισθούν σε ορισμένα σημεία, διότι στην πράξη αποδείχθηκαν ασαφείς ή δυσεφάρμοστοι. Επιδιώκετο η εφαρμογή του άρθρου 22 του Δημοσιονομικού Κανονισμού για τα λοιπά θεσμικά όργανα πλην της Επιτροπής, διότι αυτή έχει το δικό της καθεστώς. Ως εκ τούτου, η σχετική διάταξη θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.	***Διαγράφεται***

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 8	
Αιτιολογική σκέψη 14	
(14) Ως προς τη «διαδικασία κοινοποίησης», η Επιτροπή και τα λοιπά θεσμικά όργανα κοινοποιούν τις προτάσεις τους για μεταφορά στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, η οποία είναι δυνατόν να επικαλεσθεί τη συνήθη διαδικασία εφόσον επιθυμεί να προβάλει αντιρρήσεις. Στην περίπτωση αυτή, θεωρητικά ισχύουν για την απόφαση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής ως προς τη μεταφορά οι συνήθεις προθεσμίες. Πάντως, το κείμενο δεν αναφέρει την αφετηρία της προθεσμίας, οπότε τούτο θα πρέπει να διορθωθεί.	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 9	
Αιτιολογική σκέψη 16	
(16) Για λόγους αποδοτικότητας, θα πρέπει να επιτραπεί στην Επιτροπή να αποφασίζει αυτόνομα σχετικά με τις μεταφορές από το αποθεματικό στις περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει βασική πράξη, κατά την έννοια του άρθρου 49 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, για την αντίστοιχη ενέργεια κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού, αλλά εκδίδεται βασική πράξη κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 10	
Αιτιολογική σκέψη 17	
(17) Οι κανόνες περί διοικητικών μεταφορών της Επιτροπής θα πρέπει να προσαρμοσθούν στη νέα δομή του Προϋπολογισμού Βάσει Δραστηριοτήτων (ΠΒΔ). Έτσι, η «διαδικασία κοινοποίησης» θα πρέπει να περιορισθεί στις μεταφορές μεταξύ άρθρων, στο πλαίσιο του διοικητικού κεφαλαίου κάθε τίτλου, οι οποίες υπερβαίνουν το 10 % των πιστώσεων του αντίστοιχου οικονομικού έτους. Από την άλλη πλευρά, οι μεταφορές μεταξύ άρθρων διαφόρων τίτλων που χρηματοδοτούν δαπάνες πανομοιότυπου χαρακτήρα θα πρέπει να αποφασίζονται αυτόνομα από την Επιτροπή.	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 11	
Αιτιολογική σκέψη 22α (νέα)	
	(22α) Η ρύθμιση σχετικά με την ευθύνη των διατακτών πρέπει να διατυπωθεί σαφέστερα, προκειμένου να αυξηθεί η νομική βεβαιότητα.
Τροπολογία 12	
Αιτιολογική σκέψη 27	
(27) Θα πρέπει να καθιερωθεί χρονικό όριο της ισχύος των απαιτήσεων. Η Κοινότητα, αντίθετα με πολλά από τα κράτη μέλη, δεν υπόκειται σε χρονικό όριο μετά το οποίο μια δημοσιονομική απαίτησή της να παραγράφεται. Ούτε περιορίζεται χρονικά ως προς τη διεκδίκηση των απαιτήσεών της έναντι τρίτων. Η θέσπιση ενός τέτοιου χρονικού ορίου, στο νέο άρθρο 73β, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.	(27) Θα πρέπει να καθιερωθεί χρονικό όριο της ισχύος των απαιτήσεων. Η Κοινότητα, αντίθετα με πολλά από τα κράτη μέλη, δεν υπόκειται σε χρονικό όριο μετά το οποίο μια δημοσιονομική απαίτησή της να παραγράφεται. Ούτε περιορίζεται χρονικά ως προς τη διεκδίκηση των απαιτήσεών της έναντι τρίτων. Η θέσπιση ενός τέτοιου χρονικού ορίου, στο νέο άρθρο 73β, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. ***Ωστόσο, όσοι προκαλούν ζημία εκ προθέσεως δεν πρέπει να μπορούν να επικαλούνται την παραγραφή στην ίδια κλίμακα με τους άλλους οφειλέτες. Η έναρξη της προθεσμίας παραγραφής πρέπει επομένως να περιορίζεται στο χρονικό σημείο κατά το οποίο διαπιστώνεται με βεβαιότητα η απαίτηση στο σύνολό της***.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 13	
Αιτιολογική σκέψη 27α (νέα)	
	(27α) Οι διαδικασίες ανάθεσης θα πρέπει, όπου τούτο είναι δυνατό και εύλογο, να εφαρμόζονται σε διοργανικό επίπεδο, προκειμένου να περιορίζεται ο διοικητικός φόρτος και των μικρότερων μονάδων.
Τροπολογία 14	
Αιτιολογική σκέψη 27β (νέα)	
	(27β) Στον τομέα της ανάθεσης συμβάσεων προμηθειών και παροχής υπηρεσιών οι διαδικασίες πρέπει να διευρυνθούν και να ανταποκρίνονται περισσότερο στις ανάγκες των προσφερόντων. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει ιδίως να προβλεφθεί η διεύρυνση της αρχής της αναλογικότητας ώστε να έχει εφαρμογή και στις απαιτήσεις τεκμηρίωσης. Οι συμβάσεις-πλαίσια θα πρέπει να αναφέρονται στο δημοσιονομικό κανονισμό. Ο ανταγωνισμός δεν θα πρέπει να περιορίζεται με περιττά μακρόχρονες συμβατικές δεσμεύσεις, οι δε μικρομεσαίες επιχειρήσεις δεν θα πρέπει να αποκλείονται πρακτικά εκ των προτέρων από την ανάθεση συμβάσεων.
Τροπολογία 15	
Αιτιολογική σκέψη 29	
(29) Οι κανόνες του Δημοσιονομικού Κανονισμού που αναφέρονται στον αποκλεισμό υποψηφίων και προσφερόντων επιβάλλουν για τα κοινοτικά όργανα καθεστώς αυστηρότερο από εκείνο που προβλέπεται στην οδηγία 2004/18/ΕΚ. ***Ο Δημοσιονομικός Κανονισμός δεν κάνει διάκριση μεταξύ ιδιαίτερα σοβαρών λόγων αποκλεισμού και λοιπών λόγων. Η οδηγία 2004/18/ΕΚ, από την άλλη πλευρά, κάνει τέτοια διάκριση, η οποία, ως εκ τούτου, θα πρέπει να γίνεται και για τα κοινοτικά όργανα. Τα άρθρα 93 και 94 του Δημοσιονομικού Κανονισμού θα πρέπει να προβλέπουν τον υποχρεωτικό αποκλεισμό στις πλέον σοβαρές περιπτώσεις, δίδοντας παράλληλα τη δυνατότητα στην αναθέτουσα αρχή να προβλέπει, μετά από ανάλυση κινδύνων, και άλλες περιπτώσεις αποκλεισμού. Η ίδια διάκριση θα πρέπει να γίνει και στο άρθρο 114 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, για τις επιδοτήσεις. Οι κανόνες περί κυρώσεων, του άρθρου 96 του εν λόγω κανονισμού, θα πρέπει να αναπροσαρμοσθούν ανάλογα.***	(29) Οι κανόνες του Δημοσιονομικού Κανονισμού που αναφέρονται στον αποκλεισμό υποψηφίων και προσφερόντων επιβάλλουν για τα κοινοτικά όργανα καθεστώς αυστηρότερο από εκείνο που προβλέπεται στην οδηγία 2004/18/ΕΚ. ***Για τον αποκλεισμό προσφερόντων θα πρέπει να εφαρμόζεται η αρχή της αναλογικότητας. Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει η διάρκεια του αποκλεισμού να περιορίζεται σε δέκα έτη κατά μέγιστο, έτσι ώστε να αποφεύγονται δυσανάλογες κυρώσεις. Αποκλεισμοί μεγαλύτεροι των πέντε ετών θα πρέπει να επιβάλλονται μόνο αν υπάρχει τελεσίδικη απόφαση.***
Τροπολογία 16	
Αιτιολογική σκέψη 30α (νέα)	
	(30α) Η απαίτηση για την υποβολή δικαιολογητικών πρέπει να περιορίζεται στο απολύτως αναγκαίο. Η επιβάρυνση που συνεπάγεται η τεκμηρίωση θα πρέπει να βρίσκεται, μεταξύ άλλων, σε αντιστοιχία με την αξία της σύμβασης.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 17
	Αιτιολογική σκέψη 30β (νέα)
	(30β) Προκειμένου τα θεσμικά όργανα να διαφυλάξουν την καλή φήμη τους όσον αφορά τη θεμιτή και χρηστή διαχείριση, οι υπάλληλοι των Κοινοτήτων που συμμετέχουν σε διαδικασίες χορήγησης ενισχύσεων πρέπει πάντα να ενημερώνουν τον προϊστάμενό τους σχετικά, προκειμένου να αποφεύγονται συγκρούσεις συμφερόντων.
	Τροπολογία 18
	Αιτιολογική σκέψη 32α (νέα)
	(32α) Οι μη επιλεγόμενοι προσφέροντες θα πρέπει να διαθέτουν ουσιαστική δυνατότητα νομικής προστασίας, υποχρέωση που ισχύει και για τα κράτη μέλη. Για τούτο πρέπει να είναι προσιτοί ανεξάρτητοι φορείς ελέγχου οι οποίοι να είναι σε θέση να εξετάζουν γρήγορα και χωρίς δυσανάλογη επιβάρυνση τις διαδικασίες ανάθεσης, διασφαλίζοντας ουσιαστική νομική προστασία.
	Τροπολογία 19
	Αιτιολογική σκέψη 32β (νέα)
	(32β) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης δεν μπορεί να συνεπάγεται υπέρμετρη επιβάρυνση των αναδόχων. Η παροχή εγγυήσεων εκ μέρους του αναδόχου πρέπει επομένως να περιορίζεται σε αιτιολογημένες περιπτώσεις και δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το αντικείμενο της εγγύησης.
	Τροπολογία 20
	Αιτιολογική σκέψη 34
(34) Όσον αφορά τις επιδοτήσεις, χρειάζεται απλοποίηση των σχετικών κανόνων. Οι απαιτήσεις ***για ελέγχους και εγγυήσεις θα πρέπει να είναι περισσότερο αναλογικές προς τους εκάστοτε δημοσιονομικούς κινδύνους. Ορισμένες ουσιώδεις αλλαγές θα πρέπει να γίνουν πρώτα στον Δημοσιονομικό Κανονισμό, έτσι ώστε αργότερα να προστεθεί λεπτομερέστερη πρόβλεψη στους Κανόνες Εφαρμογής.*** Το πεδίο εφαρμογής των επιδοτήσεων χρειάζεται αποσαφήνιση, στο πλαίσιο του άρθρου 108 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τη χρηματοδότηση των δανειοδοτήσεων και των συμμετοχών σε μετοχικά κεφάλαια. ***Πρέπει να προστεθεί και η αρχή της αναλογικότητας.***	(34) Όσον αφορά τις επιδοτήσεις, χρειάζεται απλοποίηση των σχετικών κανόνων. Οι απαιτήσεις ***της διαδικασίας διαχείρισης από τους συμμετέχοντες πρέπει να είναι πάντα αναλογικές. Προς τούτο, οι αιτήσεις που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις θα πρέπει να αποκλείονται σε όσο το δυνατόν νωρίτερο στάδιο της διαδικασίας, προκειμένου να αποφεύγεται η περιττή επιβάρυνση των αιτούντων.*** Το πεδίο εφαρμογής των επιδοτήσεων χρειάζεται αποσαφήνιση, στο πλαίσιο του άρθρου 108 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τη χρηματοδότηση των δανειοδοτήσεων και των συμμετοχών σε μετοχικά κεφάλαια. ***Ειδικά για τις επιδοτήσεις χαμηλού ύψους θα πρέπει να υπάρχει δυνατότητα εφαρμογής με βάση απόφαση και όχι με εκτεταμένη και περίπλοκη συμφωνία επιδότησης.***
	Τροπολογία 21
	Αιτιολογική σκέψη 36
(36) Ο κανόνας ότι οι επιδοτήσεις θα πρέπει να παρέχονται μετά από πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων απέδειξε την αξία του. Ωστόσο, από την εμπειρία προκύπτει ότι σε ορισμένες περιπτώσεις η φύση της επιδοτούμενης ενέργειας δεν αφήνει περιθώρια επιλογής δικαιούχων, οπότε το άρθρο 110 του Δημοσιονομικού Κανονισμού θα πρέπει να αναγνωρίζει ρητά την πιθανότητα εμφάνισης τέτοιων εξαιρετικών περιπτώσεων.	(36) Ο κανόνας ότι οι επιδοτήσεις θα πρέπει να παρέχονται μετά από πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων απέδειξε την αξία του. ***Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει, για λόγους νομικής ασφάλειας και προγραμματισμού, να λαμβάνεται μέριμνα ώστε οι απαιτήσεις που επιβάλλονται στους αιτούντες κατά την έναρξη του διαγωνισμού να μην μεταβάλλονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.*** Ωστόσο, από την εμπειρία προκύπτει ότι σε ορισμένες περιπτώσεις η φύση της επιδοτούμενης ενέργειας δεν αφήνει περιθώρια επιλογής δικαιούχων, οπότε το άρθρο 110 του Δημοσιονομικού Κανονισμού θα πρέπει να αναγνωρίζει ρητά την πιθανότητα εμφάνισης τέτοιων εξαιρετικών περιπτώσεων.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 22	
Αιτιολογική σκέψη 37	
(37) ***Ο κανόνας ότι η ίδια ενέργεια δεν θα πρέπει να οδηγεί σε περισσότερες από μία επιδοτήσεις για οποιονδήποτε δικαιούχο θα πρέπει να αναπροσαρμοσθεί, διότι ορισμένες βασικές πράξεις πράγματι επιτρέπουν τον συνδυασμό πολλών κοινοτικών χρηματοδοτήσεων, οι σχετικές δε περιπτώσεις είναι δυνατόν να αυξηθούν στο μέλλον με σκοπό την αύξηση της αποδοτικότητας των δαπανών. Ωστόσο***, θα πρέπει ***να αξιοποιηθεί η παρούσα ευκαιρία για*** να καταστεί σαφές, στο άρθρο 111 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, ότι τα ίδια έξοδα δεν είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθούν δύο φορές από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.	(37) Θα πρέπει να καταστεί σαφές, στο άρθρο 111 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, ότι τα ίδια έξοδα δεν είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθούν δύο φορές από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, ***και ότι δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του 100 % των επιδοτήσιμων εξόδων***.
Τροπολογία 23	
Αιτιολογική σκέψη 39	
(39) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, η χρήση των κατ' αποκοπήν πληρωμών θα πρέπει να επιτρέπεται βάσει του νέου άρθρου 113α του Δημοσιονομικού Κανονισμού, παράλληλα με την πλέον παραδοσιακή μέθοδο της επιστροφής των πράγματι καταβληθέντων εξόδων.	(39) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, η χρήση των κατ' αποκοπήν πληρωμών θα πρέπει να επιτρέπεται βάσει του νέου άρθρου 113α του Δημοσιονομικού Κανονισμού, παράλληλα με την πλέον παραδοσιακή μέθοδο της επιστροφής των πράγματι καταβληθέντων εξόδων. ***Τα επιδοτήσιμα έξοδα θα πρέπει να ορίζονται σαφέστερα.***
Τροπολογία 24	
Αιτιολογική σκέψη 40	
(40) ***Στο άρθρο 114 του Δημοσιονομικού Κανονισμού,*** ορισμένοι περιορισμοί *ως προς* την επιλεξιμότητα των δικαιούχων θα πρέπει *να απαλειφθούν*, έτσι ώστε να επιτρέπονται οι επιδοτήσεις *και προς φυσικά πρόσωπα καθώς και προς ορισμένες οντότητες που δεν διαθέτουν* νομική προσωπικότητα.	(40) ***Οι υποχρεώσεις υποβολής δικαιολογητικών και οι κυρώσεις στις οποίες υπόκεινται οι αποδέκτες ελευθεριοτήτων θα πρέπει πάντα να είναι ανάλογες προς τον κίνδυνο· επιπλέον,*** ορισμένοι περιορισμοί *σχετικά με* την επιλεξιμότητα των δικαιούχων θα πρέπει να *καταργηθούν*, έτσι ώστε να επιτρέπονται οι *επιχορηγήσεις φυσικών προσώπων και ορισμένων ενώσεων χωρίς* νομική προσωπικότητα.
Τροπολογία 25	
Αιτιολογική σκέψη 40α (νέα)	
	(40α) Για την καλύτερη ενημέρωση των αιτούντων θα πρέπει να δημιουργηθεί μικτή υπηρεσία που να έχει ως αντικείμενο την τυποποίηση των παρεμφερών αιτήσεων επιδότησης, των πληροφοριών που υποβάλλουν οι αιτούντες και των κριτηρίων σύγκρισης των αιτήσεων επιδότησης (Benchmarking).
Τροπολογία 26	
Αιτιολογική σκέψη 47	
(47) Είναι αναγκαίο να επιτρέπεται ***για τις*** πιστώσεις που αποδεσμεύονται λόγω ολικής ή μερικής μη εκτέλεσης των προγραμμάτων για τα οποία προορίζονταν, να χρησιμοποιούνται εκ νέου. ***Ωστόσο, κάτι τέτοιο πρέπει να είναι δυνατό μόνο υπό αυστηρούς όρους, και τούτο μόνο στον τομέα της έρευνας, διότι τα ερευνητικά προγράμματα παρουσιάζουν υψηλότερο οικονομικό κίνδυνο σε σύγκριση με τους λοιπούς τομείς πολιτικής***.	(47) ***Λόγω της ιδιαίτερης σημασίας που έχει η στήριξη της έρευνας για την ανταγωνιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,*** είναι αναγκαίο να επιτρέπεται *να χρησιμοποιούνται εκ νέου,* πιστώσεις ***ανάληψης υποχρεώσεων*** που ***δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ή που*** αποδεσμεύονται λόγω ολικής ή μερικής μη εκτέλεσης των προγραμμάτων για τα οποία προορίζονταν.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 27 *Άρθρο 1, σημείο 2* *Άρθρο 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
2. Κάθε διάταξη που αφορά την εκτέλεση *των εσόδων και των* δαπανών του προϋπολογισμού και περιλαμβάνεται σε άλλη ***νομοθετική*** πράξη πρέπει να *συνάδει ιδίως με τις* δημοσιονομικές αρχές ***που*** διατυπώνονται ***στον τίτλο II***.	2. Κάθε διάταξη που αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού *ως προς τα έσοδα ή τις* δαπάνες και περιλαμβάνεται σε άλλη πράξη ***δικαίου*** πρέπει να τηρεί τις αρχές *του προϋπολογισμού οι οποίες* διατυπώνονται ***στα άρθρα 268 κ.ε. της Συνθήκης ΕΚ.***
Τροπολογία 28 *Άρθρο 1, σημείο 2* *Άρθρο 2, εδάφιο 1α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
	Τα μέτρα που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα για την εκτέλεση του προϋπολογισμού σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα προς την αρχή της αναλογικότητας που ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης ΕΚ.
Τροπολογία 29 *Άρθρο 1, σημείο 2* *Άρθρο 2, εδάφιο 1β (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
	1β) Στην περίπτωση που η Επιτροπή προβλέψει σε πρόταση άλλης νομικής πράξης παρέκκλιση από τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού, ενημερώνει ρητά και συγκεκριμένα την αρμόδια για δημοσιονομικά θέματα επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
Τροπολογία 136 *Άρθρο 1, σημείο 5α (νέο)* *Άρθρο 9, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
	5α) Στο άρθρο 9, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής: ***1. Οι πιστώσεις που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί έως τη λήξη του οικονομικού έτους για το οποίο έχουν εγγραφεί, κατ' αρχήν ακυρώνονται.*** ***Ωστόσο, μπορούν να μεταφερθούν μόνο στο επόμενο έτος, με απόφαση την οποία εκδίδει το οικείο όργανο το αργότερο έως τις 15 Φεβρουαρίου, σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3, ή να αποτελέσουν το αντικείμενο αυτόματης μεταφοράς σύμφωνα με την παράγραφο 4.*** ***Ωστόσο, οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί και οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων που αντιστοιχούν στο ποσό που αποδεσμεύεται λόγω μη εκτέλεσης, εν όλω ή εν μέρει, των προγραμμάτων για τα οποία είχαν διατεθεί είναι δυνατόν, σε δεόντως τεκμηριωμένες περιπτώσεις που προβλέπονται σε κοινή απόφαση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, σε βασική πράξη ή σε συμφωνία με την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, να ανασυσταθούν μέχρι ενός ποσού μέγιστου ύψους […] ευρώ ετησίως, εφόσον τούτο είναι ουσιώδες για την εκτέλεση των αρχικών προγραμμάτων ή προκειμένου να ελευθερωθούν κονδύλια για τη χρηματοδότηση νέων ενεργειών.***

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 30	
Άρθρο 1, σημείο 6	
Άρθρο 12, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
Ωστόσο, σε δεόντως τεκμηριωμένες εξαιρετικές περιπτώσεις οι πιστώσεις για τους σκοπούς της βοήθειας αντιμετώπισης κρίσεων και για τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας είναι δυνατόν να δεσμεύονται από τις 15 Δεκεμβρίου εκάστου οικονομικού έτους έναντι των πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Οι δεσμεύσεις αυτές δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το ένα τέταρτο των πιστώσεων της αντίστοιχης γραμμής του τελευταίου εγκεκριμένου προϋπολογισμού.	Ωστόσο, σε δεόντως τεκμηριωμένες εξαιρετικές περιπτώσεις οι πιστώσεις για τους σκοπούς της βοήθειας αντιμετώπισης κρίσεων και για τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας είναι δυνατόν να δεσμεύονται από τις 15 Δεκεμβρίου εκάστου οικονομικού έτους έναντι των πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Οι δεσμεύσεις αυτές δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το ένα τέταρτο των πιστώσεων της αντίστοιχης γραμμής του τελευταίου εγκεκριμένου προϋπολογισμού. ***Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνεται για τις δεσμεύσεις αυτές.***
Τροπολογία 31	
Άρθρο 1, σημείο 6α (νέο)	
Άρθρο 14, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	6α) Η παράγραφος 2 του άρθρου 14 αντικαθίσταται ως εξής:
	2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 46, παράγραφος 1, σημείο 4, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας καθώς και οι αναφερόμενοι στο άρθρο 185 οργανισμοί που δημιουργούνται από τις Κοινότητες, δεν μπορούν να συνάπτουν δάνεια, με εξαίρεση τις άμεσες χρηματοδοτήσεις που απαιτούνται για την αγορά ακινήτων για ιδία χρήση και αφού έχει προηγουμένως διατυπώσει θετική γνώμη η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, σύμφωνα με το άρθρο 179, παράγραφος 3.
Τροπολογία 32	
Άρθρο 1, σημείο 7	
Άρθρο 16, παράγραφος 2, δεύτερη πρόταση (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες υπολογίζονται κατά τρόπο ώστε να μην αλλοιώνεται σημαντικά η χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης στην επιδότηση έργων.
Τροπολογία 33	
Άρθρο 1, σημείο 9	
Άρθρο 19, παράγραφος 2, πρώτη πρόταση (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
Η αποδοχή ελευθεριοτήτων που είναι δυνατόν να συνεπάγονται ***σημαντική οικονομική επιβάρυνση*** υπόκεινται στην έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, τα οποία αποφαίνονται αμφότερα εντός δύο μηνών από τη λήψη του σχετικού αιτήματος της Επιτροπής.	Η αποδοχή ελευθεριοτήτων που είναι δυνατόν να συνεπάγονται ***παρεπόμενα έξοδα*** υπόκεινται στην έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, τα οποία αποφαίνονται αμφότερα εντός δύο μηνών από τη λήψη του σχετικού αιτήματος της Επιτροπής.
Τροπολογία 34	
Άρθρο 1, σημείο 10	
Άρθρο 22, παράγραφος 1, στοιχείο βα) (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	βα) από άρθρο σε άρθρο, χωρίς όριο.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 35	
Άρθρο 1, σημείο 10	
Άρθρο 22, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
2. Τρεις εβδομάδες πριν από την πραγματοποίηση των μεταφορών στις οποίες αναφέρεται η παράγραφος 1, τα θεσμικά όργανα ενημερώνουν την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ***και την Επιτροπή*** για τις προθέσεις τους. Εφόσον κατά την περίοδο αυτή προβληθούν ***δεόντως τεκμηριωμένοι*** λόγοι από ένα από τα σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχή, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.	2. Τρεις εβδομάδες πριν από την πραγματοποίηση των μεταφορών στις οποίες αναφέρεται η παράγραφος 1, τα θεσμικά όργανα ενημερώνουν την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για τις προθέσεις τους. Εφόσον κατά την περίοδο αυτή προβληθούν λόγοι από ένα από τα σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχή, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.
Τροπολογία 36	
Άρθρο 1, σημείο 10	
Άρθρο 22, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή αποφαίνεται επί των μεταφορών αυτών εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 24 και τα οποία λογίζονται με έναρξη κατά την ημερομηνία κατά την οποία η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνεται από το εμπλεκόμενο όργανο για τις προθέσεις του.	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 37	
Άρθρο 1, σημείο 10	
Άρθρο 22, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
3. Κάθε θεσμικό όργανο εκτός της Επιτροπής είναι δυνατόν να προτείνει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, στο πλαίσιο του οικείου τμήματος του προϋπολογισμού, μεταφορές από τίτλο σε τίτλο πέρα από το όριο του 10 % επί των πιστώσεων που προβλέπονται για το αντίστοιχο οικονομικό έτος στη γραμμή από την οποία πρόκειται να γίνει η μεταφορά. ***Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά.*** Οι μεταφορές αυτές υπόκεινται στη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 24.	3. Κάθε θεσμικό όργανο εκτός της Επιτροπής είναι δυνατόν να προτείνει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, στο πλαίσιο του οικείου τμήματος του προϋπολογισμού, μεταφορές από τίτλο σε τίτλο πέρα από το όριο του 10 % επί των πιστώσεων που προβλέπονται για το αντίστοιχο οικονομικό έτος στη γραμμή από την οποία πρόκειται να γίνει η μεταφορά. Οι μεταφορές αυτές υπόκεινται στη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 24.
Τροπολογία 38	
Άρθρο 1, σημείο 10	
Άρθρο 22, παράγραφος 4 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
4. Κάθε θεσμικό όργανο εκτός της Επιτροπής μπορεί, στο πλαίσιο του οικείου τμήματος του προϋπολογισμού, να πραγματοποιεί μεταφορές εντός κεφαλαίων χωρίς να προηγείται ενημέρωση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 39	
Άρθρο 1, σημείο 11, στοιχείο α, σημείο ι	
Άρθρο 23, παράγραφος 1, στοιχείο β) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
ι) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***Διαγράφεται***
β) όσον αφορά τις δαπάνες προσωπικού και διοικητικής λειτουργίας, η μεταφορά πιστώσεων από τίτλο σε τίτλο μόνο μεταξύ άρθρων που χρηματοδοτούν τις δαπάνες πανομοιότυπου χαρακτήρα·	

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 40

Άρθρο 1, σημείο 11, στοιχείο α, σημείο ιι

Άρθρο 23, παράγραφος 1, στοιχείο δ) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

ιι) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο δ):	***Διαγράφεται***
δ) μεταφορές πιστώσεων από τον τίτλο «προσωρινές πιστώσεις» στον οποίο αναφέρεται το άρθρο 43, στις περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει βασική πράξη για την αντίστοιχη ενέργεια, οσάκις ο προϋπολογισμός έχει μεν καταρτισθεί αλλά εγκρίνεται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.	

Τροπολογία 41

Άρθρο 1, σημείο 11, στοιχείο α, σημείο ιιι

Άρθρο 23, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

ιιι) το δεύτερο εδάφιο ***απαλείφεται***.	ιιι) το δεύτερο εδάφιο ***διατυπώνεται ως εξής:***
	Τρεις εβδομάδες πριν από τη διενέργεια των μεταφορών πιστώσεων που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ), η Επιτροπή ενημερώνει την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για την απόφασή της. Σε περίπτωση που ένα από τα σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής επικαλεσθεί βάσιμους λόγους μέσα στην προαναφερόμενη προθεσμία, εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 24.
	Τρεις μήνες πριν από την εκπνοή του οικονομικού έτους, η Επιτροπή υποβάλλει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή έκθεση σχετικά με την εκτέλεση των δαπανών που αναφέρονται στο στοιχείο β), και δηλώνει την πρόθεσή της να πραγματοποιήσει μεταφορές πιστώσεων για υπαλλήλους, εξωτερικό και λοιπό προσωπικό σύμφωνα με το στοιχείο β). Αν σε διάστημα έξι εβδομάδων από την ανωτέρω δήλωση η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή δεν εκφράσει αντιρρήσεις σχετικά με τις σχεδιαζόμενες μεταφορές πιστώσεων, η Επιτροπή μπορεί να πραγματοποιήσει τις εν λόγω μεταφορές πιστώσεων, ενημερώνει δε σχετικά την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή τον επόμενο μήνα.

Τροπολογία 42

Άρθρο 1, σημείο 11, στοιχείο β

Άρθρο 23, παράγραφος 1α (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

β) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:	***Διαγράφεται***
1α. Η Επιτροπή ενημερώνει την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή τρεις εβδομάδες πριν προβεί σε:	
α) μεταφορές μεταξύ άρθρων εντός του κεφαλαίου που αντιστοιχεί σε πιστώσεις διοικητικής λειτουργίας του ίδιου τίτλου οι οποίες υπερβαίνουν το 10 % των πιστώσεων του οικονομικού έτους που εμφαίνονται στο άρθρο από το οποίο πραγματοποιείται η μεταφορά,	
β) μεταφορές στις οποίες αναφέρεται το στοιχείο γ) της παραγράφου 1.	

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Σε περίπτωση δεόντως τεκμηριωμένων λόγων που προβάλλονται κατά την περίοδο αυτή των τριών εβδομάδων από οποιονδήποτε από τα σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχή, εφαρμόζεται η διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 24. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή αποφαίνεται ως προς τις μεταφορές αυτές εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 24 και τα οποία λογίζονται με έναρξη κατά την ημερομηνία κατά την οποία αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνεται από την Επιτροπή για τις σκοπούμενες μεταφορές.	

Τροπολογία 43

Άρθρο 1, σημείο 11, στοιχείο γ

Άρθρο 23, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

γ) Στην παράγραφο 2, οι όροι «στην παράγραφο 1 στοιχείο γ)» αντικαθίστανται από τους «στις παραγράφους 1 και 1α».	***Διαγράφεται***

Τροπολογία 44

Άρθρο 1, σημείο 12

Άρθρο 26, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

12) Στην παράγραφο 2 του άρθρου 26, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:	***Διαγράφεται***
Οι αποφάσεις περί μεταφοράς πιστώσεων προς χρήση του αποθεματικού για τη βοήθεια έκτακτης ανάγκης λαμβάνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μετά από πρόταση της Επιτροπής. Για κάθε κατ' ιδίαν πράξη υποβάλλεται χωριστή πρόταση.	

Τροπολογία 45

Άρθρο 1, σημείο 12α (νέο)

Άρθρο 27, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	12α) Στο άρθρο 27, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:
	1. Οι πιστώσεις του προϋπολογισμού χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, δηλαδή σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας, και την αρχή της αναλογικότητας.

Τροπολογία 46

Άρθρο 1, σημείο 12β (νέο)

Άρθρο 27, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, στοιχείο α) (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	12β) Στην παράγραφο 2 του άρθρου 27 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
	Ως αναλογικότητα νοείται η ισόρροπη σχέση μεταξύ της επιβάρυνσης, συμπεριλαμβανομένης της επιβάρυνσης που συνεπάγονται οι έλεγχοι, και των αντίστοιχων ποσών και κινδύνων.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 47

Άρθρο 1, σημείο 12γ (νέο)

Άρθρο 27, παράγραφος 4α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

12γ) Στο άρθρο 27, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

4α. Τα προγράμματα και οι δραστηριότητες εκτελούνται με βάση διαδικασίες προσαρμοσμένες στο αντικείμενό τους. Οι κανόνες εφαρμογής εξειδικεύουν τις απαιτήσεις του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία 48

Άρθρο 1, σημείο 12δ (νέο)

Άρθρο 27, παράγραφος 4β (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

12δ) Στο άρθρο 27 προστίθεται η εξής παράγραφος:

4β. Τα θεσμικά όργανα θεσπίζουν συστήματα για τη μέτρηση και τη σύγκριση της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας, όσον αφορά τις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων και τη διαδικασία χορήγησης επιδοτήσεων.

Τροπολογία 49

Άρθρο 1, σημείο 12ε (νέο)

Άρθρο 28, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

12ε) Στο άρθρο 28, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:

2. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού, τα θεσμικά και άλλα όργανα παρέχουν τις ενδεδειγμένες πληροφορίες που επιτρέπουν τη σύγκριση μεταξύ της εξέλιξης των αναγκών σε πιστώσεις και των αρχικών προβλέψεων που εμφαίνονται στα δημοσιονομικά δελτία. Οι προαναφερθείσες ενδεδειγμένες πληροφορίες περιλαμβάνουν τη σημειωθείσα πρόοδο και την εξέλιξη των εργασιών της νομοθετικής αρχής επί των προτάσεων που υποβλήθηκαν. Οι ανάγκες σε πιστώσεις αναθεωρούνται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σε συνάρτηση με την πρόοδο των συζητήσεων σχετικά με τη βασική πράξη.

Τροπολογία 50

Άρθρο 1, σημείο 12στ (νέο)

Άρθρο 28, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

12στ) Στο άρθρο 28, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής:

3. Τα θεσμικά και άλλα όργανα, προκειμένου να αποτρέψουν κινδύνους απάτης και παρατυπιών, περιλαμβάνουν στο δημοσιονομικό δελτίο πληροφορίες σχετικά με τα υπάρχοντα ή μελετώμενα μέτρα πρόληψης και προστασίας.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 51	
Άρθρο 1, σημείο 13	
Άρθρο 29, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
13) Στο άρθρο 29***, η παράγραφος 2*** αντικαθίσταται ως εξής:	13) *Το* άρθρο 29 αντικαθίσταται ως εξής:
	Άρθρο 29
	1. Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται, εκτελείται και αποτελεί αντικείμενο απόδοσης λογαριασμών σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας.
2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μεριμνά για τη δημοσίευση του προϋπολογισμού και των διορθωτικών προϋπολογισμών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.	2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μεριμνά για τη δημοσίευση του προϋπολογισμού και των διορθωτικών προϋπολογισμών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
Ο προϋπολογισμός δημοσιεύεται εντός ***τριών μηνών*** από την ημερομηνία κατά την οποία κηρύσσεται ως οριστικά εγκριθείς.	Ο προϋπολογισμός δημοσιεύεται εντός ***δύο μηνών*** από την ημερομηνία κατά την οποία κηρύσσεται ως οριστικά εγκριθείς.
Οι ενοποιημένοι ετήσιοι λογαριασμοί και η έκθεση επί της δημοσιονομικής και χρηματοοικονομικής διαχείρισης που καταρτίζονται από κάθε θεσμικό όργανο δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	
	Οι εκθέσεις της Επιτροπής θα πρέπει να περιλαμβάνουν επίσης στοιχεία σχετικά με την εκτέλεση των παρατηρήσεων που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό.
Τροπολογία 52	
Άρθρο 1, σημείο 13α (νέο)	
Κεφάλαιο 9 και άρθρο 30α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	13α) Στον Τίτλο ΙΙ του πρώτου μέρους προστίθενται το ακόλουθο κεφάλαιο και άρθρο:
	Κεφάλαιο 9
	Αρχή του αποδοτικού και αποτελεσματικού εσωτερικού ελέγχου
	Άρθρο 30α
	1. Η εκτέλεση του προϋπολογισμού εξασφαλίζεται μέσω αποδοτικού και αποτελεσματικού εσωτερικού ελέγχου σύμφωνα με κάθε τρόπο διαχείρισης.
	2. Για τους σκοπούς της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, ο εσωτερικός έλεγχος ορίζεται ως η εφαρμοστέα διεργασία σε όλα τα επίπεδα στην αλυσίδα ελέγχου που προορίζεται να παράσχει εύλογη ασφάλεια ως προς την επίτευξη των ακόλουθων στόχων:
	α) αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα των ενεργειών,
	β) αξιοπιστία του δημοσιονομικού απολογισμού,
	γ) διαφύλαξη περιουσιακών στοιχείων και ενημέρωση, καθώς και πρόληψη και εντοπισμός απάτης και παρατυπιών,
	δ) επαρκής διαχείριση των κινδύνων που συνδέονται με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των σχετικών πράξεων.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 53

Άρθρο 1, σημείο 16, στοιχείο α

Άρθρο 43, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

α) Στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1, οι όροι «στο άρθρο 24» αντικαθίστανται από τους όρους «στα άρθρα 23 και 24».	**Διαγράφεται**

Τροπολογία 54

Άρθρο 1, σημείο 16, στοιχείο β

Άρθρο 43, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

β) Στην παράγραφο 2, οι όροι «στο άρθρο 24» αντικαθίστανται από τους όρους «στα άρθρα 23 και 24».	**Διαγράφεται**

Τροπολογία 55

Άρθρο 1, σημείο 19, στοιχείο α, σημείο ιι

Άρθρο 46, παράγραφος 1, σημείο 1, στοιχείο στ) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

ιι) Το σημείο στ) απαλείφεται.	**Διαγράφεται**

Τροπολογία 56

Άρθρο 1, σημείο 19, στοιχείο β

Άρθρο 46, παράγραφος 1, σημείο 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

β) Το σημείο 2. αντικαθίσταται ως εξής:	**Διαγράφεται**
2. Στο τμήμα που αντιστοιχεί σε κάθε θεσμικό όργανο, τα έσοδα και οι δαπάνες εμφαίνονται με την ίδια διάρθρωση όπως και στο σημείο 1.	

Τροπολογία 57

Άρθρο 1, σημείο 19, στοιχείο γ

Άρθρο 46, παράγραφος 1, σημείο 3, στοιχείο γ) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

γ) Στο σημείο 3., το στοιχείο γ) αντικαθίσταται ως εξής:	**Διαγράφεται**
γ) όσον αφορά το επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό, η κατανομή μπορεί να αναφέρεται ανά ομάδες βαθμών, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται σε κάθε προϋπολογισμό· Ο πίνακας προσωπικού πρέπει να αναφέρει αναλυτικά το προσωπικό με υψηλά τεχνικά ή επιστημονικά προσόντα στο οποίο παρέχονται ειδικά πλεονεκτήματα δυνάμει των οικείων διατάξεων του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης·	

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 58	
Άρθρο 1, σημείο 19, στοιχείο δ	
Άρθρο 46, παράγραφος 1, σημείο 5 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
δ) Το σημείο 5. αντικαθίσταται ως εξής:	***Διαγράφεται***
5. Τις γραμμές του προϋπολογισμού σε έσοδα και δαπάνες που είναι αναγκαίες για τη χρησιμοποίηση του Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές ενέργειες.	
Τροπολογία 59	
Άρθρο 1, σημείο 20α (νέα)	
Άρθρο 48, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	20α) Στο άρθρο 48, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:
	1. Τα όργανα εκτελούν τον προϋπολογισμό κατά τα έσοδα και τις δαπάνες σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, με δική τους ευθύνη και εντός του ορίου των διαθέσιμων πιστώσεων.
Τροπολογία 60	
Άρθρο 1, σημείο 22, στοιχείο α	
Άρθρο 53, παράγραφος 3, τρίτο εδάφιο, εισαγωγή (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
Για να εξασφαλίζεται η χρησιμοποίηση των κεφαλαίων σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες και αρχές τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα με σκοπό:	Για να εξασφαλίζεται η χρησιμοποίηση των κεφαλαίων σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες και αρχές τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία ***νομοθετικά, κανονιστικά, διοικητικά ή άλλα*** μέτρα ***προστασίας των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων*** με σκοπό:
Τροπολογία 61	
Άρθρο 1, σημείο 22, στοιχείο α	
Άρθρο 53, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο β) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
β) να προλαμβάνουν ***και να αντιμετωπίζουν*** τις παρατυπίες και τις απάτες·	β) να προλαμβάνουν τις παρατυπίες***, την κακοδιαχείριση*** και τις απάτες***, και να αντιμετωπίζουν κατάλληλα τις παρατυπίες και τις απάτες που διαπιστώνονται***·
Τροπολογία 62	
Άρθρο 1, σημείο 23, στοιχείο β, σημείο ι (νέο)	
Άρθρο 54, παράγραφος 2, εισαγωγή (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	ι) Η εισαγωγή διατυπώνεται ως εξής:
	2. Εντός των ορίων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί, όταν εκτελεί τον προϋπολογισμό με έμμεση κεντρική διαχείριση σύμφωνα με το άρθρο 53, παράγραφος 2, ή σύμφωνα με το άρθρο 53, παράγραφος 4, να αναθέτει καθήκοντα δημόσιας εξουσίας και ιδίως καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού:

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 63

Άρθρο 1, σημείο 23, στοιχείο γα) (νέο)

Άρθρο 54, παράγραφος 3α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	γα) Προστίθεται η ακόλουθος παράγραφος:
	3α. Κατά την άσκηση των εξουσιών που του εκχωρεί η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 50, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, στο πλαίσιο των διατάξεων του Κανονισμού του και εγκρίνοντας ειδικούς κανόνες, να μεταβιβάσει καθήκοντα εκτέλεσης προϋπολογισμού στις πολιτικές ομάδες του για σαφώς καθορισμένες πιστώσεις.
	Αυτή η ειδική ρύθμιση δεν μπορεί να παρεκκλίνει από το άρθρο 56, εκτός εάν τούτο επιβάλλεται από τις ειδικές απαιτήσεις της λειτουργίας των πολιτικών ομάδων.

Τροπολογία 64

Άρθρο 1, σημείο 24

Άρθρο 56, παράγραφος 1, εισαγωγή (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

1. Οσάκις η Επιτροπή ***εκτελεί*** τον προϋπολογισμό με έμμεση σε κεντρικό επίπεδο διαχείριση, ***εξασφαλίζει*** κατ' αρχάς στοιχεία για την ύπαρξη, τη συνάφεια και την ορθή λειτουργία, στο εσωτερικό των οντοτήτων στις οποίες ***αναθέτει*** την εκτέλεση, σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, των ακόλουθων:	1. Οσάκις η Επιτροπή ***ή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκτελούν*** τον προϋπολογισμό με έμμεση σε κεντρικό επίπεδο διαχείριση, ***εξασφαλίζουν αντιστοίχως*** κατ' αρχάς στοιχεία για την ύπαρξη, τη συνάφεια και την ορθή λειτουργία, στο εσωτερικό των οντοτήτων στις οποίες ***αναθέτουν*** την εκτέλεση, σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, των ακόλουθων:

Τροπολογία 65

Άρθρο 1, σημείο 24

Άρθρο 56, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

3. Η Επιτροπή ***μεριμνά για*** την εποπτεία, την αξιολόγηση και *την εποπτεία* της εκτέλεσης των καθηκόντων *που αναθέτει*. Κατά την εφαρμογή των δικών ***της*** συστημάτων ελέγχου ***λαμβάνει*** υπόψη την αντιστοιχία τους με τα συστήματα των εποπτευόμενων φορέων.	3. Η Επιτροπή ***ή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξασφαλίζουν*** την εποπτεία, την αξιολόγηση και *τον έλεγχο* της εκτέλεσης των *ανατιθέμενων* καθηκόντων. Κατά την εφαρμογή των δικών ***τους*** συστημάτων ελέγχου ***λαμβάνουν*** υπόψη την αντιστοιχία τους με τα συστήματα των εποπτευόμενων φορέων.

Τροπολογία 66

Άρθρο 1, σημείο 27

Άρθρο 60, παράγραφος 7, πρώτη περίοδος (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

27) Στο άρθρο 60, ***η πρώτη περίοδος της παραγράφου 7*** αντικαθίσταται ως εξής:	27) Στο άρθρο 60, ***η παράγραφος 7*** αντικαθίσταται ως εξής:
7. Ο κύριος διατάκτης προβαίνει προς το οικείο θεσμικό όργανο σε απολογισμό της άσκησης των καθηκόντων του με τη μορφή ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων, η οποία συνοδεύεται από δημοσιονομικά και διαχειριστικά στοιχεία και δήλωση αξιοπιστίας με την οποία πιστοποιείται ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην έκθεσή του είναι αληθή και ακριβή.	***7.*** Ο κύριος διατάκτης προβαίνει προς το οικείο θεσμικό όργανο σε απολογισμό της άσκησης των καθηκόντων του με τη μορφή ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων, η οποία συνοδεύεται από δημοσιονομικά και διαχειριστικά στοιχεία και ***οιεσδήποτε επιφυλάξεις σε σχέση με τα τελευταία, καθώς και από*** δήλωση αξιοπιστίας με την οποία πιστοποιείται ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην έκθεσή του είναι αληθή και ακριβή.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Η εν λόγω έκθεση περιέχει στοιχεία όσον αφορά τα αποτελέσματα των πράξεών του σε συσχετισμό με τους στόχους που του είχαν τεθεί, τους κινδύνους που συνδέονται με τις πράξεις αυτές, τη χρησιμοποίηση των πόρων που είχαν τεθεί στη διάθεσή του και τη λειτουργία του συστήματος εσωτερικού ελέγχου. Ο εσωτερικός ελεγκτής λαμβάνει γνώση της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων καθώς και των λοιπών διαθέσιμων ενημερωτικών στοιχείων. Το αργότερο στις 15 Ιουνίου κάθε έτους, η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύνοψη των ετήσιων εκθέσεων δραστηριοτήτων του προηγούμενου έτους. Αυτές οι εκθέσεις παρουσιάζουν λεπτομερώς τα μέτρα που ελήφθησαν για τον περιορισμό του κινδύνου σφαλμάτων σε σχέση με τις πράξεις τις οποίες εξετάζει η έκθεση και αξιολόγηση της αποδοτικότητας αυτών των μέτρων.
Τροπολογία 67	
Άρθρο 1, σημείο 28, στοιχείο α) (νέο)	
Άρθρο 61, παράγραφος 1, στοιχείο (εα) (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	α) Στην παράγραφο 1 παρεμβάλλεται το εξής στοιχείο εα):
	εα) την πραγματική λειτουργία αυτών των συστημάτων·
Τροπολογία 68	
Άρθρο 1, σημείο 28, στοιχείο α	
Άρθρο 61, παράγραφος 2α (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
2α. Ο υπόλογος ***καταρτίζει τους λογαριασμούς βάσει των στοιχείων που παρουσιάζονται κατά την παράγραφο 2. Οι τελικοί λογαριασμοί που καταρτίζονται κατά το άρθρο 129 παράγραφοι 2 και 3 και συνοδεύονται από πιστοποιητικό συντασσόμενο από τον υπόλογο, με το οποίο αυτός δηλώνει ότι οι λογαριασμοί έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τον τίτλο VII και τις λογιστικές αρχές, κανόνες και μεθόδους που εκτίθενται στο παράρτημα των δημοσιονομικών καταστάσεων.***	2α. Ο υπόλογος ***υπογράφει το κλείσιμο των λογαριασμών προ της εγκρίσεώς τους από το θεσμικό όργανο, πιστοποιώντας ότι παρέχουν αληθή και ακριβή απεικόνιση της δημοσιονομικής κατάστασης του οργάνου.***
	Προς τούτο, ο υπόλογος βεβαιώνεται ότι οι λογαριασμοί έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες, μεθόδους και λογιστικά συστήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, όπως ορίζεται στον παρόντα κανονισμό για τους λογαριασμούς του οργάνου του, καθώς και ότι όλα τα έσοδα και οι δαπάνες έχουν καταγραφεί στους λογαριασμούς.
	Είναι εξουσιοδοτημένος να ελέγχει τις πληροφορίες που λαμβάνει καθώς και να διενεργεί οιουσδήποτε περαιτέρω ελέγχους θεωρεί αναγκαίους για να υπογράψει το κλείσιμο των λογαριασμών.
	Εκφράζει επιφυλάξεις εάν χρειασθεί, εξηγώντας επακριβώς τη φύση και την έκταση αυτών των επιφυλάξεων.
	Οι κύριοι διατάκτες διαβιβάζουν όλες τις πληροφορίες που χρειάζεται ο υπόλογος για την εκπλήρωση των καθηκόντων του. Οι διατάκτες παραμένουν πλήρως υπεύθυνοι για τη σωστή χρήση των κονδυλίων που διαχειρίζονται καθώς και για τη νομιμότητα και κανονικότητα των δαπανών υπό την εποπτεία τους.
	Οι υπόλογοι των άλλων θεσμικών οργάνων και οργανισμών υπογράφουν το κλείσιμο των ετήσιων λογαριασμών τους και στέλνουν το πιστοποιητικό στον υπόλογο της Επιτροπής.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 69
	Άρθρο 1, σημείο 32, στοιχείο α
	Άρθρο 66, παράγραφος 1, πρώτη περίοδος (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)
α) Στην παράγραφο 1, ***η πρώτη περίοδος*** αντικαθίσταται ***με την ακόλουθη***:	α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:
Ο διατάκτης υπέχει ευθύνη προς καταβολή χρηματικής αποζημίωσης κατά τα οριζόμενα στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης, ***ο οποίος προβλέπει ότι ένα μέλος του προσωπικού που υπάγεται στις σχετικές διατάξεις είναι δυνατόν να υποχρεωθεί σε επανόρθωση, μερική ή ολική, κάθε ζημίας που υφίστανται οι Κοινότητες λόγω βαρέος παραπτώματός του κατά την άσκηση ή σε συνάρτηση με την άσκηση των καθηκόντων του, ιδίως εάν βεβαιώνει δικαιώματα είσπραξης ή εκδίδει εντάλματα είσπραξης, αναλαμβάνει δαπάνη ή υπογράφει ένταλμα πληρωμής χωρίς να τηρήσει τις διατάξεις του παρόντος Κανονισμού και των Κανόνων Εφαρμογής του.***	***1.*** Ο διατάκτης υπέχει ευθύνη προς καταβολή χρηματικής αποζημίωσης κατά τα οριζόμενα στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης. ***Καθήκον αποζημίωσης υφίσταται ιδιαίτερα όταν*** — ***κατά τη διαπίστωση απαιτήσεων, την έκδοση ενταλμάτων είσπραξης, την ανάληψη υποχρεώσεων, ή την υπογραφή ενταλμάτων πληρωμής, ο διατάκτης παραβαίνει, από σοβαρή αμέλεια ή εκ προθέσεως, τον παρόντα κανονισμό και τους αντίστοιχους κανόνες εφαρμογής·*** — ***ο διατάκτης παραλείπει, από σοβαρή αμέλεια ή εκ προθέσεως, να καταρτίσει πράξη που δημιουργεί απαίτηση, ή παραλείπει ή καθυστερεί, από σοβαρή αμέλεια ή εκ προθέσεως, την έκδοση εντάλματος πληρωμής που μπορεί να δημιουργήσει αστική ευθύνη του οργάνου έναντι τρίτου.*** ***Στην εξέταση της ύπαρξης και της σοβαρότητας του παραπτώματος πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι συνθήκες, ιδιαίτερα δε οι πόροι που είχε στη διάθεσή του ο διατάκτης για την εκτέλεση των καθηκόντων του.*** ***Το ύψος της απαίτησης από τον διατάκτη σταθμίζεται με βάση την αρχή της αναλογικότητας, κυρίως ως προς τη σοβαρότητα του παραπτώματος. Η απαίτηση αποζημίωσης σε περίπτωση αμέλειας εκ μέρους του διατάκτη περιορίζεται στις αποδοχές 12 μηνών κατά μέγιστο. Αν ο διατάκτης έχει ενεργήσει με πρόθεση ή δόλο, ευθύνεται για το σύνολο της ζημίας.***
	Τροπολογία 70
	Άρθρο 1, σημείο 32, στοιχείο βα) (νέο)
	Άρθρο 66, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)
	βα) Το πρώτο μέρος της παραγράφου 4 αντικαθίσταται ως εξής: ***4. Για τον προσδιορισμό της ύπαρξης δημοσιονομικής παρατυπίας και των συνεπειών της, κάθε όργανο ιδρύει ή συμμετέχει στην από κοινού σύσταση ειδικευμένης επιτροπής δημοσιονομικών παρατυπιών, η οποία είναι ανεξάρτητη από λειτουργική άποψη. Οι κοινές επιτροπές μπορούν να ιδρύονται από ομάδα θεσμικών οργάνων. Τα μέλη μιας ειδικευμένης επιτροπής μπορεί να ορίζονται από οιοδήποτε θεσμικό όργανο.***

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 71	
Άρθρο 1, σημείο 33α (νέο)	
Άρθρο 72, παράγραφος 2α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	33α) Στο άρθρο 72 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	2α. Τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά ανήκουν στον κοινοτικό προϋπολογισμό και πρέπει να ανακτώνται λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της αναλογικότητας, και να εγγράφονται στον προϋπολογισμό.
	Όταν τις διαδικασίες ανάκτησης διαχειρίζονται τα κράτη μέλη ή άλλα όργανα, ο κοινοτικός προϋπολογισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επιστροφή εξόδων που συνδέονται με αυτές τις ανακτήσεις. Οι εν λόγω επιστροφές υπόκεινται στους κανόνες εφαρμογής.
Τροπολογία 72	
Άρθρο 1, σημείο 35	
Άρθρο 73β (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
Με την επιφύλαξη των διατάξεων συγκεκριμένων κανονισμών και της εφαρμογής της απόφασης του Συμβουλίου που διέπει το σύστημα ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, οι απαιτήσεις των Κοινοτήτων έναντι τρίτων καθώς και οι απαιτήσεις τρίτων έναντι των Κοινοτήτων υπόκεινται σε πενταετή παραγραφή.	Με την επιφύλαξη των διατάξεων συγκεκριμένων κανονισμών και της εφαρμογής της απόφασης του Συμβουλίου που διέπει το σύστημα ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, οι απαιτήσεις των Κοινοτήτων έναντι τρίτων καθώς και οι απαιτήσεις τρίτων έναντι των Κοινοτήτων υπόκεινται σε πενταετή παραγραφή.
	Αν η απαίτηση βασίζεται σε ζημία εκ προθέσεως, η προθεσμία παραγραφής αρχίζει από το χρονικό σημείο κατά το οποίο διαπιστώνονται πρακτικά και νομικά η ζημία και το ύψος της απαίτησης για αποζημίωση και συντάσσεται σχετική πράξη. Η παραγραφή διακόπτεται με τη δικαστική διεκδίκηση της απαίτησης. Αν η ευθύνη είναι συλλογική, η διακοπή της παραγραφής για έναν οφειλέτη ισχύει και για καθέναν από τους υπολοίπους οφειλέτες.
Η ημερομηνία για τον υπολογισμό του χρόνου της παραγραφής και οι προϋποθέσεις για την διακοπή της παραγραφής καθορίζονται στους Κανόνες Εφαρμογής.	Η ημερομηνία για τον υπολογισμό του χρόνου της παραγραφής και οι προϋποθέσεις για την διακοπή της παραγραφής καθορίζονται **κατά τα άλλα** στους Κανόνες Εφαρμογής.
Τροπολογία 73	
Άρθρο 1, σημείο 35α (νέο)	
Άρθρο 74, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	35α) Στο άρθρο 74, η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται ως εξής:
	Τα έσοδα που εισπράττονται ως πρόστιμα, συμφωνίες, χρηματικές και λοιπές ποινές, ανακτηθέντα ποσά, καθώς και οι παραγόμενοι τόκοι, δεν εγγράφονται οριστικά ως έσοδα του προϋπολογισμού ενόσω οι αντίστοιχες αποφάσεις είναι δυνατόν να ακυρωθούν από το Δικαστήριο.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 74

Άρθρο 1, σημείο 37α (νέο)

Άρθρο 79, εδάφιο 1α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

37α. Στο άρθρο 79, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

Τα εντάλματα πληρωμής πρέπει μόνο σε αιτιολογημένες περιπτώσεις να αποτελούν προϋπόθεση για πληρωμές εκ μέρους της Επιτροπής.

Τροπολογία 75

Άρθρο 1, σημείο 37β (νέο)

Άρθρο 80, παράγραφος 1α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

37β) Στο άρθρο 80 προστίθεται η εξής παράγραφος:

'Όταν πραγματοποιούνται περιοδικές πληρωμές για την παροχή υπηρεσιών ή την προμήθεια εμπορευμάτων, που υπόκεινται σε ανάλυση κινδύνου, ο διατάκτης μπορεί να δώσει εντολή για την εφαρμογή συστήματος άμεσης χρέωσης.

Τροπολογία 76

Άρθρο 1, σημείο 37γ (νέο)

Άρθρο 83, παράγραφος 1α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

37γ) Στο άρθρο 83, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

Τα θεσμικά όργανα υποβάλλουν στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή έκθεση σχετικά με την τήρηση των προθεσμιών που καθορίζονται στους κανόνες εφαρμογής και την αναστολή αυτών των προθεσμιών.

Τροπολογία 77

Άρθρο 1, σημείο 39, στοιχείο αα (νέο)

Άρθρο 88, παράγραφος 1, εδάφιο 1α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

αα) Στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο νέο εδάφιο:

Η εκτέλεση της σύμβασης μπορεί να αρχίσει μόνο μετά την υπογραφή της.

Τροπολογία 78

Άρθρο 1, σημείο 39α (νέο)

Άρθρο 89, παράγραφοι 2α και 2β (νέες) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

39α) Στο άρθρο 89 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

2α. Για την ελαχιστοποίηση του οριακού κόστους και την αποφυγή παράλληλων διαδικασιών ανάθεσης, η αναθέτουσα αρχή διαθέτει επαρκείς πόρους ώστε να διασφαλίζεται η διοργανική εκτέλεση των διαδικασιών ανάθεσης.

2β. Τα συμφέροντα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων λαμβάνονται δεόντως υπόψη, κατ' αρχάς με διαχωρισμό των συμβάσεων, εφόσον ενδείκνυται, σε μέρη, ειδικευμένα ή μη. Κατά την υποδιαίρεση πρέπει να τηρούνται τα οριακά μεγέθη που ορίζονται στα άρθρα 105 και 167.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 79

Άρθρο 1, σημείο 39β (νέο)

Άρθρο 90, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, δεύτερη πρόταση (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	39β) Στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 90, παράγραφος 1 προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:
	Τούτο ισχύει επίσης για συμβάσεις που συνάπτονται βάσει σύμβασης-πλαισίου όταν, με τη σύναψη επιμέρους σύμβασης ή λόγω της συνολικής αξίας των συμβάσεων που συνάπτονται βάσει της σύμβασης-πλαισίου, σημειώνεται υπέρβαση των οριακών μεγεθών που προβλέπονται στα άρθρα 105 και 167.

Τροπολογία 80

Άρθρο 1, σημείο 41α (νέα)

Άρθρο 91α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	41α. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:
	Άρθρο 91α
	1. Αν η αναθέτουσα αρχή διαπιστώσει ότι
	α) το προβλεπόμενο διοικητικό κόστος για την εκτέλεση παράλληλων ή επάλληλων διαδικασιών ανάθεσης με παρόμοιο αντικείμενο υπερβαίνει την εξοικονόμηση που προβλέπεται να επιτευχθεί από την εκτέλεση των διαδικασιών ανάθεσης, οι οποίες επομένως κρίνονται ως μη αποδοτικές, ή
	β) τούτο επιβάλλεται από το αντικείμενο της σύμβασης και
	γ) ο ανταγωνισμός δεν περιορίζεται έτσι δυσανάλογα,
	μπορεί να αποφασίσει τη σύναψη σύμβασης-πλαισίου. Ο διατάκτης περιλαμβάνει στο σχετικό φάκελο και την αιτιολογημένη απόφαση για τη σύναψη σύμβασης-πλαισίου.
	2. Η διάρκεια της σύμβασης-πλαισίου για την παροχή υπηρεσιών δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τους 24 μήνες, επιτρέπεται όμως η σιωπηρή παράταση έως και 24 μηνών (βασική διάρκεια). Αν τούτο δικαιολογείται από το σκοπό της σύμβασης, είναι δυνατόν να προβλέπεται μερική λήξη της.
	3. Η σιωπηρή παράταση της σύμβασης δεν επιτρέπεται παρά μόνο αν κατά το χρόνο της παράτασης πληρούνται οι προϋποθέσεις της παραγράφου 1. Ο διατάκτης ελέγχει αν πληρούνται οι προϋποθέσεις και περιλαμβάνει το πόρισμά του στο φάκελο.
	4. Σε περίπτωση που κατά το χρόνο της σύναψης της σύμβασης κριθεί ότι το αντικείμενο της σύμβασης επιβάλλει διάρκεια μεγαλύτερη από τη βασική, ο διατάκτης πρέπει να περιλάβει στο φάκελο και τους λόγους που οδήγησαν στην υπέρβαση.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	5. Αν το αντικείμενο της σύμβασης συνίσταται στην προμήθεια αγαθών, πρέπει κατά τη σύναψη της σύμβασης πλαισίου και ανεξάρτητα από τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1 να εξασφαλίζεται με κατάλληλες ρυθμίσεις ότι δεν θα υπάρξουν οικονομικά μειονεκτήματα για την αναθέτουσα αρχή καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης.
Τροπολογία 81	
Άρθρο 1, σημείο 41β (νέο)	
Άρθρο 92 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	41β) Το άρθρο 92 αντικαθίσταται ως εξής:
	Άρθρο 92
	1. Το αντικείμενο της σύμβασης πρέπει να προσδιορίζεται πλήρως, σαφώς και επακριβώς στα έγγραφα της πρόσκλησης υποβολής προσφορών.
	2. Τα κριτήρια επιλογής που επιτρέπουν να αξιολογηθούν οι ικανότητες των υποψηφίων ή των προσφερόντων και τα κριτήρια ανάθεσης που επιτρέπουν να αξιολογηθεί το περιεχόμενο των προσφορών καθορίζονται και διευκρινίζονται εκ των προτέρων στα έγγραφα της πρόσκλησης υποβολής προσφορών.
	3. Οι λόγοι αποκλεισμού (άρθρα 93 και 94) κοινοποιούνται εκ των προτέρων στους υποψήφιους ή προσφέροντες.
	4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 93α, πρέπει να εφιστάται η προσοχή των υποψηφίων ή προσφερόντων στην υποχρέωσή τους να κοινοποιούν αμέσως την ύπαρξη λόγων αποκλεισμού ή να βεβαιώνουν την απουσία τέτοιων λόγων. Πρέπει να τους κοινοποιούνται οι νομικές συνέπειες του άρθρου 96.
	5. Στην περίπτωση σύμβασης-πλαισίου, πρέπει να εφιστάται η προσοχή των υποψηφίων ή προσφερόντων στο γεγονός ότι έχουν και άλλα θεσμικά όργανα δικαίωμα προμηθειών με τους όρους που καθορίζονται στη σύμβαση-πλαίσιο.
Τροπολογία 82	
Άρθρο 1, σημείο 42	
Άρθρο 93, παράγραφος 1, στοιχείο α) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
α) έχουν καταδικασθεί, με απόφαση η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου, για απάτη, χρηματισμό, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή άλλη ***παράνομη δραστηριότητα επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων***·	α) έχουν καταδικασθεί, ***κατά την πενταετία πριν από την ημερομηνία της πρόσκλησης για υποβολή προσφορών*** με απόφαση η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου, για απάτη, χρηματισμό, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή άλλη ***παρεμφερή κολάσιμη πράξη· η διάρκεια του αποκλεισμού μπορεί να παραταθεί κατά πέντε έτη, αν ο υποψήφιος ή προσφέρων έχει καταδικαστεί τελεσίδικα για πράξη επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων***·
Τροπολογία 83	
Άρθρο 1, σημείο 42	
Άρθρο 93, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
3. Οι περιπτώσεις αποκλεισμού καθορίζονται εκ των προτέρων και γνωστοποιούνται στους υποψήφιους ή προσφέροντες.	***Διαγράφεται***

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 84 *Άρθρο 1, σημείο 42* *Άρθρο 93, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
4. Οι υποψήφιοι ή προσφέροντες πρέπει να πιστοποιούν ότι δεν εμπίπτουν σε καμία από τις περιπτώσεις της παραγράφου 1 και, εφόσον ενδείκνυται, σε καμία από τις περιπτώσεις της παραγράφου 2.	4. Οι υποψήφιοι ή προσφέροντες πρέπει***, με την επιφύλαξη του άρθρου 93α,*** να πιστοποιούν ότι δεν εμπίπτουν σε καμία από τις περιπτώσεις της παραγράφου 1 και, εφόσον ενδείκνυται, σε καμία από τις περιπτώσεις της παραγράφου 2.
Τροπολογία 85 *Άρθρο 1, σημείο 42* *Άρθρο 93, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
'Οταν οι υποψήφιος ή προσφέρων είναι νομική οντότητα, πρέπει να παρέχονται πληροφορίες, οσάκις τούτο ζητείται από την αναθέτουσα αρχή, σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς, τη διοίκηση, τον έλεγχο και την εξουσία εκπροσώπησης της νομικής οντότητας.	***Διαγράφεται***
Τροπολογία 86 *Άρθρο 1, σημείο 42* *Άρθρο 93α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
	Άρθρο 93α ***1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 89, η επιβάρυνση για διοικητικά θέματα και τεκμηρίωση πρέπει να οριοθετείται με σαφήνεια σε κάθε στάδιο της διαδικασίας ανάθεσης και να συναρτάται με την εκάστοτε διαδικασία. Ειδικότερα:*** ***α) οι διατάκτες μπορούν, για συμβάσεις χαμηλής αξίας, στις οποίες επιτρέπεται μία μόνο προσφορά στη διαδικασία με διαπραγμάτευση, και αφού προβούν σε αξιολόγηση κινδύνου, να μην ζητούν ένα ή περισσότερα δικαιολογητικά·*** ***β) η αναθέτουσα αρχή μπορεί στις άλλες διαδικασίες ανάθεσης σύμφωνα με το άρθρο 91, παράγραφος 3, να ζητήσει βεβαίωση ή άλλα δικαιολογητικά που να πιστοποιούν ότι ο υποψήφιος δεν βρίσκεται σε καμιά από τις καταστάσεις των άρθρων 93 και 94 και ότι πληροί τα υπόλοιπα κριτήρια ανάθεσης·*** ***γ) η αναθέτουσα αρχή μπορεί σε όλες τις άλλες περιπτώσεις να ζητήσει όποια δικαιολογητικά θεωρεί απαραίτητα για τη διαδικασία ανάθεσης.*** ***Επίσης, ο υποψήφιος ή προσφέρων πρέπει να παρέχει, αν του ζητηθεί από την αναθέτουσα αρχή, πληροφορίες σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς, τη διοίκηση, τον έλεγχο και την εξουσία εκπροσώπησης της νομικής οντότητας που υποβάλλει την προσφορά.*** ***2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, δεν επιτρέπεται η παρακράτηση προκαταβολών για το μόνο λόγο ότι δεν έγινε χρήση της δυνατότητας υποβολής δικαιολογητικών.***

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 87

Άρθρο 1, σημείο 42

Άρθρο 94, εδάφιο 1α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων περί σύγκρουσης συμφερόντων, ιδιαίτερα δε των διατάξεων του άρθρου 52, θεωρείται ότι υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων υπό την έννοια του στοιχείου α), αν σε κάποιο σημείο της διαδικασίας χορήγησης της επιδότησης, ο υποψήφιος ή ο προσφέρων ήταν υπάλληλος των Κοινοτήτων, εκτός αν η συμμετοχή του στη διαδικασία ανάθεσης είχε εγκριθεί εκ των προτέρων από τον προϊστάμενό του.

Τροπολογία 88

Άρθρο 1, σημείο 43

Άρθρο 95 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

(43) **Στο** άρθρο 95 ***προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:***	(43) ***Το*** άρθρο 95 ***αντικαθίσταται ως εξής:***
Ωστόσο, και για λόγους αποδοτικότητας, είναι δυνατόν, δύο ή περισσότερα κοινοτικά θεσμικά όργανα να συμφωνήσουν να χρησιμοποιούν κοινή βάση δεδομένων.	***Άρθρο 95*** ***1. Κάθε όργανο κοινοποιεί τις λεπτομέρειες που αφορούν τους υποψηφίους και τους προσφέροντες οι οποίοι ευρίσκονται σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 93 και 94 σε κεντρική βάση δεδομένων που διαχειρίζεται η Επιτροπή.*** ***2. Οι διατάκτες σε όλα τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς συμβουλεύονται τη βάση δεδομένων πριν από την κατακύρωση της προσφοράς. Πρόσβαση στη βάση δεδομένων παρέχεται επίσης στις σχετικές αρχές των κρατών μελών. Πρόσβαση μπορεί να δοθεί σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς εάν τούτο είναι αναγκαίο για σημαντικούς λόγους δημοσίου συμφέροντος με την επιφύλαξη των κοινοτικών κανόνων σχετικά με τη μεταχείριση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.*** ***3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή λεπτομέρειες που αφορούν οικονομικούς παράγοντες σε μία από τις καταστάσεις στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 93, παράγραφος 1, στοιχείο α) και παράγραφος 2, στοιχεία β) και γ) όταν η συμπεριφορά αυτών των παραγόντων είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων και οι Κοινότητες δεν συμμετέχουν ήδη σε δικαστικές διαδικασίες. Οι αρχές των κρατών μελών συμβουλεύονται τις βάσεις δεδομένων της Επιτροπής κατά την ανάθεση σύμβασης εάν εμπλέκονται χρηματικοί πόροι από ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αναλόγως.***

Τροπολογία 89

Άρθρο 1, σημείο 44

Άρθρο 96, παράγραφος 2α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	2α. Ο αποκλεισμός υποψηφίου ή προσφέροντος για διάρκεια μεγαλύτερη των πέντε ετών επιτρέπεται μόνο αν υπάρχει δικαστική απόφαση ή ισοδύναμο έγγραφο για την τελεσίδικη καταδίκη του υποψήφιου ή προσφέροντος λόγω σχετικών με τον αποκλεισμό, επιζήμιων πράξεων για τις Κοινότητες.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 90

Άρθρο 1, σημείο 44α (νέο)

Πριν το άρθρο 97, παράγραφος 3α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

44α) Πριν από το άρθρο 97 παρεμβάλλεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3α:

Παράγραφος 3α

Δικαιώματα των συμμετεχόντων στη διαδικασία ανάθεσης συμβάσεων

Τροπολογία 91

Άρθρο 1, σημείο 44β (νέα)

Άρθρο 97, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

44β) Η παράγραφος 1 του άρθρου 97 απαλείφεται.

Τροπολογία 92

Άρθρο 1, σημείο 46, στοιχείο αα) (νέο)

Άρθρο 98, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

αα) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:

2. Μόνο σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να απαιτεί από τους προσφέροντες προηγούμενη εγγύηση, υπό τους όρους που προβλέπονται στους κανόνες εφαρμογής, προκειμένου να εξασφαλίζεται η διατήρηση των υποβαλλόμενων προσφορών.

Τροπολογία 93

Άρθρο 1, σημείο 46α (νέα)

Άρθρο 100, παράγραφος 2α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

46α) Στο άρθρο 100, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

2α. Η σύμβαση δεν επιτρέπεται να υπογραφεί πριν από την παρέλευση 14 εργάσιμων ημερών από το χρονικό σημείο κατά το οποίο κοινοποιήθηκε η απόρριψη στους υποψήφιους ή τους προσφέροντες (δεύτερο εδάφιο, πρώτο τμήμα), εφόσον τούτο δεν συνεπάγεται σημαντική ζημία για τις Κοινότητες. Ο χρόνος υπολογίζεται από τη στιγμή που οι υποψήφιοι ή προσφέροντες ενημερώθηκαν εγγράφως σχετικά με τα διαθέσιμα νομικά μέσα προσβολής της απόφασης, ιδιαίτερα όσον αφορά το δικαιοδοτικό όργανο, την προθεσμία και τη μορφή. Συμβάσεις που υπογράφηκαν πριν από την παρέλευση της προθεσμίας είναι άκυρες.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 94

Άρθρο 1, σημείο 46β (νέα)

Άρθρο 100α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

46β) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

Άρθρο 100α

1. Η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζεται, όσον αφορά τις διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων του δημοσίου που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος δημοσιονομικού κανονισμού, ότι οι αποφάσεις που λαμβάνουν οι αναθέτουσες αρχές υπόκεινται στην άσκηση αποτελεσματικών και, ιδίως, όσο το δυνατόν ταχύτερων προσφυγών, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται ιδίως στο άρθρο 100β, παράγραφος 7, για το λόγο ότι οι αποφάσεις αυτές παραβιάζουν είτε το κοινοτικό δίκαιο περί συμβάσεων του δημοσίου είτε τους εθνικούς κανόνες που μεταγράφουν το δίκαιο αυτό.

2. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι διαδικασίες προσφυγής μπορούν να κινηθούν, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στους κανόνες εφαρμογής, τουλάχιστον από οποιοδήποτε πρόσωπο που έχει ή είχε συμφέρον να του ανατεθεί συγκεκριμένη σύμβαση κρατικών προμηθειών ή δημοσίων έργων και το οποίο υπέστη ή ενδέχεται να υποστεί ζημία από μια εικαζόμενη παράβαση. Ειδικότερα, η Επιτροπή μπορεί να απαιτεί από το πρόσωπο που επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία αυτή να ενημερώνει προηγουμένως την αναθέτουσα αρχή για την εικαζόμενη παράβαση και για την πρόθεσή του να ασκήσει προσφυγή.

Τροπολογία 95

Άρθρο 1, σημείο 46γ (νέα)

Άρθρο 100β (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

46γ) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

Άρθρο 100β

1. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε τα μέτρα που λαμβάνονται όσον αφορά τις διαδικασίες προσφυγής που ορίζονται στο άρθρο 100α να προβλέπουν τις αναγκαίες εξουσίες προκειμένου:

α) να λαμβάνονται, το συντομότερο δυνατόν και με την επείγουσα διαδικασία, προσωρινά μέτρα για να επανορθωθεί η εικαζόμενη παράβαση ή να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία των θιγομένων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που αναστέλλουν ή επιτρέπουν την αναστολή της διαδικασίας σύναψης της εν λόγω σύμβασης του δημοσίου ή της εκτέλεσης οποιασδήποτε απόφασης λαμβάνεται από τις αναθέτουσες αρχές·

β) να ακυρώνονται παράνομες αποφάσεις ή να επιτρέπεται η ακύρωση των παράνομων αποφάσεων, και ιδίως να καταργούνται οι τεχνικές, οικονομικές και χρηματοδοτικές προδιαγραφές που εισάγουν διακρίσεις και περιλαμβάνονται στα έγγραφα με τα οποία καλούνται οι ενδιαφερόμενοι να συμμετάσχουν στο διαγωνισμό, στις συγγραφές υποχρεώσεων ή σε οποιοδήποτε άλλο έγγραφο που έχει σχέση με τη διαδικασία σύναψης της συγκεκριμένης σύμβασης·

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	γ) να είναι δυνατή η επιδίκαση αποζημίωσης στα ζημιωθέντα από την παράβαση πρόσωπα.
	2. Οι εξουσίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 μπορούν να ανατίθενται σε ξεχωριστές αρχές υπεύθυνες για διαφορετικές πτυχές των διαδικασιών προσφυγής.
	3. Οι διαδικασίες προσφυγής δεν πρέπει να έχουν απαραιτήτως, αυτές καθ' εαυτές, αυτόματα ανασταλτικά αποτελέσματα επί των διαδικασιών σύναψης των συμβάσεων στις οποίες αναφέρονται.
	4. Η Επιτροπή μπορεί να προβλέπει ότι οι υπεύθυνες αρχές, όταν εξετάζουν αν πρέπει να λάβουν προσωρινά μέτρα, μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τους τις πιθανές συνέπειες αυτών των μέτρων για όλα τα συμφέροντα που ενδέχεται να ζημιωθούν, καθώς και το δημόσιο συμφέρον, και να αποφασίζουν να μην τα χορηγήσουν εάν οι αρνητικές συνέπειες μπορεί να είναι σοβαρότερες από την ωφέλειά τους. Η απόρριψη των προσωρινών μέτρων δεν θίγει τα λοιπά δικαιώματα του υποψηφίου.
	5. Η Επιτροπή μπορεί να προβλέπει ότι, οσάκις ζητείται αποζημίωση για το λόγο ότι απόφαση ελήφθη παρανόμως, πρέπει πρώτα να ακυρώνεται η προσβαλλόμενη απόφαση από μια αρμόδια προς τούτο αρχή.
	6. Τα αποτελέσματα της άσκησης των εξουσιών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 επί της συμβάσεως που ακολουθεί την ανάθεση μιας σύμβασης δημοσίου θα καθορίζονται από τους κανόνες εφαρμογής.
	Εκτός από την περίπτωση κατά την οποία μια απόφαση πρέπει να ακυρωθεί προτού χορηγηθεί αποζημίωση, η Επιτροπή μπορεί επίσης να προβλέπει ότι, μετά τη σύναψη της σύμβασης που ακολουθεί την ανάθεση της σύμβασης του δημοσίου, οι εξουσίες της υπεύθυνης για τις διαδικασίες προσφυγής αρχής περιορίζονται στη χορήγηση αποζημίωσης σε κάθε πρόσωπο που υπέστη ζημία από παράβαση.
	7. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε να καθίσταται δυνατή η αποτελεσματική εκτέλεση των αποφάσεων που λαμβάνουν οι αρμόδιες για τις διαδικασίες προσφυγής αρχές.
	8. 'Οταν οι υπεύθυνες για τις διαδικασίες προσφυγής αρχές δεν είναι δικαστικές, οι αποφάσεις τους πρέπει πάντοτε να αιτιολογούνται γραπτώς. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει επίσης να θεσπίζονται διατάξεις που να εγγυώνται την ύπαρξη διαδικασιών με τις οποίες κάθε μέτρο της βασικής αρμόδιας αρχής που εικάζεται ότι είναι παράνομο ή κάθε εικαζόμενη παράλειψή της κατά την εκτέλεση των εξουσιών που της έχουν ανατεθεί, να μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο δικαστικής προσφυγής ή προσφυγής ενώπιον άλλης αρχής η οποία θεωρείται δικαιοδοτικό όργανο κατά την έννοια του άρθρου 234 της Συνθήκης ΕΚ και είναι ανεξάρτητη από την αναθέτουσα αρχή και τη βασική αρχή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Ο διορισμός και η λήξη της θητείας των μελών αυτής της ανεξάρτητης αρχής πρέπει να υπόκειται στους ίδιους όρους οι οποίοι εφαρμόζονται στους δικαστές όσον αφορά την υπεύθυνη για το διορισμό τους αρχή, τη διάρκεια της θητείας τους, και τη δυνατότητα ανάκλησής τους. Τουλάχιστον ο πρόεδρος αυτής της ανεξάρτητης αρχής πρέπει να έχει τα ίδια νομικά και επαγγελματικά προσόντα με έναν δικαστή. Η ανεξάρτητη αρχή λαμβάνει τις αποφάσεις της μετά τη διεξαγωγή διαδικασίας κατ' αντιμωλία, οι δε αποφάσεις αυτές έχουν, με τα μέσα που καθορίζει κάθε κράτος μέλος, δεσμευτικά νομικά αποτελέσματα.
Τροπολογία 96 *Άρθρο 1, σημείο 46δ (νέα)* *Άρθρο 102 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
	46δ) Το άρθρο 102 αντικαθίσταται ως εξής:
	Άρθρο 102
	Η αναθέτουσα αρχή ζητεί σε ορισμένες αιτιολογημένες περιπτώσεις από τους αναδόχους την καταβολή εγγύησης, για
	α) την εξασφάλιση της αίσιας εκτέλεσης της σύμβασης·
	β) τον περιορισμό των οικονομικών κινδύνων που συνδέονται με την καταβολή των προχρηματοδοτήσεων και των προκαταβολών. Στην περίπτωση των προκαταβολών, εγγυήσεις ζητούνται μόνο αν η πληρωμή δεν αφορά ήδη πραγματοποιηθείσες προμήθειες ή παρασχεθείσες υπηρεσίες σε προσυμφωνημένες δόσεις.
Τροπολογία 97 *Άρθρο 1, σημείο 50, στοιχείο α (νέο)* *Άρθρο 108, παράγραφος 1, εισαγωγή (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
	α) Στην παράγραφο 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
	1. Οι επιδοτήσεις είναι άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές εις βάρος του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίες χορηγούνται ως ελευθεριότητα, προκειμένου να χρηματοδοτηθεί:
Τροπολογία 98 *Άρθρο 1, σημείο 50, στοιχείο α α (νέο)* *Άρθρο 108, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)*	
	αα) στην παράγραφο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται με το ακόλουθο κείμενο:
	Οι οικονομικές ενισχύσεις αποτελούν αντικείμενο γραπτής συμφωνίας ή απόφασης χορήγησης που κοινοποιείται εγγράφως στον ανάδοχο. Η απόφαση σχετικά με τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης μπορεί να περιλαμβάνει όρους, υποχρεώσεις ή προθεσμίες, εφόσον τούτα θα μπορούσαν να αποτελούν επίσης αντικείμενο συμφωνίας για ενίσχυση.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 99

Άρθρο 1, σημείο 50, στοιχείο α)

Άρθρο 108, παράγραφος 2, στοιχεία (ζα) και (ζβ) (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	ζα) δαπάνες για οργανώσεις αποτελούμενες κυρίως από μέλη και πρώην μέλη, καθώς και προσωπικό και πρώην προσωπικό θεσμικών οργάνων, οι οποίες:
	— προωθούν το συμφέρον ή στηρίζουν τη λειτουργία του οργάνου· ή/και
	— διοργανώνουν πολιτιστικές, αθλητικές, κοινωνικές και άλλες δραστηριότητες προς όφελος του Οργάνου και των μελών και πρώην μελών, καθώς και των υπαλλήλων και πρώην υπαλλήλων του· και
	ζβ) δαπάνες στο πλαίσιο συνεργασίας με τρίτα πρόσωπα που δεν υπόκεινται στις διατάξεις περί προμηθειών, οι οποίες σχετίζονται με την πολιτική πληροφόρησης του οργάνου.
	Οι εν λόγω κατηγορίες θεωρούνται διοικητικές δαπάνες υπό την έννοια του άρθρου 49. Πρέπει να αναφέρονται χωριστά στον προϋπολογισμό.

Τροπολογία 100

Άρθρο 1, σημείο 52

Άρθρο 109, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

Δεν είναι δυνατόν να σωρεύονται ούτε να παρέχονται αναδρομικά, πρέπει δε να συμπεριλαμβάνουν συγχρηματοδότηση.	Δεν είναι δυνατόν να σωρεύονται ούτε να παρέχονται αναδρομικά, πρέπει δε να συμπεριλαμβάνουν συγχρηματοδότηση***, με την επιφύλαξη των διατάξεων περί χορήγησης οικονομικών ενισχύσεων με κατ' αποκοπή ποσά ή βάσει κατ' αποκοπή χρηματοδότησης (άρθρο 113, παράγραφος 1, στοιχεία β και γ)***.

Τροπολογία 101

Άρθρο 1, σημείο 52

Άρθρο 109, παράγραφος 3, στοιχείο δ) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

δ) επιδοτήσεις ***μικρού ύψους*** που έχουν μια από τις μορφές που προβλέπονται στο άρθρο 113α παράγραφος 1, ή συνδυασμό αυτών, κατά τα προβλεπόμενα στους Κανόνες Εφαρμογής.	δ) επιδοτήσεις που έχουν μια από τις μορφές που προβλέπονται στο άρθρο 113α παράγραφος 1, ή συνδυασμό αυτών, κατά τα προβλεπόμενα στους Κανόνες Εφαρμογής.

Τροπολογία 102

Άρθρο 1, σημείο 52

Άρθρο 109, παράγραφος 3, εδάφιο (δα) (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	δα) ίδιοι πόροι, ιδίως εισφορές και δικαιώματα μελών, που συγκεντρώνονται στις ετήσιες πράξεις ενός πολιτικού κόμματος σε ευρωπαϊκό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 [1]***, που υπερβαίνουν το 25 % του επιλέξιμου κόστους που πρέπει να καλύψει ο δικαιούχος σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφος 2, του ίδιου κανονισμού.***

[1] ***Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (ΕΕ L 297 της 15.11.2003, σ. 1).***

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 103

Άρθρο 1, σημείο 52α (νέα)

Άρθρο 109α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	52α) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 109α:
	Άρθρο 109α
	Συστήνεται μικτή υπηρεσία για την παροχή πληροφοριών και συμβουλών στους αιτούντες. Ειδικότερα, η υπηρεσία αυτή:
	— εκπονεί κοινά πρότυπα για τα έντυπα των αιτήσεων για ενισχύσεις παρόμοιας φύσης και εποπτεύει την έκταση και την αναγνωσιμότητα των εντύπων αιτήσεων,
	— παρέχει πληροφορίες στους δυνητικούς αιτούντες (ιδιαίτερα με σεμινάρια και με την παροχή εγχειριδίων), και
	— διατηρεί βάση δεδομένων με τη βοήθεια της οποίας η Επιτροπή ειδοποιεί τους αιτούντες.

Τροπολογία 104

Άρθρο 1, σημείο 52β (νέο)

Άρθρο 110, παράγραφος 1, πρώτη περίπτωση (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	52β) Στην παράγραφο 1 του άρθρου 110, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
	1. Οι επιδοτήσεις αποτελούν το αντικείμενο ετήσιου προγραμματισμού, ο οποίος δημοσιεύεται στην αρχή του οικονομικού έτους, το αργότερο στις 15 Μαρτίου, με την επιφύλαξη της βοήθειας που προορίζεται για περιπτώσεις κρίσεις και των επιχειρήσεων ανθρωπιστικής βοήθειας.
	Οι επιδοτήσεις λειτουργίας, όπως ορίζονται στο άρθρο 112, υπόκεινται επίσης σε ετήσιο προγραμματισμό, ο οποίος μπορεί να δημοσιεύεται από το προηγούμενο έτος, με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας των σχετικών πιστώσεων το επόμενο έτος.

Τροπολογία 105

Άρθρο 1, σημείο 53

Άρθρο 110, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

Το πρόγραμμα αυτό εργασίας εκτελείται μέσω δημοσίευσης πρόσκλησης για την υποβολή προτάσεων, εκτός εάν πρόκειται για επείγουσες περιπτώσεις εξαιρετικού χαρακτήρα δεόντως αιτιολογημένες, ή οσάκις τα χαρακτηριστικά του δικαιούχου ή της ενέργειας δεν αφήνουν περιθώρια για άλλη επιλογή.	Το πρόγραμμα αυτό εργασίας εκτελείται μέσω δημοσίευσης πρόσκλησης για την υποβολή προτάσεων, εκτός εάν πρόκειται για επείγουσες περιπτώσεις εξαιρετικού χαρακτήρα δεόντως αιτιολογημένες, ή οσάκις τα χαρακτηριστικά του δικαιούχου ή της ενέργειας δεν αφήνουν περιθώρια για άλλη επιλογή. ***Η πρόσκληση για υποβολή προτάσεων μπορεί να δημοσιεύεται ήδη από το προηγούμενο έτος, με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας των πιστώσεων το επόμενο έτος. Ανεξάρτητα από το χρόνο δημοσίευσης και με την επιφύλαξη του άρθρου 115, περιλαμβάνει όλες τις διατάξεις που αφορούν τη διαδικασία επιδότησης (ιδιαίτερα δε τους λόγους αποκλεισμού βάσει των άρθρων 93 και 94), μπορεί δε να περιλαμβάνει και αναφορές σε πρότυπα. Οι διατάξεις που έχουν εφαρμογή είναι δεσμευτικές για όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, στη μορφή με την οποία γνωστοποιήθηκαν.***

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 106

Άρθρο 1, σημείο 53α (νέο)

Άρθρο 110, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

53α) Στο άρθρο 110, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:

2. Όλες οι επιδοτήσεις που χορηγούνται κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους αποτελούν το αντικείμενο ετήσιας δημοσίευσης, ενδεχομένως με ηλεκτρονικά μέσα, τηρουμένων των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας και ασφάλειας.

Τροπολογία 107

Άρθρο 1, σημείο 53β (νέα)

Άρθρο 110, παράγραφος 2α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

53β) Στο άρθρο 110, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:

2α. Ταυτόχρονα με τη δημοσίευση σύμφωνα με την παράγραφο 2, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση σχετικά με:

α) τον αριθμό των αιτούντων κατά το παρελθόν έτος·

β) τον αριθμό και το ποσοστό των επιτυχημένων υποψηφιοτήτων ανά πρόσκληση για υποβολή προτάσεων και ανά φορέα ενίσχυσης·

γ) τη μέση διάρκεια της διαδικασίας δημοσίευσης της πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων, από την δημοσίευσή της έως τη συμφωνία χρηματοδότησης ή την έκδοση απόφασης σχετικά με τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης ανά πρόσκληση για υποβολή προτάσεων και ανά φορέα ενίσχυσης·

δ) τη μέση διάρκεια έως την τελική αξιολόγηση και την τελευταία πληρωμή (άρθρο 119, παράγραφος 1).

Τροπολογία 108

Άρθρο 1, σημείο 54

Άρθρο 111 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

Μία ενέργεια είναι δυνατόν να οδηγήσει στην καταβολή μιας και μόνο επιδότησης από τον προϋπολογισμό, και προς έναν μόνο δικαιούχο, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην αντίστοιχη βασική πράξη.	***1.*** Μία ενέργεια είναι δυνατόν να οδηγήσει στην καταβολή μιας και μόνο επιδότησης από τον προϋπολογισμό, και προς έναν μόνο δικαιούχο, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην αντίστοιχη βασική πράξη.
Ένας δικαιούχος μπορεί να λάβει από τον προϋπολογισμό μία και μόνο λειτουργική επιδότηση ανά οικονομικό έτος.	***2.*** Ένας δικαιούχος μπορεί να λάβει από τον προϋπολογισμό μία και μόνο λειτουργική επιδότηση ανά οικονομικό έτος. ***Ο αιτών ενημερώνει αμέσως το διατάκτη, σε περίπτωση πολλαπλής υποβολής αιτήσεων και ενίσχυση του έργου.***
Σε κάθε περίπτωση, οι ίδιες δαπάνες δεν είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθούν δύο φορές από τον προϋπολογισμό.	***3.*** Σε κάθε περίπτωση, οι ίδιες δαπάνες δεν είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθούν δύο φορές από τον προϋπολογισμό. ***Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται υπέρβαση του συνολικού επιλέξιμου κόστους.***

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 109

Άρθρο 1, σημείο 55α (νέο)

Άρθρο 113, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	55α) Στο άρθρο 113, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:
	2. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά στη βασική πράξη υπέρ οργανισμών οι οποίοι επιδιώκουν στόχους γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, και με την επιφύλαξη των διατάξεων περί χορήγησης οικονομικών ενισχύσεων με κατ' αποκοπή ποσά ή βάσει κατ' αποκοπή χρηματοδότησης (άρθρο 113, παράγραφος 1, στοιχεία β και γ), οι επιδοτήσεις λειτουργίας έχουν, σε περίπτωση ανανέωσης, φθίνοντα χαρακτήρα, κατά τρόπο αναλογικό και εύλογο.

Τροπολογία 110

Άρθρο 1, σημείο 56

Άρθρο 113α, παράγραφος 1, στοιχείο α) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

α) επιστροφή συγκεκριμένου ποσοστού του επιλέξιμου κόστους που έχει όντως πραγματοποιηθεί·	α) επιστροφή ***μέγιστου ή*** συγκεκριμένου ποσοστού του επιλέξιμου κόστους που έχει όντως πραγματοποιηθεί·

Τροπολογία 111

Άρθρο 1, σημείο 56

Άρθρο 113α, παράγραφος 1α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	1α. Ως επιδοτήσιμο κόστος λογίζονται ιδιαίτερα:
	α) οι δαπάνες του δικαιούχου της ενίσχυσης για τραπεζική ή άλλη εγγύηση σύμφωνα με το άρθρο 188·
	β) τα παρακρατούμενα ποσά του φόρου κύκλου εργασιών τα οποία ο δικαιούχος δεν μπορεί να διεκδικήσει·
	γ) το κόστος του εξωτερικού ελέγχου (άρθρα 117 και 119)·
	δ) οι διοικητικές δαπάνες, το κόστος προσωπικού και οι υλικές δαπάνες·
	ε) οι αποσβέσεις.

Τροπολογία 112

Άρθρο 1, σημείο 57

Άρθρο 114, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

Οι αιτούντες ***πρέπει να*** πιστοποιούν ότι δεν εμπίπτουν σε καμία από τις περιπτώσεις στις οποίες αναφέρεται το πρώτο εδάφιο.	Οι αιτούντες πιστοποιούν***, με την επιφύλαξη της τήρησης των αρχών του άρθρου 109 και εφόσον τους ζητηθεί από το διατάκτη,*** ότι δεν εμπίπτουν σε καμία από τις περιπτώσεις στις οποίες αναφέρεται το πρώτο εδάφιο.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 113

Άρθρο 1, σημείο 57

Άρθρο 114, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

Οι κυρώσεις αυτές είναι δυνατόν να επιβάλλονται και σε δικαιούχους οι οποίοι, κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της σύμβασης επιδότησης, έχουν προβεί σε ψευδείς δηλώσεις κατά την παροχή των πληροφοριακών στοιχείων που ζητούνται από τον διατάκτη, ή αδυνατούν να παράσχουν αυτά τα στοιχεία.	Οι κυρώσεις αυτές είναι δυνατόν να επιβάλλονται και σε δικαιούχους οι οποίοι, κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της σύμβασης επιδότησης, έχουν προβεί ***από πρόθεση ή λόγω σοβαρής παράλειψης*** σε ψευδείς δηλώσεις κατά την παροχή των πληροφοριακών στοιχείων που ζητούνται από τον διατάκτη, ή αδυνατούν να παράσχουν αυτά τα στοιχεία.

Τροπολογία 114

Άρθρο 1, σημείο 57

Άρθρο 114, παράγραφος 4α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	4α. Ο διατάκτης μπορεί να ζητεί την παροχή διευκρινίσεων, την υποβολή αιτήσεων, ή τη διόρθωση δηλώσεων ή αιτήσεων που παρέπεσαν από προφανή αβλεψία ή άγνοια ή κατατέθηκαν ή υποβλήθηκαν από λάθος. Παρέχει, στο βαθμό που τούτο είναι αναγκαίο, εφικτό και επιτρεπτό στο πλαίσιο των διαθέσιμων δυνατοτήτων, πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμμετεχόντων στη διαδικασία.
	Ο διατάκτης συντάσσει ενημερωτικά σημειώματα για τις επαφές του με τους αιτούντες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Τροπολογία 115

Άρθρο 1, σημείο 57α (νέο)

Άρθρο 115, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	57α) Στο άρθρο 115 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:
	1. Με βάση τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 109, παράγραφος 1, και με κριτήρια επιλογής που καθορίζονται εκ των προτέρων στην πρόσκληση για υποβολή προτάσεων, αξιολογείται η ικανότητα του αιτούντος προς ολοκλήρωση της προτεινόμενης ενέργειας ή του προτεινόμενου προγράμματος εργασίας. Τούτο δεν θίγει την ισχύ της παραγράφου 1 του άρθρου 110. Τα κριτήρια ανάθεσης παρέχουν πιστή απεικόνιση των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών, της ποιότητας και της εκτέλεσης των έργων.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 116

Άρθρο 1, σημείο 57β (νέα)

Άρθρο 115, παράγραφοι 2α (νέα) και 2β (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	57β) Στο άρθρο 115, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 2α και 2β:
	2α. Η διαδικασία ανάθεσης διεξάγεται κατά βάση σε στάδια, το δε πρώτο στάδιό της περιορίζεται σε μια πρώτη αξιολόγηση των παραδεκτών αιτήσεων. Αν μια αίτηση δεν έχει πιθανότητες επιτυχίας ήδη μετά το εν λόγω στάδιο της διαδικασίας, ο αιτών ενημερώνεται σχετικά σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 3. Κάθε επόμενο στάδιο της διαδικασίας ανάθεσης πρέπει να ξεχωρίζει σαφώς από το προηγούμενο, ιδιαίτερα όσον αφορά την έκταση και το περιεχόμενο των δικαιολογητικών που ζητούνται από τους αιτούντες. Κάθε δικαιολογητικό που καλείται να υποβάλει ο αιτών μπορεί να ζητείται μία φορά σε κάθε διαδικασία. Τα συλλεγόμενα στοιχεία καταχωρούνται σε βάση δεδομένων (άρθρο 109α). Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για την ταχεία περάτωση της διαδικασίας.
	2β. Με την επιφύλαξη των αρχών του άρθρου 109, παράγραφος 1, και καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, ο διατάκτης μεριμνά ιδιαίτερα ώστε η επιβάρυνση που συνεπάγονται για τους αιτούντες οι υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της δημοσίευσης, της τεκμηρίωσης και των λοιπών δικαιολογητικών, να μην είναι δυσανάλογη προς την οικονομική ενίσχυση.

Τροπολογία 117

Άρθρο 1, σημείο 58

Άρθρο 116, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

1. Οι προτάσεις αξιολογούνται βάσει των προαναγγελθέντων κριτηρίων επιλογής και καταβολής της επιδότησης, και με σκοπό τον προσδιορισμό των προτάσεων που είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθούν.	1. Οι προτάσεις αξιολογούνται ***εντός δύο μηνών*** βάσει των προαναγγελθέντων κριτηρίων επιλογής και καταβολής της επιδότησης, και με σκοπό τον προσδιορισμό των προτάσεων που είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθούν.

Τροπολογία 118

Άρθρο 1, σημείο 58α (νέο)

Άρθρο 116, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	58α) Στο άρθρο 116 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής:
	3. Ο αρμόδιος διατάκτης ενημερώνει εγγράφως τον αιτούντα για τη συνέχεια που δόθηκε στην αίτησή του και υπογράφει τη σύμβαση μετά την παρέλευση της περιόδου που εμφαίνεται στο άρθρο 100, παράγραφος 2α.
	Σε περίπτωση μη χορήγησης της αιτηθείσας επιδότησης, το οικείο όργανο ανακοινώνει τους λόγους απόρριψης της αίτησης, σε σχέση ιδίως με τα προαναγγελθέντα κριτήρια επιλογής και καταβολής.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 119

Άρθρο 1, σημείο 58β (νέα)

Άρθρο 117, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

58β) Το άρθρο 117 αντικαθίσταται ως εξής:

Άρθρο 117

1. Ο ρυθμός των πληρωμών εξαρτάται από τους σχετικούς οικονομικούς κινδύνους, τη διάρκεια και την πορεία της ενέργειας ή από τα έξοδα στα οποία υποβάλλεται ο δικαιούχος. Οι πληρωμές πρέπει να γίνονται μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα.

Όταν διαπιστώνεται ότι καθίστανται απαιτητές βάσει των όρων της σύμβασης ή βάσει απόφασης, πρέπει να καταβάλλονται χωρίς άλλη ειδοποίηση. Τούτο δεν θίγει την ισχύ της παραγράφου 2 του άρθρου 119.

2. Προκειμένου να προβεί σε εκτίμηση των οικονομικών κινδύνων, ο διατάκτης μπορεί, με την επιφύλαξη της τήρησης των αρχών του άρθρου 109, παράγραφος 1, να απαιτήσει από το δικαιούχο της οικονομικής ενίσχυσης την υποβολή πορίσματος ανεξάρτητου ελεγκτή. Στους κανόνες εφαρμογής μπορεί να προβλέπονται οι περιπτώσεις στις οποίες απαιτείται η υποβολή του πορίσματος του εξωτερικού ελεγκτή ή εκείνες στις οποίες τούτο δεν είναι αναγκαίο.

Τροπολογία 120

Άρθρο 1, σημείο 58γ (νέα)

Άρθρο 118, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

58γ) Το άρθρο 118 αντικαθίσταται ως εξής:

Άρθρο 118

Ο αρμόδιος διατάκτης μπορεί να απαιτεί από το δικαιούχο προηγούμενη εγγύηση, προκειμένου να περιορίζονται οι οικονομικοί κίνδυνοι που συνδέονται με την καταβολή των προχρηματοδοτήσεων, εφόσον δεν υπάρχουν άλλες εξίσου αποτελεσματικές δυνατότητες ελαχιστοποίησης του κινδύνου.

Τροπολογία 121

Άρθρο 1, σημείο 58δ (νέα)

Άρθρο 119, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

58δ) Το άρθρο 119 αντικαθίσταται ως εξής:

Άρθρο 119

1. Το ποσό της επιδότησης καθίσταται οριστικό μόνο μετά την αποδοχή των εκθέσεων και των τελικών λογαριασμών από το όργανο, με την επιφύλαξη μεταγενέστερων ελέγχων πραγματοποιούμενων από το όργανο. Στην περίπτωση αυτή, η προθεσμία παραγραφής (άρθρο 73β) έναντι του οργάνου αρχίζει με την τελευταία πληρωμή. Η προθεσμία παραγραφής έναντι του δικαιούχου (άρθρο 73β) αρχίζει τη στιγμή κατά την οποία συμφωνείται οριστικά το ποσό της οικονομικής ενίσχυσης.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	2. Εάν ο δικαιούχος δεν τηρήσει τις νόμιμες και συμβατικές υποχρεώσεις του, ή τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την απόφαση για την οικονομική ενίσχυση, η επιδότηση αναστέλλεται και μειώνεται ή καταργείται στις περιπτώσεις που προβλέπονται στους κανόνες εφαρμογής, αφού δοθεί στο δικαιούχο η δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.
	Η μείωση πρέπει να είναι ανάλογη του σφάλματος.
	Αν η μη τήρηση των υποχρεώσεων δεν οφείλεται σε συμπεριφορά του δικαιούχου, αναστολή, μείωση ή κατάργηση γίνεται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδιαίτερα όταν υπάρχει υπέρβαση του επιδοτήσιμου κόστους του έργου λόγω της εκτέλεσης ή της διατήρησης της οικονομικής ενίσχυσης, ή όταν η παράβαση των υποχρεώσεων καθιστά πλέον αδύνατη την επίτευξη του στόχου της οικονομικής ενίσχυσης.
Τροπολογία 122	
Άρθρο 1, σημείο 59	
Άρθρο 120, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
1. Οσάκις η εκτέλεση ενέργειας απαιτεί ***την ανάθεση σύμβασης εκ μέρους του δικαιούχου, οι σχετικές διαδικασίες καθορίζονται στους Κανόνες Εφαρμογής***.	1. Οσάκις η εκτέλεση ενέργειας απαιτεί ***σύναψη δημόσιων συμβάσεων από το δικαιούχο, οι συμβάσεις αυτές διέπονται από τις αρχές του Τίτλου V του παρόντος μέρους.***
	Οι κανόνες εφαρμογής μπορεί να προβλέπουν ρυθμίσεις για απλουστευμένη διαδικασία ανάλογα με το μέγεθος της σύμβασης.
Τροπολογία 123	
Άρθρο 1, σημείο 61	
Άρθρο 122, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
61) ***Στο*** άρθρο 122, ***οι όροι «άρθρο 185» αντικαθίστανται από τους όρους «άρθρο 121».***	61) ***Το*** άρθρο 122 ***αντικαθίσταται ως εξής***:
	Άρθρο 122
	Στους λογαριασμούς των Οργάνων και των οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 122 επισυνάπτεται έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική εκτέλεση και τη χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το συγκεκριμένο οικονομικό έτος, στην οποία λαμβάνονται υπόψη, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και των μεταφορών πιστώσεων μεταξύ θέσεων του προϋπολογισμού.
Τροπολογία 124	
Άρθρο 1, σημείο 68α (νέα)	
Άρθρο 139, παράγραφος 2 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)	
	68α) Στο άρθρο 139, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:
	2. Τα όργανα διαβιβάζουν στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, για ενημέρωση, τις εσωτερικές κανονιστικές διατάξεις που θεσπίζουν σε δημοσιονομικά θέματα.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 125

Άρθρο 1, σημείο 68β (νέο)

Άρθρο 143, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	68β) Στο άρθρο 143 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής:
	3. Η ετήσια έκθεση περιλαμβάνει εκτίμηση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. Περιλαμβάνει αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και κανονικότητας της δημοσιονομικής και οικονομικής διαχείρισης.

Τροπολογία 126

Άρθρο 1, σημείο 75

Άρθρο 153, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

75) Στο άρθρο 153, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:	***Διαγράφεται***
1. Οσάκις η Επιτροπή είναι δυνατόν να μεταφέρει πιστώσεις δυνάμει του άρθρου 23, λαμβάνει τη σχετική απόφαση έως την 31η Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους και ενημερώνει σχετικά την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή τρεις εβδομάδες πριν πραγματοποιήσει τις μεταφορές στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 23 παράγραφος 1, στοιχείο α).	

Τροπολογία 127

Άρθρο 1, σημείο 82α (νέα)

Άρθρο 160β (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	82α) Μετά το άρθρο 160 παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 160β:
	Άρθρο 160β
	Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 110, η πρόσκληση για υποβολή προτάσεων μπορεί να δημοσιεύεται ήδη από το προηγούμενο έτος, με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας των πιστώσεων το επόμενο έτος. Ανεξάρτητα από το χρόνο δημοσίευσης και με την επιφύλαξη του άρθρου 115, η Επιτροπή κοινοποιεί όλες τις διατάξεις που αφορούν τη διαδικασία επιδότησης (ιδιαίτερα δε τους λόγους αποκλεισμού βάσει των άρθρων 93 και 94), μπορεί δε να περιλαμβάνει και αναφορές σε πρότυπα. Οι διατάξεις που έχουν εφαρμογή είναι δεσμευτικές για όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, στη μορφή με την οποία γνωστοποιήθηκαν.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 128

Άρθρο 1, σημείο 85 α (νέο)

Άρθρο 168, παράγραφος 1, εδάφιο 1α (νέο) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

85α) Στο άρθρο 168, παράγραφος 1, προστίθεται το εξής εδάφιο:

'Οσον αφορά την εξωτερική βοήθεια της Κοινότητας, ισχύουν οι κανόνες για τη συμμετοχή σε διαδικασίες υποβολής προτάσεων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2110/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με την πρόσβαση στην κοινοτική εξωτερική βοήθεια [1]***, καθώς και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2112/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2005, σχετικά με την πρόσβαση στην κοινοτική εξωτερική βοήθεια*** [2]***.***

[1] **ΕΕ L 344 της 27.12.2005, σ. 1.**
[2] **ΕΕ L 344 της 27.12.2005, σ. 23.**

Τροπολογία 129

Άρθρο 1, σημείο 87

Άρθρο 169α, παράγραφος 1α (νέα) (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

Ως επιδοτήσιμο κόστος λογίζονται ιδίως:

α) οι δαπάνες του δικαιούχου της ενίσχυσης για τραπεζική ή άλλη εγγύηση σύμφωνα με το άρθρο 188·

β) τα παρακρατούμενα ποσά του φόρου κύκλου εργασιών τα οποία ο δικαιούχος δεν μπορεί να διεκδικήσει·

γ) το κόστος του εξωτερικού ελέγχου (άρθρα 117 και 119)

δ) οι διοικητικές δαπάνες, το κόστος προσωπικού και οι υλικές δαπάνες·

ε) οι αποσβέσεις.

Τροπολογία 130

Άρθρο 1, σημείο 94α (νέο)

Άρθρο 179, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

94α) Στην παράγραφο 3 του άρθρου 179, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:

3. Τα όργανα ενημερώνουν τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής το συντομότερο δυνατόν, και πάντως τουλάχιστον τρεις εβδομάδες πριν από οιαδήποτε προθεσμία μέχρι την οποία η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή είναι υποχρεωμένη να λάβει απόφαση, για κάθε σχέδιο σχετικό με ακίνητα που ενδέχεται να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό.

Τροπολογία 131

Άρθρο 1, σημείο 94β (νέα)

Άρθρο 183 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

94β) Στο άρθρο 183 προστίθεται η εξής πρόταση:

Ζητεί τη γνώμη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής και την λαμβάνει δεόντως υπόψη, εφόσον απαιτείται.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 132

Άρθρο 1, σημείο 94γ (νέο)

Άρθρο 185, παράγραφος 1 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

	94γ) Στο άρθρο 185, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:
	1. Η Επιτροπή εγκρίνει δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο για τους οργανισμούς που συστήνει η Ένωση και οι οποίοι διαθέτουν νομική προσωπικότητα. Οι δημοσιονομικοί κανόνες στους οποίους υπόκεινται οι οργανισμοί αυτοί δεν επιτρέπεται να αποκλίνουν από τον κανονισμό-πλαίσιο, παρά μόνον όταν το επιβάλλουν οι ειδικές απαιτήσεις της λειτουργίας τους και με προηγούμενη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής.

Τροπολογία 133

Άρθρο 1, σημείο 95

Άρθρο 185, παράγραφος 3 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

3. ***Καθένας από τους οργανισμούς στους οποίους αναφέρεται η παράγραφος 1 συγκροτεί υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου, η οποία πρέπει να λειτουργεί σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα. Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής πιστοποιεί ότι η λειτουργία των υπηρεσιών εσωτερικού ελέγχου τηρεί τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και είναι δυνατόν να διεξάγει ποιοτικούς ελέγχους για τον σκοπό αυτόν.***	3. ***Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής διενεργεί τους ελέγχους για τους οργανισμούς στους οποίους αναφέρεται η παράγραφος 1. Οι οργανισμοί στους οποίους αναφέρεται η παράγραφος 1 δημιουργούν υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου. Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής μπορεί σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις να μεταβιβάζει το καθήκον του στους δικούς τους εσωτερικούς ελεγκτές. Αυτή η μεταβίβαση γίνεται γραπτώς, παρατίθενται οι λόγοι της μεταβίβασης και δηλώνονται τα ονόματα των αρμοδίων ελεγκτών (μεταβιβαζόντων και αποδεκτών της μεταβίβασης). Παρά τη μεταβίβαση ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής μπορεί να διενεργεί εσωτερικούς ελέγχους για τους οργανισμούς στους οποίους αναφέρεται η παράγραφος 1 και να ανακαλεί τη μεταβίβαση οσάκις το κρίνει σκόπιμο.*** ***Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες συγκροτείται υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου από τους οργανισμούς που εμφαίνονται στην παράγραφο 1, η υπηρεσία αυτή λειτουργεί σύμφωνα με κατευθυντήριες γραμμές που ορίζει ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής. Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν την υποχρέωση κάθε έκθεση που συντάσσεται να υποβάλλεται στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής. Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής πιστοποιεί ότι η λειτουργία των υπηρεσιών εσωτερικού ελέγχου τηρεί τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και είναι δυνατόν να διεξάγει ποιοτικούς ελέγχους για τον σκοπό αυτόν.***

Τροπολογία 134

Άρθρο 1, σημείο 95

Άρθρο 185, παράγραφος 4 (Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002)

4. Οι οργανισμοί στους οποίους αναφέρεται το άρθρο 121 εφαρμόζουν τους λογιστικούς κανόνες που καθορίζονται στο άρθρο 133, έτσι ώστε οι λογαριασμοί τους να μπορούν να ενοποιούνται με τους λογαριασμούς της Επιτροπής.	***Διαγράφεται***

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0086

Καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο διεθνών αθλητικών διοργανώσεων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την καταναγκαστική πορνεία στο πλαίσιο διεθνών αθλητικών διοργανώσεων

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τον εορτασμό της Παγκόσμιας Ημέρας της Γυναίκας στις 8 Μαρτίου 2006,

— έχοντας υπόψη το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 5, παράγραφος 3 που αναφέρει ότι «απαγορεύεται η εμπορία ανθρωπίνων όντων»,

— έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση περί καταργήσεως πάσης μορφής φυλετικών διακρίσεων, που τέθηκε σε ισχύ στις 4 Ιανουαρίου 1969,

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών, της 18ης Δεκεμβρίου 1979, για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών,

— έχοντας υπόψη την πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων — ολοκληρωμένη προσέγγιση και προτάσεις για σχέδιο δράσης» (COM(2005)0514),

— έχοντας υπόψη το πρόσφατο σχέδιο δράσης ΕΕ του Συμβουλίου όσον αφορά τις βέλτιστες πρακτικές, πρότυπα και διαδικασίες για την καταπολέμηση και την πρόληψη της εμπορίας ανθρώπων ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με στρατηγικές πρόληψης της εμπορίας γυναικών και παιδιών ευάλωτων στη σεξουαλική εκμετάλλευση ([3]),

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη δράση κατά της εμπορίας ανθρώπων,

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού και τη Σύμβαση της ΔΟΕ για την απαγόρευση των χειρότερων μορφών εργασίας των παιδιών,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορία ανθρώπων, ιδίως γυναικών και παιδιών, για σεξουαλική καθώς και άλλης μορφής εκμετάλλευση, είναι μία από τις πλέον κατάφωρες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ότι παρουσιάζει αύξηση σε παγκόσμιο επίπεδο λόγω της ανάπτυξης του οργανωμένου εγκλήματος και των κερδών που αυτό αποφέρει,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταναγκαστική πορνεία ως μορφή εκμετάλλευσης γυναικών και παιδιών συνιστά σημαντικό πρόβλημα, με επιβλαβείς συνέπειες όχι μόνο για τις μεμονωμένες γυναίκες και τα παιδιά, αλλά και για την κοινωνία ευρύτερα,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπειρία δείχνει ότι σε κάθε αθλητική διοργάνωση μείζονος σημασίας, όπου συναθροίζεται μεγάλος αριθμός ατόμων, σημειώνεται θεαματική προσωρινή αύξηση της ζήτησης σεξουαλικών υπηρεσιών,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περισσότερες γυναίκες-θύματα της εμπορίας ανθρώπων έχουν πέσει στα δίχτυα του οργανωμένου εγκλήματος, έχοντας στρατολογηθεί με πλαστά έγγραφα και προσελκυσθεί από προσφορές θέσης εργασίας, συχνά δε εξαπατηθεί με παραπλανητικές υποσχέσεις νόμιμης εργασίας, ενώ στη συνέχεια εξαναγκάζονται να εργαστούν ως πόρνες,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια πρακτική που θα είναι κοινή σε όλα τα κράτη μέλη, όπως η αποτελεσματική χρήση των μέσων επικοινωνίας και η διεξαγωγή σύντονων εκστρατειών ευαισθητοποίησης όπου θα συμμετέχουν τα μέσα ενημέρωσης και προσωπικότητες από τον κόσμο του αθλητισμού, θα μπορούσε να επηρεάσει θετικά την αλλαγή νοοτροπίας και συμπεριφοράς του κοινού,

([1]) ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.
([2]) ΕΕ C 311 της 9.12.2005, σ. 1.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημέρα αυτή, P6_TA(2006)0005.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

1. χαιρετίζει την εκστρατεία του Γερμανικού Εθνικού Συμβουλίου Γυναικών και ζητεί διακρατική συνεργασία και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών· τονίζει την ανάγκη για μια ολοκληρωμένη εκστρατεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να οργανώσουν και να προωθήσουν την εκστρατεία, σε στενή συνεργασία με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, δηλαδή τις σχετικές ΜΚΟ, την αστυνομία, τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου, τις αθλητικές ενώσεις και ομοσπονδίες, τις εκκλησίες και τις κοινωνικές και ιατρικές υπηρεσίες·

2. καλεί τη Γερμανία και τα λοιπά κράτη μέλη να καθιερώσουν πολύγλωσση τηλεφωνική γραμμή αλληλοβοήθειας η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο δυναμικής διαφημιστικής εκστρατείας, προκειμένου να παρέχονται οι αναγκαίες πληροφορίες, συμβουλές, ασφαλής στέγαση και νομική αρωγή στις γυναίκες και τα παιδιά και τα άλλα θύματα που εξαναγκάζονται στην πορνεία καθώς και να ενημερώνονται τα άλλα θύματα, τα οποία είναι συχνά απομονωμένα σε οικιακές μονάδες ή βιομηχανικές περιοχές, ανίκανα να μιλήσουν τη γλώσσα της χώρας διέλευσης ή προορισμού, και δεν διαθέτουν τις βασικές πληροφορίες για το σε ποιον πρέπει να απευθυνθούν και τι να πράξουν·

3. καλεί τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή, τις αθλητικές ενώσεις όπως τη ΦΙΦΑ, την ΟΥΕΦΑ, τη Γερμανική Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία και άλλες, καθώς και τους ίδιους τους αθλητές, να εκφράσουν την υποστήριξή τους στην εκστρατεία «Κόκκινη Κάρτα» και να καταγγείλουν απερίφραστα το εμπόριο ανθρωπίνων όντων και την καταναγκαστική πορνεία·

4. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να οργανώσουν εκστρατεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο κατά τη διάρκεια των διεθνών αθλητικών διοργανώσεων γενικά, με στόχο να ενημερωθεί και να εκπαιδευθεί το ευρύ κοινό, και ιδίως όσοι ασχολούνται με τον αθλητισμό, οι φίλαθλοι και οι οπαδοί, σχετικά με την προβληματική και την εμβέλεια του φαινομένου της καταναγκαστικής πορνείας και του εμπορίου ανθρωπίνων όντων και, το σημαντικότερο, προκειμένου να μειωθεί η ζήτηση με την ευαισθητοποίηση των πιθανών πελατών·

5. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να οργανώσουν προληπτική εκστρατεία επικεντρωμένη στα πιθανά θύματα, ενημερώνοντάς τα σχετικά με τους κινδύνους να πέσουν στην παγίδα των δικτύων σωματεμπορίας και να καταστούν έτσι θύματα καταναγκαστικής πορνείας και σεξουαλικής εκμετάλλευσης, καθώς και παρέχοντάς τους πληροφορίες σχετικά με το ποια είναι τα δικαιώματά τους και πού μπορούν να λάβουν βοήθεια στις χώρες προορισμού·

6. επαναλαμβάνει τα αιτήματά του για την καθιέρωση — εντός του 2006 — ημέρας κατά της σωματεμπορίας, ώστε να υπάρξει αυξημένη συνειδητοποίηση για το θέμα της σωματεμπορίας σε όλες τις πτυχές του, καθώς και για τη δημιουργία δωρεάν γραμμής τηλεφωνικής βοήθειας· υπενθυμίζει την ανάγκη να συγκεντρωθούν στοιχεία σχετικά με το εμπόριο ανθρώπων σε επίπεδο ΕΕ και να υπάρξει στενή συνεργασία της Europol και της Eurojust για την καταπολέμηση αυτής της μάστιγας·

7. παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη να κυρώσουν τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη δράση κατά της εμπορίας ανθρώπων, που ορίζει τις ελάχιστες προδιαγραφές για την προστασία των θυμάτων σωματεμπορίας για σκοπούς σεξουαλικής εκμετάλλευσης, καθώς και να εφαρμόσουν την οδηγία του Συμβουλίου 2004/81/ΕΚ σχετικά με τον τίτλο παραμονής που χορηγείται στους υπηκόους τρίτων χωρών θύματα εμπορίας ανθρώπων [1]·

8. παροτρύνει τα κράτη μέλη που δεν έχουν τηρήσει την προθεσμία της 1ης Αυγούστου 2004 για την εφαρμογή της απόφασης-πλαισίου του Συμβουλίου 2002/629/ΔΕΥ για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων να αναλάβουν πάραυτα δράση και ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συντάξουν σύντομα την έκθεση αξιολόγησής τους, όπως προβλέπει η απόφαση-πλαίσιο [2]·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τη Γερμανική Ομοσπονδία Ποδοσφαίρου καθώς και τις κυβερνήσεις των υποψήφιων και των υπό ένταξη χωρών.

([1]) ΕΕ L 261 της 6.8.2004, σ. 19.
([1]) ΕΕ L 203 της 1.8.2002, σ. 1.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0087

4ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το νερό στην Πόλη του Μεξικού

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στην Πόλη του Μεξικού (16-22 Μαρτίου 2006)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το Τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό το οποίο θα πραγματοποιηθεί από 16 έως 22 Μαρτίου 2006 στην Πόλη του Μεξικού,

— έχοντας υπόψη τις τελικές δηλώσεις των τριών πρώτων Παγκοσμίων Φόρουμ για το νερό που πραγματοποιήθηκαν κατά σειρά στο Μαρακές (1997), στη Χάγη (2000) και στο Κιότο (2003),

— έχοντας υπόψη τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας των Ηνωμένων Εθνών (ΑΣΧ) και την τελική έκθεση της Ειδικής Επιχειρησιακής Ομάδας για το Νερό και την Υγιεινή στο πλαίσιο του σχεδίου της Χιλιετηρίδας, με τίτλο «Health, Dignity and Development: What it will take» (Υγεία, Αξιοπρέπεια και Ανάπτυξη: Τι θα χρειασθεί) που δημοσιεύθηκε το 2005,

— έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση των Ηνωμένων Εθνών για τις παγκόσμιες εξελίξεις στον τομέα του νερού, «Water, a Shared Responsibility» (Νερό, κοινή ευθύνη),

— έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης για το νερό της Ομάδας G8, το οποίο εγκρίθηκε στη Διάσκεψη του Evian του 2003 και επιβεβαιώθηκε στη Δήλωση της G8 στο Gleneagles, στις 7 Ιουλίου 2005,

— έχοντας υπόψη την Πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Νερό, που είδε για πρώτη φορά το φως της δημοσιότητας στην Παγκόσμια Διάσκεψη για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη (WSSD) στο Γιοχάνεσμπουργκ το 2002,

— έχοντας υπόψη το πρόγραμμα υδροδότησης ΑΚΕ-ΕΕ, που εγκαινιάσθηκε το 2004,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Σεπτεμβρίου 2003 για τη διαχείριση του νερού στις αναπτυγμένες χώρες ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 2004 σχετικά με τη στρατηγική της εσωτερικής αγοράς: Προτεραιότητες 2003-2006 ([2]), στην παράγραφο 5 του οποίου επισημαίνει ότι επειδή το νερό συνιστά κοινό αγαθό της ανθρωπότητας, η διαχείριση των υδάτινων πόρων δεν πρέπει να υπόκειται στους κανόνες της εσωτερικής αγοράς,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. εκτιμώντας ότι το ήμισυ του παγκόσμιου πληθυσμού υποφέρει από έλλειψη εγκαταστάσεων υγιεινής ή πρόσβασης σε πόσιμο νερό και ότι υπάρχουν σαφή αποδεικτικά στοιχεία ότι μια κρίση, σε παγκόσμιο επίπεδο, αναδύεται και απειλεί όχι μόνο τη βιώσιμη ανάπτυξη αλλά και την ειρήνη και την ασφάλεια· εκτιμώντας ότι εκατομμύρια γυναίκες και παιδιά υποφέρουν δυσανάλογα από ανεπαρκή πρόσβαση σε πόσιμο νερό και σε εγκαταστάσεις υγιεινής,

Β. εκτιμώντας ότι ένας από τους κύριους στόχους των ΑΣΧ είναι να μειωθεί κατά το ήμισυ, έως το 2015, η αναλογία του πληθυσμού χωρίς βιώσιμη πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό και σε εγκαταστάσεις βασικής υγιεινής,

Γ. εκτιμώντας ότι το τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό έχει ως κύριο θέμα του τις δράσεις σε τοπικό επίπεδο για μια πρόκληση παγκόσμιας κλίμακας, ότι η κατανομή των υδάτινων πόρων είναι ανισομερής ενώ θα έπρεπε να υπάρχει καθολική δημόσια υπηρεσία της οποίας η παροχή να σχεδιάζεται και να ρυθμίζεται σε τοπικό επίπεδο, που κρίνεται ως το καταλληλότερο για τον σκοπό αυτό· υπογραμμίζοντας ότι γύρω από τις τοπικές αυτές δημόσιες υπηρεσίες μπορεί να αναπτυχθεί καινοτόμος και δημοκρατική τοπική κοινοτική διακυβέρνηση· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο έλεγχος του νερού και της ποιότητάς του είναι ζωτικής σημασίας για τη βιώσιμη ανάπτυξη των άπορων πληθυσμών πλέον,

Δ. εκτιμώντας ότι η ποιότητα του νερού, που είναι απαραίτητο για τη ζωή, αποτελεί έναν από τους πρώτους παράγοντες θνησιμότητας στις αναπτυσσόμενες χώρες, προκαλώντας εκατομμύρια θανάτους ετησίως, εκ των οποίων οι μισοί είναι παιδιών· ότι άνω του ενός δισεκατομμυρίου άτομα δεν έχουν άνετη πρόσβαση και προσιτές τιμές στο πόσιμο νερό, ενώ 2,5 δισεκατομμύρια άτομα δεν διαθέτουν το οποιοδήποτε μέσον εξυγίανσης,

([1]) ΕΕ C 76 E της 25.3.2004, σ. 430.
([2]) ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 857.

Ε. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της χορηγούν περίπου 1,4 δισεκατομμύρια ευρώ κάθε έτος σε αναπτυσσόμενες χώρες για την κάλυψη αναγκών σε νερό και σε εγκαταστάσεις υγιεινής, καθιστώντας την ΕΕ τον μεγαλύτερο χορηγό βοήθειας στον κόσμο στον συγκεκριμένο αυτόν τομέα,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι το προαναφερθέν πρόγραμμα υδροδότησης ΑΚΕ-ΕΕ αποσκοπεί, εντός του πλαισίου των ΑΣΧ και των στόχων της WSSD, να ενισχυθεί η βιώσιμη υδροδότηση και η υποδομή εγκαταστάσεων υγιεινής και να βελτιωθούν η διαχείριση του νερού και οι πρακτικές Ολοκληρωμένης Διαχείρισης Υδάτινων Πόρων (IWRM) στις χώρες ΑΚΕ, συμβάλλοντας στην αντιμετώπιση του χρηματοδοτικού κενού,

1. δηλώνει ότι το νερό αποτελεί κοινό αγαθό της ανθρωπότητας και ότι, κατά συνέπεια, η πρόσβαση σε αυτό αποτελεί θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα· ζητεί να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση στο νερό των φτωχότερων πληθυσμών της γης ως το 2015·

2. καλεί την Επιτροπή να εκπροσωπήσει την Ευρωπαϊκή Ένωση στο τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό με εντολή να επιδιώξει την αναγνώριση της τελικής Υπουργική Δήλωσης σύμφωνα με την οποία η πρόσβαση σε πόσιμο νερό συνιστά θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα· ζητεί, υπό αυτή την έννοια, να προτείνουν η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να συνταχθεί, υπό την αιγίδα των ηνωμένων Εθνών, διεθνής συνθήκη για το νερό και τη διαχείριση των υδάτινων πόρων στην οποία θα αναγνωρίζεται το δικαίωμα της πρόσβασης σε πόσιμο νερό·

3. εκφράζει τη λύπη του για την περιορισμένη ενσωμάτωση των δράσεων του «Παγκόσμιου Φόρουμ για το Νερό» στις εργασίες των Ηνωμένων Εθνών· υπενθυμίζει ότι 21 διεθνείς οργανισμοί ασχολούνται σε διαφορετικά επίπεδα με τα προβλήματα του νερού και ζητεί σχετικώς να συσταθεί Υπηρεσία συντονισμού για το νερό υπό την άμεση αρμοδιότητα του ΟΗΕ·

4. τονίζει ότι αυτή η Υπηρεσία συντονισμού για το νερό θα πρέπει, στο πλαίσιο της διαχείρισης των υδάτινων πόρων, να εξασφαλίζει συγχρόνως την προστασία της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος και να έχει ως καθήκον την επινόηση και διαμόρφωση στρατηγικών οι οποίες να ενθαρρύνουν μια οικονομική και γεωργική ανάπτυξη συμβατή με τη διατήρηση ή την αποκατάσταση της ποιότητας του νερού σε υψηλά επίπεδα·

5. τονίζει ότι η διαχείριση των υδατίνων πόρων θα πρέπει να βασίζεται σε μια συμμετοχική και ολοκληρωμένη προσέγγιση που θα συνδέει τους χρήστες και τους λαμβάνοντες τις αποφάσεις για τον προσδιορισμό των πολιτικών ύδατος σε τοπικό επίπεδο και κατά δημοκρατικό τρόπο·

6. ζητεί όλα τα προγράμματα υδροδότησης και αποχετεύσεων να περιλαμβάνουν ειδικές δράσεις για την αντιμετώπιση των ανισοτήτων μεταξύ των φύλων — εις τρόπον ώστε να διασφαλίζεται η δίκαιη κατανομή των ωφελειών και των ευκαιριών που προκύπτουν από αυτά — και να υποστηρίζουν τον ρόλο των γυναικών στην παροχή, διαχείριση και διατήρηση των υδάτινων πόρων·

7. χαιρετίζει τη διάθεση 500 εκατομμυρίων ευρώ από το 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ), επιπλέον της προηγούμενης χρηματοδότησης ύψους 475 εκατομμυρίων ευρώ από το 9ο ΕΤΑ για υδροδότηση και αποχετεύσεις, στο πλαίσιο του προαναφερθέντος προγράμματος υδροδότησης ΑΚΕ-ΕΕ· ζητεί να χρηματοδοτηθούν καταλλήλως στο πλαίσιο του 10ου ΕΤΑ η υδροδότηση και οι αποχετευτικές εγκαταστάσεις· ελπίζει ότι οι διεθνείς οργανισμοί θα αυξήσουν το μερίδιο για το νερό στα προγράμματα δράσης τους και ότι η ανακούφιση του χρέους θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα επενδύσεις υπέρ της υδροδότησης·

8. υπογραμμίζει και υποστηρίζει τα πορίσματα της προαναφερθείσας Ειδικής Επιχειρησιακής Ομάδας για το Νερό και την Υγιεινή στο πλαίσιο του σχεδίου της Χιλιετηρίδας, σύμφωνα με τα οποία οι κύριοι στόχοι των ΑΣΧ δεν πρόκειται να επιτευχθούν αν δεν ικανοποιηθούν ορισμένες προϋποθέσεις, όπως:

— αυξημένος βαθμός αναπτυξιακής βοήθειας και στοχοθέτησης για τις Λιγότερο Αναπτυγμένες Χώρες,

— ανακατανομή πόρων από αναπτυσσόμενες χώρες χαμηλού και μέσου εισοδήματος προς τις φτωχότερες,

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

— μια αυξημένη συμμετοχή όλων των οικείων παραγόντων προκειμένου να δημιουργηθεί μια πραγματική ιδιοκτησία στον τομέα της υδροδότησης και των πρωτοβουλιών για αποχετευτικές εγκαταστάσεις και να δοθεί έμφαση στην κινητοποίηση της τοπικής κοινότητας·

9. ζητεί να ενθαρρυνθούν οι τοπικές αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αφιερώσουν μέρος των χρημάτων που καταβάλλουν οι χρήστες για την παροχή υπηρεσιών ύδρευσης και αποχέτευσης υπέρ δράσεων αποκεντρωμένης συνεργασίας, και να αποκτήσει η ΕΕ τα μέσα που θα της επιτρέψουν να υποστηρίξει και συνοδεύσει τέτοιες ενέργειες, μεταξύ άλλων στο επίπεδο του συντονισμού των πληροφοριών, της αξιολόγησης και της διάδοσης των αποτελεσμάτων·

10. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αναγνωρίσουν το θεμελιώδη ρόλο των τοπικών αρχών όσον αφορά στην προστασία και τη διαχείριση των υδάτων, και εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι είναι ανεπαρκής η εκ μέρους των ευρωπαϊκών προγραμμάτων συγχρηματοδότησης εκμετάλλευση των ικανοτήτων, εμπειριών και πόρων των τοπικών αρχών, καθόσον οι τοπικές αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξαιτίας των τεχνικών τους ικανοτήτων, της τεχνογνωσίας τους και της πείρας τους αποτελούν ιδιαίτερα ενδεδειγμένους παράγοντες για την υποβοήθηση των κοινωνικών ομάδων των αναπτυσσομένων χωρών·

11. υπογραμμίζει ότι τα μέτρα για βελτίωση της υδροδότησης και των αποχετευτικών εγκαταστάσεων δεν πρέπει να λαμβάνονται ανεξάρτητα, αλλά θα πρέπει να αποτελούν μέρος μιας συνεκτικής και διατομεακής αναπτυξιακής στρατηγικής που θα συμπεριλαμβάνει άλλους τομείς πολιτικής, όπως η υγεία και η παιδεία, οι υποδομές, η ανάπτυξη παραγωγικών ικανοτήτων και χρηστής διακυβέρνησης καθώς και στρατηγικές βιώσιμης ανάπτυξης·

12. υπογραμμίζει τη σημασία της έγκαιρης πρόληψης των περιφερειακών διενέξεων που συνδέονται με το θέμα του νερού, ειδικά σε περιφέρειες όπου υπάρχει κοινή λεκάνη για περισσότερες από μία χώρες· ζητεί, υπό αυτό το πρίσμα, να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο για τη βελτίωση του συντονισμού της περιφερειακής πολιτικής σχετικά με το νερό και για την προώθηση της ίδρυσης περιφερειακών φορέων διαχείρισης του νερού·

13. υπογραμμίζει τον αυξημένο κίνδυνο από την ανεπάρκεια του νερού λόγω των κλιματικών αλλαγών· υπενθυμίζει ότι η ερήμωση, το λιώσιμο των παγετώνων, η μείωση της στάθμης των υδάτων και η άνοδος του αλμυρού νερού απειλούν την παροχή ύδατος σε πολλά μέρη του κόσμου· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της, καθώς και τη διεθνή κοινότητα, να εφαρμόσουν μέτρα κατά των κλιματικών αλλαγών ώστε να αναχαιτισθούν οι αρνητικές αυτές τάσεις·

14. ζητεί την κοινή διαχείριση της περιβαλλοντικής πολιτικής και της πολιτικής πρόληψης ώστε να δημιουργηθεί πραγματικά κοινή πολιτική διαχείρισης του νερού η οποία θα εφαρμόζεται σε όλες τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ και η οποία θα διέπεται από τις αρχές της οδηγίας πλαισίου για το νερό, στόχος της οποίας είναι η μεσο- μακροπρόθεσμη διατήρηση της ποιότητας των υδάτινων πόρων· θεωρεί, υπό αυτή την έννοια, ότι το σύνολο των χρηματοδοτικών πόρων που διαθέτει η ΕΕ για σχέδια συνεργασίας και διμερείς προσπάθειες για το νερό θα πρέπει να συμφωνούν με την γενική προσέγγιση της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της ΕΕ·

15. χαιρετίζει και ενθαρρύνει το έργο που πραγματοποιούν οι οργανώσεις της ευρωπαϊκής και διεθνούς κοινωνίας των πολιτών όσον αφορά την εξεύρεση λύσεων στα προβλήματα που σχετίζονται με την πρόσβαση στο νερό των φτωχότερων πληθυσμών· συνιστά σε όσους θα συμμετάσχουν στο τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό να επιδείξουν ενδιαφέρον για τις δραστηριότητες των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών κατά τη διάρκεια του Φόρουμ και να λάβουν σοβαρά υπόψη τις προτάσεις των εν λόγω οργανώσεων·

16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ και στην γενική γραμματεία των Επιτροπών για την Παγκόσμια Σύμβαση για το Νερό.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0088

Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις αναδιαρθρώσεις και την απασχόληση (2005/2188(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 31ης Μαρτίου 2005 με τίτλο «Πρόβλεψη και πλαισίωση των αναδιαρθρώσεων για την ανάπτυξη της απασχόλησης: ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2005)0120) και τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2005 (ΕΟΚΕ 1495/2005),

— έχοντας υπόψη τον Χάρτη των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων του 1989 και το σχετικό πρόγραμμα δράσης,

— έχοντας υπόψη την οδηγία 94/45/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους ([1]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις ([2]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/23/ΕΚ του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 2001 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων ([3]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2002 περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ([4]),

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 28ης Οκτωβρίου 1999 ([5]), της 17ης Φεβρουαρίου 2000 ([6]) και της 15ης Φεβρουαρίου 2001 ([7]) σχετικά με την αναδιάρθρωση των επιχειρήσεων στην Ευρώπη,

— έχοντας υπόψη τη σύσταση 92/443/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1992 σχετικά με την προώθηση της συμμετοχής των εργαζομένων στα κέρδη και στα αποτελέσματα των επιχειρήσεων (συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής στο μετοχικό κεφάλαιο) ([8]),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισαβόνας της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000 και τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ιδίως το ψήφισμά του της 15ης Μαρτίου 2000 ([9]) επί του θέματος και το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2005 για την ενδιάμεση αναθεώρηση της Στρατηγικής της Λισαβόνας ([10]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Συνεργασία για την οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση — Νέο ξεκίνημα για τη στρατηγική της Λισαβόνας» (COM(2005)0024),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005 και το ψήφισμά του της 13ης Απριλίου 2005 ([11]) επί του θέματος,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Υποστήριξη των διαρθρωτικών αλλαγών: Μια βιομηχανική πολιτική για τη διευρυμένη Ευρώπη» (COM(2004)0274) και το ψήφισμά του της 9ης Ιουνίου 2005 ([12]),

---

([1]) ΕΕ L 254 της 30.9.1994, σ. 64.
([2]) ΕΕ L 225 της 12.8.1998, σ. 16.
([3]) ΕΕ L 82 της 22.3.2001, σ. 16.
([4]) ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 29.
([5]) ΕΕ C 154 της 5.6.2000, σ. 139.
([6]) ΕΕ C 339 της 29.11.2000, σ. 280.
([7]) ΕΕ C 276 της 1.10.2001, σ. 260.
([8]) ΕΕ L 245 της 26.8.1992, σ. 53.
([9]) ΕΕ C 377 της 29.12.2000, σ. 164.
([10]) ΕΕ C 320 E της 15.12.2005, σ. 164.
([11]) ΕΕ C 33 E της 9.2.2006, σ. 487.
([12]) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημέρα αυτή, P6_TA(2005)0230.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

— έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 με τίτλο «Κοινωνικός διάλογος και συμμετοχή των εργαζομένων: κλειδί για την πρόβλεψη και διαχείριση των βιομηχανικών αλλαγών» (ΕΟΚΕ 1073/2005),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ατζέντα κοινωνικής πολιτικής (COM(2005)0033) και το ψήφισμά του της 26ης Μαΐου 2005 σχετικά με την Ατζέντα κοινωνικής πολιτικής 2006-2010 ([1]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο: Κοινές δράσεις για την ανάπτυξη και την απασχόληση — το κοινοτικό πρόγραμμα της Λισαβόνας (COM(2005)0330),

— έχοντας υπόψη την εκ μέρους της Επιτροπής αναληφθείσα πρωτοβουλία για την ανακήρυξη του έτους 2006 ως έτους κινητικότητας των εργαζομένων καθώς και τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της Λισαβόνας ([2]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης — 2007-2013» (COM(2004)0101), την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Δημοσιονομικές Προοπτικές 2007 — 2013» (COM(2004)0487) και το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2005 σχετικά για τις πολιτικές προκλήσεις και τα δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013 ([3]),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 15ης και 16ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013,

— έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής (COM(2004)0492),

— έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (COM(2004)0493),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 87, παράγραφος 3, καθώς και τα άρθρα 127, 136 και 158 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0031/2006),

Α. εκτιμώντας ότι η οικονομική και κοινωνική προσέγγιση έναντι των κινδύνων είναι το κεντρικό στοιχείο το οποίο χαρακτηρίζει τα ευρωπαϊκά κοινωνικά πρότυπα, καθώς και ότι εκφράζεται στις διάφορες εθνικές πολιτικές με στόχο την οικοδόμηση ενός κράτους πρόνοιας βασισμένου στην ιδέα της κοινωνικής αλληλεγγύης και ασφάλειας,

Β. εκτιμώντας ότι αυτοί οι κίνδυνοι, όταν δεν προλαμβάνονται, μπορούν να πλήξουν και να επηρεάσουν τόσο τους εργαζόμενους για τους οποίους η εργασία είναι ένα από τα βασικά στοιχεία της ελευθερίας τους και της αξιοπρέπειάς τους, όσο και τους εργοδότες και το μέσο παραγωγής τους που εξελίσσονται σε πλαίσιο ανταγωνισμού, ο οποίος ενυπάρχει στην ανοιχτή οικονομία,

Γ. εκτιμώντας ότι πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ των αναδιαρθρώσεων των επιχειρήσεων που συνδέονται με μεταλλαγές σε συγκεκριμένους βιομηχανικούς τομείς και των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων που συνδέονται ως επί το πλείστον με την επιδίωξη της μείωσης του κόστους παραγωγής και θεωρώντας ότι τα δύο ζητήματα πρέπει να λάβουν διαφορετικές απαντήσεις,

Δ. εκτιμώντας ότι οι οικονομικές μεταβολές είναι αναπόφευκτες, είτε λόγω προβλέψιμων ή απρόσμενων εξελίξεων, είτε μέσω αναληφθεισών πολιτικών ή υφισταμένων κρίσεων· εκτιμώντας ότι αυτές οι μεταβολές επηρεάζουν όλα τα ευρωπαϊκά κράτη, ανεξαρτήτως του επιπέδου της οικονομικής τους ανάπτυξης και του βαθμού της κοινωνικής τους προστασίας, αν και οι προκλήσεις τις οποίες πρέπει να αντιμετωπίσουν μπορούν να διαφέρουν και πρέπει να τύχουν ειδικών απαντήσεων ανάλογα με τον χαρακτήρα του μέσου παραγωγής, τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές επιλογές στον επενδυτικό και ερευνητικό τομέα, και γενικότερα σε συνάρτηση με την πρόσφατη οικονομική και πολιτική ιστορία τους,

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημέρα αυτή, P6_TA(2005)0210.
([2]) Αναφορά: MEMO/05/229.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημέρα αυτή, P6_TA(2005)0224.

Ε. εκτιμώντας ότι οι αναδιαρθρώσεις είναι μια ειδική μορφή οικονομικής μεταβολής και ότι μπορούν να είναι μια ξαφνική και συχνά καταναγκαστική διαδικασία προσαρμογής μιας επιχείρησης στις εξελίξεις των αναγκών των καταναλωτών καθώς και των απαιτήσεων που επιβάλλει το παγκοσμιοποιημένο οικονομικό πλαίσιο, με στόχο να της επιτραπεί να διατηρήσει ή να ανακτήσει την ανταγωνιστικότητά της, και ότι οι επιχειρήσεις και οι εργαζόμενοι πρέπει να προσαρμόζονται αδιάλειπτα προκειμένου να προωθείται η ανάπτυξη και η απασχόληση,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι υπάρχουν διαφορετικά επίπεδα αναδιαρθρώσεων (οι διατομεακές αναδιαρθρώσεις, οι ενδοτομεακές αναδιαρθρώσεις, οι αναδιαρθρώσεις σε επίπεδο επιχειρήσεων και οι αναδιαρθρώσεις σε επίπεδο εργαζομένων)· εκτιμώντας ότι σε επίπεδο αναδιαρθρώσεων των επιχειρήσεων διαπιστώνονται διαφορετικοί τύποι αναδιαρθρώσεων (μεταλλαγές των διαδικασιών παραγωγής, ανάθεση δραστηριοτήτων σε τρίτους με υπεργολαβία, μετεγκαταστάσεις, κλείσιμο εργοστασίων, μείωση προσωπικού, συγχωνεύσεις/εξαγορές κλπ.)· εκτιμώντας ότι προβαίνουν σε αναδιαρθρώσεις σε επίπεδο εργαζομένων όταν οι απαιτήσεις όσον αφορά τις ικανότητες των τελευταίων καθίστανται αυστηρότερες· εκτιμώντας ότι αυτά τα διαφορετικά επίπεδα και τύποι αναδιαρθρώσεων επιτάσσουν διαφορετικές απαντήσεις,

Ζ. εκτιμώντας ότι μία από τις συνέπειες της παγκοσμιοποίησης είναι η αυξημένη συγκέντρωση καθώς και η συσπείρωση και η δημιουργία μεγάλων διεθνών ομίλων, και μάλιστα ενίοτε σε τομείς στρατηγικού ενδιαφέροντος· εκτιμώντας συνεπώς ότι ο προβληματισμός όσον αφορά την υποστήριξη των επιχειρήσεων δεν αναπτύσσεται πλέον μόνο σε επίπεδο χωρών και τοπικών αρχών, αλλά και σε διεθνές επίπεδο· εκτιμώντας επιπλέον ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις εξαρτώνται επίσης από το φαινόμενο της παγκοσμιοποίησης και ότι πρέπει να τους δοθεί εν προκειμένω η ίδια προσοχή που δίδεται στους μεγάλους ομίλους,

Η. εκτιμώντας ότι οι δυσκολίες των επιχειρήσεων οι οποίες ωθούν σε αναδιαρθρώσεις οφείλονται τις περισσότερες φορές στο άνοιγμα στο διεθνές εμπόριο, αλλά συνδέονται επίσης με την ικανότητα των επιχειρήσεων να προετοιμάζονται και να προετοιμάζουν το προσωπικό τους για τις διαδικασίες εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης· συμμεριζόμενο και υποστηρίζοντας τη θέση της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία προσήκει στην Ένωση να αναλάβει από κοινού με τα κράτη μέλη το κόστος και τις επιπτώσεις σε νομοθετικό επίπεδο των πολιτικών τις οποίες εφαρμόζει,

Θ. διαπιστώνοντας ότι οι συνέπειες των αναδιαρθρώσεων ενίοτε αντιβαίνουν προς τους στόχους της Λισαβόνας, ιδίως σε εκείνους που αφορούν στην προώθηση της πλήρους απασχόλησης, στην ποιότητα της εργασίας, στην κοινωνική και εδαφική συνοχή και στη βιώσιμη ανάπτυξη· εκτιμώντας ότι πρέπει να διασφαλιστεί για τους εργαζομένους πρόσβαση στην τελειοποίηση των δεξιοτήτων και στη διά βίου μάθηση,

Ι. κρίνοντας απαραίτητη την αναγνώριση του κεντρικού ρόλου που διαδραματίζει η οικονομική και κοινωνική αναγέννηση στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας· εκτιμώντας ότι οι αναδιαρθρώσεις επέχουν επίσης πρωταρχικό ρόλο στη διαδικασία δημιουργίας πλούτου και στην ανύψωση του βιοτικού επιπέδου,

ΙΑ. εκτιμώντας ότι οι κοινωνικοί εταίροι και οι δημόσιες αρχές οφείλουν να διαδραματίσουν ουσιαστικό ρόλο στην πλαισίωση των αναδιαρθρώσεων, τόσο σε συνολικό επίπεδο με τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας όσο και σε ατομικό επίπεδο παρέχοντας στους ενδιαφερόμενους εργαζόμενους δυνατότητες προσαρμογής σε μία νέα δραστηριότητα κυρίως μέσω δραστηριοτήτων κατάρτισης, αλλά και στην πρόβλεψή τους και στην αναζήτηση εναλλακτικών λύσεων όταν αυτό είναι δυνατό,

ΙΒ. εκτιμώντας ότι στην Ευρώπη η κινητικότητα είναι εξαιρετικά χαμηλή, με συνέπεια το διαθέσιμο δυναμικό δραστηριότητας να μένει σε μεγάλο βαθμό ανεκμετάλλευτο, και ότι οι εργαζόμενοι οι οποίοι επιθυμούν να μετακινηθούν συχνά δεν είναι σε θέση να ασκήσουν τη δραστηριότητά τους στην αλλοδαπή λόγω των διοικητικών και γλωσσικών φραγμών· εκτιμώντας ότι τα εθνικά μέτρα που αφορούν στη διά βίου μάθηση και κατάρτιση αξιοποιούνται ελάχιστα,

ΙΓ. εκτιμώντας ότι η αδυναμία ανάπτυξης στην Ευρώπη και η αδυναμία ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων οφείλονται εν μέρει στην αδυναμία παραγωγικών επενδύσεων και έρευνας· εκτιμώντας ότι η Ένωση θα πρέπει να ενθαρρύνει και να υποστηρίξει την επενδυτική ικανότητα των επιχειρήσεων καθώς και την έρευνα και την ανάπτυξη,

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

ΙΔ. εκτιμώντας ότι, στο πλαίσιο της ευθύνης τους για κατάλληλη πρόβλεψη, οι επιχειρήσεις πρέπει να διασφαλίσουν τις καλύτερες δυνατές συνθήκες κατάρτισης για τους μισθωτούς τους:

— για τις περιόδους πρακτικής αρχικής κατάρτισης και εκμάθησης·

— για τη διαρκή κατάρτιση των μισθωτών τους·

— για την αναγνώριση και την επικύρωση των κεκτημένων της επαγγελματικής εμπειρίας, γνωρίζοντας ότι οι μισθωτοί αποκομίζουν πραγματικό όφελος από την παρεχόμενη κατάρτιση μόνο όταν έχουν τη δυνατότητα να θέσουν αμέσως σε εφαρμογή τις νέες τους γνώσεις

και εκτιμώντας ότι προκειμένου να ανταποκριθούν σε αυτούς τους στόχους, οι επιχειρήσεις πρέπει να εκπονήσουν σχέδια και καταλόγους αρμοδιοτήτων για την κατάρτιση και την ανάπτυξη των προσόντων, κατόπιν διαπραγμάτευσης αφενός μεν μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, αφετέρου δε μεταξύ των θεσμών που εκδίδουν τίτλους επαγγελματικών προσόντων,

ΙΕ. εκτιμώντας ότι την πρώτη πηγή ενημέρωσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο αποτελεί το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, το οποίο διαχειρίζεται το ERM (European Restructuring Monitor/Ευρωπαϊκό Εποπτικό Όργανο Αναδιαρθρώσεων) και εκτιμώντας ότι αυτή η πηγή πρέπει να αποδίδει τα βέλτιστα, ιδίως όσον αφορά την ορατότητα και την πρόσβαση στις πληροφορίες σε όλες τις γλώσσες της Ένωσης,

Ρ. ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι ένας από τους λόγους στους οποίους οφείλονται οι δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις είναι η απουσία ικανοποιητικών κανόνων σε διεθνές επίπεδο όσον αφορά τη διαφύλαξη της πνευματικής ιδιοκτησίας και την αποτελεσματική καταπολέμηση της απομίμησης,

1. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή επέλεξε συνολική και οριζόντια προσέγγιση για την αντιμετώπιση ενός ζητήματος λίαν σημαντικού για τις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους και το κοινωνικό και εργασιακό τους περιβάλλον·

2. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι αναδιαρθρώσεις δεν είναι συνώνυμες κοινωνικών υποχωρήσεων και απώλειας οικονομικής ουσίας, υπό την προϋπόθεση πάντως ότι προβλέπονται ορθά, ότι οι επιχειρήσεις δύνανται να τις διαχειρίζονται αποτελεσματικά και ταχέως μέσω διαλόγου με τα συνδικάτα, σεβόμενες τις εθνικές συνήθειες και πρακτικές, ότι τα προληπτικά μέτρα των επιχειρήσεων και η δημόσια δράση συμβάλλουν στην πλαισίωσή τους υπό καλές συνθήκες και ότι οι επιχειρήσεις τις προλαμβάνουν χάρη στη συνεχή κατάρτιση των εργαζομένων τους· εκτιμά ότι αυτές οι προϋποθέσεις δεν συντρέχουν συχνά·

3. εκτιμά ότι οι αναδιαρθρώσεις των επιχειρήσεων δεν πρέπει να επιχειρούνται παρά μόνον όταν είναι δικαιολογημένες, ήτοι για τη διατήρηση των θέσεων εργασίας ή τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και της οικονομικής ανάπτυξης των επιχειρήσεων·

4. διαπιστώνει ότι οι συνεχείς διαδικασίες προσαρμογής υπό γενικώς μεταβαλλόμενες συνθήκες είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων· κρίνει ότι είναι εν προκειμένω απαραίτητο, όπως υποδεικνύουν οι ευρωπαίοι κοινωνικοί εταίροι στο κοινό τους έγγραφο της 16ης Οκτωβρίου 2003 με τίτλο «Προσανατολισμοί που αφορούν τη διαχείριση της αλλαγής και των κοινωνικών συνεπειών της», να εξηγηθεί εγκαίρως στους εργαζομένους η αναγκαιότητα των αλλαγών και να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των εργαζομένων·

5. εκτιμά, όπως και η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή στην προαναφερθείσα γνωμοδότησή της, της 29ης Σεπτεμβρίου 2005, ότι η επιτυχία μιας αναδιάρθρωσης προσμετράται ασφαλώς σε σχέση με την ανταγωνιστικότητα και την ικανότητα καινοτομίας των επιχειρήσεων, αλλά επίσης και σε σχέση με τη διατήρηση των θέσεων εργασίας και τη χρηστή κοινωνική διαχείριση των αρνητικών επιπτώσεων·

6. εκτιμά ότι, καθόσον η Ένωση είναι προωθητική δύναμη για το άνοιγμα των αγορών, θα πρέπει να προτείνει μέτρα και χρηματοδοτικούς πόρους για την καλύτερη πρόβλεψη και πλαισίωση των αναδιαρθρώσεων και των κοινωνικών τους συνεπειών, καθώς και για την προώθηση της καινοτομίας, την αναζήτηση νέων προοπτικών δημιουργίας επιχειρήσεων και τη διατήρηση των συνθηκών εργασίας·

7. εκτιμά ότι η Ένωση οφείλει να απαντήσει στις προκλήσεις παγκόσμιων διαστάσεων, όπως οι αναδιαρθρώσεις, βελτιώνοντας την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας και των επιχειρήσεων, μέσω καλύτερου συντονισμού και μεγαλύτερης συνοχής στη χρησιμοποίηση των τεσσάρων υφιστάμενων κοινωνικών μοχλών:

— της πολιτικής ανταγωνισμού, ιδίως του ζητήματος των κρατικών ενισχύσεων,

— της πολιτικής της εσωτερικής αγοράς, ιδίως της εφαρμογής της Societas Europea και του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,

— της επιχειρηματικής πολιτικής, ιδίως της στήριξης στις ΜΜΕ,

— και της πολιτικής αλληλεγγύης, ιδίως μέσω του επαναπροσανατολισμού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ) στις περιφέρειες που έχουν πληγεί από τις αναδιαρθρώσεις ή από τα σχέδια πρόβλεψης·

8. συμμερίζεται τη γνώμη της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία το ΕΚΤ και, σε μικρότερο βαθμό, το ΕΤΠΑ για τις περιπτώσεις των ΜΜΕ υπό αναδιάρθρωση, οι οποίες πολύ συχνά αμελούνται, δύνανται να διαδραματίσουν πρωταρχικό ρόλο στην πρόβλεψη και τη διαχείριση των αναδιαρθρώσεων, προτείνει δε τα οικονομικά προγράμματα τα οποία συζητούνται για την περίοδο 2007-2013 να προσανατολίζονται περισσότερο στην πρόβλεψη και τη διαχείριση των αναδιαρθρώσεων, ιδίως στις ζώνες υψηλής τομεακής συγκέντρωσης, και να διατεθούν στα ταμεία κονδύλια τα οποία να ανταποκρίνονται σε αυτήν την επιδίωξη·

9. λαμβάνοντας υπόψη τον απρόβλεπτο χαρακτήρα ορισμένων αναδιαρθρώσεων, τη δυσκολία πρόβλεψης του εδαφικού τους αντίκτυπου και τον ρόλο των πολιτικών της Ένωσης σε αυτήν, εκτιμά ότι είναι αναγκαίο να συσταθεί ταμείο προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση, καθώς και ταμείο αποθεμάτων για απρόβλεπτες δαπάνες και εκφράζει εν προκειμένω την ικανοποίησή του για τα προαναφερθέντα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013·

10. ζητεί:

α) το μέγεθος και η γεωγραφική θέση μιας επιχείρησης που υπέστη αναδιάρθρωση στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μην αποτελούν τα μόνα κριτήρια επιλογής για δυνητικές ενισχύσεις που χορηγεί η Ένωση, αλλά να λαμβάνονται επίσης δεόντως υπόψη τα συμφέροντα των ΜΜΕ·

β) να λαμβάνεται επίσης υπόψη το γεγονός ότι μία επιχείρηση προετοιμάζεται επίσης για διαδικασία προσαρμογής, στο πλαίσιο του επιχειρηματικού της σχεδίου, ιδίως εάν επενδύει σε συνεχή επαγγελματική κατάρτιση·

11. υποστηρίζει ότι η Ένωση αποτελεί ουσιώδη εταίρο στην πλαισίωση των περιφερειών που έχουν αποτελέσει αντικείμενο αναδιαρθρώσεων (βιομηχανικών, του τριτογενούς τομέα, διατομεακών, ενδοτομεακών ή άλλων) στην αλλαγή της επιχειρηματικής τους δομής·

12. ζητεί από την Ένωση την υποστήριξη της γεωγραφικής κινητικότητας και της κινητικότητας της απασχόλησης για την καλύτερη αξιοποίηση του διαθέσιμου εργατικού δυναμικού κάθε κατηγορίας και ιδίως των νέων, των γυναικών και των ατόμων άνω των 45 ετών και καλεί την Ένωση να ενισχύσει την απάλειψη των διοικητικών και γλωσσικών εμποδίων στην κινητικότητα·

13. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση σχετικά με την 14η οδηγία του εταιρικού δικαίου για τη διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας των κεφαλαιουχικών εταιρειών, δεδομένου ότι η μεταφορά της έδρας δεν πρέπει να συντελέσει στην εξασθένηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων· θεωρεί ότι η διασφάλιση των κεκτημένων δικαιωμάτων των εργαζομένων όσον αφορά τη συμμετοχή τους στις αποφάσεις τις επιχείρησης (δικαίωμα συνδιαχείρισης) πρέπει να αποτελέσει μία από τις θεμελιώδεις αρχές και δεδηλωμένο στόχο αυτής της οδηγίας·

14. προτείνει στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών ενισχύσεων που χορηγούνται κατά τη φάση μιας αναδιάρθρωσης να λαμβάνεται υπόψη η περιβαλλοντική διάσταση, κυρίως ενθαρρύνοντας τις γεωργικές ή βιομηχανικές μετατροπές προς λιγότερο ρυπογόνους πρακτικές και συνεπώς λιγότερο επικίνδυνες για τον πληθυσμό του περιβάλλοντα χώρου όσο και για τους εργαζόμενους·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

15. διαπιστώνει επιπλέον ότι τα άτομα που θίγονται περισσότερο από τις αναδιαρθρώσεις είναι οι απολυμένοι μισθωτοί και ότι προσήκει σε κάθε περίπτωση να χορηγείται κατά προτεραιότητα ενίσχυση σ' αυτούς, όπως και στις οικονομικές δραστηριότητες που εξαρτώνται από την αναδιαρθρωνόμενη επιχείρηση, κυρίως τις υπεργολαβικές ΜΜΕ· επιμένει στην αναγκαιότητα να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη οι «συγκαλυμμένες επιπτώσεις» των αναδιαρθρώσεων, όπως αυτές που αφορούν την υγεία των εργαζομένων· σημειώνει ότι αποδεικνύεται ότι διαγιγνώσκονται ιατρικές παθήσεις και ψυχολογικές διαταραχές στα άτομα που απειλούνται άμεσα από απολύσεις, και φαίνεται συνεπώς ότι το ποσοστό θνησιμότητας μεταξύ των εν λόγω μισθωτών είναι δύο φορές υψηλότερο (σε σχέση με τα μη απολυμένα άτομα) κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων ετών από την απόλυσή τους· συνάγει ότι προσήκει να μην περιορίζονται οι χρηματοδοτικές ενισχύσεις στη διαρθρωτική πτυχή των αναδιαρθρώσεων, προκειμένου να μπορέσει να ληφθεί υπόψη η ανθρώπινη διάσταση αυτών των προκλήσεων, καθιστώντας προτεραιότητα την εξατομικευμένη ενίσχυση στους εργαζόμενους·

16. χαιρετίζει τη στάση της Επιτροπής έναντι των αναδιαρθρώσεων στην ανακοίνωσή της στις 31 Μαρτίου 2005 με τον τίτλο «Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση — πρόβλεψη και πλαισίωση των αναδιαρθρώσεων για την ανάπτυξη της απασχόλησης: Ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2005)0120) επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, τις κοινές εργασίες των Ευρωπαίων κοινωνικών εταίρων με θέμα τις αναδιαρθρώσεις, οι οποίες παρέχουν σημαντικές κατευθυντήριες γραμμές για τις αναδιαρθρώσεις οι οποίες θα ενσωματωθούν στην πρακτική των επιχειρήσεων·

17. καταδικάζει επίσης, μεταξύ των συγκαλυμμένων επιπτώσεων των αναδιαρθρώσεων, το εγχείρημα πρόωρης συνταξιοδότησης των μισθωτών εργαζομένων, οι οποίοι λόγω της ηλικίας τους είναι στη συνέχεια αυτοί που προσλαμβάνονται δυσκολότερα, γεγονός το οποίο συνεπάγεται σημαντικές χρηματοοικονομικές δαπάνες για την κοινωνία, καθώς και απώλεια των επαγγελματικών τους ικανοτήτων και παράλογο κίνδυνο ανεπάρκειας εργατικού δυναμικού·

18. ζητεί καλύτερους ελέγχους και καλύτερη ανιχνευσιμότητα της χρήσης των κοινοτικών πόρων, προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή χρησιμοποίησή τους και να αποφευχθεί η παροχέτευσή τους σε συναφείς, κερδοσκοπικούς ή διοικητικούς σκοπούς, και προκειμένου να αποκλειστεί η δυνατότητα συμμετοχής τους στη χρηματοδότηση των μετεγκαταστάσεων· ζητεί πρωτίστως οι επιχειρήσεις οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από κονδύλια της Ένωσης και οι οποίες μετεγκαθιστούν πλήρως ή εν μέρει την παραγωγή τους να μην δύνανται να λάβουν εκ νέου κοινοτικές ενισχύσεις για χρονικό διάστημα επτά ετών και να μπορεί να ζητείται από αυτές η επιστροφή των ενισχύσεων που έλαβαν, προκειμένου να αποφευχθεί ο τουρισμός των επιχορηγήσεων·

19. επιβεβαιώνει τον ουσιαστικό χαρακτήρα του κοινοτικού κεκτημένου στον κοινωνικό τομέα και ιδίως τη σημασία των υφιστάμενων νομικών μέσων τα οποία πρέπει να εφαρμόζονται πλήρως και να παρακολουθούνται καλύτερα από τα κράτη μέλη στα οποία εναπόκειται η ευθύνη της καλύτερης μεταφοράς και εφαρμογής τους. Αυτό αφορά ιδίως:

— την οδηγία 94/45/ΕΚ για τη θέσπιση ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης,

— την οδηγία 98/59/ΕΚ για τις ομαδικές απολύσεις,

— την οδηγία 2001/23/ΕΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων,

— την οδηγία 2002/14/ΕΚ περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων·

20. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η δεύτερη φάση της διαβούλευσης για την ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης δεν αντιστοιχεί παρά σε ένα μικρό τμήμα της προαναφερθείσας εκτενούς ανακοίνωσης της Επιτροπής της 31ης Μαρτίου 2005, και καλεί την Επιτροπή, εάν προτίθεται να τροποποιήσει την οδηγία 94/45/ΕΚ, να ξεκινήσει μία δεύτερη φάση προσήκουσας διαβούλευσης η οποία να επιτρέπει στους κοινωνικούς εταίρους να διαπραγματευτούν σύμφωνα με το άρθρο 138 της Συνθήκης ΕΚ και με την αρχή της διαφάνειας·

21. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση τροποποίησης της οδηγίας 94/45/ΕΚ προκειμένου να ενισχυθούν τα δικαιώματα των εργαζομένων στις επιχειρήσεις ευρωπαϊκών διαστάσεων·

22. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία οι ευρωπαίοι κοινωνικοί εταίροι οφείλουν να επέχουν κεντρική θέση στη διαχείριση και στην πλαισίωση των αναδιαρθρώσεων, προκειμένου να ενισχυθεί η κινητικότητα των εργαζομένων στην Ευρώπη και να ενθαρρυνθεί η θέσπιση της διά βίου κατάρτισης, όποτε είναι απαραίτητο·

23. ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει να εργάζεται για τη δημιουργία κοινοτικού πλαισίου σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση αναδιάρθρωσης· σημειώνει εν προκειμένω τις εργασίες που ήδη έχουν επιτελέσει οι κοινωνικοί εταίροι και τους καλεί να εξεύρουν τα μέσα για να εφαρμοστούν οι καλές πρακτικές που έχουν επισημάνει· καλεί την Επιτροπή, ελλείψει προσήκουσας αντίδρασης εκ μέρους των κοινωνικών εταίρων, να υποβάλει πρόταση οδηγίας·

24. ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει, σύμφωνα με το πνεύμα της ατζέντας της Λισαβόνας, μία «ανοικτή μέθοδο συντονισμού» (ΜΟC) με στόχο τη διάδοση στα κράτη μέλη μεγάλων προσανατολισμών για τις αναδιαρθρώσεις·

25. ζητεί μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων, προκειμένου να ανακατανεμηθούν στον μέγιστο δυνατό βαθμό προς όφελος των τομέων οι οποίοι συμβάλλουν κατά το πλείστον στη μεγέθυνση και στην απασχόληση και, με τον τρόπο αυτόν, να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να χρησιμεύσουν για τη χρηματοδότηση αδικαιολόγητων μετεγκαταστάσεων ή αναδιαρθρώσεων· ζητεί εξάλλου να επιτρέπεται ευκολότερα η χορήγηση κρατικών ενισχύσεων για τους ευάλωτους τομείς που απαιτούν ειδικούς ή μεταβατικούς κανόνες, αν οι ενισχύσεις αυτές δεν προκαλούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά·

26. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μέτρα συγκεκριμένα και προσαρμοσμένα στην παράδοση κάθε κράτους μέλους, τα οποία μπορούν να λάβουν τη μορφή σταθερών κυψελών μετατροπής της επιχειρηματικής δομής, όταν τούτο κρίνεται απαραίτητο για την υποστήριξη των μισθωτών που έχουν θιγεί από τις αναδιαρθρώσεις και για τη διασφάλιση της ισότιμης μεταχείρισης ασχέτως εθνικότητας, φύλου και ηλικίας του μισθωτού· είναι της γνώμης ότι οι κυψέλες αυτές μετατροπής της επιχειρηματικής δομής θα μπορούν να στηρίζονται, συγκεκριμένα, στις περιφερειακές συμφωνίες για την απασχόληση· ζητεί από τα κράτη μέλη να προωθήσουν επειγόντως την έγκριση μέτρων αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων επαγγελματικής κατάρτισης καθώς και της πιστοποίησης άτυπων προσόντων και αναγνώρισης της εμπειρίας· θεωρεί, τέλος, απαραίτητη την υιοθέτηση προγραμμάτων δράσης που θα αποσκοπούν στη στήριξη των απολυθέντων εργαζομένων· θεωρεί ότι θα πρέπει μεταξύ άλλων να χορηγούνται το ταχύτερο δυνατό ενισχύσεις για τη συνεχή κατάρτιση και την αλλαγή της επιχειρηματικής δομής·

27. είναι της γνώμης ότι η συμμετοχή των μισθωτών στο κεφάλαιο της επιχείρησής τους δύναται να αποτελέσει κατάλληλο μέτρο για τη μεγαλύτερη εμπλοκή τους στη λήψη αποφάσεων που προηγούνται των αναδιαρθρώσεων· καλεί, συνεπώς, τους κοινωνικούς εταίρους αλλά και την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν περαιτέρω αυτό το θέμα στην ημερήσια διάταξη στο πλαίσιο της μεγάλης συζήτησης σχετικά με το μέλλον της κοινωνικής Ευρώπης που εισηγήθηκε η βρετανική προεδρία το 2005·

28. καλεί την Ένωση να συνεκτιμά τις δυσκολίες των επιχειρήσεων κατά την εμβάθυνση της εσωτερικής αγοράς και κατά τη σύναψη διεθνών συμφωνιών εμπορίου, ώστε να είναι δυνατή η πρόβλεψη των συνεπειών των πολιτικών της·

29. εκτιμά ότι για την καλύτερη πρόβλεψη και πλαισίωση των δυσκολιών που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν οι επιχειρήσεις, καλό είναι να αξιοποιηθούν όλα τα μέσα που επιτρέπουν κατάλληλες τομεακές αναλύσεις, προκειμένου να είναι δυνατή η διαρκής παρακολούθηση και αξιολόγηση καθενός από τους τομείς οικονομικών δραστηριοτήτων της Ευρώπης· χαιρετίζει, συνεπώς, τη βούληση που εκφράστηκε στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της 31ης Μαρτίου 2005 για την ενίσχυση του ρόλου του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου της Αλλαγής (European Monitoring Centre on Change/EMCC) και υπογραμμίζει την ανάγκη καλύτερης πρόσβασης των πολιτών της Ένωσης στις εργασίες του·

30. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει ενιαίο ευρωπαϊκό κέντρο πληροφόρησης στο Διαδίκτυο για όλους τους πολίτες, τις τοπικές αυτοδιοικήσεις, τους κοινωνικούς εταίρους και τις εμπλεκόμενες επιχειρήσεις, που να τους επιτρέπει να ενημερώνονται για την προβληματική περί των αναδιαρθρώσεων, για τις δυνατότητες που υφίστανται σχετικά με την πρόληψη και την καλή διαχείριση μιας αναδιάρθρωσης και για τα δικαιώματά τους (περιλαμβανομένης της πρόσβασης στους διαφορετικούς τύπους υποστήριξης) και τις υποχρεώσεις τους·

31. υποστηρίζει την αναγκαιότητα των αναλύσεων παρακολούθησης των επιτελούμενων αναδιαρθρώσεων, για να πληροφορηθούμε τον πραγματικό τους αντίκτυπο στην επιχείρηση, ούτως ώστε να επιτραπεί η καλύτερη αντιμετώπιση των μελλοντικών αναδιαρθρώσεων·

32. ζητεί από τους εμπορικούς εταίρους της Ένωσης να θεσπίσουν νόμους για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας και από τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να καταπολεμήσουν αποτελεσματικά την απομίμηση·

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0089

Κοινωνική προστασία και κοινωνική ενσωμάτωση

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση (2005/2097(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο: Σχέδιο κοινής έκθεσης για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση (COM(2005)0014),

— έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο: Παράρτημα στο Σχέδιο κοινής έκθεσης για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ενσωμάτωση (SEC(2005)0069),

— έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής για την κοινωνική ενσωμάτωση στα νέα κράτη μέλη: σύνθεση των κοινών μνημονίων για την κοινωνική ενσωμάτωση (SEC(2004)0848),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2005 σχετικά με την ενδιάμεση αναθεώρηση της Στρατηγικής της Λισσαβόνας ([1]),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Santa Maria da Feira, που έλαβε χώρα στις 19 και 20 Ιουνίου 2000, και κυρίως τη συμφωνία ως προς το ότι θα πρέπει να οριστούν δείκτες οι οποίοι να χρησιμοποιούνται ως κοινά σημεία αναφοράς για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και την εξάλειψη της φτώχειας,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ατζέντα της Κοινωνικής Πολιτικής (COM(2005)0033),

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2005/600/ΕΚ της 12ης Ιουλίου 2005 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών ([2]),

— έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 50/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 2001 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού ([3]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 27, παράγραφος 1, της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού, που αναφέρει ότι οι συνυπογράφουσες χώρες «αναγνωρίζουν το δικαίωμα κάθε παιδιού για ένα κατάλληλο επίπεδο ζωής που να επιτρέπει τη σωματική, πνευματική, ψυχική, ηθική και κοινωνική ανάπτυξή του»,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 27, παράγραφοι 2 και 3, της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού, που αναγνωρίζει την πρωταρχική ευθύνη των γονέων σε αυτό το θέμα και τον ρόλο των κυβερνήσεων να λαμβάνουν «τα κατάλληλα μέτρα, για να βοηθήσουν [τους γονείς και τα άλλα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για το παιδί], να εφαρμόσουν το δικαίωμα αυτό και να προσφέρουν, σε περίπτωση ανάγκης, υλική βοήθεια και προγράμματα υποστήριξης, κυρίως σε σχέση με τη διατροφή, τον ρουχισμό και την κατοικία»,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Ενίσχυση της κοινωνικής διάστασης της στρατηγικής της Λισσαβόνας: Εξορθολογισμός του ανοικτού συντονισμού στον τομέα της κοινωνικής προστασίας» (COM(2003)0261),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της κοινωνικής προστασίας για την ανάπτυξη υψηλής ποιότητας, προσπελάσιμης και βιώσιμης υγειονομικής περίθαλψης και μακροπρόθεσμης περίθαλψης: στήριξη των εθνικών στρατηγικών με τη χρήση της «ανοιχτής μεθόδου συντονισμού» (COM(2004)0304),

— έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Μπροστά στις δημογραφικές αλλαγές, μία νέα αλληλεγγύη μεταξύ γενεών» (COM(2005)0094),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Ιουνίου 2002 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: Σχέδιο κοινής έκθεσης για την κοινωνική ενσωμάτωση ([4]),

([1]) ΕΕ C 320 E της 15.12.2005, σ. 164.
([2]) ΕΕ L 205 της 6.8.2005, σ. 21.
([3]) ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 1.
([4]) ΕΕ C 261 E της 30.10.2003, σ. 136.

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουνίου 2003 σχετικά με την εφαρμογή της ανοικτής μεθόδου συντονισμού ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Σεπτεμβρίου 2003 σχετικά με την κοινή έκθεση της Επιτροπής και του Συμβουλίου για επαρκείς και βιώσιμες συντάξεις ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2005 σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της κοινωνικής προστασίας για την ανάπτυξη ποιοτικής υγειονομικής περίθαλψης ([3]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Μαΐου 2005 σχετικά με την Ατζέντα της Κοινωνικής Πολιτικής για την περίοδο 2006-2010 ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Ιουνίου 2005 σχετικά με την κοινωνική ενσωμάτωση στα νέα κράτη μέλη ([5]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0028/2006),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της Λισαβόνας τον Μάρτιο του 2000, η Ευρωπαϊκή Ένωση καθόρισε μια συνολική στρατηγική με στόχο τη μακροπρόθεσμη οικονομική ανάπτυξη, την πλήρη απασχόληση, την κοινωνική συνοχή και την αειφόρο ανάπτυξη σε μια κοινωνία βασισμένη στην τεχνογνωσία και την καινοτομία· ότι πέντε χρόνια αργότερα οι στόχοι της στρατηγικής απέχουν μακράν του να έχουν επιτευχθεί,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας το 2000, τα κράτη μέλη ανέλαβαν να επιδείξουν αισθητή και μετρήσιμη μείωση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού μέχρι το 2010,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική ενσωμάτωση είναι ζήτημα ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ως θεμελιώδες δικαίωμα,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ζήτημα της κοινωνικής ενσωμάτωσης υπό ορισμένες προϋποθέσεις μπορεί να συντελέσει άμεσα και αποτελεσματικά στην προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική ενσωμάτωση είναι ζήτημα κοινωνικής συνοχής, ως βασική αξία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μέσο για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και των διακρίσεων, δηλαδή για την καταπολέμηση της κατασπατάλησης των ανθρώπινων πόρων και των σοβαρών συνεπειών των δημογραφικών αλλαγών,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις στατιστικές των πηγών του ΟΟΣΑ, ο πληθυσμός των χωρών που είναι μέλη αυτού του οργανισμού γηράσκει, και, ενώ σήμερα σε κάθε 100 εργαζομένους αντιστοιχούν 38 συνταξιούχοι, ο αριθμός αυτός θα μπορούσε να ανέλθει έως και στους 70 συνταξιούχους για κάθε 100 εργαζομένους, εάν η πολιτική για την απασχόληση παραμείνει ως έχει,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εκσυγχρονισμός της κοινωνικής προστασίας θα πρέπει όχι απλώς να εξασφαλίζει την οικονομική βιωσιμότητα, αλλά να επιμερίζει τους κινδύνους που αδυνατούν να αναλάβουν τα άτομα από μόνα τους και να προάγει την οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση ώστε να καταστούν αειφόρες,

Η. επιβεβαιώνοντας, συνέπεια, εκ νέου ότι η κοινωνική προστασία, με βάση την οικουμενικότητα, την ισότητα, την αλληλεγγύη, αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο του ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου,

Γενικά σημεία

1. χαιρετίζει την προαναφερθείσα κοινή έκθεση που καλύπτει τόσο την κοινωνική προστασία όσο και την κοινωνική ενσωμάτωση για πρώτη φορά στο επίπεδο της ΕΕ των 25 και εξετάζει την πρόοδο των κρατών μελών όσον αφορά την επίτευξη των στόχων που συμφωνήθηκαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας· σημειώνει ότι η έκθεση στοχεύει στη διατύπωση ρηξικέλευθων προτάσεων όσον αφορά την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και την εξάλειψη της φτώχειας μέχρι το 2010, καθώς και να βοηθήσει επίσης τα κράτη μέλη να μεταρρυθμίσουν τα συστήματα κοινωνικής προστασίας τους με στόχο τη διασφάλιση υπηρεσιών υψηλών προδιαγραφών και την επάρκεια και τη βιωσιμότητά τους στο μέλλον·

([1]) ΕΕ C 68 E της 18.3.2004, σ. 604.
([2]) ΕΕ C 77 E της 26.3.2004, σ. 251.
([3]) ΕΕ C 45 E της 23.2.2006, σ. 134.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0210.
([5]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0244.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

2. σημειώνει ότι η κοινή έκθεση αναφέρει πως η καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού παραμένει μείζων πρόκληση για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της, δεδομένου ότι τα αριθμητικά στοιχεία, με βάση το εισόδημα, που αφορούν τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι λίαν σημαντικά, με περισσότερα από 68 εκατομμύρια άτομα, ήτοι ποσοστό 15 % του πληθυσμού της ΕΕ, να απειλούνται από τη φτώχεια το 2002·

3. σημειώνει ότι, παρά τις σημαντικές διαρθρωτικές βελτιώσεις στις αγορές εργασίας της ΕΕ την τελευταία δεκαετία, τα επίπεδα απασχόλησης και συμμετοχής στην ΕΕ παραμένουν ανεπαρκή και ότι η ανεργία παραμένει υψηλή σε ορισμένα κράτη μέλη, ιδίως όσον αφορά συγκεκριμένες κατηγορίες πληθυσμού, όπως οι νέοι, οι μεγαλύτερης ηλικίας εργαζόμενοι, οι γυναίκες και τα μειονεκτούντα άτομα· σημειώνει επίσης τη σημασία της τοπικής ή περιφερειακής διάστασης σε σχέση με τον αποκλεισμό από την αγορά εργασίας, ο οποίος, πέραν της εθνικής διάστασης, έχει επιπλέον τοπική και περιφερειακή διάσταση·

4. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η πρόσφατη οικονομική επιβράδυνση, με την άνοδο της ανεργίας και τις λιγότερες ευκαιρίες απασχόλησης απειλεί με φτώχεια και αποκλεισμό περισσότερα άτομα, και επιδεινώνει τη θέση εκείνων που ήδη πλήττονται· αυτό ισχύει ιδιαίτερα για ορισμένα κράτη μέλη, που πλήττονται από μακροχρόνια ανεργία ή πάγωμα της οικονομικής δραστηριότητας·

5. υπογραμμίζει ότι η απασχόληση πρέπει να θεωρείται ως το πιο αποτελεσματικό μέσο προστασίας από τη φτώχεια και ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί το οικονομικό ενδιαφέρον της εργασίας με την παροχή κινήτρων για την απασχόληση γυναικών μέσω του καθορισμού ποιοτικών στόχων για τις προτεινόμενες θέσεις εργασίας·

Κοινωνική ενσωμάτωση

6. θεωρεί, εν προκειμένω, ότι οι προσπάθειες κατά της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού πρέπει να συνεχιστούν και να επεκταθούν, προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση των ατόμων που κατεξοχήν κινδυνεύουν από τη φτώχεια και τον αποκλεισμό, όπως οι περιστασιακά απασχολούμενοι εργαζόμενοι, οι άνεργοι, οι μονογονεϊκές οικογένειες (συνήθως γυναίκες), τα πιο ηλικιωμένα άτομα που ζουν μόνα τους, οι γυναίκες, οι οικογένειες με αρκετά εξαρτώμενα μέλη, τα μειονεκτούντα παιδιά, καθώς και οι εθνικές μειονότητες, οι ασθενείς ή τα άτομα με αναπηρίες, οι άστεγοι, τα θύματα παράνομης διακίνησης και τα θύματα της εξάρτησης από τα ναρκωτικά και το αλκοόλ·

7. θεωρεί ότι είναι καίριας σημασίας η αναγνώριση των δυσκολιών που αντιμετωπίζουν τα άτομα με κάποιο μειονέκτημα, περιλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες, των εθνικών μειονοτήτων και των μεταναστών, όσον αφορά την πρόσβαση ή την παραμονή στην αγορά εργασίας· καλεί τα κράτη μέλη να στηρίξουν την ένταξη των μειονεκτούντων ατόμων, προκειμένου να προληφθεί και να καταπολεμηθεί ο κοινωνικός αποκλεισμός, καθώς και να τονώσουν την κατάρτιση και να υποστηρίξουν τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, την κατάρτιση και την επαγγελματική ανέλιξη, το συνδυασμό επαγγελματικού και οικογενειακού βίου, καθώς και το δικαίωμα ίσης πρόσβασης στην υγειονομική περίθαλψη και σε αξιοπρεπή στέγαση, να διασφαλίσουν δε τη βιωσιμότητα των συστημάτων κοινωνικής προστασίας· επισημαίνει, εν προκειμένω, την αναγκαιότητα βελτίωσης των συγκρίσιμων στοιχείων·

8. υπογραμμίζει ότι η αντιμετώπιση των ελλείψεων στην εκπαίδευση και την κατάρτιση και η βελτίωση των προσόντων των εργαζομένων ανεξαρτήτως ηλικίας, τόσο για άνδρες όσο και για γυναίκες, καθώς και τις εθνοτικές και εθνικές μειονότητες, είναι καίρια μέσα για την αύξηση της απασχόλησης· επισημαίνει επίσης ότι η αντιμετώπιση αυτών των ανισοτήτων έχει ιδιαίτερη σημασία για την επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας για την απασχόληση, την ποιότητα στην εργασία και την κοινωνική ενσωμάτωση·

9. τονίζει σχετικά ότι, στην περίπτωση της μειονότητας των Ρομά, είναι ευχής έργον να δοθεί κάθε είδους κίνητρο στα μέλη της μειονότητας ώστε να ενδιαφέρονται για την περαιτέρω εκπαίδευση των παιδιών τους, την ανάπτυξη των προτερημάτων και των δεξιοτήτων τους·

10. καλεί τα κράτη μέλη να προβούν σε ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών με στόχο την αποτροπή της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου, την άνοδο του μορφωτικού επιπέδου, ιδίως σε ό,τι αφορά την εκμάθηση γλωσσών και νέων τεχνολογιών, τη διευκόλυνση της μετάβασης από το σχολείο στην εργασία, την ενίσχυση της πρόσβασης στην εκπαίδευση και την κατάρτιση των μειονεκτουσών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των λιγότερο ειδικευμένων και των πιο ηλικιωμένων εργαζομένων, και να προετοιμάσουν το έδαφος για καθολική πρόσβαση στη διά βίου μάθηση· υπογραμμίζει ότι αυτές οι στρατηγικές πρέπει να εμπλέκουν όλους τους ενδιαφερόμενους παράγοντες, περιλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων, αλλά και της κοινωνίας των πολιτών και των παρόχων εκπαιδευτικών υπηρεσιών, ενώ ο ρόλος του κράτους παραμένει θεμελιώδης για την εξασφάλιση δημόσιας εκπαίδευσης υψηλής ποιότητας·

11. προκειμένου να μειωθεί ο αριθμός των περιπτώσεων αποκλεισμού ατόμων ηλικίας άνω των 50 ετών και να διευκολυνθεί η διατήρησή τους στην αγορά εργασίας, συνιστά στα κράτη μέλη να αποτρέπουν τους κινδύνους αποκλεισμού από τον χώρο της εργασίας προάγοντας την πρόσβαση στη διά βίου κατάρτιση·

12. εκτιμά, ως προς το θέμα αυτό, ότι, δεδομένων των πλεονεκτημάτων που παρέχει ένα εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό στους εργοδότες, είναι αυτονόητο ότι οι εργοδότες θα πρέπει να έχουν πιο ενεργό συμμετοχή στη διαδικασία της διά βίου μάθησης·

13. επισημαίνει, ωστόσο, ότι σε αρκετές περιπτώσεις, ούτε το ικανοποιητικό επίπεδο εκπαίδευσης ούτε οι επανειλημμένες επιμορφώσεις εξασφαλίζουν απασχόληση· τονίζει, κατά συνέπεια, την ανάγκη ευρύτερης προσφυγής στη μη κερδοσκοπική δημόσια υπηρεσία·

14. υπογραμμίζει ότι σε δεκατέσσερα από τα δεκαεπτά κράτη μέλη ([1]) για τα οποία διατίθενται στοιχεία, αυξήθηκε η παιδική φτώχεια τη δεκαετία μετά το 1990· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η σταθερή παιδική φτώχεια αφορά κυρίως μονογονεϊκές οικογένειες, πολυμελείς οικογένειες με τρία ή περισσότερα εξαρτώμενα παιδιά, μετανάστες και άτομα από τις εθνικές μειονότητες, και οικογένειες με άνεργους ή υποαπασχολούμενους γονείς· υπογραμμίζει ότι πρέπει να δοθεί κατά προτεραιότητα προσοχή σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών στην πρόληψη και την εξάλειψη της μετάδοσης της φτώχειας από γενιά σε γενιά, και ότι αυτό πρέπει να υποστηριχθεί με επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους (όπως η αυξημένη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων, και κυρίως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου)· υπογραμμίζει ότι οι δείκτες πρέπει να καθορίζονται με γνώμονα τα παιδιά και τα άτομα που ζουν μόνα, μολονότι είναι γνωστό ότι δεν είναι δυνατή η καταπολέμηση της παιδικής φτώχειας χωρίς καταπολέμηση της φτώχειας των οικογενειών και χωρίς εξασφάλιση της πρόσβασης όλων σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας·

15. τονίζει ότι, σύμφωνα με τις πηγές της Eurostat, το ένα τρίτο των γεννήσεων στην ΕΕ πραγματοποιείται τώρα εκτός του θεσμού του γάμου, και αυτό το ποσοστό αυξάνεται κάθε χρόνο· η τάση αυτή μαρτυρεί την ανάγκη εξεύρεσης αποτελεσματικών μηχανισμών για την προώθηση της λειτουργίας διαφορετικών τύπων οικογένειας ως θεσμού·

16. θεωρεί ότι οι υπηρεσίες κοινωνικής μέριμνας για τα παιδιά αποτελεί σημαντική προϋπόθεση για την πρόληψη και μείωση της παιδικής φτώχειας, του κοινωνικού αποκλεισμού και των διακρίσεων, δεδομένου ότι διευκολύνουν την εναρμόνιση του επαγγελματικού και του οικογενειακού βίου· υπογραμμίζει την ανάγκη διασφάλισης εύκολης και ισότιμης πρόσβασης όλων των παιδιών στην εκπαίδευση· αναγνωρίζει το ζωτικό ρόλο των ιδιωτικών φορέων στην παροχή υπηρεσιών στον τομέα αυτό·

17. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει μια Πράσινη Βίβλο για την παιδική φτώχεια, η οποία να θέτει σαφείς στόχους και προσήκοντα μέτρα για την εξάλειψη της παιδικής φτώχειας, ως βήματα προς την κοινωνική ενσωμάτωση των φτωχών παιδιών·

18. καλεί την Επιτροπή να επισπεύσει τις εργασίες της προς την κατεύθυνση ενός «Χάρτη για το Παιδί», με προοπτική να σημειωθεί πρόοδος όσον αφορά στην προώθηση των δικαιωμάτων του παιδιού στο πλαίσιο της εσωτερικής και εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ·

19. εφιστά την προσοχή στις ανάγκες των νέων που αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες δυσκολίες όσον αφορά την οικονομική και κοινωνική ένταξη, όταν εγκαταλείπουν την εκπαίδευση και εισέρχονται στην αγορά εργασίας, και οι οποίοι απειλούνται περισσότερο από τον κοινωνικό αποκλεισμό· καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η ανεργία των νέων αντιμετωπίζεται με συγκεκριμένα μέτρα, ως αυτοτελής προτεραιότητα, μέσω συγκεκριμένων μέτρων πολιτικής και κατάρτισης, περιλαμβανομένης της ενθάρρυνσης πρωτοβουλιών και της ανάπτυξης της επιχειρηματικότητας·

20. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν ολοκληρωμένες στρατηγικές για την προώθηση της οικονομικής, κοινωνικής, πολιτιστικής και περιβαλλοντικής ανάπτυξης των γεωγραφικά απομακρυσμένων αστικών, νησιωτικών και αγροτικών περιοχών, ώστε να αντιμετωπίζονται προβλήματα αποκλεισμού και φτώχειας και να μην μεταδίδονται από γενιά σε γενιά·

21. τονίζει με έμφαση την ανάγκη για αυξημένη συμμετοχή των γυναικών στην απασχόληση μέσω της εξάλειψης των προσκομμάτων που εμποδίζουν τις γυναίκες να εισέλθουν σε αυτήν, και ιδίως μέσω της ενθάρρυνσης των πιο ηλικιωμένων γυναικών να παραμένουν για περισσότερο χρόνο στην αγορά εργασίας·

22. συνιστά στα κράτη μέλη να υποστηρίξουν μια πολιτική ανάπτυξης και απασχόλησης των γυναικών διευκολύνοντας την πρόσβαση των γυναικών σε θέσεις εργασίας ποιότητας και προάγοντας την ίση μεταχείριση σε μισθολογικά θέματα·

([1]) Έκθεση της UNICEF, Δελτίο αριθ. 6 Η Παιδική Φτώχεια στις Πλούσιες Χώρες 2005.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

23. υπογραμμίζει ότι η αυξημένη αναλογία των δραστηριοτήτων των γυναικών πρέπει να εκλαμβάνεται όχι μόνον ως αναγκαίο μέτρο προστασίας έναντι του κινδύνου της φτώχειας που πλήττει κυρίως τις γυναίκες, αλλά και ως μέσο διατήρησης της ισορροπίας μεταξύ οικονομικά ενεργού και μη ενεργού πληθυσμού, η οποία απειλείται από τη γήρανση του πληθυσμού·

24. καλεί, εν προκειμένω, τα κράτη μέλη να επικεντρωθούν στην εξάλειψη των ανισοτήτων στην αγορά εργασίας, όπως είναι οι ανισότητες των φύλων στην απασχόληση, η ανεργία και η άτυπη απασχόληση, η δυσμενής διακριτική μεταχείριση λόγω φύλου σε κλάδους και επαγγέλματα, η ανισότητα ως προς τους μισθούς και τα εργασιακά καθεστώτα των φύλων, και η περιορισμένη συμμετοχή των γυναικών σε υπεύθυνες θέσεις για τη λήψη αποφάσεων· θεωρεί ότι, κατ' αυτόν τον τρόπο, τα κράτη μέλη θα διευκολύνουν τις προσωπικές επιλογές ως προς την εναρμόνιση του επαγγελματικού και του οικογενειακού βίου, και την πρόσβαση σε ποιοτικές και προσιτές υπηρεσίες μέριμνας για τα παιδιά και τα λοιπά εξαρτημένα άτομα· πιστεύει επίσης ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η ισότητα των φύλων σε όλες τις πολιτικές και τα προγράμματα·

25. ζητεί εξάλλου από τα κράτη μέλη να πάρουν μέτρα ώστε οι διακοπές της επαγγελματικής δραστηριότητας λόγω μητρότητας και γονικής άδειας να πάψουν να υπολογίζονται αρνητικά στα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των γυναικών·

26. καλεί τα κράτη μέλη, όσον αφορά την καταπολέμηση των υψηλών ποσοστών αποκλεισμού που πλήττουν τις εθνοτικές μειονότητες και τους μετανάστες, να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν μέτρα, περιλαμβανομένων των μέτρων μεγαλύτερης ευαισθητοποίησης, με στόχο την ένταξη αυτών των ομάδων στόχων στην επίσημη αγορά εργασίας, να επιβάλουν την έμπρακτη εφαρμογή της νομοθεσίας κατά της εμπορίας ανθρώπων και κατά των διακρίσεων και να διευκολύνουν την κοινωνική τους ένταξη μέσω ειδικών διατάξεων και σύνθετων προγραμμάτων, που αφορούν ειδικά εκπαιδευτικά προγράμματα, και αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης και στέγασης, ως προϋπόθεση της κοινωνικής ενσωμάτωσης·

27. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλλει προτάσεις με στόχο τη δημιουργία καταλλήλου νομικού πλαισίου με στόχο την εξάλειψη των διακρίσεων εις βάρος ατόμων με αναπηρίες, το οποίο θα προάγει τις ίσες ευκαιρίες και την πλήρη εργασιακή, κοινωνική και πολιτική συμμετοχή αυτών των ατόμων, και συγκεκριμένα πρόταση οδηγίας με βάση το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ σχετικά με τους τομείς που δεν καλύπτονται προς το παρόν·

28. υπογραμμίζει την ανάγκη βελτίωσης των συνθηκών στέγασης, ιδίως της δυνατότητας πρόσβασης, για τις λιγότερο ευνοημένες ομάδες που πλήττονται όλως ιδιαιτέρως από τη φτώχεια, όπως είναι τα άτομα με κάποιο μειονέκτημα και μιας κάποιας ηλικίας που δεν μπορούν να φροντίσουν τον εαυτό τους· ζητεί να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στους άστεγους, ιδίως μέσω της παροχής περίθαλψης, του εφοδιασμού τους με τις βασικές δεξιότητες και της κοινωνικής τους ένταξης σε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο βαθμό, πράγμα που θα απαιτήσει δημόσιες πολιτικές, κυρίως στους τομείς της στέγασης, της υγείας και της εκπαίδευσης, ώστε να εξασφαλίζεται η πρόσβαση αυτών των ατόμων στις εν λόγω διευκολύνσεις·

29. εκτιμά επιπλέον ότι οι βασικές αυτές δεξιότητες, η διδασκαλία των οποίων δεν πρέπει να αποσκοπεί απλώς και μόνο στην ανάπτυξη ικανοτήτων τις οποίες χρειάζονται οι άνθρωποι για να φροντίσουν τον εαυτό τους, αλλά θα πρέπει επίσης να εμφυσεί αισθήματα αλληλεγγύης προς τους λιγότερο ικανούς, θα πρέπει να διδάσκονται διαρκώς στο σύνολο της ευρωπαϊκής κοινωνίας, ξεκινώντας από τη στοιχειώδη εκπαίδευση·

30. υποστηρίζει πλήρως την πρόθεση της Επιτροπής να οργανώσει ένα Ευρωπαϊκό Έτος για τις Ίσες Ευκαιρίες το 2007· θεωρεί ότι αυτό θα πρέπει να συμβάλει στην επισήμανση της αναγκαιότητας του θέματος, στην αποτίμηση της προόδου που σημειώνεται σε ολόκληρη την ΕΕ και στην παροχή ενός πλαισίου για λήψη περαιτέρω μέτρων πολιτικής και πρωτοβουλιών, με στόχο την ενίσχυση της νομοθεσίας της ΕΕ κατά των διακρίσεων, με την αντιμετώπιση της άμεσης και έμμεσης δυσμενούς διακριτικής μεταχείρισης, περιλαμβανομένης της ισότητας γυναικών και ανδρών σε όλους τους τομείς·

31. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αναγνώριση του γεγονότος ότι τα πλέον αποστερημένα από κοινωνική άποψη άτομα αντιμετωπίζουν τις χειρότερες κοινωνικο-περιβαλλοντικές συνθήκες και ότι το θέμα αυτό θα πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη προκειμένου να καταπολεμηθεί ο κοινωνικός αποκλεισμός·

32. καλεί την Επιτροπή να κινήσει νομικές διαδικασίες εναντίον κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν ή παρέλειψαν να μεταφέρουν εντός της ορισμένης προθεσμίας στις νομοθεσίες τους τις οδηγίες κατά των διακρίσεων, δυνάμει του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΕ·

33. επαναβεβαιώνει την ανάγκη βελτίωσης της συλλογής εναρμονισμένων στοιχείων και ανάπτυξης κοινών δεικτών που θα συνεκτιμούν τις διαφορές ηλικίας και φύλου· οι δείκτες αυτού του είδους διαδραματίζουν μείζονα ρόλο στην παρακολούθηση και την αξιολόγηση των πολιτικών σχετικά με τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό·

34. θεωρεί ότι η πραγματική συνεκτίμηση της διάστασης της κοινωνικής ενσωμάτωσης στη χάραξη πολιτικής πρέπει να εφαρμοστεί μέσω της θέσπισης της συστηματικής εκ των προτέρων και εκ των υστέρων αξιολόγησης της πολιτικής, τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ΕΕ·

35. επισημαίνει ότι η διαδικασία κοινωνικής ενσωμάτωσης πρέπει να εμπλέκει πραγματικά τους βασικούς παράγοντες σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, όπως τις αρχές που είναι επιφορτισμένες με τις πολιτικές κοινωνικής ενσωμάτωσης, τους κοινωνικούς εταίρους, τις ΜΚΟ και τα άτομα που βιώνουν τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό·

36. υποστηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να αφιερώσει ιδιαίτερη προσοχή στο έργο της καταπολέμησης της φτώχειας μέσω της διοργάνωσης Ευρωπαϊκού Έτους Καταπολέμησης του Αποκλεισμού και της Φτώχειας·

Κοινωνική προστασία

37. θεωρεί ότι η ταχεία αλλαγή που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση και η ευρεία χρήση των τεχνολογιών πληροφορίας και επικοινωνίας μας καθιστά πιο ευάλωτους σε κοινωνικούς κινδύνους και δημιουργεί την ανάγκη για τη λήψη αποτελεσματικότερων μέτρων κοινωνικής προστασίας, με στόχο τη διασφάλιση του δικαιώματος όλων στην κοινωνική προστασία·

38. επισημαίνει ότι τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικών παροχών συχνά καθυστερούν να ανταποκριθούν σε πιο ευέλικτες μορφές απασχόλησης και αυτοαπασχόλησης και αδυνατούν να παράσχουν την κατάλληλη στήριξη και ότι αυτό μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο για τα άτομα που πιάνουν δουλειά· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το στοιχείο αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον εκσυγχρονισμό των συστημάτων·

39. θεωρεί ότι οι τρέχουσες δημογραφικές τάσεις –το γηράσκον εργατικό δυναμικό και η μείωση του πληθυσμού σε ηλικία εργασίας– συνιστά μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα πρόκληση για τη χρηματοδοτική βιωσιμότητα των συστημάτων κοινωνικής προστασίας·

40. επισημαίνει, εν προκειμένω, την ανάγκη προώθησης της ανάπτυξης και της εφαρμογής συνολικών ηλικιακών στρατηγικών με στόχο την παροχή δυνατότητας στους εργαζομένους να παραμένουν για μεγαλύτερο διάστημα ενεργοί, και την ενθάρρυνση των εργοδοτών να προσλαμβάνουν και να διατηρούν στις θέσεις τους πιο ηλικιωμένους εργαζομένους·

41. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις με στόχο τη δημιουργία του κατάλληλου νομικού πλαισίου για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των ατόμων λόγω ηλικίας·

42. θεωρεί, εν προκειμένω, ότι το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο ενδέχεται να έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην ένταξη και επανένταξη των πιο ηλικιωμένων εργαζομένων στην αγορά εργασίας και, γενικότερα, στην κοινωνική ένταξη των ευάλωτων και/ή κοινωνικά αποκλεισμένων ομάδων·

43. θεωρεί ότι, προκειμένου να καταστούν βιώσιμα από οικονομική άποψη τα συνταξιοδοτικά συστήματα, απαιτείται οικονομική μεγέθυνση και επαρκής παραγωγικότητα, καθώς και υψηλά επίπεδα απασχόλησης και ενεργός προώθηση της διά βίου μάθησης, της ποιότητας της εργασίας και του ασφαλούς και υγιούς εργασιακού περιβάλλοντος·

44. προτείνει ότι τα συνταξιοδοτικά συστήματα δεν θα πρέπει να αποτελούνται απλώς και μόνο από ένα ευρύ φάσμα μορφών κοινωνικής και συμπληρωματικής ασφάλισης (είτε αυτή ορίζεται από το νόμο, είτε είναι ιδιωτική) αλλά να διασφαλίζουν τη μέγιστη κοινωνική δικαιοσύνη στα συνταξιοδοτικά συστήματα·

45. είναι της άποψης ότι, προκειμένου να αποτραπούν οι αρνητικές συνέπειες στην απασχόληση, οι μεταρρυθμίσεις των δημόσιων συνταξιοδοτικών συστημάτων πρέπει να αποφύγουν την αύξηση του συνολικού φορολογικού βάρους που επωμίζονται οι εργαζόμενοι, αλλά και να επιτύχουν την ενδεδειγμένη ισορροπία ανάμεσα στους φόρους που επιβάλλονται στους εργαζομένους και στους φόρους σε άλλες πηγές·

46. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διοικητική και θεσμική ικανότητα, περιλαμβανομένης της βελτίωσης της ισότιμης πρόσβασης σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, ιδίως στους τομείς της υγείας και της μακροπρόθεσμης περίθαλψης, της κοινωνικής ασφάλειας, των κοινωνικών υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των συμβουλευτικών υπηρεσιών όσον αφορά τα κοινωνικά δικαιώματα, των υπηρεσιών που σχετίζονται με τα παιδιά, των υπηρεσιών μεταφοράς και κινητικότητας, των υπηρεσιών επανένταξης με στόχο την ένταξη στην αγορά εργασίας, και των υπηρεσιών επαγγελματικής κατάρτισης·

47. αναμένει από την Επιτροπή έγγραφο για το κατώτατο εισόδημα ως δυνάμει χρήσιμη συμβολή στη συζήτηση σχετικά με την κοινωνική ένταξη και την κοινωνική προστασία·

48. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της ανοικτής μεθόδου συντονισμού στον τομέα της υγείας και της μακροχρόνιας περίθαλψης· τονίζει ότι η οργάνωση και παροχή υπηρεσιών υγείας και ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης είναι και πρέπει να παραμείνει τομέας αρμοδιότητας των κρατών μελών· επαναλαμβάνει την υποστήριξή του στους τρεις θεμελιώδεις στόχους στον τομέα της υγείας και ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης: οικουμενική πρόσβαση, ανεξαρτήτως εισοδήματος ή περιουσίας, υψηλό επίπεδο ποιότητας και οικονομική αειφορία·

49. υπογραμμίζει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα άτομα που απαιτούν μακροχρόνια ή δαπανηρή περίθαλψη, καθώς και σε εκείνους που αντιμετωπίζουν δυσκολίες πρόσβασης στην περίθαλψη· επισημαίνει ότι, αν θέλουμε να προάγουμε και να προστατεύσουμε την υγεία, τα συστήματα υγείας πρέπει να βασίζονται όχι μόνον στην αρχή της ασφάλισης, αλλά και στην αρχή της αλληλεγγύης·

50. υποστηρίζει, επιπλέον, την εντατικοποίηση όλων εκείνων των κοινωνικών υπηρεσιών που απαιτούνται για τη φροντίδα των εξαρτώμενων ατόμων, π.χ. αυτών που αδυνατούν από μόνα τους να εκτελέσουν βασικές καθημερινές δραστηριότητες·

51. σημειώνει ότι, παρόλο που τα δημόσια συνταξιοδοτικά συστήματα πρέπει να παραμείνουν σημαντική πηγή του εισοδήματος των συνταξιούχων, η ιδιωτική πρόβλεψη μέσω επαγγελματικών ή προσωπικών συστημάτων κάλυψης μπορεί να διαδραματίσει συμπληρωματικό ρόλο για την κατοχύρωση πρόσθετων συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων·

52. επισημαίνει, σε αυτό το πλαίσιο, την ανάγκη συντονισμού της συνολικής ενημέρωσης και των συστημάτων παρακολούθησης που καταγράφουν τις συνέπειες στο εισόδημα και το βιοτικό επίπεδο των ατόμων·

53. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεχούς αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των συνταξιοδοτικών συστημάτων τόσον όσον αφορά την οικονομική τους βιωσιμότητα, όσο και την επίτευξη των κοινωνικών στόχων·

54. καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, προς το συμφέρον της ευθυγράμμισης και της απλούστευσης της ανοικτής μεθόδου συντονισμού, να εγκρίνει, στο εαρινό συμβούλιο κορυφής του 2006, ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο στους τομείς της κοινωνικής προστασίας και της ένταξης και να συμφωνήσει σε ένα ενιαίο κατάλογο κοινών στόχων στον τομέα της κοινωνικής ένταξης, των συντάξεων, της υγείας και της μακροχρόνιας περίθαλψης·

55. θεωρεί τη δημιουργία ολοκληρωμένου πλαισίου και την ευθυγράμμιση του συντονισμού στους τομείς της κοινωνικής προστασίας και της ένταξης ευκαιρία, στο πλαίσιο της διαδικασίας της Λισαβόνας, για την τόνωση της κοινωνικής διάστασης της κοινωνικής προστασίας ως διάστασης με δική της ανεξάρτητη κοινωνικοοικονομική σημασία σε αντιδιαστολή με το συντονισμό της κοινωνικής πολιτικής και της πολιτικής για την απασχόληση·

56. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, κατά την εφαρμογή της ανοικτής μεθόδου συντονισμού στην κοινωνική προστασία και ένταξη, να δώσουν μεγαλύτερη προσοχή μελλοντικά σε θέματα συνδυασμού της εργασιακής και οικογενειακής ζωής, με ιδιαίτερη έμφαση στην πρόσβαση σε παιδική μέριμνα, στην εισοδηματική κατάσταση των οικογενειών και στο ποσοστό απασχόλησης των μητέρων·

57. καλεί τα κράτη μέλη να επωφεληθούν στον βέλτιστο βαθμό των δυνατοτήτων που παρέχει η διαδικασία της ανοικτής μεθόδου συντονισμού, ως μέσο χάραξης πολιτικής στους τομείς της απασχόλησης της κοινωνικής προστασίας, της κοινωνικής ενσωμάτωσης, των συντάξεων και της υγείας·

58. καλεί τα κράτη μέλη — και ιδιαίτερα τα νέα — να αναθεωρήσουν τα συνταξιοδοτικά τους συστήματα, λαμβάνοντας υπόψη το σημαντικό χαμηλότερο προσδόκιμο επιβίωσης των ανδρών και τις μείζονες διαφορές ως προς τις αποδοχές ανδρών και γυναικών που ανακλώνται στο ποσό των συντάξεων των χήρων συνταξιούχων, σπρώχνοντάς τους συχνά κάτω από το όριο της φτώχειας·

59. επισημαίνει ότι η ανάπτυξη και η διατήρηση των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης είναι στενά συνδεδεμένη με τους στόχους της Λισαβόνας και μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην αύξηση της απασχόλησης και της μεγέθυνσης, την τόνωση της αλληλεγγύης και τη βελτίωση της κοινωνικής ένταξης·

60. επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι ο ρόλος του στην εφαρμογή της ανοικτής μεθόδου συντονισμού -υπό την ιδιότητά του ως οργάνου άμεσης εκπροσώπησης των πολιτών της Ευρώπης- πρέπει να διευκρινιστεί και να βελτιωθεί προκειμένου να αποκτήσει η διαδικασία δημοκρατική νομιμότητα·

61. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις με το Κοινοβούλιο για τη σύναψη διοργανικής συμφωνίας που θα θεσπίζει τους κανόνες επιλογής των τομέων στους οποίους θα εφαρμόζεται η ανοικτή μέθοδος συντονισμού και θα προβλέπει τη σύντονη εφαρμογή της μεθόδου με απεριόριστη και ισότιμη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

62. τονίζει ότι μια τέτοια διοργανική συμφωνία πρέπει να περιλαμβάνει κανόνες για τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στον καθορισμό των στόχων και των δεικτών, στην πρόσβαση στα έγγραφα, συμμετοχή στις συνεδριάσεις, παρακολούθηση και έλεγχο της προόδου, ενημέρωση για τις εκθέσεις και τις βέλτιστες πρακτικές και μια διαδικασία που θα καθιστά δυνατή τη μετατροπή της ανοικτής μεθόδου συντονισμού σε μια κοινοτική μέθοδο·

*
* *

63. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο στην Επιτροπή, στην Επιτροπή για την κοινωνική προστασία, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, των υπό ένταξη χωρών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.

P6_TA(2006)0090

Προσανατολισμοί για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 — Τμήματα II, IV, V, VI, VII, VIII(A) και VIII (B) και σχετικά με το προσχέδιο προβλεπομένων εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Τμήμα I) για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2007 (2006/2021(BUD))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 272,

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ της 29ης Σεπτεμβρίου 2000 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([1]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([2]),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ([3]), και ιδιαίτερα το σημείο της 26,

— έχοντας υπόψη την τετάρτη έκθεση των Γενικών Γραμματέων των θεσμικών οργάνων του Μαΐου 2005 σχετικά με το πώς εξελίσσεται η κατηγορία 5,

— έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006,

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004 σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ([4]),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0058/2006),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο προϋπολογισμός 2007 σημειώνει το πρώτο έτος του νέου δημοσιονομικού πλαισίου και ότι οι διαπραγματεύσεις για τις νέες δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013 και τη διοργανική συμφωνία δεν έχουν μέχρι τούδε ολοκληρωθεί,

---

([1]) ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 42.
([2]) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.
([3]) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2005/708/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 269 της 14.10.2005, σ. 24).
([4]) ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεύρυνση πρέπει να εδραιωθεί και οι προετοιμασίες για την προσεχή διεύρυνση να συνεχισθούν για να εξασφαλισθεί ότι τα πάντα θα είναι στη θέση τους έως την 1η Ιανουαρίου 2007,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο παρόν στάδιο της ετήσιας διαδικασίας η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή αναμένει το σχέδιο προβλέψεων των άλλων θεσμικών οργάνων σχετικά με τις διοικητικές ανάγκες τους,

Γενικό Πλαίσιο

1. σημειώνει ότι ελλείψει συμφωνίας περί μιας νέας διοργανικής συμφωνίας Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Συμβουλίου και Επιτροπής για την περίοδο 2007-2013 ισχύει κατ' αρχήν το σημείο 26 της εν ισχύι διοργανικής συμφωνίας· στην περίπτωση όπου οιοδήποτε των θεσμικών οργάνων καταγγείλει την εν ισχύι διοργανική συμφωνία ισχύουν οι διατάξεις της Συνθήκης ΕΕ (άρθρο 272)·

2. αναμένει λεπτομερή έκθεση περί του πώς εξελίσσεται η κατηγορία 5 από τους Γενικούς Γραμματείς τον Μάρτιο 2006, η οποία θα πρέπει να χρησιμεύσει ως βάση για την εξέταση του προσχεδίου προϋπολογισμού 2007·

3. υπογραμμίζει ότι το σχέδιο προϋπολογισμού 2007 θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την προσχώρηση Ρουμανίας και Βουλγαρίας από 1ης Ιανουαρίου 2007·

4. σημειώνει την εφαρμογή λογιστικής βάσει δεδουλευμένων σε όλα τα θεσμικά όργανα αρχίζοντας με τα δημοσιονομικά δελτία για το οικονομικό έτος 2005· θεωρεί ότι αυτή η διεργασία θα εξασφαλίζει περισσότερο αποτελεσματική και εναρμονισμένη προσέγγιση για λόγους συγκρίσεως·

5. χαιρετίζει την εφαρμογή νέας ονοματολογίας από το Συμβούλιο, το Κοινοβούλιο και τον διαμεσολαβητή· παροτρύνει όλα τα άλλα θεσμικά όργανα να υιοθετήσουν την ίδια ονοματολογία για λόγους σαφήνειας και συγκρισιμότητας· καλεί τα άλλα θεσμικά όργανα να υποδείξουν εάν φρονούν ότι στη νέα ονοματολογία πρέπει να επέλθουν αλλαγές ή τροποποιήσεις για να λαμβάνονται υπόψη οι δικοί τους ειδικοί περιορισμοί διοικητικής λειτουργίας·

6. εκφράζει τη λύπη του για τις καθυστερήσεις που σημειώνονται στην πρόσληψη προσωπικού από τα 10 νέα κράτη μέλη και αναμένει ότι οιαδήποτε εν εκκρεμότητι πρόσληψη θα περατωθεί το ταχύτερο δυνατόν και όχι αργότερα από τον Δεκέμβριο 2006·

7. σημειώνει ότι στη διάρκεια των ετών το συμπληρωματικό προσωπικό των διαφόρων θεσμικών οργάνων έχει αυξηθεί μέσω της δημιουργίας πλειόνων επιπροσθέτων θέσεων· θεωρεί ότι μία εδραίωση των πινάκων προσωπικού από κοινού με αναδιάταξη συνιστούν ουσιαστικές κινήσεις πριν από την υποβολή οιουδήποτε αιτήματος για πρόσληψη υπαλλήλων που δεν συνδέεται άμεσα με τη διεργασία διεύρυνσης· καλεί όλα τα θεσμικά όργανα να εναρμονίσουν τις πολιτικές προσλήψεως υπαλλήλων που εφαρμόζουν·

8. καλεί όλα τα θεσμικά όργανα να υποβάλουν αιτήματα ρεαλιστικά, τα οποία θα πρέπει να βασίζονται σε αιτιολογημένες ανάγκες λαμβανομένου υπόψη του πόσο δύσκολη είναι η οικονομική κατάσταση· ενθαρρύνει τα θεσμικά όργανα να λειτουργούν στη βάση του χαμηλοτέρου δυνατού κόστους χωρίς να θίγονται βεβαίως τα πρότυπα λειτουργίας·

9. θεωρεί ότι στα μικρότερου μεγέθους θεσμικά όργανα θα μπορούσαν να επιτευχθούν ουσιαστικές εξοικονομήσεις χάρις σε ορθολογική συγκέντρωση για από κοινού χρήση διοικητικών και ανθρωπίνων πόρων·

10. επαναβεβαιώνει ότι η πολιτική της αγοράς κτιρίων είναι εκείνη που πρέπει να ακολουθούν όλα τα θεσμικά όργανα· καλεί όλα τα θεσμικά όργανα να υποβάλουν μεσοπρόθεσμα σχέδια για πολιτική κτιρίων λαμβάνοντας υπόψη όλες τις χρηματοοικονομικές πτυχές καθώς επίσης και τους εν ισχύι κανονισμούς έχοντας κατά νου τις μελλοντικές απαιτήσεις των μικροτέρου μεγέθους θεσμικών οργάνων και τη σε τελική φάση ενδεχόμενη συγκέντρωση για από κοινού χρήση υπηρεσιών και πόρων·

11. ζητεί, οποτεδήποτε είναι τούτο δυνατόν, να παρουσιάζουν τα θεσμικά όργανα περισσότερο περιεκτικά πολυετή σχέδια που να αντικατοπτρίζουν μελλοντικές ανάγκες σε επίπεδο πολιτικής, ανθρωπίνων πόρων και υποδομών·

12. σημειώνει ότι στη διάρκεια των ετών τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα δεν έχουν πείσει τους Ευρωπαίους πολίτες ότι πραγματικά εκπροσωπούν τα συμφέροντα και τις φιλοδοξίες τους· ανεπαρκής γνώση σε συνδυασμό με κακή αντίληψη καθιστούν την κατανόηση των πολιτικών της ΕΕ δύσκολη· είναι της γνώμης ότι οι υφιστάμενες υπηρεσίες πληροφόρησης πρέπει να βελτιωθούν και ότι όλα τα θεσμικά όργανα πρέπει ως προτεραιότητα να εφαρμόζουν αποτελεσματική στρατηγική, προσιτή από όλους τους Ευρωπαίους πολίτες·

13. καλεί όλα τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να μελετήσουν πόσο εφικτό είναι να ιδρυθεί Κέντρο Ευρωπαϊκών Σπιτιών στις Βρυξέλλες, με τη χρήση υφισταμένων πόρων και χωρίς να δημιουργηθούν σημαντικές πρόσθετες δαπάνες· σε αυτή την «Ευρωπαϊκή Καρδιά», οι πολίτες της ΕΕ θα μπορούν να συμμετέχουν ελεύθερα σε διάφορους τομείς, περιλαμβανομένων εκδηλώσεων στον χώρο του πολιτισμού και της τεχνολογίας, σεμιναρίων καταρτίσεως και εκδηλώσεων επί ειδικών θεμάτων· σε αυτό το σενάριο ένα ευρύτερο τμήμα των Ευρωπαίων πολιτών θα μπορούν να ταυτίζονται με την πολυμορφία της διανόησης και του πολιτισμού όλων των ευρωπαϊκών κρατών μελών·

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

14. βεβαιώνει την υποχρέωση που έχει αναλάβει το Κοινοβούλιο να ανταποκρίνεται στα υπεσχημένα προς τους πολίτες της ΕΕ κατά τρόπον αποτελεσματικό, χειροπιαστό και πάντοτε αποδίδοντας λογαριασμό και ούτως να ενισχύει την εικόνα και την αξιοπιστία των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων·

15. δεσμεύεται να επιτελεί τα καθήκοντά του ως ο μόνος δημοκρατικά εκλεγμένος αντιπροσωπευτικός φορέας του λαού της ΕΕ·

16. θεωρεί ότι δεδομένων των οικονομικών περιορισμών που αντιμετωπίζουμε επί του παρόντος το Κοινοβούλιο πρέπει να επιφυλαχθεί όσον αφορά το να δηλώσει τη θέση του σχετικά με το αυτοεπιβαλλόμενο όριο 20 % των δαπανών της κατηγορίας 5· επαναλαμβάνει ότι οι προβλέψεις εσόδων και δαπανών του πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις πραγματικές οικονομικές απαιτήσεις για αν εξασφαλίζεται,ία αρμόζουσα και αποτελεσματική λειτουργία των θεσμικών οργάνων·

Δημοσιονομική πειθαρχία και προστιθέμενη αξία

17. παροτρύνει τη Διοίκηση να προβαίνει σε καλλίτερη και αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων και να αποφεύγει επικάλυψη των καθηκόντων και να μειώσει τις δραστηριότητες που δεν προσθέτουν αξία στους συνολικούς στόχους· αναμένει περισσότερο εσωτερικό έλεγχο επί των δαπανών·

18. εκφράζει τη λύπη του για το περιττό και αλόγιστο κόστος που προέρχεται από τον διασκορπισμό και την επανάληψη δραστηριοτήτων σε τρεις διαφορετικούς τόπους εργασίας, στοιχείο που συνεισφέρει σε μία άκρως μη αποτελεσματική δομή κόστους· θεωρεί ότι τούτου πρέπει να επιληφθεί κανείς εκ νέου σε μία προσπάθεια ελαχιστοποίησης του κόστους και καλεί τη Διοίκηση να παρουσιάσει συγκεκριμένες προτάσεις έως τις 30 Ιουνίου 2006·

19. καλεί τη Διοίκηση να συγκρίνει τις συμβάσεις με τα σταθερότυπα που χρησιμοποιούνται στις μείζονος μεγέθους ιδιωτικές επιχειρήσεις για να εξασφαλίσει τον καλλίτερο λόγο κόστους/ωφελείας για τους χρήστες· τούτο ισχύει ιδίως για τους παρόχους τηλεπικοινωνιών, τις υπηρεσίες υπολογιστών, τους παρόχους υλικού και λογισμικού, την υπηρεσία εστίασης, τις αθλητικές εγκαταστάσεις, τις υπηρεσίες οχημάτων και τις υπηρεσίες ταξιδίων·

20. αναμένει έκθεση σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται στον τομέα της διοργανικής συνεργασίας και ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα να διατυπώσει συστάσεις σχετικά με τις δυνατότητες και τα όρια για περαιτέρω σαφή και συγκεκριμένη διοργανική συνεργασία·

21. υποστηρίζει ότι οι πιστώσεις πρέπει να σχετίζονται με συγκεκριμένες δραστηριότητες για να αποφευχθεί ούτως η ακύρωση πιστώσεων στο τέλος του έτους· συνιστά να χορηγηθεί επαρκής χρηματοδότηση σε τομείς όπου η λήψη πολιτικών αποφάσεων καθιστά αναγκαία την ανάληψη μεγαλυτέρων οικονομικών δεσμεύσεων, όπως είναι η περίπτωση του ΠΟΕ· υπογραμμίζει ότι, εφόσον είναι δυνατόν, οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί και οι μεταφορές πιστώσεων πρέπει να αποφεύγονται·

22. τονίζει για μία εισέτι φορά τη σημασία που έχει η εφαρμογή των αρχών της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η πλήρης εφαρμογή της κατάρτισης προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων, αποτέλεσμα της οποίας πρέπει να είναι μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια, εξορθολογισμός και ανάλυση στις προβλέψεις εσόδων και δαπανών·

23. υπενθυμίζει την απόφασή του να καταστήσει τον προϋπολογισμό περιεκτικότερο· σημειώνει τη θέσπιση της αναθεωρημένης ονοματολογίας και ζητεί από τη Διοίκηση να προβεί ενώπιον της σχετικής επιτροπής για τον προϋπολογισμό 2007 σε παρουσίαση η οποία να καθιστά δυνατή τη σύγκριση ανάμεσα στους προϋπολογισμούς 2006 και 2007·

24. ζητεί από τη Διοίκηση να προσδιορίσει δραστηριότητες που δεν προσθέτουν αξία στις λειτουργίες της και να αυξήσει την αποτελεσματικότητα μέσω εξορθολογισμού των μεθόδων εργασίας, εξασφαλίζοντας ούτως αξιοποίηση του χρήματος για τον Ευρωπαίο φορολογούμενο·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Διεύρυνση

25. επαναλαμβάνει ότι η διεύρυνση παραμένει πολιτική προτεραιότητα κλειδί και τονίζει τη δέσμευση που έχει αναλάβει να συμβάλει στην πραγματικά επιτυχή υλοποίησή της· αναγνωρίζει τις προσπάθειες που κατέβαλαν τα θεσμικά όργανα στην τελευταία διεύρυνση και τα καλεί να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους προς επίλυση τυχόν εν εκκρεμότητι διοικητικών θεμάτων έως το τέλος 2006·

26. σημειώνει ότι ποσό 23 526 000 ευρώ έχει εγγραφεί στον προϋπολογισμό 2006 για τις σε προενταξιακό στάδιο προετοιμασίες για τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία· καλεί τη Διοίκηση να είναι έτοιμη να παράσχει αρκούντως κατάλληλα προγράμματα κατάρτισης για προσωπικό από τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία·

Πληροφόρηση

27. συμφωνεί με τον Γενικό Γραμματέα ότι το Κοινοβούλιο χρειάζεται σφριγηλή και αποτελεσματική στρατηγική πληροφόρησης η οποία να ανταποκρίνεται στον στόχο που θέτει το Κοινοβούλιο να φέρει την Ευρώπη πλησιέστερα στους πολίτες της· σε εργαλεία και στρατηγικές πληροφόρησης που δεν φέρουν τα αναμενόμενα αποτελέσματα πρέπει να τίθεται τέρμα· θεωρεί ότι αύξηση των δαπανών δεν φέρει κατ' ανάγκην καλλίτερα αποτελέσματα· συνιστά όλοι οι βουλευτές, οι πολιτικές ομάδες και η Διοίκηση να εμπλέκονται και να αναλαμβάνουν την ευθύνη των αντιστοίχων ρόλων που διαδραματίζουν στα πεδία της πληροφόρησης·

28. θεωρεί εξαιρετικά επιτακτικό παράλληλα με τις συζητήσεις με θέμα μία καλλίτερη παρουσία στα μέση ενημερώσεως να εξετασθεί η δομή του διαλόγου·

29. χαιρετίζει τη νέα μορφή της ιστοθέσης Europarl, η οποία είναι περισσότερο φιλική προς τον χρήστη, ιδίως για τους μη επαγγελματίες· ωστόσο πρέπει να αναπτυχθεί μία μεγαλύτερης ισχύος δομημένη παρουσίαση για εσωτερική χρήση με σκοπό τη διευκόλυνση της καθημερινής εργασίας των βουλευτών και του προσωπικού τους·

30. επισημαίνει ότι σημαντικό ποσοστό πολιτών της ΕΕ δεν έχουν πρόσβαση στο Διαδίκτυο το οποίο και δεν χρησιμοποιούν κατ' ανάγκην για να συλλέξουν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές της ΕΕ και ότι κατά συνέπεια ο ρόλος που διαδραματίζουν τα Γραφεία Πληροφοριών πρέπει να ορίζεται επαρκώς, η δε διαχείρισή τους πρέπει να χαρακτηρίζεται από συνέπεια προς τα εργαλεία που χρησιμοποιεί το Κοινοβούλιο στην πολιτική πληροφόρησης που ακολουθεί· πρέπει να δοθεί προσοχή στους τρόπους με τους οποίους αποφεύγεται η επικάλυψη των ιδίων στοιχείων από διάφορα θεσμικά όργανα·

31. τονίζει ότι ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται σε οιοδήποτε έργο πληροφόρησης όχι μόνον για τη δομή κόστους που έχει αλλά και για την αξία του περιεχομένου του· συνιστά όλα τα μείζονα έργα δημοσιεύσεων και πληροφόρησης να τυγχάνουν προετοιμασίας και να ευρίσκονται σταθερά υπό παρακολούθηση μέσω τακτικών συνεδριάσεων με τη συμμετοχή και συνεργασία των πολιτικών ομάδων για να δημιουργούνται προγράμματα με ισορροπία που να σέβονται τον πλουραλισμό γνωμών· μέτρο για το επίπεδο επιτυχίας οιουδήποτε έργου θα πρέπει να είναι ο θετικό αντίκτυπος στους πολίτες της ΕΕ·

Επισκέπτες

32. θεωρεί ότι η υπηρεσία επισκεπτών είναι υψίστης σημασίας για τους βουλευτές· οι ομάδες επισκεπτών αποτελούν τον μοναδικό αποτελεσματικό τρόπο που έχουν οι βουλευτές για να φέρουν διαμορφωτές γνώμης από τις εκλογικές τους περιφέρειες στους τόπους εργασίας του Κοινοβουλίου· εκφράζει ως εκ τούτου τη λύπη του για τον μεγάλο αριθμό παραπόνων που σχετίζονται με το πρόγραμμα επισκεπτών, συγκεκριμένα όσον αφορά την έλλειψη διαθεσίμων διαστημάτων χρόνου και τη διαφορά ανάμεσα στις επιχορηγήσεις και το πραγματικό κόστος· τονίζει ότι για το 2007 μία από τις κύριες προτεραιότητες είναι η επίτευξη ενός ελκυστικού και μεγάλης αξίας προγράμματος επισκεπτών·

33. εκφράζει τη λύπη του διότι οι βελτιώσεις του προγράμματος επισκεπτών έπρεπε να είχαν πραγματοποιηθεί από μακρού χρόνου και θεωρεί ότι δεν επιδέχονται την παραμικρή καθυστέρηση· υπενθυμίζει ότι στον προϋπολογισμό 2006 ποσό 5 εκατ. ευρώ χορηγήθηκαν προς αύξηση του αριθμού των επισκεπτών και επιστροφή δαπανών η οποία να καλύπτει το πραγματικό κόστος των δαπανών του ταξιδίου·

34. ζητεί βελτίωση της υπηρεσίας υποδοχής των επισκεπτών στους διαφόρους τόπους διεξαγωγής των συνεδριάσεων της ολομελείας του Κοινοβουλίου και τη διάθεση ενδεδειγμένων και κατάλληλα εξοπλισμένων χώρων συνάντησης· υπενθυμίζει ότι το πρόγραμμα επισκεπτών είναι από τους πλέον αποτελεσματικούς τρόπους με τους οποίους μπορούν να συμμετέχουν ενεργώς οι πολίτες στο έργο του Κοινοβουλίου, βελτιώνοντας έτσι και τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνονται οι πολίτες το Κοινοβούλιο·

35. θεωρεί ότι η άμεση επαφή με τους Ευρωπαίους πολίτες μέσω μιας βελτιωμένης υπηρεσίας επισκεπτών θα λειτουργήσει ως πολλαπλασιαστής που θα τονώσει την αντίληψη που έχουν οι πολίτες για το Κοινοβούλιο·

Επικούρηση των βουλευτών – Ανεβάζοντας τον πήχυ

36. αναγνωρίζει ότι οι απαραίτητες δομές για την υλοποίηση των στόχων της εκστρατείας «ανεβάζοντας τον πήχυ» έχουν τώρα δημιουργηθεί·

37. χαιρετίζει τις προτάσεις του Γενικού Γραμματέα για την παγίωση της μεταρρύθμισης της Διοίκησης του Κοινοβουλίου «ανεβάζοντας τον πήχυ», η οποία αποσκοπεί στη βελτίωση των υπηρεσιών που παρέχονται στα μέλη·

38. σημειώνει ότι έως σήμερα μόνον ένας περιορισμένος αριθμός των στόχων έχουν επιτευχθεί και ότι το Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμη ζήσει τον πλήρη αντίκτυπο αυτής της εκστρατείας·

39. αναμένει ότι έως το 2007 θα έχουν επιτευχθεί πλήρως οι στόχοι που τίθενται και θα έχει υλοποιηθεί η απαραίτητη αναμόρφωση για την παροχή συγκεκριμένων και αποτελεσματικών υπηρεσιών στους βουλευτές, συγκεκριμένα επί νομοθετικών θεμάτων, θεμάτων έρευνας και εγκαταστάσεων για τις γλώσσες·

40. υποστηρίζει την πρόθεση του Γενικού Γραμματέα να διεξαγάγει αποτίμηση της καταστάσεως όσον αφορά την υλοποίηση του όλου έργου·

41. τονίζει ότι είναι επιτακτική η παροχή περισσότερης βοηθείας προς τα μέλη όταν πρόκειται περί ανταποκρίσεως σε αιτήματα από ενδιαφερόμενους πολίτες σχετικά με θέματα καθημερινότητας·

42. συνιστά να προωθηθεί περαιτέρω η «Μονάδα Αλληλογραφίας με τους Πολίτες» ώστε να μπορούν τα μέλη να χρησιμοποιούν καλλίτερα την εν λόγω υπηρεσία·

43. είναι της γνώμης ότι οι αυξημένες αρμοδιότητες του Κοινοβουλίου στη λήψη νομοθετικών αποφάσεων απαιτούν τη χορήγηση περισσοτέρων πόρων προς στήριξη αυτού του κορμού δραστηριότητας, ιδίως στους τομείς έρευνα, βιβλιοθήκη και εμπειρογνωμοσύνη επί ειδικών θεμάτων·

44. ενθαρρύνει τη Διοίκηση να διεξαγάγει ποιοτική έρευνα όσον αφορά τις υπηρεσίες και την επικούρηση που παρέχονται στους βουλευτές και να έχει θέσει τις διαπιστώσεις από αυτή την έρευνα στη διάθεση των βουλευτών έως την πρώτη ανάγνωση του προϋπολογισμού 2007· ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα να περιλάβει όλα τα μέλη στην έρευνα για να αποφευχθούν παραπλανητικά αποτελέσματα· αναμένει άμεσες προτάσεις για βελτιώσεις ως ανταπόκριση σε οιαδήποτε μείζονα αδυναμία ήθελε διαπιστωθεί από την έρευνα·

45. ζητεί να διεξαχθεί μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με τις δυνατότητες να χρησιμοποιείται δωρεάν και ανοικτής πηγής λογισμικό και με το προσωπικό και την επαγγελματική κατάρτιση που απαιτούνται για τη συντήρηση και ασφάλεια του εν λόγω λογισμικού·

Καθεστώς των βοηθών των βουλευτών

46. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει το έργο που επιτελούν οι προσωπικοί βοηθοί των βουλευτών και επαναλαμβάνει τη θέση του υπέρ της εγκρίσεως πραγματικού και ουσιαστικού καθεστώτος για τους βοηθούς των βουλευτών· εκφράζει τη λύπη του διότι έχει σημειωθεί πολύ μικρή πρόοδος επί του θέματος· παροτρύνει το Συμβούλιο να λάβει απόφαση επί του κανονισμού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: καθεστώς των βοηθών βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (COM(1998)0312), το οποίο πρέπει να τεθεί σε ισχύ το ταχύτερο δυνατό·

Κατάρτιση και ανάπτυξη

47. σημειώνει την έλλειψη αμέσως διαθέσιμης κατάρτισης στους βοηθούς και τους υπαλλήλους άμα τη αφίξει τους στο Κοινοβούλιο· θεωρεί ότι πρέπει να θεσπισθεί μία περισσότερο ολιστική προσέγγιση στην ανάπτυξη και παροχή κατάρτισης για να παρέχεται η δυνατότητα στους βοηθούς και το προσωπικό να επιτελούν τα καθήκοντά τους ως επαγγελματίες και να επιτυγχάνουν υψηλού επιπέδου έργο καθώς και να αναπτυχθεί περαιτέρω το πεδίο της Ευρωπαϊκής Σχολής Διοίκησης·

48. προτείνει να διαμορφωθεί πρόγραμμα ασκήσεως υπέρ των ατόμων με αναπηρία για να διευκολύνει καλλίτερα την ενσωμάτωσή τους στο ευρωπαϊκό εργασιακό περιβάλλον· καλεί τα λοιπά θεσμικά όργανα να διαμορφώσουν παρόμοιο πρόγραμμα·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Ακίνητη περιουσία

49. επισημαίνει ότι η πολιτική περί αγοράς ακίνητης περιουσίας και κτιρίων έχει φέρει θετικά και απτά αποτελέσματα τόσο παρέχοντας στο Κοινοβούλιο μία στερεά βάση στοιχείων ενεργητικού όσο και επιφέροντας εξοικονομήσεις, οι οποίες με τη σειρά τους του έδωσαν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει αυτούς τους πόρους για άλλα έργα·

50. καλεί το Προεδρείο να εξασφαλίσει ότι τα κτίρια του Κοινοβουλίου είναι τόσο φιλικά προς το περιβάλλον όσο και προς τον χρήστη, ιδίως προς τα άτομα με αναπηρίες·

51. παροτρύνει το Προεδρείο να εξασφαλίζει ότι αναπόσπαστο τμήμα της διαδικασίας απόκτησης που ακολουθείται για την αγορά των Σπιτιών της Ευρώπης είναι η πρόσκληση υποβολής προσφορών που δημοσιεύεται εκτενώς στα κατά τόπους μέσα ενημερώσεως και ότι όλες οι προσφορές που λαμβάνονται περιέχονται στον φάκελο που παρουσιάζεται στη σχετική επιτροπή πριν από τη λήψη τελικής αποφάσεως·

52. έχοντας κατά νου ότι προβλέπεται να υπάρξουν οικονομικοί περιορισμοί τα προσεχή έτη, καλεί το Προεδρείο να εξετάσει το ενδεχόμενο πολυετούς σχεδίου επενδύσεων σε ακίνητα αντί ετησίου σχεδίου και να συνεχίσει με την πολιτική επίσπευσης των πληρωμών·

Απασχόληση

53. καλεί τη Διοίκηση να εξασφαλίσει ότι το κόστος των ανθρωπίνων πόρων συμβαδίζει με τις απαιτήσεις λειτουργίας και με την οικονομική κατάσταση του θεσμικού οργάνου και να εξετάσει στην πράξη τη δυνατότητα να αναδιατάξει υφιστάμενο προσωπικό αντί να επαναπαύεται σε προσωπικό επί συμβάσει·

54. θεωρεί ότι η σε μακροπρόθεσμη βάση ποιότητα του νομοθετικού έργου του Σώματος πρέπει να προέρχεται από προσωπικό με μακροπρόθεσμη δέσμευση στο Κοινοβούλιο και όχι από τη χρησιμοποίηση προσωπικού επί συμβάσει·

55. αναθέτει στη Διοίκηση να επιληφθεί του προβλήματος των ελλείψεων προσωπικού σε έναν αριθμό Σπιτιών της Ευρώπης, περιλαμβανομένου και του να υπάρχει υπάλληλος επί του τύπου για έκαστο γραφείο· ταυτόσημο αίτημα είχε διατυπωθεί από τον προηγούμενο εισηγητή, αλλά δεν έχει υλοποιηθεί πλήρως·

56. ζητεί από τη Διοίκηση να προσδιορίσει όλες τις ανώμαλες καταστάσεις που σχετίζονται με την απασχόληση και να λάβει τα απαραίτητα μέτρα προς επίλυσή τους το ταχύτερο δυνατό·

57. σημειώνει τη μεγάλη πιθανότητα να ανακύψουν προβλήματα λόγω γήρανσης του προσωπικού και του ως εξ αυτής αυξανόμενου αριθμού ατόμων που αποχωρούν εκ της ενεργού υπηρεσίας (με περίπου 180 εργαζόμενους να αποχωρούν κατ' έτος εκ της ενεργού υπηρεσίας από το 2009 και μετέπειτα)· ζητεί από τη Διοίκηση να προβεί σε προετοιμασία πιστώσεων για τις κατά πάσα πιθανότητα αυξημένες ανάγκες χρηματοδοτήσεως·

58. υπενθυμίζει ότι έως το τελευταίο τρίμηνο 2006 πρέπει να έχει γίνει η εγκατάσταση του νέου λογισμικού Streamline· τούτο θα φέρει κατά πάσα πιθανότητα μείωση στον αριθμό θέσεων τα προσεχή έτη· πρεσβεύει ότι με εξαίρεση τη διεύρυνση και την σε εξαιρετικά περιορισμένη κλίμακα πρόσληψη ειδικευμένου προσωπικού δεν πρέπει να υπάρξει νέα απασχόληση στο Κοινοβούλιο, το οποίο θα έχει ως αποτέλεσμα πραγματική εξοικονόμηση πόρων στο μέλλον·

Αποτίμηση καταστάσεως και προοπτικών

59. σημειώνει ότι το 2007 το Κοινοβούλιο δεν πρόκειται να αναλάβει νέα μείζονα έργα· θεωρεί ως εκ τούτου ότι τώρα είναι η κατάλληλη στιγμή να εξετάσει, αξιολογήσει και προβεί σε αποτίμηση καταστάσεως και προοπτικών· ενθαρρύνει τον Γενικό Γραμματέα να προβεί στις απαραίτητες αλλαγές που απορρέουν από αυτή την αποτίμηση·

Εκθέσεις και πληροφορίες που ζητούνται πριν από την πρώτη ανάγνωση του προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου

60. καλεί τον Γενικό Γραμματέα να έχει παράσχει τα κάτωθι πληροφοριακά στοιχεία έως τα τέλη Ιουνίου 2006 για να καταστεί δυνατή μία αποτελεσματική διεργασία λήψεως αποφάσεων:

— έκθεση με θέμα «περισσότερο αποτελεσματική κατάρτιση προϋπολογισμού», η οποία είχε ζητηθεί μετά τις κατευθυντήριες γραμμές του προϋπολογισμού 2006 και η οποία δεν έχει μέχρι τούδε παρουσιασθεί·

— μελέτη του οικονομικού αντικτύπου από τη θέσπιση της ιρλανδικής ως εικοστής πρώτης γλώσσας εργασίας του Κοινοβουλίου·

— έκθεση με θέμα την κατάσταση της προετοιμασίας για τη διεύρυνση με την ένταξη Ρουμανίας και Βουλγαρίας· επί τακτικής βάσεως και τουλάχιστον τον Μάιο και τον Σεπτέμβριο με θέμα την εξέλιξη της προσλήψεως προσωπικού από τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία·

— έκθεση ενημερωμένη με τα νέα στοιχεία και στη συνέχεια τακτικές εκθέσεις, τουλάχιστον κάθε Μάιο και Σεπτέμβριο, με θέμα την κατάσταση προσλήψεων σε σύγκριση προς τη διεύρυνση 2004, ιδίως στον γλωσσικό τομέα, με ανάλυση σε μονίμους υπαλλήλους, εκτάκτους υπαλλήλους και επί συμβάσει προσωπικό·

— προτάσεις περί του πώς να συνδεθεί το Κοινοβούλιο με τους πολίτες της ΕΕ που δεν χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο ή που δεν έχουν πρόσβαση σε αυτό·

— περιεκτική έκθεση με θέμα την τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά την κατάρτιση και ανάπτυξη εντός του θεσμικού οργάνου·

— έκθεση ενημερωμένη με τα νέα στοιχεία σχετικά με την απόκτηση ακίνητης περιουσίας από το Κοινοβούλιο την τελευταία διετία συνοδευόμενη από τις σχετικές οικονομικές πληροφορίες και τις ανάγκες σε χώρους γραφείου σε σχέση προς τη διεύρυνση 2004 και την επικείμενη διεύρυνση·

— έκθεση ενημερωμένη με τα νέα στοιχεία με θέμα τη χορήγηση πιστώσεων για τα τρέχοντα έξοδα στην Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, η οποία να αντικατοπτρίζει τις πραγματικές δαπάνες των δύο οργάνων·

— απογραφή όπου να γίνεται διάκριση μεταξύ βραχυπρόθεσμων και μεσοπρόθεσμων αναγκών υποδομών οι οποίες σχετίζονται με το Σύστημα Οικολογικής Διαχείρισης και Οικολογικού Ελέγχου (EMAS) για να επιτευχθούν τα καλλίτερα δυνατά αποτελέσματα μακροπροθέσμως·

61. ζητεί έως την 1η Σεπτεμβρίου 2006:

— έκθεση με θέμα ανασκόπηση του προϋπολογισμού στα μέσα της περιόδου όσον αφορά την κατάσταση της εκτέλεσης του τρέχοντος έτους· ούτως το Κοινοβούλιο θα είναι σε καλλίτερη θέση για να αποτιμήσει τις προβλέψεις εσόδων και δαπανών για το 2007·

— παρουσίαση των προτεινομένων έργων στον τομέα της πληροφόρησης από κοινού με το κόστος, τα ωφελήματα και τις ανάγκες σε προσωπικό εκάστου και με οιαδήποτε σχετική πληροφορία·

— έκθεση με θέμα την αποτίμηση καταστάσεως και προοπτικών και συγκεκριμένα σχετικά με:

— τις δραστηριότητες που δεν προσθέτουν αξία στις λειτουργίες του και την αύξηση της αποτελεσματικότητας μέσω εξορθολογισμού των μεθόδων εργασίας, εξασφαλίζοντας ούτως αξιοποίηση του χρήματος για τον Ευρωπαίο φορολογούμενο·

— την πρόοδο που σημειώνεται στην έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη Ρώμη και περιεκτική αποτίμηση, εστιασμένη στην πραγματική πρόοδο που έχει σημειωθεί στη διάρκεια των ετών στην εκστρατεία «Ανεβάζοντας τον πήχυ» περιλαμβανομένου και του συμπεράσματος της έρευνας·

— τη διοργανική συνεργασία και τις δυνατότητες για περαιτέρω χειροπιαστή διοργανική συνεργασία, όπως είναι η συνεργασία στο πεδίο της πληροφόρησης όπου με μία περισσότερο ολιστική προσέγγιση από τα θεσμικά όργανα θα μπορούσε να αποφεύγεται αλληλεπικάλυψη, λαμβανομένης δεόντως υπόψη της ανεξαρτησίας των οργάνων·

Λοιπά όργανα

Συμβούλιο

62. υπενθυμίζει ότι η συμφωνία κυρίων ισχύει μόνον για τις δαπάνες διοικητικής λειτουργίας· κατά συνέπειαν θεωρεί ότι η λιτότητα προϋπολογισμού πρέπει να ισχύει και για τις πιστώσεις που χορηγούνται προς κάλυψη των δαπανών ΚΕΠΠΑ·

Δικαστήριο

63. υπενθυμίζει ότι τον Δεκέμβριο 2005 η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή ενέκρινε τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 6/2005 για να ιδρυθεί το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης· αναμένεται ότι αυτή η αναδιάρθρωση θα φέρει ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση του φόρτου εργασίας του Δικαστηρίου·

Ελεγκτικό Συνέδριο

64. χαιρετίζει τις προσπάθειες που καταβάλλει το Ελεγκτικό Συνέδριο προς βελτίωση των υπηρεσιών που παρέχονται καθώς και την έγκριση της λογιστικής βάσει δεδουλευμένων που αναπτύχθηκε από κοινού με το Συμβούλιο και το Δικαστήριο·

65. θεωρεί ότι αύξηση στον πίνακα προσωπικού πρέπει να εξετασθεί ως ενδεχόμενο μόνον σε μεσοπρόθεσμο ορίζονται και μόνον αφού έχουν διερευνηθεί όλες οι δυνατότητες για την αναδιάταξη του υφισταμένου προσωπικού·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Επιτροπή των Περιφερειών

66. αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών είχε να αντιμετωπίσει δύσκολη κατάσταση στη γλωσσική υπηρεσία· συνιστά να αναζητήσει η Επιτροπή των Περιφερειών καλλίτερη ισορροπία ανάμεσα στο προσωπικό στήριξης και το προσωπικό πολιτικών καθηκόντων·

67. αναγνωρίζει τις προσπάθειες που κατέβαλε η Επιτροπή των Περιφερειών στο πεδίο της πληροφόρησης και τη συνεργασία της με την Επιτροπή, συγκεκριμένα τη ΓΔ PRESS και τη ΓΔ REGIO, καθώς επίσης και με υφιστάμενα σε επίπεδο περιφερείας δίκτυα, όπως είναι το Circom Regional· καλεί την Επιτροπή των Περιφερειών να γνωστοποιήσει την εμπειρία της στον τομέα της επικοινωνίας και σε άλλα θεσμικά όργανα·

Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

68. σημειώνει την ανανέωση της συμφωνίας συνεργασίας ανάμεσα στο συγκεκριμένο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή· χαιρετίζει την πρωτοβουλία που ανέλαβε η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή να προβεί σε ποιοτική αποτίμηση των γνωμοδοτήσεων που απευθύνει προς την Επιτροπή· προτείνει να διερευνήσει η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή τη δυνατότητα να επιτύχει παρόμοια συμφωνία συνεργασίας με το Κοινοβούλιο·

Συνεργία Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και Επιτροπής των Περιφερειών

69. θεωρεί ότι η δημιουργία των κοινών υπηρεσιών έχει αποβεί προς όφελος αμφοτέρων των οργάνων· θεωρεί ότι οι κοινές υπηρεσίες συνιστούν αποτελεσματικό και δυναμικό τρόπο αποφυγής της επικάλυψης, μειώσεως του κόστους και ανάπτυξης συλλογικού πνεύματος χωρίς να μειώνουν την ποιότητα και αποτελεσματικότητα της παρεχομένης υπηρεσίας· καλεί τις δύο Επιτροπές να αποτιμήσουν ποίες άλλες υπηρεσίες θα μπορούσαν κατά τον ίδιο τρόπο να καταστούν υπηρεσίες από κοινού· αναμένει αμφότερα τα μέρη να υποβάλουν λεπτομερή από κοινού έκθεση επί του θέματος πριν από την πρώτη ανάγνωση του προϋπολογισμού 2007 με ενσωματωμένες συγκεκριμένες συστάσεις·

70. σημειώνει τις ανάγκες που αντιμετωπίζουν αμφότερα τα όργανα κατά τις συνεδριάσεις της ολομελείας τους· καλεί τις δύο Επιτροπές να αποτιμήσουν τις μεσοπρόθεσμες απαιτήσεις τους για εγκαταστάσεις διεξαγωγής μεγάλων συνεδριάσεων με στόχο μία καλλίτερη χρησιμοποίηση των εγκαταστάσεων του Κοινοβουλίου· οι εν λόγω απαιτήσεις θα παρουσιασθούν στο Κοινοβούλιο προς εξέταση το νωρίτερο δυνατό·

Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

71. σημειώνει ότι η πρόσληψη πρόσθετου προσωπικού εγκρίθηκε στον προϋπολογισμό 2006· αναμένει ως εκ τούτου ότι δεν θα διατυπωθούν περαιτέρω αιτήματα για πρόσθετες προσλήψεις και ότι για τον προϋπολογισμό 2007 θα υποβληθεί πίνακας προσωπικού με γνώμονα την εδραίωση της καταστάσεως·

72. καλεί τον διαμεσολαβητή να παρουσιάσει τις μεσοπρόθεσμες προτεραιότητές του και τις συνεπαγωγές τους σε επίπεδο προϋπολογισμού για να μπορέσει το Κοινοβούλιο να τις εξετάσει στις προβλέψεις εσόδων και δαπανών για το 2007·

Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

73. σημειώνει ότι η διοικητική συμφωνία συνεργασίας των Γενικών Γραμματέων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, του Αναπληρωτή Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου και του Επόπτη Προστασίας Δεδομένων θα λήξει στις 16 Ιανουαρίου 2007· θεωρεί ότι αυτή η διοικητική στήριξη πρέπει να χαιρετίζεται ιδιαιτέρως σε μία κατάσταση δημοσιονομικής πειθαρχίας· επισημαίνει ότι αυτή η συνεργασία θα μπορούσε να ενδυναμωθεί περαιτέρω συγκεκριμένα με τη διευκόλυνση προσβάσεως σε εξοπλισμό υπολογιστών συνδεδεμένων σε δίκτυο σε διαφορετικά κτίρια· καλεί τα όργανα να ορίσουν πριν από το τέλος του έτους το πλαίσιο για την νέα συμφωνία η οποία να είναι για μακρότερη περίοδο·

74. καλεί τον Επόπτη Προστασίας Δεδομένων να παρουσιάσει τις μεσοπρόθεσμες προτεραιότητές του και όλες τις σε επίπεδο προϋπολογισμού συνεπαγωγές τους για να μπορέσει το Κοινοβούλιο να τις αποτιμήσει, ιδίως εάν πρόκειται περί αναγκών σε κτίρια και παροχή υλικοτεχνικής μέριμνας·

*
* *

75. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0091

Φιλικότερες προς το περιβάλλον μέθοδοι αλιείας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις φιλικότερες προς το περιβάλλον μεθόδους αλιείας (2004/2199(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την «Προώθηση φιλικότερων προς το περιβάλλον μεθόδων αλιείας: ο ρόλος των τεχνικών μέτρων διατήρησης» (COM(2004)0438),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0019/2006),

Α. εκτιμώντας ότι είναι σημαντική η προώθηση μεθόδων αλιείας που σέβονται το περιβάλλον,

Β. εκτιμώντας ότι η διατήρηση των αλιευτικών πόρων είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της αλιευτικής δραστηριότητας και τη βιωσιμότητα του αλιευτικού τομέα μακροπρόθεσμα,

Γ. εκτιμώντας ότι οι αλιείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις πρέπει να συμμετέχουν στον καθορισμό των μέτρων για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και την αποκατάσταση των μειωμένων αποθεμάτων,

Δ. εκτιμώντας ότι πρέπει να εισαχθούν τα κατάλληλα κοινωνικοοικονομικά μέτρα για την παροχή αποζημίωσης στους αλιείς για το κόστος της μείωσης της εργασίας που συνδέεται με τα σχέδια αποκατάστασης των ελαττωμένων αποθεμάτων,

1. επικροτεί την ανακοίνωση της Επιτροπής για την προώθηση φιλικότερων προς το περιβάλλον μεθόδων αλιείας·

2. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι θα έπρεπε να λάβει ευρύτερο φάσμα μέτρων για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και την αποκατάσταση των μειωμένων αποθεμάτων, ιδίως μέσω της εξέτασης και της μελέτης άλλων παραγόντων που έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο θαλάσσιο περιβάλλον και την κατάσταση των πόρων, όπως η παράκτια και η υπεράκτια ρύπανση, τα βιομηχανικά και γεωργικά απόβλητα, η βυθοκόρηση ανοιχτής θάλασσας και οι θαλάσσιες μεταφορές, για τη συμπλήρωση των υφιστάμενων μεθόδων διαχείρισης·

3. τονίζει ότι όλα τα τεχνικά μέσα για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και την αποκατάσταση των μειωμένων ιχθυαποθεμάτων πρέπει να βασίζεται σε επιστημονική έρευνα για την αλιεία·

4. θεωρεί ότι η ανακοίνωση αυτή αποτελεί σημαντικό βήμα για την επίτευξη οικολογικά βιώσιμης διαχείρισης των αλιευτικών πόρων προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις της αλιείας στο θαλάσσιο περιβάλλον, αναγνωρίζοντας ωστόσο ταυτόχρονα ότι ένα ορισμένο επίπεδο επιπτώσεων της αλιείας είναι, εντός λογικών ορίων, αναπόφευκτο· υπενθυμίζει, επίσης, ότι η ρύπανση και η υπερβολική αλιευτική δραστηριότητα, καθώς και οι μη βιώσιμες μέθοδοι αλιείας, έχουν μεγάλες επιπτώσεις στον τομέα της αλιείας, ενώ, επί παραδείγματι, έχει επιστημονικώς αποδειχθεί ότι ορισμένοι ρυπαντές προκαλούν σοβαρή ζημία σε διάφορα στάδια της τροφικής αλυσίδας με βαριές συνέπειες για εμπορικές ποικιλίες που θα έπρεπε να προστατεύονται·

5. πιστεύει ότι, ενώ οι οικολογικές ανησυχίες είναι μείζονος σημασίας, οι μελλοντικές πολιτικές διαχείρισης της αλιείας δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να πληγούν περαιτέρω οικονομικά και κοινωνικά οι ζωτικές αλιευτικές δραστηριότητες·

6. επισημαίνει ότι είναι απαραίτητο να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ των κοινωνικών και οικονομικών απαιτήσεων και της περιβαλλοντικής βιωσιμότητας, υπογραμμίζοντας ταυτόχρονα την ανάγκη εφαρμογής μηχανισμού για την επιδότηση ή την αποζημίωση των αλιέων που υφίστανται τις αρνητικές επιπτώσεις της φιλικής προς το περιβάλλον αλιείας, ιδίως εκείνων που αναπτύσσουν δραστηριότητα σε λιγότερο ανεπτυγμένες περιοχές·

7. ζητεί να εγκριθούν τεχνικές μέθοδοι για τη βελτίωση της επιλεκτικότητας και, συνεπώς, της δυνατότητας αλίευσης ψαριών σωστού μεγέθους, προκειμένου να διατηρηθεί η παραγωγικότητα σε υψηλό επίπεδο·

8. επισημαίνει ότι μόνο εάν εξασφαλιστεί η αναπαραγωγή και η ανάπτυξη των ιχθύων για συγκεκριμένο ελάχιστο χρονικό διάστημα, θα είναι δυνατή η ικανοποιητική αποκατάσταση των αποθεμάτων·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

9. τονίζει την ανάγκη περιορισμού οιωνδήποτε σημαντικών αρνητικών επιπτώσεων της αλιείας στη θαλάσσια βιοποικιλότητα μέσω της ίδρυσης θαλάσσιων πάρκων, απαγορεύσεων πραγματικού χρόνου σε ορισμένες περιοχές και άλλων κατάλληλων και ισορροπημένων μέτρων διαχείρισης, τα οποία θα εφαρμόζονται απαρεγκλίτως τουλάχιστον έως ότου επανέλθουν τα θαλάσσια ενδιαιτήματα σε ασφαλή βιολογικά όρια·

10. εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία για το θέμα της άδηλης αλιείας και συνιστά στην Επιτροπή να λάβει όλα τα κατάλληλα βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μέτρα για την αντιμετώπιση του εν λόγω ζητήματος, συμπεριλαμβανομένης της στενής παρακολούθησης της αποτελεσματικότητας των εκάστοτε διατάξεων που εγκρίνονται σε επίπεδο ΕΕ·

11. υπογραμμίζει την ανάγκη μείωσης των απορρίψεων, οι οποίες, εκτός από αρνητικές οικονομικές επιπτώσεις, έχουν και βλαβερές βιολογικές συνέπειες, μέσω της υιοθέτησης κατάλληλων τεχνικών μέτρων, του καθορισμού εποχών και ζωνών απαγόρευσης της αλιείας και της ρύθμισης του μεγέθους των ματιών των διχτυών·

12. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση, προτάσεις πιλοτικών έργων με στόχο τη μείωση των απορρίψεων·

13. προτείνει συγκεκριμένα να εξεταστεί η επιλογή της απαγόρευσης των απορρίψεων συνοδευόμενη από κατάλληλα κίνητρα για τους αλιείς·

14. συνιστά στην Επιτροπή να προωθήσει ενεργά την υιοθέτηση διεθνούς σχεδίου δράσης του FAO σχετικά με τη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων·

15. ζητεί από την Επιτροπή να δώσει έμφαση στην ανάπτυξη της φιλικής προς το περιβάλλον αλιείας ως μέρους της συνολικής δέσμης των μέτρων διαχείρισης·

16. ζητεί από την Επιτροπή να αποφύγει τους αλληλοσυγκρουόμενους στόχους και τις περιττές ρυθμίσεις και να επωφεληθεί της ευκαιρίας για να απλοποιήσει το γενικό ρυθμιστικό σύστημα·

17. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα ανάπτυξης φιλικών προς το περιβάλλον τεχνικών μέτρων αλιείας ως συμπληρωματικής λύσης αντί των υφιστάμενων περιορισμών της προσπάθειας στο πλαίσιο των σχεδίων αποκατάστασης των αποθεμάτων·

18. πιστεύει ότι είναι απολύτως βασικό, σε αυτό το πλαίσιο, να αναπτυχθεί και να εφαρμοσθεί η δορυφορική τεχνολογία για τον εντοπισμό της παρουσίας μη εγκεκριμένων αλιευτικών σκαφών σε απαγορευμένες περιοχές και σε προστατευόμενες θαλάσσιες περιοχές, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική προστασία των ιχθύων, να τονιστεί η ζωτική σημασία του ενδιαιτήματός τους και άλλες μορφές βιοποικιλότητας·

19. τονίζει την ανάγκη να υποστηριχθούν οι δράσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της αναθεωρημένης ΚΑΠ για την προώθηση των στόχων της ανακοίνωσης της Επιτροπής και συγκεκριμένα:

α) η υιοθέτηση αποκεντρωτικής προσέγγισης, η οποία συνεκτιμά την ιδιαιτερότητα ορισμένων ειδών ιχθύων·

β) η ανάπτυξη, σε συνεργασία με τα Περιφερειακά Γνωμοδοτικά Συμβούλια, διαδικασίας λήψης αποφάσεων για την εφαρμογή των τεχνικών μέτρων, κατά την οποία θα μπορούν να αναπτύσσονται, να εφαρμόζονται και να παρακολουθούνται ειδικές απαιτήσεις και κατάλληλα μέτρα σε τοπικό επίπεδο·

γ) η αύξηση της τεχνικής και οικονομικής υποστήριξης μέσω δημόσιας ενίσχυσης στα Περιφερειακά Γνωμοδοτικά Συμβούλια προκειμένου να τους επιτραπεί να συνεισφέρουν δεόντως σε αυτόν τον στόχο·

δ) η από κοινού ανάπτυξη επιστημονικής και τεχνικής έρευνας σε κοινοτικό επίπεδο·

ε) η ενσωμάτωση των φιλικών προς το περιβάλλον κανόνων αλιείας στη μακροπρόθεσμη διαχείριση·

20. υπογραμμίζει τη σημασία της ανακοίνωσης, η οποία αναμένεται να διαδραματίσει μεγαλύτερο ρόλο στη διαχείριση των θαλασσών, προκειμένου να οικοδομηθεί ένα θετικό μακροπρόθεσμο μέλλον, τόσο για εκείνους που εξαρτώνται από την αλιεία για τα προς το ζην όσο και για το θαλάσσιο περιβάλλον·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

P6_TA(2006)0092

Προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου/Στρατηγική της Λισαβόνας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη συμβολή στο Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2006 όσον αφορά τη Στρατηγική της Λισαβόνας

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2005 για την ενδιάμεση αναθεώρηση της στρατηγικής της Λισαβόνας ([1]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 2005 σχετικά με τις Ολοκληρωμένες Κατευθυντήριες Γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2005-2008) (COM(2005)0141),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Ιουλίου 2005 σχετικά με τις κοινές δράσεις για την ανάπτυξη και την απασχόληση: το κοινοτικό πρόγραμμα της Λισαβόνας (COM(2005)0330),

— έχοντας υπόψη τα 25 Εθνικά Προγράμματα Μεταρρυθμίσεων (ΕΠΜ) της Λισαβόνας όπως παρουσιάστηκαν από τα κράτη μέλη,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την ετήσια έκθεση προόδου για την ανάπτυξης και την απασχόληση,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισαβόνας της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Στοκχόλμης της 23ης και 24ης Μαρτίου 2001, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης της 15ης και 16ης Μαρτίου 2002 και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005 και της 15ης και 16ης Δεκεμβρίου 2005,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της ανεπίσημης συνάντησης αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων στο Hampton Court, στις 27 Οκτωβρίου 2005,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,

Γενικές παρατηρήσεις

1. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι η αναθεώρηση της στρατηγικής της Λισαβόνας που αποφασίστηκε από το Ευρωπαϊκό Εαρινό Συμβούλιο του 2005, έχει μετουσιωθεί σε απτά εθνικά προγράμματα δράσης που προτείνονται από όλα τα κράτη μέλη και εστιάζονται στους τομείς προτεραιότητας, όπως έρευνα και ανάπτυξη, καινοτομία και εκπαίδευση· επαναλαμβάνει με ικανοποίηση ότι αυτό έχει οδηγήσει σε διασαφήνιση των αρμοδιοτήτων σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο καθώς και σε καλύτερη κατανόηση και συνεργασία στο πλαίσιο της πολύπλοκης αυτής στρατηγικής προσέγγισης·

2. υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι είναι απαραίτητη η αποτελεσματική και ταχεία εφαρμογή των ΕΠΜ· επισημαίνει ότι η οικονομική ανάπτυξη απαιτεί, μεταξύ άλλων, ένα υποβοηθητικό μακροοικονομικό πλαίσιο· ζητεί κατά συνέπεια από τα κράτη μέλη και από την Ένωση να εκτιμήσουν κατά πόσον τα φορολογικά συστήματα, η πολιτική έρευνας και η βιομηχανική πολιτική ορίζουν σωστά τα κίνητρα και να συμφωνήσουν σε μια συνεκτική ευρωπαϊκή επενδυτική στρατηγική που να εστιάζεται στις τέσσερις προτεινόμενες προτεραιότητες της Επιτροπής, μεταξύ των οποίων είναι η έρευνα και ανάπτυξη, η καινοτομία, η εκπαίδευση, η δια βίου μάθηση και οι κοινωνικές υπηρεσίες, καθώς και η δημιουργία ενός περιβάλλοντος ευνοϊκού για τις επιχειρήσεις·

3. επιμένει ότι οι πολιτικές δεσμεύσεις σε αυτούς τους τέσσερις τομείς προτεραιότητας της Επιτροπής είναι ασύμβατες με τις Δημοσιονομικές Προοπτικές (2007-2013) οι οποίες οδηγούν σε σημαντικές περικοπές στις προτάσεις δαπανών σε βασικά προγράμματα της Λισαβόνας και κονδύλια του προϋπολογισμού·

ΕΠΜ και ευρωπαϊκή στρατηγική για την ανάπτυξη και την απασχόληση

4. υπογραμμίζει τη σημασία της πλήρους πραγμάτωσης της εσωτερικής αγοράς με πλήρη αξιοποίηση των τεσσάρων βασικών αρχών της, ήτοι της ελεύθερης κυκλοφορίας κεφαλαίων, εμπορευμάτων, προσώπων και υπηρεσιών· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η έγκριση της οδηγίας για τις υπηρεσίες ([2]) είναι κεφαλαιώδους σημασίας για το άνοιγμα της τεράστιας αγοράς υπηρεσιών της ΕΕ και τη συμβολή σε μια ισχυρή ευρωπαϊκή οικονομία και στη μακροπρόθεσμη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, σύμφωνα με την αναθεωρημένη στρατηγική της Λισαβόνας·

([1]) ΕΕ C 320 E της 15.12.2005, σ. 164.
([2]) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά της 5.3.2004 (COM(2004)0002).

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

5. θεωρεί ότι το να δίνεται έμφαση μόνον σε θέματα της ανταγωνιστικότητας και της ανάπτυξης θα ήταν σφάλμα διότι η υποστήριξη της στρατηγικής της Λισαβόνας εκ μέρους των πολιτών προϋποθέτει μια πραγματική κοινωνική διάσταση·

6. εκφράζει την πεποίθηση ότι η έρευνα, η καινοτομία, η προώθηση της επιχειρηματικότητας, η βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και η προσφορά επαρκών δικτύων μεταφορών, ενέργειας και τηλεπικοινωνιών, αποτελούν κεφαλαιώδους σημασίας έννοιες για την πραγμάτωση της στρατηγικής της Λισαβόνας σε επίπεδο περιφερειακής και τοπικής διακυβέρνησης·

7. εκφράζει την πεποίθηση ότι η μακροπρόθεσμη σταθερότητα και βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών αποτελεί προϋπόθεση για την επίτευξη των στόχων που διατυπώνονται στη Στρατηγική της Λισαβόνας· καλεί την ΕΕ να εντάξει τις κατακερματισμένες στρατηγικές ανάπτυξης της ΕΕ σε μια ενιαία και συνολική στρατηγική, να καταστήσει την Ευρωπαϊκή Ένωση παγκόσμιο πρωτοπόρο σε μια νέα γενιά προϊόντων και μεθόδων παραγωγής, ενσωματώνοντας τις τεχνολογίες των επικοινωνιών και τις ενεργειακά αποδοτικές τεχνολογίες για την αειφόρο ανάπτυξη·

8. χαιρετίζει το γεγονός ότι πολλά κράτη μέλη αναφέρουν στα ΕΠΜ τους σχέδια συνεργασίας μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα στην έρευνα, στην ανώτερη και ανώτατη εκπαίδευση και σε άλλους τομείς·

9. επισημαίνει το δυναμικό που προσφέρουν οι οικολογικές καινοτομίες και περιβαλλοντικές τεχνολογίες, η παγκόσμια ζήτηση για τις οποίες αυξάνεται σταθερά, όσον αφορά την τόνωση της ανάπτυξης και της απασχόλησης και, σχετικά με την απασχόληση, όσον αφορά τη μετατόπιση του βάρους της φορολογίας από την εργασία στη χρήση των πόρων και στην υποβάθμιση του περιβάλλοντος· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διερευνήσουν περαιτέρω αυτές τις συνεργίες και να περιορίσουν τις περιβαλλοντικώς επικίνδυνες επιδοτήσεις·

10. επισημαίνει τις ποικίλες εθνικές προσεγγίσεις στις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές μέσω των ΕΠΜ· πιστεύει στην ανάγκη δημιουργίας κοινής δομής ως βάσης των ΕΠΜ που θα επιτρέπει την καλύτερη συγκριτική μελέτη επιπτώσεων των δράσεων που προτείνονται σε επίπεδο κράτους μέλους, καθώς και τον ανοικτό και εποικοδομητικό διάλογο σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με τις προόδους που έχουν σημειωθεί·

11. υπογραμμίζει ότι η καθυστέρηση της ανάληψης δράσης ή η μη ανάληψη δράσης για την αντιμετώπιση των περιβαλλοντικών προκλήσεων κατά πάσα πιθανότητα θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο κόστος, με αρνητικές συνέπειες για την ποιότητα ζωής, καθώς και την οικονομική επιβάρυνση των μελλοντικών γενεών· καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να εντείνει την εργασία της για τον προσδιορισμό και τον υπολογισμό του κόστους της αδράνειας σε επίπεδο κρατών μελών και Κοινότητας, καθώς επίσης για τις θετικές επιπτώσεις της προληπτικής δράσης·

12. εκφράζει την πεποίθηση ότι τα εθνικά κοινοβούλια αποτελούν το κατάλληλο βήμα για τη συζήτηση, νομιμοποίηση και κοινοποίηση των εθνικών στόχων και για την προώθηση της δημόσιας ανταλλαγής απόψεων, προκειμένου να οριστούν τα ΕΠΜ· καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και την Επιτροπή να ορίσουν από κοινού σαφείς διαδικασίες με τις οποίες θα εντοπίζεται η νομοθεσία που χρειάζεται απλούστευση ή κωδικοποίηση· καλεί, επιπλέον, την Επιτροπή να διατυπώσει, σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πρόταση στρατηγικής σχετικά με τον τρόπο και το πεδίο εφαρμογής της από κοινού ρύθμιση και των εθελοντικών συμφωνιών·

13. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την ταχεία και ακριβή μεταφορά της νομοθεσίας της ΕΕ και για την αποτελεσματική εφαρμογή των ΕΠΜ, συμπεριλαμβανομένης της έγκαιρης ενημέρωσης έτσι ώστε να δίνεται στο Κοινοβούλιο η δυνατότητα παρακολούθησης· πιστεύει είναι ότι είναι απαραίτητο να αξιολογηθεί ο δημοσιονομικός αντίκτυπος αυτών των μέτρων· ζητεί να υπάρξει πραγματικά ανεξάρτητη αξιολόγηση των επιπτώσεων και καλύτερη διαβούλευση με τους συμμετόχους·

14. επισημαίνει την ανάγκη επιτάχυνσης της απλοποίησης και παγίωσης της νομοθεσίας της ΕΕ και καταβολής μεγαλύτερης προσπάθειας για βελτίωση των ρυθμίσεων, έγκαιρη μεταφορά και ορθή εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την ουσιαστική εφαρμογή της Διοργανικής Συμφωνίας του 2003 για τη βελτίωση της νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της κατά προτεραιότητα ανάπτυξης κατάλληλων μηχανισμών για διαβούλευση των ενδιαφερομένων·

15. χαιρετίζει την διασαφήνιση των ευθυνών και αρμοδιοτήτων των διαφόρων θεσμικών, οικονομικών και κοινωνικών παραγόντων σε ευρωπαϊκό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο· πιστεύει ότι είναι κεφαλαιώδους σημασίας η ανάπτυξη ισχυρής αίσθησης ενστερνισμού, καθώς και η προβολή και λογοδοσία των εμπλεκομένων· υπογραμμίζει ότι ένα ισχυρό θεσμικό πλαίσιο αποτελεί τη βάση για αυξημένη εμπιστοσύνη των πολιτών· πιστεύει ότι οι συγκεκριμένες επιτυχημένες εμπειρίες πρέπει να αναδεικνύονται και να γνωστοποιούνται και να ενθαρρύνονται οι βέλτιστες πρακτικές· υπογραμμίζει ότι είναι σκόπιμο τόσο να καθοριστεί ένας σαφής χρονικός ορίζοντας για την υλοποίηση και τον ορισμό στόχων, όσο και ένα αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης· εκτιμά τον δίκαιο ανταγωνισμό θεωρώντας ότι αποτελεί θετικό στοιχείο στη βελτίωση της συνολικής ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας, της παραγωγής πλούτου και την ανύψωση των κοινωνικών προτύπων·

16. εκφράζει την πεποίθηση ότι η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και της αγοράς εργασίας, οι οποίες θα διασφαλίζουν τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα, έχει ζωτική σημασία για την απελευθέρωση του ανταγωνιστικού δυναμικού, για την οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης· καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν το ταχύτερο δυνατό δράση με σκοπό την επίτευξη απόλυτης ελευθερίας της κυκλοφορίας των εργαζομένων και των άλλων πολιτών εντός της ΕΕ και παράλληλα να αναλάβουν αποφασιστική δράση για την προώθηση της ποιότητας της εργασίας σε όλες τις εκφάνσεις της· προσδίδει ιδιαίτερη σημασία σε ακόμη πιο δραστικές ενέργειες για την καταπολέμηση της φτώχειας και την προώθηση της κοινωνικής ένταξης·

17. εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του για τις ενέργειες όλο και περισσοτέρων κυβερνήσεων που προτίθενται να λάβουν ή έχουν ήδη λάβει αμυντικά και προστατευτικά μέτρα υπέρ των εθνικών βιομηχανιών και επιχειρήσεων· θεωρεί ότι τα μέτρα αυτά αποτελούν πλήγμα στις βασικές αρχές της εσωτερικής αγοράς, καθόσον δημιουργούν εμπόδια στο δικαίωμα εγκατάστασης πολιτών άλλων κρατών μελών και στην ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων στην Κοινότητα· καλεί την Επιτροπή να δείξει μεγαλύτερη αποφασιστικότητα και να είναι αταλάντευτη όσον αφορά το ζήτημα της προάσπισης της εσωτερικής αγοράς, συμπεριλαμβανομένων και των τομέων της ενέργειας και των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών·

18. εκφράζει επίσης την πεποίθηση ότι η αποδέσμευση του επιχειρηματικού δυναμικού των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων θα δημιουργήσει νέες ευκαιρίες για προσέλκυση νέων ανθρώπων στις επιχειρήσεις, για ενίσχυση των συστημάτων καινοτομίας και για ενθάρρυνση των επενδύσεων του ιδιωτικού τομέα στην έρευνα και ανάπτυξη·

19. ζητεί να θεσπιστεί στοχοθετημένη δέσμη δεικτών περιβαλλοντικής πίεσης που θα περιληφθεί στην αξιολόγηση και παρουσίαση των εθνικών προγραμμάτων της Λισαβόνας και τα σχετικά με τη Λισαβόνα έγγραφα της Επιτροπής και του Συμβουλίου·

20. επισημαίνει ότι οι δείκτες έχουν κεφαλαιώδη σημασία όχι μόνο για την αξιολόγηση αλλά και για την παρακολούθηση της πολιτικής δράσης σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·

21. θεωρεί ότι η Ένωση στερείται των βασικών δεδομένων που απαιτούνται για τη σύγκριση της συνολικής οικονομικής, περιβαλλοντικής και κοινωνικής κατάστασής της με άλλες περιφέρειες και χώρες και ζητεί από την Επιτροπή να διατυπώσει προτάσεις για παρόμοιες επισκοπήσεις·

22. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η αξιοποίηση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων γίνεται σύμφωνα με τις προτεραιότητες της Λισαβόνας και να παρακολουθεί ιδίως τις ευρωπαϊκές περιφέρειες συστηματικά έτσι ώστε να καταγράφει τις επιδόσεις τους όσον αφορά την επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας, δεδομένου ότι οι πληροφορίες αυτές και αυτά τα στατιστικά δεδομένα επιτρέπουν στις περιοχές να δημιουργούν αποτελεσματικά σημεία σύγκρισης μεταξύ τους και, κατά συνέπεια, να ορίζουν τη βέλτιστη πρακτική·

23. υπενθυμίζει ότι η ολοκλήρωση των Διευρωπαϊκών Δικτύων Μεταφορών (ΔΔΜ) πρόκειται να διαδραματίσει ζωτικό ρόλο στην εκπλήρωση των στόχων στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας και ότι, προκειμένου να υποστηριχθεί αυτή η ανάπτυξη, η ΕΕ χρειάζεται επειγόντως αποτελεσματικά, φιλικότερα προς το περιβάλλον, αειφόρα δίκτυα μεταφορών που να καλύπτουν τις σιδηροδρομικές, οδικές, εσωτερικές πλωτές και θαλάσσιες μεταφορές, καθώς και τα λιμάνια και τους αερολιμένες· καλεί, κατά συνέπεια, όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να εξασφαλίσουν ότι η ολοκλήρωση των ΔΔΜ θα γίνει πραγματικότητα·

24. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτίθεται να περικόψει τις πιστώσεις για τα διευρωπαϊκά δίκτυα που είχε ζητήσει το Κοινοβούλιο στο πλαίσιο των προσεχών δημοσιονομικών προοπτικών· συνιστά να χρησιμοποιηθούν οι δυνατότητες που προσφέρονται από την επικείμενη δρομολόγηση του συστήματος Galileo για να βελτιωθεί η ηλεκτρονική διαχείριση της κυκλοφοριακής ροής, κάτι το οποίο θα απαιτήσει την σταδιακή εφαρμογή ενός ηλεκτρονικού συστήματος διοδίων, αποτρέποντας τη συμφόρηση και μεριμνώντας ώστε οι χρήστες να πληρώνουν την πραγματική τιμή της κινητικότητας·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

Γήρανση του Πληθυσμού: Δημογραφικές προκλήσεις

25. επισημαίνει ότι, πέρα από το ότι προσφέρει νέες ευκαιρίες για τις κοινωνίες μας, το αυξημένο προσδόκιμο ζωής θα μπορούσε εύκολα να οδηγήσει στην εμφάνιση συγκρούσεων μεταξύ των γενεών, λόγω των προβλημάτων χρηματοδότησης των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και συνταξιοδότησης τα οποία, αναπόφευκτα, θα δημιουργηθούν από την ταχεία αύξηση του μη οικονομικά ενεργού πληθυσμού και από την μείωση ή, στην καλύτερη περίπτωση, τη σταθεροποίηση του ενεργού πληθυσμού· αναγνωρίζει ότι κάθε κράτος της Ένωσης πρέπει να κάνει τις δικές του επιλογές σχετικά με τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης και συνταξιοδότησης· παρατηρεί ότι η χαμηλή οικονομική μεγέθυνση, η υπερχρέωση και η υψηλή ανεργία πρόκειται να οξύνουν δραματικά αυτήν την δημογραφική πρόκληση · καταλήγει ότι η πλήρης υλοποίηση της στρατηγικής της Λισαβόνας θα είναι κεφαλαιώδους σημασίας για τη δημιουργία μιας κοινωνίας χωρίς αποκλεισμούς, βασιζόμενης στην προώθηση υψηλού ποσοστού απασχόλησης, υψηλής παραγωγικότητας, καινοτομίας και υγείας, έτσι ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις των δημογραφικών αλλαγών·

26. θεωρεί ότι η δημογραφική αλλαγή θα απαιτήσει νέες και ενισχυμένες εκπαιδευτικές και κοινωνικές υποδομές, τόσο για τους νέους όσο και για τους ηλικιωμένους, συμπεριλαμβανομένων αυξημένων εγκαταστάσεων για δια βίου μάθηση, της προσιτής φροντίδας των παιδιών, βρεφονηπιακών σταθμών και φροντίδας των ηλικιωμένων· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τη δέσμευση την οποία ανέλαβαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης το 2002, σύμφωνα με την οποία δεσμεύονται έως το 2010 να προσφέρουν θέσεις ημερήσιας φροντίδας σε βρεφονηπιακούς σταθμούς για περισσότερο από το 33 % των παιδιών ηλικίας κάτω των τριών ετών και για το 90 % των παιδιών ηλικίας μεταξύ τριών ετών και της ηλικίας έναρξης της σχολικής εκπαίδευσης·

27. υπενθυμίζει ότι ο εκσυγχρονισμός του κοινωνικού κράτους στην ΕΕ αποτελεί πολιτική επιτακτική ανάγκη· επιμένει ότι εξίσου σημαντικό είναι να τοποθετηθεί η κοινωνική διάσταση των οικονομιών μας — τα κοινωνικά δικαιώματα, η κοινωνική προστασία και ο κοινωνικός διάλογος — στην καρδιά του τρόπου με τον οποίο εξασφαλίζουμε ότι οι πολίτες μπορούν να αντιμετωπίσουν την οικονομική αλλαγή με αυτοπεποίθηση και άνεση· επιβεβαιώνει ότι οι μεταρρυθμίσεις πρέπει να προωθούν τον δυναμισμό και την προσαρμοστικότητα της οικονομίας, διασφαλίζοντας παράλληλα την απασχόληση (flexicurity)·

28. φρονεί ότι η ευρωπαϊκή κοινωνία πρέπει να δράξει την ευκαιρία να χρησιμοποιήσει την εμπειρογνωμοσύνη και τις δεξιότητες μιας γενεάς «ηλικιωμένων πολιτών»· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν συνολικές στρατηγικές «ενεργητικής γήρανσης», συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την διευκόλυνση της ένταξής τους, όπως πρωτοβουλίες για περισσότερο βαθμιαία μετάβαση από την εργασία στην συνταξιοδότηση· ζητεί από την Επιτροπή να διαδίδει τις βέλτιστες πρακτικές των κρατών μελών όσον αφορά την προετοιμασία για την συνταξιοδότηση και τη μετακίνηση σε τομείς νέας δραστηριότητας, κατόπιν ελεύθερης επιλογής των ενδιαφερομένων·

29. πιστεύει ότι, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής της Λισαβόνας, πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα για τις γενεές των ηλικιωμένων, έτσι ώστε να μπορέσουν να αντεπεξέλθουν στις τεχνολογικές καινοτομίες, να αποφύγουν την περιέλευσή τους σε ευάλωτη κατάσταση και τον κοινωνικό αποκλεισμό και να αυξήσουν τη συμμετοχή τους στην αγορά εργασίας·

30. καλεί την Επιτροπή να αναδρομολογήσει τη στρατηγική της για νέους τρόπους ευρέσεως θέσεων εργασίας, ιδίως ζητώντας από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την προώθηση των υπηρεσιών που βασίζονται στην τοπική κοινότητα, των κοινωνικών υπηρεσιών, των προσωπικών υπηρεσιών, των πολιτιστικών υπηρεσιών και των σχετικών με το περιβάλλον επαγγελμάτων· φρονεί ότι οι μη γραφειοκρατικές πρωτοβουλίες όπως τα «chèques services» στη Γαλλία είναι πιθανό να δημιουργήσουν πολλές νέες θέσεις εργασίας και μάλιστα να καταργήσουν την αδήλωτη εργασία·

31. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν δραστήρια μέτρα για να προσδιορίσουν όλα τα εμπόδια στην αύξηση της γεννητικότητας, συμπεριλαμβανομένων εμποδίων εκτός του χώρου εργασίας, όπως οι φορολογικές πολιτικές, η πρόσβαση στη στεγαστική αγορά, καθώς και οι ώρες λειτουργίας των βρεφονηπιακών σταθμών και των καταστημάτων· υπογραμμίζει την ανάγκη να προωθηθεί ευέλικτο ωράριο εργασίας που να καθιστά δυνατό τον συνδυασμό εργασίας και οικογενειακής ζωής, κάτι το οποίο δεν πρέπει να συνεπάγεται εγκατάλειψη της σταδιοδρομίας αλλά πρέπει να είναι αποτέλεσμα ελεύθερης επιλογής· υπογραμμίζει ότι το υγιές περιβάλλον και η προώθηση της υγείας γενικά αποτελούν κεντρικά στοιχεία για μακροπρόθεσμη οικονομική ανάπτυξη και κοινωνική ευημερία·

32. υπογραμμίζει ότι, πέρα από το ζήτημα της γήρανσης του πληθυσμού, υφίσταται ένα θεμελιώδες πρόβλημα αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών σε όλα τα κράτη μέλη τα οποία χρηματοδοτούν τις τρέχουσες δημόσιες δαπάνες με δανεισμό· επιμένει ότι η έννοια της αειφόρου ανάπτυξης πρέπει να νοείται ότι αποκλείει τη μεταβίβαση στις μελλοντικές γενεές δυσβάστακτου χρέους· υπογραμμίζει την ανάγκη για μια μακροπρόθεσμη προοπτική, στην οποία πρέπει να αποφευχθεί η περαιτέρω επιβάρυνση της νέας και των μελλοντικών γενεών με δυσβάστακτα οικονομικά χρέη·

33. θεωρεί ότι οι υγειονομικές πτυχές της δημογραφικής αλλαγής έχουν εξαιρετική σημασία και πρέπει να αντιμετωπιστούν τόσο στις ανθρώπινες όσο και στις χρηματοοικονομικές πτυχές τους· υπογραμμίζει ότι, λόγω της γήρανσης του πληθυσμού, η ζήτηση για υπηρεσίες περίθαλψης και μακροχρόνιας φροντίδας αυξάνεται· εκφράζει την πεποίθηση ότι επιβάλλονται επενδύσεις σε μέτρα για την πρόληψη μακροχρόνιων ασθενειών· υπενθυμίζει ότι όσο περισσότερο διάστημα είναι οι άνθρωποι σε θέση να απολαμβάνουν καλή υγεία, τόσο περισσότερο μπορούν να παραμένουν ενεργοί και να εργάζονται·

34. θεωρεί ότι η πολιτική για τη μετανάστευση πρέπει να προαγάγει την επιτυχή οικονομική, κοινωνική και νομική ενσωμάτωση των μεταναστών, με στόχο να αμβλυνθεί το δημογραφικό πρόβλημα στην Ευρώπη, αλλά αναγνωρίζει ότι κάτι τέτοιο δεν πρόκειται μόνο του να λύσει όλα τα ζητήματα που συνδέονται με τη δημογραφική αλλαγή· θεωρεί ότι η επιτυχία της πολιτικής νόμιμης μετανάστευσης εξαρτάται επίσης από την εφαρμογή συνεκτικής και προορατικής στρατηγικής για την επίτευξη πλήρους ενσωμάτωσης, που να καλύπτει φάσμα κοινωνικών, οικονομικών και πολιτικών μέτρων, προγραμμάτων ένταξης και γλωσσικής κατάρτισης·

35. επισημαίνει ότι όταν η πολιτική για τη μετανάστευση δίνει προτεραιότητα σε ειδικευμένους εργαζόμενους, δημιουργεί επίσης το αντίθετο άμεσο αποτέλεσμα της εξασθένησης των οικονομιών των χωρών εκείνων από τις οποίες προέρχονται αυτοί οι ειδικευμένοι μετανάστες και παρατηρεί ότι τέτοιες μετακινήσεις πληθυσμών για λόγους εργασίας μπορούν να επιλύσουν το δημογραφικό πρόβλημα μόνο σε βραχυπρόθεσμη βάση· επισημαίνει ωστόσο ότι πρέπει να υπάρξει λεπτομερής αξιολόγηση του αντίκτυπου που έχουν στις οικονομίες των χωρών καταγωγής των μεταναστών οι μεταναστευτικές πολιτικές που δίνουν προτεραιότητα σε ειδικευμένους εργαζόμενους·

Εκπαίδευση και καινοτομία/Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας/Δια βίου μάθηση

36. πιστεύει ότι η καινοτομία είναι ένας από τους κύριους ακρογωνιαίους λίθους της δημιουργίας ευημερίας, ανάπτυξης και απασχόλησης, ότι ενισχύει την ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης και συμβάλλει στην επίτευξη της συνολικής πολιτικής της αειφόρου ανάπτυξης·

37. πιστεύει ότι οι προϋπολογισμοί της ΕΕ και των κρατών μελών πρέπει να μετουσιώνουν στην πράξη και να ερμηνεύουν πλήρως τις στρατηγικές προτεραιότητες της Λισαβόνας ενισχύοντας σημαντικά τις δυνατότητες καινοτομίας και έρευνας της Ευρώπης, και ενισχύοντας τη δια βίου μάθηση, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης νέων χρηματοδοτικών μέσων· επιμένει, ωστόσο, ότι οι πολιτικές αυτές πρέπει να επικεντρώνονται σε τομείς γενικού συμφέροντος·

38. ενθαρρύνει την Επιτροπή να προτείνει πιλοτικά σχέδια για την έρευνα και ανάπτυξη, τα οποία θα επιτρέψουν τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής προοπτικής και θα αναπτύξουν την ευρωπαϊκή σκέψη σε αυτό τον τομέα·

39. επισημαίνει ότι ο δημόσιος τομέας απέχει πολύ από την επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας για την έρευνα και ανάπτυξη και ότι, σε γενικές γραμμές, ο ιδιωτικός τομέας επίσης απέχει πολύ από την επίτευξη του στόχου της επένδυσης του ισοδύναμου του 2 % του ΑΕγχΠ σε έρευνα και ανάπτυξη· καλεί, κατά συνέπεια, τον ιδιωτικό τομέα να εντείνει τις προσπάθειές του έτσι ώστε να επιτύχει το μερίδιο που του αναλογεί από το στόχο του 3 %·

40. επισημαίνει ότι, ιδίως οι μεσαίου μεγέθους εταιρείες, δεν επενδύουν αρκετά σε έρευνα· καλεί τα κράτη μέλη να διπλασιάσουν τις προσπάθειές τους να ενθαρρύνουν την καινοτομία στις μεσαίες επιχειρήσεις, αλλά επίσης και στα 20 εκατομμύρια ευρωπαϊκές μικρές επιχειρήσεις οι οποίες αποτελούν την αιχμή του δόρατος της οικονομικής ανάπτυξης και δημιουργίας θέσεων απασχόλησης στην Ευρώπη· θεωρεί ότι η βελτιωμένη πρόσβαση των ΜΜΕ στο 7ο πρόγραμμα πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για δραστηριότητες έρευνας, ανάπτυξης και επίδειξης (2007-2013) (7ο ΠΠ) είναι κεφαλαιώδους σημασίας για την ενίσχυση της δυνατότητας των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων να δημιουργούν θέσεις απασχόλησης·

41. επισημαίνει ότι η καθυστέρηση της Ευρώπης στην έρευνα και ανάπτυξη σε σχέση με την Ιαπωνία και τις Ηνωμένες Πολιτείες αντανακλάται ιδίως στην έλλειψη ισορροπίας στο ποσοστό των ερευνητών που εργάζονται στον ιδιωτικό τομέα (80 % στις Ηνωμένες Πολιτείες, 50 % στην Ευρώπη)· ζητεί να ληφθούν μέτρα για τη βελτίωση της κινητικότητας των ερευνητών και την παροχή καλύτερων υποδομών, προκειμένου να προσελκυσθούν περισσότεροι σπουδαστές σε επιστημονικές σταδιοδρομίες· επιμένει ότι τα πανεπιστήμια πρέπει να είναι σε θέση να επενδύουν την τεχνογνωσία τους σε νέες επιχειρήσεις (start-ups) και να αποκτούν επί πλέον πόρους από διπλώματα ευρεσιτεχνίας και άδειες (capital building licensing)·

42. ζητεί να ληφθούν μέτρα για τον εξοπλισμό των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων προκειμένου να αντεπεξέλθουν στα υψηλότερα ερευνητικά πρότυπα, να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των πανεπιστημίων και των κλάδων της βιομηχανίας και του εμπορίου και να διασφαλιστεί καλύτερη επικοινωνία, διάδοση και εφαρμογή των αποτελεσμάτων της έρευνας·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

43. θεωρεί ότι η δια βίου μάθηση αποτελεί αναγκαιότητα· θεωρεί επίσης ότι, προκειμένου να παραμείνει ανταγωνιστική η ευρωπαϊκή βιομηχανία, πρέπει να ενισχυθεί η ποιότητα των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης σε διάφορα στάδια της ζωής και να διευκολυνθεί η πρόσβαση στην ανώτερη εκπαίδευση· εκφράζει την πεποίθηση ότι τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης πρέπει να έχουν στόχο εκείνους τους τομείς στους οποίους η Ευρώπη παρουσιάζει έλλειψη από ειδικευμένους εργαζόμενους και να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις και στα κενά μιας ταχέως μεταβαλλόμενης αγοράς εργασίας και τεχνολογικής κοινωνίας·

44. καλεί τα κράτη μέλη να εστιάσουν πρώτα και κύρια στο πρόβλημα της εγκατάλειψης του σχολείου σε επίπεδο πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και να βελτιώσουν την προσφορά από πλευράς εκπαίδευσης και συνεχιζόμενης μάθησης· επισημαίνει τεράστιες διαφορές ανάμεσα σε κράτη μέλη·

45. θεωρεί ότι ο αριθμός των χρηστών του Διαδικτύου αυξάνει συνεχώς· εκφράζει την άποψη ότι όλοι οι νέοι ευρωπαίοι πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εξοικειωθούν με τα ηλεκτρονικά εργαλεία· καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι το αργότερο έως το 2010 κάθε μαθητής στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα έχει στη διάθεσή του έναν υπολογιστή και η πληροφορική θα έχει ενταχθεί πλήρως στα σχολικά προγράμματα και η υιοθέτηση και γενικευμένη χρήση της θα έχουν γενικευτεί στα σχολεία·

46. υπογραμμίζει την ανάγκη να τροποποιηθεί η τρέχουσα νομοθεσία που διέπει τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας· επισημαίνει ότι το κόστος της καταχώρισης διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην ΕΕ κυμαίνεται μεταξύ 37 500 και 57 000 ευρώ έναντι μόνον 10 000 ευρώ περίπου στις Ηνωμένες Πολιτείες, ενώ η περίπλοκη διοικητική διαδικασία και η διάρκεια για την επίτευξη διπλώματος ευρεσιτεχνίας αποτελούν μεγάλα εμπόδια για τις μεσαίες επιχειρήσεις· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει κατάλληλη προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και να υποβάλει το ταχύτερο δυνατόν πρόταση για εναρμόνιση της νομοθεσίας περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στα κράτη μέλη η οποία θα προσφέρει μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου και θα προωθήσει την καινοτομία·

47. υποστηρίζει ένθερμα το 1ο Πρόγραμμα Πλαίσιο για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (2007-2013) (ΠΑΚ) και τονίζει ότι οι στόχοι, οι δράσεις και τα χρηματοδοτικά μέσα είναι άρρηκτα συνδεδεμένα με την αξιόπιστη δέσμευση στη στρατηγική της Λισαβόνας· καλεί την Επιτροπή να αναδείξει το ΠΑΚ σε επιτυχημένο ακρογωνιαίο λίθο της πολιτικής της ΕΕ για την καινοτομία· υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθούν τα χρηματοδοτικά μέσα του ΠΑΚ τα οποία διαχειρίζεται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων ώστε να ενισχυθεί η χρηματοδότηση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων με επιχειρηματικό κεφάλαιο και εγγυήσεις και να επεκταθούν οι δραστηριότητές του στη χρηματοδότηση της μεταφοράς τεχνολογίας· υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο έχει χαρακτηρίσει την καινοτομία κεφαλαιώδη προτεραιότητα στο πλαίσιο των Δημοσιονομικών Προοπτικών και καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να μην αγνοήσει αυτή τη διαρκή δέσμευση·

48. παρατηρεί ότι από τις 20 κορυφαίες βιοτεχνολογικές επιχειρήσεις του κόσμου οι 19 είναι αμερικανικές και η μια ελβετική και σημειώνει ότι η ΕΕ δεν έχει πλέον το περιθώριο να υστερεί όλο και περισσότερο σε αυτόν τον τομέα· καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει την αρχή της επικουρικότητας και στον τομέα της έρευνας και να στηρίξει της θεμελιώδη έρευνα σε όλα τα κράτη μέλη·

Ενεργειακές πολιτικές

49. θεωρεί ότι η συνοχή και η αποτελεσματικότητα της ενεργειακής πολιτικής είναι κεφαλαιώδους σημασίας για την οικονομική ανάπτυξη στην Ευρώπη και τη μακροχρόνια ευημερία των ευρωπαίων πολιτών· επισημαίνει ιδίως ότι η ενεργειακή ασφάλεια αποτελεί στρατηγική ευθύνη λαμβάνοντας υπόψη την εξάρτηση της Ευρώπης από εισαγωγές από τρίτες χώρες και επιμένει ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλισθεί ασφαλές μακροπρόθεσμο ισοζύγιο μεταξύ προφοράς και ζήτησης·

50. συμφωνεί με το συμπέρασμα της ανεπίσημης συνάντησης αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων στο Hampton Court τον Οκτώβριο 2005, ότι μια κοινή άποψη σχετικά με μια στρατηγική για την ασφάλεια του εφοδιασμού πρέπει να σέβεται τις γεωγραφικές, οικονομικές, περιφερειακές, κλιματικές, και διαρθρωτικές διαφορές των κρατών μελών, να προωθεί το περαιτέρω άνοιγμα των αγορών στην ΕΕ, να είναι συνεπής με τις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στον ενεργειακό τομέα όσον αφορά την αειφόρο ανάπτυξη και την αλλαγή του κλίματος και να προσθέτει αξία σε σχέση με τις ενέργειες των επιμέρους κρατών μελών·

51. καλεί την Επιτροπή να χαράξει, λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Hampton Court, ανανεωμένη ενεργειακή πολιτική της Κοινότητας και να επισπεύσει τη σύνταξη προτάσεων στο θέμα αυτό· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει πολύ αποφασιστικότερη δράση ώστε να εξασφαλίσει ανταγωνιστικές, χαμηλές και μη εκπέμπουσες CO_2 πηγές ενέργειας και φιλικό προς το περιβάλλον ενεργειακό εφοδιασμό, με επαρκή διαφοροποίηση ώστε να αποφεύγεται η υπερβολική εξάρτηση από μια μορφή ενέργειας·

52. καλεί την Επιτροπή να αντιδράσει έντονα στην κυριαρχία και τις ατέλειες της αγοράς, όπως περιγράφονται στην τομεακή έρευνα που δημοσίευσε η ΓΔ Ανταγωνισμού στις 16 Φεβρουαρίου 2006 και να υποβάλει νέες προτάσεις σχετικά με τον τρόπο αντιμετώπισης της κυριαρχίας και των ατελειών της αγοράς με συγκεκριμένη δέσμη δράσεων και νομικών πράξεων·

53. αναμένει κατά συνέπεια τις συζητήσεις του Εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 2006 για ενεργειακά ζητήματα, οι οποίες θα πρέπει να οδηγήσουν σε συγκεκριμένες δράσεις στον τομέα της εξοικονόμησης ενέργειας, της αποδοτικής χρήσης των πόρων και της περαιτέρω προώθησης των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας, συνεισφέροντας έτσι επίσης στους στόχους μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου του Κιότο και πέραν αυτού·

54. θεωρεί ότι η καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής δημιουργεί οικονομικές και κοινωνικές ευκαιρίες που μπορούν να βοηθήσουν στη στήριξη της στρατηγικής αειφόρου ανάπτυξης, του τρίτου πυλώνα της στρατηγικής της Λισαβόνας· θεωρεί ότι η εξέλιξη του πλαισίου του Κιότο μετά το 2012 χρειάζεται από τώρα δραστήρια μελέτη, έτσι ώστε οι αγορές να μπορέσουν να λάβουν υπόψη το κόστος του άνθρακα σε μεγάλα επενδυτικά προγράμματα·

55. επιμένει ότι η έρευνα και ανάπτυξη και η καινοτομία στον ενεργειακό τομέα πρέπει να παραμείνει προτεραιότητα· ζητεί από τα κράτη μέλη να αναλάβουν μακροπρόθεσμη δέσμευση για αυξημένη χρηματοδότηση της έρευνας και ανάπτυξης και για δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Ενεργειακού Ερευνητικού Χώρου· αναγνωρίζει ότι η αλλαγή στις προσεγγίσεις στη χρήση της ενέργειας θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση της τάξεως του 20 % στην τρέχουσα κατανάλωση ενέργειας στην Ευρώπη, και ότι καμιά προσέγγιση δεν αποκλείεται καταρχήν·

56. τονίζει, κατά συνέπεια, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επενδύσει σημαντικούς πόρους στην ανάπτυξη καθαρότερων και αποδοτικότερων τεχνολογιών, όπως η τεχνολογία καθαρού άνθρακα και η κατακράτηση CO_2, οι νέες πηγές ενέργειας και η βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας, μεταξύ άλλων σε αναζήτηση τεχνολογικών αλμάτων προόδου·

57. δεδομένου ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει πολύ μεγάλες δυνατότητες αιολικής ενέργειας, ιδίως κατά μήκος των πλέον εκτεθειμένων στους ανέμους ακτών της, καλεί την Επιτροπή να αξιοποιήσει το δυναμικό αυτό·

58. επισημαίνει το αξιόλογο δυναμικό για αύξηση της αποδοτικότητας της ενέργειας και μείωση των εκπομπών ρύπων, καθώς και για μια παγκόσμια αγορά για το νέο εξοπλισμό και τα συστήματα από τεχνολογία καθαρού άνθρακα και καλεί τη βιομηχανία και το 7ο ΠΠ να προβούν σε επιτυχημένη επίδειξη συστημάτων παραγωγής ενέργειας καθαρού άνθρακα·

59. ζητεί να καταβληθούν αυξημένες προσπάθειες ώστε να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη θα υλοποιήσουν την υφιστάμενη νομοθεσία για την εσωτερική αγορά ενέργειας και ότι θα επιτευχθούν στο ακέραιο οι στόχοι που έχουν τεθεί για τις ανανεώσιμες πηγές, τα βιοκαύσιμα και την ενεργειακή απόδοση· χαιρετίζει την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες (COM(2003)0739), και ζητεί την ταχεία και συνεπή υλοποίησή της σε ολόκληρη την ΕΕ·

60. θεωρεί ότι οι αυξημένες επενδύσεις σε καθαρότερη και αποτελεσματικότερη τεχνολογία είναι κεφαλαιώδους σημασίας και ότι η ΕΕ θα μπορούσε επίσης να ωφεληθεί σημαντικά από την εξαγωγή αυτών των τεχνολογιών σε χώρες οι οποίες πρόκειται να αναγκαστούν να επενδύσουν σημαντικά ποσά σε βελτιώσεις της αποδοτικότητας της ενέργειας λόγω της εκθετικής αύξησης της ενεργειακής τους κατανάλωσης·

61. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προσφέρουν ευρεία συνεργασία σε ζητήματα ενεργειακής πολιτικής σε όλες τις χώρες που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες πετρελαίου και φυσικού αερίου, αρχίζοντας από τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ιαπωνία, την Κίνα και την Ινδία· εκφράζει την άποψη ότι η συνεργασία αυτή θα μπορούσε να χαλαρώσει τις εντάσεις σχετικά με την τιμολόγηση του πετρελαίου και του φυσικού αερίου, ιδίως εάν, με την επεξεργασία ενός κώδικα καλής συμπεριφοράς όχι μόνο εξαλειφθούν οι αντιπαλότητες στις βασικές περιφέρειες παραγωγής αλλά επίσης επιτευχθεί ανταλλαγή των βέλτιστων τεχνολογιών όσον αφορά την εξοικονόμηση, την ενέργεια, την ενεργειακή απόδοση και τις φιλικές για το περιβάλλον πηγές ενέργειας·

Τετάρτη, 15 Μαρτίου 2006

62. υπενθυμίζει ότι η Ευρώπη διαθέτει παγκοσμίως αναγνωρισμένη εμπειρογνωμοσύνη στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας, η οποία αποτελεί μία από τις απαντήσεις στην ενεργειακή εξάρτηση και την κλιματική μεταβολή· σημειώνει ότι αυτή η εμπειρογνωμοσύνη αφορά, μεταξύ άλλων, την απόδοση και την ποιότητα των εγκαταστάσεων παραγωγής, καθώς και τις διαδικασίες αποκατάστασης («επιστροφή στο πράσινο» σύμφωνα με την ορολογία του ΔΟΑΕ)·

63. αναγνωρίζει τον ρόλο που διαδραματίζει αυτή τη στιγμή η πυρηνική ενέργεια στη διατήρηση της ασφάλειας εφοδιασμού με ηλεκτρική ενέργεια, ως σημαντικό τμήμα του ενεργειακού μίγματος και για την αποφυγή, σύμφωνα με εκτιμήσεις, 312 εκατ. τόνων εκπομπών CO_2 ετησίως, ήτοι το 7 % του συνόλου των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην ΕΕ· σημειώνει ότι οι τρέχουσες εκτιμήσεις προβλέπουν αύξηση κατά 12 % των εκπομπών CO_2 στην ΕΕ έως το 2020, κάτι που υπολείπεται πολύ από το στόχο του Κιότο για μείωση κατά 8 %·

64. έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η μακροπρόθεσμη ενεργειακή ασφάλεια δεν είναι δυνατή χωρίς οικονομικά και οικολογικά ουσιαστική ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· καλεί την Επιτροπή να καθιερώσει κίνητρα που να βασίζονται στην αγορά έτσι ώστε οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας να γίνουν οικονομικά συμφέρουσες όσο το δυνατόν ταχύτερα· καλεί την Επιτροπή να συμβάλει στην επέκταση της χρήσης υδρογόνου ως φιλικής στο περιβάλλον και αειφόρου πηγής ενέργειας· και, σε μακροπρόθεσμη βάση, να μειωθεί η εξάρτηση από πολιτικά ασταθείς εξαγωγικές χώρες· συνειδητοποιεί ότι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας μπορούν, από τεχνική άποψη, να παρέχουν περιορισμένο ποσοστό του ενεργειακού εφοδιασμού·

65. ενθαρρύνει την Επιτροπή, κατά την αξιολόγηση του ενεργειακού ζητήματος, να το εξετάσει υπό διάφορες οπτικές γωνίες, όπως το ενεργειακό μίγμα, η εξέλιξη της αγοράς, οι επενδύσεις, οι πιστώσεις για έρευνα, καθώς και η δυνατότητα δημιουργίας και ανάπτυξης ενός συστήματος που θα προσφέρει ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών·

66. θεωρεί ότι η έλλειψη διασυνδέσεων μεταξύ των υποδομών των κρατών μελών αποτελεί φραγμό για την ενιαία αγορά και καλεί τα κράτη μέλη να ολοκληρώσουν τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας έτσι ώστε να αντιμετωπισθεί το πρόβλημα αυτό· θεωρεί ότι σε εθνικό επίπεδο, τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίσουν ότι οι μονάδες παραγωγής ενέργειας είναι όσο το δυνατόν πιο ισοκατανεμημένες στην επικράτειά τους και όσο το δυνατόν πιο κοντά στα βασικά σημεία κατανάλωσης·

67. χαιρετίζει με ενδιαφέρον την ολοκληρωμένη προσέγγιση την οποία ακολούθησε η Ομάδα Υψηλού Επιπέδου CARS21 καθώς και τα συμπεράσματά της και αναμένει από την Επιτροπή να καθοδηγηθεί από τον χάρτη πορείας τον οποίο ενέκρινε η CARS21 έτσι ώστε να υποβάλει ταχέως προτάσεις για τη μείωση των εκπομπών ρύπων από βαρέα και ελαφρά επαγγελματικά οχήματα, ιδίως μέσω βελτιώσεων στην τεχνολογία των οχημάτων, όπως κατασκευή υβριδικών οχημάτων, και της χρήσης βιοκαυσίμων δεύτερης γενεάς που παράγονται από ευρύ φάσμα πρώτων υλών· καλεί τα κράτη μέλη να ακολουθήσουν την πρωτοβουλία της Σουηδίας και να καταστήσουν υποχρεωτική την πώληση βιοκαυσίμων σε όλα τα πρατήρια καυσίμων·

68. πιστεύει ότι η ευρωπαϊκή γεωργία θα μπορούσε να βρει νέες αγορές χάρη στην προώθηση των καλλιεργειών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή βιοκαυσίμων, οι οποίες πρόκειται να συνεισφέρουν έμμεσα στη διατήρηση επισιτιστικής ασφάλειας στην Ευρώπη·

69. επισύρει επίσης την προσοχή στα παραδείγματα που ήδη υπάρχουν στην Ευρώπη για τη χρήση βιομάζας για θέρμανση και παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, κάτι το οποίο καταδεικνύει τις υφιστάμενες δυνατότητες για εναλλακτικές λύσεις και την αλληλοσύνδεση ενέργειας, περιβάλλοντος και γεωργίας, προς τελικό όφελος των πολιτών και της ποιότητας ζωής τους, όπως και των εμπλεκόμενων οικονομικών τομέων, στο πλαίσιο της αειφόρου ανάπτυξης·

70. υπογραμμίζει τη σημασία της πλήρους πραγμάτωσης της εσωτερικής αγοράς με ευρύθμως λειτουργούντα και χωρίς διακρίσεις ανταγωνισμό, και της συνέχισης της ελευθέρωσης των ενεργειακών αγορών έως το 2007 όπως συμφώνησαν τα κράτη μέλη·

*
* *

71. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

(2006/C 291 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ
Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 10 π.μ.

2. Σύνθεση των πολιτικών ομάδων

Η Ομάδα IND/DEM ενημερώνει την Προεδρία ότι οι Umberto Bossi, Matteo Salvini, Mario Borghezio, Francesco Enrico Speroni, Dariusz Maciej Grabowski, Urszula Krupa, Bogdan Pęk, Mirosław Mariusz Piotrowski, Bogusław Rogalski, Witold Tomczak και Andrzej Tomasz Zapałowski δεν συγκαταλέγονται πλέον μεταξύ των μελών της.

Ως εκ τούτου, οι εν λόγω βουλευτές καθίστανται, από την 15η Μαρτίου 2006, μη εγγεγραμμένοι.

Παρεμβαίνουν οι Mario Borghezio ο οποίος εναντιώνεται στη διαδικασία που ακολουθήθηκε καταγγέλλοντάς την ως παράτυπη και παράνομη, Roselyne Bachelot-Narquin, σχετικά με την κατάσταση παρόντων, Manuel Medina Ortega, ο οποίος διαμαρτύρεται για το γεγονός ότι δεν έχει λάβει μέχρι στιγμής γραπτή απάντηση σε ερώτηση που είχε υποβάλει προς το Συμβούλιο στο πλαίσιο της Ώρας των Ερωτήσεων της Τρίτης και για την οποία δεν είχε λάβει ικανοποιητική απάντηση και Francesco Enrico Speroni, ο οποίος υποστηρίζει την άποψη του Mario Borghezio και ζητεί να επαληθευθεί η διαδικασία (Ο Πρόεδρος σημειώνει το αίτημα).

3. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

— Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (COM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: ITRE

— Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενίσχυση της ασφάλειας της εφοδιαστικής αλυσίδας (COM(2006)0079 — C6-0074/2006 — 2006/0025(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: LIBE

— Πρόταση κανονισμού (Ευρατομ) του Συμβουλίου με τον οποίο καθορίζονται οι κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει του έβδομου προγράμματος πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και οι κανόνες διάδοσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων (2007-2011) (COM(2006)0042 — C6-0080/2006 — 2006/0014(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: BUDG

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

— Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (COM(2006)0091 — C6-0082/2006 — 2006/0033(COD)).

αναπομπή επί της ουσίας: EMPL

γνωμοδότηση: INTA, BUDG, ECON, ITRE, IMCO, REGI

— Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής ρυζιού (COM(2006)0098 — C6-0085/2006 — 2006/0028 (CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: AGRI

γνωμοδότηση: INTA

— Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 3 της Διοργανικής Συμφωνίας της 7ης Νοεμβρίου 2002, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη Διοργανική Συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού (COM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI)).

αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

γνωμοδότηση: REGI

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC06/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0243 — C6-0088/2006 — 2006/2065(GBD)).

αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

2) από τους βουλευτές

2.1) προτάσεις τροποποίησης του Κανονισμού (άρθρο 202 του Κανονισμού)

Gargani Giuseppe — Πρόταση τροποποίησης του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — Τροποποίηση του άρθρου 201

αναπομπή επί της ουσίας: AFCO

4. **Γραπτές δηλώσεις** (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Η γραπτή δήλωση αριθ. 82/2005 καταπίπτει, δεδομένου ότι δεν συγκέντρωσε τον απαιτούμενο αριθμό υπογραφών, δυνάμει του άρθρου 116, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

5. **Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές υγείας ***I** (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013 — Πτυχές υγείας [COM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Αντώνιος Τρακατέλλης (A6-0030/2006)

Παρεμβαίνει ο Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Αντώνιος Τρακατέλλης παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Anders Samuelsen (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής BUDG), John Bowis, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Linda McAvan, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Holger Krahmer, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Hiltrud Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Αδάμος Αδάμου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Liam Aylward, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Andreas Mölzer, μη εγγεγραμμένος, Ria Oomen-Ruijten, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Georgs Andrejevs, Caroline Lucas, Bairbre de Brún (η οποία στην αρχή και στο τέλος της παρέμβασής της ομιλεί στην ιρλανδική γλώσσα και ο Πρόεδρος της αναφέρει ότι αυτά τα τμήματα της ομιλίας της ούτε θα εμφαίνονται στα Πλήρη Πρακτικά ούτε θα μεταφραστούν), Urszula Krupa, Irena Belohorská και Thomas Ulmer.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Dorette Corbey, Frédérique Ries, Carl Schlyter, Kathy Sinnott, Zuzana Roithová, Anne Ferreira, Μάριος Ματσάκης, Avril Doyle, Karin Jöns, Frieda Brepoels, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Christofer Fjellner, David Casa, Péter Olajos, Richard Seeber και Μάρκος Κυπριανού.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 9.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

6. Προγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές που αφορούν τους καταναλωτές ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013 — πτυχές που αφορούν τους καταναλωτές [COM(2005)0115 — C6-0225/2005 — 2005/0042B (COD)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Marianne Thyssen (A6-0032/2006)

Παρεμβαίνει ο Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής).

Η Marianne Thyssen παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνει ο Reinhard Rack σχετικά με την οργάνωση των εργασιών.

Παρεμβαίνουν οι Brigitte Douay (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής BUDG), Aloyzas Sakalas (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής JURI) και Alexander Stubb, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE.

Δεδομένου ότι έχει φτάσει η ώρα των ψηφοφοριών, η συζήτηση διακόπτεται σε αυτό το σημείο και θα επαναληφθεί το ίδιο απόγευμα.

7. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει, βάσει του άρθρου 57, παράγραφος 1, του Κανονισμού ότι έλαβε εκ μέρους του Συμβουλίου τις ακόλουθες κοινές θέσεις, καθώς και τους λόγους που το οδήγησαν να τις εγκρίνει, μαζί με τη θέση της Επιτροπής σχετικά με:

— Κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο στις 10 Μαρτίου 2006 για την έγκριση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα παιδιατρικά φάρμακα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1768/92, της οδηγίας 2001/20/ΕΚ, της οδηγίας 2001/83/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 (15763/3/2005 — 6603/2006 — COM(2006)0118 — C6-0087/2006 — 2004/0217 (COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI

— Κοινή θέση του Συμβουλίου της 10ης Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκριση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση) (15623/7/2005 — 6602/2006 — COM (2006)0108 — C6-0089/2006 — 2004/0084(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: FEMM

— Κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο στις 9 Μαρτίου 2006 για την έγκριση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας (13376/1/2005 — 5918/2006 — COM(2006)0128 — C6-0090/2006 — 2000/0069(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN

— Κοινή θέση που καθόρισε το Συμβούλιο στις 23 Φεβρουαρίου 2006 για την έγκριση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και την κατάργηση της οδηγίας 82/714/ΕΟΚ του Συμβουλίου (13274/1/2005 — 6207/2006 — COM(2006)0126 — C6-0091/2006 — 1997/0335(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN

Η προθεσμία τριών μηνών που διαθέτει το Σώμα για να αποφανθεί αρχίζει συνεπώς από αύριο, 17.03.2006.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH
Αντιπρόεδρος

8. Δήλωση της Προεδρίας

Ο Πρόεδρος προβαίνει σε ανάγνωση δήλωσης της Διάσκεψης των Προέδρων σχετικά με την κράτηση στην Λευκορωσία ενός μεγάλου αριθμού αντιφρονούντων του καθεστώτος (πολιτικές προσωπικότητες, δημοσιογράφοι και μέλη ΜΚΟ) στους οποίους συγκαταλέγονται οι:

Siarhiej Malčyk, Viktar Sazonau, Vadzim Sarančukou, Andrej Pisalnik, Mikoła Lemianouski, Alaksiej Trubkin, Siaržuk Hudzilin, Jauhien Vaukauviec, Aleś Čurejka, Vital Brouka, Vasil Leučanka, Tacciana Klimovič, Dzmitry Šymanski, Ryhor Bakijevič, Anatol Labiedžka, Siarhiej Niarouny et Vincuk Viačorka, καθώς και 4 άλλα άτομα που συνελήφθησαν στο Pinsk, περιλαμβανομένου του Pavieł Lachnovič, και 6 ακόμη άτομα που συνελήφθησαν στο Svietłahorsk.

Η Διάσκεψη των Προέδρων απαιτεί την άμεση απελευθέρωση των ατόμων αυτών.

Παρεμβαίνει η Zita Pleštinská.

9. 'Ωρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, …) εμφαίνονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.
Παρεμβαίνουν η Marianne Thyssen, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, η οποία ζητεί, βάσει του άρθρου 170, παράγραφος 4, του Κανονισμού να αναβληθεί η ψηφοφορία επί της έκθεσεώς της (A6-0032/2006) για τη σύνοδο του Μαρτίου II και η Evelyne Gebhardt, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, επί του αιτήματος αυτού.

Το Σώμα εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του επί του αιτήματος αυτού.

Παρεμβαίνει ο Mirosław Mariusz Piotrowski σχετικά με την ανακοίνωση στην οποία προέβη σήμερα το πρωί ο Πρόεδρος και αφορούσε τη σύσταση των πολιτικών ομάδων (*σημείο 2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*).

9.1. Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές υγείας ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013 — Πτυχές υγείας [COM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Αντώνιος Τρακατέλλης (A6-0030/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε *(P6_TA(2006)0093)*

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0093)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— η Kathy Sinnott παρουσιάζει δύο προφορικές τροπολογίες επί των τροπολογιών 120 και 138, οι οποίες κρατούνται·

— ο Gerard Batten σχετικά με τη διαδικασία της ψηφοφορίας.

9.2. Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα [COM(2005)0694 — COM(2005)0694 — 2005/0270 (CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0033/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε *(P6_TA(2006)0094)*

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0094)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— ο Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, αιτεί χωριστή ψηφοφορία για την τροπολογία 3.

Με ΗΨ (338 υπέρ, 134 κατά, 76 αποχές), το Σώμα εγκρίνει το αίτημα.

9.3. Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων [COM(2005)0698 — COM(2005)0698 — 2005/0275(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0034/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε *(P6_TA(2006)0095)*

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0095)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— ο Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, αιτεί χωριστή ψηφοφορία για την τροπολογία 18.

Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα.

9.4. Έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση (2005) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για τη διεύρυνση — 2005 [2005/2206(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Elmar Brok (A6-0025/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0096)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— ο Zbigniew Zaleski παρουσιάζει προφορική τροπολογία επί της παραγράφου 21.

Δεδομένου ότι περισσότεροι από 37 βουλευτές εκφράζουν αντίρρηση, αυτή η προφορική τροπολογία δεν κρατείται.

— ο Jan Marinus Wiersma παρουσιάζει προφορική τροπολογία επί της τροπολογίας 4/αναθ., η οποία κρατείται·

— ο Elmar Brok (εισηγητής) διευκρινίζει ότι η τροπολογία 15 καταπίπτει ως αποτέλεσμα της εγκρίσεως της παραγράφου 43.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

9.5. Πρόοδος των διαπραγματεύσεων σχετικά με το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (Γενεύη — 62η σύνοδος — CDHNU) (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0150/2006, B6-0151/2006, B6-0154/2006, B6-0169/2006 και B6-0187/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0150/2006
(αντικαθιστά τις B6-0150/2006, B6-0151/2006, B6-0154/2006, B6-0169/2006 και B6-0187/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

Simon Coveney και José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes και Józef Pinior, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
Cecilia Malmström και Alexander Lambsdorff, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
Hélène Flautre, Frithjof Schmidt και Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Ο Παναγιώτης Μπεγλίτης συνυπογράφει επίσης την πρόταση ψηφίσματος της Ομάδας PSE.

Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0097)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— η Ana Maria Gomes παρουσιάζει δύο προφορικές τροπολογίες επί των παραγράφων 5 και 18, οι οποίες κρατούνται.

9.6. Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία) (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0170/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ
Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0098)*

10. Ημερήσια διάταξη και προθεσμίες κατάθεσης

Ο Πρόεδρος προτείνει, σε συνέχεια της αποφάσεως που έλαβε η Διάσκεψη των Προέδρων, τις ακόλουθες τροποποιήσεις στην ημερήσια διάταξη των περιόδων συνόδου της 22ας και 23ης προσεχούς Μαρτίου στις Βρυξέλλες:

1. *Προθεσμίες κατάθεσης:*

— Προφορικές ερωτήσεις σχετικά με την ασφάλεια εφοδιασμού σε ενέργεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης (*σημείο 51 της ημερήσιας διάταξης*)

— Δήλωση του Συμβουλίου: Κριτήρια για τις δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη διατήρηση της ειρήνης, ιδίως στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (*σημείο 79 της ημερήσιας διάταξης*)

Παράταση της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών κοινών προτάσεων ψηφίσματος: 20.03.2006, στις 6 μ.μ.

— Έκθεση σχετικά με τον αντίκτυπο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης στην ανάπτυξη [2005/2162(INI)] — Επιτροπή Ανάπτυξης.
Εισηγήτρια: Luisa Morgantini (A6-0053/2006) (*σημείο 73 της ημερήσιας διάταξης*)

Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: 20.03.2006, στις 6 μ.μ.

2. Εγγραφή έκθεσης στην ημερήσια διάταξη της 22.03.2006:

— Έκθεση σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων και την αναθεώρηση του κοινοτικού κεκτημένου: η πορεία προς τα εμπρός [2005/2022(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006)

Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: 20.03.2006, στις 6 μ.μ.

Το Σώμα εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του επί των προτάσεων αυτών.

11. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:
Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.
Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:
Έκθεση Elmar Brok — A6-0025/2006

— Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Andreas Mölzer, Charles Tannock, Eija-Riitta Korhola

Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία)

— Marie Anne Isler Béguin

12. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφαίνονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου
Έκθεση Elmar Brok — A6-0025/2006

— παράγραφος 6
υπέρ: Gilles Savary, Antolín Sánchez Presedo, Marielle De Sarnez

— τροπολογία 13
υπέρ: Pedro Guerreiro
κατά: Fiona Hall

— ψήφισμα (σύνολο)
υπέρ: Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Γιώργος Δημητρακόπουλος

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1.10 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mario MAURO
Αντιπρόεδρος

13. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Οι Roselyne Bachelot-Narquin και Mirosław Mariusz Piotrowski γνωστοποιούν ότι ήσαν παρόντες αλλά τα ονόματά τους δεν εμφαίνονται στον κατάλογο παρόντων.

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

*
* *

Η Neena Gill γνωστοποιεί ότι ήταν παρούσα κατά τη συνεδρίαση της 14.03.2006 αλλά το όνομά της δεν εμφαίνεται στην κατάσταση παρόντων.

14. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Κατόπιν αιτήσεως της Ομάδας PSE, το Σώμα επικυρώνει τους ακόλουθους διορισμούς:

επιτροπή JURI:

Η Rosa Díez González αντί του Antonio Masip Hidalgo

επιτροπή LIBE:

Ο Antonio Masip Hidalgo αντί της Rosa Díez González.

15. Προγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές που αφορούν τους καταναλωτές ***I (συνέχεια της συζήτησης)

Παρεμβαίνουν οι Béatrice Patrie, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Gerard Batten, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Zdzisław Zbigniew Podkański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Andreas Mölzer, μη εγγεγραμμένος, Zita Pleštinská, Evelyne Gebhardt, Adam Jerzy Bielan, Edit Herczog (Ο Πρόεδρος καλεί τους βουλευτές των νέων κρατών μελών, οι οποίοι συνήθως προβαίνουν σε ανάγνωση των παρεμβάσεών τους, να μιλούν πιο αργά για να διευκολύνουν την εργασία των διερμηνέων), Bogusław Sonik, σχετικά με τις παρατηρήσεις του Προέδρου, και Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 11.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 23.03.2006*.

16. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση)

(Για τους τίτλους και τους συντάκτες των προτάσεων ψηφίσματος, βλέπε σημείο 4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.03.2006)

16.1. Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006 και B6-0186/2006

Οι Μάριος Ματσάκης, Bogusław Sonik, Erik Meijer, Elisabeth Schroedter και Lidia Joanna Geringer de Oedenberg παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Laima Liucija Andrikienė, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Józef Pinior, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Bernd Posselt και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 17.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

16.2. Καζακστάν

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-01772006, B6-0181/2006 και B6-0184/2006

Οι Ona Juknevičienė και Albert Jan Maat παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνει ο Bernd Posselt ο οποίος αναφέρει ότι έφερε στο ημικύκλιο ένα αναμμένο κερί σαν ένδειξη αλληλεγγύης προς τους Λευκορώσους (Ο Πρόεδρος τον πληροφορεί ότι, σύμφωνα με τους κανόνες ασφάλειας, απαγορεύεται ρητώς να μπαίνουν στην ολομέλεια φλεγόμενα αντικείμενα και του ζητεί να σβήσει το κερί).

Οι Józef Pinior, Erik Meijer, Carl Schlyter και Janusz Wojciechowski παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, John Attard-Montalto, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Andreas Mölzer, μη εγγεγραμμένος, Karin Scheele και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 17.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

16.3. Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση Hissène Habré

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006 και B6-0185/2006

Οι Raül Romeva i Rueda, Jürgen Schröder, Ana Maria Gomes, Erik Meijer και Μάριος Ματσάκης παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Karin Scheele, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και Urszula Krupa, μη εγγεγραμμένη.

Παρεμβαίνει Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: *σημείο 17.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.03.2006*.

17. 'Ωρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, …) εμφαίνονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

17.1. Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006 και B6-0186/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0168/2006
(αντικαθιστά τις B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006 και B6-0186/2006):

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

Bogusław Sonik, Charles Tannock, Bernd Posselt και Jürgen Schröder, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma και Marianne Mikko, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
Jelko Kacin και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
Zdzisław Zbigniew Podkański και Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0099)*

17.2. **Καζακστάν** (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-0177/2006, B6-0181/2006 και B6-0184/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0167/2006
(αντικαθιστά τις B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-0177/2006, B6-0181/2006 και B6-0184/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

Albert Jan Maat, Jürgen Schröder και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
Pasqualina Napoletano και Bernadette Bourzai, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
Ona Juknevičienė και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
Bart Staes και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
Vittorio Agnoletto, André Brie, Erik Meijer και Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
Cristiana Muscardini και Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0100)*

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

Ο Albert Jan Maat προτείνει προφορική τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη Β η οποία κρατείται.

17.3. **Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση Hissène Habré** (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006 και B6-0185/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0171/2006
(αντικαθιστά τις B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006 και B6-0185/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

Nirj Deva, Maria Martens, Bernd Posselt και Jürgen Schröder, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
Pasqualina Napoletano και Ana Maria Gomes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
Johan Van Hecke, Fiona Hall και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin και Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
Luisa Morgantini και Gabriele Zimmer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
Eoin Ryan και Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται *(P6_TA(2006)0101)*

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

18. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφαίνονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου

Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία (RC-B6-0168/2006)

υπέρ: Rainer Wieland

19. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα

Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας (άρθρο 45 του Κανονισμού)

επιτροπή ECON

— Η κατάσταση της ευρωπαϊκής οικονομίας: προπαρασκευαστική έκθεση σχετικά με τις ευρείες κατευθυντήριες γραμμές των οικονομικών πολιτικών για το 2006 (2006/2047(INI))
(γνωμοδότηση: EMPL)

επιτροπή EMPL

— Το μεταβατικό καθεστώς που περιστέλλει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2006/2036(INI))

επιτροπή ENVI

— Θεματική στρατηγική για το αστικό περιβάλλον (2006/2061(INI))
(γνωμοδότηση: ITRE, TRAN, REGI)

— Σχεδιασμός ετοιμότητας και αντίδρασης σε πανδημία γρίπης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και ενίσχυση του συντονισμού στα επείγοντα υγειονομικά περιστατικά σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση (2006/2062(INI))
(γνωμοδότηση: LIBE)

— Βελτίωση της ψυχικής υγείας του πληθυσμού — Προς μια στρατηγική σχετικά με την ψυχική υγεία για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2006/2058(INI))
(γνωμοδότηση: EMPL, ITRE, LIBE, FEMM)

— Θεματική στρατηγική για την ατμοσφαιρική ρύπανση (2006/2060(INI))
(γνωμοδότηση: ITRE, TRAN, REGI, AGRI)

επιτροπή IMCO

— Εμπιστοσύνη του καταναλωτή στο ψηφιακό περιβάλλον (2006/2048(INI))
(γνωμοδότηση: ITRE)

— Διασυνοριακές υποχρεώσεις του πελάτη για την παροχή υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά (2006/2049(INI))
(γνωμοδότηση: JURI)

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

επιτροπή AGRI

— Η προστασία και η καλή μεταχείριση των ζώων 2006-2010 (2006/2046(INI))
(γνωμοδότηση: INTA, ENVI)

— Βιοτεχνολογία: προοπτικές και προκλήσεις για τη γεωργία στην Ευρώπη (2006/2059(INI))
(γνωμοδότηση: ENVI, ITRE)

επιτροπή PECH

— Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1185/2003 του Συμβουλίου σχετικά με την αφαίρεση πτερυγίων καρχαρία επί του σκάφους (2006/2054(INI))
(γνωμοδότηση: ENVI)

— Σχέδιο δράσης 2006-2008 για την απλούστευση και βελτίωση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (2006/2053 (INI))

επιτροπή CULT

— Η ευρωπαϊκή πολιτιστική και αρχιτεκτονική κληρονομιά σε τοπικό επίπεδο: η αξιοποίηση μιας παραγνωρισμένης κληρονομιάς (2006/2050(INI))
(γνωμοδότηση: REGI)

επιτροπή JURI

— Οι πρόσφατες εξελίξεις και οι προοπτικές του δικαίου των εταιρειών (2006/2051(INI))
(γνωμοδότηση: ECON)

επιτροπή LIBE

— Στρατηγικές και μέσα για την εξασφάλιση της ένταξης των υπηκόων τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2006/2056(INI))
(γνωμοδότηση: AFET, DEVE, EMPL, CULT, FEMM)

επιτροπή FEMM

— Οι γυναίκες στη διεθνή πολιτική (2006/2057(INI))

Παραπομπή στις επιτροπές

επιτροπή DEVE

— Η κατάσταση των γυναικών στις ένοπλες συγκρούσεις και ο ρόλος τους στη διαδικασία ανασυγκρότησης και η διαδικασία εκδημοκρατισμού στις χώρες σε μετασυγκρουσιακή κατάσταση (2005/2215(INI))
αναπομπή επί της ουσίας: FEMM
γνωμοδότηση: AFET, DEVE

— Η εξωτερική διάσταση της καταπολέμησης της διεθνούς τρομοκρατίας (2006/2032(INI))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: DEVE, LIBE

επιτροπή ITRE

— Αναθεώρηση των οδηγιών σχετικά με τον ιατρικό εξοπλισμό (COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: ITRE, IMCO

επιτροπή FEMM

— Συντονισμός των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης: κανόνες εφαρμογής (COM(2006)0016 — C6-0037/2006 — 2006/0006(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
γνωμοδότηση: FEMM

— Συντονισμός ορισμένων διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την τηλεοπτική μετάδοση (COM(2005)0646 — C6-0443/2005 — 2005/0260(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: ECON, ITRE, IMCO, LIBE, FEMM

επιτροπή JURI

— Δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (2007-2013) (COM(2005)0119 [01] — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))

αναπομπή επί της ουσίας: ITRE

γνωμοδότηση: BUDG, ENVI, TRAN, REGI, AGRI, PECH, JURI FEMM

— Απλοποίηση της κοινοτικής νομοθεσίας (2005/2238(REG))

αναπομπή επί της ουσίας: AFCO

γνωμοδότηση: JURI

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών

επιτροπή ENVI

— Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση τύπου μηχανοκίνητων οχημάτων όσον αφορά εκπομπές και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής οχημάτων, για την τροποποίηση της οδηγίας 72/306/ΕΟΚ και της οδηγίας 00/00/ΕΚ (COM(2005)0683 — C6-0007/2006 — 2005/0282(COD))

(γνωμοδότηση: ITRE, TRAN)

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών ENVI, IMCO

(Συνέχεια της απόφασης της Διάσκεψης των Προέδρων της 9.03.2006)

επιτροπή JURI

— Οι πρόσφατες εξελίξεις και οι προοπτικές του δικαίου των εταιρειών (2006/2051(INI))

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών JURI, ECON

(Συνέχεια της απόφασης της Διάσκεψης των Προέδρων της 9.03.2006)

— Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου από μετόχους εταιριών με έδρα σε κράτος μέλος των οποίων οι μετοχές είναι εισηγμένες προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά και η οποία τροποποιεί την οδηγία 2004/109/ΕΚ (COM(2005)0685 — C6-0003/2006 — 2005/0265(COD))

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών JURI, ECON

(Συνέχεια της απόφασης της Διάσκεψης των Προέδρων της 9.03.2006)

20. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Αριθμός των υπογραφών που συγκεντρώθηκαν για τις γραπτές δηλώσεις που καταχωρίζονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116, παράγραφος 3, του Κανονισμού):

Αριθ. Εγγράφου	Συντάκτης	Υπογραφές
68/2005	Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck και Konrad Szymański	187
75/2005	Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro και Bogusław Sonik	362
83/2005	Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex και Jean Louis Cottigny	72
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey και Karin Scheele	285
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri και Pia Elda Locatelli	70
3/2006	Andreas Mölzer	21
4/2006	Andreas Mölzer	9
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor και Monika Beňová	126
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite και Mogens N.J. Camre	97
7/2006	David Martin, Glyn Ford και Neil Parish	144
8/2006	Filip Kaczmarek	41

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Αριθ. Εγγράφου	Συντάκτης	Υπογραφές
9/2006	Mario Borghezio	17
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys και Koenraad Dillen	11
11/2006	Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Robert Navarro, Dirk Sterckx και Jeanine Hennis-Plasschaert	39
12/2006	Jean-Claude Martinez	7
13/2006	Maciej Marian Giertych	11
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ιωάννης Γκλαβάκης και Thijs Berman	47
15/2006	Andreas Mölzer	11
16/2006	Matteo Salvini	6
17/2006	Daniel Strož	6

21. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση

Σύμφωνα με το άρθρο 172, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, τα κείμενα που εγκρίθηκαν θα διαβιβασθούν ήδη από σήμερα στους αποδέκτες τους.

22. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου

Η ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις θέσεις και τα ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου Νοεμβρίου I και II έχει διανεμηθεί.

23. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν στις 22.03.2006 και 23.03.2006.

24. Διακοπή της συνόδου

Διακόπτεται η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 4.50 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, in't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Παρατηρητές:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Corlăţean Titus, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Stoyanov Dimitar, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
Α	αποσύρεται
ΟΚ (…, …, …)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
ΗΨ (…, …, …)	ηλεκτρονική ψηφοφορία(ψήφοι υπέρ, ψήφοι κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (2007-2013), πτυχές υγείας ***I

Έκθεση: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ (A6-0030/2006)

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση απόφασης					
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-4 6-17 19-25 27-32 34-52 54-63 65-82 84-86 88-91 93 95-102 105-128 131-140	***επιτροπή***		+	***προφορική τροποποίηση (120 και 138)***

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	5	***επιτροπή***	χ.ψ.	+	
	18	***επιτροπή***	ψ. τμ.		
			1	+	
			2	+	
	26	***επιτροπή***	ψ. τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	357, 168, 33
	33	***επιτροπή***	χ.ψ.	+	
	83	***επιτροπή***	χ.ψ.	+	
	87	***επιτροπή***	ψ. τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	290, 275, 4
	129	***επιτροπή***	χ.ψ.	+	
	130	***επιτροπή***	χ.ψ.	+	
Άρθρο 3, παρ. 2, στοιχείο β)	141	ALDE	ψ. τμ.		
			1	-	
			2	-	
	53	***επιτροπή***	ψ. τμ.		
			1	+	
			2	+	
Άρθρο 5, παρ. 1	64	***επιτροπή***	ΗΨ	+	367, 183, 14
	151	PPE-DE		↓	
Άρθρο 5, μετά την παρ. 1 και 2	152	PPE-DE		+	
	153	PPE-DE		+	
Άρθρο 7, παρ. 1, μετά το σημείο α)	146	PPE-DE		+	
Άρθρο 10, παρ. 1	147	PPE-DE		+	
Παράρτημα 2, Στόχος 1	156	GUE/NGL		-	
Παράρτημα 2, Στόχος 2, σημείο 3, μετά το υπο-σημείο 3.3	144	PSE		-	
	92	***επιτροπή***		+	
Παράρτημα 2, Στόχος 2, σημείο 3, μετά το υπο-σημείο 3.4	154	Verts/ALE		-	
	148	PPE-DE	ΗΨ	+	311, 242, 13
	94	***επιτροπή***		↓	
Παράρτημα 2, Στόχος 3, σημείο 4, υπο-σημείο 4.1	103	***επιτροπή***		+	
	142	ALDE		-	

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Παράρτημα 2, Στόχος 3, σημείο 4, υπο-σημείο 4.2	157	GUE/NGL		-	
	104	***επιτροπή***		+	
	143	ALDE		-	
Παράρτημα 2, σημείο 6	155	Verts/ALE	ΟΚ	-	162, 388, 15
Μετά την αιτ.σκ. 1	145	PPE-DE		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος					
μετά την παρ. 1	149	PPE-DE		-	
	150	PPE-DE		-	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 155

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

IND/DEM

τροπ. 53

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «75 %»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

τροπ. 141

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «75 %»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

τροπ. 87

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «παράνομα»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

PSE

τροπ. 26

1ο μέρος: «Είναι σημαντική … παθήσεις»

2ο μέρος: «Έχει επίσης … λόγους»

τροπ. 18

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «περιλαμβανομένων … φάρμακα»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: τροπ. 64

IND/DEM: τροπ. 64

PSE: τροπ. 5, 33, 83, 87, 129 και 130

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Διάφορα

Η κ. Kathy Sinnott προτείνει τις ακόλουθες προφορικές τροπολογίες:

Τροπ. 120

5.7 α) βελτίωση, σε ολόκληρη την Κοινότητα, της διαθεσιμότητας, της ιχνηλασιμότητας και της δυνατότητας πρόσβασης σε όργανα και ουσίες ανθρώπινης προέλευσης υψηλής ποιότητας και κατοχύρωση της ασφάλειας των ιατρικών χρήσεων·

Τροπ. 138

5.7.1 δραστηριότητες που συμβάλλουν στη βελτίωση της ασφάλειας, της ποιότητας και της ιχνηλασιμότητας των οργάνων και των ουσιών ανθρώπινης προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων του αίματος, των συστατικών του αίματος και των προδρόμων συστατικών του αίματος·

2. Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα *

Έκθεση: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0033/2006)

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-2 4-16	***επιτροπή***		+	
	3	***επιτροπή***		+	
Άρθρο 7, παρ. 7	17	UEN		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	538, 15, 7

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

3. Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων *

Έκθεση: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0034/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ /ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-4 6-14 16-17 20-21 23-28 33-37 39	***επιτροπή***		+	
	18	***επιτροπή***		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	32	***επιτροπή***	χ.ψ./ΗΨ	+	280, 262, 6
	38	***επιτροπή***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	356, 191, 5

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ /ΗΨ — παρατηρήσεις
Άρθρο 2, παρ. 1, στοιχείο β), παύλα 3	51	Verts/ALE	ΗΨ	+	302, 242, 13
Άρθρο 4, παρ. 2, στοιχείο ε)	40	PSE	ΗΨ	-	277, 277, 3
	43	UEN		-	
Άρθρο 5, παρ. 4, υποπαρ. 2	48	Verts/ALE, PPE-DE		+	
	19	***επιτροπή***	ΗΨ	-	316, 232, 7
Άρθρο 5, παρ. 9, υποπαρ. 1	44	UEN		-	
	22	***επιτροπή***		+	
Άρθρο 7, παρ. 1	49	Verts/ALE		+	
Άρθρο 8, παρ. 3	47	PPE-DE		+	
Άρθρο 10	45/rev	UEN		-	
	29-31	***επιτροπή***		+	
Άρθρο 11, παρ. 2	41	PSE		-	
Άρθρο 11, παρ. 4	52	Verts/ALE, PPE-DE		+	
Άρθρο 12, μετά την παρ. 2	53	Verts/ALE, PPE-DE		+	
Άρθρο 14, παρ. 1	50	Verts/ALE, PPE-DE		+	
Άρθρο 15, παρ. 3	54	Verts/ALE, PPE-DE		+	
Άρθρο 17, μετά την παρ. 2	46/αναθ.	UEN		-	
Αιτιολογική σκέψη 12	42	UEN		+	
	5	***επιτροπή***		↓	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: τροπ. 32

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE:

τροπ. 38

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «μπαχαρικά»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

4. Έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση (2005)

Έκθεση: Elmar BROK (A6-0025/2006)

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 5	7	ALDE	ΗΨ	-	260, 284, 10
παρ. 6	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ΟΚ	+	416, 107, 19
παρ. 10	8	ALDE	ΟΚ	-	192, 333, 33
Μετά την παρ. 24	13	IND/DEM	ΟΚ	-	102, 423, 22
Μετά την παρ. 27	14	IND/DEM	ΟΚ	-	85, 439, 32
παρ. 29	33	PPE-DE		A	
	9	ALDE		-	
	1	Verts/ALE		-	
	4/αναθ.	PSE		+	***προφορική τροποποίηση***
Μετά την παρ. 32	30	UEN		-	
παρ. 35	20	PPE-DE		+	
Μετά την παρ. 35	31	UEN		-	
Μετά την παρ. 36	32	UEN		R	
παρ. 37	5= 29=	PSE UEN		+	
παρ. 39	28	PPE-DE		+	
παρ. 41	21	PPE-DE		+	
παρ. 43	16	IND/DEM	ΟΚ	-	62, 446, 37
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	279, 215, 41
Μετά την παρ. 43	19	PPE-DE		A	
	15	IND/DEM		↓	
παρ. 51	22	PPE-DE		+	
παρ. 52	23	PPE-DE		+	

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 54	10	ALDE	ΗΨ	-	134, 235, 160
	24	PPE-DE		+	
Μετά την παρ. 54	11	ALDE		-	
παρ. 55	2	Verts/ALE	ΗΨ	-	99, 412, 17
	25	PPE-DE		+	
	12	ALDE		↓	
Μετά την παρ. 55	18	PPE-DE		+	
παρ. 56	26	PPE-DE		+	
	3	Verts/ALE		↓	
παρ. 58	27	PPE-DE		+	
Μετά την αιτ.αναφ. 6	6	ALDE		+	
Μετά την αιτ. αναφ 7	17	PPE-DE	ΗΨ	+	281, 213, 29
Ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	397, 95, 37

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροπ. 13, 14 και 16

GUE/NGL: παρ. 6

Verts/ALE: τροπ. 8 και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE, PSE

παρ. 43

1ο μέρος: «καλεί … της χώρας»

2ο μέρος: «είναι της γνώμης … στην Ευρώπη»

Διάφορα

Ο κ. Jan Marinus Wiersma προτείνει τηνακόλουθη προφορική τροπολογία επί της τροπ. 4/αναθ.:

«29. χαιρετίζει τη συμφωνία που επετεύχθη στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων στις 27 Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με την έγκριση κανονισμού για την καθιέρωση μέσου χρηματοδοτικής στήριξης με σκοπό την ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης της Τουρκοκυπριακής Κοινότητας· καλεί το Συμβούλιο να ανανεώσει τις προσπάθειές του, με βάση τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2004 και λαμβάνοντας υπόψη τις διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της Λουξεμβουργιανής Προεδρίας, καθώς και το πρωτόκολλο υπ' αριθ. 10 της Πράξης Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κύπρου, προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία για τις ρυθμίσεις διευκόλυνσης του εμπορίου που αφορούν το βόρειο τμήμα της Κύπρου·»

Οι ακόλουθοι βουλευτές υπέγραψαν επίσης την τροπ. 29: Cristiana Muscardini, Sergio Berlato, Alessandro Foglietta, Romano Maria La Russa, Umberto Pirilli, Adriana Poli Bortone και Salvatore Tatarella.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

5. 62η σύνοδος της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα

Πρόταση ψηφίσματος: B6-0150/2006, B6-0151/2006, B6-0154/2006, B6-0169/2006, B6-0187/2006

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0150/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
παρ. 5	παρ.	***αρχικό κείμενο***		+	***προφορική τροποποίηση***
παρ. 18	παρ.	***αρχικό κείμενο***		+	***προφορική τροποποίηση***
Ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0150/2006		ALDE		↓	
B6-0151/2006		PPE-DE		↓	
B6-0154/2006		UEN		↓	
B6-0169/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0187/2006		PSE		↓	

Διάφορα

Ο κ. Παναγιώτης Μπεγλίτης υπέγραψε επίσης την πρόταση ψηφίσματος της ομάδας PSE.

Η κ. Ana Maria Gomes, εξ ονόματος της ομάδας PSE, προτείνει τις ακόλουθες προφορικές τροπολογίες:

«5. επικροτεί τη διατήρηση της πρακτικής της συμμετοχής των Μη Κυβερνητικών Οργανισμών (ΜΚΟ) ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις συζητήσεις και ελπίζει ότι η συμμετοχή αυτή θα βελτιωθεί και θα ενισχυθεί στο μέλλον· επαναλαμβάνει την έκκλησή του για μεταρρύθμιση της Επιτροπής του ΟΗΕ για τις ΜΚΟ προκειμένου να διασφαλισθεί στην πράξη η συμμετοχή ανεξάρτητων ΜΚΟ·»

«18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στον Πρόεδρο της 60ής Γενικής Συνέλευσης και στον Ύπατο Αρμοστή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα.»

6. Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία)

Πρόταση ψηφίσματος: B6-0170/2006

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος B6-0170/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
παρ. 4, παύλα 6	1	PSE	ψ.τμ.		
			1/ΗΨ	+	311, 132, 4
			2	-	
παρ. 4, μετά την παύλα 8	3	Verts/ALE		+	
	4	Verts/ALE		+	
Αιτ. σκ. Γ	2	Verts/ALE		+	
Ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	419, 1, 15

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

τροπ. 1

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «κατά περίπτωση και»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

7. Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία

Πρόταση ψηφίσματος: (B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006, B6-0186/2006)

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0168/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
παρ. 5	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
Ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	77, 1, 0
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0168/2006		ALDE		↓	
B6-0174/2006		PPE-DE		↓	
B6-0178/2006		PSE		↓	
B6-0180/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0183/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0186/2006		UEN		↓	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

GUE/NGL:

παρ. 5

1ο μέρος: «Εκφράζει την έντονη … της χώρας»

2ο μέρος: «και να χρησιμοποιήσουν … Υπερδνειστερία»

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

8. Καζακτστάν

Πρόταση ψηφίσματος: (B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-0177/2006, B6-0181/2006, B6-0184/2006)

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0167/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
παρ. 1	3D	UEN		R	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 2	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 3	4D	UEN		A	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	-	35, 44, 2
παρ. 6	5D	UEN		-	
Αιτιολογική σκέψη Β	παρ.	***αρχικό κείμενο***		+	***προφορική τροποποίηση***
Αιτιολογική σκέψη Γ	1D	UEN		+	
	παρ.	***αρχικό κείμενο***	vs	↓	
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ	2D	UEN		+	
Ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	85, 0, 2
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0167/2006		ALDE		↓	
B6-0173/2006		PPE-DE		↓	
B6-0175/2006		UEN		↓	
B6-0177/2006		PSE		↓	
B6-0181/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0184/2006		Verts/ALE		↓	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

UEN, PPE-DE:

παρ. 1

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και τις λοιπές πολιτικές δολοφονίες»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 3

1ο μέρος: «απευθύνει έκκληση … διαφάνεια της έρευνας»

2ο μέρος: «καθώς και να … του φόνου»

PPE-DE

παρ. 2

1ο μέρος: «εκφράζει … της αντιπολίτευσης»

2ο μέρος: «και διότι … αναγνωριστεί πλήρως»

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: αιτ. σκ. Γ

Διάφορα

Ο κ. Albert Jan Maat προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία επί της αιτ. σκέψης Β:

«Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 12 Νοεμβρίου 2005, ένας ακόμη ηγέτης της αντιπολίτευσης, ο Zamanbek Nurkadilov, βρέθηκε νεκρός υπό αδιευκρίνιστες συνθήκες, αφού είχε κατηγορήσει την κυβέρνηση για διαφθορά· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η επίσημη ανάκριση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι επρόκειτο περί αυτοκτονίας,»

9. Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η περίπτωση του Ισέν Αμπρέ

Πρόταση ψηφίσματος: (B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006, B6-0185/2006)

Θέμα	Τροπ.αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ,κλπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0171/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	85, 0, 1
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0171/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0172/2006		PPE-DE		↓	
B6-0176/2006		PSE		↓	
B6-0179/2006		UEN		↓	
B6-0182/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0185/2006		ALDE		↓	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Τρακατέλλη A6-0030/2006

Τροπολογία 155

Υπέρ: 162

ALDE: Alvaro, Attwooll, Carlshamre, Chiesa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Harkin, Kacin, Lynne, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Sinnott, de Villiers

NI: Borghezio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Bauer, Beazley, Bowis, Doorn, Eurlings, Itälä, Karas, Korhola, Langen, Langendries, Martens, Oomen-Ruijten, Rack, Rübig, Seeber, Seeberg

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, De Rossa, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Haug, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Matsouka, Moscovici, Navarro, Pahor, Patrie, Peillon, Prets, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 388

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, De Sarnez, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, van den Berg, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 15

ALDE: Klinz

GUE/NGL: Pafilis, Remek

NI: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Lechner, Liese, van Nistelrooij

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Frederika Brepoels

2. Έκθεση Graefe Zu Baringdorf A6-0033/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Sinnott, de Villiers, Železný

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 15

GUE/NGL: Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise, Wohlin

NI: Mote

PPE-DE: Iturgaiz Angulo

Verts/ALE: Auken

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Αποχές: 7

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská

PPE-DE: Pieper

Verts/ALE: van Buitenen

3. Έκθεση Brok A6-0025/2006

Παράγραφος 6

Υπέρ: 416

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Mussolini, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Pirilli, Ryan, Vaidere

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 107

ALDE: Chiesa, Geremek, Samuelsen, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Borghezio, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, Ferreira Anne, Mann Erika

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Αποχές: 19

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Pafilis

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Zapałowski

PPE-DE: Posselt

PSE: Hamon, Patrie, Weber Henri

Verts/ALE: van Buitenen

4. Έκθεση Brok A6-0025/2006

Τροπολογία 8

Υπέρ: 192

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Belohorská, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Beazley, Becsey, Bowis, Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Guellec, Hökmark, Ibrisagic, Nicholson, Roithová, Stubb, Ulmer

PSE: Andersson, Casaca, Corbett, Ferreira Anne, Gill, Gröner, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Savary, Segelström, Titley, Weiler, Westlund, Willmott

UEN: Berlato, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 333

ALDE: Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Αποχές: 33

GUE/NGL: Adamou, Henin, Kaufmann, Pafilis, Pflüger, Remek, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht

NI: Baco, Helmer, Rivera

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Duchoň, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Parish, Purvis, Reul, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Castex

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Gitte Seeberg

5. Έκθεση Brok A6-0025/2006

Τροπολογία 13

Υπέρ: 102

ALDE: Deprez, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Lundgren, de Villiers

NI: Baco, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Grabowski, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Audy, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Kasoulides, Korhola, Lamassoure, Langen, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Samaras, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Locatelli

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Κατά: 423

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, De Sarnez, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 22

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Henin, Pafilis, Remek

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Železný

NI: Bobošíková, Mote, Rivera

PPE-DE: Tajani, Ventre, Vernola, Zappalà

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger, Schlyter, Voggenhuber

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ

Frédérique Ries

Κατά

Janelly Fourtou

6. Έκθεση Brok A6-0025/2006

Τροπολογία 14

Υπέρ: 85

ALDE: Chiesa, Deprez, Matsakis, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, de Villiers, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Demetriou, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Hatzidakis, Kasoulides, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

UEN: Camre, Kamiński, Kristovskis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Onesta

Κατά: 439

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 32

GUE/NGL: Henin, Kaufmann, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Descamps, Deß, Fontaine, Grossetête, Guellec, Mathieu, Saïfi, Toubon, Vlasto

UEN: Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Gérard Onesta

7. Έκθεση Brok A6-0025/2006

Τροπολογία 16

Υπέρ: 62

ALDE: Chiesa, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Železný

NI: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Speroni, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Beazley, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fajmon, Gklavakis, Hatzidakis, Kasoulides, Langen, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Škottová, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Tzampazi

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Krasts, Pirilli, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Κατά: 446

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pflüger, Sjöstedt, Strož, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Αποχές: 37

GUE/NGL: Catania, Flasarová, Henin, Maštálka, Musacchio, Portas, Remek, Rizzo, Svensson, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Knapman, Nattrass, Sinnott, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

UEN: Janowski, Kamiński, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

8. Έκθεση Brok A6-0025/2006

Ψήφισμα

Υπέρ: 397

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Pirilli, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Κατά: 95

ALDE: Duff, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Staniszewska

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Remek, Strož, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Romagnoli, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Harbour, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 37

ALDE: Chiesa, Harkin, Mulder, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Helmer

PPE-DE: Ehler, Ibrisagic, Kamall, Van Orden

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen, Horáček

Διορθώσεις ψήφου

Κατά

Antonis Samaras, Eva-Britt Svensson

9. B6-0170/2006 — COP-MOP

Ψήφισμα

Υπέρ: 419

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Pęk, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Estrela, Ettl, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Piecyk, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 1

PSE: Goebbels

Αποχές: 15

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Wise

NI: Bobošíková

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dobolyi

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

10. Κοινό ψήφισμα B6-0168/2006 — Μολδαβία

Ψήφισμα

Υπέρ: 77

ALDE: Budreikaitė, Chatzimarkakis, Geremek, Hall, Jukневičienė, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Krupa, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bowis, Caspary, Chmielewski, Deß, Elles, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schröder, Sommer, Sonik, Tannock, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Zaleski

PSE: Attard-Montalto, Carnero González, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Breyer, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Κατά: 1

GUE/NGL: Pafilis

11. Κοινό ψήφισμα B6-0167/2006 — Καζακστάν

Ψήφισμα

Υπέρ: 85

ALDE: Budreikaitė, Chatzimarkakis, Geremek, Hall, Jukневičienė, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bowis, Caspary, Chmielewski, Deß, Elles, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Sommer, Sonik, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zaleski

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Carnero González, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Breyer, Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Αποχές: 2

GUE/NGL: Pafilis

NI: Krupa

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

12. Κοινό ψήφισμα B6-0171/2006 — Ατιμωρησία στην Αφρική

Ψήφισμα

Υπέρ: 85

ALDE: Budreikaitė, Geremek, Hall, Juknevičienė, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bowis, Caspary, Chmielewski, Deß, Elles, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Sommer, Sonik, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Zaleski

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Carnero González, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Breyer, Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Αποχές: 1

GUE/NGL: Pafilis

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0093

Πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών (2007-2013) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013 — Πτυχές υγείας (COM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005) 0115) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 152 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0097/2005),

— έχοντας υπόψη την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 30ης Ιουνίου 2005 να χωρίσει την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας και της προστασίας των καταναλωτών για την περίοδο 2007-2013, με σκοπό να αναθέσει την εκπόνηση δύο χωριστών εκθέσεων τόσο στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων όσο και στην Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0030/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2005)0042A

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Μαρτίου 2006 εν όψει της έγκρισης της απόφασης *αριθ. …/2006/ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση *δεύτερου* προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της *υγείας για* την περίοδο 2007-2013

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη *τη Συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το ***άρθρο 152,***

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([1]),

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ([2]),

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης ([3]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) ***Η Κοινότητα έχει δεσμευθεί για την προαγωγή και τη βελτίωση της υγείας, για την πρόληψη και μείωση των ασθενειών και για την αντιμετώπιση των απειλών κατά της υγείας. Στις ανησυχίες και τις προσδοκίες του κοινού πρέπει να ανταποκριθεί κατά τρόπο συντονισμένο και με εσωτερική συνοχή.*** Η Κοινότητα μπορεί να συμβάλει στην προστασία της υγείας ***και*** της ***ασφάλειας των*** πολιτών μέσω της ανάληψης ενεργειών ***στον τομέα*** της δημόσιας υγείας ***που προσθέτουν αξία στις ενέργειες των κρατών μελών***.

(2) Πρέπει να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων. Βάσει του άρθρου 152 της Συνθήκης η Κοινότητα καλείται να διαδραματίσει ενεργό ρόλο με τη λήψη μέτρων που δεν μπορούν να ληφθούν από τα κράτη μέλη και με το συντονισμό των μέτρων που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας. Η Κοινότητα σέβεται πλήρως τα προνόμια των κρατών μελών στην οργάνωση και την παροχή υπηρεσιών υγείας και ιατρικής μέριμνας.

(3) Η Κοινότητα έχει μεν αναλάβει δέσμευση να διατηρήσει και βελτιώσει την υγεία των πολιτών της, ταυτοχρόνως όμως πρέπει να λαμβάνει υπόψη της και ηθικές αξίες ώστε να μην παραβιάζει τους εν ισχύι κώδικες συμπεριφοράς.

(4) Ο τομέας της υγείας χαρακτηρίζεται αφενός από το σημαντικό δυναμικό του για οικονομική αύξηση, καινοτομία και δυναμισμό και αφετέρου από τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει από την άποψη της οικονομικής και κοινωνικής αειφορίας και αποτελεσματικότητας των συστημάτων υγειονομικής μέριμνας, μεταξύ άλλων λόγω της αύξησης του προσδόκιμου ζωής και των προόδων που σημειώνει η ιατρική.

(5) Το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) ([4]) ***ήταν το πρώτο ολοκληρωμένο πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον τομέα αυτό και έχει ήδη προσφέρει πολλά σημαντικά επιτεύγματα και βελτιώσεις.***

(6) Υπάρχουν πολλές σοβαρές διασυνοριακές απειλές για την υγεία που είναι πιθανόν να λάβουν παγκόσμια διάσταση και εμφανίζονται νέες που απαιτούν περαιτέρω κοινοτική δράση. Η Κοινότητα πρέπει να αντιμετωπίσει τις σοβαρές διασυνοριακές απειλές για την υγεία ως ζήτημα προτεραιότητας. Η παρακολούθηση, η έγκαιρη προειδοποίηση και η καταπολέμηση σοβαρών απειλών της υγείας απαιτούν ικανότητα εκ μέρους της Κοινότητας να απαντά συντονισμένα και αποτελεσματικά.

(7) Σύμφωνα με την έκθεση της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) σχετικά με την υγεία στην Ευρώπη 2005, οι πιο σημαντικές αιτίες της επιβάρυνσης από νόσους στην Περιοχή της Ευρώπης της ΠΟΥ, σε έτη ζωής υπολογιζόμενα σε συνάρτηση με τις επιβαρύνσεις που επιφέρει η ασθένεια στην υγεία (DALYs), είναι οι μη μεταδοτικές ασθένειες (NCDs — 77 % του συνόλου), τα εξωτερικά αίτια τραυματισμών και δηλητηρίασης (14 %) και οι μεταδοτικές ασθένειες (9 %). Επτά κύριες παθήσεις — ισχαιμική καρδιοπάθεια, μονοπολική καταθλιπτική διαταραχή, εγκεφαλική αγγειακή νόσος, διαταραχές από τη χρήση οινοπνεύματος, χρόνια πνευμονική νόσος, καρκίνος του πνεύμονα και τραυματισμοί από ατυχήματα οδικής κυκλοφορίας — αντιστοιχούν στο 34 % των DALYs στην εν λόγω περιοχή. Επτά κύριοι παράγοντες κινδύνου — κάπνισμα, οινόπνευμα, υπέρταση, υψηλό ποσοστό χοληστερόλης, υπερβολικό βάρος, μικρή κατανάλωση φρούτων και λαχανικών και έλλειψη σωματικής άσκησης — ισοδυναμούν με 60 % των DALYs. Επιπροσθέτως, οι μεταδοτικές νόσοι, όπως είναι ο ιός HIV/AIDS, η γρίπη, η φυματίωση και η ελονοσία απειλούν επίσης την υγεία όλων των λαών της Ευρώπης. Σημαντικό καθήκον του προγράμματος θα ήταν να εντοπισθούν καλύτερα οι κύριες επιβαρύνσεις της υγείας στην Κοινότητα.

([1]) ΕΕ C […] της […], σ. […].
([2]) ΕΕ C […] της […], σ. […].
([3]) *Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Μαρτίου 2006.*
([4]) ***Απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) (ΕΕ L 271 της 9.10.2002, σ. 1). Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 786/2004/ΕΚ (ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 7).***

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

(8) Οι οκτώ σημαντικότερες αιτίες θανάτου από μη μεταδοτικές ασθένειες (NCD) στην Περιοχή της Ευρώπης της ΠΟΥ είναι οι καρδιαγγειακές παθήσεις, οι νευροψυχικές διαταραχές, ο καρκίνος, οι παθήσεις του πεπτικού συστήματος, οι αναπνευστικές παθήσεις, οι διαταραχές αισθητηρίων οργάνων, οι παθήσεις σκελετού και μυών και ο σακχαρώδης διαβήτης. Πέραν τούτου τα ευρήματα πρόσφατης μελέτης βάσει ενός προτύπου παθήσεων που χρησιμοποιεί η ΠΟΥ δηλώνουν ότι το ποσοστό θανάτων που μπορεί να αποδοθεί στον διαβήτη είναι κατά πάσαν πιθανότητα πολύ υψηλότερο από ό,τι δείχνουν προηγούμενες συνολικές εκτιμήσεις βάσει πιστοποιητικών θανάτου διότι διαβητικοί πάρα πολύ συχνά πεθαίνουν από καρδιαγγειακές και νεφρικές παθήσεις.

(9) Απαιτείται ολιστική και πολυφωνική προσέγγιση της δημόσιας υγείας και, ως εκ τούτου, θα πρέπει η συμπληρωματική και εναλλακτική ιατρική να περιληφθούν στις δράσεις που υποστηρίζει το Πρόγραμμα.

(10) Ο διαβήτης και η παχυσαρκία συνιστούν σοβαρές απειλές για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και κατά συνέπειαν το Πρόγραμμα πρέπει επίσης να επιληφθεί αυτού του σημαντικού θέματος μεταξύ άλλων και βάσει της συλλογής και επεξεργασίας των σχετικών δεδομένων.

(11) Ένα μεγάλο ποσοστό όλων των ειδών καρκίνου μπορούν να αποφευχθούν. Απαιτείται η καταβολή συνεχούς προσπάθειας για να ενισχυθεί και επιταχυνθεί η μετατροπή των γνώσεων σχετικά με την πρόληψη και τον έλεγχο του καρκίνου σε δράση δημόσιας υγείας.

(12) Η αντοχή των μικροβίων στα αντιβιοτικά και οι νοσοκομειακές λοιμώξεις μεταβάλλονται σε απειλή κατά της υγείας στην Ευρώπη. Η έλλειψη έρευνας για νέα αντιβιοτικά καθώς και το πώς θα εξασφαλισθεί η ορθή χρήση των υφισταμένων αντιβιοτικών αποτελούν μείζονα προβλήματα. Ως εκ τούτου είναι σημαντικό να γίνεται συλλογή και ανάλυση των σχετικών δεδομένων.

(13) Η ενίσχυση του ρόλου του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Πρόληψη και τον Έλεγχο των Νόσων έχει σημασία για να μειωθεί κεντρικά ο αντίκτυπος των μεταδοτικών νόσων.

(14) ***Απαιτείται συνεχής προσπάθεια για την υλοποίηση των σκοπών και στόχων που έθεσε ήδη η Κοινότητα στον τομέα της δημόσιας υγείας.*** Επομένως, πρέπει να θεσπιστεί ***δεύτερο*** πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για τη ***δημόσια*** υγεία ***(2007-2013), αποκαλούμενο εφεξής «το Πρόγραμμα», όπως ορίζεται στην παρούσα απόφαση,*** που θα αντικαταστήσει την απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ, ***που*** κατά συνέπεια πρέπει να ***καταργηθεί***.

(15) Το Πρόγραμμα στηρίζεται στη δομή, τους μηχανισμούς και τις δραστηριότητες του προηγούμενου προγράμματος για κοινοτική δράση στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008), προσθέτει νέους στόχους και οφέλη από την πείρα και γνώση που αποκτήθηκαν μέσω των δράσεων και μέτρων που εφαρμόσθηκαν. Θα συμβάλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου σωματικής και ψυχικής υγείας καθώς και μεγαλύτερης ισότητας σε θέματα υγείας σε ολόκληρη την Κοινότητα, κατευθύνοντας τις δράσεις προς τη βελτίωση της δημόσιας υγείας, την πρόληψη των ασθενειών και διαταραχών και την εξάλειψη των πηγών κινδύνου για την υγεία, με σκοπό την καταπολέμηση της νοσηρότητας και της πρόωρης θνησιμότητας, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του φύλου, της εθνοτικής καταγωγής και της ηλικίας.

(16) Το Πρόγραμμα θα δώσει έμφαση στη βελτίωση της υγείας και την προώθηση υγιεινού τρόπου ζωής μεταξύ των παιδιών και των νέων.

(17) ***Το Πρόγραμμα*** αναμένεται ότι θα συμβάλει στην επίτευξη ***των στόχων σχετικά με την*** προστασία των πολιτών από τους κινδύνους και τις απειλές ***στον τομέα της υγείας περιλαμβανομένων εκείνων που είναι πέραν του ελέγχου των ατόμων, όπως είναι ο εθισμός στα συνταγογραφούμενα φάρμακα και ότι θα συμβάλει επίσης στη βελτιστοποίηση του επιπέδου σωματικής και ψυχικής υγείας των πολιτών, ότι θα τους προσφέρει καλύτερη πρόσβαση σε πληροφορίες περί των ανωτέρω κινδύνων και απειλών και ότι ούτως θα καταστήσει τους πολίτες ικανότερους*** να λαμβάνουν αποφάσεις που να ανταποκρίνονται στα συμφέροντά ***τους.***

(18) Το Πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίξει την ένταξη των στόχων της πολιτικής που εφαρμόζεται στον τομέα της υγείας σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες.

(19) Η αύξηση της διάρκειας υγιούς ζωής (HLY), που καλείται επίσης δείκτης προσδόκιμου ζωής χωρίς επιβαρύνσεις που επιφέρει η ασθένεια στην υγεία, με την πρόληψη των ασθενειών και την προώθηση της γήρανσης του οργανισμού με καλή υγεία είναι σημαντική για την ευεξία των πολιτών της ΕΕ και συμβάλλει στην αντιμετώπιση των προκλήσεων της διαδικασίας της Λισαβόνας όσον αφορά την κοινωνία της γνώσης και τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών που δέχονται πιέσεις από την αύξηση του κόστους της υγειονομικής περίθαλψης και κοινωνικής ασφάλισης.

(20) Η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης έφερε επιπρόσθετες μέριμνες από την άποψη των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας εντός της ΕΕ και τούτο κατά πάσα πιθανότητα θα ενταθεί με τις περαιτέρω διευρύνσεις. Αυτό το ζήτημα πρέπει επομένως να αποτελέσει μία από τις προτεραιότητες του Προγράμματος.

(21) Το Πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στον εντοπισμό των αιτίων των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας και να ενθαρρύνει μεταξύ άλλων την ανταλλαγή βελτίστων πρακτικών στην προσπάθεια αντιμετώπισής των.

(22) Έχει ουσιαστική σημασία η συστηματική συλλογή, επεξεργασία και ανάλυση συγκρίσιμων δεδομένων για μια αποτελεσματική παρακολούθηση της κατάστασης της υγείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Τούτο θα δώσει τη δυνατότητα στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την ενημέρωση του κοινού και να καταρτίσουν κατάλληλες στρατηγικές, πολιτικές και δράσεις ώστε να επιτυγχάνεται υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας. Η συμβατότητα και η διαλειτουργικότητα των συστημάτων και των δικτύων για την ανταλλαγή πληροφοριών και στοιχείων σχετικά με την ανάπτυξη της δημόσιας υγείας πρέπει να επιδιώκονται στις δράσεις και τα μέτρα στήριξης. Το φύλο, η ηλικία και η εθνοτική προέλευση αποτελούν σημαντικούς παράγοντες υγείας. Ως εκ τούτου, πρέπει να γίνεται η αντίστοιχη ανάλυση των σχετικών δεδομένων.

(23) Η συλλογή στοιχείων πρέπει να τηρεί τις σχετικές νομικές διατάξεις περί προστασίας των προσωπικών δεδομένων.

(24) Οι βέλτιστες πρακτικές συνιστούν την πλέον κατάλληλη επιλογή διότι η προώθηση της υγείας, η πρόληψη και θεραπεία ασθενειών και τραυματισμών πρέπει να μετρώνται βάσει της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας και όχι βάσει αμιγώς οικονομικών όρων. Έχει επομένως πρωταρχική σημασία να καταρτισθούν κατευθυντήριες γραμμές και δείκτες και να οργανωθεί η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών.

(25) Είναι σημαντική η προώθηση των βέλτιστων πρακτικών και των τελευταίων μεθόδων θεραπείας για τις ασθένειες και τους τραυματισμούς για να προλαμβάνεται περαιτέρω επιδείνωση της υγείας και να αναπτύσσονται κέντρα αναφοράς για συγκεκριμένες παθήσεις. Έχει επίσης σημασία να προάγονται οι βέλτιστες πρακτικές και οι ορθές εναλλακτικές δυνατότητες οι οποίες μπορεί να είναι προτιμότερες για κοινωνικούς, θρησκευτικούς ή άλλους προσωπικούς λόγους.

(26) Θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για την πρόληψη τραυματισμών με τη συλλογή δεδομένων, την ανάπτυξη καθοριστικών παραγόντων τραυματισμού και τη διάδοση των σχετικών πληροφοριών.

(27) Το Πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στη συλλογή δεδομένων και την προώθηση των σχετικών πολιτικών για την κινητικότητα των ασθενών καθώς επίσης και για την κινητικότητα των επαγγελματιών του τομέα της υγείας. Θα πρέπει να διευκολύνει την περαιτέρω ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού χώρου ηλεκτρονικής υγείας, και ειδικά την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθενείας, μέσω κοινών ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών με άλλους τομείς πολιτικής της ΕΕ.

(28) Η προαγωγή εφαρμογών της τηλεματικής ιατρικής μπορεί να συνεισφέρει στην κινητικότητα των ασθενών και την ιατρική φροντίδα στην οικία με συνέπεια την άμβλυνση των πιέσεων στην πρωτογενή μέριμνα καθώς και τη μείωση της επιβάρυνσης από νόσους και τραυματισμούς.

(29) Η ρύπανση του περιβάλλοντος συνιστά σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και μείζονα πηγή ανησυχιών για τους Ευρωπαίους πολίτες. Ειδική δράση πρέπει να επικεντρωθεί στα παιδιά και τις άλλες ομάδες που είναι ιδιαίτερα ευάλωτες σε επικίνδυνες περιβαλλοντικές συνθήκες. Το Πρόγραμμα πρέπει να συμπληρώνει τις δράσεις που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης για το περιβάλλον και την υγεία 2004-2010 [1].

[1] *COM(2004)0416.*

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

(30) Το Πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να ασχοληθεί με ασθένειες που σχετίζονται με το φύλο (όπως είναι ο καρκίνος του μαστού και του προστάτη, η οστεοπόρωση, κλπ.).

(31) Το Πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στην καταπολέμηση των προκαταλήψεων που συνδέονται με το φύλο και την ηλικία κατά τη νοσηλεία ασθενών, στα συστήματα ιατρικής μέριμνας, στην έρευνα και την κυβερνητική πολιτική.

(32) Οι παράγοντες υγείας που συμβάλλουν στη μείωση των ποσοστών γεννήσεων στην Ευρώπη πρέπει επίσης να εξετασθούν δεόντως.

(33) Η αρχή της προφύλαξης και η αξιολόγηση των κινδύνων είναι βασικοί παράγοντες για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και πρέπει επομένως να αποτελέσουν μέρος της περαιτέρω ένταξης σε άλλες κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες.

(34) Για να εξασφαλισθεί υψηλό επίπεδο συντονισμού των ενεργειών και των πρωτοβουλιών που λαμβάνονται από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη για την εφαρμογή του Προγράμματος είναι αναγκαίο να προαχθεί η συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων και μελλοντικών δικτύων στον τομέα της δημόσιας υγείας.

(35) Η συμμετοχή των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών στο κατάλληλο επίπεδο σύμφωνα με τα εθνικά συστήματα πρέπει να ληφθεί υπόψη σε σχέση με την εκτέλεση του Προγράμματος.

(36) ***Ο συντονισμός*** με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές και προγράμματα αποτελεί βασική συνιστώσα του στόχου της ένταξης ***της πολιτικής υγείας στις*** άλλες πολιτικές. Για να προωθηθούν οι συνέργειες και να αποφευχθούν οι αλληλεπικαλύψεις ***θα αναληφθούν από κοινού δράσεις με τα σχετικά κοινοτικά προγράμματα και δράσεις και*** θα γίνει κατάλληλη χρήση άλλων κοινοτικών ταμείων και προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων των κοινοτικών προγραμμάτων-πλαισίων για την έρευνα και των αποτελεσμάτων τους, των διαρθρωτικών ταμείων, ***του Ταμείου Συνοχής, του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλληλεγγύης*** και του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος. ***Πρέπει επίσης να διασφαλισθεί ότι όλα τα ταμεία θα ενσωματώνουν την πτυχή για την υγεία.***

(37) Χρειάζεται να αυξήσει η ΕΕ τις επενδύσεις σε έργα υγείας και έργα που σχετίζονται με την υγεία. Επ' αυτού τα κράτη μέλη πρέπει να προσδιορίσουν ότι οι βελτιώσεις στον τομέα της υγείας συνιστούν προτεραιότητα για τα εθνικά προγράμματά τους. Χρειάζεται να υπάρξει καλύτερη επίγνωση των δυνατοτήτων που παρέχει η χρηματοδότηση από την ΕΕ για την υγεία. Πρέπει να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή εμπειριών ανάμεσα στα κράτη μέλη σχετικά με τη χρηματοδότηση της υγείας μέσω των διαρθρωτικών ταμείων.

(38) ***Οι μη κυβερνητικές οργανώσεις και τα ειδικευμένα δίκτυα παίζουν επίσης σημαντικό ρόλο στην προώθηση της δημόσιας υγείας και την εκπροσώπηση των συμφερόντων των πολιτών στην πολιτική για την υγεία στην Κοινότητα. Οι οργανώσεις αυτές*** χρειάζονται επίσης την κοινοτική συμβολή για να μπορέσουν να αναπτυχθούν και να λειτουργήσουν. ***Τα κριτήρια επιλεξιμότητας και οι διατάξεις σχετικά με τη δημοσιονομική διαφάνεια για τις μη κυβερνητικές οργανώσεις και τα ειδικευμένα δίκτυα που πληρούν τις προϋποθέσεις για κοινοτική υποστήριξη πρέπει να καθορισθούν στην παρούσα απόφαση.*** Λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη φύση των σχετικών οργανώσεων, και σε περιπτώσεις εξαιρετικής χρησιμότητας, η ανανέωση της υποστήριξης που παρέχει η Κοινότητα για τη λειτουργία τέτοιων οργανώσεων δεν πρέπει να υπόκειται στην αρχή της βαθμιαίας μείωσης της κοινοτικής υποστήριξης.

(39) Η εφαρμογή του ***Προγράμματος*** πρέπει να ***περιλαμβάνει τον Εκτελεστικό Οργανισμό*** για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας, που συστάθηκε με την απόφαση 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής *της 15ης Δεκεμβρίου 2004* [1] ***καθώς και*** στενή συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις και οργανισμούς, και ιδίως με το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Πρόληψη και τον Έλεγχο των Νόσων ***(ECDC)***, που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου *της 21ης Απριλίου 2004* [2]. ***Η Επιτροπή πρέπει να κοινοποιεί στο (ECDC) όλες τις πληροφορίες και τα δεδομένα που συλλέγονται δυνάμει του Προγράμματος και που έχουν σχέση με την αποστολή του.***

---

[1] ΕΕ L 369 της 16.12.2004, σ. 73.
[2] ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 1.

(40) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης πρέπει να εγκριθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [1], τηρουμένης της ανάγκης για διαφάνεια καθώς επίσης και της λογικής ισορροπίας μεταξύ των διαφόρων στόχων του ***Προγράμματος***.

(41) Η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής «συμφωνία για τον ΕΟΧ») προβλέπει συνεργασία στον τομέα της ***υγείας μεταξύ*** της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, αφετέρου (στο εξής «χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ»). Πρέπει να ληφθεί επίσης μέριμνα για τη δυνατότητα να συμμετάσχουν στο ***Πρόγραμμα*** και άλλες χώρες, και ιδίως οι χώρες που περιλαμβάνονται στην πολιτική γειτονίας της Κοινότητας, οι χώρες που υποβάλλουν αίτηση για προσχώρηση, καθώς και οι υποψήφιες και οι υπό προσχώρηση στην Κοινότητα χώρες, λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη το γεγονός ότι απειλές για την υγεία που προκύπτουν σε άλλες χώρες είναι δυνατόν να έχουν αντίκτυπο μέσα στην Κοινότητα.

(42) Για να υποστηριχθεί η επίτευξη των στόχων του ***Προγράμματος***, πρέπει να διευκολυνθεί η ανάπτυξη κατάλληλων σχέσεων με τρίτες χώρες που δεν συμμετέχουν στο ***Πρόγραμμα***, λαμβανομένων υπόψη των τυχόν σχετικών συμφωνιών μεταξύ αυτών των χωρών και της Κοινότητας. Στο πλαίσιο αυτό, είναι δυνατόν να αναλαμβάνονται από τρίτες χώρες δραστηριότητες συμπληρωματικές προς τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται μέσω του παρόντος ***Προγράμματος*** σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, αλλά δεν θα υπάρχει οικονομική συμβολή της Κοινότητας βάσει του παρόντος ***Προγράμματος***.

(43) ***Για να μεγιστοποιηθούν η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητα των ενεργειών που αφορούν την υγεία σε κοινοτικό και διεθνές επίπεδο,*** *ενδείκνυται* να αναπτυχθεί η συνεργασία με τους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, όπως ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών και οι εξειδικευμένες οργανώσεις του, συμπεριλαμβανομένης της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, καθώς επίσης με το Συμβούλιο της Ευρώπης και τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και ***Ανάπτυξης.***

(44) ***Η πρόοδος προς την επίτευξη των στόχων υγείας δυνάμει του παρόντος Προγράμματος χρειάζεται να μετράται και να αξιολογείται προκειμένου να αυξηθεί*** η αξία και ο αντίκτυπος του ***Προγράμματος.*** *Πρέπει* να ***παρακολουθούνται και να αξιολογούνται τακτικά, συμπεριλαμβανομένων*** ανεξάρτητων εξωτερικών αξιολογήσεων, ***τα μέτρα*** που λαμβάνονται.

(45) ***Σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης, η Κοινότητα δρα στους τομείς που δεν υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητά της, όπως ο τομέας της δημόσιας υγείας, μόνον εάν και στο βαθμό που ο στόχος της δράσης, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων της, δύναται να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Οι στόχοι του Προγράμματος δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, λόγω της πολυπλοκότητας, του διακρατικού χαρακτήρα και της έλλειψης πλήρους ελέγχου σε επίπεδο κρατών μελών επί των παραγόντων που επηρεάζουν την υγεία, και συνεπώς το Πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει και να συμπληρώνει τις δράσεις και τα μέτρα των κρατών μελών. Το Πρόγραμμα μπορεί να παράσχει σημαντική προστιθέμενη αξία στην προαγωγή της υγείας και στα συστήματα υγείας στην Κοινότητα μέσω της στήριξης δομών και προγραμμάτων που ενισχύουν τις ικανότητες ατόμων, ιδρυμάτων, ενώσεων, οργανισμών και φορέων που δρουν στον τομέα της υγείας, διευκολύνοντας την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών και παρέχοντας μια βάση για από κοινού ανάλυση των παραγόντων που επηρεάζουν τη δημόσια υγεία. Επίσης, το Πρόγραμμα μπορεί να έχει προστιθέμενη αξία σε περιπτώσεις διασυνοριακών απειλών για τη δημόσια υγεία όπως οι λοιμώδεις νόσοι, η περιβαλλοντική ρύπανση ή η μόλυνση των τροφίμων, εφόσον αυτές καθιστούν αναγκαία την ανάληψη κοινών στρατηγικών και δράσεων με σκοπό την προστασία της υγείας και της ασφάλειας, την προώθηση των οικονομικών συμφερόντων των πολιτών που έχουν σχέση με την υγεία και την ελάφρυνση της οικονομικής επιβάρυνσης των Ευρωπαίων πολιτών ως ασθενών.***

(46) ***Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης που προβλέπει την ισότητα ανδρών και γυναικών ως αρχή που διέπει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, της Συνθήκης που προβλέπει ότι η Κοινότητα επιδιώκει την εξάλειψη των ανισοτήτων και την προαγωγή της ισότητας ανδρών και γυναικών σε όλες τις δραστηριότητες της Κοινότητας, όπου εγγράφεται και η επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας, όλοι οι στόχοι και οι δράσεις που καλύπτονται από το Πρόγραμμα θα προωθούν καλύτερη κατανόηση και αναγνώριση των αναγκών υγείας των ανδρών και των γυναικών και των αντιστοίχων προσεγγίσεων σε θέματα υγείας.***

[1] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

(47) Η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίσει την κατάλληλη μετάβαση μεταξύ του ***Προγράμματος*** και ***του πρώτου προγράμματος*** που το εν λόγω πρόγραμμα αντικαθιστά, ιδίως όσον αφορά ***την εκπλήρωση των αναληφθεισών υποχρεώσεων χρηματοδότησης,***

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Θέσπιση του *δεύτερου* προγράμματος

Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται ***το δεύτερο*** πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της ***δημόσιας υγείας για*** την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013, το οποίο καλείται στο εξής «το ***Πρόγραμμα***».

Άρθρο 2

Στόχος και σκοποί

1. ***Το Πρόγραμμα*** συμπληρώνει, υποστηρίζει ***και εξασφαλίζει προστιθέμενη αξία στις*** πολιτικές ***της Κοινότητας και*** των κρατών μελών και συμβάλλει στην προστασία ***και την προώθηση*** της υγείας ***του ανθρώπου και*** της ασφάλειας, ***με την πρόληψη των ανθρώπινων ασθενειών, νόσων και τραυματισμών και με τη βελτίωση της δημόσιας υγείας.***

2. Οι σκοποί που ***επιδιώκονται μέσω*** των ενεργειών και των μέσων που ορίζονται στο ***παράρτημα της*** παρούσας απόφασης είναι οι εξής:

α)
προστασία των πολιτών από τις απειλές για την υγεία·

β)
προώθηση πολιτικών που οδηγούν σε υγιέστερο τρόπο της ζωής·

γ) συμβολή στη μείωση της επίπτωσης σημαντικών νόσων ***και τραυματισμών και της νοσηρότητας και θνησιμότητας λόγω αυτών***·

δ) ***βελτίωση*** της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας των συστημάτων υγείας· ***και***

ε)
βελτίωση των πληροφοριών και των γνώσεων για την ανάπτυξη της δημόσιας υγείας και συμβολή στην ένταξη των στόχων περί υγείας σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες.

3. Το Πρόγραμμα συμβάλλει περαιτέρω:

α) στην εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης υγείας κατά τον καθορισμό και την υλοποίηση όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων, προωθώντας μια πολύπλευρη προσέγγιση της υγείας·

β) στην αντιμετώπιση όλων των ειδών των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας που υπάρχουν μεταξύ και εντός των κρατών μελών ούτως ώστε όλοι οι πολίτες της ΕΕ να έχουν πρόσβαση σε ιατροφαρμακευτική περίθαλψη συγκρίσιμων προδιαγραφών, ανεξαρτήτως φύλου, ηλικίας, εθνοτικής προέλευσης, παιδείας ή τόπου κατοικίας·

γ) στην ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών στους τομείς που καλύπτονται από το άρθρο 152 της Συνθήκης και την παροχή περισσοτέρων δυνατοτήτων στους πολίτες χάρις στη διευκόλυνση της κινητικότητας των ασθενών και την αύξηση της διαφάνειας μεταξύ των συστημάτων υγείας των διαφόρων κρατών μελών.

Άρθρο 3

Μέθοδοι εφαρμογής

1. Οι ενέργειες που αναλαμβάνονται για την επίτευξη *του στόχου* και των σκοπών που καθορίζονται στο άρθρο 2 αξιοποιούν πλήρως τις ***κατάλληλες μεθόδους*** εφαρμογής ***και χρηματοδότησης σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7, παράγραφος 2,*** που περιλαμβάνουν ειδικότερα:

α) την άμεση ή έμμεση εφαρμογή από την Επιτροπή σε κεντρική βάση· και

β) *την* από κοινού διαχείριση των ενεργειών με διεθνείς οργανισμούς.

2. Για το σκοπό της παραγράφου 1, στοιχείο α) ανωτέρω, οι οικονομικές συνεισφορές της Κοινότητας δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα επίπεδα:

α) 60 % για τις ενέργειες που αποσκοπούν να συμβάλουν στην επίτευξη στόχου ο οποίος εντάσσεται σε κοινοτική πολιτική στον τομέα της ***υγείας, εκτός*** από περιπτώσεις εξαιρετικής χρησιμότητας, οπότε η κοινοτική συνεισφορά δεν υπερβαίνει το 80 %· και,

β) ***75 %*** των δαπανών λειτουργίας ενός φορέα ***ή ειδικευμένου δικτύου, που είναι μη κυβερνητικός, μη κερδοσκοπικός και ανεξάρτητος από βιομηχανικά, εμπορικά και επιχειρηματικά ή άλλα συγκρουόμενα συμφέροντα, έχει μέλη στο ήμισυ τουλάχιστον των κρατών μελών και έχει ως πρωταρχικό στόχο του την προώθηση της υγείας ή την πρόληψη ή θεραπεία ασθενειών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, όπου αυτή η υποστήριξη είναι απαραίτητη για να εξασφαλισθεί η εκπροσώπηση συμφερόντων που αφορούν την υγεία σε κοινοτικό επίπεδο ή για να υλοποιηθούν βασικοί στόχοι του προγράμματος. Οι αιτούντες πρέπει να παρέχουν στην Επιτροπή πλήρη και επικαιροποιημένα στοιχεία για τα μέλη τους, τους εσωτερικούς κανονισμούς τους και τις πηγές χρηματοδότησης. Σε*** περιπτώσεις εξαιρετικής ***χρησιμότητας, η*** κοινοτική συνεισφορά δεν υπερβαίνει το 95 %. ***Τα κριτήρια για την αξιολόγηση του εάν υφίσταται ή όχι εξαιρετική χρησιμότητα καταρτίζονται εκ των προτέρων στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο α), και δημοσιεύονται.*** Η ανανέωση των οικονομικών συνεισφορών αυτού του είδους ***προς μη κυβερνητικούς οργανισμούς και εξειδικευμένα δίκτυα*** δύναται να απαλλαγεί από την αρχή της βαθμιαίας μείωσης.

Κατά γενικό κανόνα, η Επιτροπή μπορεί να επιδιώξει την εξασφάλιση της βασικής χρηματοδότησης για μία περίοδο δύο ετών μέσω μιας συμφωνίας-πλαισίου εταιρικής σχέσης. Σύμφωνα με το άρθρο 163 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1]***, αυτή η συμφωνία εταιρικής σχέσης θεσπίζει μία μακροπρόθεσμη συνεργασία ανάμεσα στον αποδέκτη και την Επιτροπή η οποία όμως δεν μπορεί να υπερβεί τα δύο έτη.***

3. Για το σκοπό της παραγράφου 1, στοιχείο α) ανωτέρω, οι οικονομικές συνεισφορές της Κοινότητας μπορούν, όπου ενδείκνυται, λαμβανομένης υπόψη της φύσης του επιδιωκόμενου στόχου, να περιλάβουν κοινή χρηματοδότηση από την Κοινότητα και ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή από την Κοινότητα και τις αρμόδιες αρχές άλλων συμμετεχουσών χωρών. Σ' αυτήν την περίπτωση, η κοινοτική συνεισφορά δεν υπερβαίνει το 50 %, εκτός από περιπτώσεις εξαιρετικής χρησιμότητας, οπότε η κοινοτική συνεισφορά δεν υπερβαίνει το 70 %. Αυτές οι κοινοτικές συνεισφορές μπορούν να δοθούν σε δημόσιο φορέα ή σε μη κερδοσκοπικό οργανισμό που υποδεικνύεται από το σχετικό κράτος μέλος ή από την οικεία αρμόδια αρχή και ο οποίος εγκρίνεται από την Επιτροπή. ***Αυτές οι κοινοτικές συνεισφορές πρέπει να χορηγούνται βάσει των κριτηρίων για τις οργανώσεις ασθενών και καταναλωτών που εγκρίθηκαν από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων (Σεπτέμβριος 2005).***

4. Για το σκοπό της παραγράφου 1, στοιχείο α) ανωτέρω, η οικονομική συνεισφορά της Κοινότητας μπορεί επίσης να δοθεί υπό μορφή κατ' αποκοπήν χρηματοδότησης, αν αυτό αρμόζει στη φύση των σχετικών ενεργειών. Για τις οικονομικές συνεισφορές αυτού του είδους δεν ισχύουν τα ποσοστιαία όρια που ορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 ανωτέρω. Τα κριτήρια για την επιλογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των εν λόγω ενεργειών προσαρμόζονται ανάλογα με τις ανάγκες.

Άρθρο 4

Εφαρμογή του *Προγράμματος*

1. Η Επιτροπή ***εξασφαλίζει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη,*** την εφαρμογή ***των δράσεων και των μέτρων του Προγράμματος,*** σύμφωνα με τις διατάξεις ***των άρθρων 7 και 8, εξασφαλίζοντας την αρμονική και ισόρροπη ανάπτυξή του.***

2. Για να στηρίξει την εφαρμογή, η Επιτροπή εξασφαλίζει το συντονισμό και εάν χρειάζεται την ολοκλήρωση δικτύων παρακολούθησης της υγείας και ταχείας αντίδρασης σε απειλές κατά της υγείας.

---

[1] ***ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).***

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν δράση, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική λειτουργία του Προγράμματος και αναπτύξουν μηχανισμούς σε επίπεδο Κοινότητας και κρατών μελών για την επίτευξη των στόχων του Προγράμματος. Εξασφαλίζουν την παροχή της δέουσας ενημέρωσης σχετικά με τις δράσεις που υποστηρίζονται από το Πρόγραμμα και την επίτευξη της ευρύτερης δυνατής συμμετοχής σε δράσεις οι οποίες εφαρμόζονται από τοπικές και περιφερειακές αρχές και μη κυβερνητικές οργανώσεις.

4. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι όλες οι δραστηριότητες που έχουν σχέση με την καταγραφή, επεξεργασία και κοινοποίηση δεδομένων είναι σύμφωνες με τη συνολική προσέγγιση της «ανοιχτής μεθόδου συντονισμού για την υγειονομική περίθαλψη».

5. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, επιδιώκει τη συγκρισιμότητα των δεδομένων και των πληροφοριών και τη συμβατότητα και τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων και των δικτύων ανταλλαγής δεδομένων και πληροφοριών σχετικά με την υγεία.

6. Για την επίτευξη των στόχων του Προγράμματος, η Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την απαραίτητη συνεργασία και επικοινωνία με το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Πρόληψη και τον Έλεγχο των Νόσων.

7. Κατά την εφαρμογή του Προγράμματος, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει την τήρηση όλων των σχετικών νομικών διατάξεων περί προστασίας προσωπικών δεδομένων και, όπου απαιτείται, την καθιέρωση μηχανισμών για την εξασφάλιση της εμπιστευτικότητας και της ασφάλειας αυτών των δεδομένων.

8. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τη μετάβαση από τις δράσεις τις διεξαγόμενες στο πλαίσιο του πρώτου προγράμματος που εγκρίθηκε δυνάμει της απόφασης που αναφέρεται στο άρθρο 12, η οποία συμβάλλει στις προτεραιότητες που εκτίθενται στο παρόν πρόγραμμα, προς εκείνες που υλοποιούνται δυνάμει του παρόντος προγράμματος.

Άρθρο 5

Κοινές στρατηγικές και δράσεις

1. Για να εξασφαλισθεί υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων και για να προωθηθεί η ένταξη των στόχων της πολιτικής που εφαρμόζεται στον τομέα της υγείας σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες, οι στόχοι του Προγράμματος μπορούν να υλοποιηθούν ως κοινές στρατηγικές και κοινές δράσεις με τη δημιουργία συνδέσεων με συναφή κοινοτικά προγράμματα, δράσεις και ταμεία.

2. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε το πρόγραμμα να συνδεθεί κατά βέλτιστο τρόπο με άλλα κοινοτικά προγράμματα, δράσεις και ταμεία. Ειδικότερα η συνεργασία με το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο [1] ***αναμένεται ότι θα ενισχύσει τον αντίκτυπο του Προγράμματος.***

Άρθρο 6

Χρηματοδότηση

1. Το ***ενδεικτικό*** χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του παρόντος ***Προγράμματος***, ορίζεται σε ***1 500 εκατομμύρια ευρώ για επταετή περίοδο που άρχεται την 1η Ιανουαρίου 2007***.

2. Οι συνολικές διοικητικές δαπάνες του Προγράμματος, περιλαμβανομένων των εσωτερικών δαπανών και των δαπανών διαχείρισης για τον Εκτελεστικό Οργανισμό, πρέπει να είναι ανάλογες των καθηκόντων που προβλέπεται να εκτελεστούν στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού και να εξαρτώνται από την απόφαση που θα λάβουν οι δημοσιονομικές και νομοθετικές αρχές.

3. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

---

[1] ***COM(2005)0119.***

4. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι δημοσιονομικές διατάξεις για τη χρηματοδότηση του Προγράμματος συμμορφούνται προς τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([1]).

5. Η πρόσβαση στην χρηματοδοτική συνεισφορά διευκολύνεται με την εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας όσον αφορά τα έγγραφα που πρέπει να παρέχονται και με τη δημιουργία βάσεως δεδομένων για την υποβολή των αιτήσεων.

Άρθρο 7

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή (η οποία καλείται στο εξής «επιτροπή»).

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε δύο μήνες.

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 8

Μέτρα εφαρμογής

1. Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, όσον αφορά τα ακόλουθα θέματα, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο *άρθρο 7*, παράγραφος 2:

α) το ετήσιο ***χρονοδιάγραμμα εφαρμογής*** του ***Προγράμματος***, ***το*** οποίο ***καθορίζει τις*** προτεραιότητες και ***τις δράσεις*** που ***αναλαμβάνονται, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής*** των ***πόρων***·

β) τις ρυθμίσεις, τα κριτήρια, τα μέτρα διαφάνειας και τις διαδικασίες επιλογής και χρηματοδότησης των δράσεων του Προγράμματος·

γ) τις ρυθμίσεις για τον συντονισμό, τη μετάδοση, την ανταλλαγή και τη διάδοση πληροφοριών και πνευματικής ιδιοκτησίας και την κατακράτηση δεδομένων σχετικά με τα μέτρα και τις δράσεις που εμφαίνονται στο Παράρτημα·

δ) τις ρυθμίσεις εφαρμογής των κοινών στρατηγικών και δράσεων που εμφαίνονται στο άρθρο 5·

ε) τις ρυθμίσεις για την αξιολόγηση του *Προγράμματος* σύμφωνα με το *άρθρο 11*.

2. Η Επιτροπή θεσπίζει οποιαδήποτε άλλα μέτρα απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης ***σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, παράγραφος 3.***

Άρθρο 9

Συμμετοχή τρίτων χωρών

Στο ***Πρόγραμμα*** μπορούν να συμμετάσχουν:

α) οι χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στη συμφωνία ΕΟΧ· και

β) *τρίτες* χώρες, και ιδίως οι χώρες που περιλαμβάνονται στην πολιτική γειτονίας της Ένωσης, οι χώρες που υποβάλλουν αίτηση για προσχώρηση, καθώς και οι υποψήφιες και οι υπό προσχώρηση στην Ένωση χώρες, όπως και οι χώρες των δυτικών Βαλκανίων που συμμετέχουν στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις αντίστοιχες διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες στις οποίες προβλέπονται οι γενικές αρχές της συμμετοχής τους στα κοινοτικά προγράμματα.

([1]) ***ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.***

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Άρθρο 10

Διεθνής συνεργασία

Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του ***Προγράμματος*** ενθαρρύνεται η ανάπτυξη σχέσεων με τρίτες χώρες που δεν συμμετέχουν στο ***Πρόγραμμα*** και με τους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, ***ιδιαίτερα με την ΠΟΥ***.

Άρθρο 11

Παρακολούθηση, αξιολόγηση και διάδοση των αποτελεσμάτων

1. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, παρακολουθεί, ***εάν χρειάζεται με τη βοήθεια εμπειρογνωμόνων,*** την εφαρμογή των ***δράσεων*** του ***Προγράμματος*** βάσει των τεθέντων στόχων. Υποβάλλει έκθεση στην επιτροπή. ***Η Επιτροπή*** τηρεί ενήμερα το Συμβούλιο και το *Ευρωπαϊκό* Κοινοβούλιο ***και τους διαβιβάζει αντίγραφο των κυρίων πορισμάτων της.***

2. ***Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών:***

α) εξωτερική και ανεξάρτητη προσωρινή έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τα λαμβανόμενα αποτελέσματα και με τις ποιοτικές και ποσοτικές πτυχές της εφαρμογής του Προγράμματος τρία έτη μετά από την έγκρισή του· η έκθεση καθιστά δυνατή ιδιαίτερα την αποτίμηση του αντικτύπου των μέτρων σε όλες τις χώρες· η έκθεση περιέχει περίληψη των κύριων συμπερασμάτων και παρατηρήσεων της Επιτροπής·

β) ανακοίνωση για τη συνέχιση του Προγράμματος το αργότερο τέσσερα έτη μετά από την έγκρισή του·

γ) το αργότερο έως την 31η Δεκεμβρίου 2015, λεπτομερή εξωτερική και ανεξάρτητη έκθεση εκ των υστέρων αξιολόγησης που καλύπτει την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του Προγράμματος, που θα συνταχθεί μόλις ολοκληρωθεί η εφαρμογή του.

3. Η Επιτροπή δημοσιεύει ανά διετία από της εγκρίσεως του Προγράμματος έκθεση σχετικά με την κατάσταση της υγείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει όλων των δεδομένων και δεικτών και περιλαμβανομένης ποιοτικής και ποσοτικής ανάλυσης.

4. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τα αποτελέσματα των ενεργειών που αναλαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και εξασφαλίζει τη διάδοσή τους.

Άρθρο 12

Κατάργηση

Η απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ ***καταργείται***.

Άρθρο 13

Μεταβατικά μέτρα

Η Επιτροπή λαμβάνει όλα τα μέτρα που απαιτούνται για να εξασφαλιστεί η μετάβαση μεταξύ των μέτρων που ελήφθησαν στο πλαίσιο ***της απόφασης*** αριθ. 1786/2002/***ΕΚ και*** των μέτρων που πρόκειται να εφαρμοστούν στο πλαίσιο του παρόντος ***Προγράμματος***.

Άρθρο 14

Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Έγινες στις …

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στόχος 1: προστασία των πολιτών από τις απειλές για την υγεία

1.1. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΑΠΕΙΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΜΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΜΕΣΑ

1.1.1. Ενίσχυση της ικανότητας αντιμετώπισης των μεταδοτικών νόσων με την υποστήριξη της περαιτέρω εφαρμογής της απόφασης αριθ. 2119/98/ΕΚ *του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1998, για τη δημιουργία δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα* [1] ***και λαμβάνοντας υπόψη τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Πρόληψη και τον Έλεγχο των Νόσων***·

1.1.2. Ανάπτυξη στρατηγικών και μηχανισμών για την πρόληψη, την ανταλλαγή πληροφοριών και την αντιμετώπιση των απειλών που προέρχονται από μη μεταδοτικές νόσους·

1.1.3. Ανταλλαγή πληροφοριών για τις υπάρχουσες στρατηγικές και ανάπτυξη κοινών στρατηγικών για τον εντοπισμό και τη λήψη αξιόπιστων πληροφοριών για τις απειλές για την υγεία που προέρχονται από φυσικές, χημικές ή βιολογικές πηγές, συμπεριλαμβανομένων των απειλών που προκαλούνται από εσκεμμένες ενέργειες διάχυσης ουσιών στο περιβάλλον, και ανάπτυξη και χρησιμοποίηση, όταν ενδείκνυται, κοινοτικών προσεγγίσεων και μηχανισμών ***σε συντονισμό με το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου των Νόσων***·

1.1.4. Βελτίωση της εργαστηριακής συνεργασίας για την εξασφάλιση διαγνωστικών ικανοτήτων υψηλής ποιότητας για τους παθογόνους παράγοντες σε ολόκληρη την Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένης μιας κοινοτικής εργαστηριακής δομής αναφοράς για τους παθογόνους παράγοντες που απαιτούν ενισχυμένη κοινοτική συνεργασία·

1.1.5. Ανάπτυξη νέων και βελτιωμένων πολιτικών, εταιρικών σχέσεων και εργαλείων στους τομείς της πρόληψης, του εμβολιασμού και της ανοσοποίησης και παρακολούθηση της κατάστασης στον τομέα της ανοσοποίησης·

1.1.6. Παρακολούθηση της αντοχής των μικροβίων στα αντιβιοτικά καθώς και των ενδονοσοκομειακών λοιμώξεων και ανάπτυξη στρατηγικών για την πρόληψη και αντιμετώπισή τους·

1.1.7. Ανάπτυξη και εφαρμογή δικτύων επαγρύπνησης και συστημάτων υποβολής εκθέσεων για τα ανεπιθύμητα συμβάντα κατά τη χρησιμοποίηση προληπτικών μέτρων υγείας και ουσιών ανθρώπινης προέλευσης·

1.1.8. Ανάπτυξη δράσεων για την πρόληψη ασθενειών και τραυματισμών σε κοινωνικά απομονωμένα άτομα καθώς και για την ευαισθητοποίηση των μεταναστών σε θέματα υγείας·

1.1.9. Ενθάρρυνση των κρατών μελών να συγκροτήσουν πραγματικά ανεξάρτητα όργανα ελέγχου των φαρμάκων για την παρακολούθηση της χρήσης και των αποτελεσμάτων όλων των νέων συνταγογραφούμενων φαρμάκων από την ημερομηνία έγκρισής τους·

1.1.10. Τεχνική βοήθεια για την ανάλυση των ζητημάτων που αφορούν τη χάραξη και την εφαρμογή των πολιτικών και της νομοθεσίας.

1.2. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΕΙΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΜΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΜΕΣΑ

1.2.1. Ανάπτυξη διαδικασιών διαχείρισης των κινδύνων για τις καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, ***περιλαμβανομένων διαδικασιών αμοιβαίας βοήθειας σε περίπτωση πανδημίας,*** και ενίσχυση της ικανότητας συντονισμένης αντιμετώπισης των καταστάσεων έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας·

1.2.2. Ανάπτυξη και διατήρηση της ικανότητας αξιολόγησης και κάλυψης των αναγκών και των κενών από πλευράς ετοιμότητας και αντίδρασης, καθώς και της ικανότητας ταχείας και αξιόπιστης διαβίβασης ανακοινώσεων και πραγματοποίησης διαβουλεύσεων σχετικά με τα αντίμετρα·

1.2.3. Ανάπτυξη στρατηγικών για τη γνωστοποίηση (αναγγελία) των κινδύνων και μέσων για την ενημέρωση και την καθοδήγηση του κοινού και των επαγγελματιών του τομέα της υγείας και βελτίωση της ευαισθητοποίησης και της αλληλεπίδρασης μεταξύ των διαφόρων παραγόντων·

[1] *ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).*

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

1.2.4. Ανάπτυξη στρατηγικών και διαδικασιών για την κατάρτιση, τη δοκιμή, την αξιολόγηση και την αναθεώρηση γενικών και ειδικών σχεδίων αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών στον τομέα της υγείας, καθώς και για την εξακρίβωση της διαλειτουργικότητάς τους μεταξύ των κρατών μελών, και διεξαγωγή σχετικών ασκήσεων και δοκιμών·

1.2.5. Ανάπτυξη στρατηγικών και μηχανισμών για την επανεξέταση και τη βελτίωση της διαθεσιμότητας, της καταλληλότητας και της πρόσβασης σε εγκαταστάσεις (π.χ. εργαστήρια) και εξοπλισμούς (ανιχνευτές κ.λπ.), καθώς επίσης και για την εξακρίβωση της ετοιμότητας του τομέα της υγείας, της ικανότητας ταχείας επέμβασής του και της υποδομής που διαθέτει για το σκοπό αυτό·

1.2.6. Ανάπτυξη στρατηγικών και μηχανισμών για την αξιολόγηση της ανάγκης και για την προώθηση της δημιουργίας μέσων δημόσιας υγείας που μπορούν να αναπτυχθούν γρήγορα σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης και δημιουργία μηχανισμών και διαδικασιών για τη μεταφορά υγειονομικών μέσων σε κράτη και σε διεθνείς οργανισμούς που υποβάλλουν σχετικό αίτημα·

1.2.7. Δημιουργία και διατήρηση μιας καταρτισμένης και μόνιμα διαθέσιμης βασικής ομάδας εμπειρογνωμόνων στον τομέα της δημόσιας υγείας, που θα μπορούν να μετακινούνται ταχύτατα σε όλον τον κόσμο σε περιπτώσεις σημαντικών κρίσεων στον τομέα της υγείας μαζί με κινητά εργαστήρια, προστατευτικό εξοπλισμό και εγκαταστάσεις απομόνωσης.

Στόχος 2: προώθηση πολιτικών που οδηγούν σε υγιέστερο τρόπο ζωής

2. ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ

Οι ενέργειες θα υποστηρίξουν την προετοιμασία, την ανάπτυξη και την εφαρμογή δραστηριοτήτων, στρατηγικών και μέτρων που αφορούν τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες με την αντιμετώπιση των εξής παραγόντων:

2.1. Καθοριστικοί για την υγεία παράγοντες που συνδέονται με τους εθισμούς, και ιδίως με τον καπνό, το οινόπνευμα, ***τα συνταγογραφούμενα φάρμακα,*** τα ***παράνομα*** ναρκωτικά και άλλες εθιστικές ουσίες·

2.2. ***Πρακτικές για πιο υγιεινή ζωή, με στόχο τη βελτίωση της υγείας των παιδιών***·

2.3. Καθοριστικοί για την υγεία παράγοντες που σχετίζονται με τον τρόπο ζωής, και ιδίως με τη διατροφή και τη σωματική δραστηριότητα, τη σεξουαλική και την αναπαραγωγική υγεία ***και την ψυχική υγεία***·

2.4. ***Καθοριστικοί για την υγεία παράγοντες που σχετίζονται με τραυματισμό***·

2.5. Καθοριστικοί για την υγεία παράγοντες κοινωνικού και οικονομικού χαρακτήρα, με ιδιαίτερη έμφαση στις ανισότητες όσον αφορά την υγεία και στον αντίκτυπο των κοινωνικών και οικονομικών παραγόντων στην υγεία, ***καθώς και στις διακρίσεις εις βάρος ευάλωτων ομάδων***·

2.6. ***Εντοπισμός των αιτίων των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας που έχουν αντίκτυπο στην πρόληψη και τη βέλτιστη ιατρική φροντίδα, με ιδιαίτερη προσοχή στις ανισότητες στον τομέα της υγείας στα νέα κράτη μέλη***·

2.7. Καθοριστικοί για την υγεία παράγοντες περιβαλλοντικού χαρακτήρα, με ιδιαίτερη έμφαση στον αντίκτυπο των περιβαλλοντικών παραγόντων στην υγεία, ***περιλαμβανομένης της έκθεσης σε τοξικές χημικές ουσίες, όπως καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες, τοξικές για την αναπαραγωγή και αλλεργιογόνες ουσίες***·

2.8. ***Ανάλυση των γενετικών, προσωπικών και βιολογικών καθοριστικών παραγόντων σημαντικών ασθενειών και ανάπτυξη στρατηγικών πρόληψης, περιλαμβανομένου του γενετικού ελέγχου αποκλείοντας όμως την πιθανότητα τα δεδομένα να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς απασχόλησης, ασφάλισης, ευγονικής ή οικογενειακού προγραμματισμού***·

2.9. Ποιότητα, αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα (σε σχέση με το κόστος τους) των παρεμβάσεων στον τομέα της δημόσιας υγείας·

2.10. ***Ανάπτυξη στρατηγικών και ανταλλαγή ορθών πρακτικών με στόχο την πρόληψη αναπηριών, όπου είναι δυνατόν, καθώς και την προαγωγή της υγείας ατόμων με αναπηρία***·

2.11. ***Υποστήριξη της ανάπτυξης μονάδων εκπαίδευσης για τη διατροφή για γονείς και παιδιά, με δράσεις που θα προσεγγίζουν επίσης τα στρώματα του πληθυσμού που είναι απομακρυσμένα από την εκπαίδευση***·

2.12. ***Υποστήριξη στρατηγικών για την προαγωγή της υγείας και την πρόληψη των ασθενειών στις επιχειρήσεις·***

2.13. ***Υποστήριξη δράσεων για τη βελτίωση της διάγνωσης και της θεραπείας για τα ηλικιωμένα άτομα·***

2.14. ***Πτυχές της υγείας που σχετίζονται με το φύλο και την ηλικία·***

2.15. Παροχή υποστήριξης για δραστηριότητες ενημέρωσης/ευαισθητοποίησης του κοινού, για ενέργειες κατάρτισης και για ενέργειες δημιουργίας υποδομής συναφούς με τις προτεραιότητες που καθορίζονται στις προηγούμενες παραγράφους·

2.16. Παροχή τεχνικής βοήθειας για την ανάλυση των ζητημάτων που αφορούν την ανάπτυξη και την εφαρμογή των πολιτικών και της νομοθεσίας.

Στόχος 3: συμβολή στη μείωση της επίπτωσης σημαντικών νόσων ***και τραυματισμών και της νοσηρότητας και θνησιμότητας λόγω αυτών***

3. ΠΡΟΛΗΨΗ ΝΟΣΩΝ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ

Σε συντονισμό με τις εργασίες για τους ***καθοριστικούς παράγοντες***, το ***Πρόγραμμα υποστηρίζει*** τα εξής:

3.1. Ανάπτυξη και εφαρμογή ενεργειών για σημαντικές νόσους που έχουν ιδιαίτερη σημασία, σε σχέση με τη συνολική επιβάρυνση από τις νόσους ***και τα βασικά αίτια δυνάμει απώλειας ετών ζωής και αναπηριών*** στην Κοινότητα και για τις οποίες η κοινοτική δράση μπορεί να προσδώσει σημαντική προστιθέμενη αξία στις εθνικές προσπάθειες·

3.2. Κατάρτιση και εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων για την πρόληψη των νόσων ***και την αποκατάσταση***, ιδίως ***στην περίπτωση σημαντικών νόσων*** με

— ***την εστίαση στην πρωταρχική πρόληψη (για την πρόληψη της ανάπτυξης κινδύνου ασθενείας στις επόμενες γενιές),***

— ***την ανάπτυξη πρωτοβάθμιας πρόληψης σε ασυμπτωματικούς ενηλίκους, περιλαμβανομένων της μαζικής πρόληψης και των στρατηγικών υψηλού κινδύνου,***

— τον εντοπισμό βέλτιστων πρακτικών και την ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών και συστάσεων ***(με ιδιαίτερη έμφαση στις στρατηγικές που στοχεύουν στην κάλυψη του χάσματος μεταξύ κατευθυντήριων γραμμών, συστάσεων και ουσιαστικής πρακτικής),*** που θα αφορούν, μεταξύ άλλων, τη δευτεροβάθμια πρόληψη, ***παραδείγματος χάριν*** τη διενέργεια προληπτικών εξετάσεων και την έγκαιρη ανίχνευση των νόσων,

— ***την προώθηση και την ανάπτυξη εργαλείων αξιολόγησης του κινδύνου, και***

— ***την αντιμετώπιση των διαφορών λόγω φύλου και της γήρανσης του πληθυσμού.***

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υποβάλλει, στο πλαίσιο του παρόντος Προγράμματος, προτάσεις για συστάσεις του Συμβουλίου σχετικά με την πρόληψη, τη διάγνωση και τον έλεγχο των σημαντικότερων ασθενειών·

3.3. ***Προετοιμασία στρατηγικών και μέτρων για την ανοσοποίηση και τον εμβολιασμό και συστάσεις για την εφαρμογή τους·***

3.4. Ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και γνώσεων και συντονισμός στρατηγικών για την προώθηση της ψυχικής υγείας και την πρόληψη των ψυχικών νόσων·

3.5. ***Ανάπτυξη στρατηγικών και μέτρων για την αντιμετώπιση και την επανόρθωση των αιτίων των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας·***

3.6. ***Προώθηση των βέλτιστων πρακτικών για ασθένειες και τραυματισμούς για να προλαμβάνεται περαιτέρω επιδείνωση της υγείας·***

3.7. ***Προαγωγή της τηλεματικής ιατρικής με στόχο τη δικτύωση των υπηρεσιών υγείας και τη διευκόλυνση της κινητικότητας των ασθενών καθώς και της παροχής οικιακής φροντίδας, κυρίως για τους ηλικιωμένους, ανάπηρους ή απομονωμένα άτομα·***

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

3.8. Κατάρτιση και εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων για την πρόληψη των τραυματισμών, ***βάσει καθοριστικών παραγόντων τραυματισμών***·

3.9. ***Ανάπτυξη βέλτιστων πρακτικών και κατευθυντηρίων γραμμών για τους τραυματισμούς βάσει της ανάλυσης των δεδομένων που συλλέγονται***·

3.10. Υποστήριξη των ενεργειών ανταλλαγής γνώσεων, κατάρτισης και δημιουργίας ικανοτήτων για τις νόσους που επιδιώκεται να αντιμετωπιστούν και για την πρόληψη των τραυματισμών·

3.11. ***Εντοπισμός των κενών γνώσης προκειμένου να καταπολεμηθούν οι σημαντικές ασθένειες και να παρασχεθούν κίνητρα για την έρευνα στα ερευνητικά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.***

Στόχος 4: βελτίωση της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας των συστημάτων υγείας

4. ΕΠΙΤΕΥΞΗ ΣΥΝΕΡΓΕΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΞΗΣ ΤΡΟΠΟΥΣ

4.1. Διευκόλυνση της διασυνοριακής αγοράς και παροχής υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης, ***μέσω της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με σκοπό τη βελτίωση της συμπληρωματικότητας των υγειονομικών τους υπηρεσιών στις παραμεθόριες περιοχές και της κινητικότητας των ασθενών*** συμπεριλαμβανομένης ***μεταξύ άλλων:***

— της συλλογής και της ανταλλαγής πληροφοριών που καθιστούν δυνατή την από κοινού αξιοποίηση και χρήση των δυνατοτήτων διασυνοριακής περίθαλψης, ***ιδίως στην περίπτωση εξαιρετικά σπάνιων ασθενειών***·

— ***της ενημέρωσης σχετικά με τους παρέχοντες υγειονομική περίθαλψη και τις διαθέσιμες υπηρεσίες στο εξωτερικό και σαφών κανόνων για την επιστροφή του κόστους περίθαλψης***·

— ***της ενημέρωσης σχετικά με θεραπείες που δεν διατίθενται στο κράτος μέλος προέλευσης του ασθενούς και σχετικά με την πρόσβαση σε θεραπείες οι οποίες, μολονότι επείγουν, δεν είναι δυνατόν να παρασχεθούν αμέσως στο κράτος μέλος προέλευσης του ασθενούς***·

4.2. ***Συλλογή δεδομένων και*** ανταλλαγή πληροφοριών για την κινητικότητα των επαγγελματιών του τομέα της υγείας και διαχείριση των συνεπειών της ***και προώθηση πολιτικών για την κινητικότητα των ασθενών***·

4.3. Καθιέρωση κοινοτικού συστήματος συνεργασίας για τα κέντρα αναφοράς και τις άλλες δομές συνεργασίας μεταξύ των συστημάτων υγείας περισσότερων του ενός κρατών μελών, ***το οποίο θα επιτρέπει στους ιατρούς και το λοιπό ιατρικό προσωπικό να εφαρμόζουν τις βέλτιστες πρακτικές και τις βέλτιστες γνώσεις για την πρόληψη και τη διαθέσιμη θεραπεία στην ΕΕ***·

4.4. ***Χρήση τυποποιημένων δεδομένων και κοινών δεικτών για τη μέτρηση των ανισοτήτων λόγω φύλου στον τομέα της ιατρικής περίθαλψης και των υγειονομικών υπηρεσιών στην ΕΕ***·

4.5. Δημιουργία δικτύου για την ενίσχυση της ικανότητας ανάπτυξης και ανταλλαγής πληροφοριών και αξιολογήσεων σχετικά με τις τεχνολογίες και τις τεχνικές υγείας (αξιολόγηση της τεχνολογίας υγείας)·

4.6. Παροχή πληροφοριών για τα συστήματα υγείας και την ιατρική φροντίδα στους ασθενείς, στους επαγγελματίες και στους υπεύθυνους για τη χάραξη της πολιτικής, σε συνδυασμό με τις γενικές ενέργειες πληροφόρησης που αναλαμβάνονται στον τομέα της υγείας και συμπεριλαμβανομένων των μηχανισμών ανταλλαγής και διάδοσης πληροφοριών που χρησιμοποιούνται από κοινού με το σχέδιο δράσης για έναν ευρωπαϊκό χώρο ηλεκτρονικής υγείας, ***με παράλληλη θέσπιση αυστηρών κριτηρίων ποιότητας για τις ιστοθέσεις που αφορούν την υγεία***·

4.7. Ανάπτυξη μέσων για την αξιολόγηση του αντικτύπου των κοινοτικών πολιτικών στα συστήματα υγείας, ***περιλαμβανομένων των συνεπειών της διεύρυνσης και της στρατηγικής της Λισαβόνας***·

4.8. Ανάπτυξη και εφαρμογή ενεργειών για την προώθηση της ασφάλειας των ασθενών και της παροχής υγειονομικής περίθαλψης υψηλής ποιότητας·

4.9. ***Βελτίωση, σε ολόκληρη την Κοινότητα, της διαθεσιμότητας, της ιχνηλασιμότητας και της δυνατότητας πρόσβασης σε όργανα και ουσίες ανθρώπινης προέλευσης υψηλής ποιότητας και κατοχύρωση της ασφάλειας των ιατρικών χρήσεων·***

4.10. Υποστήριξη της διαδικασίας χάραξης πολιτικής για τα συστήματα υγείας, ιδίως όσον αφορά την ανοικτή μέθοδο συντονισμού για την υγειονομική περίθαλψη και τις υπηρεσίες μακρόχρονης περίθαλψης.

Στόχος 5: ***Βελτίωση των πληροφοριών και των γνώσεων στον τομέα της υγείας για την ανάπτυξη της δημόσιας υγείας και συμβολή στην ένταξη των στόχων περί υγείας σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες.***

Ενέργειες ***και μέσα*** που συμβάλλουν σε όλους τους ανωτέρω στόχους:

5. ΣΥΛΛΟΓΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

5.1. ***ΣΥΛΛΟΓΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ***

5.1.1. Συνέχιση της περαιτέρω ανάπτυξης ενός βιώσιμου συστήματος παρακολούθησης της υγείας, με ιδιαίτερη έμφαση στις ανισότητες στον τομέα της υγείας και με παροχή στοιχείων για την κατάσταση της υγείας, τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες, τα συστήματα υγείας και τους τραυματισμούς· η στατιστική συνιστώσα αυτού του συστήματος θα αναπτυχθεί περαιτέρω, χρησιμοποιώντας, ανάλογα με τις ανάγκες, το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα·

5.1.2. ***Βελτίωση της κατανόησης της κατάστασης υγείας διαφόρων ομάδων και του τρόπου με τον οποίο ικανοποιούνται οι ανάγκες τους για μέριμνα στην κοινωνία, π.χ. με τη συγκέντρωση, την επεξεργασία και ανάλυση στατιστικών δεδομένων ανά κοινωνική ομάδα, εθνοτική προέλευση και φύλο·***

5.1.3. ***Συλλογή και ανάλυση δεδομένων που σχετίζονται με παράγοντες που έχουν σχέση με τον τρόπο ζωής (π.χ. διατροφή και κάπνισμα και κατανάλωση οινοπνευματωδών ποτών) και με τραυματισμούς, δημιουργία πανευρωπαϊκών μητρώων για τις σημαντικές ασθένειες (π.χ. καρκίνος) και ανάπτυξη μεθοδολογιών και τήρηση βάσης δεδομένων·***

5.1.4. Παροχή άλλων γνώσεων σχετικών με την υγεία·

5.1.5. Καθορισμός σχετικών πρόσθετων δεικτών·

5.1.6. Ανάπτυξη κατάλληλων μηχανισμών υποβολής εκθέσεων·

5.1.7. Εξασφάλιση της τακτικής συλλογής σχετικών πληροφοριών, σε συνεργασία με το στατιστικό πρόγραμμα, διεθνείς οργανώσεις, οργανισμούς και μέσω συναφών σχεδίων·

5.1.8. Υποστήριξη της ανάλυσης των θεμάτων της υγείας στην Κοινότητα μέσω τακτικών κοινοτικών εκθέσεων για την υγεία, τήρηση μηχανισμών διάδοσης όπως η διαδικτυακή πύλη υγείας, παροχή υποστήριξης για τη διενέργεια συνεδρίων συναίνεσης και στοχοθετημένων εκστρατειών πληροφόρησης που συντονίζονται μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών·

5.1.9. Εστίαση στην τακτική παροχή αξιόπιστων πληροφοριών στους πολίτες, ***μεταξύ άλλων με τρόπο προσβάσιμο στα άτομα με αναπηρίες, και*** στους υπεύθυνους για τη λήψη αποφάσεων, στους ασθενείς, στα άτομα που παρέχουν φροντίδα, στους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη·

5.1.10. ***Συλλογή και ανάλυση στοιχείων σχετικά με τις αναπηρίες καθώς και την καταπολέμηση και την πρόληψή τους·***

5.1.11. Ανάπτυξη στρατηγικών και μηχανισμών για την πρόληψη των σπάνιων νόσων, την ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών και την αντιμετώπιση των νόσων αυτών·

5.1.12. ***Συλλογή και ανάλυση στοιχείων σχετικά με την υπογονιμότητα·***

5.1.13. ***Παροχή επίκαιρων πληροφοριών σχετικά με την τιμή, στα διάφορα κράτη μέλη, μεμονωμένων φαρμακευτικών προϊόντων, με βάση τη δραστική ουσία.***

5.2. ***ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΑ ΘΕΜΑΤΑ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΞΙΑΣ ΣΤΙΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ***

5.2.1. Εκστρατείες ενημέρωσης/ευαισθητοποίησης·

5.2.2. Έρευνες·

5.2.3. Διασκέψεις, συνέδρια, συνεδριάσεις εμπειρογνωμόνων και εμπλεκόμενων φορέων·

5.2.4. Δημοσιεύσεις επί θεμάτων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την υγεία·

5.2.5. Παροχή πληροφοριών online·

5.2.6. Ανάπτυξη και χρήση σημείων πληροφόρησης.

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ

5.3. ***ΑΥΞΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΜΠΛΕΚΟΜΕΝΩΝ ΦΟΡΕΩΝ ΣΤΗ ΧΑΡΑΞΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ***

5.3.1. Προώθηση και ενίσχυση των οργανώσεων που δραστηριοποιούνται σε κοινοτικό επίπεδο στους τομείς της υγείας·

5.3.2. Κατάρτιση και ανάπτυξη των ικανοτήτων των οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στους τομείς της υγείας·

5.3.3. Δικτύωση των μη κυβερνητικών οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της υγείας καθώς και των λοιπών εμπλεκόμενων φορέων·

5.3.4. Ενίσχυση των συμβουλευτικών φορέων και μηχανισμών κοινοτικού επιπέδου·

5.3.5. Αναγνώριση του γεγονότος ότι οι ασθενείς έχουν δικαιώματα και ως καταναλωτές ιατροφαρμακευτικής μέριμνας.

5.4. ***ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ***

5.4.1. Ανάπτυξη και εφαρμογή μεθόδων για την αξιολόγηση του αντικτύπου των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων στα θέματα της υγείας·

5.4.2. Ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών με τα κράτη μέλη σχετικά με τις εθνικές πολιτικές·

5.4.3. Μελέτες για τον αντίκτυπο άλλων πολιτικών στην υγεία·

5.4.4. Ανάπτυξη κοινών στρατηγικών και κοινών δράσεων με τη δημιουργία συνδέσμων και συνεργιών με σχετικά κοινοτικά προγράμματα, δράσεις και ταμεία.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

5.5. ***ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ***

5.5.1. Μέτρα συνεργασίας με διεθνείς οργανισμούς·

5.5.2. Μέτρα συνεργασίας με τρίτες χώρες που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα·

5.5.3. Ενθάρρυνση του διαλόγου στα πλαίσια των οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στους τομείς της υγείας.

5.6. ***ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΟΥ ΕΓΚΑΙΡΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ, ΤΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΞΗΣ ΜΕΣΑ:***

5.6.1. Υποστήριξη της παροχής επιστημονικών συμβουλών και της διενέργειας αξιολογήσεων κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των καθηκόντων των ανεξάρτητων επιστημονικών επιτροπών που συστάθηκαν με την απόφαση 2004/210/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τη σύσταση επιστημονικών επιτροπών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτών, της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος [1]·

5.6.2. Συλλογή και αντιπαραβολή πληροφοριών και δημιουργία δικτύων ειδικών και φορέων·

5.6.3. Προώθηση της ανάπτυξης και της εναρμόνισης των μεθοδολογιών αξιολόγησης του κινδύνου·

5.6.4. Ανάληψη ενεργειών για τη συλλογή και την αξιολόγηση των πληροφοριών για την έκθεση των πληθυσμών και των υποομάδων σε χημικούς, βιολογικούς και φυσικούς κινδύνους για την υγεία περιλαμβανομένων των επιπτώσεων αυτών των κινδύνων·

5.6.5. Δημιουργία μηχανισμών για τον έγκαιρο εντοπισμό των νεοεμφανιζόμενων κινδύνων και ανάληψη δράσης για τους πρόσφατα εντοπιζόμενους κινδύνους·

5.6.6. Στρατηγικές για τη βελτίωση των διαδικασιών γνωστοποίησης (αναγγελίας) των κινδύνων·

5.6.7. Κατάρτιση στις μεθόδους αξιολόγησης των κινδύνων.

5.7. ***ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΡΓΑΝΩΝ, ΟΥΣΙΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ, ΑΙΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΑΙΜΑΤΟΣ***

5.7.1. Δραστηριότητες που συμβάλλουν στη βελτίωση της ασφάλειας, της ποιότητας και της ιχνηλασιμότητας των οργάνων και των ουσιών ανθρώπινης προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων του αίματος, των συστατικών του αίματος και των προδρόμων συστατικών του αίματος·

5.7.2. Στήριξη στρατηγικών και μηχανισμών για την προώθηση των μεταμοσχεύσεων οργάνων από εν ζωή δότη και για την αντιμετώπιση του ζητήματος της έλλειψης οργάνων λαμβάνοντας υπόψη τα ζητήματα δεοντολογίας·

5.7.3. Ανάπτυξη και λειτουργία κοινών πλατφορμών μεταξύ δοτών και δεκτών για την κατάρτιση βέλτιστων πρακτικών σχετικά με όργανα και ουσίες ανθρώπινης προέλευσης·

5.7.4. Καθιέρωση ευρωπαϊκής κάρτας δωρητή οργάνων.

5.8. ***ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ***

Παροχή τεχνικής βοήθειας για την ανάλυση των ζητημάτων που αφορούν την ανάπτυξη και την εφαρμογή των πολιτικών και της νομοθεσίας.

([1]) ***ΕΕ L 66 της 4.3.2004, σ. 45.***

P6_TA(2006)0094

Εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (COM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0694) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0026/2006),

---

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0033/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 1	
Αιτιολογική σκέψη 7	
(7) Τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα υπόκεινται, όσον αφορά την επισήμανσή τους, στους γενικούς κανόνες που θεσπίζονται στην Κοινότητα και ιδίως στις διατάξεις της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων. Λαμβανομένης υπόψη της ιδιοτυπίας τους, πρέπει ωστόσο να θεσπιστούν ιδιαίτερες συμπληρωματικές διατάξεις για τα εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα. Προκειμένου να καταστεί ευκολότερη και ταχύτερη η αναγνώριση των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων που παράγονται σε κοινοτικό έδαφος, πρέπει να καταστεί υποχρεωτική η χρήση των σχετικών κοινοτικών ενδείξεων και ***κοινοτικών συμβόλων*** στην επισήμανσή τους, προβλέποντας μολαταύτα μια εύλογη προθεσμία ούτως ώστε οι εμπορευόμενοι να μπορέσουν να προσαρμοστούν στην εν λόγω υποχρέωση.	(7) Τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα υπόκεινται, όσον αφορά την επισήμανσή τους, στους γενικούς κανόνες που θεσπίζονται στην Κοινότητα και ιδίως στις διατάξεις της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων. Λαμβανομένης υπόψη της ιδιοτυπίας τους, πρέπει ωστόσο να θεσπιστούν ιδιαίτερες συμπληρωματικές διατάξεις για τα εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα. Προκειμένου να καταστεί ευκολότερη και ταχύτερη η αναγνώριση των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων που παράγονται σε κοινοτικό έδαφος, πρέπει να καταστεί υποχρεωτική η χρήση των σχετικών κοινοτικών ενδείξεων και ***του ειδικού κοινοτικού συμβόλου που συνδέεται με τα εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (ΕΠΙΠ)*** στην επισήμανσή τους, προβλέποντας μολαταύτα μια εύλογη προθεσμία ούτως ώστε οι εμπορευόμενοι να μπορέσουν να προσαρμοστούν στην εν λόγω υποχρέωση.
Τροπολογία 2	
Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)	
	(7α) Ενόψει της επέκτασης του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες και προκειμένου να διασφαλίζεται ο καταναλωτής έναντι του κινδύνου σύγχυσης μεταξύ του κοινοτικού συμβόλου και της προέλευσης του προϊόντος, πρέπει να αναγράφεται στην επισήμανση γεωργικού προϊόντος ή είδους διατροφής που διατίθεται στο εμπόριο ως εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν ο τόπος καταγωγής και μεταποίησης.
Τροπολογία 3	
Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β)	
β) «παραδοσιακό»: ***αυτό το οποίο αποδεδειγμένα χρησιμοποιήθηκε στην κοινοτική αγορά για περίοδο τουλάχιστον ίση με τη διάρκεια που αποδίδεται γενικώς σε μια ανθρώπινη γενεά***·	β) «παραδοσιακό»: ***είναι το προϊόν το οποίο έχει αποδεδειγμένα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που το κάνουν να ξεχωρίζει από άλλα παρόμοια προϊόντα της ίδιας κατηγορίας και έχει χρησιμοποιηθεί στην αγορά πριν από τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο***·

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 4

Άρθρο 3, πρώτο εδάφιο

Η Επιτροπή ενημερώνει το μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων που αναγνωρίζονται σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.	Η Επιτροπή ενημερώνει το μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων που αναγνωρίζονται σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ***και δημοσιεύει το μητρώο αυτό στο Διαδίκτυο.***

Τροπολογία 5

Άρθρο 3, εδάφιο 2α (νέο)

	Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η χρήση ονομασιών οι οποίες έχουν καταχωρηθεί ως Προϊόντα Ονομασίας Προέλευσης (ΠΟΠ) ή Προϊόντα Γεωγραφικής Ένδειξης (ΠΓΕ).

Τροπολογία 6

Άρθρο 7, παράγραφος 3, στοιχείο δα) (νέο)

	δα) οιαδήποτε άλλη πληροφορία την οποία το κράτος μέλος θεωρεί, κατά τρόπο δεόντως τεκμηριωμένο, απαραίτητη.

Τροπολογία 7

Άρθρο 7, παράγραφος 5, πρώτο εδάφιο

5. Το κράτος μέλος οργανώνει κατά τη διεξαγωγή τη εξέτασης που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο μια διαδικασία ένστασης σε εθνικό επίπεδο, διασφαλίζοντας τη δέουσα δημοσίευση της εν λόγω αίτησης και προβλέποντας ***μια εύλογη*** περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας κάθε πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον και είναι εγκατεστημένο στην επικράτειά του να μπορεί να υποβάλει ένσταση κατά της αίτησης.	5. Το κράτος μέλος οργανώνει κατά τη διεξαγωγή τη εξέτασης που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο μια διαδικασία ένστασης σε εθνικό επίπεδο, διασφαλίζοντας τη δέουσα δημοσίευση της εν λόγω αίτησης και προβλέποντας περίοδο ***τριών μηνών*** κατά τη διάρκεια της οποίας κάθε πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον και είναι εγκατεστημένο στην επικράτειά του να μπορεί να υποβάλει ένσταση κατά της αίτησης.

Τροπολογία 17

Άρθρο 7, παράγραφος 7, εδάφιο 1α (νέο)

	Εφόσον ορισμένα στοιχεία αποδειχθούν ανεπαρκή, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να απαιτήσει από την ομάδα τρίτης χώρας τις σχετικές συμπληρωματικές πληροφορίες, περιλαμβανομένων των στοιχείων που αποδεικνύουν τη συμβατότητα με τους κοινοτικούς κανόνες για την προστασία του περιβάλλοντος, υγιεινής των τροφίμων και ζωοτροφών, ευζωίας των ζώων και προστασίας των εργαζομένων.

Τροπολογία 8

Άρθρο 8, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο

1. *Η* Επιτροπή προβαίνει σε εξέταση της αίτησης προκειμένου να εξακριβώσει εάν είναι δικαιολογημένη και εάν πληροί τους όρους του παρόντος κανονισμού.	1. ***Εντός τεσσάρων μηνών το πολύ,*** *η* Επιτροπή προβαίνει σε εξέταση της αίτησης προκειμένου να εξακριβώσει εάν είναι δικαιολογημένη και εάν πληροί τους όρους του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 9
	Άρθρο 8, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο
1. Εάν πληρούνται οι όροι του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο άρθρο 6, καθώς και τα σχετικά στοιχεία της αιτούσας ομάδας και του ή των φορέων ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 15.	1. Εάν πληρούνται οι όροι του παρόντος κανονισμού ***και εντός περιόδου που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 6,*** η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο άρθρο 6, καθώς και τα σχετικά στοιχεία της αιτούσας ομάδας και του ή των φορέων ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 15.
	Τροπολογία 10
	Άρθρο 9, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο
Η καταχώριση αποτελεί αντικείμενο δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.*	Η καταχώριση αποτελεί αντικείμενο δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ***και στο Διαδίκτυο, συμπεριλαμβανομένης παραπομπής ως προς τη δημοσίευση των προδιαγραφών σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 2.***
	Τροπολογία 11
	Άρθρο 12, παράγραφος 2
2. Όταν γίνεται αναφορά σε ένα εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν στην επισήμανση ενός γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου που παράγονται σε κοινοτικό έδαφος, πρέπει να αναγράφονται το καταχωρισθέν όνομα, η ένδειξη «εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν» ή η βραχυγραφία «ΕΠΙΠ», καθώς και το κοινοτικό σύμβολο.	2. Όταν γίνεται αναφορά σε ένα εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν στην επισήμανση ενός γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου που παράγονται σε κοινοτικό έδαφος, πρέπει να αναγράφονται το καταχωρισθέν όνομα, η ένδειξη «εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν» ή η βραχυγραφία «ΕΠΙΠ», καθώς και το ***ειδικό*** κοινοτικό σύμβολο ***που συνδέεται με αυτό***.
	Τροπολογία 12
	Άρθρο 12, παράγραφος 3α (νέα)
	3α. Ο τόπος προέλευσης και μεταποίησης όλων των γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων που διατίθενται στο εμπόριο με καταχωρισμένη ονομασία σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να αναγράφονται στην επισήμανση με σαφή και ευδιάκριτο τρόπο.
	Τροπολογία 13
	Άρθρο 15, παράγραφος 2, εδάφιο 1α (νέο)
	Οι ήδη υφιστάμενοι οργανισμοί ελέγχου διαθέτουν για τη διαπίστευσή τους προθεσμία ενός έτους από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού.
	Τροπολογία 14
	Άρθρο 15, παράγραφος 3
3. Οι δημόσιοι ***ή ιδιωτικοί*** οργανισμοί ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιβάλουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της επιβολής κυρώσεων, όταν διαπιστώνουν ότι ένα γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο που τυγχάνει να είναι εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των προδιαγραφών.	3. Οι δημόσιοι οργανισμοί ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιβάλουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της επιβολής κυρώσεων, όταν διαπιστώνουν ότι ένα γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο που τυγχάνει να είναι εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των προδιαγραφών.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 15	
Άρθρο 17, παράγραφος 2α (νέα)	
	2α. Εάν ένα μεταποιημένο προϊόν περιέχει ένα γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο το οποίο έχει καταχωριστεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η χρήση της σχετικής ένδειξης στην επισήμανση του μεταποιημένου προϊόντος πρέπει να υπόκειται σε χωριστή έγκριση εκ μέρους της ένωσης που έχει λάβει την αναγνώριση.
Τροπολογία 16	
Άρθρο 18, παράγραφος 3	
3. Σε περίπτωση παραπομπής στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.	***Διαγράφεται***
Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.	

P6_TA(2006)0095

Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (COM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0698) ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0027/2006),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0034/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·

3. καλεί το Συμβούλιο να ασχοληθεί, σε πρώτο στάδιο, μόνο με τις τροπολογίες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου ([2]) που απαιτούνται σε συνάρτηση με τη διαιτητική απόφαση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και να εξετάσει χωρίς πιεστικές προθεσμίες τα στοιχεία της πρότασης της Επιτροπής που εκτείνονται πέραν του πλαισίου αυτού·

4. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.
([2]) ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 1	
Αιτιολογική σκέψη 3	
(3) Εξάλλου, ***ορισμένοι καταναλωτές έχουν την τάση να δίνουν*** προτεραιότητα, όσον αφορά τη διατροφή ***τους***, στην ποιότητα παρά στην ποσότητα. Η εν λόγω αναζήτηση ιδιότυπων προϊόντων λαμβάνει τη μορφή, μεταξύ άλλων, ζήτησης γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων ορισμένης γεωγραφικής καταγωγής.	(3) Εξάλλου, ***συνεχώς αυξανόμενος αριθμός καταναλωτών δίνει*** προτεραιότητα, όσον αφορά τη διατροφή ***του***, στην ποιότητα παρά στην ποσότητα. Η εν λόγω αναζήτηση ιδιότυπων προϊόντων λαμβάνει τη μορφή, μεταξύ άλλων, ζήτησης γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων ορισμένης γεωγραφικής καταγωγής.
Τροπολογία 2	
Αιτιολογική σκέψη 5	
(5) Τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα υπόκεινται, όσον αφορά την επισήμανσή τους, στους γενικούς κανόνες που θεσπίζονται στην Κοινότητα, και κυρίως στους κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων. Λόγω της ιδιοτυπίας τους, θα πρέπει να θεσπιστούν ιδιαίτερες συμπληρωματικές διατάξεις για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που προέρχονται από μια οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή. Πρέπει επίσης να καταστεί υποχρεωτική η χρήση των σχετικών ενδείξεων και κοινοτικών συμβόλων για τις κοινοτικές ονομασίες, ούτως ώστε, αφενός, να γίνουν ευρύτερα γνωστά στους καταναλωτές τα προϊόντα της εν λόγω κατηγορίας και οι εγγυήσεις που συνδέονται με αυτά και, αφετέρου, να καταστεί δυνατή η ευκολότερη αναγνώριση των εν λόγω προϊόντων στις αγορές ώστε να διευκολυνθούν οι έλεγχοι. Ωστόσο, πρέπει να προβλεφθεί μια εύλογη προθεσμία, ούτως ώστε οι εμπορευόμενοι να μπορέσουν να ανταποκριθούν στην εν λόγω υποχρέωση.	(5) Τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα υπόκεινται, όσον αφορά την επισήμανσή τους, στους γενικούς κανόνες που θεσπίζονται στην Κοινότητα, και κυρίως στους κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων. Λόγω της ιδιοτυπίας τους, θα πρέπει να θεσπιστούν ιδιαίτερες συμπληρωματικές διατάξεις για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που προέρχονται από μια οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή. Πρέπει επίσης να καταστεί υποχρεωτική η χρήση των σχετικών ενδείξεων και κοινοτικών συμβόλων για τις κοινοτικές ονομασίες, ούτως ώστε, αφενός, να γίνουν ευρύτερα γνωστά στους καταναλωτές τα προϊόντα της εν λόγω κατηγορίας και οι εγγυήσεις που συνδέονται με αυτά και, αφετέρου, να καταστεί δυνατή η ευκολότερη αναγνώριση των εν λόγω προϊόντων στις αγορές ώστε να διευκολυνθούν οι έλεγχοι. ***Προς το σκοπό αυτό, και λόγω της υποχρέωσης αυτής, πρέπει επίσης να γίνει κατάλληλη διαφοροποίηση των κοινοτικών συμβόλων που σχετίζονται με διάφορες κοινοτικές ενδείξεις κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η αναμφισβήτητη αντιστοιχία μεταξύ αυτών και του σχετικού ειδικού συμβόλου.*** Ωστόσο, πρέπει να προβλεφθεί μια εύλογη προθεσμία, ούτως ώστε οι εμπορευόμενοι να μπορέσουν να ανταποκριθούν στην εν λόγω υποχρέωση.
Τροπολογία 3	
Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)	
	(5α) Ενόψει της επέκτασης του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες, και προκειμένου ο καταναλωτής να διασφαλίζεται έναντι του κινδύνου σύγχυσης μεταξύ του κοινοτικού συμβόλου και της προέλευσης του προϊόντος, πρέπει να αναγράφεται στην επισήμανση γεωργικού προϊόντος ή είδους διατροφής που διατίθεται στο εμπόριο με καταχωρισμένη ονομασία ο τόπος προέλευσης και ο τόπος μεταποίησης.
Τροπολογία 4	
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)	
	(6α) Για τη στήριξη της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων απαιτείται, εκτός από τη διασαφήνιση και απλούστευση που προβλέπει ο παρών κανονισμός, η διαπραγμάτευση πολυμερούς μητρώου στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, με στόχο τη διασφάλιση της βιωσιμότητας της εν λόγω πολιτικής.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 42

Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Η συμφωνία όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (συμφωνία TRIPS του 1994, αντικείμενο του παραρτήματος 1Γ της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου) περιλαμβάνει λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με την ύπαρξη, την απόκτηση, το εύρος, τη διατήρηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και τα μέσα εφαρμογής τους.	(12) Η συμφωνία όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (συμφωνία TRIPS του 1994, αντικείμενο του παραρτήματος 1Γ της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου) περιλαμβάνει λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με την ύπαρξη, την απόκτηση, το εύρος, τη διατήρηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και τα μέσα εφαρμογής τους. ***Η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας στο πλαίσιο του παγκόσμιου εμπορίου αποκτά συνεχώς μεγαλύτερη σημασία για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι γεωγραφικές ενδείξεις και οι ονομασίες προέλευσης διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο και, ως εκ τούτου, στο πλαίσιο των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για την Ατζέντα της Ντόχα για την ανάπτυξη, θα είχε μεγάλη σημασία να επιτευχθεί η διεύρυνση της προστασίας, σε διεθνές επίπεδο, των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης για συνεχώς αυξανόμενο αριθμό προϊόντων.***

Τροπολογία 6

Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Η προστασία μέσω της καταχώρισης, η οποία παρέχεται από τον παρόντα κανονισμό, είναι ανοικτή για τις γεωγραφικές ενδείξεις τρίτων χωρών, όταν οι εν λόγω ενδείξεις προστατεύονται στη χώρα καταγωγής τους.	(13) Η προστασία μέσω της καταχώρισης, η οποία παρέχεται από τον παρόντα κανονισμό, είναι ανοικτή για τις γεωγραφικές ενδείξεις τρίτων χωρών, όταν οι εν λόγω ενδείξεις προστατεύονται στη χώρα καταγωγής τους. ***Παράλληλα θα πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια εκ μέρους της Επιτροπής για επίτευξη αναγνώρισης από τις τρίτες χώρες των κοινοτικών Προϊόντων Ονομασίας Προέλευσης ή Γεωγραφικής Ένδειξης. Ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης εντός και εκτός της ΕΕ κρίνονται αναγκαίες για την πληροφόρηση του καταναλωτικού κοινού.***

Τροπολογία 7

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο α), εισαγωγική πρόταση

α) «ονομασία προέλευσης»: το όνομα μιας περιοχής, ενός συγκεκριμένου τόπου ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μιας χώρας, το οποίο χρησιμοποιείται στην περιγραφή ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου	α) «ονομασία προέλευσης»: το όνομα μιας περιοχής, ενός συγκεκριμένου τόπου ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μιας χώρας, το οποίο χρησιμοποιείται στην περιγραφή ***και/ή στην ταυτοποίηση*** ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου

Τροπολογία 8

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο α), τρίτη περίπτωση

— του οποίου η παραγωγή, η μεταποίηση ***και*** η επεξεργασία πραγματοποιούνται στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή·	— του οποίου η παραγωγή, η μεταποίηση***,*** η επεξεργασία ***και, ενδεχομένως, η συσκευασία*** πραγματοποιούνται στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή·

Τροπολογία 9

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β), εισαγωγική πρόταση

β) «γεωγραφική ένδειξη»: η ένδειξη η οποία χρησιμοποιείται στην ταυτοποίηση ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου	β) «γεωγραφική ένδειξη»: η ένδειξη***, ή το όνομα μιας περιοχής, ενός καθορισμένου τόπου ή μιας χώρας,*** η οποία χρησιμοποιείται ***στην περιγραφή και/ή*** στην ταυτοποίηση ενός γεωργικού προϊόντος ή ενός τροφίμου

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 10

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β), πρώτη περίπτωση

— που κατάγεται από την εν λόγω περιοχή, τον συγκεκριμένο τόπο ή την εν λόγω χώρα,	— που κατάγεται από την εν λόγω περιοχή, τον συγκεκριμένο τόπο ή***, σε εξαιρετικές περιπτώσεις,*** την εν λόγω χώρα,

Τροπολογία 51

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β), εδάφιο 1α (νέο)

	Μετά από κατάλληλη μεταβατική περίοδο, το αργότερο όμως 10 χρόνια μετά τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να έχουν υλοποιηθεί όλες οι διαδικασίες παραγωγής, επεξεργασίας ή μεταποίησης στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή
	'Οταν οι πρώτες ύλες προέρχονται από άλλη γεωγραφική περιοχή ή περιοχή ευρύτερη από την περιοχή μεταποίησης, μπορεί αυτό να επιτραπεί σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 15, παράγραφος 2, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις
	i) η περιοχή παραγωγής της πρώτης ύλης είναι οριοθετημένη,
	ii) υπάρχουν ειδικοί όροι παραγωγής των πρώτων υλών και
	iii) υπάρχει καθεστώς ελέγχου που εξασφαλίζει την τήρηση των όρων του σημείου ii).

Τροπολογία 11

Άρθρο 2, παράγραφος 2

2. Θεωρούνται επίσης ως ονομασίες προέλευσης, οι παραδοσιακές, γεωγραφικές ή μη, ονομασίες, που περιγράφουν ένα γεωργικό προϊόν ή ένα τρόφιμο καταγωγής μιας περιοχής ή ενός συγκεκριμένου τόπου, και το οποίο πληροί τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) δεύτερη και τρίτη περίπτωση.	2. Θεωρούνται επίσης ως ονομασίες προέλευσης, ***ή ως γεωγραφικές ενδείξεις*** οι παραδοσιακές, γεωγραφικές ή μη, ονομασίες, που περιγράφουν ένα γεωργικό προϊόν ή ένα τρόφιμο καταγωγής μιας περιοχής ή ενός συγκεκριμένου τόπου, και το οποίο πληροί τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1, στοιχείο α), δεύτερη και τρίτη περίπτωση, ***και στοιχείο β)***.

Τροπολογία 12

Άρθρο 2, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, εισαγωγική πρόταση

3. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1 ***στοιχείο α)***, εξομοιώνονται με τις ονομασίες προέλευσης, σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 16 στοιχείο α), ορισμένες γεωγραφικές ενδείξεις των οποίων ορισμένες πρώτες ύλες των σχετικών προϊόντων προέρχονται από γεωγραφική περιοχή ευρύτερη ή διαφορετική από την περιοχή μεταποίησης, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:	3. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1, ***στοιχεία α) και β)***, εξομοιώνονται με τις ονομασίες προέλευσης, ***ή με τις γεωγραφικές ενδείξεις*** σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 16, στοιχείο α), ορισμένες γεωγραφικές ενδείξεις των οποίων ορισμένες πρώτες ύλες των σχετικών προϊόντων προέρχονται από γεωγραφική περιοχή ευρύτερη ή διαφορετική από την περιοχή μεταποίησης, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

Τροπολογία 13

Άρθρο 2, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, στοιχείο γα) (νέο)

	γα) ο δικαιούχος της παρέκκλισης αναγράφει στην ετικέτα ή στη συσκευασία την προέλευση των πρώτων υλών.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 14

Άρθρο 2, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο

Οι εν λόγω ονομασίες πρέπει να έχουν αναγνωριστεί ως ονομασίες προέλευσης στη χώρα προέλευσης πριν από την 1η Μαΐου 2004.	***Διαγράφεται***

Τροπολογία 16

Άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο η)

η) κάθε ειδικό κανόνα επισήμανσης σχετικά με το εν λόγω γεωργικό προϊόν ή το τρόφιμο·	η) κάθε ειδικό κανόνα επισήμανσης σχετικά με το εν λόγω γεωργικό προϊόν ή το τρόφιμο ***και, κατά περίπτωση, τους όρους χρησιμοποίησης των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων στην επισήμανση των επεξεργασμένων προϊόντων που χρησιμοποιούνται ως υλικά για την περιγραφή των προϊόντων που κάνουν χρήση προστατευμένων ονομασιών προέλευσης ή προστατευμένων γεωγραφικών ενδείξεων***·

Τροπολογία 17

Άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο ηα) (νέο)

	ηα) ενδεχομένως η απόφαση του δικαιούχου να εκτελεί ορισμένες εργασίες συσκευασίας αποκλειστικά και μόνο στη ζώνη παραγωγής προκειμένου να διασφαλίζονται τα στοιχεία που τεκμηριώνουν την παράμετρο που προβλέπει το στοιχείο στ)·

Τροπολογία 18

Άρθρο 5, παράγραφος 3, στοιχείο γ), σημείο ii)

ii) τη συγκεντρωτική περιγραφή της σχέσης του προϊόντος με το γεωγραφικό περιβάλλον ή με τη γεωγραφική καταγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) ή β), κατά περίπτωση, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των ειδικών στοιχείων της περιγραφής του προϊόντος ή της μεθόδου απόκτησης που τεκμηριώνει την εν λόγω σχέση.	ii) τη συγκεντρωτική περιγραφή της σχέσης του προϊόντος με το γεωγραφικό περιβάλλον***, περιλαμβανομένων των φυσικών και κοινωνικοοικονομικών παραγόντων*** ή με τη γεωγραφική καταγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχεία α) ή β), κατά περίπτωση, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των ειδικών στοιχείων της περιγραφής του προϊόντος ή της μεθόδου απόκτησης που τεκμηριώνει την εν λόγω σχέση.

Τροπολογίες 48 και 19

Άρθρο 5, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο

Το κράτος μέλος εξετάζει την αίτηση με τα κατάλληλα μέσα, προκειμένου να εξακριβώσει εάν είναι αιτιολογημένη και εάν πληροί τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού.	Το κράτος μέλος εξετάζει ***το συντομότερο δυνατόν***, ***ενδεχομένως σε συνεργασία με τις περιφερειακές αρχές,*** την αίτηση με τα κατάλληλα μέσα, προκειμένου να εξακριβώσει εάν είναι αιτιολογημένη και εάν πληροί τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 20

Άρθρο 5, παράγραφος 5, πρώτο εδάφιο

5. Το κράτος μέλος οργανώνει, στο πλαίσιο της εξέτασης που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο, μια διαδικασία ένστασης σε εθνικό επίπεδο, εξασφαλίζοντας τη δέουσα δημοσίευση της εν λόγω αίτησης και προβλέποντας ***μια εύλογη περίοδο*** κατά τη διάρκεια *της οποίας* κάθε πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον και είναι εγκατεστημένο στην επικράτειά του να μπορεί να υποβάλει ένσταση κατά της αίτησης.	5. Το κράτος μέλος οργανώνει, στο πλαίσιο της εξέτασης που προβλέπεται στην παράγραφο 4, δεύτερο εδάφιο, μια διαδικασία ένστασης σε εθνικό επίπεδο, εξασφαλίζοντας τη δέουσα δημοσίευση της εν λόγω αίτησης και προβλέποντας ***χρονικό διάστημα τριών μηνών*** κατά τη διάρκεια *του οποίου* κάθε πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον και είναι εγκατεστημένο στην επικράτειά του να μπορεί να υποβάλει ένσταση κατά της αίτησης.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 21	
Άρθρο 5, παράγραφος 7, στοιχείο αα) (νέο)	
	αα) τις προδιαγραφές που προβλέπει το άρθρο 4·
Τροπολογία 22	
Άρθρο 5, παράγραφος 9, πρώτο εδάφιο	
9. Όταν η αίτηση καταχώρισης αφορά γεωγραφική περιοχή που βρίσκεται εντός τρίτης χώρας, απαρτίζεται από τα στοιχεία που προβλέπονται στην παράγραφο 3, καθώς και από τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η εν λόγω ονομασία προστατεύεται στη χώρα καταγωγής της.	9. Όταν η αίτηση καταχώρισης αφορά γεωγραφική περιοχή που βρίσκεται εντός τρίτης χώρας, απαρτίζεται από τα στοιχεία που προβλέπονται στην παράγραφο 3, καθώς και από τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η εν λόγω ονομασία προστατεύεται στη χώρα καταγωγής της. ***Εάν ορισμένα στοιχεία αποδεικνύονται ανεπαρκή, η Επιτροπή δικαιούται να απαιτεί από τον αιτούντα τρίτης χώρας όλες τις εκκρεμούσες συμπληρωματικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένου αντιγράφου των προδιαγραφών.***
Τροπολογία 23	
Άρθρο 6, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο	
1. Η Επιτροπή εξετάζει την αίτηση με τα κατάλληλα μέσα, προκειμένου να εξακριβώσει εάν είναι αιτιολογημένη και εάν πληροί τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού.	1. Η Επιτροπή εξετάζει την αίτηση ***εντός έξι μηνών,*** με τα κατάλληλα μέσα, προκειμένου να εξακριβώσει εάν είναι αιτιολογημένη και εάν πληροί τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού.
Τροπολογία 24	
Άρθρο 6, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο	
2. Εάν οι προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού φαίνεται ότι πληρούνται, η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το ενιαίο έγγραφο και την παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 πέμπτο εδάφιο.	2. Εάν οι προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού φαίνεται ότι πληρούνται ***και μετά την πάροδο ανώτατης περιόδου έξι μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης που προβλέπεται στο άρθρο 5, παράγραφος 7,*** η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το ενιαίο έγγραφο και την παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών που προβλέπεται στο άρθρο 5, παράγραφος 5, πέμπτο εδάφιο.
Τροπολογία 49	
Άρθρο 7, παράγραφος 1	
1. Εντός προθεσμίας ***τεσσάρων*** μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, κάθε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα δύναται να υποβάλλει ένσταση κατά της προβλεπόμενης καταχώρισης, καταθέτοντας στην Επιτροπή δεόντως αιτιολογημένη δήλωση.	1. Εντός προθεσμίας ***έξι*** μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, κάθε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα δύναται να υποβάλλει ένσταση κατά της προβλεπόμενης καταχώρισης, καταθέτοντας στην Επιτροπή δεόντως αιτιολογημένη δήλωση.
Τροπολογία 25	
Άρθρο 7, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο	
Η καταχώριση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.	Η καταχώριση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ***και στο Διαδίκτυο, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής ως προς τη δημοσίευση των προδιαγραφών σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 5. Σε περίπτωση που η αίτηση καταχώρισης αφορά γεωγραφική περιοχή ευρισκόμενη σε τρίτη χώρα, η Επιτροπή δημοσιεύει τις προδιαγραφές σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 5.***

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 26
	Άρθρο 7, παράγραφος 6
6. Η Επιτροπή ενημερώνει το μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.	6. Η Επιτροπή ενημερώνει το μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων, ***και δημοσιεύει το μητρώο αυτό στο Διαδίκτυο.***
	Τροπολογία 27
	Άρθρο 8, εδάφιο 2α (νέο)
	Τα κοινοτικά σύμβολα διαφοροποιούνται με ειδικούς χρωματικούς κώδικες που ισχύουν για κάθε σύμβολο.
	Τροπολογία 47
	Άρθρο 8, τρίτο εδάφιο
Οι ενδείξεις που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο, ***καθώς*** και τα κοινοτικά σύμβολα που συνδέονται με αυτές, μπορούν επίσης να αναγράφονται στην επισήμανση των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, καταγωγής τρίτων χωρών, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο με καταχωρισμένη ονομασία σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.	Οι ενδείξεις που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο, ***αλλά όχι*** και τα κοινοτικά σύμβολα που συνδέονται με αυτές, μπορούν επίσης να αναγράφονται στην επισήμανση των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, καταγωγής τρίτων χωρών, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο με καταχωρισμένη ονομασία σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
	Τροπολογία 28
	Άρθρο 8, εδάφιο 3α (νέο)
	Ο τόπος προέλευσης και ο τόπος μεταποίησης όλων των γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων που διατίθενται στην αγορά με καταχωρισμένη ονομασία σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό αναγράφονται στην επισήμανση με σαφή και ευδιάκριτο τρόπο.
	Τροπολογία 29
	Άρθρο 10, παράγραφος 3
3. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004, τα κράτη μέλη ορίζουν ***μια κεντρική αρμόδια αρχή, η οποία είναι ειδικά υπεύθυνη*** για ***την εφαρμογή του καθεστώτος ελέγχου που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό.***	3. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004, τα κράτη μέλη ορίζουν ***επίσημο οργανισμό υπεύθυνο*** για ***τη διενέργεια ελέγχου και την εποπτεία εφαρμογής των κοινοτικών διατάξεων στον τομέα των γεωγραφικών ενδείξεων.***
	Τροπολογία 30
	Άρθρο 10, παράγραφος 3α (νέα)
	3α. Οι δικαιούχοι μπορούν να προσφεύγουν στον αρμόδιο εθνικό οργανισμό ελέγχου με καταγγελίες και να του ζητούν να παρέμβει για την προστασία της καταχωρισμένης ονομασίας τους.
	Τροπολογία 31
	Άρθρο 10, παράγραφος 3β (νέα)
	3β. Ο κατάλογος αυτών των οργανισμών ελέγχου δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενημερώνεται τακτικά.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
	Τροπολογία 52
	Άρθρο 11, παράγραφος 4
4. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή το όνομα και τα στοιχεία της αρμόδιας αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3, των τυχόν επισήμων υπηρεσιών ελέγχου που ορίστηκαν και των ιδιωτικών οργανισμών ελέγχου στους οποίους εκχωρήθηκαν αρμοδιότητες ελέγχου και αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, καθώς και κάθε αλλαγή των εν λόγω πληροφοριών.	4. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή το όνομα και τα στοιχεία της αρμόδιας αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 10, παράγραφος 3, των τυχόν επισήμων υπηρεσιών ελέγχου που ορίστηκαν και των ιδιωτικών οργανισμών ελέγχου στους οποίους εκχωρήθηκαν αρμοδιότητες ελέγχου και αναφέρονται στην παράγραφο 1, πρώτο εδάφιο, τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, καθώς και κάθε αλλαγή των εν λόγω πληροφοριών.
Στην περίπτωση ονομασιών των οποίων η γεωγραφική περιοχή βρίσκεται σε τρίτη χώρα, η ομάδα, είτε απ' ευθείας, είτε μέσω των αρχών της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, κοινοποιεί στην Επιτροπή τις πληροφορίες που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο.	Στην περίπτωση ονομασιών των οποίων η γεωγραφική περιοχή βρίσκεται σε τρίτη χώρα, η ομάδα, είτε απ' ευθείας, είτε μέσω των αρχών της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, κοινοποιεί στην Επιτροπή τις πληροφορίες που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο.
Η Επιτροπή ***δημοσιοποιεί*** τις πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο και τις *επικαιροποιεί* κατά τακτά διαστήματα.	Η Επιτροπή ***δημοσιεύει*** τις πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο ***στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο διαδίκτυο*** και τις *ενημερώνει με τα νέα στοιχεία* κατά τακτά διαστήματα.
	Τροπολογία 32
	Άρθρο 11, παράγραφος 6
6. Οι δαπάνες των ελέγχων που προβλέπει το παρόν άρθρο βαρύνουν τους εμπορευόμενους που υπόκεινται στους εν λόγω ελέγχους.	6. Οι δαπάνες των ελέγχων που προβλέπει το παρόν άρθρο ***μπορούν να*** βαρύνουν τους εμπορευόμενους που υπόκεινται στους εν λόγω ελέγχους.
	Τροπολογία 33
	Άρθρο 12, παράγραφος 2, εδάφιο 1α (νέο)
	Η αίτηση ακύρωσης αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους.
	Τροπολογία 53
	Άρθρο 12, παράγραφος 2α (νέα)
	(2α) Η προστατευόμενη ονομασία δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για χρονικό διάστημα πέντε ετών από τη δημοσίευση της διαγραφής στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταχώριση ως σήμα σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα [1] ***ή παρόμοιες εθνικές διατάξεις.***
	Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15, παράγραφος 2, μπορούν να εκδίδονται ειδικές προδιαγραφές.
	[1] ***ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.***
	Τροπολογία 34
	Άρθρο 13, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, στοιχείο α)
α) οιαδήποτε άμεση ή έμμεση εμπορική χρήση μιας καταχωρισμένης ονομασίας για προϊόντα που δεν καλύπτονται από την καταχώριση, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα είναι συγκρίσιμα με τα προϊόντα που έχουν καταχωρισθεί με την εν λόγω ονομασία ή εφόσον η εν λόγω χρήση αποτελεί εκμετάλλευση της φήμης της προστατευόμενης ονομασίας·	α) οιαδήποτε άμεση ή έμμεση εμπορική χρήση***, ιδίως ως προς κάθε είδος κατασκευασθείσας επισήμανσης και συσκευασίας, συνολικώς ή εν μέρει, σε οποιαδήποτε μορφή,*** μιας καταχωρισμένης ονομασίας για προϊόντα που δεν καλύπτονται από την καταχώριση, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα είναι συγκρίσιμα με τα προϊόντα που έχουν καταχωρισθεί με την εν λόγω ονομασία ή εφόσον η εν λόγω χρήση αποτελεί εκμετάλλευση της φήμης της προστατευόμενης ονομασίας·

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 35

Άρθρο 13, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, στοιχείο αα) (νέο)

	αα) κάθε εμπορική χρήση καταχωρισμένης ονομασίας για τρόφιμα χωρίς την προηγούμενη συμφωνία του δικαιούχου·

Τροπολογία 36

Άρθρο 13, παράγραφος 1, εδάφιο 1α (νέο)

	Εάν ένα μεταποιημένο προϊόν περιέχει ένα γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο το οποίο έχει καταχωρισθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η χρήση της σχετικής ένδειξης στην επισήμανση του μεταποιημένου προϊόντος πρέπει να υπόκειται σε χωριστή έγκριση εκ μέρους της ένωσης που έχει λάβει την αναγνώριση.

Τροπολογία 37

Άρθρο 13, παράγραφος 1α (νέα)

	1α. Εάν υπάρχει προστατευμένη ονομασία προέλευσης ή προστατευμένη γεωγραφική ένδειξη όσον αφορά γεωργικά προϊόντα ή τρόφιμα, οι διαφορετικοί γεωγραφικοί όροι που περιλαμβάνονται στην προστατευόμενη γεωγραφική περιοχή δεν χρησιμοποιούνται για παρεμφερή προϊόντα που δεν καλύπτονται από την εν λόγω προστατευμένη ονομασία προέλευσης ή προστατευμένη γεωγραφική ένδειξη.

Τροπολογία 50

Άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο β)

β) την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης καταχώρισης της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης στην Επιτροπή, όσον αφορά τις άλλες ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις που καταχωρίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.	β) την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης καταχώρισης της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης ***σε ένα κράτος μέλος ή*** στην Επιτροπή, ***προτιμώμενης της ημερομηνίας που προηγείται των άλλων,*** όσον αφορά τις άλλες ονομασίες προέλευσης και τις γεωγραφικές ενδείξεις που καταχωρίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 54

Άρθρο 15, παράγραφος 3

3. Σε περίπτωση παραπομπής στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ. ***Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.***	***Διαγράφεται***

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
Τροπολογία 38	
Παράρτημα I, περιπτώσεις 6α έως 6στ (νέες)	
	— ***όξος από οίνο,***
	— ***όξος από σταφίδες Κορίνθου,***
	— ***οίνος από βατόμουρα ή ποτά από βατόμουρα που έχουν υποστεί ζύμωση, καθώς και μηλίτης οίνος και απίτης.***
	— ***άλας, παραδοσιακό άλας και επεξεργασμένο θαλάσσιο άλας («fleur de sel»).***
	— ***μπαχαρικά,***
	— ***μείγμα αρωματικών φυτών.***
Τροπολογία 39	
Παράρτημα II, έβδομη περίπτωση	
— λυγαριά·	— λυγαριά ***και προϊόντα λυγαριάς***·

P6_TA(2006)0096

Έγγραφο στρατηγικής για τη Διεύρυνση (2005)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για τη διεύρυνση — 2005 (2005/2206(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για τη διεύρυνση — 2005 (COM(2005)0561),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην εταιρική σχέση προσχώρησης με την Κροατία (COM(2005)0556),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην εταιρική σχέση προσχώρησης με την Τουρκία (COM(2005)0559),

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με την αίτηση ένταξης της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2005)0562) και τη συναφή πρόταση της Επιτροπής σχετικά με απόφαση του Συμβουλίου για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην ευρωπαϊκή εταιρική σχέση με την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (COM(2005)0557),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την επιτευχθείσα από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη πρόοδο όσον αφορά την υλοποίηση των προτεραιοτήτων που εντοπίστηκαν στη «Μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με τη δυνατότητα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να διαπραγματευτεί συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2005)0529),

— έχοντας υπόψη τις εκθέσεις προόδου της Επιτροπής για την Αλβανία (SEC(2005)1421), το Κοσσυφοπέδιο (SEC(2005)1423), τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (SEC(2005)1422), τη Σερβία και Μαυροβούνιο (SEC(2005)1428), την Τουρκία (SEC(2005)1426) και την Κροατία (SEC(2005)1424),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2006, με τίτλο «Η πορεία των Δυτικών Βαλκανίων προς την ΕΕ: εδραίωση της σταθερότητας και προώθηση της ευημερίας» (COM(2006)0027),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 28ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με την έναρξη των διαπραγματεύσεων με την Τουρκία ([1]),

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 16ης Σεπτεμβρίου 2004 ([2]) και της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 ([3]) σχετικά με την κατάσταση των εθνοτικών και εθνικών μειονοτήτων στη σερβική περιοχή της Βοϊβοδίνας, καθώς και την έκθεση της εξεταστικής αποστολής του στην περιοχή αυτή τον Ιανουάριο-Φεβρουάριο 2005,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0025/2006),

1. επικροτεί το γεγονός ότι το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής συνηγορεί υπέρ της εξωστρέφειας της Ένωσης, η οποία εξακολουθεί να παρουσιάζεται ως αξιόπιστος εταίρος για τις γειτονικές της χώρες, δεσμευμένος υπέρ της προώθησης σταθερών δημοκρατιών και ευημερουσών οικονομιών·

2. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να συνεργαστούν στενά για την κατάστρωση επικοινωνιακής στρατηγικής, προκειμένου να ανταποκριθούν στις θεμιτές ανησυχίες του ευρωπαϊκού κοινού σχετικά με την ευρωπαϊκή διεύρυνση και ολοκλήρωση·

3. διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι το κίνητρο που προσέφερε η στρατηγική διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει αναμφίβολα συμβάλει στην έναρξη των μεταρρυθμίσεων στην Τουρκία, την Κροατία και τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων·

4. επιδοκιμάζει και υποστηρίζει την έμφαση που δίνει η Επιτροπή στην εφαρμογή δίκαιης και αυστηρής αιρεσιμότητας, σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή θα καθορίσει σαφείς και αντικειμενικές απαιτήσεις για κάθε φάση της ενταξιακής διαδικασίας και θα επιτρέπει τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων μόνο εάν είναι απόλυτα βέβαιη ότι έχουν εκπληρωθεί όλοι οι σχετικοί όροι· επαναλαμβάνει, συνεπώς, ότι η πρόοδος που θα σημειώσει κάθε υποψήφια χώρα θα εξαρτηθεί από τις δικές της προσπάθειες·

5. υπενθυμίζει ότι η ικανότητα απορρόφησης της Ένωσης, όπως εκτέθηκε κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης του 1993, παραμένει μία από τις προϋποθέσεις για την προσχώρηση νέων χωρών· πιστεύει ότι ο προσδιορισμός του χαρακτήρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των γεωγραφικών της συνόρων, είναι θεμελιώδης για την κατανόηση της έννοιας της ικανότητας απορρόφησης· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση έως την 31η Δεκεμβρίου 2006, η οποία να παραθέτει τις αρχές που στηρίζουν την έννοια αυτή· καλεί την Επιτροπή να συνυπολογίσει αυτό το στοιχείο στο συνολικό χρονοδιάγραμμα των διαπραγματεύσεων· ζητεί να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, μαζί με την Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων, να καταρτίσει έκθεση ιδίας πρωτοβουλίας για το θέμα αυτό·

6. είναι της γνώμης ότι το αδιέξοδο όσον αφορά τη διαδικασία κύρωσης της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης παρεμποδίζει την Ένωση να ενισχύσει την ικανότητα απορρόφησής της·

7. υπενθυμίζει στο Συμβούλιο ότι, πριν λάβει τελική απόφαση για την προσχώρηση οποιουδήποτε νέου κράτους μέλους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει να εξασφαλίσει ότι είναι διαθέσιμοι επαρκείς δημοσιονομικοί πόροι ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάλληλη χρηματοδότηση των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

8. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για αύξηση ύψους 2,5 δισεκατομμυρίων ευρώ και αναδιάταξη 1,2 δισεκατομμυρίων ευρώ υπό την κατηγορία 4 (η ΕΕ ως παγκόσμιος εταίρος) σε σύγκριση με τη σχετική πρόταση της Επιτροπής, ιδίως για τα προενταξιακά μέσα (IPA) και τα μέσα γειτονίας και εταιρικής σχέσης (ENPI)·

9. υπενθυμίζει ότι η μακροπρόθεσμη ευρωπαϊκή προοπτική παραμένει ο στόχος που πρέπει να επιδιωχθεί, βάσει των ήδη δηλωμένων κριτηρίων και προϋποθέσεων, συμπεριλαμβανομένης της ικανότητας απορρόφησης της Ένωσης, όπως και βάσει των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί από την Ένωση — στοιχεία που θα πρέπει όλα να αποτελέσουν μέρος ενός ενδεχόμενου χρονοδιαγράμματος διαπραγματεύσεων·

10. καλεί συνεπώς την Επιτροπή και το Συμβούλιο, εάν η προοπτική αυτή απαιτήσει ευρύτερο φάσμα λειτουργικών δυνατοτήτων, να υποβάλουν, σχετικά με όλες τις ευρωπαϊκές χώρες που τώρα δεν έχουν προοπτική προσχώρησης, προτάσεις για στενή πολυμερή σχέση με την ΕΕ· υπογραμμίζει ότι εναπόκειται σε όλες τις χώρες με αναγνωρισμένη προοπτική προσχώρησης να συμμετάσχουν στο πολυμερές αυτό πλαίσιο ως ενδιάμεσο βήμα προς την πλήρη ένταξη·

11. είναι της γνώμης ότι μια τέτοια δυνατότητα επιλογής θα παρείχε επίσης την ευρωπαϊκή προοπτική που είναι απαραίτητη για να προαχθούν οι πολυάριθμες εσωτερικές μεταρρυθμίσεις που απαιτούνται στις εν λόγω χώρες·

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0350.
([2]) ΕΕ C 140 E της 9.6.2005, σ. 163.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0369.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

12. επανεπιβεβαιώνει ότι η διαδικασία ολοκλήρωσης της ΕΕ δεν μπορεί να καθοδηγείται από αμιγώς τεχνοκρατικά κριτήρια, αλλά απαιτεί την ολόψυχη προσήλωση στις θεμελιώδεις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, και του κράτους δικαίου· προτίθεται να θεωρήσει τη συμμόρφωση με αυτές τις αξίες αποφασιστικό παράγοντα στην εκτίμηση της ετοιμότητας για ένταξη στην Ένωση·

13. καλεί τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να σεβαστούν τις δεσμεύσεις τους όσον αφορά την ενδεχόμενη προσχώρηση των εν λόγω χωρών· επισημαίνει ότι η αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών προϋποθέσεων εξαρτάται επίσης από την πίστη στη σθεναρή προσκόλληση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις αποφάσεις της σχετικά με τις ευρωπαϊκές προοπτικές αυτών των χωρών·

14. υπενθυμίζει, ωστόσο, στα υποψήφια και δυνάμει υποψήφια κράτη ότι η αυστηρή εφαρμογή και επιβολή της νομοθεσίας που εγκρίνεται για τη συμμόρφωση με το κοινοτικό δίκαιο έχει καίρια σημασία· είναι πεπεισμένο, σε αυτό το πλαίσιο, ότι ένα πραγματικά ανεξάρτητο και εύρυθμο σύστημα δημόσιας διοίκησης και δικαιοσύνης, εφοδιασμένο με τους απαραίτητους υλικοτεχνικούς και χρηματοδοτικούς πόρους, αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση· καλεί συνεπώς αυτές τις χώρες, με τη βοήθεια της Επιτροπής, να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα προς αυτή την κατεύθυνση·

15. θεωρεί ότι οι υποψήφιες χώρες πρέπει να αποδείξουν την ικανότητά τους να προστατεύσουν τα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης όταν θα έχουν προσχωρήσει στη συμφωνία του Σένγκεν·

16. επαναλαμβάνει την ανάγκη προαγωγής της περιφερειακής συνεργασίας σε σχέση με κρίσιμα ζητήματα που αφορούν τα Δυτικά Βαλκάνια, όπως η εθνοτική και θρησκευτική συμφιλίωση, η διασυνοριακή συνεργασία και η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, η καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, η διευκόλυνση της επιστροφής των προσφύγων, η δημιουργία ζώνης ελεύθερου εμπορίου ικανής να προσελκύσει ξένες επενδύσεις, η από κοινού χρησιμοποίηση των περιβαλλοντικών πόρων και η ανάπτυξη ολοκληρωμένων διασυνοριακών δικτύων· πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να επιδιώξει ενεργά αυτόν τον στόχο στα διάφορα φόρουμ διαπραγματεύσεων και μέσω των διαφόρων προγραμμάτων βοήθειας που διαθέτει, παρέχοντας πραγματικά κίνητρα· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, τη συμβολή του Συμφώνου Σταθερότητας και υποστηρίζει τις προσπάθειές του για την προώθηση της περαιτέρω οικειοποίησης, εκ μέρους των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, της διαδικασίας περιφερειακής ολοκλήρωσης·

17. θεωρεί ότι η περιφερειακή ανάπτυξη και τα επενδυτικά προγράμματα, οι κοινές πρωτοβουλίες εκπαίδευσης και απασχόλησης, καθώς και τα κοινά προγράμματα μεταφορών και τουρισμού, πρέπει να καταλήξουν στη θέσπιση κοινών μηχανισμών — όπως μια τελωνειακή ένωση των Δυτικών Βαλκανίων — πολύ πριν καταστεί πραγματικότητα η προσχώρηση όλων αυτών των χωρών στην ΕΕ·

18. καλεί τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων να διασφαλίσουν τα δικαιώματα των μειονοτήτων και το δικαίωμά τους να επιστρέφουν στον τόπο καταγωγής τους·

19. επικροτεί τη δήλωση της Κροατίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και της Σερβίας-Μαυροβουνίου, που υπογράφηκε στις 31 Ιανουαρίου 2005 στο Σεράγεβο, σχετικά με την επιστροφή των προσφύγων και τις περιουσιακές αποζημιώσεις ως σημαντικό βήμα για την αντιμετώπιση της κληρονομιάς περίπου τριών εκατομμυρίων προσφύγων και εσωτερικά εκτοπισθέντων ατόμων· προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μην μειώσουν περαιτέρω τις συνεισφορές τους στα προγράμματα στεγαστικής οικοδόμησης και οικονομικής αειφορίας και, όπου είναι δυνατόν, να συναρτήσουν τις δωρεές, τα δάνεια και τις επενδύσεις με τις ευκαιρίες απασχόλησης των προσφύγων που επιστρέφουν·

20. παρατηρεί ότι, παρά την οικονομική μεγέθυνση, η ανεργία εξακολουθεί να παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα στα Δυτικά Βαλκάνια· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να συμπεριλάβει τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης μεταξύ των προτεραιοτήτων της στη συνολική πολιτική της για την περιοχή αυτή·

Τουρκία

21. θεωρεί ότι μια δημοκρατική και κοσμική Τουρκία θα μπορούσε να διαδραματίσει εποικοδομητικό ρόλο στην προώθηση της κατανόησης μεταξύ των πολιτισμών·

22. σημειώνει ότι, παρόλο που έχει δρομολογηθεί η διαδικασία πολιτικής μετάβασης της Τουρκίας, ο ρυθμός της αλλαγής επιβραδύνθηκε το 2005 και ότι η υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων παραμένει άνιση· εκφράζει την ελπίδα ότι η έναρξη των διαπραγματεύσεων θα αποτελέσει μοχλό για περαιτέρω αναγκαίες μεταρρυθμίσεις που θα πρέπει να επιδιώξει η Τουρκία προκειμένου να ανταποκριθεί πλήρως σε όλα τα πολιτικά και οικονομικά κριτήρια· αναμένει από την Επιτροπή να διεξαγάγει αυστηρό και διεξοδικό έλεγχο των επιτόπιων εξελίξεων όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή εκ μέρους της Τουρκίας των νομικών διατάξεων που σχετίζονται, ιδίως, με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, το κράτος δικαίου και τη δημοκρατία·

23. καλεί την Τουρκία να άρει όλα τα υπάρχοντα νομοθετικά και πρακτικά εμπόδια στην πλήρη άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών όλων των τούρκων πολιτών, και ιδίως τα εμπόδια στην ελευθερία έκφρασης, στη θρησκευτική ελευθερία, στα πολιτιστικά δικαιώματα, στα δικαιώματα των μειονοτήτων εν γένει, καθώς και, ειδικότερα, στα δικαιώματα του Οικουμενικού Πατριάρχη και στα δικαιώματα της ελληνικής μειονότητας στην Κωνσταντινούπολη, την Ίμβρο και την Τένεδο·

24. προσμένει από την Τουρκία να διασφαλίσει την πλήρη ανεξαρτησία της δικαστικής εξουσίας και την ορθή λειτουργία της, να εξαλείψει αμέσως τα βασανιστήρια και την κακομεταχείριση και να καταβάλει έντονες προσπάθειες για την προώθηση των δικαιωμάτων των γυναικών και τη δίωξη της βίας κατά των γυναικών· ζητεί από την Τουρκία να δημιουργήσει κέντρα υποστήριξης για τις γυναίκες που απειλούνται με άσκηση βίας·

25. επικροτεί τις θετικές παρατηρήσεις του Πρωθυπουργού Ερντογάν για την ανάγκη επίλυσης του κουρδικού ζητήματος με δημοκρατικά μέσα· εκφράζει τη λύπη του για την επιδείνωση της τρέχουσας κατάστασης ασφαλείας στα νοτιοανατολικά, ιδίως δε για την αύξηση της βίας ύστερα από την επανέναρξη των τρομοκρατικών επιθέσεων· υπενθυμίζει σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη ότι οι περαιτέρω προκλήσεις ή η κλιμάκωση της βίας όχι μόνον θα επηρεάσουν σοβαρά τους ανθρώπους αυτής της περιοχής, αλλά θα αποτελέσουν επίσης εμπόδιο στη διαδικασία των διαπραγματεύσεων·

26. χαιρετίζει την απόφαση του Δικαστηρίου να μη συνεχίσει την ποινική δίωξη του Ορχάν Παμούκ, αλλά καταγγέλλει την περαιτέρω δίωξη άλλων προσώπων για τη μη βίαιη έκφραση της γνώμης τους· καλεί, επομένως, τις τουρκικές αρχές να αναθεωρήσουν τις νομικές διατάξεις που εφαρμόζονται ενίοτε από τη δικαστική εξουσία, ακόμη και βάσει του πρόσφατα εγκριθέντος ποινικού κώδικα, για τη δίωξη και, σε ορισμένες περιπτώσεις, την καταδίκη ατόμων, παρά το γεγονός ότι εξέφρασαν τη γνώμη τους με μη βίαιο τρόπο·

27. εκφράζει τη λύπη του για τη μονομερή δήλωση στην οποία προέβη η Τουρκία με την ευκαιρία της υπογραφής του πρόσθετου πρωτοκόλλου της Συμφωνίας της Άγκυρας· υπενθυμίζει στην Τουρκία ότι η αναγνώριση όλων των κρατών μελών είναι απαραίτητο συστατικό της ενταξιακής διαδικασίας·

28. καλεί τις τουρκικές αρχές να εφαρμόσουν πλήρως τις ρυθμίσεις που απορρέουν από τη Συμφωνία Τελωνειακής Ένωσης και τις προτεραιότητες της Εταιρικής Σχέσης Προσχώρησης, και να άρουν χωρίς καθυστέρηση όλους τους περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών οι οποίοι αφορούν, μεταξύ άλλων, τα πλοία που φέρουν τη σημαία της Κυπριακής Δημοκρατίας, τα πλοία που προσεγγίζουν τουρκικά λιμάνια ξεκινώντας από λιμάνια της Κυπριακής Δημοκρατίας ή τα κυπριακά αεροσκάφη· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να διευκρινίσει ρητά ότι η δήλωση αυτή δεν αποτελεί τμήμα της διαδικασίας κύρωσης στη Μεγάλη Τουρκική Εθνοσυνέλευση, παρέχοντας έτσι στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τη δυνατότητα να κυρώσει το προαναφερθέν πρόσθετο πρωτόκολλο·

29. χαιρετίζει τη συμφωνία που επετεύχθη στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων στις 27 Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με την έγκριση κανονισμού για την καθιέρωση μέσου χρηματοδοτικής στήριξης με σκοπό την ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης της Τουρκοκυπριακής Κοινότητας· καλεί το Συμβούλιο να ανανεώσει τις προσπάθειές του, με βάση τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2004 και λαμβάνοντας υπόψη τις διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της λουξεμβουργιανής Προεδρίας, καθώς και το «πρωτόκολλο υπ» αριθ. 10 της Πράξης Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κύπρου, προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία για τη ρύθμιση διευκόλυνσης του εμπορίου που αφορά το βόρειο τμήμα της Κύπρου·

30. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι όσες προτεραιότητες της ενταξιακής εταιρικής σχέσης άπτονται των πολιτικών κριτηρίων πρέπει να εκπληρωθούν στην πρώτη φάση των διαπραγματεύσεων· σημειώνει με ικανοποίηση ότι και η Επιτροπή υποστηρίζει τώρα αυτή την άποψη, δηλώνοντας ότι τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να εκπληρωθούν εντός ενός ή δύο ετών· καλεί την Τουρκία να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν σχέδιο με χρονοδιάγραμμα και συγκεκριμένα μέτρα προκειμένου να τηρήσει αυτές τις προθεσμίες· ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να θέσουν ως προϋπόθεση για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων την έγκαιρη εκπλήρωση αυτών των προτεραιοτήτων·

31. αναμένει ότι η Τουρκία δεν θα παρεμποδίσει την εφαρμογή της συμφωνίας Βερολίνο Συν με το ΝΑΤΟ·

Κροατία

32. επικροτεί την απόφαση της ΕΕ να αρχίσει ενταξιακές διαπραγματεύσεις με την Κροατία τον Οκτώβριο 2005, μετά την εκτίμηση της Γενικής Εισαγγελέως του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ΔΠΔΠΓ) ότι η Κροατία συνεργάζεται πλέον πλήρως, και συγχαίρει τη χώρα για τη σημαντική πρόοδο που έχει σημειώσει μέχρι σήμερα· καλεί τις αρχές της να συνεχίσουν την υλοποίηση του μεταρρυθμιστικού της προγράμματος, να διατηρήσουν πλήρη συνεργασία με το ΔΠΔΠΓ και να ενισχύσουν γενικά τη διοικητική και δικαστική της ικανότητα·

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

33. χαιρετίζει τη σύλληψη του στρατηγού Γκοτόβινα από τις ισπανικές αρχές· ελπίζει ότι αυτό θα εντείνει την πίεση στη Σερβία και στη Republika Srpska να συνεργαστούν πλήρως με το ΔΠΔΠΓ, και ότι η δίκη θα συμβάλει σε ανοιχτή συζήτηση για τα πολεμικά συμβάντα στην πρώην Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, στα οποία είχε συμμετοχή ο στρατηγός Γκοτόβινα·

34. σημειώνει με ευχαρίστηση ότι η Κροατία πληροί τα αναγκαία πολιτικά κριτήρια, επισημαίνει όμως ότι αντιμετωπίζει πολλές μείζονες προκλήσεις στον τομέα της δικαστικής μεταρρύθμισης, ιδίως όσον αφορά τη μεγάλη συσσώρευση εκκρεμών υποθέσεων και τις αποφάσεις που δείχνουν εθνοτική μεροληψία σε βάρος των σέρβων κατηγορουμένων κατά τη δίωξη των εγκλημάτων πολέμου· υπογραμμίζει, επιπροσθέτως, ότι οι προσπάθειες για μείωση της διαφθοράς πρέπει να ενταθούν και ότι, παρά την ύπαρξη του Συνταγματικού Νόμου για τις Εθνικές Μειονότητες, χρειάζεται επείγουσα δράση για την περαιτέρω βελτίωση της κατάστασης των Ρομά·

35. αναγνωρίζει ότι σημειώθηκε πρόοδος στον τομέα της περιφερειακής συνεργασίας, τόσο όσον αφορά τις σχέσεις με τους γείτονες της Κροατίας, όσο και στο πλαίσιο περιφερειακών πρωτοβουλιών· θεωρεί ότι απαιτείται μεγάλη ώθηση για να επιλυθούν τα εκκρεμή διμερή ζητήματα, ιδίως αυτά που έχουν σχέση με τα σύνορα και την ιδιοκτησία· καλεί την Κροατία και τη Σλοβενία να επιλύσουν τα διμερή τους προβλήματα σε κλίμα καλής γειτονίας και αμοιβαίου σεβασμού· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, παρά την απόφαση της κροατικής κυβέρνησης να υποβάλει προς κύρωση στο Κοινοβούλιο το σχέδιο συμφωνίας για τα κρατικά σύνορα μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, η συμφωνία δεν μπόρεσε να κυρωθεί, δεδομένης της αντίθεσης της Republika Srpska προς ορισμένα σημεία της· ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις αμφοτέρων των χωρών να συνεχίσουν τις διπλωματικές προσπάθειες για να επιτύχουν τελικό διακανονισμό του θέματος των συνόρων·

36. υπογραμμίζει ότι χρειάζεται να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες για τη δημιουργία των συνθηκών που θα προωθήσουν τη μόνιμη επιστροφή των προσφύγων στο πλαίσιο της Δήλωσης του Σεράγεβου για την επιστροφή των προσφύγων· χαιρετίζει από αυτή την άποψη την κοινή πρωτοβουλία της αποστολής του ΟΑΣΕ στην Κροατία, της κροατικής κυβέρνησης, της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και της αντιπροσωπείας της ΕΕ στην Κροατία να προωθήσουν εκστρατεία δημόσιας ευαισθητοποίησης για την επιστροφή των προσφύγων· θεωρεί ότι οι πρωτοβουλίες που επιδιώκουν να προωθήσουν ενεργά τη συμφιλίωση μεταξύ των διαφόρων εθνοτικών ομάδων είναι θεμελιώδεις για τη μελλοντική σταθερότητα της χώρας και της περιοχής συνολικά·

37. επικροτεί το γεγονός ότι η Κροατία μπορεί να θεωρηθεί λειτουργούσα οικονομία της αγοράς και ότι θα μπορέσει να αντιμετωπίσει τον ανταγωνισμό εφόσον συνεχίσει την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεών της· εφιστά την προσοχή της Κροατίας στις απομένουσες αδυναμίες, όπως η υπερβολική κρατική παρέμβαση στην οικονομία και οι περίπλοκοι κανόνες και ελλείψεις στη δημόσια διοίκηση, που αποτελούν τροχοπέδη για την ανάπτυξη στον ιδιωτικό τομέα και στον τομέα των άμεσων ξένων επενδύσεων· καλεί τις αρχές της Κροατίας να επιτρέψουν σε όλους αδιακρίτως τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να έχουν πρόσβαση στην αγορά ακινήτων·

38. επικροτεί την υπογραφή του μνημονίου συνεννόησης για την ίδρυση του εθνικού ταμείου, το οποίο παρέχει νομική βάση για την εισαγωγή ενός αποκεντρωμένου συστήματος εφαρμογής της προενταξιακής βοήθειας της ΕΕ·

Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

39. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου να χορηγηθεί στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας το καθεστώς της υποψήφιας χώρας· θεωρεί ότι αυτό αποτελεί επάξια αναγνώριση των προσπαθειών που καταβάλλει η χώρα για την πλήρη εφαρμογή της συμφωνίας της Οχρίδας και για τη δημιουργία σταθερού, δημοκρατικού, πολυεθνοτικού κράτους και κοινωνίας, για τη μεταρρύθμιση των δικαστικών και αστυνομικών της δομών και για την καθιέρωση αποτελεσματικής οικονομίας της αγοράς·

40. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ανάπτυξη περαιτέρω στρατηγικών για την ενίσχυση της συμφωνίας της Οχρίδας και εν συνεχεία για τη μελλοντική σταθερότητα της χώρας·

41. σημειώνει με ικανοποίηση την πρόοδο που έχει σημειώσει η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας όσον αφορά τη συμμόρφωση με τα ευρωπαϊκά πρότυπα και το δίκαιο της ΕΕ· ανησυχεί για τις καθυστερήσεις σε τομείς όπως η ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών, η νομοθεσία για τα πνευματικά δικαιώματα, η πολιτική ανταγωνισμού και ο δημοσιονομικός έλεγχος· συντάσσεται με την Επιτροπή που καλεί τις αρχές της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας να εντείνουν τις προσπάθειες για την εφαρμογή της νομοθεσίας σε αρκετούς καίριους τομείς, συμπεριλαμβανομένης της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, και να εφαρμόσουν τις συστάσεις του Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ πριν από τις επόμενες κοινοβουλευτικές εκλογές· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, την ανάγκη να διασφαλισθεί ότι η εκλογική επιτροπή και τα επικουρικά της όργανα θα έχουν πλήρη ανεξαρτησία έναντι οιασδήποτε πολιτική παρέμβασης, ενώ συγχρόνως θα εξακολουθούν να δίνουν προσοχή στα συμφέροντα και στις απόψεις όλων των πολιτικών κομμάτων·

42. έχει την πεποίθηση ότι ο ρυθμός υιοθέτησης του κοινοτικού κεκτημένου πρέπει να συμβαδίζει με την ανάπτυξη των απαιτουμένων ικανοτήτων εφαρμογής και επιβολής, μήπως σε αντίθετη περίπτωση διακυβευθεί η αξιοπιστία της νομοθεσίας της ΕΕ στα μάτια της κοινής γνώμης· επικροτεί σε αυτό το πλαίσιο την αυξανόμενη συνεργασία της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας με στόχο την ανταλλαγή εμπειριών και τεχνογνωσίας·

43. καλεί την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας να αναζητήσει με εποικοδομητικό και ευέλικτο τρόπο, μαζί με την Ελλάδα, μια αμοιβαία αποδεκτή λύση για το ακόμη ανεπίλυτο πρόβλημα του ονόματος της χώρας· είναι της γνώμης ότι το ζήτημα του ονόματος της Δημοκρατίας δεν αποτελεί εμπόδιο για την περαιτέρω ενσωμάτωσή της στην Ευρώπη·

Άλλες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων

44. υπενθυμίζει και προσυπογράφει ανεπιφύλακτα τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης στις 19-20 Ιουνίου 2003, όπου οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων επανέλαβαν την απόφασή τους να υποστηρίξουν πλήρως και αποτελεσματικά την ευρωπαϊκή προοπτική των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, οι οποίες θα καταστούν αναπόσπαστο τμήμα της ΕΕ όταν ανταποκριθούν στα καθορισμένα κριτήρια·

45. πιστεύει ότι η ευρωπαϊκή στρατηγική ολοκλήρωσης, με την εμπεριεχόμενη προοπτική προσχώρησης στην ΕΕ, αποτελεί το ύστατο κίνητρο επίτευξης των μεταρρυθμίσεων που είναι απαραίτητες για τη δημιουργία διαρκούς ειρήνης και σταθερότητας στα Δυτικά Βαλκάνια, μια ευρωπαϊκή περιφέρεια που σύντομα θα περιβάλλεται εξ ολοκλήρου από κράτη μέλη της ΕΕ·

46. θεωρεί ότι η μελλοντική προσχώρηση των Δυτικών Βαλκανίων πρέπει να θεωρηθεί επόμενο στάδιο της επανένωσης της Ευρώπης μετά τον Ψυχρό Πόλεμο·

47. επισημαίνει ότι ο προενταξιακός χάρτης πορείας για τα Δυτικά Βαλκάνια χρειάζεται λεπτομερή και συγκεκριμένη προσέγγιση, αλλά και προσέγγιση που να βασίζεται περισσότερο στην πολιτική και στα κίνητρα, να είναι προσαρμοσμένη στις ενδιαφερόμενες χώρες, οι οποίες έχουν ως κοινό σημείο τους αδύναμους κεντρικούς κρατικούς θεσμούς, και να είναι ικανή να διατηρήσει τη μεταρρυθμιστική ορμή στο προβλέψιμο μέλλον·

48. παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τον αναπροσανατολισμό της κοινοτικής βοήθειας στην περιοχή αυτή και να επικεντρώσει τη στήριξη της ΕΕ στην ανάπτυξη αποτελεσματικής κρατικής διοίκησης και δικαστικού συστήματος, στη δημιουργία σύγχρονων εκπαιδευτικών συστημάτων χωρίς διακρίσεις και, τέλος, στην προώθηση μέτρων κοινωνικής και οικονομικής ενσωμάτωσης για τους πρόσφυγες που επιστρέφουν στις εστίες τους· πιστεύει ότι αυτή η βοήθεια θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προώθηση μιας περισσότερο προσανατολισμένης στο μέλλον πολιτικής θεωρήσεων έναντι αυτών των χωρών, η οποία να αποσκοπεί στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος χωρίς όμως να θέτει προσκόμματα στις διασυνοριακές ανταλλαγές της επιχειρηματικής κοινότητας, των κοινωνικών εταίρων, του ακαδημαϊκού προσωπικού και των φοιτητών·

49. επισημαίνει το γεγονός ότι η Αλβανία πλησιάζει στην ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για μια συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης (ΣΣΣ), το οποίο αποδεικνύει τις προσπάθειες που κατέβαλε η εν λόγω χώρα για να ανταποκριθεί στα ευρωπαϊκά πρότυπα, ζητεί όμως από τις πολιτικές αρχές να εφαρμόσουν τους εγκριθέντες νόμους και αναμένει από αυτές να επιτύχουν απτά αποτελέσματα στην καταπολέμηση της διαφθοράς και στην προώθηση ελεύθερων, ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης πριν από την ολοκλήρωση αυτών των διαπραγματεύσεων· καλεί την κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο να αλλάξουν τον εκλογικό νόμο πριν από τις επόμενες εκλογές, προκειμένου να διασφαλιστεί δίκαιη κοινοβουλευτική εκπροσώπηση των πολιτικών δυνάμεων που υποστηρίζονται από τον αλβανικό πολίτη και να αποτραπούν οι υπάρχουσες πρακτικές της ψήφου που υπαγορεύεται από σκοπιμότητες τακτικής·

50. προτρέπει την Επιτροπή να βοηθήσει την Αλβανία να θέσει τέλος στη συνεχιζόμενη αιματηρή έχθρα η οποία, μεταξύ άλλων, παρεμποδίζει τη σχολική φοίτηση των παιδιών και την άσκηση του εκλογικού δικαιώματος·

51. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου Γενικών και Εξωτερικών Υποθέσεων να αρχίσει διαπραγματεύσεις για μια ΣΣΣ με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, προτρέπει όμως τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, με την υποστήριξη της Επιτροπής και του νέου Ύπατου Εκπροσώπου, να επανεξετάσουν τις συνταγματικές διευθετήσεις του Ντέιτον εδραιώνοντας περαιτέρω τους κρατικούς θεσμούς και εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων στους τομείς της δικαιοσύνης, της άμυνας και της αστυνόμευσης θα συνοδεύεται από ανάλογες μεταβιβάσεις χρηματικών πόρων· τονίζει ότι αυτές οι συνταγματικές μεταρρυθμίσεις πρέπει να επιδιώκουν τον συνδυασμό της δημοκρατίας και της αποτελεσματικότητας με την αντιπροσωπευτικότητα και την πολυεθνοτικότητα· επισημαίνει με λύπη του το αδιέξοδο στις διακομματικές διαπραγματεύσεις σχετικά με τη συνταγματική μεταρρύθμιση της χώρας και καλεί τον νέο Ύπατο Εκπρόσωπο να παράσχει τις καλές του υπηρεσίες για να δοθεί νέα ώθηση στη διαδικασία αυτή· υπενθυμίζει στις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ότι η πλήρης συνεργασία με το ΔΠΔΠΓ παραμένει θεμελιώδης απαίτηση για τις διαπραγματεύσεις για ΣΣΣ με την Ένωση·

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

52. υπενθυμίζει τις πρόσφατες δηλώσεις του πρώην Ύπατου Εκπροσώπου ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη αφήνει επιτέλους πίσω της τις συμφωνίες του Ντέιτον και κινείται αποφασιστικά προς την Ευρώπη· χαιρετίζει την αποφασιστικότητα που επέδειξε ο νέος Ύπατος Εκπρόσωπος Christian Schwarz-Schilling για να βοηθήσει τη χώρα αυτή να πραγματοποιήσει ουσιαστική πολιτική, κοινωνική και οικονομική πρόοδο· πιστεύει ότι σε αυτή την κρίσιμη φάση θα πρέπει να συντονίζονται στενά τα κοινοτικά προγράμματα βοήθειας και οι αποστολές ΚΕΠΠΑ· κατά συνέπεια, ζητεί από του αρμόδιους φορείς της ΕΕ, να προβούν στις προσήκουσες ενέργειες για να διασφαλιστεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα μιλά ομόφωνα·

53. εκτιμά ότι, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη ΣΣΣ, πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην περαιτέρω μείωση της ανάγκης διεθνούς παρέμβασης στη διακυβέρνηση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προετοιμάσουν προσεκτικά το έδαφος για το σταδιακή κατάργηση του Γραφείου του Ύπατου Εκπροσώπου·

54. σέβεται την επιθυμία των αρχών του Μαυροβουνίου να θέσουν σε δημοψήφισμα, σύμφωνα με τις συνταγματικές διατάξεις της Σερβίας και Μαυροβουνίου και τα ευρωπαϊκά πρότυπα, το ζήτημα του καθεστώτος του Μαυροβουνίου εντός της Ένωσης Κρατών· είναι πεπεισμένο ότι η κυβέρνηση και η αντιπολίτευση, με τη διαμεσολάβηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα επιτύχουν να καθορίσουν από κοινού τους όρους και τις διαδικασίες για τη διοργάνωση του δημοψηφίσματος, έτσι ώστε το αποτέλεσμα να διαθέτει πλήρη νομιμότητα, σε εθνικό και διεθνές επίπεδο· καλεί, όποια και αν είναι η τελική έκβαση, τις αρχές των δύο δημοκρατιών να συνεργαστούν στενά και εποικοδομητικά στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για μια συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης και να εγκρίνουν τα μέτρα που απαιτούνται για την επίτευξη πλήρους οικονομικής συσσωμάτωσης των αγορών τους·

55. αναγνωρίζει τη σημαντική πρόοδο που σημείωσαν οι αρχές του Βελιγραδίου στη συνεργασία τους με το ΔΠΔΠΓ· προσυπογράφει και επαναλαμβάνει την έκκληση που απηύθυνε η Γενική Εισαγγελέας του ΟΗΕ, Carla Del Ponte, για την άμεση παράδοση του πρώην στρατιωτικού διοικητή Ράτκο Μλάντιτς και του πρώην ηγέτη της Republika Srpska Ράντοβαν Κάρατζιτς στο ΔΠΔΠΓ· υπενθυμίζει ότι η πλήρης και ενεργός συνεργασία με το ΔΠΔΠΓ αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης· παροτρύνει επομένως τις σερβικές αρχές να μην χάσουν την ευκαιρία που τους προσφέρεται και να ακολουθήσουν αποφασιστικά την πολιτική τους για περαιτέρω ευρωπαϊκή ολοκλήρωση· τους υπενθυμίζει ότι έχει ζωτική σημασία να διασφαλιστεί ότι η πολιτική της κυβέρνησης έναντι του ΔΠΔΠΓ χαίρει της πλήρους υποστήριξης της διοίκησης, της αστυνομίας, της δικαιοσύνης και του στρατού σε όλα τα επίπεδα·

56. επισημαίνει τη στρατηγική σημασία του να διατηρηθεί ο σημερινός πολυεθνοτικός χαρακτήρας της περιοχής της Βοϊβοδίνας·

57. επικροτεί το γεγονός ότι οι πρώτες διαπραγματευτικές συνομιλίες πραγματοποιήθηκαν σε κλίμα αμοιβαίου σεβασμού· ανησυχεί, ωστόσο, για το γεγονός ότι, όπως περιγράφεται στην έκθεση του Ειδικού Απεσταλμένου η κατάσταση των σχέσεων μεταξύ των εθνοτήτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, ιδίως όσον αφορά τις μειονότητες των Σέρβων και των Ρομά, παραμένει ζοφερή· καλεί τα προσωρινά όργανα αυτοδιοίκησης υποβάλουν προτάσεις, στο πλαίσιο των συνομιλιών για την αποκέντρωση, προκειμένου να αντιμετωπισθεί το πρόβλημα αυτό·

58. συντάσσεται με την Επιτροπή όταν αυτή τονίζει την πρόοδο που έχει πραγματοποιήσει το Κοσσυφοπέδιο αλλά και τις πολλές ελλείψεις στην εφαρμογή των κανόνων των Ηνωμένων Εθνών·

59. υπενθυμίζει ότι η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για το καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου προϋποθέτει πλήρη συμμόρφωση με τους κανόνες των Ηνωμένων Εθνών, και συμφωνεί με το Συμβούλιο ότι τη λύση στο ζήτημα του καθεστώτος αποτελεί μόνο το πολυεθνοτικό Κοσσυφοπέδιο, στο οποίο όλοι οι πολίτες θα μπορούν να ζουν, να εργάζονται και να ταξιδεύουν ελεύθερα και του οποίου την εδαφική ακεραιότητα θα εγγυώνται ο ΟΗΕ και η Ευρωπαϊκή Ένωση· τονίζει με έμφαση ότι ο τελικός διακανονισμός πρέπει να είναι αποδεκτός από το λαό του Κοσσυφοπεδίου· είναι της γνώμης ότι αυτό το ζήτημα θα πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα της ένταξης του Κοσσυφοπεδίου στην ΕΕ και ότι η σχετική απόφαση θα πρέπει να ενισχύει την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα στην περιοχή·

60. πιστεύει επιπλέον ότι η απόφαση για το τελικό καθεστώς θα πρέπει να συνοδεύεται από χάρτη πορείας για την εφαρμογή της, στον οποίο θα προβλέπονται λεπτομερώς οι αναγκαίες συνθήκες προκειμένου να αποφευχθεί η αποσταθεροποίηση στην περιοχή·

61. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Επιτροπή να διαδραματίσουν ηγετικό ρόλο, σε στενή συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη και όλα τα μέλη της Ομάδας Επαφής, στις διαπραγματεύσεις για το μελλοντικό καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου· πιστεύει ότι αυτές οι διαπραγματεύσεις συνιστούν πρόκληση για ολόκληρη την περιοχή και ότι όλες οι ενδιαφερόμενες χώρες πρέπει να υποστηρίξουν αυτή τη διαδικασία και να ασπαστούν την τελική της έκβαση·

*
* *

62. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα κοινοβούλια και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στα κοινοβούλια και στις κυβερνήσεις της Τουρκίας, της Κροατίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και της Σερβίας και Μαυροβουνίου, στα προσωρινά όργανα αυτοδιοίκησης του Κοσσυφοπεδίου και στην Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (UNMIK).

P6_TA(2006)0097

62η σύνοδος της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αναφορικά με το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και την 62η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ από το 1996, καθώς και τα ψηφίσματα της 29ης Ιανουαρίου 2004 για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Εθνών ([1]), της 9ης Ιουνίου 2005 για τη μεταρρύθμιση των Ηνωμένων Εθνών ([2]) και της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τα αποτελέσματα της παγκόσμιας διάσκεψης κορυφής των Ηνωμένων Εθνών στις 14-16 Σεπτεμβρίου 2005 ([3]),

— έχοντας υπόψη την 62η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, η οποία προγραμματίσθηκε να διεξαχθεί από τις 13 Μαρτίου έως τις 21 Απριλίου 2006,

— έχοντας υπόψη την έκθεση με τίτλο «Ένας ασφαλέστερος κόσμος: η κοινή μας ευθύνη», της επιτροπής υψηλού επιπέδου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ σχετικά με τις απειλές, τις προκλήσεις και τις αλλαγές, της 1ης Δεκεμβρίου 2004,

— έχοντας υπόψη την έκθεση με τίτλο «Ευρύτερη ελευθερία: προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης, της ασφάλειας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για όλους» του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, της 21ης Μαρτίου 2005,

— έχοντας υπόψη το έγγραφο συμπερασμάτων της παγκόσμιας διάσκεψης του ΟΗΕ του 2005, το οποίο εγκρίθηκε στη Νέα Υόρκη στις 16 Σεπτεμβρίου 2005, και με το οποίο αποφασίσθηκε να συγκροτηθεί Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, το οποίο θα αντικαταστήσει την Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, και να ανατεθεί στον Πρόεδρο της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις, που θα πρέπει να ολοκληρωθούν το συντομότερο δυνατόν κατά την 60ή σύνοδο, προκειμένου να καθορισθούν η εντολή και η σύνθεσή του,

— έχοντας υπόψη το σχέδιο ψηφίσματος για το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, το οποίο υπέβαλε ο Πρόεδρος της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ στις 23 Φεβρουαρίου 2006,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός, η προαγωγή και η διασφάλιση της οικουμενικότητας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί μέρος του ηθικού και νομικού κεκτημένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους της ευρωπαϊκής ενότητας και ακεραιότητας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα Ηνωμένα Έθνη αποτελούν δυνητικά, τώρα όπως και κατά το παρελθόν, έναν από τους πλέον κατάλληλους οργανισμούς για τη σφαιρική αντιμετώπιση των ζητημάτων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και των προκλήσεων τις οποίες αντιμετωπίζει σήμερα η ανθρωπότητα,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο ψηφίσματος σχετικά με το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΣΑΔ) ήταν το αποτέλεσμα πολύμηνων προσπαθειών προκειμένου να εξευρεθεί συναίνεση,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι δεν αντιμετωπίζει ορισμένες από τις βασικές ανησυχίες που έχουν εκφρασθεί, το ΣΑΔ θα μπορούσε να παράσχει μια αποτελεσματική πλατφόρμα για την ενδυνάμωση της προστασίας και προαγωγής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο του ΟΗΕ, ο οποίος δυστυχώς δεν έχει επιτύχει πάντοτε τον επιθυμητό βαθμό αποτελεσματικότητας,

---

([1]) ΕΕ C 96 E της 21.4.2004, σ. 79.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0237.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0362.

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 62η σύνοδος της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ (ΕΑΔ) θα είναι και η τελευταία πριν από τη σύσταση, στην πράξη, του ΣΑΔ,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για την φετινή ετήσια σύνοδο της ΕΑΔ, έχει συγκροτηθεί ad hoc αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως γινόταν και κατά τα προηγούμενα επτά χρόνια,

Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

1. χαιρετίζει την έγκριση του ψηφίσματος για τη δημιουργία του ΣΑΔ · σημειώνει, στο πλαίσιο αυτό, τη συμβολή της ΕΕ για το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων·

2. χαιρετίζει τη θέσπιση ενός μικρότερου, μόνιμου σώματος του ΟΗΕ, άμεσα εκλεγόμενου από τη Γενική Συνέλευση, ως πρώτο βήμα για την τήρηση της δέσμευσης της παγκόσμιας διάσκεψης κορυφής του 2005 να ενδυναμωθεί ο μηχανισμός των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

3. χαιρετίζει ιδίως τη δυνατότητα του ΣΑΔ να συνέρχεται τακτικά κατά τη διάρκεια του έτους, συνεδριάζοντας τουλάχιστον τρεις φορές το χρόνο, και να συγκαλεί ειδικές συνόδους, πέραν των τακτικών του συνεδριάσεων, προκειμένου να αντιμετωπίζει ταχέως κλιμακούμενες κρίσεις που άπτονται των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

4. επικροτεί τη διατήρηση του συστήματος των ανεξάρτητων «ειδικών διαδικασιών» της ΕΑΔ· επισημαίνει ότι οι εν λόγω ειδικές διαδικασίες θα υποβληθούν σε επανεξέταση εντός ενός έτους και καλεί την ΕΕ να επαγρυπνεί ώστε να εξασφαλισθεί η διατήρησή τους·

5. επικροτεί τη διατήρηση της πρακτικής της συμμετοχής των Μη Κυβερνητικών Οργανισμών (ΜΚΟ) ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις συζητήσεις και ελπίζει ότι η συμμετοχή αυτή θα βελτιωθεί και θα ενισχυθεί στο μέλλον· επαναλαμβάνει την έκκλησή του για μεταρρύθμιση της Επιτροπής του ΟΗΕ για τις ΜΚΟ προκειμένου να διασφαλισθεί στην πράξη η συμμετοχή ανεξάρτητων ΜΚΟ·

6. επικροτεί την καθιέρωση ενός μηχανισμού οικουμενικής περιοδικής επανεξέτασης, της «αξιολόγησης από ομοτίμους» (peer review) προκειμένου να ενισχυθεί η οικουμενικότητα της δράσης και η ίση μεταχείριση των κρατών μελών κατά την παρακολούθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ανά τον κόσμο· σημειώνει τη διευκρίνιση ότι δεν θα υπάρχει αλληλεπικάλυψη μεταξύ του μηχανισμού αυτού και του έργου που ασκούν τα συμβατικά όργανα του ΟΗΕ· καλεί το ΣΑΔ να διασφαλίσει, κατά την εκπόνηση των λεπτομερών όρων της εν λόγω επανεξέτασης, ότι η σύνοδος που θα είναι αφιερωμένη σε αυτήν θα διεξάγεται επιπροσθέτως των τουλάχιστον τριών συνόδων και δέκα εβδομάδων που προβλέπονται στο ψήφισμα·

7. εκφράζει τη λύπη του διότι δεν προκρίθηκε η ιδέα της εκλογής των μελών του ΣΑΔ με ενισχυμένη πλειοψηφία δύο τρίτων· εκτιμά ωστόσο ότι η διαδικασία που προβλέπει άμεση και ατομική εκλογή των μελών με μυστική ψηφοφορία και με απόλυτη πλειοψηφία στην Γενική Συνέλευση και επιβάλλει στις κυβερνήσεις να εξετάζουν τις επιδόσεις και δεσμεύσεις των υποψηφίων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, είναι σε θέση να αποτρέψει τη συμμετοχή στο ΣΑΔ χωρών που βαρύνονται με κατάφωρες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· χαιρετίζει εξάλλου τη σύσταση μηχανισμού αναστολής του δικαιώματος συμμετοχής στο ΣΑΔ εκείνων των μελών που διαπράττουν κατάφωρες και συστηματικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με διαδικασία που απαιτεί πλειοψηφία δύο τρίτων στη Γενική Συνέλευση·

8. καλεί όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ να προσπαθήσουν να εκλέξουν τις υποψήφιες χώρες με τα υψηλότερα πρότυπα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι οποίες έχουν κυρώσει τις βασικές συνθήκες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων, απευθύνουν ανοιχτές προκλήσεις για τις ειδικές διαδικασίες του ΟΗΕ και προσπαθούν να εφαρμόζουν τις συστάσεις που απορρέουν από τις διαδικασίες αυτές· καλεί την ΕΕ να επιμείνει ώστε οι υποψηφιότητες να υποβληθούν τουλάχιστον τριάντα ημέρες πριν από την εκλογή, ώστε να είναι δυνατή η δημόσια αξιολόγηση των επιδόσεών τους και των δεσμεύσεών τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

9. επανεπιβεβαιώνει την άποψή του ότι η ικανότητα του ΣΑΔ να προστατεύει τα ανθρώπινα δικαιώματα θα εξαρτηθεί από την πολιτική βούληση όλων των μερών να το καταστήσουν ένα ισχυρό και αποτελεσματικό σώμα·

10. καλεί, συνεπώς, όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ να ανταποκριθούν στην εντολή την οποία έχουν ορίσει και να εφαρμόσουν τους αναπτυχθέντες μηχανισμούς ώστε να διασφαλίσουν την ικανότητα του ΣΑΔ να προστατεύει και να προάγει ουσιαστικά τα ανθρώπινα δικαιώματα·

11. ζητεί από την ΕΕ να διαδραματίσει πρωτοπόρο ρόλο στο ΣΑΔ και να αποτελέσει παράδειγμα, εργαζόμενη για τη δημιουργία ενός ενισχυμένου οργάνου προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ΟΗΕ, ικανού να ανταποκρίνεται και να αντιδρά σε καταστάσεις που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα ανά τον κόσμο·

12. επιβεβαιώνει εκ νέου την ανάγκη ενισχυμένης διαβούλευσης, συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ της ΕΕ και του ΟΗΕ, ιδίως δε του νέου ΣΑΔ·

13. επιβεβαιώνει εκ νέου την ανάγκη συντονισμένης, συμπεφωνημένης και καλά προετοιμασμένης προσέγγισης από την πλευρά της ΕΕ πριν από, κατά τη διάρκεια και μετά τις συνόδους του ΣΑΔ, προκειμένου να διασφαλισθεί μια πραγματική και αποτελεσματική συμβολή στις εργασίες του·

14. θεωρεί, βάσει της πρακτικής της συμμετοχής του Κοινοβουλίου στις ετήσιες συνόδους της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, ότι πρέπει να συνεχιστεί η αποστολή αντιπροσωπείας για την παρακολούθηση των κατάλληλων συνόδων του ΣΑΔ·

62η σύνοδος της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ

15. σημειώνει την απόφαση να καταστεί η 62η σύνοδος της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ (ΕΑΔ) μεταβατική, διαδικαστική και συντομευμένη σύνοδος·

16. θεωρεί, ωστόσο, ότι αυτοί οι όροι δεν πρέπει να εμποδίσουν την ΕΑΔ από το να ασκήσει την προστατευτική εντολή της και ότι όλες οι εργασίες της ως προς τον καθορισμό προτύπων θα πρέπει να εγκριθούν δεόντως ή να δοθεί κάποια άλλη συνέχεια σ'αυτές·

17. καλεί, ως εκ τούτου, τα μέλη της ΕΑΔ να διασφαλίσουν ότι θα παρουσιαστούν, θα επικυρωθούν και θα συζητηθούν πλήρως οι εργασίες των ειδικών διαδικασιών για τις οποίες δόθηκε εντολή κατά την τελευταία σύνοδο, όπως η έκθεση του Γενικού Γραμματέα ως προς την συνεργασία με τους εκπροσώπους των οργάνων του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ότι θα ανανεωθούν οι εντολές που λήγουν, όπως η εντολή του Ειδικού Εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επισημαίνει ότι η δυνατότητα των τελευταίων να απευθύνονται στην ΕΑΔ και να λαμβάνουν μέρος στις συζητήσεις πρέπει να διατηρηθεί·

*
* *

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στον Πρόεδρο της 60ής Γενικής Συνέλευσης και στον Ύπατο Αρμοστή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα.

P6_TA(2006)0098

Προετοιμασία της συνεδρίασης COP-MOP σχετικά με τη βιοποικιλότητα και τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις προετοιμασίες για τις συναντήσεις των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά τη βιολογική ποικιλότητα και τη βιοασφάλεια στην Curitiba (Βραζιλία)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την 8η Συνδιάσκεψη των συμβαλλομένων μερών (COP8) της Σύμβασης του ΟΗΕ για τη Βιολογική Ποικιλότητα (CBD), η οποία πρόκειται να πραγματοποιηθεί από τις 20 έως τις 31 Μαρτίου 2006 στην Κουριτίμπα (Βραζιλία),

— έχοντας υπόψη την 3η Συνάντηση των συμβαλλομένων μερών (MOP3) του Πρωτοκόλλου της Cartagena για τη Βιοασφάλεια (BSP), η οποία πραγματοποιείται από τις 13 έως τις 17 Μαρτίου 2006 στην Κουριτίμπα (Βραζιλία),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Γκέτεμποργκ στις 15 και 16 Ιουνίου 2001,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η CBD είναι η μεγαλύτερη παγκόσμια συμφωνία για την προστασία της βιοποικιλότητας, η οποία αντιμετωπίζει το θέμα της προστασίας και της αειφόρου χρήσης της βιοποικιλότητας και της δίκαιης κατανομής των ωφελημάτων από την χρήση των γενετικών πόρων, και ότι έχει ήδη υπογραφεί από 188 συμβαλλόμενα μέρη, στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα 25 κράτη μέλη της ΕΕ και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πρωτόκολλο της Cartagena για τη Βιοασφάλεια ορίζει ελάχιστα κοινά πρότυπα για τις διασυνοριακές μετακινήσεις ζώντων τροποποιημένων οργανισμών (ΖΤΟ) και ότι έχει κυρωθεί από 131 χώρες του κόσμου,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιολογική ποικιλότητα, συμπεριλαμβανομένης της γενετικής ποικιλότητας, της ποικιλότητας των ειδών και των οικοσυστημάτων, συνιστά τον ιστό της ζωής και αποτελεί το ίδιο το θεμέλιο της ανθρώπινης υγείας, ποιότητας ζωής και ευημερίας και έχει εγγενή αξία,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει άμεση σχέση μεταξύ της προστασίας της βιολογικής ποικιλότητας και της παροχής υπηρεσιών οικοσυστημάτων, όπως η προστασία της τροφής, ο καθαρισμός των υδάτων, η κυκλοφορία των θρεπτικών παραγόντων, και η ρύθμιση του κλίματος· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατανάλωση φυσικών πόρων από τον άνθρωπο, η καταστροφή οικοτόπων, η αλλαγή του κλίματος, η υπερεκμετάλλευση των άγριων ειδών και το μη αειφόρο και παράνομο εμπόριο άγριας πανίδας και χλωρίδας αυξάνονται σε ένταση και ήδη δημιουργούν σοβαρές πιέσεις για τις υπηρεσίες οικοσυστημάτων,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι συμβαλλόμενα μέρη της CBD, με ην απόφαση CBD VI/26, και, ανεξαρτήτως, συμβαλλόμενα μέρη της Παγκόσμιας Συνόδου Κορυφής του Γιοχάνεσμπουργκ για την Αειφόρο Ανάπτυξη (WSSD) συμφώνησαν το 2002 να μειώσουν σημαντικά τον ρυθμό απώλειας βιοποικιλότητας έως το 2010,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει αναλάβει τη δέσμευση να σταματήσει την απώλεια βιοποικιλότητας έως το 2010,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ψήφισμα A/RES/59/25 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ, της 17ης Νοεμβρίου 2004 ζητεί επείγουσα δράση ώστε να εξεταστεί κατά περίπτωση και σε επιστημονική βάση, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της αρχής της προφύλαξης, η προσωρινή απαγόρευση καταστρεπτικών αλιευτικών μεθόδων, συμπεριλαμβανομένης της αλιείας με συρόμενα δίχτυα βυθού, η οποία έχει δυσμενή αντίκτυπο σε ευαίσθητα θαλάσσια οικοσυστήματα, μεταξύ των οποίων σε υποθαλάσσια όρη, υδροθερμικές σχισμές και κοράλλια ψυχρών υδάτων που βρίσκονται έξω από την εθνική δικαιοδοσία, έως ότου εγκριθούν σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο κατάλληλα μέτρα προστασίας και διαχείρισης,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσφατη αξιολόγηση δασικών πόρων (FRA 2005) του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) του ΟΗΕ υπογραμμίζει τη δραματική απώλεια των τελευταίων πανάρχαιων δασών του κόσμου, εκτιμώντας ότι η απώλεια δασών σε παγκόσμιο επίπεδο υπερβαίνει τα 13 εκατομμύρια εκτάρια ετησίως,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην COP8, τα συμβαλλόμενα μέρη αναμένεται να κάνουν απολογισμό των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί στο πρόγραμμα εργασίας για τη βιοποικιλότητα των δασών, τις αποφάσεις VI/22 και VII/28 της CBD σχετικά με την αειφόρο χρήση, κατανάλωση και εμπορία βιολογικών πόρων, καθώς και σχετικά με την επιβολή και τη διαχείριση της νομοθεσίας για τα δάση και τις ενέργειες εναντίον της παράνομης υλοτόμησης,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση V/5, τμήμα III της CBD που ελήφθη από την COP5 το 2000 κηρύσσει εκεχειρία στην επιτόπια δοκιμή και εμπορία της τεχνολογίας V-GURT (Τεχνολογίες Περιορισμού της Γενετικής Χρήσης των Ποικιλιών), η οποία αποβλέπει στο να εμποδίσει τους σπόρους που έχουν αποθηκευτεί στο αγρόκτημα να βλαστήσουν, χρησιμοποιώντας γονιδιακές δομές που προκαλούν στειρότητα,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση της γενετικής μηχανικής για την παραγωγή στείρων σπόρων πρόκειται να εξαναγκάζει τους αγρότες να αγοράζουν νέους σπόρους κάθε καλλιεργητική περίοδο και κατά συνέπεια θα μπορούσε να απειλήσει την επισιτιστική ασφάλεια, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες· ότι τέτοια γονίδια θα μπορούσαν να μολύνουν μη γενετικά τροποποιημένες καλλιέργειες λόγω διασταυρούμενης γονιμοποίησης και τυχαίας ανάμιξης,

1. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη απώλεια βιοποικιλότητας και για το ολοένα αυξανόμενο οικολογικό αποτύπωμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο επεκτείνει τον αντίκτυπο στην βιοποικιλότητα πολύ πέρα από τα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

2. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιδείξουν ηγετικό πνεύμα και πεποίθηση, συμφωνώντας σε και διευκολύνοντας απτά μέτρα για την προστασία της βιοποικιλότητας, τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και διεθνώς·

3. θεωρεί ότι δεν πληρούνται ακόμη οι απαιτήσεις της παγκόσμιας εκεχειρίας για την επιτόπια δοκιμή και εμπορία της τεχνολογίας V-GURT, όσον αφορά μεταξύ άλλων τον οικολογικό και κοινωνικό-οικονομικό αντίκτυπο και οποιεσδήποτε δυσμενείς επιπτώσεις για τη βιολογική ποικιλότητα, την ασφάλεια των τροφίμων και την ανθρώπινη ασφάλεια·

4. ζητεί επιμόνως από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη:

— να θέσουν συγκεκριμένους, μετρήσιμους, επιτεύξιμους, ρεαλιστικούς και χρονικά οριοθετημένους συνολικούς στόχους για την αναθεώρηση του στόχου βιοποικιλότητας του 2010·

— να αξιοποιήσουν την πείρα και να επιταχύνουν την υλοποίηση των πρόσφατων αποφάσεων της CBD για τη βιολογική ποικιλότητα και τις προστατευμένες περιοχές στα δάση·

— να διαθέσουν επιπλέον πόρους και να αναπτύξουν νέους διεθνείς χρηματοδοτικούς μηχανισμούς για τη δημιουργία ενός παγκόσμιου δικτύου προστατευόμενων περιοχών έως το 2010 στην ξηρά και έως το 2012 στη θάλασσα, με ειδική έμφαση στα μεγάλα άθικτα οικοσυστήματα, τα οποία έχουν ζωτική σημασία για την προστασία της βιοποικιλότητας του κόσμου·

— να επεξεργασθούν δραστικά μέτρα για την εξασφάλιση της αειφόρου χρήσης, κατανάλωσης και εμπορίας των πόρων βιοποικιλότητας, τη βελτίωση της νομοθεσίας για τα δάση, καθώς και της επιβολής της και της διαχείρισής της, και την καταπολέμηση της παράνομης υλοτόμησης και του συναφούς εμπορίου, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που περιέχονται στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2005, σχετικά με την επίσπευση της εφαρμογής του προγράμματος δράσης της ΕΕ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο (FLEGT) [1]·

— να αξιοποιήσουν την πρωτοβουλία FLEGT και άλλες παρόμοιες περιφερειακές διαδικασίες έτσι ώστε να ενισχυθεί η υλοποίηση των στόχων CBD και να υπάρξει συνεισφορά στους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας του ΟΗΕ·

— να προστατεύσουν την θαλάσσια βιοποικιλότητα από καταστροφικές πρακτικές, που επηρεάζουν τα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα, να επιμείνουν στην εξέταση σε επιστημονική βάση, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της αρχής της προφύλαξης, της προσωρινής απαγόρευσης καταστρεπτικών αλιευτικών πρακτικών, μεταξύ των οποίων η αλιεία με συρόμενα δίχτυα βυθού, οι οποίες έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα, έως ότου εγκριθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας και διαχείρισης, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο· τονίζει την ανάγκη να ενισχυθούν, κατά περίπτωση, οι αρμοδιότητες προστασίας των υφιστάμενων Περιφερειακών Οργανισμών Αλιευτικής Διαχείρισης και να ιδρυθούν νέοι Οργανισμοί όπου χρειάζονται·

— να επεξεργαστούν μηχανισμό νομικά δεσμευτικό προκειμένου να εξασφαλιστεί η δίκαιη και ισότιμη πρόσβαση και ο μερισμός των ωφελημάτων από τους γενετικούς πόρους, εντός συμφωνημένου χρονοδιαγράμματος·

— να εξασφαλίσουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή των τοπικών κοινοτήτων και των αυτοχθόνων λαών κατά την υλοποίηση του προγράμματος εργασίας CBD·

— να απορρίψουν οποιεσδήποτε προτάσεις για υπονόμευση του δικαιοστασίου στις επιτόπιες δοκιμές και την εμπορία των λεγόμενων τεχνολογιών τερματισμού, η οποία κηρύχθηκε με την απόφαση V/5 της CBD, μέσω της «κατά περίπτωση» αξιολόγησης ή έγκρισης των Τεχνολογιών Περιορισμού της Γενετικής Χρήσης·

— να υπερασπιστούν ένθερμα την ανάπτυξη πολιτικής της ΕΕ η οποία θα απαγορεύει την καλλιέργεια στο ύπαιθρο σπόρων που περιλαμβάνουν Τεχνολογίες Περιορισμού της Γενετικής Χρήσης, έως ότου διεξαχθούν με διαφάνεια διεξοδικές έρευνες σχετικά με τον οικολογικό και κοινωνικο-οικονομικό αντίκτυπό τους και τις οποιεσδήποτε δυσμενείς επιπτώσεις τους στη βιοποικιλότητα, στην ασφάλεια των τροφίμων και στην ανθρώπινη υγεία·

— να εξασφαλίσουν την κατάρτιση δεικτών βιοποικιλότητας, δεδομένου ότι η αποτελεσματική εφαρμογή παρεμποδίζεται από την έλλειψη συνεκτικών πληροφοριών για την αποτελεσματικότητα των μέτρων που έχουν ήδη ληφθεί και από τη δυσκολία παρουσίασης πληροφοριών σχετικά με την κατάσταση της βιοποικιλότητας· και

— να επιμείνουν ώστε να συμφωνηθεί ισχυρό καθεστώς σχετικά με τις απαιτήσεις για την τεκμηρίωση που συνοδεύει τις αποστολές ζώντων τροποποιημένων οργανισμών, προκειμένου να μπορεί να καθοριστεί η νομιμότητα των εισαγομένων ΖΤΟ στη χώρα προορισμού και να δίνεται να δυνατότητα στο μέρος που εισάγει να καθορίζει επαρκώς την ανιχνευσιμότητα καθώς και την παρακολούθηση των μη σκόπιμων αποδεσμεύσεων στο περιβάλλον και τη χρήση και κατανάλωσή τους σε επεξεργασμένα τρόφιμα και ζωοτροφές·

5. επιπλέον, ζητεί επιμόνως από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την πρόοδο στην κατεύθυνση της επίτευξης του στόχου της Κοινότητας για ανάσχεση της απώλειας βιοποικιλότητας, μεταξύ άλλων με ενσωμάτωση των στόχων της CBD στην αναπτυξιακή πολιτική και πολιτική βοήθειας της ΕΕ, ιδίως στα επικείμενα έγγραφα στρατηγικής χωρών και περιφερειών της ΕΕ και με δραστική βελτίωση της εφαρμογής των οδηγιών της ΕΕ περί οικοτόπων [2] και πτηνών [3] και του συναφούς δικτύου Natura 2000·

---

[1] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0300.

[2] Οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7).

[3] Οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών (ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σ. 1).

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα Συμβαλλόμενα Μέρη της CBD και του BSP.

P6_TA(2006)0099

Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μολδαβία και ειδικότερα στην Υπερδνειστερία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Μολδαβία και ιδίως το ψήφισμά του της 18ης Δεκεμβρίου 2003 ([1]), το ψήφισμά του της 24ης Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές στη Μολδαβία ([2]), καθώς και το ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2005 για την Ετήσια Έκθεση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο (2004) και την πολιτική της ΕΕ επί του θέματος αυτού ([3]),

— έχοντας υπόψη την τελική δήλωση και τις συστάσεις της Επιτροπής Κοινοβουλευτικής Συνεργασίας ΕΕ-Μολδαβίας στις 6 και 7 Οκτωβρίου 2005,

— έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ Μολδαβίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης η οποία υπογράφηκε στις 28 Νοεμβρίου 1994 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1998,

— έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Συνόδου Κορυφής του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) στην Κωνσταντινούπολη το 1999 και της συνάντησης του Συμβουλίου Υπουργών του ΟΑΣΕ στο Πόρτο το 2002,

— έχοντας υπόψη το Πρόγραμμα Δράσης για τη Μολδαβία που εγκρίθηκε από το έβδομο Συμβούλιο Συνεργασίας ΕΕ-Μολδαβίας στις 22 Φεβρουαρίου 2005,

— έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της αποστολής παρατήρησης εκλογών του ΟΑΣΕ/ODIHR σχετικά με τις κοινοβουλευτικές εκλογές της 6ης Μαρτίου 2005, σύμφωνα με την οποία οι εκλογές γενικά ανταποκρίθηκαν στις περισσότερες δεσμεύσεις απέναντι στον ΟΑΣΕ και στα πρότυπα του Συμβουλίου της Ευρώπης και άλλα διεθνή πρότυπα για δημοκρατικές εκλογές, παρά τις αδυναμίες που εντοπίστηκαν σχετικά με τις συνθήκες της προεκλογικής εκστρατείας και την πρόσβαση στα μέσα ενημέρωσης,

— έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/96/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για υλοποίηση της κοινής θέσης 2004/179-/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα εναντίον της ηγεσίας της μολδαβικής περιφέρειας της Υπερδνειστερίας ([4]), καθώς και την κοινή θέση 2006/95/ΚΕΠΠΑ ([5]) του Συμβουλίου με την οποία ανανεώνονται αυτά τα περιοριστικά μέτρα για περαιτέρω περίοδο 12 μηνών,

— έχοντας υπόψη το ενδιάμεσο ψήφισμα που εγκρίθηκε από την Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης την 1η Μαρτίου 2006 σχετικά με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) της 8ης Ιουλίου 2004 στην υπόθεση Ilascu και άλλων εναντίον της Μολδαβίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας αναγνωρίζει τις ευρωπαϊκές φιλοδοξίες της Μολδαβίας και τη σημασία της Μολδαβίας ως χώρας με βαθιούς ιστορικούς, πολιτιστικούς και οικονομικούς δεσμούς με τα κράτη μέλη,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας έχει εγκριθεί πρόγραμμα δράσης, το οποίο περιλαμβάνει προτάσεις που αποβλέπουν στην ενθάρρυνση των πολιτικών και θεσμικών μεταρρυθμίσεων οι οποίες θα επιτρέψουν στη Μολδαβία να ενταχθεί προοδευτικά στις πολιτικές και τα προγράμματα της ΕΕ,

---

([1]) ΕΕ C 91 E της 15.4.2004, σ. 692.
([2]) ΕΕ C 304 E της 1.12.2005, σ. 398.
([3]) ΕΕ C 45 E της 23.2.2006, σ. 107.
([4]) ΕΕ L 44 της 15.2.2006, σ. 32.
([5]) ΕΕ L 44 της 15.2.2006, σ. 31.

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έλαβε πρόσφατα σημαντικά μέτρα για να ενισχύσει τη δέσμευσή της απέναντι στη Δημοκρατία της Μολδαβίας και την εξεύρεση λύσης στη σύγκρουση στην Υπερδνειστερία, με άνοιγμα μόνιμης αντιπροσωπείας της Επιτροπής στο Chisinau, με ορισμό Ειδικού Αντιπροσώπου της ΕΕ για τη Μολδαβία με την εντολή να συνεισφέρει σε βιώσιμο διακανονισμό της σύγκρουσης στην Υπερδνειστερία, και με τη συγκρότηση Αποστολής Μεθοριακής Συνδρομής της ΕΕ προς τη Μολδαβία και την Ουκρανία,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Υπερδνειστερία ανακήρυξε την ανεξαρτησία της το 1992, ύστερα από ένοπλη σύρραξη στην οποία υπήρχε ρωσική υποστήριξη, γεγονός που αποσταθεροποίησε ολόκληρη τη Δημοκρατία της Μολδαβίας,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι δημιουργούνται ανησυχίες, ιδίως σχετικά με την Υπερδνειστερία, σε σχέση με το υψηλό επίπεδο εγκληματικότητας, τη μεγάλη διάδοση της διαφθοράς σε ολόκληρη την κοινωνία, την ύπαρξη βαθειά ριζωμένης παραοικονομίας και την έλλειψη σεβασμού στα θεμελιώδη και τα ανθρώπινα δικαιώματα,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αυτοανακηρυχθείσες υπερδνειστερικές αρχές συνεχίζουν τις οχλήσεις εναντίον των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης και των ΜΚΟ και τις διακρίσεις και τις διώξεις εναντίον του ρουμανόφωνου πληθυσμού,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αυτοανακηρυχθείσες υπερδνειστερικές αρχές εξακολουθούν να αρνούνται να συμμορφωθούν με την απόφαση του ΕΔΑΔ και να τερματίσουν την παράνομη και αυθαίρετη κράτηση του Andrei Ivantoc και του Tudor Petrov-Popa,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andrei Ivantoc βρίσκεται, σύμφωνα με πληροφορίες, σε απεργία πείνας από τις 27 Φεβρουαρίου 2006, σε διαμαρτυρία για την απάνθρωπη και εξευτελιστική μεταχείριση που του επιφυλάσσει το προσωπικό της φυλακής του Tiraspol,

1. καταδικάζει κατηγορηματικά την καταστολή, τις οχλήσεις και τον εκφοβισμό εκπροσώπων των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, πολιτών που επικρίνουν τις αυτοανακηρυχθείσες υπερδνειστερικές αρχές, μελών ΜΚΟ και της αντιπολίτευσης στην περιοχή της Υπερδνειστερίας· καταδικάζει την απαγόρευση χρηματοδότησης ΜΚΟ από αλλοδαπούς χορηγούς· αποδοκιμάζει την απροθυμία του καθεστώτος να συμμετάσχει πλήρως σε προσπάθειες για την επίτευξη ειρηνικής και σφαιρικής λύσης στη σύγκρουση στην Υπερδνειστερία· χαιρετίζει, κατά συνέπεια, την επέκταση της απαγόρευσης θεώρησης διαβατηρίου της ΕΕ σε μέλη του καθεστώτος της Υπερδνειστερίας·

2. αποδοκιμάζει έντονα το γεγονός ότι οι αυτοανακηρυχθείσες υπερδνειστερικές αρχές, για περισσότερο από ενάμιση χρόνο μετά την έκδοση της απόφασης του ΕΔΑΔ στην υπόθεση Ilascu και άλλων, εξακολουθούν να κρατούν στη φυλακή τους δύο προσφεύγοντες· επισημαίνει ότι στην απόφασή του το Δικαστήριο απεφάνθη ιδίως ότι τα δύο καθού κράτη οφείλουν να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για τον τερματισμό της αυθαίρετης κράτησης των ακόμη φυλακισμένων προσφευγόντων και για την επίτευξη της άμεσης απελευθέρωσής τους·

3. καλεί τις μολδαβικές αρχές να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για τον τερματισμό της παράνομης και αυθαίρετης κράτησης του Andrei Ivantoc και του Tudor Petrov-Popa και για την επίτευξη της άμεσης απελευθέρωσής τους· ζητεί επιμόνως από τις ρωσικές αρχές να ακολουθήσουν ενεργητικά κάθε οδό που μπορεί να οδηγήσει στον τερματισμό της παράνομης και αυθαίρετης κράτησης των δύο κρατουμένων και στην επίτευξη της άμεσης απελευθέρωσής τους· καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δραστηριοποιηθούν για την άμεση απελευθέρωση αυτών των κρατουμένων·

4. καλεί τις μολδαβικές αρχές, λαμβάνοντας υπόψη την υψηλή θέση και την αμφιλεγόμενη καταδίκη του πρώην υπουργού αμύνης Valeriu Pasat, να εξασφαλίσουν ότι η διαδικασία έφεσης θα μπορέσει να προχωρήσει με διαφάνεια και σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες δικαίου·

5. εκφράζει την έντονη και συνεχιζόμενη υποστήριξή του στις προσπάθειες των μολδαβικών αρχών να υλοποιήσουν με επιτυχία το πρόγραμμα δράσης στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να υποστηρίξουν τις μολδαβικές αρχές στη διαδικασία εκδημοκρατισμού της χώρας και να χρησιμοποιήσουν όλα τα διπλωματικά μέσα για να εξασθενίσουν το αυταρχικό και παράνομο καθεστώς στην Υπερδνειστερία·

6. παροτρύνει τη μολδαβική κυβέρνηση να συνεχίσει τη διαδικασία μεταρρυθμίσεων έτσι ώστε να βελτιώσει το κράτος δικαίου και να καταπολεμήσει τη διαφθορά στους θεσμούς σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που απορρέουν από το πρόγραμμα δράσης και παράλληλα να εντείνει τις προσπάθειες στον αγώνα εναντίον κάθε μορφής διακίνησης ανθρώπων·

7. λαμβάνει υπό σημείωση το νόμο για την πρόληψη και καταπολέμηση της διακίνησης ανθρώπων, ο οποίος τέθηκε σε ισχύ στις 20 Οκτωβρίου 2005 και προβλέπει δωρεάν κοινωνικές υπηρεσίες στα θύματα διακίνησης· καλεί τις μολδαβικές αρχές να διευκρινίσουν περαιτέρω πώς θα χρηματοδοτηθεί η εφαρμογή του νόμου· τονίζει τη σημασία της παροχής επιπλέον χρηματοδότησης και προσωπικού στα συμβουλευτικά όργανα στον τομέα της διακίνησης γυναικών και της μεγαλύτερης συνεργασίας εκ μέρους των ΜΚΟ που δραστηριοποιούνται στον τομέα·

8. χαιρετίζει την εποικοδομητική συνεργασία μεταξύ των διαφόρων πολιτικών κομμάτων στο μολδαβικό κοινοβούλιο· αναγνωρίζει τη σημασία των μεταρρυθμίσεων σχετικά με την ανεξαρτησία των δικαστικών αρχών, τις υπηρεσίες πληροφοριών, τις εκλογές και το Ελεγκτικό Συνέδριο· ζητεί την ενίσχυση του δικαστικού μηχανισμού της Μολδαβίας· υπογραμμίζει τη σημασία της υλοποίησης αυτών των μεταρρυθμίσεων και άλλων χωρίς καθυστέρηση·

9. είναι πεπεισμένο ότι οι μεταρρυθμίσεις στη Μολδαβία θα στεφθούν με επιτυχία μόνο εάν εφαρμοστούν με σεβασμό του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών ελευθεριών· παροτρύνει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των μελών της κοινωνίας των πολιτών, να συνεργαστούν για να προωθήσουν την περαιτέρω ανάπτυξη της δημοκρατίας στη χώρα·

10. χαιρετίζει την εφαρμογή της κοινής διακήρυξης για τα Τελωνεία των πρωθυπουργών της Μολδαβίας και της Ουκρανίας στις 30 Δεκεμβρίου 2005· καλεί τους οικονομικούς παράγοντες της μολδαβικής περιφέρειας της Υπερδνειστερίας να εγγραφούν στις αρμόδιες αρχές του Chisinau έτσι ώστε να προωθήσουν την ανεμπόδιστη ροή εμπορευμάτων πέρα από τα σύνορα· καλεί τις αυτοανακηρυχθείσες υπερδνειστερικές αρχές να μην εμποδίσουν αυτή την εγγραφή·

11. χαιρετίζει την ανάπτυξη της αποστολής μεθοριακής συνδρομής της ΕΕ προς τη Μολδαβία και την Ουκρανία, η οποία θα μπορούσε να συνεισφέρει σε ευρύτερες προσπάθειες για την εξεύρεση βιώσιμης και μόνιμης λύσης στη σύγκρουση στην Υπερδνειστερία· υπογραμμίζει ότι οι καλύτεροι μεθοριακοί έλεγχοι αποτελούν κεφαλαιώδες στοιχείο του τερματισμού της σύγκρουσης, μεταξύ άλλων με τον περιορισμό του εμπορίου όπλων·

12. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τον Ειδικό Αντιπρόσωπο της ΕΕ για τη Μολδαβία να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να αποτρέψουν την κλιμάκωση της τρέχουσας μεθοριακής κρίσης·

13. λαμβάνει υπό σημείωση τη θετική, αν και επικριτική σε ορισμένα σημεία, δήλωση του Προέδρου της Μολδαβίας σχετικά με την ουκρανική πρωτοβουλία για διακανονισμό της σύγκρουσης στην Υπερδνειστερία· καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να συμμετάσχουν πλήρως στις διαπραγματεύσεις «5 + 2», στις οποίες συμμετέχουν η Μολδαβία, η μολδαβική περιφέρεια της Υπερδνειστερίας, η Ρωσία, η Ουκρανία και ο ΟΑΣΕ, με την ΕΕ και τις ΗΠΑ ως παρατηρητές, και να καταλήξουν σε πολιτικό διακανονισμό της σύγκρουσης στην Υπερδνειστερία·

14. καλεί τη Ρωσία να σταματήσει αμέσως να στηρίζει το καθεστώς της Υπερδνειστερίας, να επαναβεβαιώσει την προσήλωσή της στην εδαφική ακεραιότητα της Μολδαβίας όπως ορίζεται στο μολδαβικό Σύνταγμα και να αποσύρει άνευ όρων τα στρατεύματά της, συμπεριλαμβανομένων των βαρέων όπλων και πυρομαχικών· υπογραμμίζει ότι σύμφωνα με την απόφαση που ελήφθη στη Σύνοδο Κορυφής του ΟΑΣΕ στην Κωνσταντινούπολη το 1999, τα στρατεύματα έπρεπε να έχουν αποσυρθεί έως τα τέλη του 2002· καλεί το Συμβούλιο να συμπεριλάβει το θέμα αυτό στην ημερήσια διάταξη της προσεχούς συνόδου κορυφής ΕΕ-Ρωσίας·

15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Μολδαβίας, την κυβέρνηση της Ρουμανίας, την κυβέρνηση της Ουκρανίας, την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας, την κυβέρνηση των ΗΠΑ, τον Γενικό Γραμματέα του ΟΑΣΕ και τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

P6_TA(2006)0100

Καζακστάν

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Καζακστάν

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με το Καζακστάν,

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Καζακστάν, η οποία υπογράφηκε στις 23 Ιανουαρίου 1995 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1999,

— έχοντας υπόψη τη δήλωση της ΕΕ, της 16ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με τον θάνατο του Altynbek Sarsenbayev στο Καζακστάν,

— έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για την Κεντρική Ασία, 2002-2006,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 4ης συνάντησης του Συμβουλίου Συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Καζακστάν,

— έχοντας υπόψη τα επίσημα αποτελέσματα των προεδρικών εκλογών της 4ης Δεκεμβρίου 2005,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Altynbek Sarsenbayev, επιφανής πολιτικός και συμπρόεδρος του κόμματος της αντιπολίτευσης Naghyz Ak Zhol (Αληθινό Φωτεινό Μονοπάτι), έπεσε θύμα στυγερής δολοφονίας στις 13 Φεβρουαρίου 2006, μαζί με τον σωματοφύλακα και τον οδηγό του,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 12 Νοεμβρίου 2005, ένας ακόμη ηγέτης της αντιπολίτευσης, ο Zamanbek Nurkadilov, βρέθηκε νεκρός, θάνατο υπό αδιευκρίνιστες συνθήκες, αφού είχε κατηγορήσει την κυβέρνηση για διαφθορά· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η επίσημη ανάκριση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι επρόκειτο περί αυτοκτονίας,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δώδεκα αγωνιστές της αντιπολίτευσης και ορισμένοι δημοσιογράφοι καταδικάστηκαν σε ποινές φυλάκισης πέντε έως δεκαπέντε ημερών ή σε χρηματικά πρόστιμα διότι διοργάνωσαν συγκέντρωση στις 26 Φεβρουαρίου 2006 στη μνήμη του δολοφονηθέντος ηγέτη της αντιπολίτευσης Altynbek Sarsenbayev,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για την δολοφονία του Sarsenbayev συνελήφθη ο Γενικός Γραμματέας της Γερουσίας μαζί με πέντε μέλη του κρατικού μηχανισμού ασφαλείας, εναντίον των οποίων απαγγέλθηκαν κατηγορίες απαγωγής και φόνου, γεγονός που οδήγησε στην παραίτηση του επικεφαλής της κρατικής υπηρεσίας ασφαλείας,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Καζακστάν αποτελεί πολύτιμο σύμμαχο στον αγώνα εναντίον της διεθνούς τρομοκρατίας και του θρησκευτικού φονταμενταλισμού· λαμβάνοντας επίσης υπόψη το ενδιαφέρον της χώρας να ασκήσει την προεδρία του ΟΑΣΕ από το 2009,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η δημοκρατία και το κράτος δικαίου συνιστούν θεμελιώδη στοιχεία στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας Ευρωπαϊκής Ένωσης — Καζακστάν και θα αποτελέσουν τη βάση επί της οποίας θα αναπτυχθούν οποιεσδήποτε μελλοντικές σχέσεις,

1. καταδικάζει τη δολοφονία του Altynbek Sarsenbayev και απευθύνει τα συλλυπητήριά του προς την οικογένεια του θύματος·

2. εκφράζει την βαθιά του ανησυχία διότι σε διάστημα τριών μηνών δολοφονήθηκαν δύο επιφανή στελέχη της αντιπολίτευσης·

3. απευθύνει έκκληση προς τις αρχές του Καζακστάν να διενεργήσουν την εν εξελίξει ανάκριση για τις συνθήκες θανάτου του Altynbek Sarsenbayev και των συνοδών του, διασφαλίζοντας την πληρότητα, την ανεξαρτησία και τη διαφάνεια της έρευνας·

4. χαιρετίζει τη δήλωση του Προέδρου Nazarbayev, της 21ης Φεβρουαρίου 2006, με την οποία καταδίκασε τους φόνους και υποσχέθηκε την αυστηρή τιμωρία των ενόχων·

5. χαιρετίζει την απελευθέρωση του Galymzhan Zhakianov από τον τόπο εξορίας του εντός της χώρας·

6. καταδικάζει τις ποινές φυλάκισης πέντε έως δεκαπέντε ημερών που επιβλήθηκαν σε αγωνιστές της αντιπολίτευσης και δημοσιογράφους λόγω της συμμετοχής τους στην ειρηνική συγκέντρωση διαμαρτυρίας για τον θάνατο του Altynbek Sarsenbayev·

7. καλεί μετ'επιτάσεως την κυβέρνηση του Καζακστάν να τηρήσει τις δεσμεύσεις της που απορρέουν από τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας, σεβόμενη την δημοκρατία, τις αρχές του διεθνούς δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα, και να επιδιώξει τον εκδημοκρατισμό, περαιτέρω εγγυήσεις των ατομικών ελευθεριών και φιλελευθεροποίηση· επαναλαμβάνει δε την μεγάλη σημασία που αποδίδει στην συνεργασία Καζακστάν — Ευρωπαϊκής Ένωσης στον οικονομικό, στον πολιτικό και στον πολιτιστικό τομέα·

8. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θέσουν το ζήτημα του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο επίκεντρο της επόμενης συνάντησης του Συμβουλίου Συνεργασίας, συνδέοντας την πρόοδο σε αυτό το τομέα με την περαιτέρω εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας, και να ενισχύσουν τα απευθυνόμενα στο Καζακστάν προγράμματα TACIS για τον εκδημοκρατισμό τα οποία αποσκοπούν στην ανάπτυξη και την ενίσχυση των δημοκρατικών θεσμών, του ανεξάρτητου Τύπου και της καταπολέμησης της διαφθοράς· ζητεί να συμπεριληφθούν αυτά τα θέματα στην ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης της επιτροπής κοινοβουλευτικής συνεργασίας ΕΕ — Καζακστάν, η οποία θα πραγματοποιηθεί στις 29 και 30 Μαΐου 2006·

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

9. επισημαίνει ότι ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως ορίζεται ρητά στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας, αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση προκειμένου να αναλάβει το Καζακστάν την προεδρία του ΟΑΣΕ από το 2009, όπως το επιθυμεί·

10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στον Ειδικό απεσταλμένο της ΕΕ στην Κεντρική Ασία, στον ΟΑΣΕ, στο Συμβούλιο της Ευρώπης και στην κυβέρνηση και στον Πρόεδρο του Καζακστάν.

P6_TA(2006)0101

Η ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα η υπόθεση του Ισέν Αμπρέ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ειδικότερα την υπόθεση του Ισέν Αμπρέ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα 1638 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που ζητεί από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στη Λιβερία να συλλάβει και να φυλακίσει τον πρώην πρόεδρο Τσάρλς Τέιλορ σε περίπτωση επιστροφής του στη Λιβερία και να τον εκδώσει ή να διευκολύνει την έκδοσή του στη Σιέρα Λεόνε προκειμένου να δικαστεί ενώπιον του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Τσαντ και τη Λιβερία, ιδιαίτερα εκείνο της 24ης Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με την έκδοση του Τσάρλς Τέιλορ ([1]),

— έχοντας υπόψη την 38η Τακτική Σύνοδο της Αφρικανικής Επιτροπής για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και των Λαών που διεξήχθη στο Banjul της Γκάμπια από την 21η Νοεμβρίου έως την 5η Δεκεμβρίου 2005,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. υπενθυμίζοντας το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου και τονίζοντας ότι παρήλθε πεντηκονταετία αφότου τα Ηνωμένα Έθνη αναγνώρισαν για πρώτη φορά την ανάγκη συγκρότησης ενός διεθνούς ποινικού δικαστηρίου για τη δίωξη εγκλημάτων όπως η γενοκτονία,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών Κόφι Ανάν δήλωσε ότι η αμνηστία για υποθέσεις κατάφορων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παραμένει απαράδεκτη και δεν είναι δυνατόν να αναγνωρισθεί από τα Ηνωμένα Έθνη, εκτός εάν δεν περιλαμβάνονται η γενοκτονία, τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και τα εγκλήματα πολέμου,

Γ. επισημαίνοντας με ανησυχία τις πολυάριθμες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τμήματα της Αφρικανικής Ηπείρου και ότι οι δράστες των εγκλημάτων αυτών σπανίως προσάγονται στη δικαιοσύνη, ενώ συχνά δεν δίδεται ουσιαστική αποζημίωση στα θύματα,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το διεθνές δίκαιο αναφέρει σαφώς ότι οι εγκληματίες πολέμου πρέπει να δικάζονται πάντοτε και ότι τα κράτη είναι υποχρεωμένα να εκδίδουν τα άτομα για τα οποία υπάρχουν υποψίες ότι έχουν διαπράξει εγκλήματα πολέμου,

Ε. επισημαίνοντας ότι η Πράξη Συγκρότησης της Αφρικανικής Ένωσης, Άρθρο 4, στοιχείο ιε), καταδικάζει σαφώς και απορρίπτει την ατιμωρησία,

ΣΤ. εκφράζοντας την ικανοποίησή του για τις δηλώσεις της Αφρικανικής Ένωσης κατά της ατιμωρησίας και θεωρώντας ότι θα ενισχύσει την αξιοπιστία της αποδεικνύοντας την αποφασιστικότητά της να λάβει συγκεκριμένα μέτρα κατά της ατιμωρησίας όσον αφορά τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

([1]) ΕΕ C 304 E, της 1.12.2005, σ. 408.

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα πολυάριθμα εγκλήματα, περιλαμβανομένων των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας που διεπράχθησαν από τους αφρικανούς δικτάτορες και τους συνενόχους τους, παραμένουν ατιμώρητα, προκαλώντας έτσι ένα ακόμα αδίκημα σε βάρος των θυμάτων και ενθαρρύνοντας τη διάπραξη νέων εγκλημάτων,

Η. επισημαίνοντας επιπλέον ότι 27 Αφρικανικά Κράτη έχουν κυρώσει το Καταστατικό της Ρώμης και ότι ορισμένα εξ αυτών έχουν καταβάλλει προσπάθειες ώστε να δοθεί νομικό αποτέλεσμα στην εφαρμογή του Καταστατικού της Ρώμης σε εθνικό επίπεδο,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι διάφοροι αφρικανοί δικτάτορες, και ιδιαίτερα ο Τσάρλς Τέιλορ, ο Μενγκίστου Χαϊλέ Μαριάμ και ο Ισέν Αμπρέ και οι συνένοχοί τους που έχουν διαπράξει σοβαρά εγκλήματα, διαβιούν σήμερα εν ειρήνη και σε πλήρη ατιμωρησία,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει εκδοθεί διεθνές ένταλμα σε βάρος του πρώην εξόριστου προέδρου του Τσαντ Ισέν Αμπρέ για εγκλήματα σε βάρος των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διεπράχθησαν κατά την περίοδο της διακυβέρνησής του από το 1982 έως το 1990,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα χρησιμοποίησαν την υπόθεση Αμπρέ προκειμένου να ζητήσουν ευρύτερη απονομή δικαιοσύνης και να ανοίξουν νέες οδούς για τη δικαιοσύνη στο Τσαντ και αλλού,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αφρικανική Ένωση αποφάσισε, στις 24 Ιανουαρίου 2006, να δημιουργήσει ομάδα νομικών εμπειρογνωμόνων προκειμένου να συστήσει τον τόπο και τον χρόνο που θα δικαστεί ο Ισέν Αμπρέ, εκφράζοντας την προτίμησή της σε «έναν αφρικανικό μηχανισμό»,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος της Νιγηρίας Οσαμπάνγιο αναμένεται να ανακοινώσει στο εγγύς μέλλον ότι θα παραδώσει τον Τσάρλς Τέιλορ προκειμένου να δικαστεί για τα εικαζόμενα εγκλήματά του, έχοντας έτσι μια ευκαιρία να αποδείξει τη δέσμευση της Νιγηρίας στο κράτος δικαίου στη Δυτική Αφρική,

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε συγκροτήθηκε το 2002 για να δικάσει τους πλέον υπεύθυνους για τα εγκλήματα πολέμου που διεπράχθησαν κατά την ένοπλη σύρραξη στη Σιέρα Λεόνε· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο Τσάρλς Τέιλορ έχει κατηγορηθεί για 17 εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας από το Ειδικό Δικαστήριο,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρώην αιμοσταγής δικτάτορας της Αιθιοπίας Συνταγματάρχης Μενγκίστου εξακολουθεί να απολαμβάνει ασύλου στη Μοζαμβίκη,

1. υπενθυμίζει ότι χωρίς ένα διεθνές ποινικό δικαστήριο ως εκτελεστικό μηχανισμό για την απόδοση ατομικών ευθυνών, οι πράξεις γενοκτονίας και οι σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων θα παραμένουν συχνά ατιμώρητες·

2. τονίζει ότι έχει καταστεί εθιμικό διεθνές δίκαιο οι δράστες, ανεξαρτήτως του καθεστώτος τους, να μην απολαμβάνουν αμνηστίας ή ασυλίας για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και υποστηρίζει θερμά την προσαγωγή στη δικαιοσύνη των υπευθύνων για εγκλήματα και φρικαλεότητες·

3. επαναλαμβάνει ότι η καταπολέμηση της ατιμωρησίας αποτελεί μια από τις ακρογωνιαίες λίθους της πολιτικής της Ένωσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη της Αφρικανικής Ένωσης να εξακολουθήσουν να δίδουν τη δέουσα προσοχή στο θέμα αυτό·

4. θεωρεί ότι η βιώσιμη ειρήνη δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί με συμφωνίες προκειμένου να προστατεύονται εκείνοι που έχουν καταστεί υπεύθυνοι για συστηματικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

5. ζητεί επειγόντως από τα κράτη μέλη της Αφρικανικής Ένωσης που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να κυρώσουν το Καταστατικό της Ρώμης και να εγκρίνουν εθνικό σχέδιο δράσης για την ουσιαστική εφαρμογή του Καταστατικού αυτού σε εθνικό επίπεδο·

6. ενθαρρύνει τη Συνέλευση Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων της Αφρικανικής Ένωσης να ζητήσει επειγόντως από τα κράτη μέλη της την καταδίκη και απόρριψη της ατιμωρησίας·

7. καλεί την Αφρικανική Ένωση να λάβει πρακτικά μέτρα που θα συμβάλλουν στην καταπολέμηση της ατιμωρησίας σε περιφερειακό επίπεδο·

8. ενθαρρύνει την Αφρικανική Ένωση να αναπτύξει τα ποινικά θεσμικά της όργανα και να διοργανώσει καλύτερη δικαστική και ποινική συνεργασία μεταξύ των μελών της και με τις αρχές άλλων ηπείρων, προκειμένου να μειωθεί η ατιμωρησία των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας που έχουν διαπραχθεί από τις αφρικανικής αρχές καθώς και από πολίτες άλλων ηπείρων ή με τη συνενοχή των τελευταίων·

Πέμπτη, 16 Μαρτίου 2006

9. υπενθυμίζει ότι η διεθνής κοινότητα έχει συγκροτήσει μηχανισμό απόδοσης ευθύνης από ειδικά δικαστήρια για τους δράστες εγκλημάτων και βιαιοπραγιών στη Ρουάντα και τη Σιέρα Λεόνε παραδείγματος χάρη και υπογραμμίζει ότι η διεθνής κοινότητα πρέπει να έχει μία φωνή προκειμένου να συμβάλλει στην προώθηση της ουσιαστικής απόδοσης ευθυνών·

10. υπενθυμίζει το έργο του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την Ρουάντα στην Αρούσα και τις εξαιρετικές δυσκολίες που συνάντησαν εξωτερικοί ερευνητές στην προσπάθειά τους να φέρουν ενώπιον της δικαιοσύνης τους υπευθύνους της γενοκτονίας στη Ρουάντα το 1994·

11. θεωρεί ιδιαίτερα σκανδαλώδες ότι κατά τη σφαγή αμάχων στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό — όπου στα 6 χρόνια της σύγκρουσης, τουλάχιστον 3 εκατομμύρια άτομα έχασαν τη ζωή τους — και στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών επίσης, οι δράστες των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξακολουθούν να παραμένουν ατιμώρητοι·

12. καλεί τη Σενεγάλη να εγγυηθεί δίκαιη δίκη στον Ισέν Αμπρέ, με την έκδοσή του στο Βέλγιο, στην περίπτωση που δεν εξευρεθεί αφρικανική εναλλακτική λύση, σύμφωνα με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων και άλλων μορφών ωμής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής συμπεριφοράς ή τιμωρίας·

13. καλεί την Αφρικανική Ένωση, στο πλαίσιο της υπόθεσης Ισέν Αμπρέ, να εξασφαλίσει ότι η Σενεγάλη θα σεβαστεί τις διεθνείς της δεσμεύσεις ως συμβαλλόμενο μέρος στη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων·

14. θεωρεί ότι η κίνηση των Αφρικανών Αρχηγών Κρατών στην υπόθεση Ισέν Αμπρέ, σηματοδοτεί ένα σημαντικό βήμα, δεδομένου ότι οι αφρικανοί ηγέτες έχουν σαφώς δηλώσει ότι είναι αναγκαίο να καταπολεμηθεί η ατιμωρησία·

15. καλεί την κυβέρνηση της Νιγηρίας να ενεργήσει προς το συμφέρον της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Λιβερία και να υποστηρίξει το κράτος δικαίου παραδίδοντας τον Τσάρλς Τέιλορ στη δικαιοδοσία του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε·

16. χαιρετίζει το γεγονός ότι η νεοεκλεγείσα πρόεδρος της Νιγηρίας Johnson-Sirleaf έχει μόλις ζητήσει την παράδοση του Τσάρλς Τέιλορ από τη Νιγηρία και την εκθειάζει για την υπόσχεσή της ότι η προεδρία της θα υποστηρίξει την απόδοση ευθυνών και το κράτος δικαίου·

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να ασκηθεί επίσης δίωξη κατά των ευρωπαίων πολιτών που έχουν διαπράξει ή κατέστησαν συνένοχοι σε εγκλήματα στην Αφρική και σε αναπτυσσόμενες χώρες αλλού, τα θύματα δε των εγκλημάτων αυτών να αποζημιωθούν·

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, τις Κυβερνήσεις του Τσαντ, της Λιβερίας, της Νιγηρίας και της Σενεγάλης, την Αφρικανική Ένωση και τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.